

SC6000

Instructions for use

Kasutusjuhend
Lietošanas instrukcija
Naudojimo instrukcija
Navodila za uporabo
Upute za korištenje



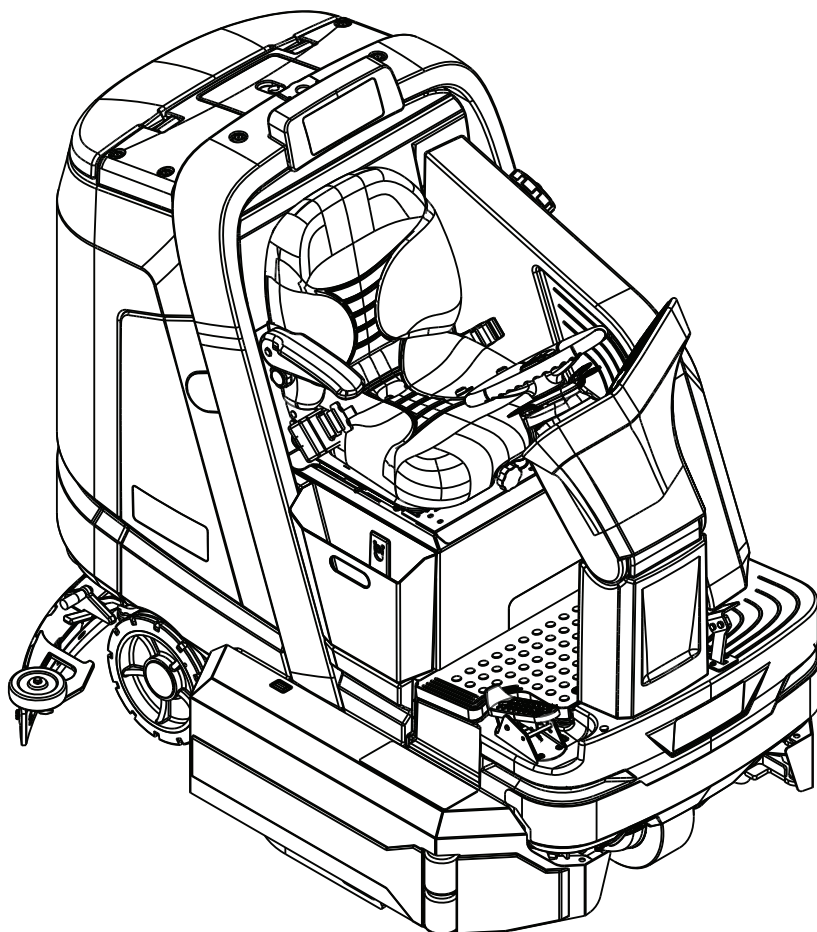
4/2016 revised 10/2022 REV E
Form no. 56091166



ecoflex™



A-Eesti
B-Latviski
C-Lietuviškai
D-Slovenščina
E-Hrvatski



Models:

56116003 (910C), 56116004 (1050D), 56116005 (860D)
56116012 (1050D Fixed Skirt), 56116013 (860D Fixed Skirt)

SISUKORD

lehekülg

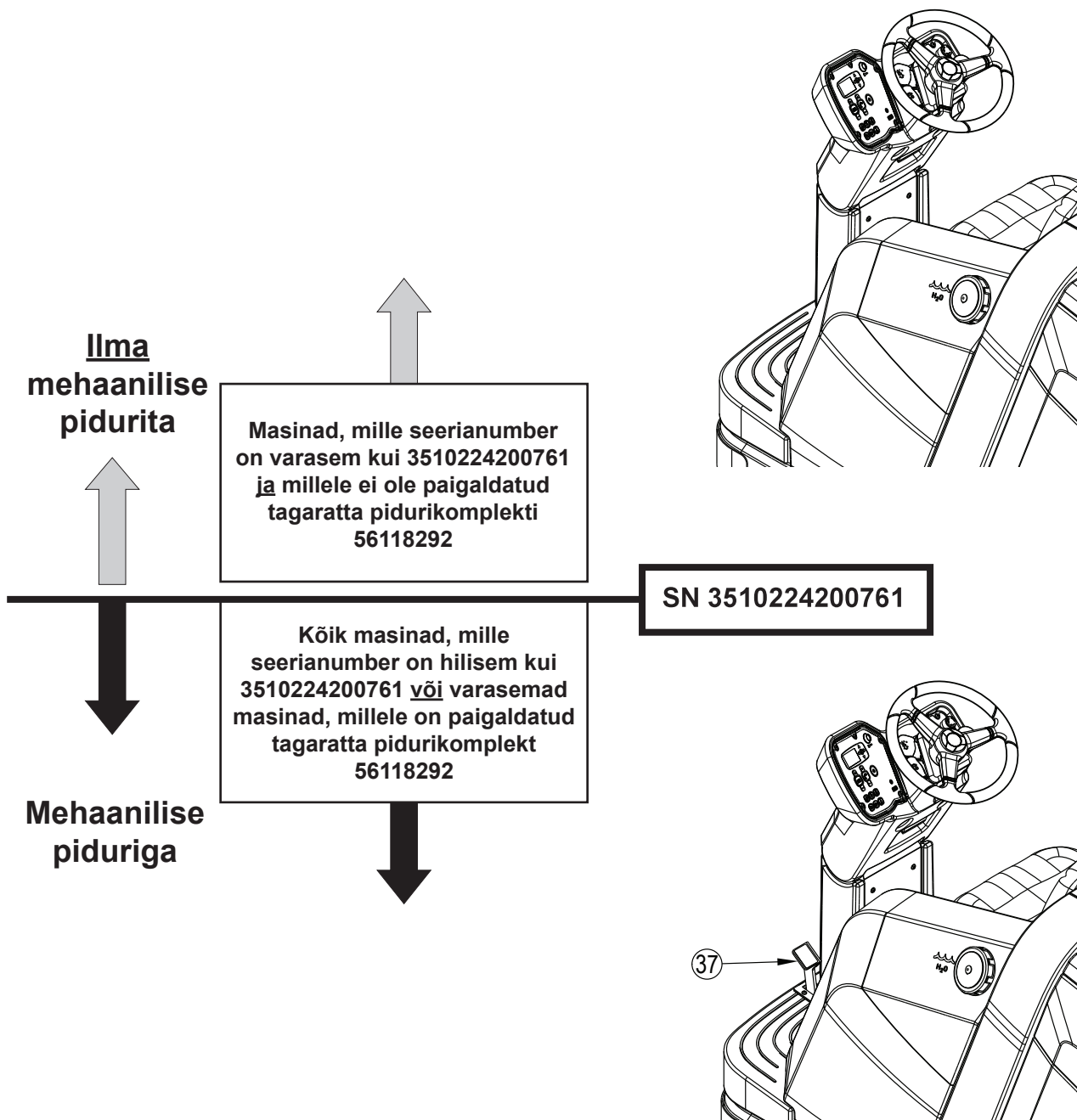
Mehaanilise piduri olemasolu tuvastamine	3
Sissejuhatus	5
Ettevaatusabinõud ja hoiatused	6 – 9
Tundke oma masinat	10 – 11
Juhtpaneel	12 – 13
Infomenüü ekraan	14 – 15
Magnetic SmartKey	16
Valmistage masin kasutamiseks ette	
Pliiakud	16 – 17
Pliiaku paigaldamine	16
Harjade paigaldamine (ketassüsteem)	18
Harjade paigaldamine (silindriline süsteem)	19
Lahusepaagi täitmine	20
Lahusepaagi indikaator	20
Lahuse sulgekraan	20
Kaabitsa paigaldamine	21
Pesuainesüsteemi ettevalmistus (ainult EcoFlexi mudelid)	22 – 23
Täitke pesuainekassett	22
Pesuainesüsteemi puhastamine (ainult EcoFlexi mudelid)	23
Pesuainesüsteemi kasutamine (EcoFlex)	24 – 25
Töö masinaga	27 – 29
Masina käivitamine	27
Masina seiskamine	27
Puhastamine	28
Märg tolmuimemine	29
Pärast kasutamist	30

Hooldus

Hooldegraafik	30
Tolmutõrjeotsiku puhastamine	30
Masina määrimine	31
Elektromagnetiline pidur	31
Märgade pliiakude laadimine	32
Aku veetaseme kontroll	32
Geel-/AGM-akude (VRLA) laadimine	33
Muud tüüpi akude laadimine	33
Kaabitsa hooldus	34 – 35
Kaabitsa reguleerimine	34 – 35
Külgetera hooldus	36 – 37
Külgetera kõrguse reguleerimine	36
Külgetera surve reguleerimine	36
Topeltpuhastusasend	36
Tõrkeotsing	38
Masina üldine tõrkeotsing	39
Tõrkekoodide kuva	39 – 40
Tõrkekoodide ajalugu	41
Spetsifikatsioonid	
Lisaseadmed/-funktsioonid	42
Lahuse voolukiirused	42
Tehnilised näitajad ilma mehaanilise pidurita	43
Tehnilised näitajad koos mehaanilise piduriga	44

MEHAANILISE PIDURI OLEMASOLU TUVASTAMINE

Käesolevas juhendis käsitletakse nii mehaanilise piduriga kui ka ilma selleta masinaid. Vaadeldge alloleva joonise põhjal oma masinat, et teha kindlaks, kas see on varustatud mehaanilise piduriga. Masina olev piduripedaal (37) näitab, et mehaaniline pidur on paigaldatud. Pidage kasutusjuhendit lugedes ja teie masina kohta kehtivaid jaotisi otsides meeles, et masinaid on vastavalt nimetatud „ilma mehaanilise pidurita“ ja „mehaanilise piduriga“ masinateks.



ETTEVAATUSABINÕUD ILMA MEHAANILISE PIDURITA MASINATE PUHUL** ETTEVAATUST!**

- Olge selle masina kasutamisel äärmiselt ETTEVAATLIK. Veenduge, et olete enne masina kasutamist põhjalikult tuttav kõigi kasutusjuhistega. Kui teil on küsimusi, pöörduge oma ülevaataja või Nilfiski kohaliku edasimüüja poole. Masina rikete korral ärge üritage probleemi kõrvaldada, kui teie ülevaataja pole teile vastavaid juhiseid andnud. Laske kõik vajalikud seadmete muudatused sooritada kvalifitseeritud mehaanikul või volitatud Nilfiski edasimüüja hoolduspersonalil.
- Selle masinaga töötamisel olge eriti ettevaatlik. Lahtised riided, pikad juuksed ja ehted võivad takerduda liikuvate osade külge. Enne masina hooldamist keerake toitelüliti asendisse OFF (Väljas) ja eemaldage magnetvõti. Kasutage tervet mõistust, rakendage häid ohutustavasid ja pöörake tähelepanu masinal olevatele kollastele siltidele.
- Kallakutel liikuge masinaga aeglaselt. ÄRGE lülitage masinat kallakul sisse; sõitke otse üles või alla. Puhastatava pinna maksimaalne lubatud kalle on 7% (4°). Transpordi ajal on maksimaalne lubatud kalle 7% (4°).

ETTEVAATUSABINÕUD KOOS MEHAANILISE PIDURIGA MASINATE PUHUL** ETTEVAATUST!**

- Olge selle masina kasutamisel äärmiselt ETTEVAATLIK. Veenduge, et olete enne masina kasutamist põhjalikult tuttav kõigi kasutusjuhistega. Kui teil on küsimusi, pöörduge oma ülevaataja või Advance Industriali kohaliku edasimüüja poole. Masina rikete korral ärge üritage probleemi kõrvaldada, kui teie ülevaataja pole teile vastavaid juhiseid andnud. Laske kõik vajalikud seadmete muudatused sooritada kvalifitseeritud mehaanikul või volitatud Nilfiski edasimüüja hoolduspersonalil.
- Selle masinaga töötamisel olge eriti ettevaatlik. Lahtised riided, pikad juuksed ja ehted võivad takerduda liikuvate osade külge. Enne masina hooldamist keerake toitelüliti asendisse OFF (Väljas) ja eemaldage magnetvõti. Kasutage tervet mõistust, rakendage häid ohutustavasid ja pöörake tähelepanu masinal olevatele kollastele siltidele.
- Kallakutel liikuge masinaga aeglaselt. Kallakust laskudes vähendage piduripedaali **(37)** abil masina kiirust. ÄRGE lülitage masinat kallakul sisse; sõitke otse üles või alla. Puhastatava pinna maksimaalne lubatud kalle on 12,2% (7°). Transpordi ajal on maksimaalne lubatud kalle 18,5% (10,5°).

SISSEJUHATUS

See kasutusjuhend aitab teil küürimismasinast Nilfisk Rider maksimumi võtta. Lugege see enne masina kasutamist tähelepanelikult läbi.

Märkus. Sulgudes olevad paksus kirjas numbrid tähistavad lehekülgedel 10–13 illustreeritud üksust.

Toode on ette nähtud üksnes äriliseks kasutamiseks.

OSAD JA HOOLDUS

Parandustöid peab vajaduse korral tegema Nilfiski volitatud teeninduskeskus, mille palgal on tehase koolitatud hoolduspersonal ning millel on piisav valik Nilfiski originaalosi ja lisaseadmeid.

Varuosade või teeninduse tellimiseks pöörduge allpool nimetatud NIFILSKI EDASIMÜÜJA poole. Palun teatage oma masinast rääkides masina mudel ja seerianumber.

MUUDATUSED

Kõik muudatused ja puhastusmasina täiendavad lisaseadmed, mis mõjutavad jõudlust ja turvalisust, peavad saama eelneva kirjaliku heakskiidu ettevõttelt Nilfisk. Heakskiitmata muudatused muudavad seadme garantii kehtetuks ja panevad vastutuse muudatustest tulenevate õnnetuste eest kliendile.

NIMEPLAAT

Masina mudeli number (tuntud ka kui artiklinumber) ja seerianumber on näha nimeplaadil, mis paikneb masina roolisambal. Need andmed on vajalikud masinale asenduosade tellimiseks. Kasutage alltoodud lahtreid oma masina artiklinumbri ja seerianumbri ülesmärkimiseks hilisema kasutamise tarbeks.

ARTIKLINR _____

SEERIANR _____

MASINA LAHTIPAKKIMINE

Masina kättesaamisel kontrollige, et pakendil ega masinal kahjustusi poleks. Kui kahjustus on ilmne, hoidke saatekarp (vajaduse korral) alles, et seda saaks kontrollida. Veokahjunõude esitamiseks pöörduge viivitamatult Nilfiski klienditeeninduse poole. Teavet masina eemaldamise kohta alusplaadilt leiate masinaga kaasas olevalt lahtipakkimise juhislehelt.

MASINA TRANSPORTIMINE

ETTEVAATUST!

Enne masina transportimist lahtise veoauto või haagisega kontrollige, et järgmised nõuded oleksid täidetud. . .

- Kõik paagid on tühjad.
- Kõik kattepaneelid on kindlalt kinni.
- Masin on tugevasti kinnitatud – vt lõiku „Kinnituspunktide asukohad“ (25).
- Masina elektromagnetiline pidur on peal (käsitsi vabastamata).
- Langetage puhastusplatvorm ja kaabits ning et vältida nende üleskerkimist siis, kui masin on välja lülitatud, vajutage avariilüliti (**U**) või lahutage akud.
- Masin on välja lülitatud ja magnetiline SmartKey™ eemaldatud.

ETTEVAATUSABINÕUD JA HOIATUSED ILMA MEHAANILISE PIDURITA MASINATE PUHUL SÜMBOLID

Nilfisk kasutab järgmisi sümbolid, et viidata potentsiaalselt ohtlikele olukordadele. Lugege sellise märkega teavet alati hoolikalt ning rakendage personali ja vara kaitseks vajalikke meetmeid.

See masin on ette nähtud äriliseks kasutamiseks, näiteks hotellides, koolides, tehastes, kauplustes ja kontorites, aga mitte tavapäraseks eluruumide koristamiseks.

OHT!

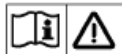
Kasutatakse, et hoiatada otsese ohu eest, mis võib põhjustada raskeid vigastusi või surma.

HOIATUS!

Kasutatakse tähelepanu juhtimiseks olukorrale, mis võib põhjustada raskeid kehalisi vigastusi.

ETTEVAATUST!

Kasutatakse tähelepanu juhtimiseks olukorrale, mis võib põhjustada kergeid kehavigastusi või masina või muu vara kahjustusi.



Enne kasutamist lugege läbi kõik juhised.

ÜLDISED OHUTUSSUUNISED

Konkreetsed hoiatused masina võimaliku kahjustamise või kehaliste vigastuste ohust teavitamiseks.

HOIATUS!

- Seda masinat tohivad kasutada ainult nõuetekohase väljaõppe ja vastavate volitustega isikud.
- Seda masinat ei tohi kasutada piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega isikud (kaasa arvatud lapsed) või kogemusteta ja vastavate teadmisteta isikud, kui nad ei tegutse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve või juhendamise all.
- Ärge lubage lastel seadmega mängida.
- Kui kasutate seadet laste läheduses peate olema väga tähelepanelik.
- Vältige rampidel või kallakutel sõites järsku peatumist. Vältige äkilisi järsku pöörded. Rambist laskumisel sõitke aeglaselt.
- Vältige sädemete, leegi ja suitsetamisvahendite sattumist akude lähedusse. Plahvatusohtlikud gaasid auravad ära normaalse töö käigus.
- Akude laadimisel tekib eriti plahvatusohtlik vesinikgaas. Laadige akusid ainult hästi ventileeritud alal ning eemal lahtisest tulest. Ärge suitsetage akude laadimise ajal.
- Eemaldage kõik ehted, kui töötate elektriliste osade lähedal.
- Enne elektriliste osade hooldamist lülitage toitelüliti välja, eemaldage magnetvõti ja lahutage akud.
- Ärge kunagi töötage masina all, toetamata seda sobivatele kandevahenditele.
- Vältige tuleohtlikke puhastusvahendeid, masina kasutamist selliste vedelike peal või lähedal või aladel, kus on muid kergsüttivaid vedelikke.
- Ärge puhastage survepesuriga operaatori juhtpaneeli, kaitselüliti paneeli ega akusid.
- Kasutage ainult masinaga kaasnenud või kasutusjuhendis nimetatud harju. Muude harjade kasutamine võib vähendada ohutust.
- Jälgige masina kogukaalu, kui masinat laaditakse, tõstetakse või toestatakse või kui sellega sõidetakse.
- Ärge kasutage masinat ilma kukkuvate esemete kaitsesüsteemita (FOPS) kohtades, kus on tõenäoline, et operaator võib saada löögi kukkumatelt esemetelt.
- Ärge jätke masinat valveta, kui te pole kindel, et see ei või ise liikuma hakata.

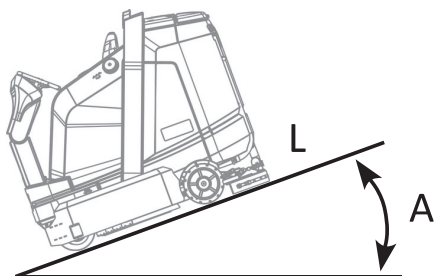
ETTEVAATUSABINÕUD JA HOIATUSED ILMA MEHAANILISE PIDURIGA MASINATE PUHUL – JÄTKUB



HOIATUS!

- ÄRGE KASUTAGE masinat allpool osutatud tingimustes.

$$L \geq 15 \text{ m} + A \geq 7\%(4^\circ) + \text{100\%}$$



ETTEVAATUST!

- See masin ei ole mõeldud kasutamiseks avalikel teedel.
- See masin ei sobi ohtliku tolmu kogumiseks.
- Ärge kasutage lõikeketaid ega lihvimiskive. Nilfisk ei vastuta lõikeketaste või lihvimiskivide tõttu põrandapindadele tekkinud kahjustuste eest (need võivad kahjustada ka harja ajamisüsteemi).
- Masina kasutamisel veenduge, et keegi ei oleks ohus, eriti lapsed.
- Enne hooldustoimingute tegemist lugege hoolikalt läbi kõik selle toiminguga seotud juhised.
- Enne masina juurest lahkumist lülitage toitelüliti välja ja eemaldage magnetvõti.
- Enne harjade vahetamist ja luukide avamist lülitage toitelüliti välja ja eemaldage magnetvõti.
- Kasutage ettevaatusabinõusid vältimaks juuste, ehete ja lahtiste riideesemete takerdumist liikuvate osade vahele.
- Olge ettevaatlik, liikudes selle masinaga külmumistemperatuuri tingimustes. Vesi lahuse-, jäätme- või pesuainepaagis või voolikutes võib külmuda, kahjustades ventiile ja liitmikke. Loputage klaasipesuvedelikuga.
- Enne masina utiliseerimist tuleb sellelt eemaldada akud. Akude utiliseerimine tuleb teha kooskõlas kohalike keskkonnanäeskirjadega.
- Ärge kasutage masinat pindadel, mille kalle ületab masinale märgitud norme.
- Kõik luugid ja katted tuleb enne masina kasutamist paigutada kasutusjuhendis kirjeldatud viisil.
- Masina magnetilises nutivõtmes on sisemine magnet. Ärge asetage võtme lähedusse magnetribaga esemeid (nt krediitkaarte, elektroonilisi võtmeid, telefonikaarte). Sisemine magnet võib magnetribale salvestatud andmeid kahjustada või need kustutada.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES

ETTEVAATUSABINÕUD JA HOIATUSED KOOS MEHAANILISE PIDURIGA MASINATE PUHUL SÜMBOLID

Nilfisk kasutab järgmisi sümboleid, et viidata potentsiaalselt ohtlikele olukordadele. Lugege sellise märkega teavet alati hoolikalt ning rakendage personali ja vara kaitseks vajalikke meetmeid.

See masin on ette nähtud äriliseks kasutamiseks, näiteks hotellides, koolides, tehastes, kauplustes ja kontorites, aga mitte tavapäraseks eluruumide koristamiseks.

OHT!

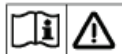
Kasutatakse, et hoiatada otsese ohu eest, mis võib põhjustada raskeid vigastusi või surma.

HOIATUS!

Kasutatakse tähelepanu juhtimiseks olukorrale, mis võib põhjustada raskeid kehalisi vigastusi.

ETTEVAATUST!

Kasutatakse tähelepanu juhtimiseks olukorrale, mis võib põhjustada kergeid kehavigastusi või masina või muu vara kahjustusi.



Enne kasutamist lugege läbi kõik juhised.

ÜLDISED OHUTUSSUUNISED

Konkreetsed hoiatused masina võimaliku kahjustamise või kehaliste vigastuste ohust teavitamiseks.

HOIATUS!

- Seda masinat tohivad kasutada ainult nõuetekohase väljaõppe ja vastavate volitustega isikud.
- Seda masinat ei tohi kasutada piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega isikud (kaasa arvatud lapsed) või kogemusteta ja vastavate teadmisteta isikud, kui nad ei tegutse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve või juhendamise all.
- Ärge lubage lastel seadmega mängida.
- Kui kasutate seadet laste läheduses peate olema väga tähelepanelik.
- Vältige rampidel või kallakutel sõites järsku peatumist. Vältige äkilisi järsku pöördeid. Rambist laskumisel sõitke aeglaselt.
- Vältige sädemete, leegi ja suitsetamisvahendite sattumist akude lähedusse. Plahvatusohtlikud gaasid auravad ära normaalse töö käigus.
- Akude laadimisel tekib eriti plahvatusohtlik vesinikgaas. Laadige akusid ainult hästi ventileeritud alal ning eemal lahtisest tulest. Ärge suitsetage akude laadimise ajal.
- Eemaldage kõik ehted, kui töötate elektriliste osade lähedal.
- Enne elektriliste osade hooldamist lülitage toitelüliti välja, eemaldage magnetvõti ja lahutage akud.
- Ärge kunagi töötage masina all, toetamata seda sobivatele kandevahenditele.
- Vältige tuleohtlikke puhastusvahendeid, masina kasutamist selliste vedelike peal või lähedal või aladel, kus on muid kergsüttivaid vedelikke.
- Ärge puhastage survepesuriga operaatori juhtpaneeli, kaitselüliti paneeli ega akusid.
- Kasutage ainult masinaga kaasnenud või kasutusjuhendis nimetatud harju. Muude harjade kasutamine võib vähendada ohutust.
- Jälgige masina kogukaalu, kui masinat laaditakse, tõstetakse või toestatakse või kui sellega sõidetakse.
- Ärge kasutage masinat ilma kukkuvate esemete kaitsesüsteemita (FOPS) kohtades, kus on tõenäoline, et operaator võib saada löögi kukkumatelt esemetelt.
- Ärge jätke masinat valveta, kui te pole kindel, et see ei või ise liikuma hakata.

ETTEVAATUSABINÕUD JA HOIATUSED KOOS MEHAANILISE PIDURIGA MASINATE PUHUL – JÄTKUB



ETTEVAATUST!

- See masin ei ole mõeldud kasutamiseks avalikel teedel.
- See masin ei sobi ohtliku tolmu kogumiseks.
- Ärge kasutage lõikeketaid ega lihvimiskive. Nilfisk ei vastuta lõikeketaste või lihvimiskivide tõttu põrandapindadele tekkinud kahjustuste eest (need võivad kahjustada ka harja ajamisüsteemi).
- Masina kasutamisel veenduge, et keegi ei oleks ohus, eriti lapsed.
- Enne hooldustoimingute tegemist lugege hoolikalt läbi kõik selle toiminguga seotud juhised.
- Enne masina juurest lahkumist lülitage toitelüliti välja ja eemaldage magnetvõti.
- Enne harjade vahetamist ja luukide avamist lülitage toitelüliti välja ja eemaldage magnetvõti.
- Kasutage ettevaatusabinõusid vältimaks juuste, ehete ja lahtiste riideesemete takerdumist liikuvate osade vahele.
- Olge ettevaatlik, liikudes selle masinaga külmumistemperatuuri tingimustes. Vesi lahuse-, jäätme- või pesuainepaagis või voolikutes võib külmuda, kahjustades ventiile ja liitmikke. Loputage klaasipesuvedelikuga.
- Enne masina utiliseerimist tuleb sellelt eemaldada akud. Akude utiliseerimine tuleb teha kooskõlas kohalike keskkonnanäeskirjadega.
- Ärge kasutage masinat pindadel, mille kalle ületab masinale märgitud norme.
- Kõik luugid ja katted tuleb enne masina kasutamist paigutada kasutusjuhendis kirjeldatud viisil.
- Masina magnetilises nutivõtmes on sisemine magnet. Ärge asetage võtme lähedusse magnetribaga esemeid (nt krediitkaarte, elektroonilisi võtmeid, telefonikaarte). Sisemine magnet võib magnetribale salvestatud andmeid kahjustada või need kustutada.

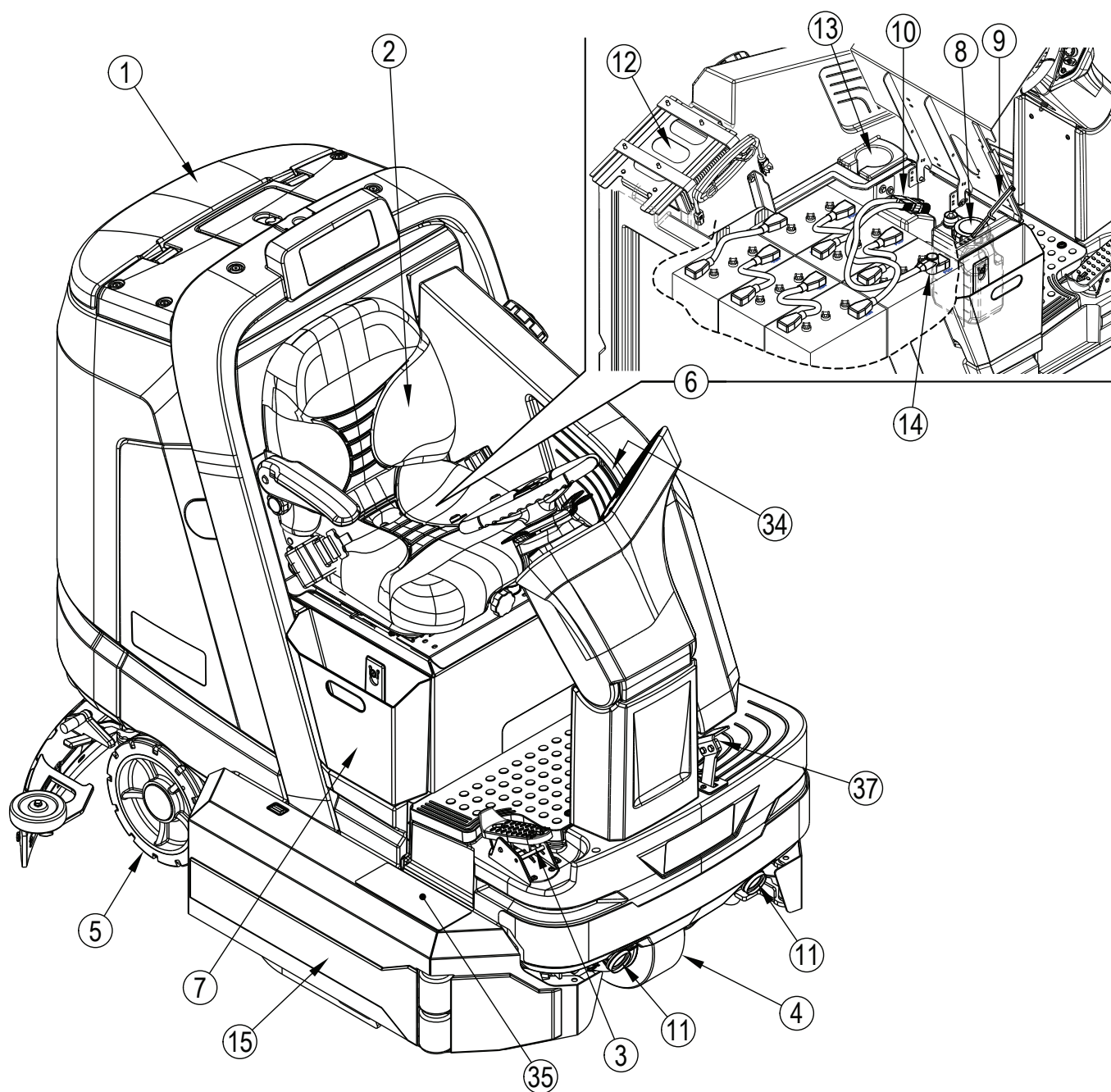
HOIDKE NEED JUHISED ALLES

TUNDKE OMA MASINAT

Seda juhendit lugedes näete te aeg-ajalt tekstis sulgudesse paigutatud paksus kirjas numbreid või tähti, näiteks: (2). Need numbrid viitavad järgnevatel lehekülgedel kujutatud osadele, kui pole märgitud teisiti. Kui soovite tekstis mainitud masinaosa asukohta kindlaks teha, siis pöörduge tagasi nendele lehekülgedele. **MÄRKUS.** Üksikasjalikumaid selgitusi järgmisel 4 leheküljel kujutatud osade kohta leiate hooldusjuhendist.

- 1 Jäätmepeagi kate
- 2 Juhiiste (reguleeritav)
- 3 Veopedaal, suund/kiirus
- 4 Juhtratas
- 5 Tagaratas
- 6 Akukamber
- 7 Prügikast
- 8 Pesuainekassett (ainult EcoFlexi mudelid)
- 9 Istmetugi

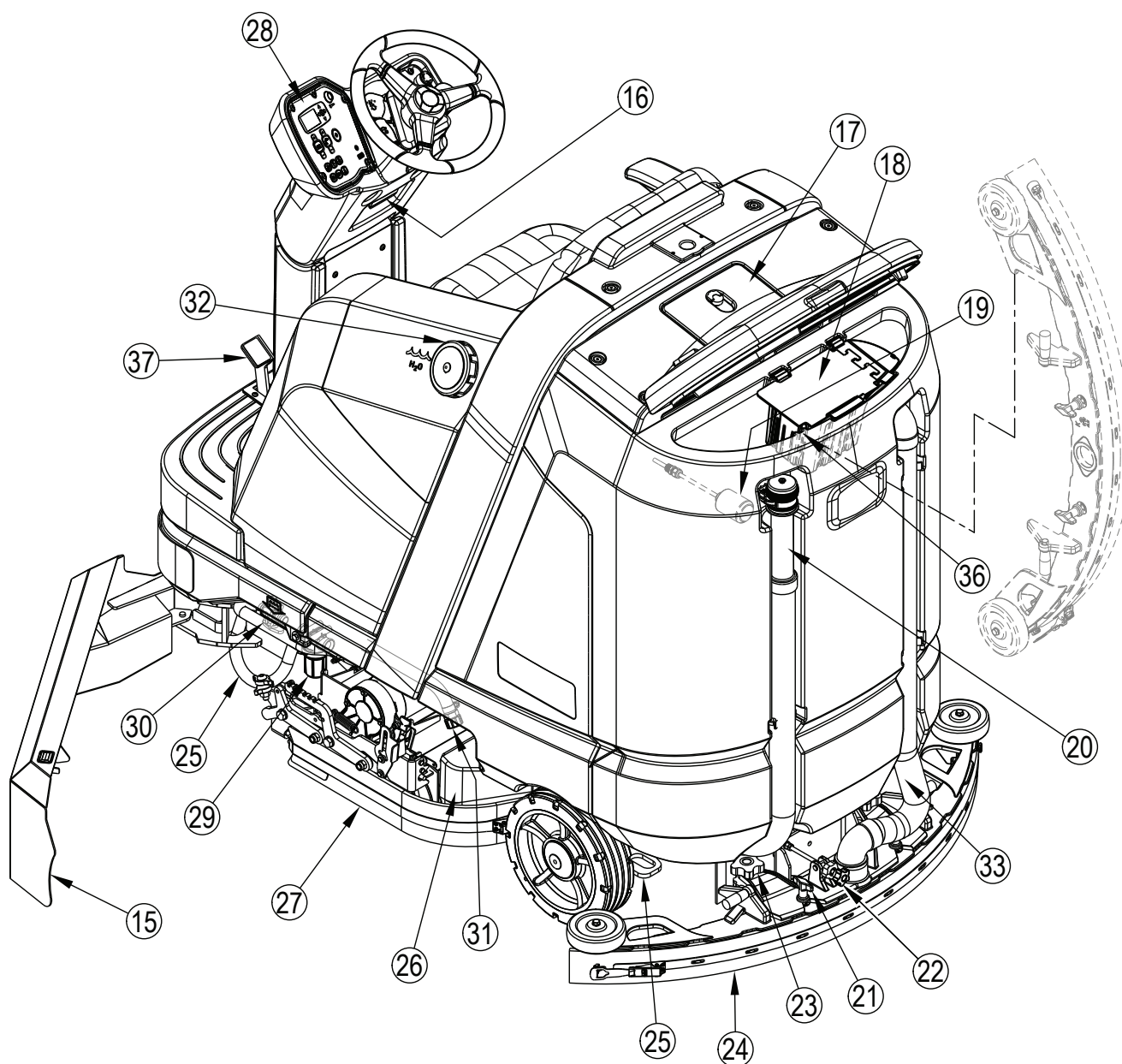
- 10 Masina akukonnektor
- 11 Esituled (valikuline)
- 12 Masinalt laetav akulaadur (valikuline)
- 13 Topsihoidik
- 14 Kaitsmehoidja kate (peakaitse 150 A)
- 15 Puhastusplatvormi küljeluuk
- 34 Vasakpoolne sisenemiskäepide
- 35 Astmelaud



TUNDKE OMA MASINAT

- 15 Puhastusplatvormi küljeluuk
- 16 Roolisamba kalde reguleerimisnupp
- 17 Jäätmefilter ja filtrikate
- 18 Prahipüüdmisvalv
- 19 Jäätmepaagi täitumise andur
- 20 Jäätmepaagi tühjendusvoolik
- 21 Kaabitsa eemaldamise nupp
- 22 Kaabitsa kalde reguleerimisnupp
- 23 Kaabitsa kõrguse reguleerimisnupp
- 24 Kaabitsaagregaat

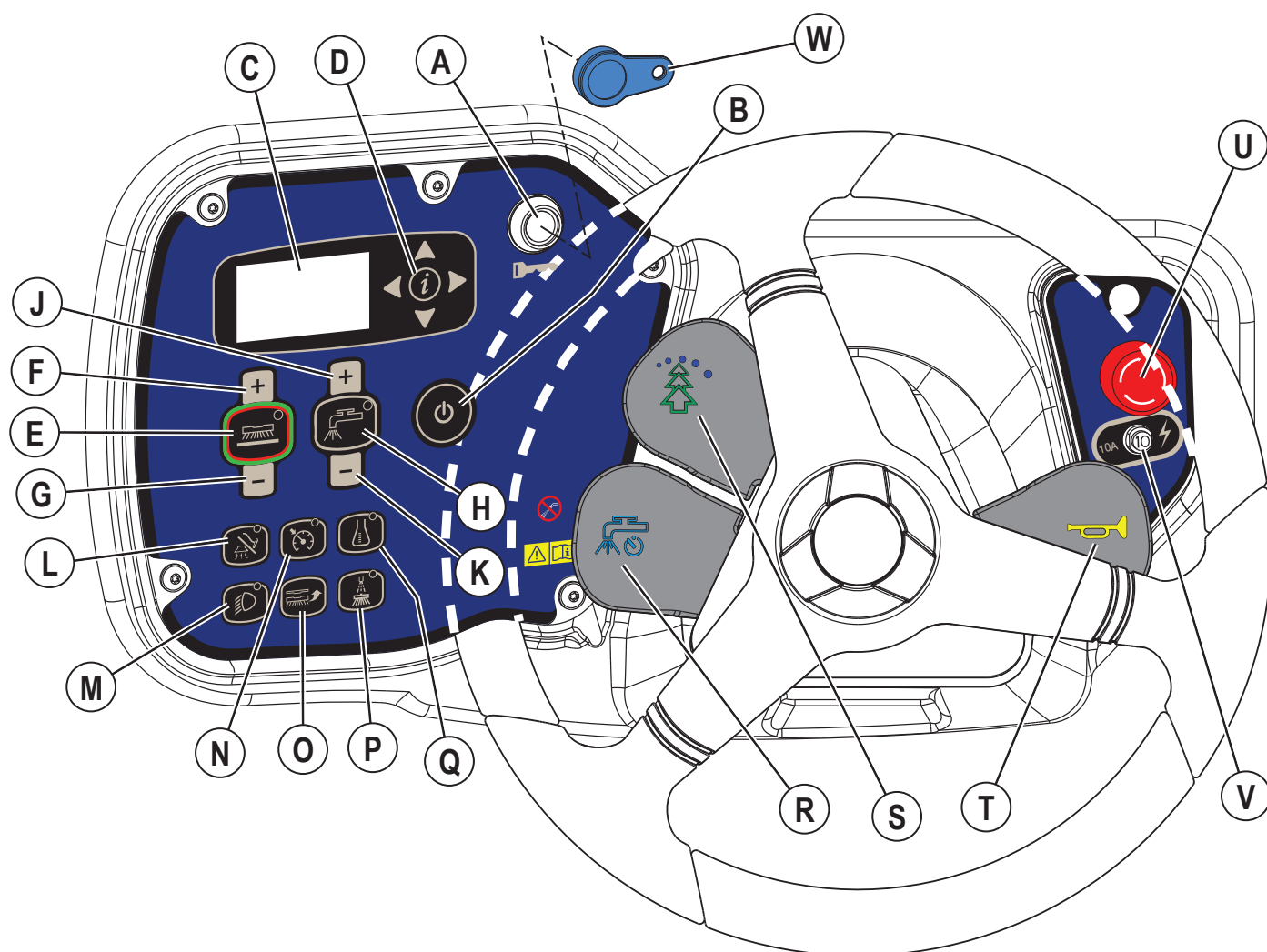
- 25 Kinnituskoht
- 26 Punker (ainult silindrilised mudelid)
- 27 Puhastusplatvorm
- 28 Juhtpaneel
- 29 Puhastuslahuse filter
- 30 Lahuse sulgekraan
- 31 Lahusepaagi tühjendusvoolik
- 32 Lahusepaagi täiteava
- 33 Kaabitsa voolik
- 36 Kaabitsa konks
- 37 Piduripedaal (vt lk 3)



JUHTPANEEL

- A SmartKey™ luger
- B Toitelüliti
- C Ekraan
- D Infolüliti ja navigeerimislülid
- E One-Touch™-puhastuse lüliti
- F Puhastussurve suurendamise lüliti
- G Puhastussurve vähendamise lüliti
- H Lahuselüliti
- J Lahuse juurdevoolu suurendamise lüliti
- K Lahuse juurdevoolu vähendamise lüliti
- L Vaakumi/saua lüliti

- M Esitule lüliti (valikuline)
- N Kiirusepiiraja lüliti
- O Harja paigalduslüliti
- P Dust Guard™-i lüliti (valikuline)
- Q Pesuaine lüliti
- R Ajastatud pesulahuse väljalülituse pedaal
- S EcoFlex Paddle
- T Signaalipedaal
- U Avariilüliti
- V Juhtsüsteemi kaitselüliti
- W Magnetic SmartKey™
 - sinine = kasutaja
 - kollane = ülevaataja



JUHTPANEEL – JÄTKUB

C1 Tunniloendur (sõidetud tunnid)

C2 Aktiivsed tõrkekoodid

C3 Aku indikaator

C4 Lahusepaagi tasemeindikaator

C5 Kiirus (km/h)

C6 Pesuaine indikaator (kui on varustuses)

C7 Pesuaine kontsentratsiooni indikaator

C8 Pesuaine indikaatori ribagraafik

ESIMENE = pesuaine minimaalse kontsentratsiooni režiim

TEINE = pesuaine maksimaalse kontsentratsiooni režiim

PUUDUB = väljas

C9 Lahuse vooluhulga indikaator

C10 Lahuse voolukiiruse ribagraafik

ESIMENE = madal

TEINE = keskmine

KOLMAS = kõrge

NELJAS = äärmuslik

PUUDUB = väljas

C11 Puhastussurve indikaator

C12 Kuumimisharja surve ribagraafik

ESIMENE = tavaline

TEINE = raske

KOLMAS = äärmuslik

PUUDUB = väljas

C13 Jäätmepaagi täitumise indikaator

C14 Aku tühjenemise indikaator

C15 EcoFlexi indikaator (ainult EcoFlexi mudelid)

C16 Vaakumi indikaator

C17 Saa indikaator

C18 Harja paigaldamise indikaator

C19 Puhastuse indikaator (ainult EcoFlexi mudelid)

C20 Hädaseiskamise aktiveeritud oleku indikaator

C21 Võtme puudumise indikaator

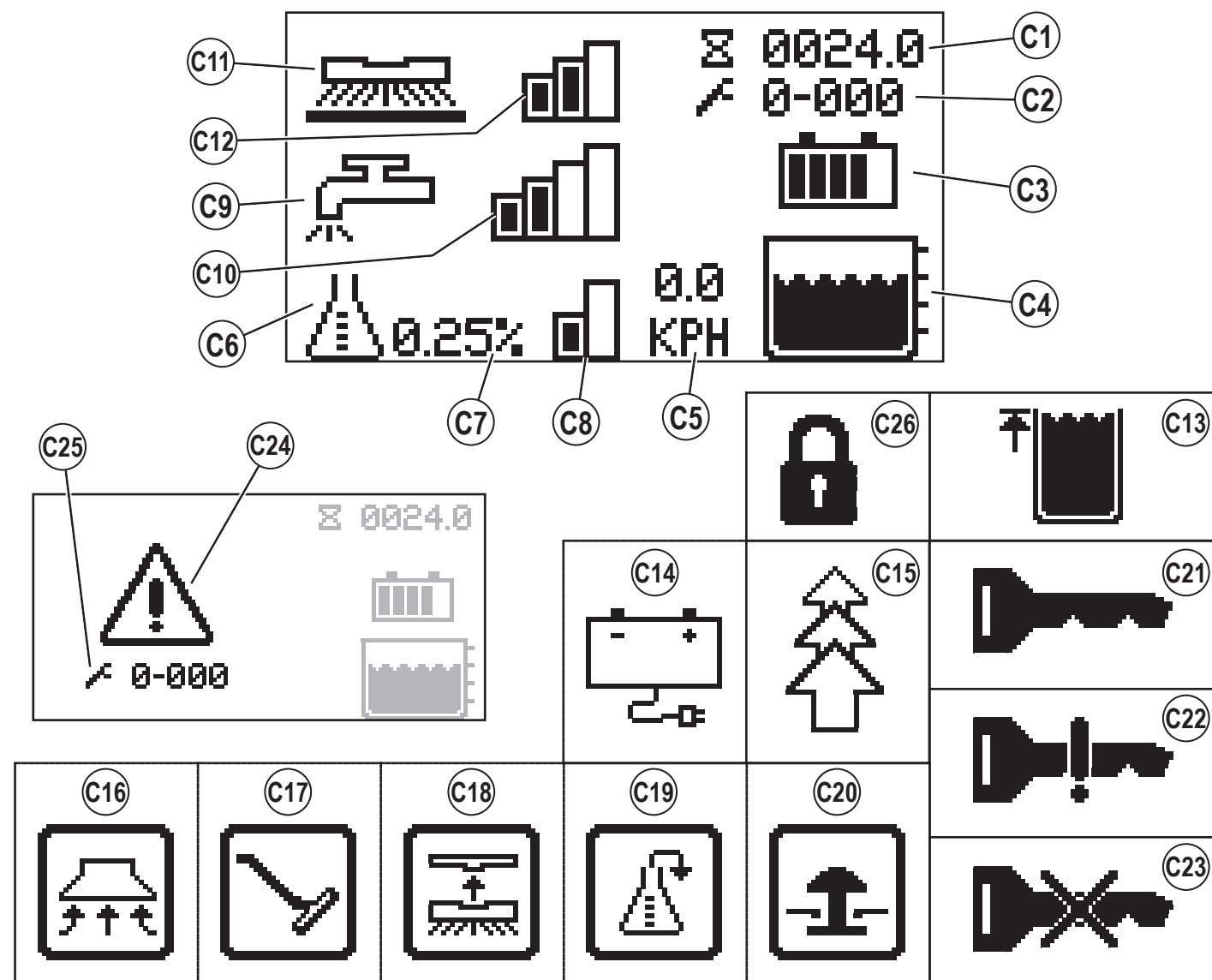
C22 Võtme lugemistõrke indikaator (vt jaotist „Tõrkeotsing“)

C23 Kasutajavõtme piirangu indikaator (vt jaotist „Tõrkeotsing“)

C24 Kriitilise tõrke indikaator

C25 Tõrkekood (kriitiline)

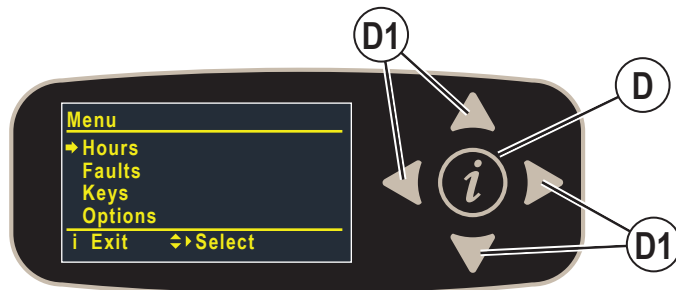
C26 Kokkupõrkejärgse väljalülitumise indikaator (vt lk 11)



INFOMENÜÜ EKRAAN

Menüü kuva

Infolüliti (D) vajutamisel kuvatakse allpool näidatud menüü, mis võimaldab operaatoril muuta masina sätteid ja koguda masina andmeid. Kasutage nelja navigeerimisnoolt (D1) (üles, alla, vasakule ja paremale), et liikuda menüüs, ja infolüliti, et menüüst väljuda.



Menüütase		Märkused
1	2	
Tunnid		Kuvab süsteemi erinevaid töötunde
	Sisselülitamisaeg	Kuvab toite SEESOLEKU tunnid
	Sõidetud aeg	Kuvab sõitmise (neutraalasendist väljas) tunnid
	Puhastamise aeg	Kuvab küürimise/harjamise SEESOLEKU tunnid
	Taastumise aeg	Kuvab regenereerimise/vaakumi SEESOLEKU tunnid
Tõrked**		
	Aktiivsed tõrked	Kuvab aktiivsete tõrgete loendi koos ajatempli ja kirjeldusega
	Tõrgete ajalugu	Kuvab tõrgete ajaloo koos ajatempli ja kirjeldusega
Võtmed		
	Võtme lugemine	Loeb hoidjasse sisestatud võtme seerianumbri, selle perekonna andmed ja tüübi - kui kasutajavõti võimaldab ülevaatajal neid loendisse lisada
	Võtmete loend	Kuvab heakskiidetud kasutajavõtmete praeguse loendi ülevaataja võib valitud võtme ka loendist eemaldada

** Vt Tõrkekoodi kuva

Menüütase			Märkused
1	2	3	
Suvandid			Kasutaja valitavad valikud
	Keel	English* Italiano Deutsch Portuguese Français Español	Menüüekraani keel
	Põrand	Standardne* Sile	Põranda tüüp
	Küürimise käivitamine	Kerge Raske Äärmuslik Viimane*	Puhastustase alguses
	Küürimise maksimaalne intensiivsus	Kerge Raske Äärmuslik*	Maksimaalse intensiivsusega puhastamine lubatud

* Vaikesätted

INFOMENÜÜ EKRAAN – JÄTKUB

Menüütase			Märkused
1	2	3	
Suvandid			Kasutaja valitavad valikud
	Lahus	Proportsionaalne* Fikseeritud UK	Lahuse režiim. Proportsionaalne = lahusevool suureneb koos masina kiiruse suurenemisega. Fikseeritud – lahusevool jääb samaks, olenemata masina kiirusest. UK (Ühendkuningriik) – lahusevoolu vähendatakse vee säästmiseks.
	Lahus tagurdamisel	Ei* Jah	Kas jätan lahuse tagurdamisel sisse?
	Lukusta pesuaine	Ei* Jah	Kas keelan kasutaja pesuaine protsendimäära reguleerimise?
	Esituli	Sees* Väljas	Esituli käivitamisel sees/väljas
	Toiteimpulss (s)	min = 60* max = 300 samm = 60	Toiteimpulsi (BOP) kestus (sekundites), EcoFlex
	Max edasiliikumise kiirus (%)	min = 50 max = 100* samm = 10	Maksimaalne edasiliikumise kiirus protsendimäärana maksimaalsest võimalikust kiirusest
	Kiirusepiirangu lukustus	Ei* Jah	Lukustan puhastuskiiruse piirangu kasutaja jaoks?
	Jõudeoleku aeg (min)	min = 1 max = 30 samm = 1 vaikimisi = 15	Jõudeoleku aeg, enne kui masin lülitub unerežiimi (minutit)
	Kokkupörke tuvastus	Väljas* Logi Lukustus	Kokkupörke tuvastamise olek Logi - Kokkupörge on registreeritud Lukustus - Kokkupörge on registreeritud ja kasutaja juurdepääs puhastusfunktsioonidele blokeeritakse (ekraanil kuvatakse (C26)), kuni masin lähtestatakse ülevaataja võtmega.
	Mõju tase	Kõrge* Madal	Löögi tuvastamise tundlikkuse tase. Kui kaitsefunktsioon käivitub põhjusega (näiteks pööranda liitekohast ülesõitmise tõttu), seadke säte madalamale tundlikkusele.
Süsteem			
	Püsivara		Kuvab praeguse püsivara versiooni
	Seerianr		Kuvab tehasest saadud PCB seerianumbri
	Mõju logi		Kuvab kokkupörkejuhtumite loendi koos maksimaalse väärtuse, ajatempli ja kasutajatunnusega (kui on lubatud) - ühe üksuse vaates kuvatakse iga telje (x, y, z) maksimaalsed väärtused

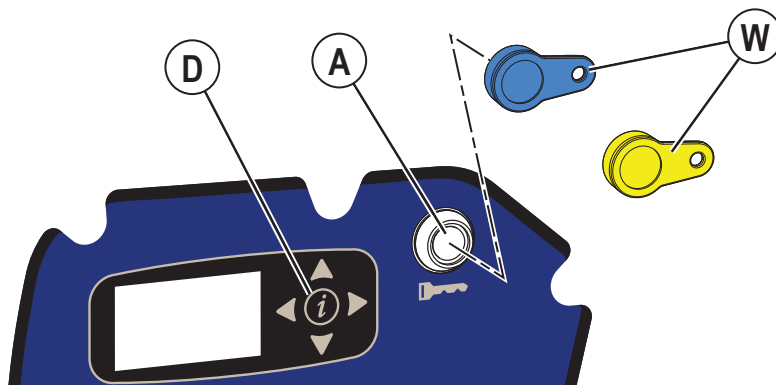
* Vaikesätted

MAGNETIC SmartKey™

Selle masina kasutamiseks on vajalik kasutada Magnetic SmartKeyd (**W**). Kui vajutate toitelüliti ajal, mil SmartKey lugeril (**A**) pole võtit, lülitatakse masin hetkeks sisse ja enne väljalülitamist kuvatakse võtmeindikaator (**C21**).

On kaks erinevat magnetilist SmartKeyd (**W**).

1. Võti „Kasutaja“ (sinine) tagab põhijuurdepääsu infomenüüle (vajutage infolüliti (**D**)).
2. Võti „Ülevaataja“ (kollane) annab täiendavad juurdepääsuõigused. Hooldusmenüü võimaldab jälgida talitus- ja kasutusparameetreid. Konfiguratsioonimenüü võimaldab reguleerida masina sätteid. Lisateavet leiate hooldusjuhendist.



VALMISTAGE MASIN KASUTAMISEKS ETTE

PLIIAKUD

Kui masin tarnitakse paigaldatud akuga, toimige järgmiselt.

- Kontrollige, kas akud on masinaga ühendatud.
- Lülitage toitelüliti (**B**) SISSE ja kontrollige aku indikaatorit (**C3**). Kui mõõteriist näitab täielikku täitumist, on akud kasutamiseks valmis. Kui mõõteriista näit on alla täieliku täitumise, tuleb akusid enne kasutamist laadida. Vt jaotist „Aku laadimine“.
- **TÄHTIS!** KUI MASINAL ON PEAL AKULAADUR, LEIATE JUHISEID LAADURI AKU TÜÜBI JÄRGI SEADISTAMISEKS ORIGINAALSEADMETE TOOTJA TOOTEJUHENDIST.

Kui masin tarnitakse akuta, toimige järgmiselt.

- Küsige Nilfiski volitatud edasimüüjalt, milliseid akusid ta soovitab.
- * Paigaldage akud alltoodud juhiste kohaselt.
- **TÄHTIS!** KUI MASINAL ON PEAL AKULAADUR, LEIATE JUHISEID LAADURI AKU TÜÜBI JÄRGI SEADISTAMISEKS ORIGINAALSEADMETE TOOTJA TOOTEJUHENDIST.

PLIIAKU PAIGALDAMINE



HOIATUS!

Akudega töötamisel olge eriti ettevaatlik. Akudes sisalduv väävelhape võib naha või silmadega kokku puutudes põhjustada raskeid vigastusi. Plahvatusohtlik vesinikgaas ventileeritakse akudest aku korkides olevate avade kaudu. See gaas võib plahvatada elektrikaare, sädeme või leegi toimet. Ärge paigaldage ühtki pliiaikut suletud konteinerisse ega korpusesse. Liiglaadimise tulemusel tekkiva vesinikgaasi jaoks peab olema väljapääsuava.

Akude hooldamisel ...

- Eemaldage ehted
- Ära suitseta
- Kandke kaitseprille, kummikindaid ja kummipõlle
- Töötage hästi õhutatud alal
- Ärge puudutage tööriistadega üheaegselt aku mitut klemmi
- Akude vahetamisel võtke sädemete ärahoidmiseks ALATI kõigepealt lahti negatiivne juhe (maandusjuhe).
- Akude paigaldamisel ühendage negatiivne juhe ALATI kõige viimasena.

PLIIAKUD – JÄTKUB



ETTEVAATUST!

Akude ebaõige paigaldamine või ühendamine võib masina elektrilistele komponentidele tõsiseid kahjustusi põhjustada. Akud peab paigaldama Nilfiski spetsialist või kvalifitseeritud elektrik.

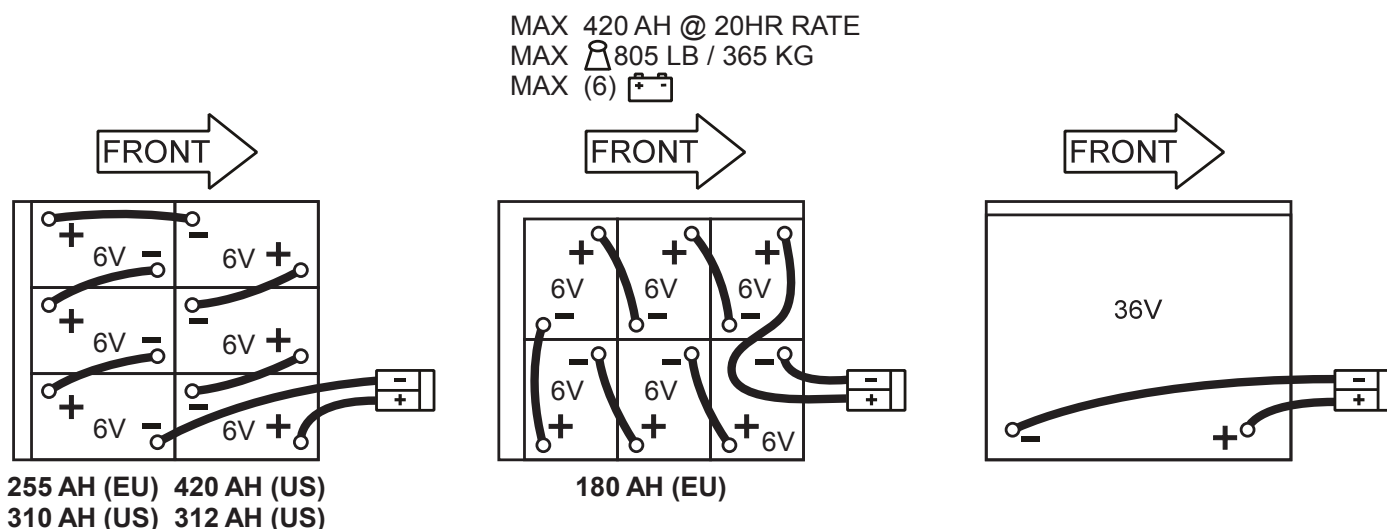
- 1 Võtke akud pakendist välja ja uurige hoolikalt, kas neil on pragusid või muid kahjustusi. Kui näete ilmseid kahjustusi, võtke ühendust transpordifirmaga või tootjaga ning esitage kahjunõue.
- 2 Lülitage toitelüliti **(B)** VÄLJA ja eemaldage magnetiline võti.
- 3 Tõstke roolisammas püstasendisse. Kallutage iste ette ja kasutage istmetuge **(9)**.
- 4 Eemaldage ristlatt ja ka ülakaitse, kui see on paigaldatud.
- 5 Eemaldage masinalt jäätmepeak. **MÄRKUS.** Võtke lahti jäätmelüliti juhtmed ja vaakummootori juhtmed ning tõstke peak suunaga otse üles masinast välja.
- 6 Masinal on tehases kaasas piisavalt akukaableid, et saaksite paigaldada kuus 6-voldist akut. Kasutades vähemalt kahte (2) inimest ja sobivat tõsterihma, tõstke akud ettevaatlikult akukambrisse täpselt nii, nagu on näidatud **JOONISEL 1**. Kinnitage akud masina esiosale ja paremale küljele nii lähedale kui võimalik. Kasutage akuklambrit, et takistada akude liikumist. Üheplokilise aku paigaldamiseks kasutage õhutõstukit (üheplokilise aku paigaldamisel tuleb istmekandur ajutiselt eemaldada).
- 7 Paigaldage akukaablid joonisel näidatud viisil. Asetage kaablid nii, et akukorke saab hoolduseks lihtsalt ära võtta.

TÄHTIS! Akudega kaasnenud kaitsekorgid tuleb jätta peale või neid tuleb taaskasutada, et katta täielikult akuklemmide see osa, mida ei kaitse akukaablitega kaasnenud klemmikatted. See kehtib ka kaitsmehoidja kattele.

- 8 Pingutage ettevaatlikult akuklemmi kõiki mutreid, kuni klemm enam ei liigu. Ärge pingutage klemme liigselt, kuna sel juhul on neid tulevikus väga raske hoolduseks lahti keerata.
- 9 Katke klemmid pihustatava kattematerjaliga (müügil enamikus autoosade kauplustes).
- 10 Pange igale klemmile üks mustast kummist kaitsekate ja ühendage masina akukonnektor **(10)**.
- 11 Veenduge, et kaitsmehoidja kate **(14)** kataks kaitsmehoidjat, masina akukonnektori kaabli otsa **(10)** ja nii palju akuklemmist kui võimalik. Jätke akudega kaasas olnud kaitsekorgid oma kohale või taaskasutage neid, et katta klemmide neid alasid, mida ei kaitse kaitsmehoidja katted.

Akude või laadijate vahetamisel võtke ühendust kohaliku volitatud teeninduskeskusega, et kasutada aku kahjustamise vältimiseks õigeid aku, laadija ja masina seadistusi.

JOONIS 1



HARJADE PAIGALDAMINE (KETASSÜSTEEM)

⚠ ETTEVAATUST!

Enne harjade vahetamist ja luukide avamist lülitage masin toitelüliti abil VÄLJA.

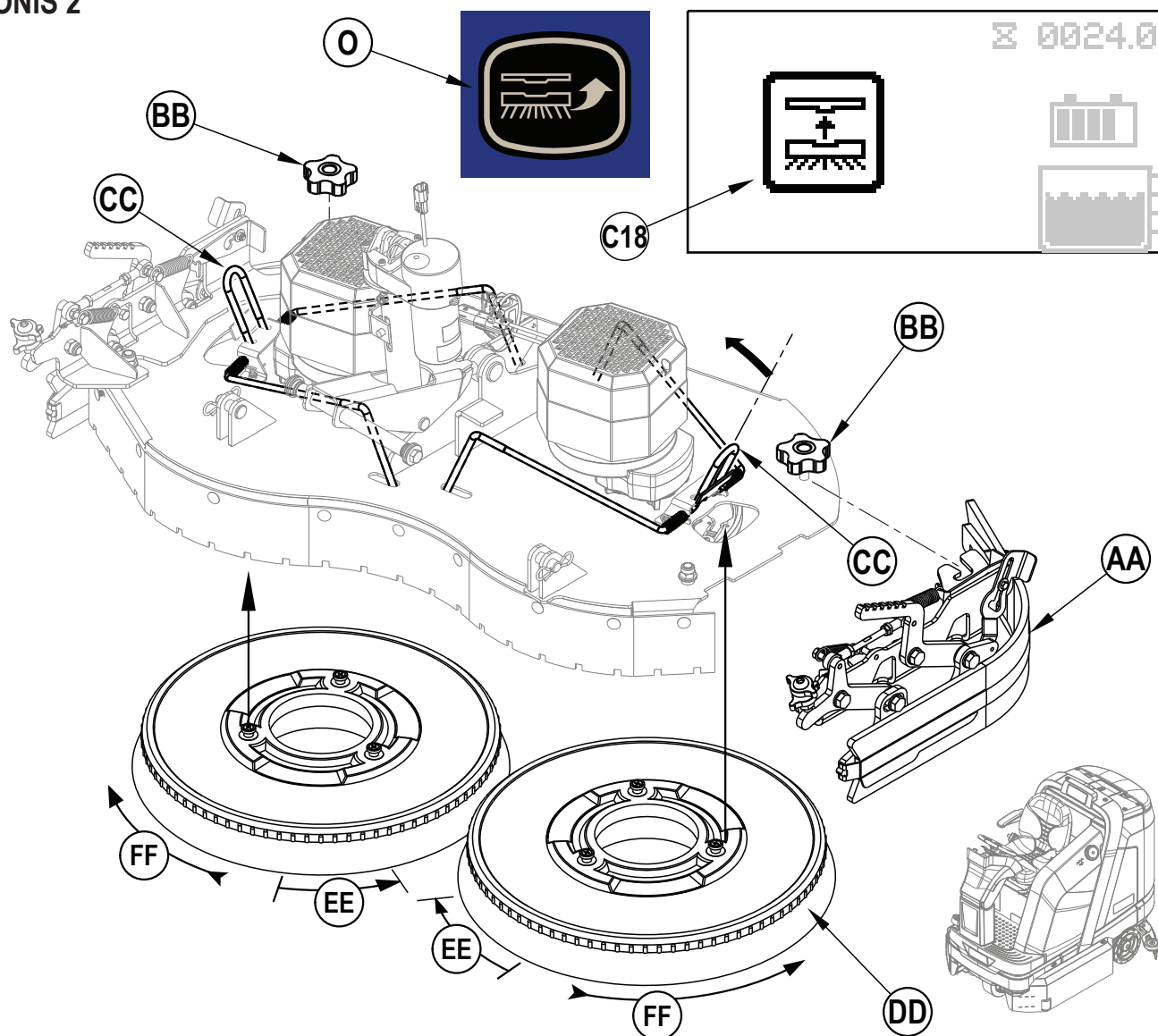
- 1 Veenduge, et puhastusplatvorm oleks TÕSTETUD asendis. Veenduge, et toitelüliti (B) oleks väljalülitusasendis.
- 2 Haakige puhastusplatvormi küljeluuk (15) lahti ja avage see.
- 3 Vt joonist 2. Eemaldage mõlemad külgtera agregaadid (AA). **MÄRKUS.** Terasid hoiavad paigal kaks suurt nuppu (BB). Lõdvendage need nupud, nihutage terad (AA) veidi ettepoole ja seejärel puhastusplatvormilt ära.
- 4a **Harjade käsitsi paigaldamiseks toimige järgnevalt.**
Tõstke harjad (DD) (või padjahoidikud) ülespoole ja joondage harjadel olevad konsud montaažiplaadi avadega ning pöörake, et neid oma kohale lukustada (keerake harja välisserva masina esiotsa poole, nagu on noolega näidatud (EE)).
- 4b **Harja automaatse paigaldamise funktsiooni kasutamiseks toimige järgnevalt.**
 - i. Lükake juhtlatti (CC) ettepoole, nihutades samal ajal harja platvormi alla ja peatudes, kui hari puudutab juhtlatti mõlemat haru. Korrake seda sammu platvormi teisel poolel asuva harjaga. **MÄRKUS.** Ärge lükake esimest harja oma kohalt ära teise harjaga.
 - ii. Lülitage masin toitelülitist (B) SISSE. **(PUHASTUSSÜSTEEM JA MASINA KÄIK PEAVAD OLEMA VÄLJAS)**

⚠ ETTEVAATUST!

Hoidke käed ja jalad eemal platvormi alusest ruumist. Kasutage ettevaatusabinõusid vältimaks juuste, ehte ja lahtiste riideesemete takerdumist liikuvate osade vahele.

- iii. Vajutage harja paigaldamise lüliti (O), ekraanil kuvatakse harja paigaldamise indikaator (C18), seejärel oodake, kuni harja paigaldamise jada jõuab lõpule.
- 5 Paigaldage külgterakoostud tagasi ja sulgege platvormi küljeluugid. **MÄRKUS.** Puhastamisel pöörlevad harjad noolega näidatud viisil (FF).

JOONIS 2



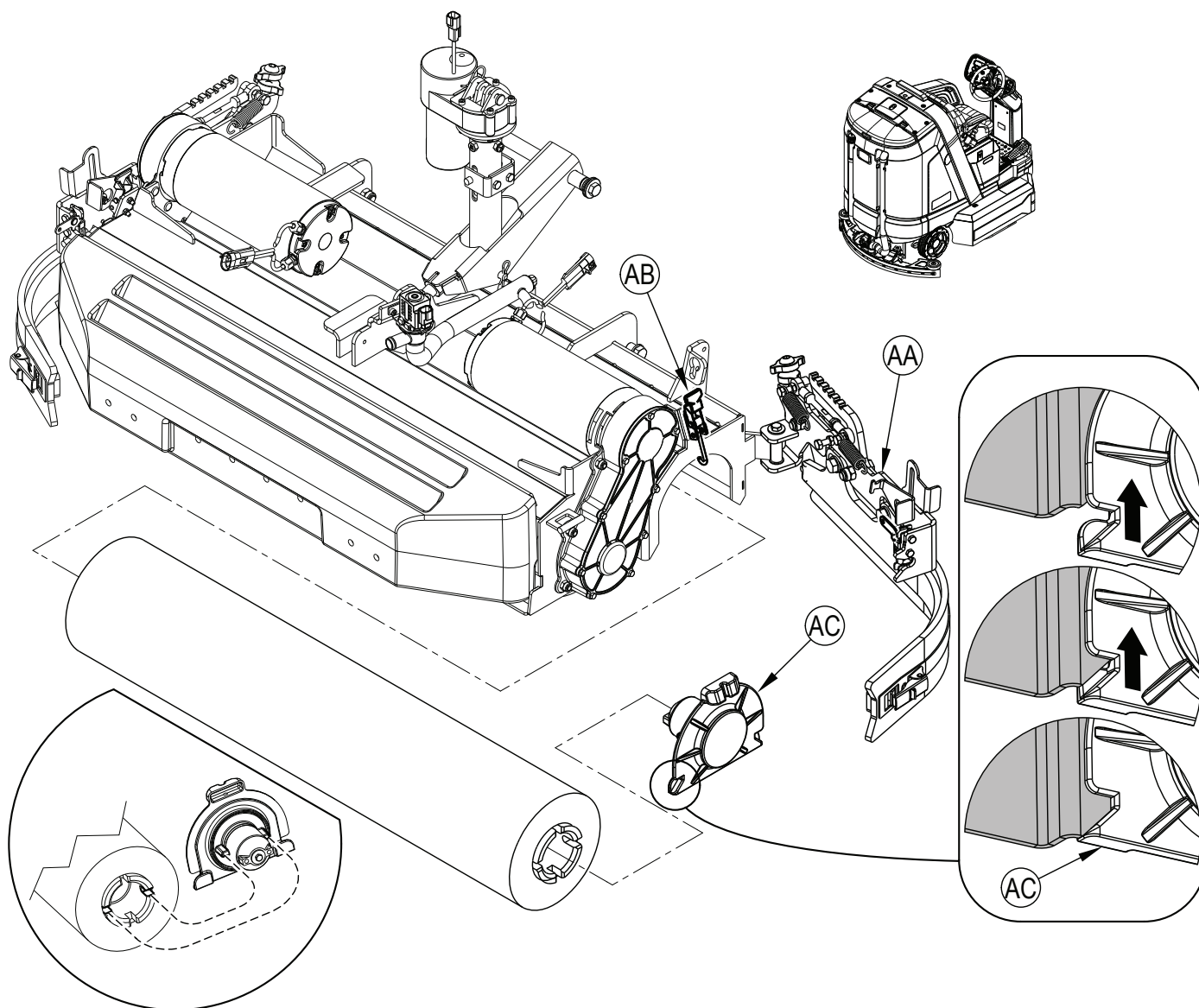
HARJADE PAIGALDAMINE (SILINDRILINE SÜSTEEM)

⚠ ETTEVAATUST!

Enne harjade vahetamist ja luukide avamist lülitage masin toitelüliti abil VÄLJA.

- 1 Veenduge, et puhastusplatvorm oleks TÕSTETUD asendis. Veenduge, et toitelüliti (B) oleks väljalülitusasendis.
- 2 Haakige puhastusplatvormi küljeluuk (15) lahti ja avage see.
- 3 Vt joonist 3. Avage ja keerake lahti mõlemad külgera koostud (AA).
- 4 Vabastage pingutusagregaatide ülaosas (AC) asuv riiv (AB) ja eemaldage see.
- 5 Lükake hari korpusesse, tõstke seda veidi, seejärel lükake ja keerake, kuni sakid ajami puksil sobituvad harja sälkudesse. MÄRKUS. Pingutusrull on konstrueeritud nii, et see sobitub tihedalt harjale, vähendamaks vibratsiooni. Taaspaigaldage pingutusagregaadid (AC), veendudes, et sakid pingutusrullil jäävad keeviskoostu sisse (nagu on näidatud joonisel 3). Kinnitage riiviga (AB). Sulgege ja riivistage nii terakoostud (AA) kui ka puhastusplatvormi luugid (15).

JOONIS 3



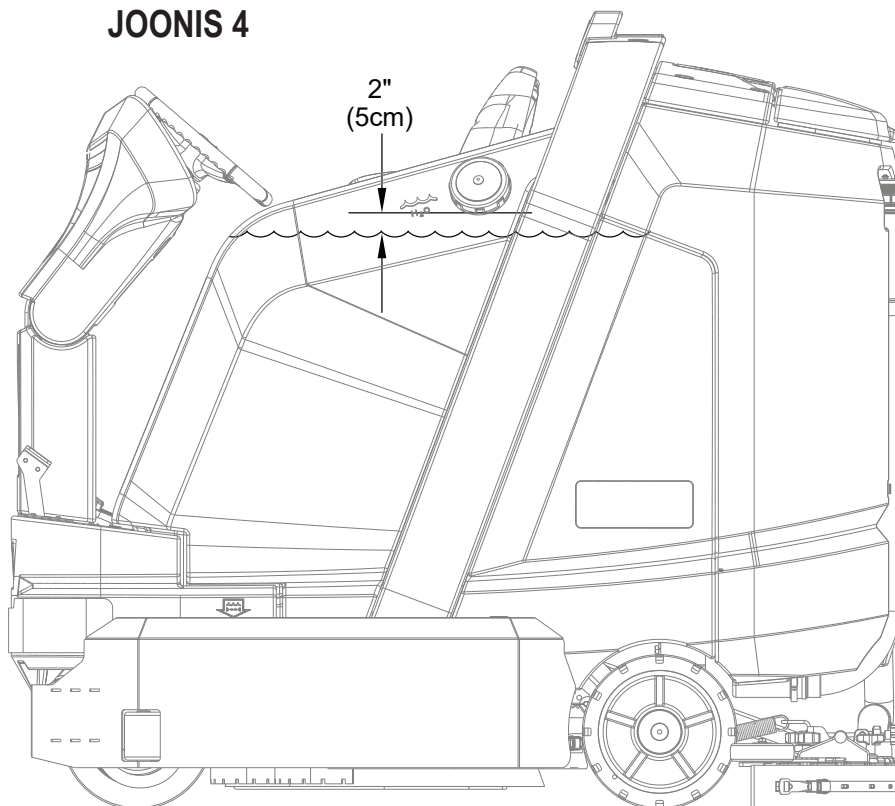
LAHUSEPAAGI TÄITMINE

Vt **joonist 4**. Valage lahusepaaki maksimaalselt 50 gallonit (190 liitrit) puhastuslahust. Ärge täitke lahusepaaki rohkem kui 5 cm (2 tolli) lahusepaagi täiteturu (32) alumisest otsast. Lahuseks peab olema vee ning pinna puhastamiseks sobiva kemikaali segu. Järgige alati täpselt kemikaali anumal olevaid lahendusjuhiseid. **MÄRKUS.** EcoFlexi masinaid saab kasutada tavapärasel moel paaki pesuainet segades või pesuaine jaotussüsteemi kasutades. Kui kasutate pesuaine jaotussüsteemi, ärge segage pesuainet paaki, kasutage selleks tavalist kraanivett.

⚠ ETTEVAATUST!

Kasutage ainult vähevahutavaid mittesüttivaid vedelaid pesuaineid, mis on ette nähtud puhastusmasinatele. Vee temperatuur ei tohiks ületada 130 kraadi Fahrenheiti (54,4 kraadi Celsiuse järgi)

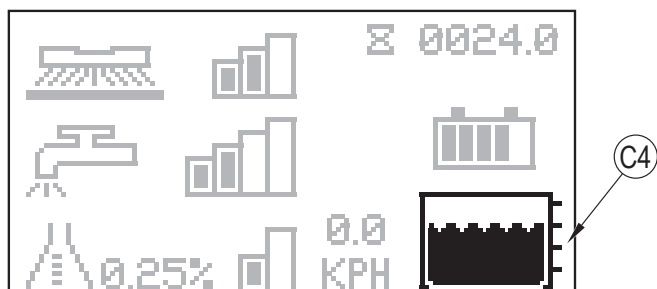
JOONIS 4



LAHUSEPAAGI INDIKAATOR

Vt **joonist 5-1**. Lahusepaagil on nelja mõõtepunktiga tasemeandur. Lahusepaagi indikaator (C4) näitab lahuse taset (1-4) lahusepaagis. Kui paak on tühi, vilgub ekraanil lahuse tühjenemise indikaator (C26).

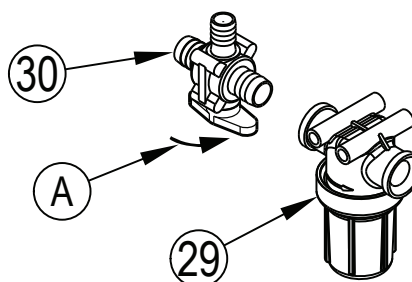
JOONIS 5-1



LAHUSE SULGEKRAAN

Vt **joonist 5-2**. Kahesuunaline sulgekraan (30) võimaldab sulgeda puhastusplatvormi või tühjendusvooliku poole suunduva lahusevoolu. Vool on suletud, kui käepide on kere suhtes risti. Kui käepide on keeratud näidatud suunas (nool A) lõpuni, liigub lahusevool puhastuslahuse filtri (29) ja puhastusplatvormi poole.

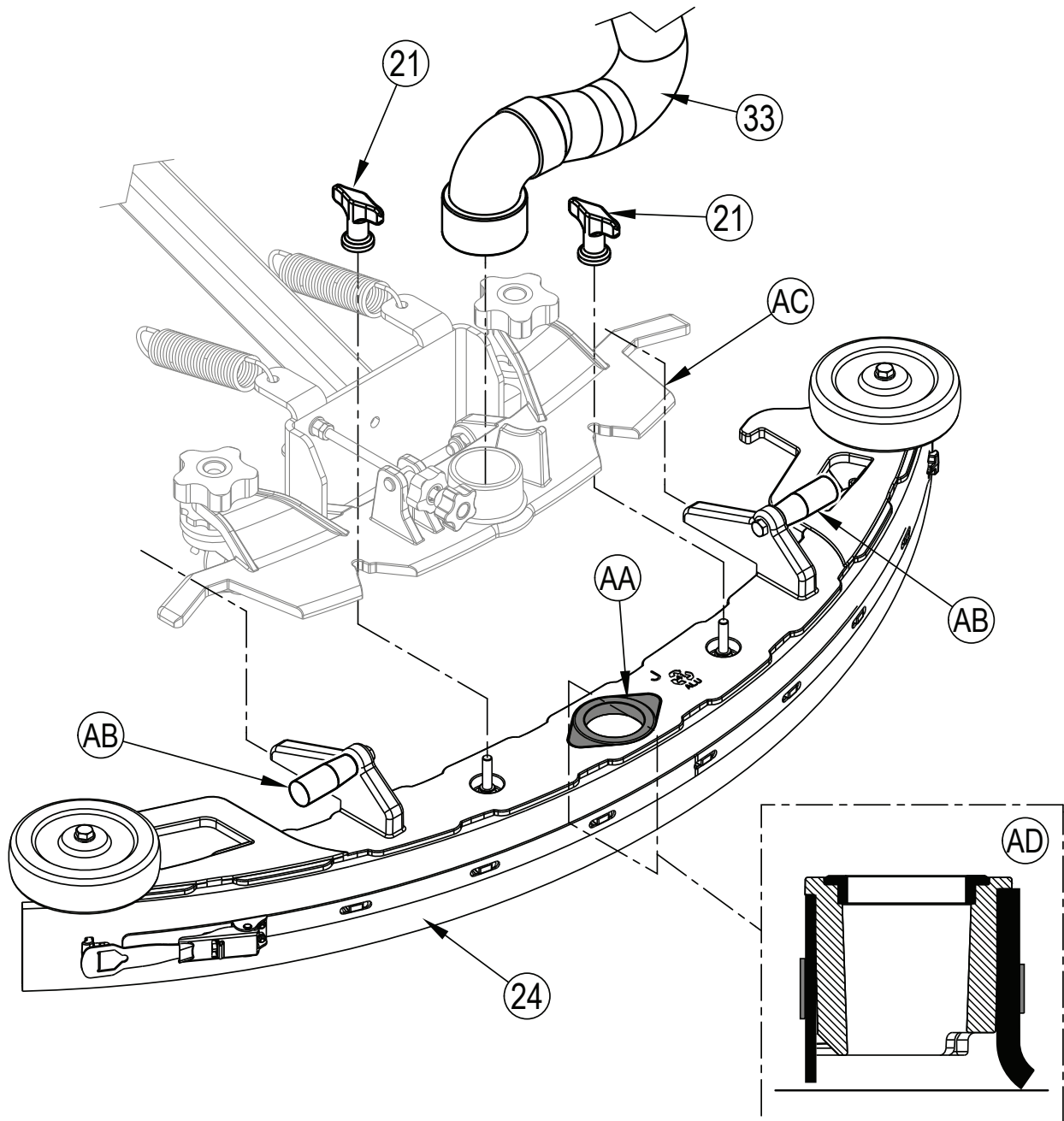
JOONIS 5-2



KAABITSA PAIGALDAMINE

- 1 **Vt joonist 6.** Veenduge, et kaabitsa tihendil (**AA**) poleks prügi ja et see oleks paigaldatud kaabitsaagregaadile (**24**). Tõstke kaabitsaagregaat käepidemetest (**AB**) üles ja lükake see kaabitsale (**AC**), seejärel pingutage kaabitsa tiibmutrid (**21**).
- 2 Ühendage jäätmevoolik (**33**) kaabitsaga (**AC**).
- 3 Langetage kaabits ja liigutage masinat veidi edasi. Veenduge, et tagumine kaabitsa tera puudutaks põrandat ühtlaselt kogu laiuse ulatuses ja oleks veidi ettepoole kaldu, nagu kaabitsa ristlõikel (**AD**) näha. Vajaduse korral reguleerige tagumine kaabits sobivale kõrgusele ja sobiva nurga alla, järgides jaotises „Kaabitsa reguleerimine“ kirjeldatud samme.

JOONIS 6



PESUAINESÜSTEEMI ETTEVALMISTUS (AINULT ECOFLEXI MUDELID)**TÄITKE PESUAIKASSETT****⚠ ETTEVAATUST!**

Põrandapuhastusvahendite kasutamisel järgige alati pesuvahendi pakendi etiketil olevaid juhiseid. Põrandapuhastusvahendite käsitlemisel kandke sobivaid isikukaitsevahendeid, näiteks kindaid ja silmakaitset.

Pesuvahendi lekkimise korral toimige järgmiselt.

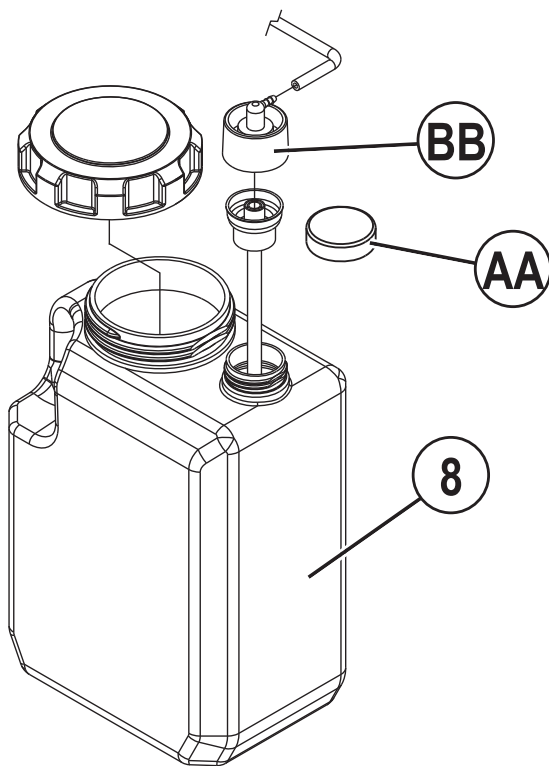
- Teatage ohust. Teavitage viivitamatult ohust teisi läheduses töötavaid töölisi ja järelevalvetöötajaid ning kui selleks on põhjust, evakueerige kõik inimesed lekkealalt.
- Kontrollige leket. Veenduge, et leke ei muutuks hullemaks.
- Piiritlege ohupiirkond.
- Puhastage leke ja kõrvaldage kahjustused ohutult.

Pesuainekassett (8) asub istme all. Täitke pesuainekassett maksimaalselt 4 liitri (1 galloni) pesuainega.

TEENINDUSMÄRKUS. Enne täitmist võtke pesuainekassett masinast välja, et vältida pesuaine pritsimist masinale.

Soovitav on kasutada erinevate pesuainete jaoks eraldi kassette. Pesuainekassetil on valge silt, millele saate segaduste vältimiseks kirjutada pesuaine nime. Uue kasseti paigaldamisel eemaldage kork (AA) ja pange kassett masinasse. Paigaldage kuivkork (BB) ja pesuvahendi voolik, nagu on näidatud **joonisel 7-1**.

Teisele pesuainele üleminekul tuleb süsteem eelmisest pesuainest puhastada (vt lõiku „Puhastamine pesuaine vahetamisel“).

JOONIS 7-1

PESUAINESÜSTEEMI PUHAŠTAMINE (AINULT ECOFLEXI MUDELID)

Puhastamiseks pesuaine vahetamisel (PUHAŠTUS- JA LAHUSTUSSÜSTEEM PEAVAD OLEMA VÄLJA LÜLITATUD) toimige järgnevalt.

TEENINDUSMÄRKUS: Enne puhastamist teisaldage masin pörandaresti kohale, kuna protsessi käigus eraldub väike kogus pesuainet.

- 1 Vabastage ja eemaldage pesuainekassett (8).
- 2 Asetage Magnetic SmartKey (W) lugerile (A). Vt joonist 7-2. Masina sisselülitamiseks vajutage toitelülitit (B). Oodake mõned sekundid, kuni käivitusprotseduur lõpeb.
- 3 Vajutage ja hoidke lahuselülitit (H) ja pesuaine lülitit (Q) 2 sekundit all. Vabastage lülid, kui ekraanile ilmub pesuainesüsteemi puhastamise indikaator (C19) (pesuaine lüliti indikaatorituli (Q1) ja lahuse lüliti indikaatorituli (H1) PÕLEVAD). **MÄRKUS.** Kui puhastusprotsess on aktiveeritud, võtab see aega 20 sekundit. Puhastamise tühistamiseks vajutage lüliteid (H) ja (Q) uuesti 20 sekundi jooksul. Tavaliselt piisab süsteemi puhastamiseks ühest puhastustsüklist.

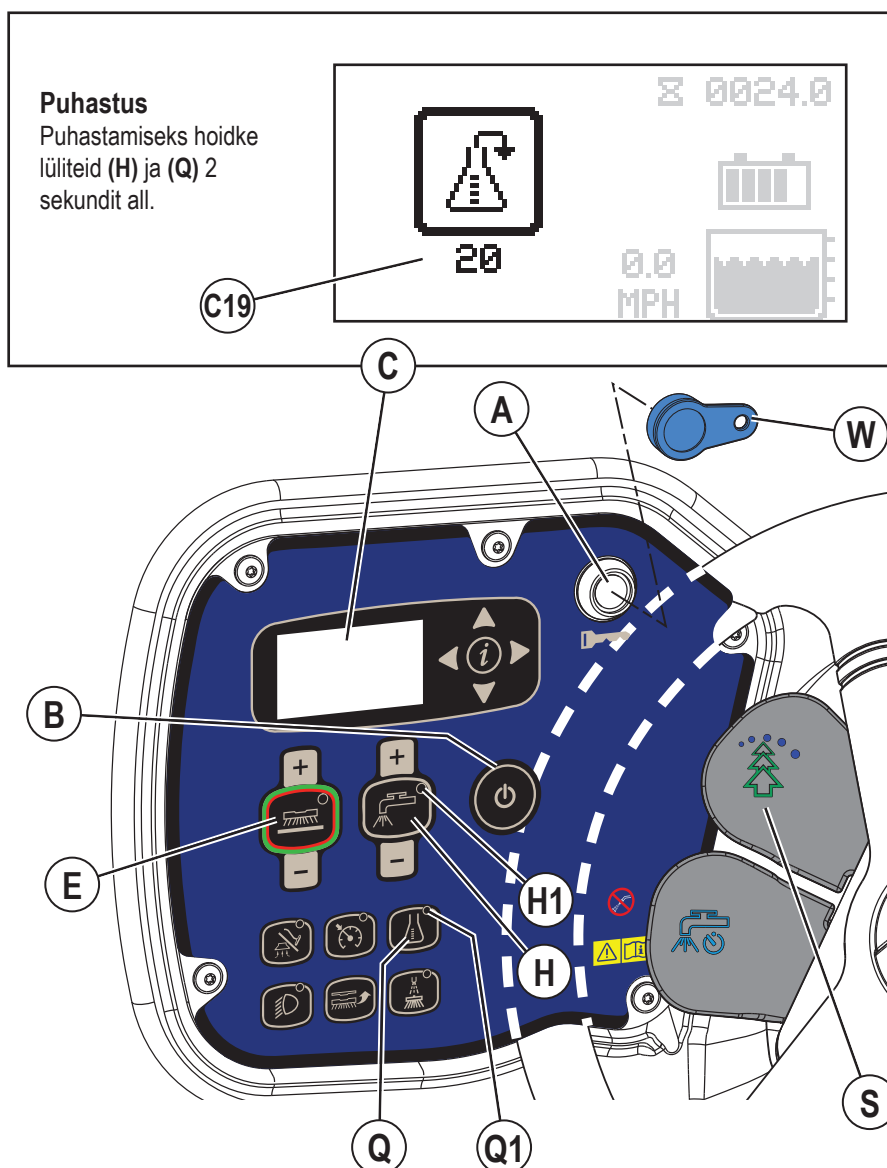
Iganädalaseks puhastamiseks (PUHAŠTUS- JA LAHUSTUSSÜSTEEM PEAVAD OLEMA VÄLJA LÜLITATUD):

- 1 Vabastage ja eemaldage pesuainekassett. Paigaldage ja ühendage puhta sooja veega täidetud kassett.
- 2 Järgige samme 2 ja 3 jaotises „Puhastamine pesuaine vahetamisel“.

Kui pesuaine tase läheneb kasseti põhjale, siis on õige aeg kasseti täitmiseks või asendamiseks.

TEENINDUSMÄRKUS. Kui kavatsete masina pikemaks ajaks hoiule panna, järgige ülaltoodud jaotises „Iganädalaseks puhastamiseks“ sisalduvaid juhiseid.

JOONIS 7-2



PESUAINESÜSTEEMI KASUTAMINE (ECOFLEX)

Pesuaine kontsentratsioon (PUHASTUSSÜSTEEM PEAB OLEMA SISSE LÜLITATUD): Vt joonist 7-3.

Pesuaiet ei eraldata enne, kui puhastus- ja pesuaine süsteemid on aktiveeritud ja veopedaali (3) lükatakse ettepoole.

- Pesuaine indikaator (C6) kuvatakse puhastusrežiimis, kui masinale on paigaldatud pesuainesüsteem.
- * Pesuaine kontsentratsiooni indikaator (C7) kuvab valitud kontsentratsiooni, kui pesuainesüsteem on sees.

Süsteemi EcoFlex saab kasutada 4 režiimis.

- 1A. Tavalise kraaniveega puhastusrežiim** – küürimise ajal saab pesuainesüsteemi igal ajal välja lülitada vajutades pesuaine lüliti (Q), et jätkata küürimist ainult veega. Pesuaine kontsentratsiooni indikaator (C7) on tühi ja pesuaine indikaatori ribagraafik (C8) on kuvatud tühjad ribad. Pesuaine indikaatortuli (Q1) on väljas.
- 2A. Pesuaine minimaalse kontsentratsiooni režiim** – aktiveeritakse pesuvahendi lüliti (Q) vajutades, kui pesuaine andmine on välja lülitatud (korduv vajutamine lülitab seadme järjest kõrgrežiimi, välja ja tagasi madalasse režiimi). Pesuaine kontsentratsiooni indikaator (C7) näitab praegust minimaalset pesuaine kontsentratsiooni ja pesuaine indikaatori ribagraafik (C8) kuvab esimese riba täidetuna. Pesuaine indikaatortuli (Q1) on sees. Vt samme alltoodud jaotises „Pesuaine minimaalse kontsentratsiooni programmeerimine“.
- 3A. Pesuaine maksimaalse kontsentratsiooni režiim** – aktiveeritakse pesuvahendi lüliti (Q) vajutades, kui pesuaine andmine on madalal režiimil (korduv vajutamine lülitab seadme järjest madalasse režiimi, välja ja tagasi kõrgrežiimi). Pesuaine kontsentratsiooni indikaator (C7) näitab praegust maksimaalset pesuaine kontsentratsiooni ja pesuaine indikaatori ribagraafik (C8) kuvab vasak- ja parempoolse riba täidetuna. Pesuaine indikaatortuli (Q1) on sees. Vt samme alltoodud jaotises „Pesuaine maksimaalse kontsentratsiooni programmeerimine“. Ärge kasutage kontsentratsioonitaset, mis ületab pesuvahendi tootja poolt soovitud.
- 4A. EcoFlexi puhastusrežiim** – tõmmake EcoFlexi pedaali (S), et suurendada pesuaine protsendimäära üheks minutiks pesuaine eelprogrammeeritud „maksimaalse kontsentratsiooni“ tasemele (nagu on kirjeldatud alltoodud programmeerimisjuhistes). Pesuainesüsteem lülitatakse SISSE pesuaine „madalal kontsentratsioonil“, kui see oli eelnevalt väljas. Selle tulemusel lahuse juurdevool suureneb järgmise tasemeni ja puhastussurve suureneb järgmise tasemeni. Ekraanil vilgub ühe minuti jooksul EcoFlexi indikaator (C15) koos 60 sekundi taimeriga. EcoFlexi tühistamiseks tõmmake pedaali (S) uuesti enne 60 sekundi möödumist. Aeg, mille jooksul funktsioon EcoFlex (toiteimpulss) töötab, on reguleeritav (vt jaotise „Infomenüü ekraan“ alammenüüd „Suvandid“).

Pesuaine maksimaalse kontsentratsiooni programmeerimine

1. Puhastussüsteemi aktiveerimiseks vajutage OneTouch™-puhastuse lüliti (E).
2. Vajutage pesuaine lüliti (Q) ja vabastage see, kui olete sisenenud pesuaine maksimaalse kontsentratsiooni režiimi ((C8) kuvab vasak- ja parempoolse riba täidetuna).
3. Hoidke pesuvahendi lüliti (Q) umbes 2 sekundit all, kuni kontsentratsiooni indikaator (C7) hakkab vilkuma.
4. Kontsentratsiooni vilkumise ajal saate pesuaine lüliti vajutades kerida saadaolevaid kontsentratsioone (0,25%, 0,3%, 0,4%, 0,5%, 0,66%, 0,8%, 1%, 1,5%, 2%, 3%).
5. Kui ekraanil kuvatakse sobiv kontsentratsioon, siis peatage toiming; säte lukustub ja salvestatakse 3 sekundi jooksul.
6. Kui pesuvahendi maksimaalse kontsentratsiooni säte on seatud madalamale kontsentratsioonile kui praegune programmeeritud minimaalne kontsentratsioon, on minimaalse kontsentratsiooni vaikesäte võrdne maksimaalse sättega senikaua, kuni operaator seda muudab.

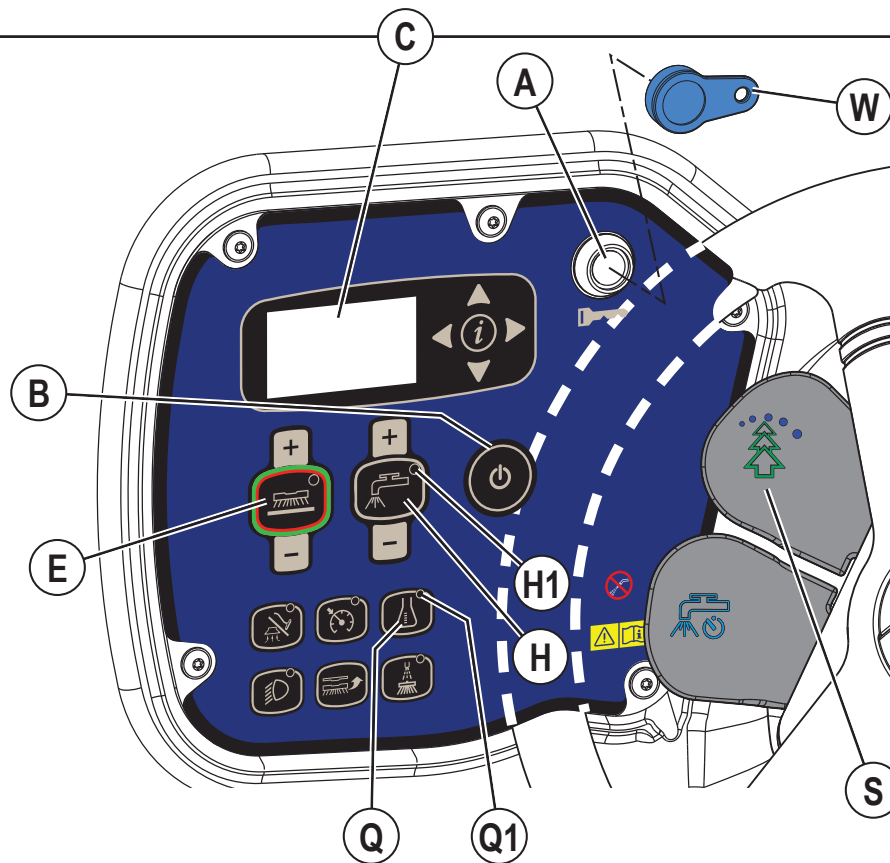
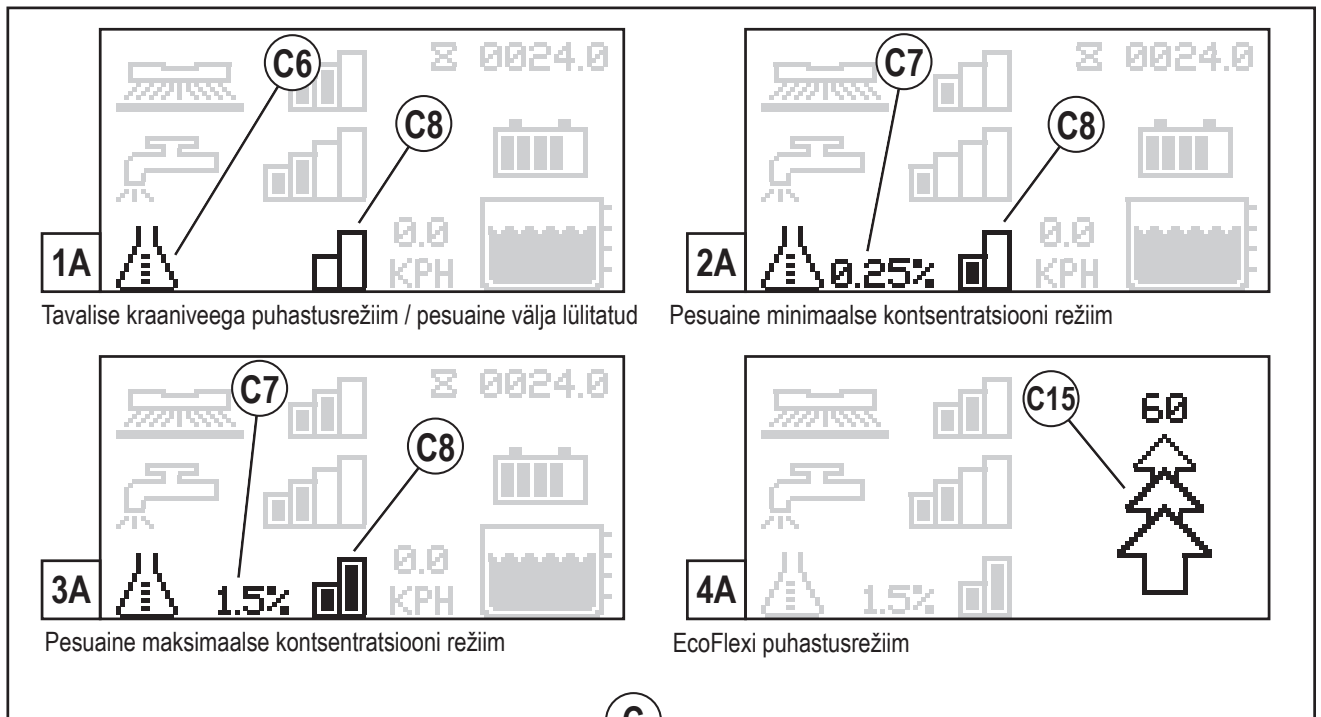
Pesuaine minimaalse kontsentratsiooni programmeerimine

1. Puhastussüsteemi aktiveerimiseks vajutage OneTouch™-puhastuse lüliti (E).
2. Vajutage pesuaine lüliti (Q) ja vabastage see, kui olete sisenenud pesuaine minimaalse kontsentratsiooni režiimi ((C8) kuvab vasakpoolse riba täidetuna).
3. Hoidke pesuvahendi lüliti (Q) umbes 2 sekundit all, kuni kontsentratsiooni indikaator (C7) hakkab vilkuma.
4. Kui protsendimäär vilgub, siis saab saadaolevaid protsendimäärasid pesuaine lüliti kerida. Märkus: saadaval on ainult need protsendimäärad, mis on pesuaine maksimaalse kontsentratsiooni sättest väiksemad või sellega võrdsed.
5. Kui ekraanil kuvatakse sobiv kontsentratsioon, siis peatage toiming; säte lukustub ja salvestatakse 3 sekundi jooksul.

Pärast sätete seadmist suureneb või väheneb pesuaine kulu automaatselt koos lahuse kulumääraga, kuid pesuaine kontsentratsioon jääb samaks.

PESUAINESÜSTEEMI KASUTAMINE (AINULT ECOFLEXI MUDELID)

JONIS 7-3



See lehekülg on sihilikult tühjaks jäetud

TÖÖ MASINAGA



HOIATUS!

Veenduge, et tunnete kõiki juhtseadiseid ja nende funktsioone.

Vältige rampidel või kallakutel sõites järsku peatumist. Vältige äkilisi järskede pööreid. Rambist laskumisel sõitke aeglaselt.

MASINA KÄIVITAMINE

- Järgige selle juhendi jaotises „Masina ettevalmistus kasutamiseks“ toodud juhiseid ja kontrollige, et järgmised tingimused oleksid täidetud.
 - Akud on täielikult laetud.
 - Masina välispind pole kahjustatud. Teatage kõigist kahjustustest oma juhendajale.
 - See punkt käib ainult mehaanilise piduriga masinate kohta. Kontrollige piduripedaali (37). Pedaal peab olema paigal. Kui piduripedaal jõuab vajutamise ajal käigutee lõppu, siis ÄRGE MASINAT KASUTAGE. Teatage kõigist vigadest kohe hoolduspersonalile.
 - Sobivad harjad on õigesti paigaldatud.
 - Kaabits on paigaldatud.
 - Lahusepaak on täis.
 - Jäätmepeak on tühi.
 - Veenduge, et puhastataval alal ei oleks kinnitamata takistavaid objekte, nagu voolikud, ämbrid või panged, kastid, elektrijuhtmed, kärud, kaubaalused jne.



HOIATUS!

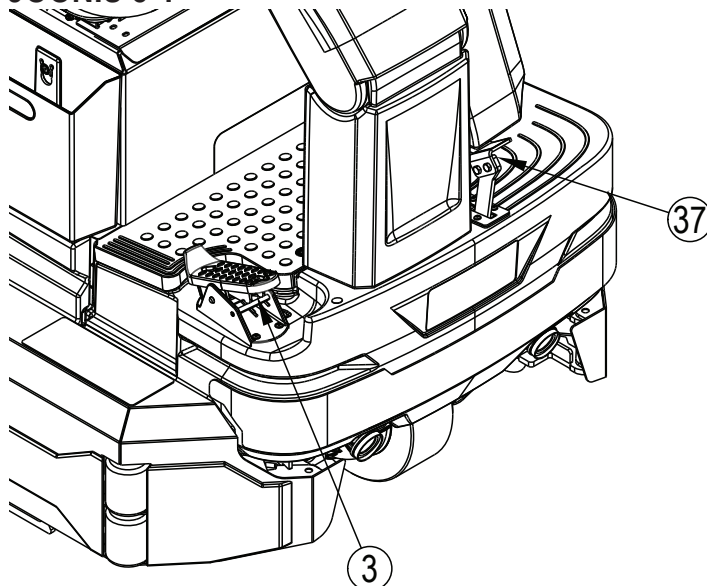
Vältige tuleohtlikke puhastusvahendeid, masina kasutamist selliste vedelike peal või lähedal või aladel, kus on muid kergsüttivaid vedelikke.

- Vt joonist 8-2. Reguleerige masinal istudes iste ja rool mugavasse tööasendisse, kasutades vastavaid vahendeid istme ja roolisamba kalde reguleerimiseks (16).
- Asetage Magnetic SmartKey (W) lugerile (A). Vajutage toitelülitit (B). Seepeale lülitub sisse ekraan (C).
- Enne jätkamist vaadake aku seisundi indikaatorit (C3) and tunniloendurit (C1).
- Masina tööpiirkonda sõitmiseks vajutage edasiliikumiseks jalaga sujuvalt veopedaali (3) esiosale ja tagurdamiseks pedaali tagaosale.
- Masina kiiruse muutmiseks muutke veopedaalile (3) avaldatavat survet.

MASINA SEISKAMINE

- Masina peatamiseks tõstke jalg veopedaalilt (3).
- See samm käib ainult mehaanilise piduriga masinate kohta. Pärast veopedaali vabastamist saab masina peatada piduripedaali (37) vajutades.
MÄRKUS. Piduripedaal rakendab tagaratastel asuva mehaanilise piduri süsteemi.
- AINULT HÄDAOLUKORRAS!**
Masina kõigi funktsioonide viivitamatuks peatamiseks vajutage avariilülitit (U).
 - Ekraanil kuvatakse avariilüliti aktiveerumise indikaator (C20).
 - Masina funktsioonide lähtestamiseks pöörake avariilüliti päripäeva.

JOONIS 8-1



TÖÖ MASINAGA

 HOIATUS!

Veenduge, et tunnete kõiki juhtseadiseid ja nende funktsioone.

Vältige rampidel või kallakutel lastiga sõites järsku peatumist. Vältige äkilisi järske pöördeid. Sõitke allamäge aeglaselt.

Puhastamiseks ...

Järgige jaotise „Masina käivitamine“ juhiseid ja juhtige masin puhastamiseks alguspunkti.

- 1 Põranda eelniisutamiseks vajutage lahuse lüliti (**H**) ja hoidke seda 5 sekundit all. **MÄRKUS.** See aitab vältida põrandapinna kriimustamist kuivade harjadega. Seda tuleb teha enne One-Touch-puhastuse lüliti (**E**) vajutamist.
- 2 Tavaliseks puhastamiseks vajutage üks kord One-Touch-puhastuse lüliti (**E**). Väga tugeva puhastusrežiimi valimiseks vajutage üks kord puhastussurve suurendamise lüliti (**F**). Lahuse juurdevoolul on sätteid, mis langevad kokku puhastussurvega, see suureneb ja väheneb koos puhastussurvega.
MÄRKUS. Lahuse vooluhulka saab ka suurendada ja vähendada puhastussurvest sõltumatult, vajutades lahuse juurdevoolu suurendamise lüliti (**J**) või lahuse juurdevoolu vähendamise lüliti (**K**); jälgige lahuse voolukiiruse ribagraafikut (**C10**) (vt juhtpaneeli jaotist). Iga järgnev puhastussurve reguleerimine viib lahuse kulumäära tagasi vaikesättele.
- 3 Pärast One-Touch-puhastuse lüliti (**E**) vajutamist langetatakse harjad ja kaabits automaatselt põrandale. Puhastus-, lahuse-, vaakum-, ja pesuainesüsteemid (EcoFlexi mudelid) on kõik automaatselt lubatud ja käivituvad, kui veopedaal (**3**) on aktiveeritud. Iga üksiku süsteemi saab lülitada VÄLJA või tagasi SISSE, vajutades puhastamise ajal lihtsalt vastavat lüliti.
MÄRKUS. Masina tagurdamisel tõuseb kaabits automaatselt üles.
- 4 Alustage puhastamist, sõites masinaga otsesuunas tavalise kõnnikiirusega ning hoidke igal töökäigul ülekatet umbes 2–3 tolli (50–75 mm). Vajaduse korral reguleerige masina kiirust ja lahusevoolu olenevalt põranda seisundist. Enne pöörde tegemist tõmmake ajastatud pesulahuse väljalülituse pedaali (**R**), et lahuse juurdevool ajutiselt välja lülitada. Lahuse voolukiiruse ribagraafik (**C10**) asendub 5 sekundi mahaloendustaimeriga, mis näitab, kui kaua lahuse juurdevool on välja lülitatud. Lahuse väljalülituse tühistamiseks tõmmake uuesti pedaali, enne kui taimer nulli jõuab.
MÄRKUS. Puhastamise ajal saab seada masina maksimaalse kiiruse, vajutades kiirusepiiraja lüliti (**N**). Seadke masina kiirus sobivaks, kasutades veopedaali (**3**), seejärel vajutage kiirusepiiraja lüliti (**N**). Operaator saab nüüd vajutada pedaali täiesti ette, suurendamata masina kiirust ja vähendades seeläbi operaatori väsimust. Masina kiirus (**C5**) kuvatakse ekraanil.

 ETTEVAATUST!

Põrandapinna kahjustuste vältimiseks ärge jätke masinat seisma, kui harjad pöörlevad.

- 5 Puhastamise ajal kontrollige perioodiliselt olukorda masina taga, et näha, kas kõik veejäägid korjatakse üles. Kui masina taha jääb märg riba, siis võib lahusevool olla liiga suur, jäätmepeak võib olla täis või kaabits pole õigesti reguleeritud.
- 6 Masin lülitub vaikimisi viimati kasutatud puhastusrežiimile koos pesuaine minimaalse või maksimaalse kontsentratsiooniga (kui pesuainesüsteem on paigaldatud ja sisse lülitatud). Tõmmake EcoFlexi pedaali (**S**), et praegune puhastusrežiim tühistada ning suurendada ajutiselt puhastussurvet, lahuse juurdevoolu ning (kui pesuainesüsteem on paigaldatud) pesuaine kontsentratsiooni (v.a juhul, kui kasutatakse juba maksimaalset kontsentratsiooni). Seepeale kuvatakse EcoFlexi indikaator (**C15**) koos ühe minuti taimeriga, lahuse juurdevool tõuseb järgmisele tasemele, puhastussurve suureneb järgmisele tasemele ning pesuaine protsendimäär läheb maksimaalse kontsentratsiooni tasemele (kui pesuainesüsteem oli välja lülitatud, lülitub see sisse minimaalse kontsentratsiooni tasemel).
MÄRKUS. Pesuaine lüliti (**Q**) korduva vajutamisega saab kerida minimaalse kontsentratsiooni, maksimaalse kontsentratsiooni ja pesuaine väljalülitamise vahel. EcoFlexi süsteem toimib ainult tingimusel, et puhastussüsteem (**E**) on lubatud.
- 7 Eriti määrduvad põranda puhul ei pruugi ühest töökäigust piisata ja peaksite kaaluma „topeltküürimise“ kasutamist. See toiming tehakse samamoodi nagu ühekäiguline puhastamine, ent esimesel käigul on kaabits ja puhastusplatvormi terad üles tõstetud (kaabitsa tõstmiseks vajutage vaakumi/saua lüliti (**L**)). Külgeterade tõstmiseks avage mõlemad puhastusplatvormi küljeluugid (**15**) ja vajutage külgeterade tõstmise/langetamise hooba (**AA**). See lubab puhastuslahusel jääda põrandale pikemaks ajaks. Lõplik läbikäik üle sama piirkonna tehakse allalastud kaabitsaga ja külgetradega (vajutage uuesti hooba (**AA**)), et korjata üles pinnale kogunenud lahus.
- 8 Jäätmepeaagil on paagi täitumise andur (**19**), mis lülitab jäätmepeaagi täitumisel VÄLJA KÕIK süsteemid, v.a veosüsteemi. Kui see andur rakendub, tuleb jäätmepeak tühendada. Rakendunud anduri korral masin ei kogu vett ja ei puhasta.
MÄRKUS. Anduri rakendumise korral kustuvad puhastamise, lahuse ja pesuaine indikaatorid ning ekraanile ilmub jäätmepeaagi täitumise indikaator (**C13**).
- 9 Kui soovite puhastust peatada või jäätmepeak saab täis, siis vajutage üks kord One-Touch-puhastuse lüliti (**E**). Seejärel peatuvad automaatselt puhastusharjad ja katkeb lahusevool ning puhastusplatvorm tõuseb üles. Kaabits tõuseb pärast väikest viivitust üles ja vaakumsüsteem seiskub täiendava viivituse järel (see võimaldab veejäägid üles korjata ilma vaakumsüsteemi uuesti sisse lülitamata).
- 10 Juhtige masin jäätmevee UTILISEERIMISKOHA juurde ja tühendage jäätmepeak. Tühendamiseks tõmmake tühendusvoolik (**20**) masina taga asuvast hoiukohast välja ja eemaldage kork (äkilise tahtmatu jäätmevee voolu vältimiseks hoidke vooliku otsa paagi veetasemest kõrgemal). Lisage lahusepaaki lahus ja jätkake puhastamist.

MÄRKUS. Veenduge, et jäätmepeaagi kaas (**1**) ning jäätmepeaagi tühendusvooliku (**20**) kork oleksid õiges asendis, vastasel korral ei võta masin vett korralikult sisse.

Kui akud vajavad laadimist, süttib aku tühenemise indikaator (**C14**), puhastusharjad ja lahusevool peatuvad ning puhastusplatvorm kerkib üles. Kaabits tõuseb pärast väikest viivitust üles ja vaakum peatub pärast täiendavat viivitust. Sõitke masinaga hooldusalasse ja laadige akusid vastavalt käesoleva juhendi akude jaotises esitatud juhistele.

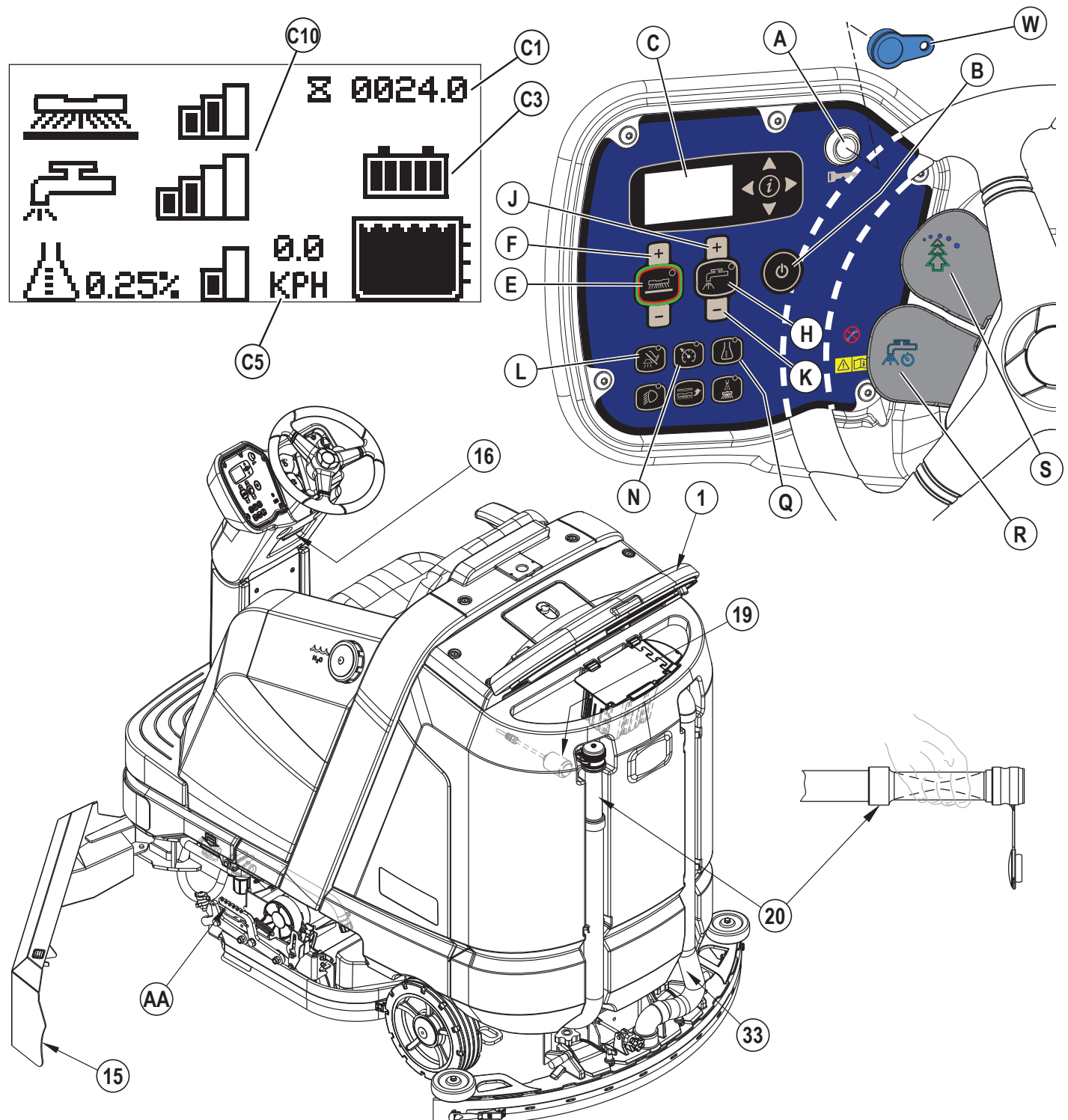
MÄRG TOLMUIMEMINE

Masina varustamine valikuliste lisaseadmetega märgtolmuimejafunktsiooni kasutamiseks toimige järgnevalt.

- 1 Lahutage jäätmevoolik (33) kaabitsast. Ühendage sauakomplekti ühendusmuhv ja voolik jäätmevoolikuga.
- 2 Kinnitage voolikule sobivad märgad pealevõtmise tööriistad. (Nilfisk pakub lisavarustusena vaakumsaua komplekti PN56116355.)
- 3 Asetage magnetiline võti SmartKey lügerile (A) ja vajutage toitelülitit (B). Seistes masina kõrval (mitte istmel istudes), vajutage vaakumi/saua lülitit (L). Vaakumimootor ja pump töötavad pidevalt seni, kuni lülitit nende välja lülitamiseks uuesti vajutatakse. Kuvatakse saua indikaator (C17). **MÄRKUS.** Kui vaakumi/saua lülitit (L) vajutatakse masina juhiistmelt, siis masina edasiliikumise ajal langetatakse kaabits ja vaakummootor töötab (vaakummootorid töötavad). Kuvatakse vaakumi indikaator (C16).

TEENINDUSMÄRKUS. Kõikide juhtseadiste ja valikuliste programmeerimisvõimaluste üksikasjalik kirjeldus on esitatud hooldusjuhendis.

JOONIS 8-2



PÄRAST KASUTAMIST

- Kui olete puhastamise lõpetanud, vajutage One-Touch-puhastuse lüliti (E). Sellega tõstetakse, tõmmatakse sisse ja seisatakse automaatselt masina kõik süsteemid (hari, kaabits, vaakum, lahus ja pesuaine (EcoFlexi mudelid)). Seejärel juhtige masin teeninduskohta igapäevaseks hooldamiseks ja teisteks hooldustoiminguteks.
- Lahusepaagi tühjendamiseks avage puhastusplatvormi vasakpoolne luuk ja võtke lahusepaagi tühjendusvoolik (31) hoideklambrist välja. Suunake voolik määratud UTILISEERIMISKOHTA ja eemaldage kork. Loputage paaki puhta veega.
- Jäätmepeagi tühjendamiseks võtke hoiukohast jäätmepeagi tühjendusvoolik (20). Suunake voolik määratud UTILISEERIMISKOHTA ja eemaldage kork (äkilise tahtmatu jäätmevee voolu vältimiseks hoidke vooliku otsa paagi veetasemest kõrgemal). Jäätmepeagi tühjendusvoolikut võib vooluhulga reguleerimiseks pigistada. Loputage jäätmepeaki puhta veega. Vaadake jäätme- ja vaakumvoolikud üle; muljumiste või kahjustuste korral asendage.
- Eemaldage harjad või padjahoidjad. Loputage harju või patju sooja veega ja riputage kuivama.
- Eemaldage kaabits, loputage seda sooja veega ja paigaldage tagasi oma kohale või riputage see jäätmepeagi tagaosale.
- Silindrilistel süsteemidel võtke maha punker ja puhastage süsteem põhjalikult. Võtke punker maha ükskõik kummalt poolt masinat, avades puhastusplatvormi luugi, vabastades riivi ja keerates lahti külgera ning kallutades punkrit üles ja korpusest eemale, et see seejärel välja tõmmata.
- Vaadake järgnevat hooldegraafikut ja tehke enne hoiustamist kõik nõutud hooldetööd.
- Hoidke masinat siseruumis puhtas kuivas kohas. Vältige miinuskraade. Jätke paagid õhutamiseks lahti.
- Lülitage masin välja, vajutades toitelüliti (B), ja seejärel eemaldage magnetvõti.
- Aku on selle masina kõige kallim asendatav osa. Oma investeeringu kaitsmiseks ja aku töotsüklite arvu suurendamiseks pidage meeles järgmist.
 - Akud kestavad kauem, kui hoiate neid täielikult laetuna.
 - Akulaadur ei lae akut liiga palju ega liiga vähe.
 - Akud kaotavad oma jõudluse enneaegselt, kui neid hoitakse laadimata olekus.
 - Iga päev pärast masina kasutamist tuleb ühendada akulaadur ja lasta laaduril aku täis laadida.

HOOLDEGRAAFIK

HOOLDUSTÖÖ	Iga päev	Iga nädal	Iga kuu	Kord aastas
Akude laadimine	X			
Paakide ja voolikute kontroll ning puhastamine	X			
Harjade/kaitsepatjade kontroll/puhastamine/pööramine	X			
Kontrollige/puhastage kaabitsat	X			
Tühjendage/puhastage prügi kogumise alus jäätmepeagis	X			
Vaakumimootori vahufiltri(te) kontroll ja puhastamine	X			
Silindrilisel süsteemil asuva punkri puhastamine	X			
Tolmutõrjedüüsi pihustusotsikute puhastamine	X			
*Mehaanilise piduri (kui on) kontrollimine		X		
Akuelementide veetaseme kontrollimine		X		
Puhastusplatvormi labade kontrollimine		X		
Lahusefiltri ülevaatus ja puhastamine		X		
Silindrilisel süsteemil asuva lahusevanni puhastamine		X		
Pesuainesüsteemi puhastamine (ainult EcoFlex)		X		
Määrimine – vt jaotist „Masina määrimine“			X	
** Kontrollige süsiharju				X

* Piduripedaal peab olema paigal. Kui piduripedaal jõuab vajutamise ajal käigutee lõppu, siis ÄRGE MASINAT KASUTAGE. Teatage kõigist vigadest kohe hoolduspersonalile.

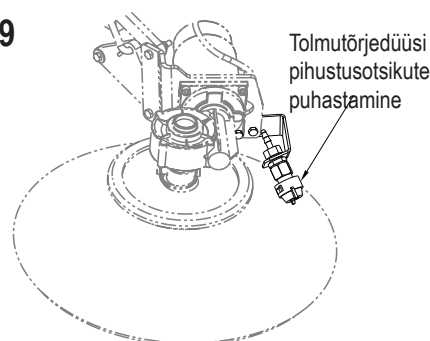
** Laske Nilfiskil kontrollida vaakumimootori süsinikharjasid 1200 kogumistunni järel (vahetage mootor 2000 kogumistunni järel).

MÄRKUS. Üksikasjalikku lisateavet hoolduse, teeninduse ja remondi kohta leiate teenindusjuhendist.

TOLMUTÕRJEOTSIKU PUHASTAMINE

Otsiku ummistumise vältimiseks eemaldage otsik(ud) iga päev pärast kasutamist ja laske neil öö läbi seista puhtas valges äädikas või sobivas kaltsiumi/katlakivi eemaldusvahendis. Parim lahendus masina seisakute vältimiseks on osta varuotsikuid ning asendada äsja kasutatud otsikud puhastatud otsikutega. Kui otsikuid ei õnnestu enam tõhusalt puhastada, vahetage need vastavalt vajadusele välja.

JOONIS 9



MASINA MÄÄRIMINE

Kord kuus pumbake väike määrdkogus masina igasse määrdeniplisse, nii et määre laagrite vahelt välja imbub. Vt joonist 10.

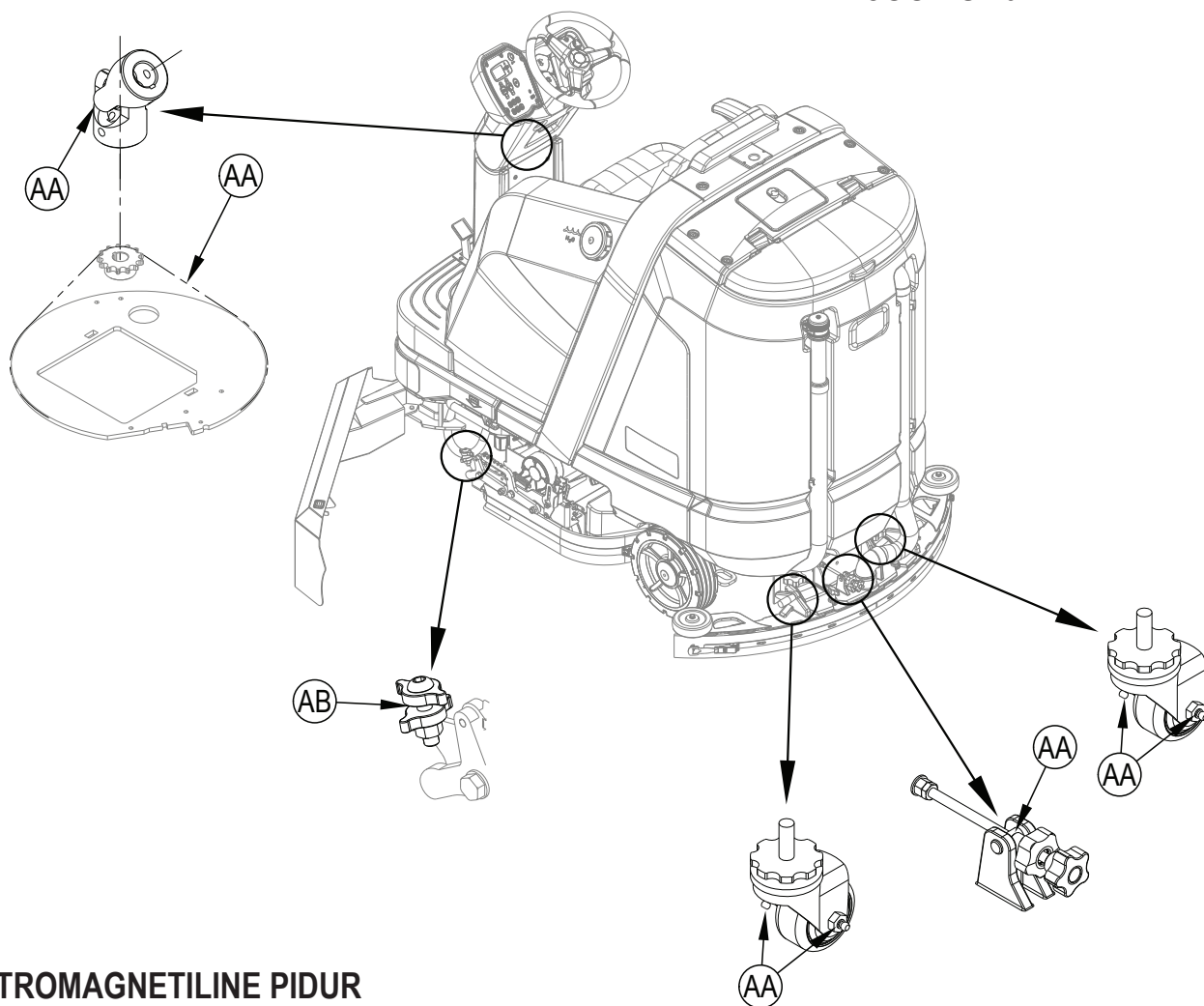
Määrdeniplite asukoht (määrimiskoht) (AA):

- Kaabitsa ratta telg ja pöördetelg
- Roolivõlli universaalliigend
- Roolikett
- Kaabitsa kaldenurga reguleerimisnupu keermed

Kord kuus määrige kerge masinaõliga või sünteetilise määrdainega järgmisi kohti (AB):

- Külgetera langetamispiiriku reguleerimisnupu keermed

JOONIS 10



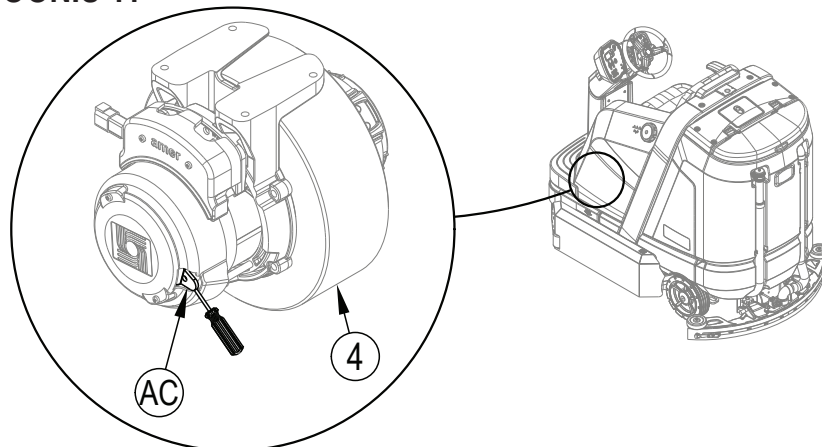
ELEKTROMAGNETILINE PIDUR

⚠ ETTEVAATUST!

Vältimaks masina kontrollimatut liikumist, blokeeri rattad ja veenduge, et masin on horisontaalsel pinnal, enne kui elektromagnetilise piduri lahti rakendate.

Vt joonist 11. Juhtrattasõlmel (4) on sisseehitatud elektromagnetiline pidur, mis rakendub, kui masina toide on VÄLJAS või kui veopedaali (3) ei vajutata, masina käik on väljas. Selle piduri saab vajaduse korral käsitsi pealt ära võtta, sisestades keskmise või suure kruvikeeraja klambri (AC) taha, nagu on joonisel näha. Seda tuleks teha üksnes siis, kui tekib vajadus masina lükkamiseks või tõmbamiseks.

JOONIS 11



MÄRGADE PLIIAKUDE LAADIMINE

Laadige akusid alati pärast masina kasutamist või kui aku täituvuse indikaator (C3) on täistasemest allpool.

⚠ HOIATUS!

Ärge täitke akusid enne laadimist. Veenduge, et vedelikuga on kaetud ainult plaadid.

Laadige akusid hästi ventileeritud alal. Kui akuhape satub nahale, siis peske kokkupuute kohta veega 5 minutit ja pöörduge arsti poole.

Ärge suitsetage akude hooldamise ajal.

Akude hooldamisel ...

- * Eemaldage ehted
- * Ära suitseta
- * Kandke kaitseprille, kummikindaid ja kummipõlle
- * Töötage hästi õhutatud alal
- * Ärge puudutage tööriistadega üheaegselt aku mitut klemmi
- * Akude vahetamisel võtke sädemete ärahoidmiseks ALATI kõigepealt lahti negatiivne juhe (maandusjuhe).
- * Akude paigaldamisel ühendage negatiivne juhe ALATI kõige viimasena.

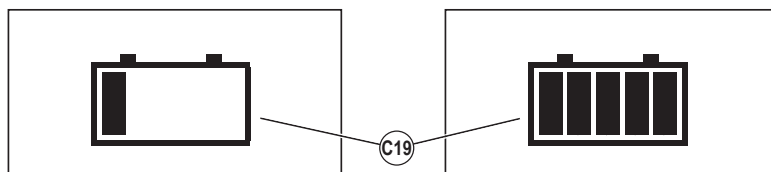
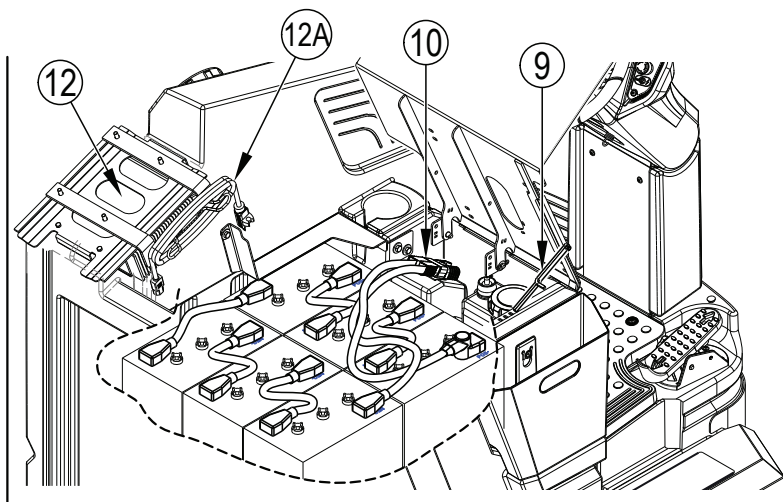
Kui masin tuuakse teile **koos** masinalt laetava akulaaduriga, toimige järgmiselt.

- 1 Lülitage masin toitelülitist (B) välja.
- 2 **Vt joonist 12.** Tõstke roolisammas püstasendisse. Kallutage istet ettepoole ja kasutage istmetuge (9), et saada juurdepääsu akule ja laadijale ning tagada korralik ventilatsioon.
- 3 Kerige laaduri elektrijuhe lahti ning ühendage see korralikult maandatud kontakti. Üksikasjalikumate tööjuhiste saamiseks lugege originaalseadmete tootja tootejuhendit. Kui laadur ühendatakse vahelduvvoolu toitevõrku, siis kõik masina funktsioonid keelatakse.
- 4 Aku laadimisoleku indikaator (C19) hakkab näitama akude laadimisolekut. See näitab, et laadimistsükkel on alanud. Kui laadimistsükkel jätkub, siis aku laadimistase täitub.
- 5 Kui aku laadimisoleku indikaator (C19) on täielikult täidetud, tunneb masin, et akud on täielikult laetud, kuid on võimalik, et laadimisprotsess pole lõpule viidud. Kui akud on täielikult laetud, tuginege laaduri (12) olekutuledele (ja selle originaalseadmete tootja kasutusjuhendile). See võib võtta mitu tundi, sõltuvalt akude seisundist enne laadimist.
- 6 Pärast laadimise lõppu eraldage laadija vooluvõrgust ja keerake juhe (12A) üles. Oodake vähemalt 10 sekundit, enne kui masina pärast laaduri lahtiühendamist sisse lülitate.

Kui masin tuuakse teile **ilma** masinalt laetava akulaadurita, toimige järgmiselt.

- 1 Lülitage masin toitelülitist (B) välja.
- 2 **Vt joonist 12.** Tõstke roolisammas püstasendisse. Kallutage istet ettepoole ja kasutage istmetuge (9), et saada juurdepääsu akule ja tagada korralik ventilatsioon.
- 3 Ühendage akud masina küljest lahti ja lükake laaduri konnector masina akukonnectorisse (10). Järgige laaduril olevaid juhiseid. **TEENINDUSMÄRKUS:** Veenduge, et sisestate akulaaduri konnectorisse, mis on akudega ühendatud.

JOONIS 12



⚠ ETTEVAATUST!

Põrandapinna kahjustuste vältimiseks pühkige pärast laadimist akude pealt ära vesi ja hape. Ala- või ülelaadimine lühendab aku eluiga ja mõjutab selle tööd. Veenduge, et JÄRGITE ÕIGEID LAADIMISJUHISEID!

AKU VEETASEME KONTROLL

Pärast laadimist kontrollige akude veetaset vähemalt kord nädalas.

Eemaldage ventilatsioonikorgid ja kontrollige vee taset igas akuelemendis. Täitejaoturis kasutage destilleeritud või demineraliseeritud vett (müügil enamikes autoosade kauplustes), täites iga elemendi tasemeindikaatorini (või kuni 10 mm / 0,39 tolli üle eraldajate). ÄRGE valage akusid liiga täis! Paigaldage ventilatsioonikorgid tagasi.

⚠ ETTEVAATUST!

Akude liigsel täitmisel võivad happepriksmed põrandale sattuda.

Pingutage ventilatsioonikork. Peske akude pealispindu söögisooda ja vee lahusega (2 spl söögisoodat 1 liitri vee kohta).

GEEL-/AGM-AKUDE (VRLA) LAADIMINE

Laadige akusid alati pärast masina kasutamist või kui aku täitvuse indikaator (C3) on täistasemest allpool.

⚠ HOIATUS!

Laadige akusid hästi ventileeritud alal. Kui akuhape satub nahale, siis peske kokkupuute kohta veega 5 minutit ja pöörduge arsti poole.

Ärge suitsetage akude hooldamise ajal.

Akude hooldamisel ...

- * Eemaldage ehted
- * Ära suitseta
- * Kandke kaitseprille, kummikindaid ja kummipõlle
- * Töötage hästi õhutatud alal
- * Ärge puudutage tööriistadega üheaegselt aku mitut klemmi
- * Akude vahetamisel võtke sädemete ärahoidmiseks ALATI kõigepealt lahti negatiivne juhe (maandusjuhe).
- * Akude paigaldamisel ühendage negatiivne juhe ALATI kõige viimasena.

⚠ ETTEVAATUST!

Ventiilreguleeritav pliiaaku (VRLA) töötab hästi ja kaua AINULT SIIS, KUI SEDA ÕIGESTI LAADIDA! Ala- või ülelaadimine lühendab aku eluiga ja mõjutab selle tööd. Veenduge, et JÄRGITE ÕIGEID LAADIMISJUHISEID! ÄRGE PROOVIGE AKUT AVADA! Kui VRLA-aku avatakse, kaob sellest rõhk ning plaadid saastuvad hapnikuga. KUI AVATE AKU, MUUTUB GARANTII KEHTETUKS.

Kui masin tuuakse teile koos masinalt laetava akulaaduriga, toimige järgmiselt.

- 1 Lülitage masin toitelülitist (B) välja.
- 2 **Vt joonist 12.** Tõstke roolisammas püstasendisse. Kallutage istet ettepoole ja kasutage istmetuge (9), saada juurdepääsu akule ja laadijale ning tagada korralik ventilatsioon.
- 3 Kerige laaduri elektrijuhe lahti ning ühendage see korralikult maandatud kontakti. Üksikasjalikumate tööjuhiste saamiseks lugege originaalseadmete tootja tootejuhendit. Kui laadur ühendatakse vahelduvvoolu toitevõrku, siis kõik masina funktsioonid keelatakse.
- 4 Aku laadimiseoleku indikaator (C19) hakkab näitama akude laadimiseolekut. See näitab, et laadimistsükkel on alanud. Kui laadimistsükkel jätkub, siis aku laadimistase täitub.
- 5 Kui aku laadimiseoleku indikaator (C19) on täielikult täidetud, tunneb masin, et akud on täielikult laetud, kuid on võimalik, et laadimisprotsess pole lõpule viidud. Kui akud on täielikult laetud, tuginege laaduri (12) olekutuledele (ja selle originaalseadmete tootja kasutusjuhendile). See võib võtta mitu tundi, sõltuvalt akude seisundist enne laadimist.
- 6 Pärast laadimise lõppu eraldage laadija vooluvõrgust ja keerake juhe (12A) üles. Oodake vähemalt 10 sekundit, enne kui masina pärast laaduri lahtiühendamist sisse lülitate.

Kui masin tuuakse teile ilma masinalt laetava akulaadurita, toimige järgmiselt.

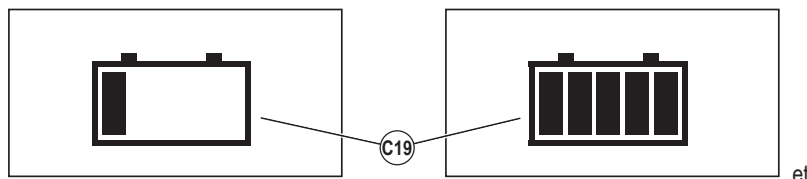
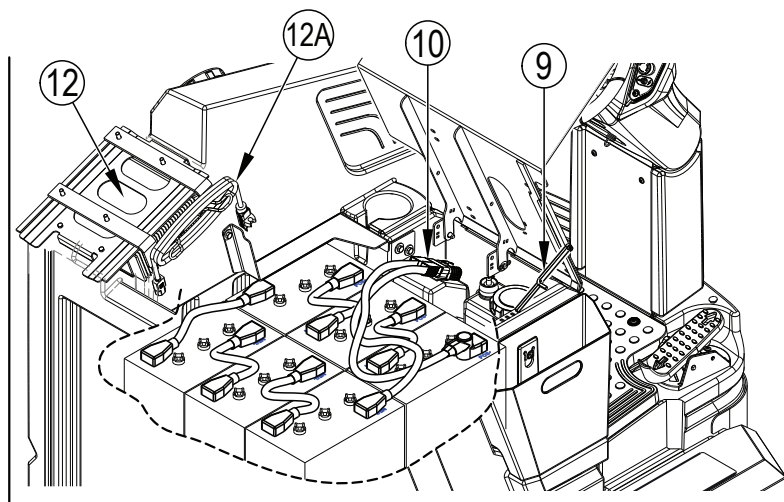
- 1 Lülitage masin toitelülitist (B) välja.
- 2 **Vt joonist 12.** Tõstke roolisammas püstasendisse. Kallutage istet ettepoole ja kasutage istmetuge (9), et saada juurdepääsu akule ja tagada korralik ventilatsioon.
- 3 Ühendage akud masina küljest lahti ja lükake laaduri konnector masina akukonnectorisse (10). Järgige laaduril olevaid juhiseid. **TEENINDUSMÄRKUS:** Veenduge, et sisestate akulaaduri konnectorisse, mis on akudega ühendatud.

TÄHTIS! Veenduge, et teil oleks õige laadur geelakude laadimiseks. Kasutage ainult „pingega reguleeritavaid“ või „pingega piiratud“ laadureid. Standardseid pidevvoolu laadureid EI TOHI kasutada. Soovitav on kasutada temperatuuritundlikku laadurit, kuna käsitsi tehtud reguleerimised pole kunagi väga täpsed ja kahjustavad VRLA-akut.

MUUD TÜÜPI AKUDE LAADIMINE

Kõigi selles dokumendis nimetatata akutüüpide kohta lugege eraldi *kasutusjuhendi* dokumendist/dokumentidest.

JOONIS 12



et

KAABITSA HOOLDUS

Kui kaabits jätab maha kitsad triibud või veeloigud, siis võivad terad olla mustad või kahjustatud. Võtke kaabits maha, loputage seda sooja veega ja vaadake terad üle. Kui terad on sälgulised, rebenditega, lainelised või kulunud, siis pöörake need ümber või asendage.

Kaabitsa tagumise puhastustera ümberpööramiseks või asendamiseks toimige järgmiselt.

- 1 Vt joonist 13. Tõstke kaabits pörandalt üles, seejärel vabastage riiv (AA) kaabitsal.
- 2 Eemaldage pingutusrihm (AB).
- 3 Libistage tagatera seadetihvtidelt välja.
- 4 Kaabitsa teral on neli tööserva nagu allpool näha. Pöörake tera nii, et puhas kahjustamata serv on suunatud masina esiosa poole. Kui kõik neli serva on sälgulised, rebenditega või kõveraks kulunud, siis tuleb tera asendada.
- 5 Paigaldage tera, toimides eeltoodud juhiste vastupidises järjestuses, ning reguleerige kaabitsa kallet.

Kaabitsa eesmise puhastustera ümberpööramiseks või asendamiseks toimige järgmiselt.

- 1 Tõstke kaabits pörandalt üles, seejärel keerake lahti kaks (2) tiibmutrit (21) kaabitsa ülaosas ja võtke kaabits kinnitusest maha.
- 2 Lõdvendage kaabitsa eesmise puhastustera tiibmutrit (AC), seejärel eemaldage pingutusrihm (AD) ja eesmine tera.
- 3 Kaabitsa teral on neli tööserva nagu allpool näha. Pöörake tera nii, et puhas kahjustamata serv on suunatud masina esiosa poole. Kui kõik neli serva on sälgulised, rebenditega või kõveraks kulunud, siis tuleb tera asendada.
- 4 Paigaldage tera, toimides eeltoodud juhiste vastupidises järjestuses, ning reguleerige kaabitsa kallet.

KAABITSA REGULEERIMINE

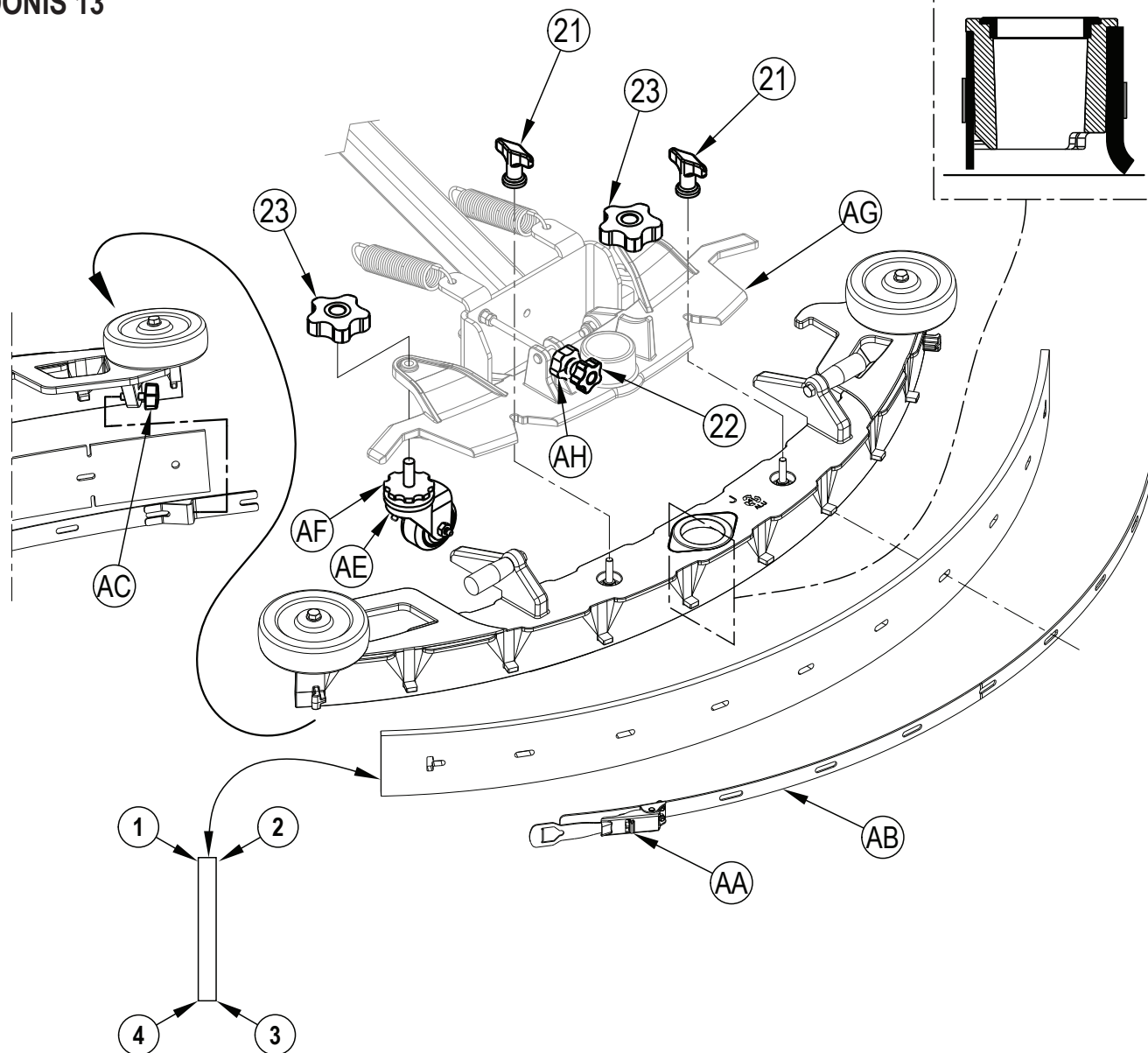
Kaabitsal on kaks põhilist reguleerimissätet: nurk ja kõrgus.

Reguleerige kaabitsa nurka alati pärast tera ümberpööramist ja vahetamist või ka siis, kui kaabits ei pühi pörandat kuivaks.

- 1 Parkige masin tasasele siledale pinnale.
- 2 Langetage kaabits, viige masinat veidi edasi ning reguleerige kaabitsa kaldenurka ja kõrgust, kasutades selleks kaabitsa kalde reguleerimisnuppu (22) ja kaabitsa kõrguse reguleerimisnuppu (23), nii et kaabitsa tagatera puudutaks pörandat ühtlaselt kogu laiuse ulatuses ja oleks veidi kaldu, nagu on näha kaabitsa ristlõikel.
- 3 Kaabitsa kõrgus on tehases eelseatud, kuid on võimalik, et seda tuleb rulliku kulumise tõttu perioodiliselt reguleerida. Kaabitsa kõrgus on õige, kui eesmine puhastustera puutub vastu pörandat, aga ei ole paindunud.
 - a. Keerake lahti kõrguse reguleerimisnupp (23).
 - b. Keerake ratast (AE) vastavalt vajadusele üles või alla, et leida sobiv kõrgus ja tagada, et tera asend oleks vasakult paremale ühesugune.
 - c. Keerake ratta lukustusnupp (AF) tugevamini kaabitsa kinnituse (AG) vastu.
 - d. Seadistuse lukustamiseks keerake kaabitsa kõrguse reguleerimisnupp (23) tugevamini vastu kaabitsat.
- 4 Kalde reguleerimisnuppu (22) kasutatakse tööriista nurga reguleerimiseks ja ühtse puute tagamiseks tera keskmest kuni otsteni.
 - a. Lõdvendage kalde stopperit (AH).
 - b. Reguleerimiseks keerake vastavalt vajadusele kalde reguleerimisnuppu.
 - c. Keerake kalde stopper (AH) tugevamini vastu kaabitsat, et seadistus lukustada.

KAABITSA HOOLDUS

JONIS 13



KÜLGTERA HOOLDUS

Külgtera funktsiooniks on juhtida jäätmevesi kaabitsa juurde, aidates hoida vett masina puhastusraja piires. Tavalise töö käigus kuluvad terad teatud aja jooksul. Operaator märkab külgterade alt välja voolamas väikest veekogust. Kõrguse reguleerimine on lihtne – terad lastakse allapoole, nii et kaabits kogu vee üles korjaks.

Puhastussüsteemi külgterade ümberpööramiseks või asendamiseks ...

- 1 Haakige puhastusplatvormi küljeluugid **(15)** lahti ja avage need.
- 2 **Vt joonist 14-1.** Vabastage pingutusrihm **(AA)** ning eemaldage rihm ja tera.
- 3 Põhikülgeral on neli tööserva nagu on joonisel näidatud. Pöörake tera nii, et puhas ja vigastamata serv oleks suunatud masina keskosa poole. Vahetage vasak- ja parempoolsed terad, et kasutada järelejäänud kahte serva. Kui kõik neli serva on sälgulised, rebenditega või kulunud, nii et neid ei saa enam reguleerida, siis asendage kogu terakomplekt.
- 4 Taaspaigaldage tera terakoostule ja kinnitage see pingutusrihmaga **(AA)**. Reguleerige lõiketera, et tagada sobiv puude pörandaga, kui harjaplatvorm on viidud puhastusasendisse.

KÜLGTERA KÕRGUSE REGULEERIMINE

- 1 Terade kulumise kompenseerimiseks saab reguleerida külgterade langetamispiirikut.
- 2 Veenduge, et masin oleks horisontaalsel pinnal.
- 3 Langetage puhastusplatvorm, vajutades One-Touch-puhastuse lüliti **(E)**, ja sõitke masinaga veidi edasi, et terad käänduksid.
- 4 Avage puhastusplatvormi küljeluugid **(15)** ja jälgige terade käändumist.
- 5 Reguleerimiseks keerake lahti külgterade lukustusnupp **(AB)**. Keerake langetamispiiriku nuppu **(AC)** (üles või alla), nii et terad käänduksid piisavalt, et hoida kogu jäätmevesi puhastamise ajal platvormi piires. **MÄRKUS.** Terade puhastusomaduste parandamiseks tehke täiendav peenreguleerimine. Ärge laske terasid liiga alla, nii et need käänduksid liiga palju ja põhjustaksid soovimatut kulumist. Seadistuse lukustamiseks keerake külgterade lukustamisnupp **(AB)** kinni.

KÜLGTERA SURVE REGULEERIMINE

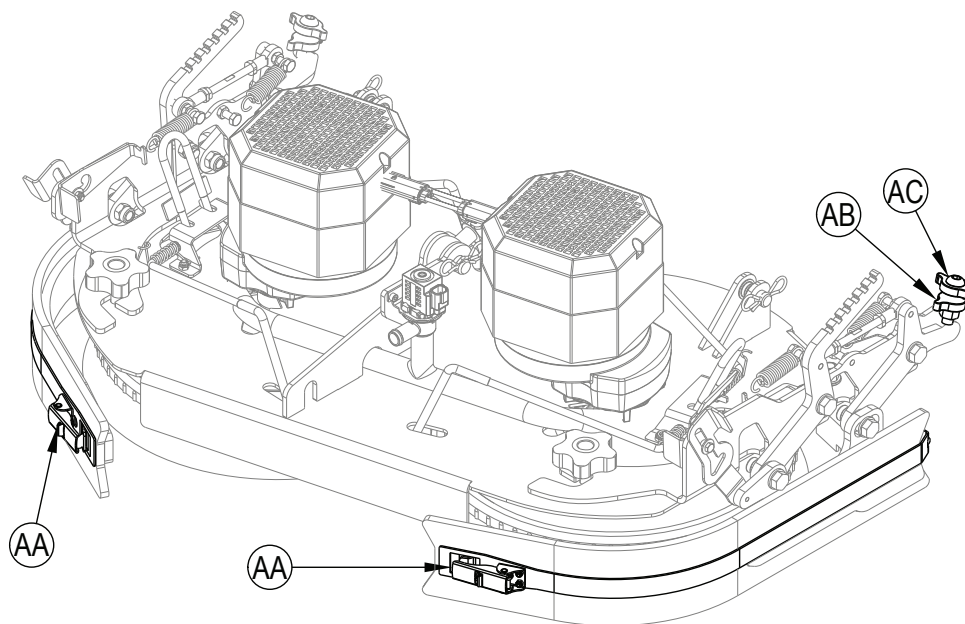
- 1 Puhastusplatvormi külgterade allasurve reguleerimiseks on kaks sätet.
- 2 **Vt joonist 14-2.** Asend 1 **(AE)** vastab tavalisele pühkimissurvele, soovitatav on selle sättega alustada. Asend 2 **(AF)** on mõeldud tugeva pühkimissurve rakendamiseks, seda sätet saab kasutada, kui pühkimistulemused ei ole rahuldavad. **MÄRKUS.** Asendis 2 kuluvad terad kiiremini.
- 3 Kahe sätte vahel vahetamiseks tõmmake klambrit **(AG)**. Kasutage puhastusplatvormi mõlemal küljel sama sätet.

TOPELTPUHAUSTUSASEND

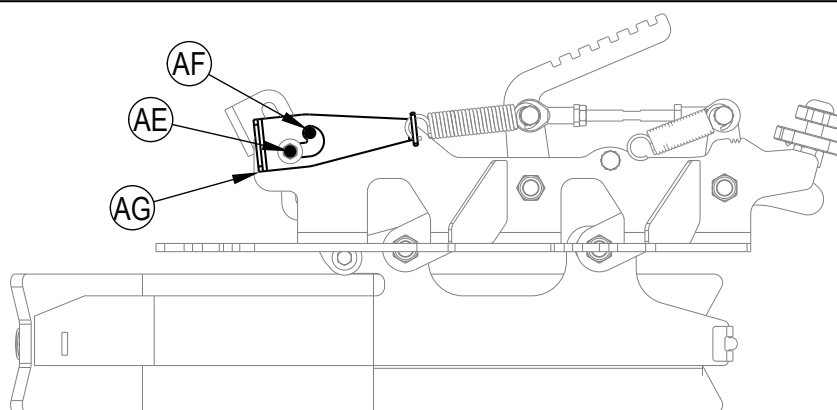
- 1 **Vt joonist 14-3.** Tera tõstmiseks vajutage tera tõstmise/langetamise hooba **(AH)**. **MÄRKUS.** Seda asendit saab kasutada ka harjade paigaldamiseks/eemaldamiseks.
- 2 Kui olete masinaga topeltpuhastamise lõpetanud, vajutage uuesti hooba **(AH)** või tõmmake vabastusklambrit **(AJ)**, et langetada tagumine tera tavalisse tööasendisse.

KÜLGTERA HOOLDUS

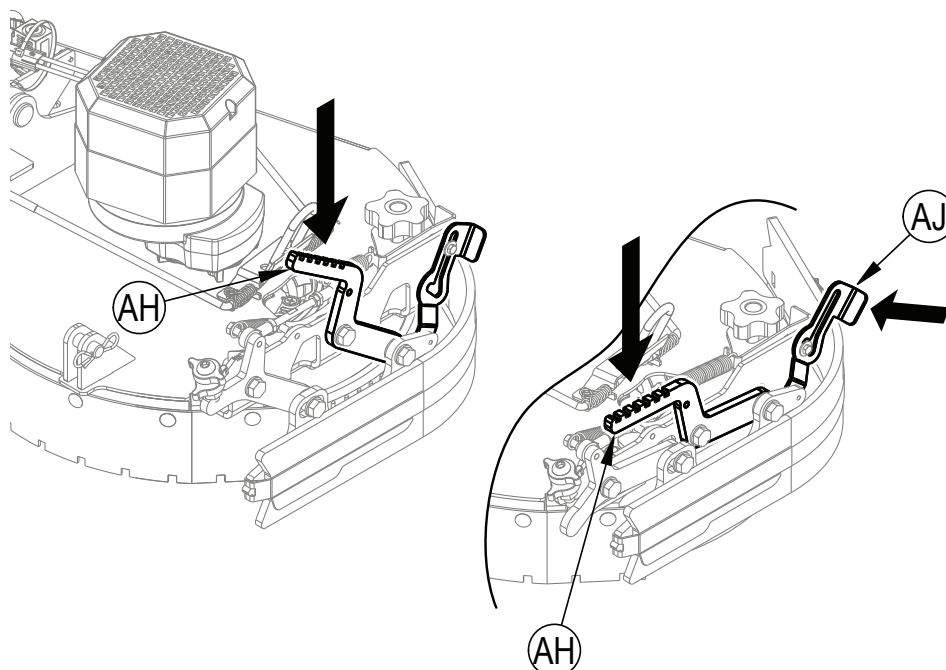
JOONIS 14-1



JOONIS 14-2



JOONIS 14-3



MASINA ÜLDINE TÕRKEOTSING

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Kehv veekogumine	Kaabitsa terad kulunud või sälgulised	Pöörake ümber või asendage
	Kaabits reguleerimata	Reguleerige nii, et terad puudutaksid põrandat ühtlaselt kogu laiuse ulatuses
	Jäätmepaak on täis	Tühjendage jäätmepaak
	Jäätmepaagi tühjendusvoolik lekib	Parandage tühjendusvooliku kork või asendage see
	Jäätmepaagi katte tihend lekib	Asendage tihend / pange kate korralikult peale
	Prügi kaabitsa ümber	Puhastage kaabits
	Kaabitsa tihend on umbes või puudub	Puhastage või asendage kaabitsa tihend
	Vaakumvoolik umbes	Eemaldage prügi
	Kulub liiga palju lahust	Vähendage voogu juhtpaneeli lahusenupu abil
	Vahufiltri kate paigast ära	Pange kate korralikult paika
Halb puhastustulemus	Hari või padi kulunud	Pöörake harjad ümber või asendage
	Harja või padja vale tüüp	Võtke ühendust Nilfiski volitatud teeninduskeskusega
	Vale puhastuskemikaal	Võtke ühendust Nilfiski volitatud teeninduskeskusega
	Masina liikumine liiga kiire	Sõitke aeglasemalt
	Lahuse vähene kasutamine	Suurendage voogu juhtpaneeli lahusenupu abil
Ebapiisav lahusevool	Lahusepaak tühi	Täitke lahusepaak
	Lahuse torustik, ventiilid, filter või vann umbes	Loputage torud ja vann läbi ning puhastage lahusefilter
	Lahus VÄLJA lülitatud	Käivitage vool juhtpaneeli lahusenupu abil
	Lahuse solenoidventiil umbes või rikkis	Puhastage või vahetage ventiil (võtke ühendust Nilfiski volitatud teeninduskeskusega)
Masin ei lülitu SISSE	Masina akukonnektor (10) on lahti ühendatud	Lähtestage avariilüliti Ühendage uuesti akukonnektorid
	10 A (CB1) kaitselüliti (V) on rakendunud	Kontrollige elektrilise lühise olemasolu ja lähtestage
	150 A peakaitse (14) on läbi põlenud	Asendage 150 A peakaitse
Peaülekanne ei tööta	Veosüsteemi kiirusekontroller	Kontrollige rikkekoode (võtke ühendust Nilfiski volitatud teeninduskeskusega)
	Avariilüliti (U) on aktiveeritud, ekraanil kuvatakse avariilüliti aktiveerumise indikaator (C20) .	Lähtestage avariilüliti
	Pidur(id) (kui on varustuses) on lukustatud	Võtke ühendust Nilfiski volitatud teeninduskeskusega
Halvad pühkimistulemused (silindriline süsteem)	Punker täis	Tühjendage punker ja puhastage see
	Harjad kulunud	Vahetage harjad
	Harjased deformeerunud	Pöörake harju
Pesuaine juurdevool puudub (ainult EcoFlexi mudelid)	Pesuainekassett tühi	Täitke pesuainekassett
	Pesuainetorustik umbes või keerdus	Puhastage süsteem, õgvendage voolikud, et eemaldada kõverdunud kohad
	Pesuainekasseti kuivkork lahti	Paigaldage kuivkork uuesti
	Pesuainepump	Kontrollige pumpa, juhtmeid ja torustikku
Magnetic SmartKey tõrked	Võtme puudumise indikaator (C21) . - SmartKey lugeril (A) pole Magnetic SmartKeyd.	Asetage SmartKey lugerile sobiv SmartKey.
	Võtme puudumise indikaator (C22) . - SmartKey lugeril (A) olevat Magnetic SmartKeyd ei saa lugeda.	Puhastage nii SmartKey kui ka SmartKey luger puhta lapiga. Võtke SmartKey pöidla ja nimetissõrme vahele ja pigistage seda, et tagada magneti vaba liikumine.
	Piirangutega kasutaja võtme indikaator (C23) . - SmartKey lugeril (A) olev Magnetic SmartKey pole selle masinaga kasutamiseks programmeeritud.	Asetage SmartKey lugerile selle masinaga kasutamiseks programmeeritud SmartKey.

MASINA ÜLDINE TÕRKEOTSING

TÕRKEKOODIDE KUVA

Kontrollerite tuvastatud mis tahes tõrkekoodid kuvatakse ekraanil, kui need ilmnevad. Kui tõrkeid on rohkem kui üks, kuvatakse need ühesekundiliste intervallide järel vahelduvate tõrkekoodide jadana.

Tõrge kuvatakse mutrivõtme sümbolina , millele järgneb neljanumbriline kood.

Tõrkekoodid kuvatakse vormingus X-YYY, kus X = süsteemi number (1: põhiplaat, 2: toitemoodul, 3: ajami kontrolleri)

YYY = tõrkekoodi number

Näiteks,  1-101 oleks lahuse solenoidklapp – lühike.

C2 Aktiivne tõrkekood

C24 Kriitilise tõrke indikaator

C25 Tõrkekood (kriitiline)



Tõrkekood	Kirjeldus
E2 põhikontrolleri tõrked	
1-001	K1 mähis lahti
1-002	K1 mähise lühis
1-003	K1 kontakti keevitus
1-010	CAN-siin 0
1-011	CAN-siin 1
1-101	L1 lühis
1-102	L2 lühis
1-103	H2 lühis
1-104	LP1,2 lühis
1-105	H1 lühis
1-106	M8 lühis
1-107	M9 lühis
1-201	Tasemeandur
1-560	EEPROMi konfiguratsioon
1-561	EEPROMi suvandid
1-562	EEPROMi süs-väärtused
1-563	EEPROMi tõrgete logi
1-564	EEPROMi kasutajavõtmete loend
1-565	EEPROMi mõjulogi

Tõrkekood	Kirjeldus
E3 toitemooduli tõrked	
2-001	E3 ajalõpp
2-011	Eellaadimise tõrge
2-012	K2 ülekoormus
2-013	K2 kontakti keevitus
2-014	K2 kontakt lahti
2-017	Ülepinge katkestus
2-018	Alapinge katkestus
2-021	M1 lahti
2-022	M2 lahti
2-023	M3 lahti
2-024	M4 lahti
2-025	M5 lahti
2-026	M6 lahti
2-027	M7 lahti
2-028	M10 lahti
2-031	M1 ülekoormus
2-032	M2 ülekoormus
2-033	M3 ülekoormus
2-034	M4 ülekoormus
2-035	M5 ülekoormus
2-036	M6 ülekoormus
2-037	M7 ülekoormus
2-038	M10 ülekoormus
2-041	M1 liigvool
2-042	M2 liigvool
2-043	M3 liigvool

TÖRKEKOODIDE KUVA – JÄTKUB

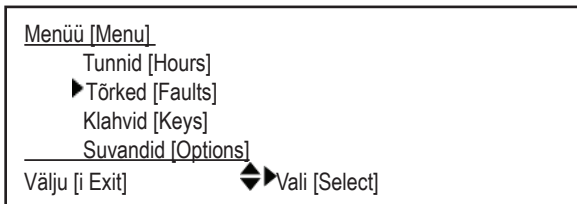
Törkekood	Kirjeldus
E3 toitemooduli tõrked – jätkub	
2–044	M4 liigvool
2–045	M5 liigvool
2–046	M6 liigvool
2–047	M7 liigvool
2–048	M10 liigvool
2–051	M1 Mosfeti lühis
2–052	M2 Mosfeti lühis
2–053	M3 Mosfeti lühis
2–054	M4 Mosfeti lühis
2–055	M5 Mosfeti lühis
2–056	M6 Mosfeti lühis
2–057	M7 Mosfeti lühis
2–058	M10 Mosfeti lühis
2–061	M1 vooluandur
2–062	M2 vooluandur
2–063	M3 vooluandur
2–064	M4 vooluandur
2–065	M5 vooluandur
2–066	Liigtemp katkestus
2–067	Alatemp katkestus
2–071	M1 ülekoormuskaitse
2–072	M2 ülekoormuskaitse
2–073	M3 ülekoormuskaitse
2–074	M4 ülekoormuskaitse
2–075	M5 ülekoormuskaitse
2–076	M6 viivitus
2–077	M7 viivitus
2–078	M10 viivitus
2–081	EEPROMi tõrge
2–082	PDO ajalõpp
2–083	CAN-siin
2–084	Täituri ajalõpp
2–086	Liigtemp vähendamine
2–087	Alatemp vähendamine
2–088	K2 mähis lahti
2–091	M1 riistvara tõrge
2–092	M2 riistvara tõrge
2–093	M3 riistvara tõrge
2–094	M4 riistvara tõrge
2–095	M5 riistvara tõrge
2–096	Parameetri muutus
2–097	M6 vooluandur
2–098	M7 vooluandur
2–101	M10 vooluandur
2–102	Soojusandur
2–103	K2 mähise lühis

Törkekood	Kirjeldus
E4 ajamikontrolleri tõrked	
3–001	E4 ajalõpp
3–012	Kontrolleri liigvool
3–013	Vooluandur
3–014	Eellaadimise tõrge
3–015	Suur alatemp
3–016	Suur liigtemp
3–017	Suur alapinge
3–018	Suur liigpinge
3–022	Liigtemp vähendamine
3–023	Alapinge vähendamine
3–024	Liigpinge vähendamine
3–025	+5 V tõrge
3–028	Mootori kuumuse vähendamine
3–029	Mootori temp-andur
3–031	K3 mähise tõrge
3–032	EM-piduri tõrge
3–036	Koodri tõrge
3–037	Mootor avatud
3–038	K3 keevitus
3–039	K3 kontakt lahti
3–041	Pedaal lahti
3–042	Pedaali lühis
3–045	Pot. madal liigvool
3–046	EEPROMi tõrge
3–047	HPD tõrge
3–049	Parameetri muutus
3–051	Pedaal keelatud
3–056	Madal BDI
3–057	EM-piduri tüüp
3–068	VCLi tõrge
3–069	Toite tõrge
3–071	Üldine OS
3–072	PDO ajalõpp
3–073	Viivitus
3–077	Ülevaataja tõrge
3–078	Ülevaataja ei ühildu
3–087	Mootori omadus
3–088	Koodri impulsi tõrge
3–089	Mootori tüüp
3–091	VCL/OS ei sobi
3–092	EM-pidur seadistamata
3–093	Kooder LOS

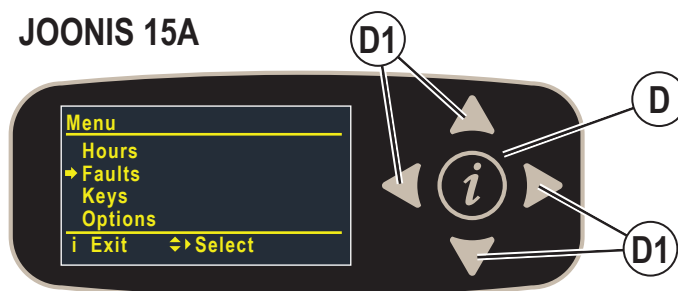
TÖRKEKOODIDE AJALUGU

Iga ilmnenud tõrkekood salvestatakse masinas ja säilitatakse ajaloo logis. Vt jooniseid 15A–15D. Tõrgete ajaloo kuvamiseks vajutage infolüliti (D), et tuua esile infomenüü. Kasutage nelja navigeerimisnooli (D1) (üles, alla, vasakule ja paremale), et liikuda menüüs, ja infolüliti, et menüüst väljuda.

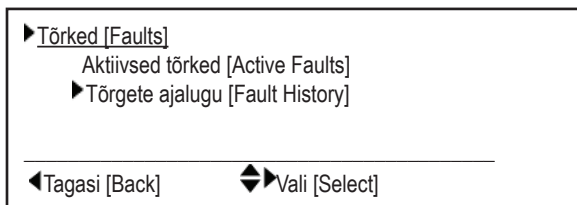
Kerige alla tõrgeteni, kasutage valimiseks paremnooli.



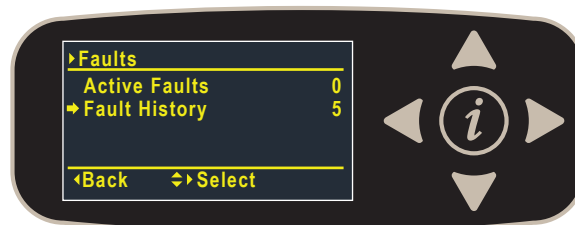
JOONIS 15A



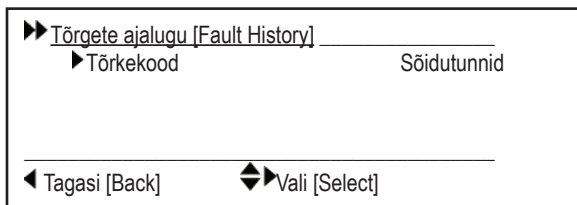
Kerige alla tõrgete ajalooni, kasutage valimiseks paremnooli.



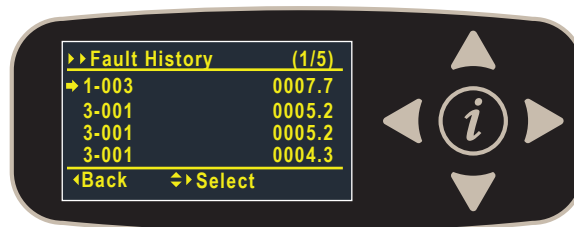
JOONIS 15B



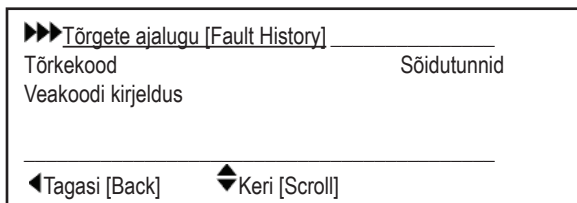
Kuvatakse kõikide tõrgete loend koos vastava ajatempliga; kerige üles või alla konkreetse tõrke peale ja lisateabe saamiseks vajutage paremnooli.



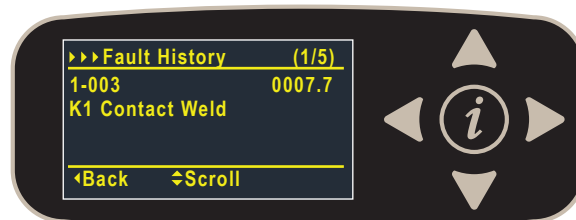
JOONIS 15C



Tõrge kuvatakse koos ajatempli ja kirjeldusega. Kasutage üles- ja allannooli, et kerida tõrgete loendit.



JOONIS 15D



LISASEADMED/-FUNKTSIOONID

Lisaks standardkomponentidele saab masina varustada vastavalt vajadusele järgmiste lisaseadmete ja -funktsioonidega.

Saadaval on ka jäigemate või pehmemate harjastega harijad	Operaatori jalakaitsekomplekt
Kaabits ja külgtarad erineva materjaliga	Varualarmi komplekt
Kaksikvaakumootori komplekt	Vaakumsaua komplekt
Hoiatustule komplekt	Esitulede komplekt
Deluxe-istme komplekt	Kaabitsa kaitsekomplekt
Ülakaitse komplektid	Tolmutõrjekomplekt
Turvavöö komplekt	Pesuvöö mõõtmise komplekt
Akule vee lisamise komplekt	Vastupidav esikaitseraua komplekt
Pesuvooliku komplekt	Mopi hoidekomplekt
Kaalukomplekt	USB komplekt
Raja puhastamise komplekt	Küljelt pühkimise komplekt
Lahuse automaatse lisamise komplekt	Pardalaaduri komplekt

Täiendavat teavet eelnimetatud lisavarustuse kohta küsige volitatud edasimüüjatelt.

LAHUSE VOOLUKIIRUSED

	Standardised voolukiirused*			Voolukiiruse ümberkehtestamine**
	1 baari	2 baari	3 baari	4 baari
910-Silindriline	0,70 GPM / 2,6 liitrit minutis	0,84 GPM / 3,1 liitrit minutis	1,00 GPM / 3,7 liitrit minutis	2,50 GPM / 9,4 liitrit minutis
860 kettaga	0,70 GPM / 2,6 liitrit minutis	0,84 GPM / 3,1 liitrit minutis	1,00 GPM / 3,7 liitrit minutis	2,50 GPM / 9,4 liitrit minutis
1050 kettaga	0,84 GPM / 3,1 liitrit minutis	1,00 GPM / 3,7 liitrit minutis	1,50 GPM / 5,6 liitrit minutis	2,50 GPM / 9,4 liitrit minutis

* Need väärtused kehtivad fikseeritud voolu režiimis täis lahusepaagiga.

** Need on maksimumväärtused täis lahusepaagi korral.

TEHNILISED NÄITAJAD (VASTAVALT SEADMELE PAIGALDATUD TEHNIKALE JA TESTIDELE) ILMA MEHAANILISE PIDURITA MASINATEL

Mudel		SC6000 910C	SC6000 860D	SC6000 1050D
Mudeli nr		56116003	56116005 56116013	56116004 56116012
Pinge, akud	V	36 V	36 V	36 V
Aku maht (max)	Ah C5	320	320	320
Kaitseklass, töötav		3. klass	3. klass	3. klass
Kaitseklass, laadimine		1. klass	1. klass	1. klass
Helirõhu tase IEC 60335-2-72: 2002 Muudatus. 1: 2005, ISO 11203, ISO 3744	dB (A) / 20 μPa	69	69	69
Helirõhutase – KpA (IEC 60335-2-72, ISO 11203) Määramatus	dB (A)	3,0	3,0	3,0
Sõiduki brutokaal*	naela/kg	2359/1070	2359/1070	2359/1070
Transpordikaal**	naela/kg	1784/810	1784/810	1784/810
Ratta max koormus põrandale (keskmine eesmine)	psi / kg/cm²	120/8,43	104/7,31	120/8,43
Ratta max koormus põrandale (parem tagumine)	psi / kg/cm²	128/8,99	121/8,50	128/8,99
Ratta max koormus põrandale (vasak tagumine)	psi / kg/cm²	110/7,73	109/7,66	110/7,73
Vibratsioon käsijuhtimisseadmetel (ISO 5349-1)	m/s²	<2,5	<2,5	<2,5
Vibratsioon istmel (EN 1032)	m/s²	<0,04	<0,02	<0,02
Kaldenurgad transportimisel koos kaalukomplektiga		7% (4°)	7% (4°)	7% (4°)
Kaldenurgad transportimisel ilma kaalukomplektita		7% (4°)	7% (4°)	7% (4°)
Kaldenurgad puhastamisel koos kaalukomplektiga		7% (4°)	7% (4°)	7% (4°)
Kaldenurgad puhastamisel ilma kaalukomplektita		7% (4°)	7% (4°)	7% (4°)
Masina pikkus	toll/cm	70/178		
Masina kõrgus	toll/cm	62,3/158		
Masina kõrgus (ilma peakaitseta)	toll/cm	82/208		
Masina kõrgus (lühikese ülakaitsega)	toll/cm	79/200		
Masina laius	toll/cm	46/117	39/99	46/117
Masina laius kaabitsaga	toll/cm	48,5 / 123 K	43 / 109 J	48,5 / 123 K
Minimaalne vahekaigu laius pööramiseks	toll/cm	79,5/202		
Lahusepaagi maht	Gallon/l	50/190		
Jäätmepeagi maht	Gallon/l	50/190		
Transportimiskiirus (edasisuunas, maksimaalne)	miili tunnis / km/h	5,6/9,0		
Transportimiskiirus (muudetud, maksimaalne)	miili tunnis / km/h	2,6/4,2		
Akukambri suurus (ligikaudne)				
Kõrgus (maksimaalne)		toll/cm	17,25 /43,8	
Laius (maksimaalselt)		toll/cm	22/55,9	
Pikkus (maksimaalne)		toll/cm	24/61	
Puhastusharja suurus				
Puhastusharja välisdiameeter – silindriline (sisemine südamik on 3,5 in / 8,9 cm)		toll/cm	7,1/18	—
Pesuharja pikkus – silindriline (kaks harja masina kohta)		toll/cm	35,58/90,4	—
Pintsli läbimõõt – ketas		toll/cm	—	(2 tk) 17 / 43
Puhastusharja kiirus	Silindriline	p/min	760	—
	Ketas	p/min	—	250
Punkri maht – silindriline		in³/l	744/12,2	—
Puhastusraja laius (kühvimistee)		toll/cm	36/91,4	34/86,3
Pühkimistee koos valikulise külgharjaga – silindriline		toll/cm	43/109	—

* Sõiduki brutokaal: standardne masin ilma lisadeta, täis lahusepaak ja tühi jäätmepeak eemaldatavate puhastusharjadega, akud paigaldatud, operaatori kehakaal 75 kg.

** Transpordikaal: standardne masin ilma lisadeta, tühi lahusepaak ja tühjad jäätmepeagid, akud laetud, operaatorita.

TEHNILISED NÄITAJAD (VASTAVALT SEADMELE PAIGALDATUD TEHNIKALE JA TESTIDELE) KOOS MEHAANILISE PIDURIGA MASINATEL

Mudel		SC6000 910C	SC6000 860D	SC6000 1050D
Mudeli nr		56116003	56116005 56116013	56116004 56116012
Pinge, akud	V	36 V	36 V	36 V
Aku maht (max)	Ah C5	320	320	320
Kaitseklass, töötav		3. klass	3. klass	3. klass
Kaitseklass, laadimine		1. klass	1. klass	1. klass
Helirõhu tase IEC 60335-2-72: 2002 Muudatus. 1: 2005, ISO 11203, ISO 3744	dB (A) / 20 μPa	69	69	69
Helirõhutase – KpA (IEC 60335-2-72, ISO 11203) Määramatus	dB (A)	3,0	3,0	3,0
Sõiduki brutokaal*	naela/kg	2359/1070	2359/1070	2359/1070
Transpordikaal**	naela/kg	1784/810	1784/810	1784/810
Ratta max koormus põrandale (keskmine eesmine)	psi / kg/cm ²	120/8,43	104/7,31	120/8,43
Ratta max koormus põrandale (parem tagumine)	psi / kg/cm ²	128/8,99	121/8,50	128/8,99
Ratta max koormus põrandale (vasak tagumine)	psi / kg/cm ²	110/7,73	109/7,66	110/7,73
Vibratsioon käsi juhtimisseadmetel (ISO 5349-1)	m/s ²	<2,5	<2,5	<2,5
Vibratsioon istmel (EN 1032)	m/s ²	<0,04	<0,02	<0,02
Kaldenurgad transportimisel koos kaalukomplektiga		20,9% (11,8°)	20,9% (11,8°)	20,9% (11,8°)
Kaldenurgad transportimisel ilma kaalukomplektita		18,5% (10,5°)	18,5% (10,5°)	18,5% (10,5°)
Kaldenurgad puhastamisel koos kaalukomplektiga		16,9% (9,6°)	16,9% (9,6°)	16,9% (9,6°)
Kaldenurgad puhastamisel ilma kaalukomplektita		12,2% (7°)	12,2% (7°)	12,2% (7°)
Masina pikkus	toll/cm	70/178		
Masina kõrgus	toll/cm	62,3/158		
Masina kõrgus (ilma peakaitseta)	toll/cm	82/208		
Masina kõrgus (lühikese ülakaitsega)	toll/cm	79/200		
Masina laius	toll/cm	46/117	39/99	46/117
Masina laius kaabitsaga	toll/cm	48,5 / 123 K	43 / 109 J	48,5 / 123 K
Minimaalne vahekaigu laius pööramiseks	toll/cm	79,5/202		
Lahusepaagi maht	Gallon/l	50/190		
Jäätmepeagi maht	Gallon/l	50/190		
Transportimiskiirus (edasisuunas, maksimaalne)	miili tunnis / km/h	5,6/9,0		
Transportimiskiirus (muudetud, maksimaalne)	miili tunnis / km/h	2,6/4,2		
Akukambri suurus (ligikaudne)				
Kõrgus (maksimaalne)	toll/cm	17,25 / 43,8		
Laius (maksimaalselt)	toll/cm	22/55,9		
Pikkus (maksimaalne)	toll/cm	24/61		
Puhastusharja suurus				
Puhastusharja välisdiameeter – silindriline (sisemine südamik on 3,5 in / 8,9 cm)	toll/cm	7,1/18	—	—
Pesuharja pikkus – silindriline (kaks harja masina kohta)	toll/cm	35,58/90,4	—	—
Pintsli läbimõõt – ketas	toll/cm	—	(2 tk) 17 / 43	(2 tk) 20 / 51
Puhastusharja kiirus				
Silindriline	p/min	760	—	—
Ketas	p/min	—	250	250
Punkri maht – silindriline	in ³ /l	744/12,2	—	—
Puhastusraja laius (kühkimistee)	toll/cm	36/91,4	34/86,3	40/101,6
Pühkimistee koos valikulise külgharjaga – silindriline	toll/cm	43/109	—	—

* Sõiduki brutokaal: standardne masin ilma lisadeta, täis lahusepaak ja tühi jäätmepeak eemaldatavate puhastusharjadega, akud paigaldatud, operaatori kehakaal 75 kg.

** Transpordikaal: standardne masin ilma lisadeta, tühi lahusepaak ja tühjad jäätmepeagid, akud laetud, operaatorita.

SATURA RĀDĪTĀJS

lappuse

Mehāniskās bremzes statusa identificēšana	3
Ievads	5
Piesardzības pasākumi un brīdinājumi	6 – 9
Iepazīstiet savu mašīnu	10 – 11
Vadības panelis	12 – 13
Informācijas izvēlnes displejs	14 – 15
Magnētiskā SmartKey	16
Mašīnas sagatavošana darbam	
Svina-skābes akumulatori	16 – 17
Svina-skābes akumulatoru uzstādīšana	16
Suku uzstādīšana (diska sistēma)	18
Suku uzstādīšana (cilindriskā sistēma)	19
Šķīduma tvertnes uzpilde	20
Šķīduma tvertnes indikators	20
Šķīduma apturēšanas vārsts	20
Gumijas skrāpja uzstādīšana	21
Tīrīšanas līdzekļu sistēmas sagatavošana (tikai EcoFlex modeļiem) ..	22 – 23
Tīrīšanas līdzekļa kasetnes uzpildīšana	22
Tīrīšanas līdzekļu sistēmas skalošana (tikai EcoFlex modeļiem) ..	23
Tīrīšanas līdzekļa sistēmas lietošana (EcoFlex)	24 – 25
Mašīnas ekspluatācija	27 – 29
Mašīnas iedarbināšana	27
Mašīnas apturēšana	27
Bēršana	28
Mitrā sūkšana	29
Pēc lietošanas	30

Apkope

Tehniskās apkopes grafiks	30
DustGuard sprauslas tīrīšanas procedūra	30
Mašīnas eļļošana	31
Elektromagnētiskā bremze	31
Slapjo svina-skābes akumulatoru uzlāde	32
Akumulatoru ūdens līmeņa pārbaude	32
GEL/AGM (VRLA) akumulatoru uzlāde	33
Citu veidu akumulatoru uzlāde	33
Gumijas skrāpja apkope	34 – 35
Gumijas skrāpja regulēšana	34 – 35
Sānu lāpstiņu apkope	36 – 37
Sānu lāpstiņas augstuma regulēšana	36
Sānu lāpstiņu spiediena regulēšana	36
Dubultā skrāpja pozīcija	36

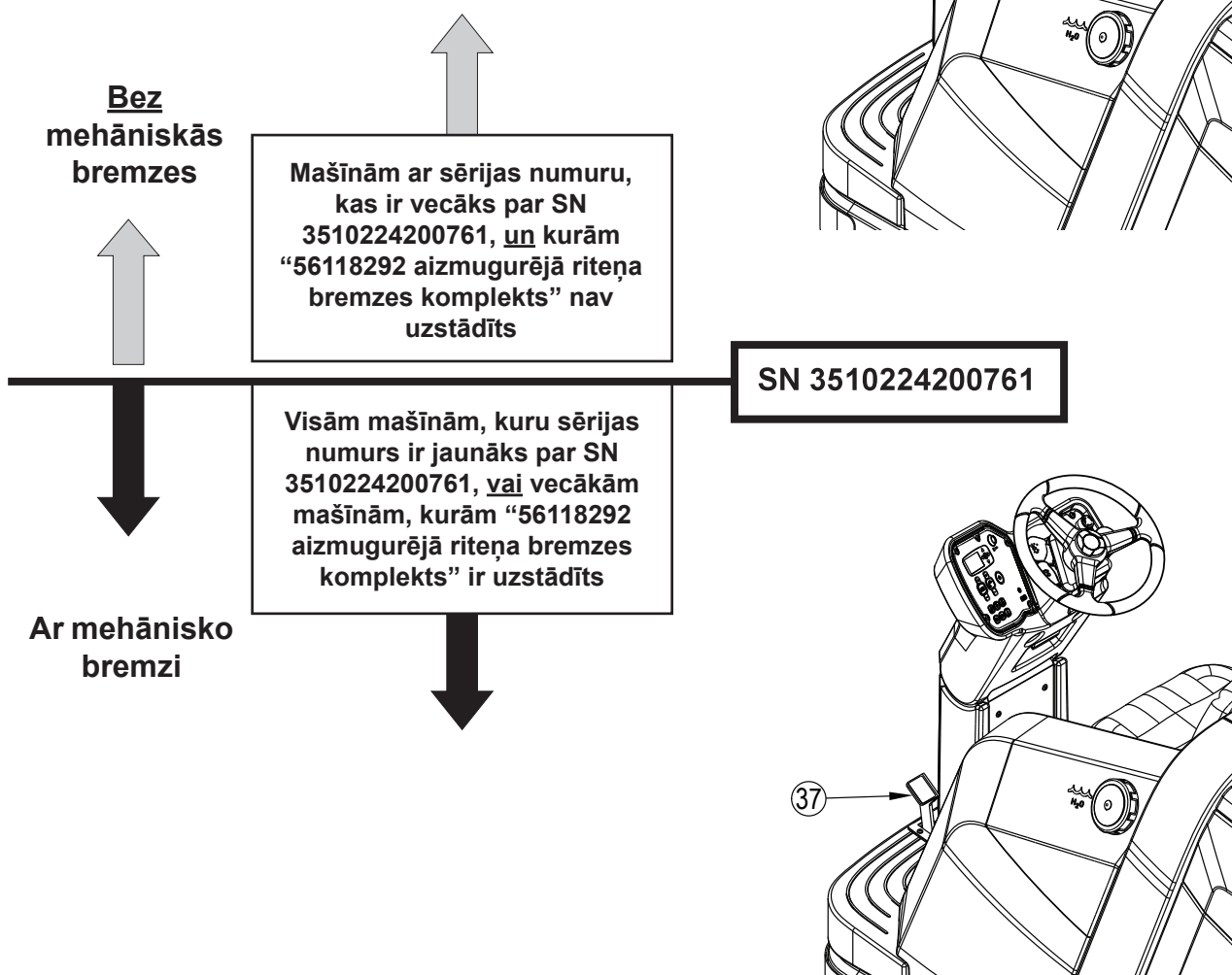
Problēmu novēršana	38
Vispārīga mašīnas problēmu novēršana	39
Kļūdu kodu displejs	39 – 40
Kļūdu kodu vēsture	41

Specifikācijas

Piederumu iespējas	42
Šķīduma plūsmas ātrumi	42
Tehniskās specifikācijas bez mehāniskās bremzes	43
Tehniskās specifikācijas <u>ar</u> mehānisko bremzi	44

MEHĀNISKĀS BREMZES STATUSA IDENTIFICĒŠANA

Šajā rokasgrāmatā ir aprakstītas gan mašīnas ar mehānisko bremzi, gan bez tās. Lūdzu, skatiet tālāk redzamo grafiku, un aplūkojiet mašīnu, lai noteiktu, vai mašīna ir aprīkota ar mehānisko bremzi. Bremžu pedāļa (37) esamība norāda, ka ir uzstādīta mehāniskā bremze. Lietojot šo rokasgrāmatu, ņemiet to vērā un skatiet jūsu mašīnai, kas turpmāk tiks dēvēta par mašīnu "bez mehāniskās bremzes" vai "ar mehānisko bremzi", atbilstošās sadaļas.



PIESARDZĪBAS PASĀKUMI MAŠĪNĀM BEZ MEHĀNISKĀS BREMZES** UZMANĪBU!**

- Lietojot šo mašīnu, esiet ārkārtīgi UZMANĪGS. Pirms mašīnas lietošanas rūpīgi iepazīstieties ar visām ekspluatācijas instrukcijām. Ja jums ir kādi jautājumi, sazinieties ar savu vadītāju vai vietējo Nilfisk rūpniecības izstrādājumu izplatītāju.
- Ja mašīnai rodas darbības traucējumi, nemēģiniet novērst problēmu, ja vien jūsu vadītājs neuzdod to darīt. Nepieciešamais mašīnas aprīkojuma remonts jāveic kvalificētam uzņēmuma mehāniķim vai sertificētam Nilfisk pārstāvja tehniskās apkopes darbiniekam.
- Strādājot ar šo mašīnu, esiet īpaši piesardzīgs. Valīgu apģērbu, garus matus un rotaslietas var ieraut mašīnas kustīgajās daļās. Pirms mašīnas apkopes izslēdziet strāvas slēdzi un izņemiet magnētisko atslēgu. Rīkojieties saprātīgi, ievērojiet drošas darba metodes un pievērsiet uzmanību mašīnas dzeltenajam marķējumam.
- Slīpumos brauciet ar mašīnu lēni. NEPAGRIEZIET mašīnu, atrodoties uz slīpas virsmas; brauciet taisni augšā vai lejā.
- Maksimālais nominālais slīpums beršanai ir 7 % (4°). Maksimālais nominālais slīpums transportēšanas laikā ir 7 % (4°).

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI MAŠĪNĀM AR MEHĀNISKO BREMZI** UZMANĪBU!**

- Lietojot šo mašīnu, esiet ārkārtīgi UZMANĪGS. Pirms mašīnas lietošanas rūpīgi iepazīstieties ar visām ekspluatācijas instrukcijām. Ja jums ir kādi jautājumi, sazinieties ar savu vadītāju vai vietējo Advance rūpniecības izstrādājumu izplatītāju.
- Ja mašīnai rodas darbības traucējumi, nemēģiniet novērst problēmu, ja vien jūsu vadītājs neuzdod to darīt. Nepieciešamais mašīnas aprīkojuma remonts jāveic kvalificētam uzņēmuma mehāniķim vai sertificētam Nilfisk pārstāvja tehniskās apkopes darbiniekam.
- Strādājot ar šo mašīnu, esiet īpaši piesardzīgs. Valīgu apģērbu, garus matus un rotaslietas var ieraut mašīnas kustīgajās daļās. Pirms mašīnas apkopes izslēdziet strāvas slēdzi un izņemiet magnētisko atslēgu. Rīkojieties saprātīgi, ievērojiet drošas darba metodes un pievērsiet uzmanību mašīnas dzeltenajam marķējumam.
- Slīpumos brauciet ar mašīnu lēni. Izmantojiet bremžu pedāli **(37)**, lai palīdzētu kontrolēt mašīnas ātrumu, braucot lejup pa slīpumu. NEPAGRIEZIET mašīnu, atrodoties uz slīpas virsmas; brauciet taisni augšā vai lejā.
- Maksimālais nominālais slīpums beršanai ir 12,2 % (7°). Maksimālais nominālais slīpums transportēšanas laikā ir 18,5 % (10,5°).

IEVADS

Šī rokasgrāmatā palīdzēs jums maksimāli izmantot Nilfisk Rider tīrītāju. Pirms darba ar mašīnu uzmanīgi izlasiet rokasgrāmatu.

Piezīme. Treknrakstā iekavās norādītie skaitļi norāda 10.–13. lpp. ilustrēto pozīciju.

Šis izstrādājums ir paredzēts tikai komerciālai lietošanai.

DETAĻAS UN TEHNISKĀ APKOPE

Ja tas ir nepieciešams, remonts jāveic pilnvarotajā Nilfisk servisa centrā, kur strādā rūpnīcā apmācīts apkalpojošais personāls un kur ir Nilfisk oriģinālo rezerves daļu un piederumu krājums.

Lai veiktu detaļu remontu vai tehnisko apkopi, sazinieties ar tālāk norādīto NILFISK IZPLATĪTĀJU. Runājot par mašīnu, lūdzu, nosauciet tās modeli un sērijas numuru.

PĀRVEIDOJUMI

Klients vai lietotājs bez iepriekšēja rakstiska Nilfisk A/S apstiprinājuma nedrīkst veikt tīrīšanas mašīnas pārveidojumus un papildinājumus, kas ietekmē jaudu un drošu darbību. Neapstiprinātas izmaiņas anulē mašīnas garantiju un padara klientu atbildīgu par iespējamajiem negadījumiem.

DATU PLĀKSNĪTE

Jūsu mašīnas modeļa numurs (zināms arī kā detaļas numurs) un sērijas numurs ir redzami uz datu plāksnītes, kas atrodas uz mašīnas stūres statņa. Šī informācija nepieciešama, pasūtīt mašīnas rezerves daļas. Izmantojiet tālāk atstāto brīvo vietu, lai pierakstītu mašīnas detaļas numuru un sērijas numuru turpmākai uzziņai.

DETAĻAS NR. _____

SĒRIJAS NR. _____

IZPAKOJIET MAŠĪNU

Kad mašīna tiek piegādāta, rūpīgi pārbaudiet, vai sūtījuma iepakojums un mašīna nav bojāti. Ja ir acīmredzami bojājumi, saglabājiet iepakojuma kasti (ja piemērojams), lai to varētu pārbaudīt. Nekavējoties sazinieties ar Nilfisk klientu apkalpošanas nodaļu, lai iesniegtu prasību par kravas bojājumiem. Informāciju par to, kā mašīnu noņemt no paletes, skatiet mašīnas komplektācijā iekļautajā izpakošanas norādījumu lapā.

MAŠĪNAS TRANSPORTĒŠANA

UZMANĪBU!

Pirms mašīnas transportēšanas atvērtā kravas automašīnā vai piekabē pārliecinieties par tālāk minēto. . .

- Visas tvertnes ir tukšas.
- Visas piekļuves durtiņas ir droši aizvērtas.
- Mašīna ir droši piesieta — skatiet piesiešanas vietas **(25)**.
- Mašīnas elektromagnētiskā bremze ir aktivizēta (nav manuāli atbloķēta).
- Nolaidiet beršanas platformu un gumijas skrāpi, pēc tam nospiediet avārijas bremzes slēdzi **(U)** vai atvienojiet akumulatorus, lai novērstu to pacelšanos, kad mašīna tiek izslēgta.
- Mašīna ir izslēgta, un magnētiskā SmartKey™ ir izņemta.

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI UN BRĪDINĀJUMI MAŠĪNĀM BEZ MEHĀNISKĀS BREMZES**SIMBOLI**

Nilfisk izmanto šādus simbolus, lai signalizētu par potenciāli bīstamām situācijām. Rūpīgi izlasiet šo informāciju un veiciet nepieciešamos pasākumus, lai aizsargātu personālu un īpašumu.

Šī mašīna ir paredzēta komerciālai lietošanai, piemēram, viesnīcās, skolās, slimnīcās, rūpnīcās, veikalos un birojos, nevis parastu dzīvojamo telpu sakopšanai.

 BĪSTAMI!

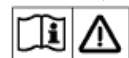
Izmanto, lai brīdinātu par tiešām briesmām, kas var izraisīt nopietnas traumas vai nāvi.

 BRĪDINĀJUMS!

Izmanto, lai pievērstu uzmanību situācijai, kas var radīt nopietnas traumas.

 UZMANĪBU!

Izmanto, lai pievērstu uzmanību situācijai, kas var radīt nelielas traumas vai mašīnas vai cita īpašuma bojājumus.



Pirms lietošanas izlasiet visus norādījumus.

VISPĀRĪGAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Rokasgrāmatā iekļauti konkrēti piesardzības pasākumi un brīdinājumi, lai brīdinātu par iespējamām mašīnas bojājumu vai traumu gūšanas briesmām.

 BRĪDINĀJUMS!

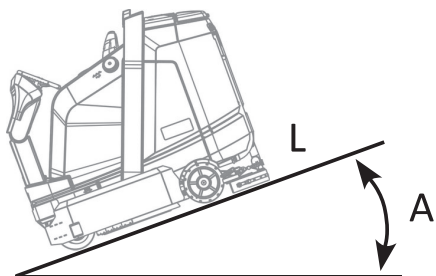
- Ar mašīnu drīkst strādāt tikai pienācīgi apmācītas un sertificētas personas.
- Šī mašīna nav paredzēta, lai to izmantotu personas (tostarp bērni) ar pasliktinātām fiziskajām, garīgajām un uztveres spējām vai cilvēki bez pieredzes un zināšanām, ja vien viņus neuzrauga persona, kas ir atbildīga par viņu drošību vai sniedz norādījumus par mašīnas izmantošanu.
- Jāuzrauga, lai bērni nespēlētos ar mašīnu.
- Izmantojot bērnu tuvumā, nepieciešama stingra uzraudzība.
- Atrodieties uz platformas vai slīpuma, izvairieties no pēkšņas apturēšanas. Neveiciet pēkšņus asus pagriezienus. Lejup pa slīpumu brauciet ar nelielu ātrumu.
- Nepieļaujiet akumulatoru atrašanos dzirksteļu, atklātas liesmas un dūmojošu materiālu tuvumā. Darba procesā sprādzienbīstamās gāzes parasti tiek aizvadītas.
- Uzlādējot akumulatorus, veidojas īpaši sprādzienbīstama ūdeņraža gāze. Akumulatorus uzlādējiet tikai labi vēdinātās telpās, kur tuvumā nav atklātas liesmas. Nesmēķējiet akumulatoru uzlādes laikā.
- Strādājot elektroierīču tuvumā, noņemiet visas rotaslietas.
- Pirms elektrisko komponentu tehniskās apkopes izslēdziet barošanas slēdzi, izņemiet magnētisko atslēgu un atvienojiet akumulatorus.
- Nekad nestrādājiet zem mašīnas bez drošības blokiem vai statņiem, kas balsta mašīnu.
- Nelietojiet ugunsnedrošus tīrīšanas līdzekļus, nedarbiniet mašīnu virs šādiem līdzekļiem vai to tuvumā, kā arī vietās, kur atrodas viegli uzliesmojoši šķidrumi.
- Nemazgājiet operatora vadības paneli, ķēdes pārtraucēju paneli vai akumulatorus ar augstspiediena mazgātāju.
- Izmantojiet tikai tās sukas, kas paredzētas šim aparātam vai norādītas instrukciju rokasgrāmatā. Citu suku lietošana var samazināt drošību.
- Kad iekraujat, transportējat, ceļat vai atbalstāt mašīnu, ņemiet vērā mašīnas pilno masu.
- Neizmantojiet mašīnu bez aizsargstruktūras, ja mašīnu ir paredzēts izmantot vietās, kur operatoram var trāpīt krītoši priekšmeti.
- Neatstājiet mašīnu bez uzraudzības un pārliecināties, vai mašīna nevar pati izkustēties.

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI UN BRĪDINĀJUMI MAŠĪNĀM BEZ MEHĀNISKĀS BREMZES — TURPINĀJUMS

⚠ **BRĪDINĀJUMS!**

- NEDARBINIET mašīnu tālāk norādītajos apstākļos.

$$L \geq 15 \text{ m} + A \geq 7\%(4^\circ) + \text{100\%}$$



⚠ **UZMANĪBU!**

- Šī mašīna nav paredzēta izmantošanai uz vispārējas lietošanas ietvēm un ceļiem.
- Mašīna nav piemērota bīstamu putekļu savākšanai.
- Neizmantojiet iridnāšanas diskus un slīpēšanas akmeņus. Nīlfisk neuzņemas atbildību par bojājumiem, ko grīdai izraida izraida iridnātāji vai slīpēšanas akmeņi (var izraisīt bojājumus arī suku piedziņas sistēmai).
- Strādājot ar šo mašīnu, nodrošiniet, lai nebūtu apdraudētas trešās personas, īpaši bērni.
- Pirms jebkādu apkopes funkciju veikšanas uzmanīgi izlasiet visas instrukcijas, kas attiecas uz šo funkciju.
- Neatstājiet mašīnu bez uzraudzības, vispirms neizslēdzot barošanas slēdzi un neizņemot magnētisko atslēgu.
- Pirms suku maiņas un jebkura piekļuves paneļa atvēršanas izslēdziet barošanas slēdzi un izņemiet magnētisko atslēgu.
- Veiciet piesardzības pasākumus, lai novērstu matu, rotaslietu vai vaļīga apģērba ieraušanos mašīnas kustīgajās daļās.
- Ievērojiet piesardzību, pārvietojot mašīnu, kad temperatūra ir zemāka par sasalšanas temperatūru. Ūdens, kas iekļuvis šķīduma, reģenerācijas vai tīrīšanas līdzekļa tvertnēs vai šļūtenēs, var sasalt, izraisot vārstu un stiprinājumu bojājumus. Izskalojiet ar logu mazgājamo šķīdumu.
- Pirms mašīnas nodošanas metāllūžņos no tās jāizņem akumulatori. Akumulatoru utilizācija jāveic drošos apstākļos atbilstoši vietējiem vides aizsardzības noteikumiem.
- Neizmantojiet mašīnu uz virsmām, kuru slīpums pārsniedz uz mašīnas norādīto slīpumu.
- Pirms mašīnas lietošanas visām durvīm un pārsegumiem jābūt instrukciju rokasgrāmatā norādītajā pozīcijā.
- Mašīnas magnētiskajā viedajā atslēgā ir iebūvēts magnēts. Nenovietojiet priekšmetus ar magnētiskām joslām (piemēram, kredītkartes, elektroniskas atslēgas, tālruna kartes) atslēgas tuvumā. Iebūvētais magnēts var sabojāt vai izdzēst magnētiskajās joslās glabātos datus.

SAGLABĀJIET ŠO INSTRUKCIJU!

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI UN BRĪDINĀJUMI MAŠĪNĀM AR MEHĀNISKO BREMZI**SIMBOLI**

Nilfisk izmanto šādus simbolus, lai signalizētu par potenciāli bīstamām situācijām. Rūpīgi izlasiet šo informāciju un veiciet nepieciešamos pasākumus, lai aizsargātu personālu un īpašumu.

Šī mašīna ir paredzēta komerciālai lietošanai, piemēram, viesnīcās, skolās, slimnīcās, rūpnīcās, veikalos un birojos, nevis parastu dzīvojamo telpu sakopšanai.

 BĪSTAMI!

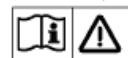
Izmanto, lai brīdinātu par tiešām briesmām, kas var izraisīt nopietnas traumas vai nāvi.

 BRĪDINĀJUMS!

Izmanto, lai pievērstu uzmanību situācijai, kas var radīt nopietnas traumas.

 UZMANĪBU!

Izmanto, lai pievērstu uzmanību situācijai, kas var radīt nelielas traumas vai mašīnas vai cita īpašuma bojājumus.



Pirms lietošanas izlasiet visus norādījumus.

VISPĀRĪGAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Rokasgrāmatā iekļauti konkrēti piesardzības pasākumi un brīdinājumi, lai brīdinātu par iespējamām mašīnas bojājumu vai traumu gūšanas briesmām.

 BRĪDINĀJUMS!

- Ar mašīnu drīkst strādāt tikai pienācīgi apmācītas un sertificētas personas.
- Šī mašīna nav paredzēta, lai to izmantotu personas (tostarp bērni) ar pasliktinātām fiziskajām, garīgajām un uztveres spējām vai cilvēki bez pieredzes un zināšanām, ja vien viņus neuzrauga persona, kas ir atbildīga par viņu drošību vai sniedz norādījumus par mašīnas izmantošanu.
- Jāuzrauga, lai bērni nespēlētu ar mašīnu.
- Izmantojot bērnu tuvumā, nepieciešama stingra uzraudzība.
- Atrodieties uz platformas vai slīpuma, izvairieties no pēkšņas apturēšanas. Neveiciet pēkšņus asus pagriezienus. Lejup pa slīpumu brauciet ar nelielu ātrumu.
- Nepieļaujiet akumulatoru atrašanos dzirksteļu, atklātas liesmas un dūmojošu materiālu tuvumā. Darba procesā sprādzienbīstamās gāzes parasti tiek aizvadītas.
- Uzlādējot akumulatorus, veidojas īpaši sprādzienbīstama ūdeņraža gāze. Akumulatorus uzlādējiet tikai labi vēdinātās telpās, kur tuvumā nav atklātas liesmas. Nesmēķējiet akumulatoru uzlādes laikā.
- Strādājot elektroierīču tuvumā, noņemiet visas rotaslietas.
- Pirms elektrisko komponentu tehniskās apkopes izslēdziet barošanas slēdzi, izņemiet magnētisko atslēgu un atvienojiet akumulatorus.
- Nekad nestrādājiet zem mašīnas bez drošības blokiem vai statņiem, kas balsta mašīnu.
- Nelietojiet ugunsnedrošus tīrīšanas līdzekļus, nedarbiniet mašīnu virs šādiem līdzekļiem vai to tuvumā, kā arī vietās, kur atrodas viegli uzliesmojoši šķidrumi.
- Nemazgājiet operatora vadības paneli, ķēdes pārtraucēju paneli vai akumulatorus ar augstspiediena mazgātāju.
- Izmantojiet tikai tās sukas, kas paredzētas šim aparātam vai norādītas instrukciju rokasgrāmatā. Citu suku lietošana var samazināt drošību.
- Kad iekraujat, transportējat, ceļat vai atbalstāt mašīnu, ņemiet vērā mašīnas pilno masu.
- Neizmantojiet mašīnu bez aizsargstruktūras, ja mašīnu ir paredzēts izmantot vietās, kur operatoram var trāpīt krītoši priekšmeti.
- Neatstājiet mašīnu bez uzraudzības un pārliecināties, vai mašīna nevar pati izkustēties.

**PIESARDZĪBAS PASĀKUMI UN BRĪDINĀJUMI MAŠĪNĀM AR MEHĀNISKO BREMZI —
TURPINĀJUMS****UZMANĪBU!**

- Šī mašīna nav paredzēta izmantošanai uz vispārējas lietošanas ietvēm un ceļiem.
- Mašīna nav piemērota bīstamu putekļu savākšanai.
- Neizmantojiet irdināšanas diskus un slīpēšanas akmeņus. Nilfisk neuzņemas atbildību par bojājumiem, ko grīdai izraida izraida irdinātāji vai slīpēšanas akmeņi (var izraisīt bojājumus arī suku piedziņas sistēmai).
- Strādājot ar šo mašīnu, nodrošiniet, lai nebūtu apdraudētas trešās personas, īpaši bērni.
- Pirms jebkādu apkopes funkciju veikšanas uzmanīgi izlasiet visas instrukcijas, kas attiecas uz šo funkciju.
- Neatstājiet mašīnu bez uzraudzības, vispirms neizslēdzot barošanas slēdzi un neizņemot magnētisko atslēgu.
- Pirms suku maiņas un jebkura piekļuves paneļa atvēršanas izslēdziet barošanas slēdzi un izņemiet magnētisko atslēgu.
- Veiciet piesardzības pasākumus, lai novērstu matu, rotaslietu vai vaļīga apģērba ieraušānu mašīnas kustīgajās daļās.
- Ievērojiet piesardzību, pārvietojot mašīnu, kad temperatūra ir zemāka par sasalšanas temperatūru. Ūdens, kas iekļuvis šķīduma, reģenerācijas vai tīrīšanas līdzekļa tvertnēs vai šļūtenēs, var sasalt, izraisot vārstu un stiprinājumu bojājumus. Izskalojiet ar logu mazgājamo šķīdumu.
- Pirms mašīnas nodošanas metāllūžņos no tās jāizņem akumulatori. Akumulatoru utilizācija jāveic drošos apstākļos atbilstoši vietējiem vides aizsardzības noteikumiem.
- Neizmantojiet mašīnu uz virsmām, kuru slīpums pārsniedz uz mašīnas norādīto slīpumu.
- Pirms mašīnas lietošanas visām durvīm un pārsegumiem jābūt instrukciju rokasgrāmatā norādītajā pozīcijā.
- Mašīnas magnētiskajā viedajā atslēgā ir iebūvēts magnēts. Nenovietojiet priekšmetus ar magnētiskām joslām (piemēram, kredītkartes, elektroniskas atslēgas, tālruņa kartes) atslēgas tuvumā. Iebūvētais magnēts var sabojāt vai izdzēst magnētiskajās joslās glabātos datus.

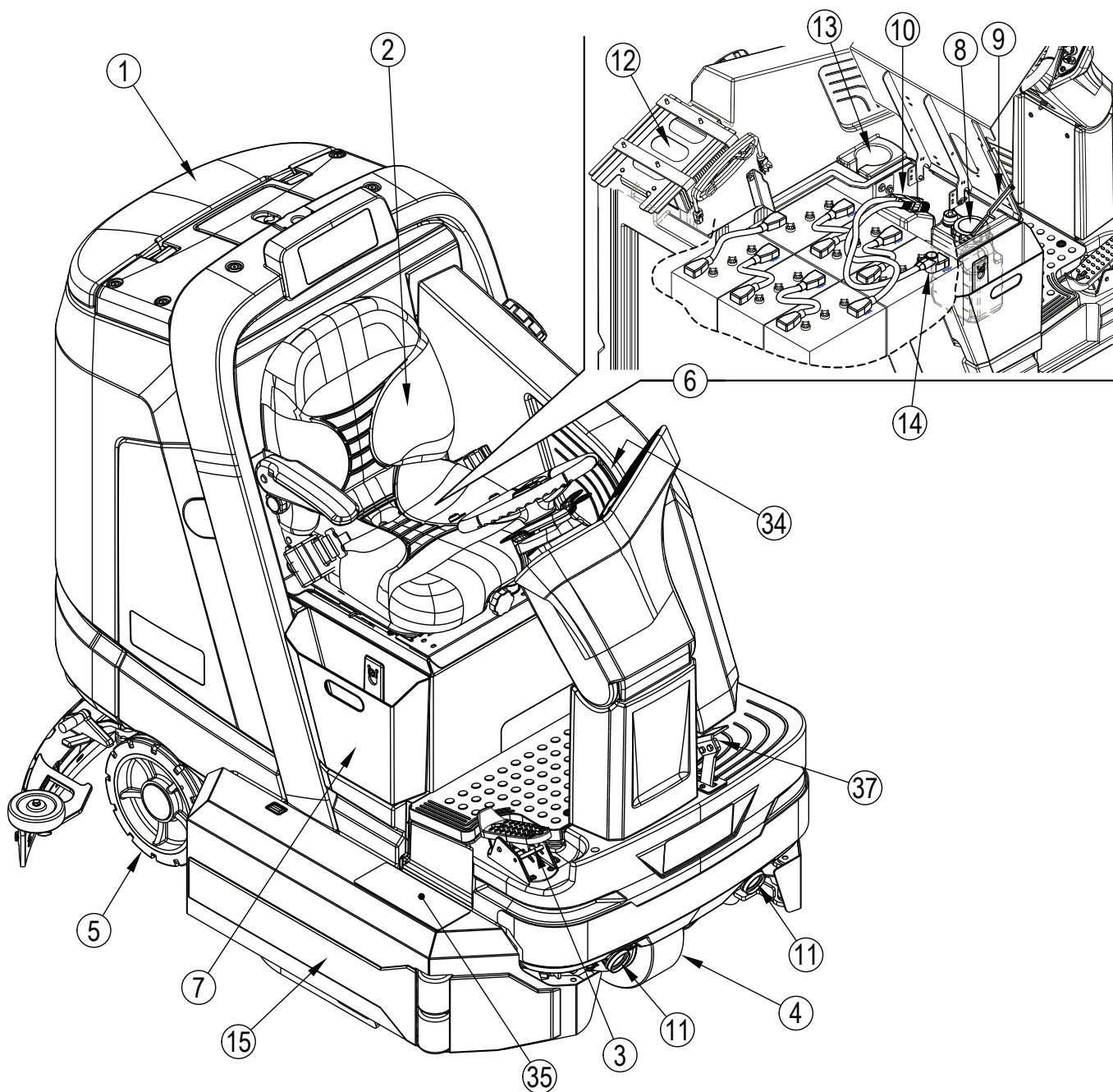
SAGLABĀJIET ŠO INSTRUKCIJU!

IEPAZĪSTIET SAVU MAŠĪNU

Lasot šo rokasgrāmatu, jūs ik pa laikam redzēsiet ciparu vai burtu treknrakstā iekavās — piemērs: (2). Šie cipari attiecas uz attiecīgo vienību šajās lappusēs, ja nav norādīts citādi. Atgriezieties šajās lappusēs, kad ir precīzi jānosaka tekstā minētā elementa atrašanās vieta. **PIEZĪME.** Plašāku informāciju par katru nākamajās 4 lappusēs ilustrēto pozīciju skatiet tehniskās apkopes rokasgrāmatā.

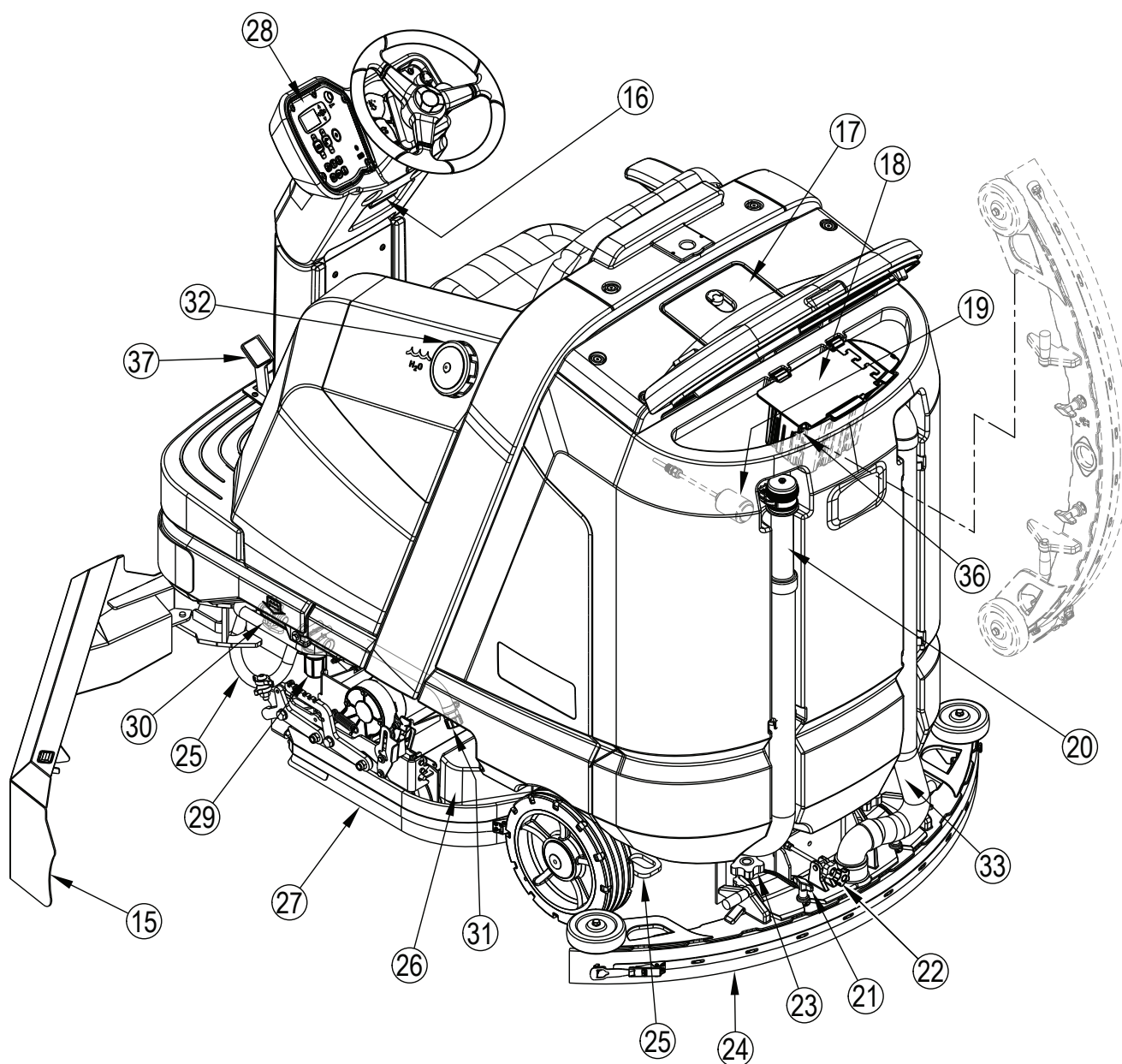
- 1 Reģenerācijas tvertnes vāks
- 2 Vadītāja sēdekļis (regulējams)
- 3 Braukšanas pedālis, virziens/ātrums
- 4 Piedziņas un stūrēšanas ritenis
- 5 Aizmugurējais ritenis
- 6 Akumulatora nodalījums
- 7 Atkritumu tvertne
- 8 Tīrīšanas līdzekļa kasetne (tikai EcoFlex modeļiem)
- 9 Sēdekļa atbalsta stienis

- 10 Mašīnas akumulatora savienotājs
- 11 Priekšējie lukturi (papildaprīkojums)
- 12 Uzstādīts akumulatora lādētājs (papildaprīkojums)
- 13 Glāzes turētājs
- 14 Drošinātāja turētāja apvalks (galvenais drošinātājs, 150 A)
- 15 Beršanas platformas sānu durtiņas
- 34 Kreisā sāna iekāpšanas rokturis
- 35 Pakāpiens



IEPAZĪSTIET SAVU MAŠĪNU

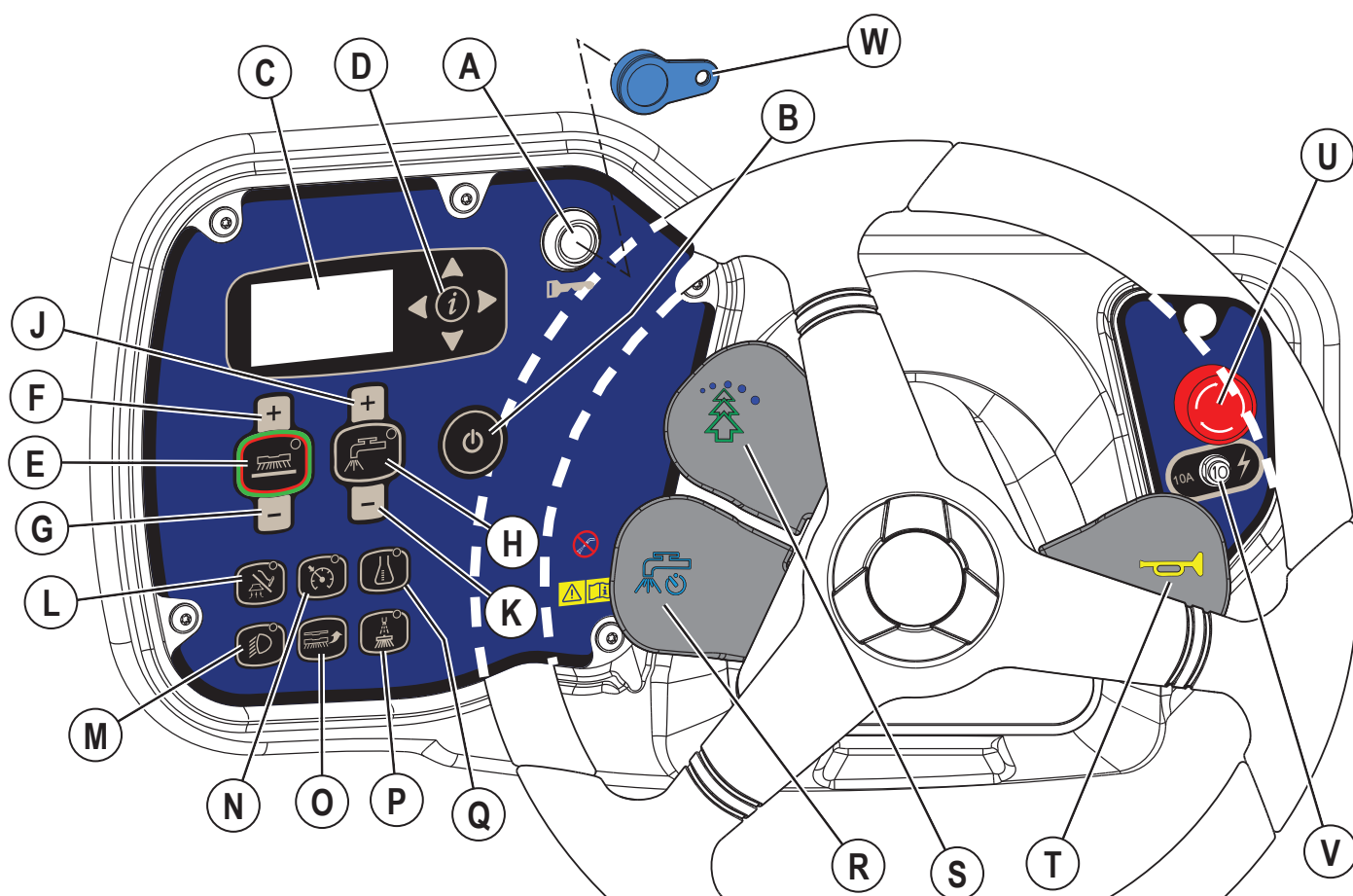
- | | | | |
|----|---|----|-------------------------------------|
| 15 | Beršanas platformas sānu durtiņas | 25 | Piesiešanas vieta |
| 16 | Stūres statņa sasvēruma regulators | 26 | Savācējvertne (tikai cilindriskā) |
| 17 | Reģenerācijas filtra un sieta vāks | 27 | Beršanas platforma |
| 18 | Atkritumu uztveršanas paplāte | 28 | Vadības panelis |
| 19 | Pilnas reģenerācijas tvertnes slēdzis | 29 | Šķīduma filtrs |
| 20 | Reģenerācijas tvertnes drenāžas šļūtene | 30 | Šķīduma apturēšanas vārsts |
| 21 | Gumijas skrāpja noņemšanas kloķis | 31 | Šķīduma tvertnes drenāžas šļūtene |
| 22 | Gumijas skrāpja slīpuma regulēšanas poga | 32 | Šķīduma tvertnes uzpildīšanas vieta |
| 23 | Gumijas skrāpja augstuma regulēšanas kloķis | 33 | Gumijas skrāpja šļūtene |
| 24 | Gumijas skrāpja mezgls | 36 | Gumijas skrāpja āķis |
| | | 37 | Bremžu pedālis (skatiet 3. lpp.) |



VADĪBAS PANELIS

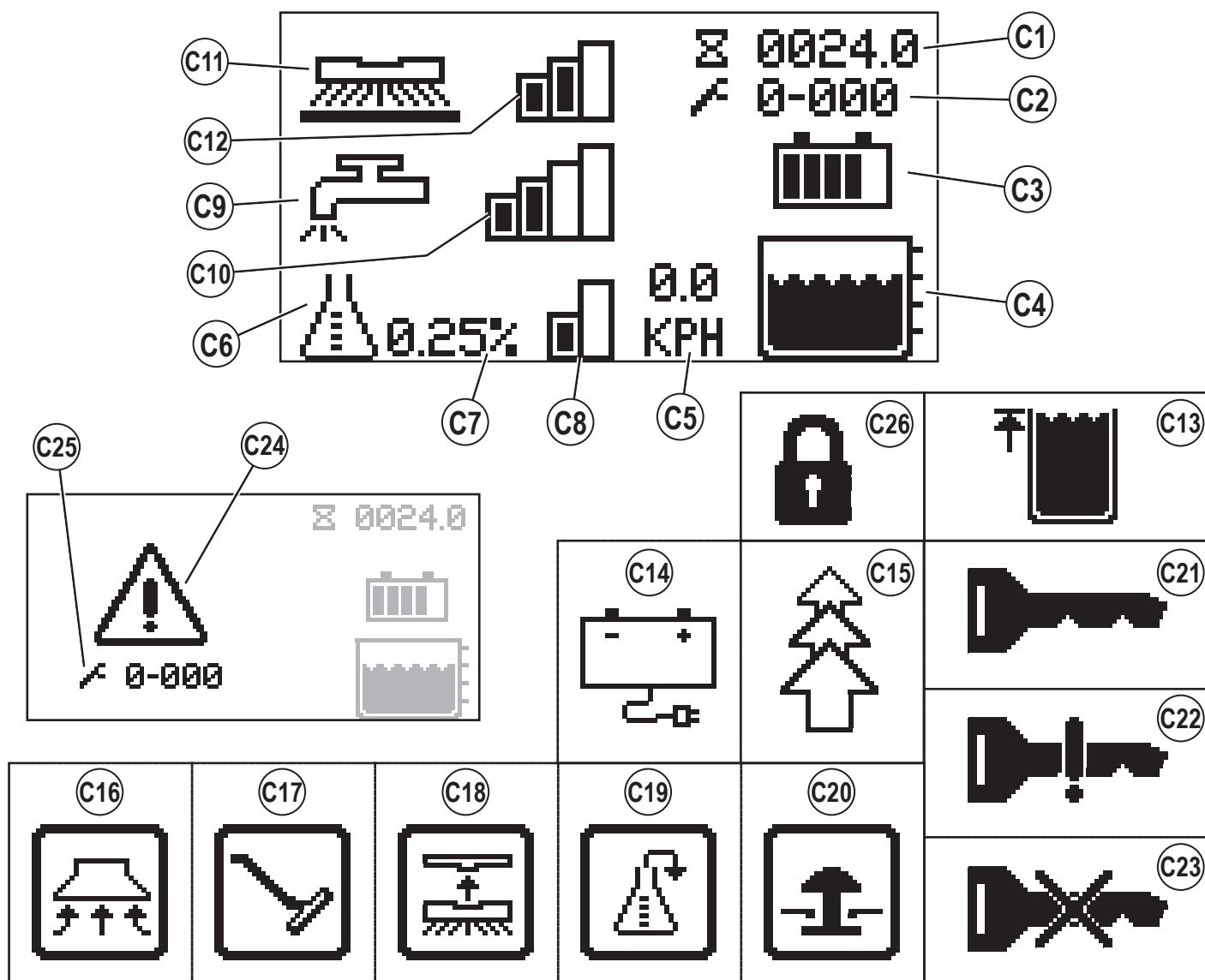
- A SmartKey™ lasītājs
- B Strāvas slēdzis
- C Displejs
- D Informācijas slēdzis un navigācijas slēži
- E One-Touch™ skrāpja slēdzis
- F Skrāpja spiediena palielināšanas slēdzis
- G Beršanas spiediena samazināšanas slēdzis
- H Šķiduma slēdzis
- J Šķiduma plūsmas palielināšanas slēdzis
- K Šķiduma plūsmas samazināšanas slēdzis
- L Sūkšanas/pārejas elementa slēdzis

- M Priekšējo lukturu slēdzis (papildaprīkojums)
 - N Ātruma ierobežotāja slēdzis
 - O Suku uzstādīšanas slēdzis
 - P Dust Guard™ slēdzis (papildaprīkojums)
 - Q Mazgāšanas līdzekļa slēdzis
 - R Šķiduma padeves izslēgšanas uz laiku lāpstiņa
 - S EcoFlex lāpstiņa
 - T Skaņas signāla lāpstiņa
 - U Avārijas bremžu slēdzis
 - V Vadības ķēdes pārtraucējs
 - W Magnētiskā SmartKey™
- Zila = lietotājs
-Dzeltena = vadītājs



VADĪBAS PANELIS — TURPINĀJUMS

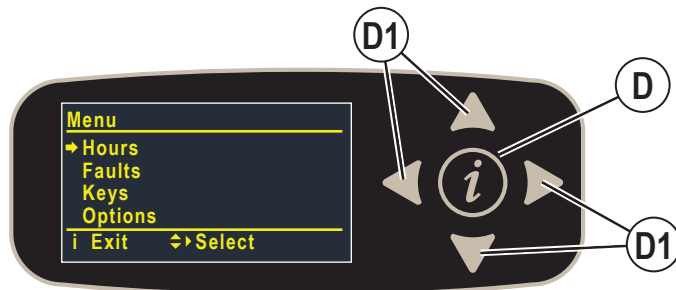
- C1 Stundu skaitītājs (Braušanas stundas)
 C2 Aktīvo kļūdu kodi
 C3 Akumulatoru indikators
 C4 Šķiduma tvertnes līmeņa indikators
 C5 Ātrums (kilometri stundā)
 C6 Mazgāšanas līdzekļa indikators (ja uzstādīts)
 C7 Mazgāšanas līdzekļu procentuālais rādītājs
 C8 Tīrīšanas līdzekļa indikatora joslu grafiks
 PIRMĀ = tīrīšanas līdzekļa minimālās koncentrācijas režīms
 OTRĀ = tīrīšanas līdzekļa maksimālās koncentrācijas režīms
 NAV = izslēgts
 C9 Šķiduma plūsmas indikators
 C10 Šķiduma plūsmas ātruma joslu grafiks
 PIRMĀ = mazs
 OTRĀ = vidējs
 TREŠĀ = liels
 CETURTĀ = maksimāls
 NAV = izslēgts
 C11 Beršanas spiediena indikators
 C12 Beršanas sukas spiediena joslu grafiks
 PIRMĀ = normāls
 OTRĀ = pastiprināts
 TREŠĀ = maksimāls
 NAV = izslēgts
 C13 Pilnas reģenerācijas tvertnes indikators
 C14 Zema akumulatoru sprieguma indikators
 C15 EcoFlex indikators (tikai EcoFlex modeļiem)
 C16 Sūkšanas indikators
 C17 Zižļa indikators
 C18 Suku uzstādīšanas indikators
 C19 Skalošanas indikators (tikai EcoFlex modeļiem)
 C20 Aktivizētas avārijas bremzes indikators
 C21 Atslēgas neesamības indikators
 C22 Atslēgas nolasīšanas kļūdas indikators (skatīt sadaļu "Problēmu novēršana")
 C23 Ierobežota lietotāju atslēgu skaits indikators (skatīt sadaļu "Problēmu novēršana")
 C24 Kritiskas kļūdas indikators
 C25 Kļūdas kods (kritiska)
 C26 Trieciena radītas bloķēšanas indikators (skatīt 11. lappusi)



INFORMĀCIJAS IZVĒLNES DISPLEJS

Izvēlnes displejs

Nospiežot informācijas slēdzi (D), tiek parādīta tālāk redzamā izvēlne, kurā operators var mainīt mašīnas iestatījumus un apkopot mašīnas informāciju. Izmantojiet četras navigācijas bultiņas (D1) (augšup, lejup, pa kreisi un pa labi), lai pārvietotos pa izvēlni, un informācijas slēdzi, lai izietu no izvēlnes.



Izvēlnes līmenis		Piezīmes
1	2	
Stundas		Parāda dažādu sistēmu laiku stundās
	Laikā	Parāda, cik stundas bijusi IESLĒGTA barošana
	Braukšanas laiks	Uzrāda braukšanas (kustībā) stundas
	Beršanas laiks	Parāda, cik stundas ir bijusi IESLĒGTA beršana/suka
	Reģenerācijas laiks	Parāda, cik stundas ir bijusi IESLĒGTA reģenerēšana/sūkšana
Kļūmes**		
	Aktīvās kļūmes	Parāda aktīvo kļūdu sarakstu ar laiksپiedolu un aprakstu
	Kļūdu vēsture	Parāda kļūdu vēstures sarakstu ar laiksپiedolu un aprakstu
Atslēgas		
	Lasīt atslēgu	Nolasa turētājā ievietotās atslēgas sērijas numuru, saimi un tipu — ja tā ir lietotāja atslēga, ļauj uzraugam veikt pievienošanu atslēgu sarakstā
	Atslēgu saraksts	Parāda pašreizējo apstiprināto lietotāju atslēgu sarakstu; uzraugs var arī dzēst sarakstā atlasīto atslēgu

** Skatīt kļūmes koda displeju

Izvēlnes līmenis			Piezīmes
1	2	3	
Opcijas			Opcijas, ko var atlasīt lietotājs
	Valoda	English* Italiano Deutsch Portuguese Français Español	Izvēlnes displeja valoda
	Grīda	Standarta* Līdzena	Grīdas veids
	Skrāpja palaišana	Viegla Pastiprināta Ārkārtīga Pēdējā lietotā*	Skrāpja līmenis sākumā
	Maks. skrāpis	Viegls Smags Ekstrēms*	Maksimālais pieļaujamais beršanas līmenis

* Noklusējuma iestatījums

INFORMĀCIJAS IZVĒLNES DISPLEJS — TURPINĀJUMS

Izvēlnes līmenis			Piezīmes
1	2	3	
Opcijas			Opcijas, ko var atlasīt lietotājs
	Šķīdums	Proportcionāls* Fiksēts UK	Šķīduma režīms; Proportcionāls — šķīduma plūsma palielinās līdz ar mašīnas ātrumu. Fiksēts — šķīduma plūsma paliek nemainīga neatkarīgi no mašīnas ātruma. Lielbritānija — šķīduma plūsma tiek samazināta, lai taupītu ūdeni.
	Šķīdums atpakaļgaitā	Nē* Jā	Vai atstāt šķīduma režīmu ieslēgtu atpakaļgaitā?
	Bloķēt mazgāšanas līdzekli	Nē* Jā	Vai ļaut lietotājam regulēt tīrīšanas līdzekļa bloķēšanas koncentrāciju?
	Priekšējais lukturis	Ieslēgts* Izslēgts	Priekšējā luktura ieslēgšana/izslēgšana iedarbināšanas laikā
	Jaudas palielināšana (s)	min. = 60* maks. = 300 solis = 60	Jaudas palielināšanas laika periods (sekundēs) EcoFlex
	Maks. ātrums (%)	min. = 50 maks. = 100* solis = 10	Maksimālais braukšanas ātrums procentos no maksimālā pieejamā ātruma
	Bloķēšanas ātruma ierobežojums	Nē* Jā	Vai ļaut lietotājam ierobežot bloķēšanas beršanas ātrumu?
	Dīkstāves laiks (min)	min. = 1 maks. = 30 solis = 1 noklus. = 15	Dīkstāves laiks pirms mašīnas pārslēgšanās miega režīmā (minūtes)
	Ietekmes noteikšana	Izsl.* Ieraksts Bloķēšana	Trieciena atklāšanas statuss Ieraksts – trieciens ir reģistrēts Lockout – trieciens ir reģistrēts un lietotājam ir bloķēta beršanas funkcijas (displejā redzams (C26)) līdz mašīna tiek atiestatīta ar uzrauga atslēgu.
	Trieciena līmenis	Augsts* Zems	Trieciena noteikšanas jutības līmenis. Ja notiek nostrāde traucēkļa gadījumā (t.i., braucot pāri grīdas pārejai), iestatiet zemu līmeni.
Sistēma			
	Aparātprogrammatūra		Parāda pašreizējo aparātprogrammatūras versiju
	Sērijas numurs		Parāda rūpnīcā noteikto iespiedshēmas plates sērijas numuru
	Triecienu žurnāls		Parāda triecienu sarakstu ar maks. vērtību, laiks piedolu un lietotāja ID (tikai tādā gadījumā, ja ir iespējots) - atverot atsevišķu vienumu, tiks parādītas katras ass maksimālās vērtības (x, y, z)

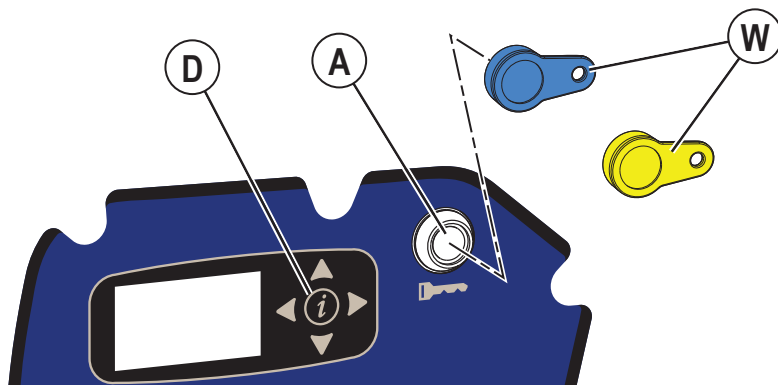
* Noklusējuma iestatījums

MAGNĒTISKĀ SmartKey™

Lai ekspluatētu šo mašīnu, jālieto magnētiskā SmartKey (**W**). Nospiežot strāvas slēdzi, ja atslēga neatrodas uz SmartKey lasītāja (**A**), mašīna īslaicīgi ieslēgsies un parādīs indikatoru par atslēgas neesamību (**C21**).

Pastāv divas dažādas magnētiskās SmartKey (**W**).

1. "Lietotāja" (zilā) atslēga ļauj piekļūt informācijas izvēlnes pamatlīmenim (nospiediet informācijas slēdzi (**D**)).
2. "Vadītāja" (dzeltenā) atslēga ļauj piekļūt papildu līmenim. Servisa izvēlne ļauj novērot ekspluatācijas un lietotāja parametrus. Konfigurācijas izvēlne ļauj regulēt mašīnas iestatījumus. Plašāka informācija sniegta tehniskās apkopes rokasgrāmatā.



MAŠĪNAS SAGATAVOŠANA DARBAM

SVINA-SKĀBES AKUMULATORI

Ja mašīnai piegādes brīdī ir jau uzstādīti akumulatori, rīkojieties šādi:

- Pārbaudiet, vai akumulatori ir pievienoti mašīnai.
- Ieslēdziet strāvas slēdzi (**B**) un pārbaudiet akumulatora indikatoru (**C3**). Ja mērierīce rāda galējo pozīciju, akumulatori ir gatavi lietošanai. Ja mērierīce nerāda galējo pozīciju, akumulatori pirms lietošanas jāuzlādē. Skatiet sadaļu "Akumulatoru uzlādēšana".
- **SVARĪGI! JA JŪSU MAŠĪNĀ IR IEBŪVĒTS AKUMULATORA LĀDĒTĀJS, INFORMĀCIJU PAR KONKRĒTA AKUMULATORA VEIDA LĀDĒTĀJA IESTATĪŠANU SKATĪET RAŽOTĀJA PRODUKTU ROKASGRĀMATĀ.**

Ja mašīna ir piegādāta ar neuzstādītiem akumulatoriem, rīkojieties šādi:

- Konsultējieties ar Nilfisk pilnvaroto pārstāvi par ieteicamajiem akumulatoriem.
- Uzstādiet akumulatorus, ievērojot tālāk sniegtos norādījumus.
- **SVARĪGI! JA JŪSU MAŠĪNĀ IR IEBŪVĒTS AKUMULATORA LĀDĒTĀJS, INFORMĀCIJU PAR KONKRĒTA AKUMULATORA VEIDA LĀDĒTĀJA IESTATĪŠANU SKATĪET RAŽOTĀJA PRODUKTU ROKASGRĀMATĀ.**

SVINA-SKĀBES AKUMULATORU UZSTĀDĪŠANA

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Strādājot ar akumulatoriem, jāievēro īpaša piesardzība. Akumulatoros esošā sērskābe, nokļūstot uz ādas vai acīs, var radīt smagas traumas. Sprādzienbīstamā ūdeņraža gāze tiek izvadīta no akumulatora pa atverēm akumulatora vāciņos. Šo gāzi var aizdedzināt jebkurš elektriskais loks, dzirkstele vai liesma. Neuzstādiet svina-skābes akumulatoru noblīvētā tvertnē vai slēgtā telpā. Ūdeņraža gāzei, kas rodas, pārlādējot akumulatoru, ir brīvi jāizplūst.

Veicot akumulatoru tehnisko apkopi:

- Noņemiet visas rotaslietas.
- Nesmēķējiet.
- Lietojiet aizsargbrilles, gumijas cimdus un gumijas priekšautu.
- Strādājiet labi vēdinātā vietā.
- Nepieļaujiet, ka instrumenti vienlaicīgi pieskaras vairāk kā vienai akumulatora spailei.
- Lai, nomainot akumulatoru, nepieļautu dzirksteļošanu, VIENMĒR vispirms atvienojiet negatīvo (zemējuma) vadu.
- Uzstādot akumulatorus, VIENMĒR pēdējo pievienojiet negatīvo vadu.

SVINA-SKĀBES AKUMULATORI — TURPINĀJUMS

⚠ UZMANĪBU!

Ja akumulatori nav uzstādīti un pievienoti pareizi, šīs mašīnas elektriskie komponenti var tikt nopietni bojāti. Akumulatori jāuzstāda Nilfisk pārstāvim vai kvalificētam elektriķim.

- 1 Izņemiet akumulatorus no iepakojuma redelju kastes un uzmanīgi apskatiet tos, lai pārlicinātos, vai nav radušās plaisas vai citi bojājumi. Ja konstatējat bojājumus, sazinieties ar transporta uzņēmumu, kas tos piegādāja, vai ar akumulatoru ražotāju, lai iesniegtu sūdzību par bojājumiem.
- 2 Izslēdziet strāvas slēdzi (B) un izņemiet magnētisko atslēgu.
- 3 Paceliet stūres statni pilnīgi vertikālā stāvoklī. Nolieciet sēdekli uz priekšu un nostipriniet sēdekļa atbalsta stieni (9).
- 4 Noņemiet šķērssieni un, ja tas ir uzstādīts, noņemiet arī aizsargjumu.
- 5 Noņemiet no mašīnas reģenerācijas tvertni. **PIEZĪME.** Atvienojiet reģenerācijas slēdža elektroinstalāciju un sūkšanas motora elektroinstalāciju, pēc tam paceliet tverti taisni uz augšu un nost no mašīnas.
- 6 Mašīnas rūpnīcas komplektācijā ir pietiekami daudz akumulatoru vadu, lai uzstādītu sešus 6 voltu akumulatorus. Izmantojot atbilstošu ceļamo siksnu un iesaistot vismaz (2) cilvēkus, akumulatoru uzmanīgi ieceliet akumulatoru nodalījumā tieši tā, kā parādīts **1. ATTĒLĀ**. Nostipriniet akumulatorus pēc iespējas tuvāk mašīnas priekšpusei un labajai pusei. Lai nepieļautu akumulatoru kustēšanos, izmantojiet akumulatoru starpliku. Uzstādot monobloka akumulatoru, izmantojiet telferi (lai uzstādītu monobloka akumulatoru, īslaicīgi jāizņem sēdekļa atbalsta statnis).
- 7 Uzstādiet akumulatoru vadus, kā parādīts attēlā. Novietojiet vadus tā, lai, veicot akumulatoru apkopi, varētu viegli noņemt akumulatoru vākus.

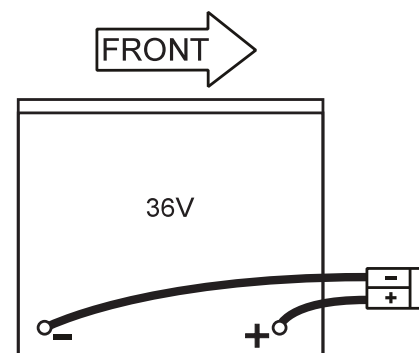
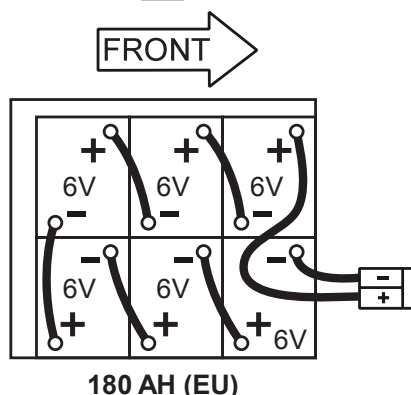
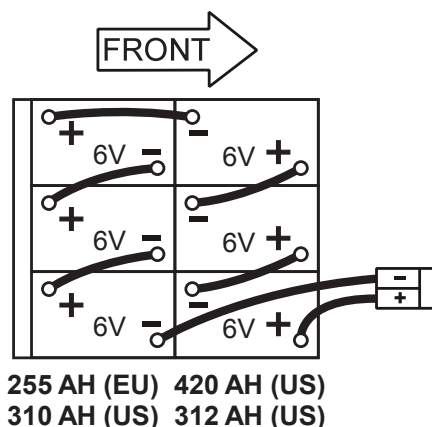
SVARĪGI! Kopā ar akumulatoriem piegādātie aizsargvāciņi jāatstāj uz akumulatoriem vai jālieto atkārtoti, lai pilnībā nosegtu akumulatoru spailes, kuras neaizsargā akumulatoru vadu kontaktu vāka apvalki, kas ir piegādāti kopā ar akumulatoru vadiem. Tas attiecas arī uz iebūvētā drošinātāja turētāja apvalku.

- 8 Uzmanīgi pievelciet katras akumulatora spailes uzgriežņus, līdz spaiļe vairs negriežas. Nepievelciet spailes par stingru, jo apkopes darbu laikā tās būs ļoti grūti noņemt.
- 9 Pārklājiet spailes ar izsmidzināmo akumulatoru spaiļu pārklājumu (nopērkams gandrīz visos auto rezerves daļu veikalos).
- 10 Uzstādiet melnos gumijas apvalkus uz katras spailes un pievienojiet mašīnas akumulatoru savienotāju (10).
- 11 Pārlicinieties, vai drošinātāja turētāja apvalks (14) nosedz drošinātāja turētāju, mašīnas akumulatoru savienotāja (10) vada galu un maksimāli nosedz akumulatora spaili. Kopā ar akumulatoriem piegādātos aizsargvāciņus atstājiet vietā vai lietojiet tos atkārtoti, lai nosegtu spaiļu vietas, kuras neaizsargā kontaktu vāka apvalki.

Mainot akumulatorus vai lādētāju, sazinieties ar vietējo pilnvaroto tehniskās apkopes centru, lai noskaidrotu pareizos akumulatora, lādētāja un mašīnas iestatījumus un novērstu akumulatoru bojājumus.

1. ATTĒLS

MAX 420 AH @ 20HR RATE
MAX 805 LB / 365 KG
MAX (6)



SUKU UZSTĀDĪŠANA (DISKA SISTĒMA)

⚠ UZMANĪBU!

Pirms suku maiņas un jebkura piekļuves paneļa atvēršanas **IZSLĒDZIET** mašīnas barošanas slēdzi.

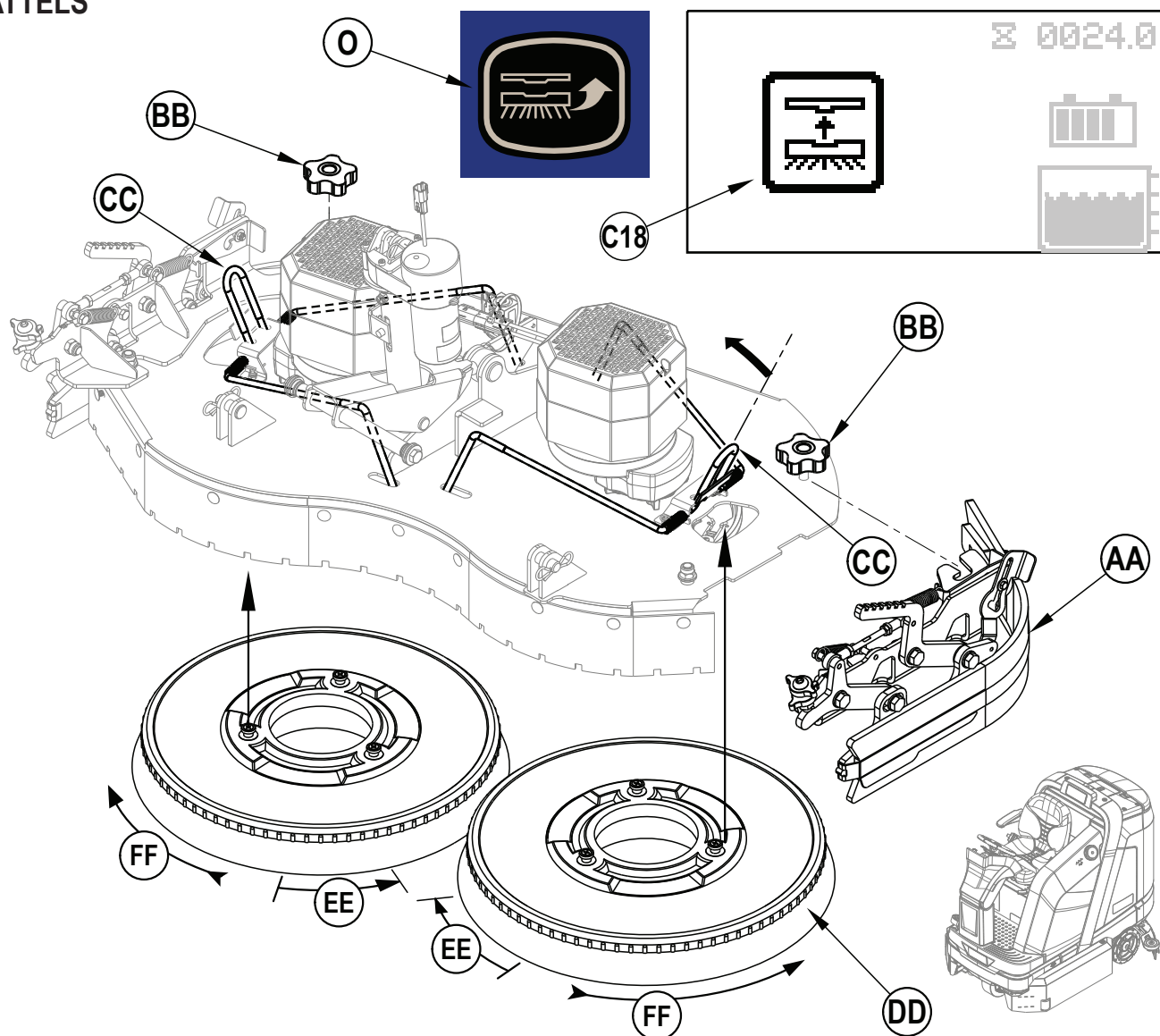
- 1 Pārliecinieties, vai beršanas platforma ir PACELTA. Pārliecinieties, vai strāvas slēdzis (B) ir izslēgts.
- 2 Attaisiet un atveriet beršanas platformas sānu durtiņas (15).
- 3 **Skatīt 2. attēlu.** Noņemiet abus sānu lāpstiņu blokus (AA). **PIEZĪME.** Lāpstiņas vietā notur liels kļokšis (BB). Atlaidiet šos kļokšus un slidiniet lāpstiņu blokus (AA) uz priekšu un pēc tam nost no beršanas platformas.
- 4a **Manuāla suku uzstādīšana:**
Paceliet suku (DD) (vai lāpstiņu turētājus), savietojiet izciļņus uz suku ar caurumiem montāžas platē un pagriežiet, lai fiksētu vietā (sukas ārējo malu pagriežiet uz mašīnas priekšpusi, kā parādīts ar bultiņu (EE)).
- 4b **Automātiskās suku uzstādīšanas funkcijas izmantošana:**
 - i. Piespiediet vadstieni (CC) uz priekšu, vienlaikus slidinot suku zem platformas, un apstājieties tad, kad suka saskaras ar abām vadstieņa kājiņām. Atkārtojiet šo darbību ar suku otrā platformas pusē. **PIEZĪME.** Neizgrūdi pirmo suku no tās pozīcijas ar otru suku.
 - ii. **IESLĒDZIET** mašīnas strāvas slēdzi (B). **(SKRĀPJA SISTĒMAI JĀBŪT IZSLĒGTAI un MAŠĪNAI JĀBŪT NEITRĀLĀ PIEDZIŅAS STĀVOKLĪ)**

⚠ UZMANĪBU!

Neturiet rokas un kājas zem platformas. Veiciet piesardzības pasākumus, lai novērstu matu, rotaslietu vai vaļīga apģērba ieraušanos mašīnas kustīgajās daļās.

- iii. Nospiediet suku uzstādīšanas slēdzi (O). Displejā tiks parādīts suku uzstādīšanas indikators (C18). Pēc tam gaidiet, kamēr tiek pabeigta suku uzstādīšanas procedūra.
- 5 Uzstādiet sānu lāpstiņu blokus un aizveriet klāja sānu durtiņas. **PIEZĪME.** Beršanas laikā suku griežas, kā parādīts ar bultiņu (FF).

2. ATTĒLS



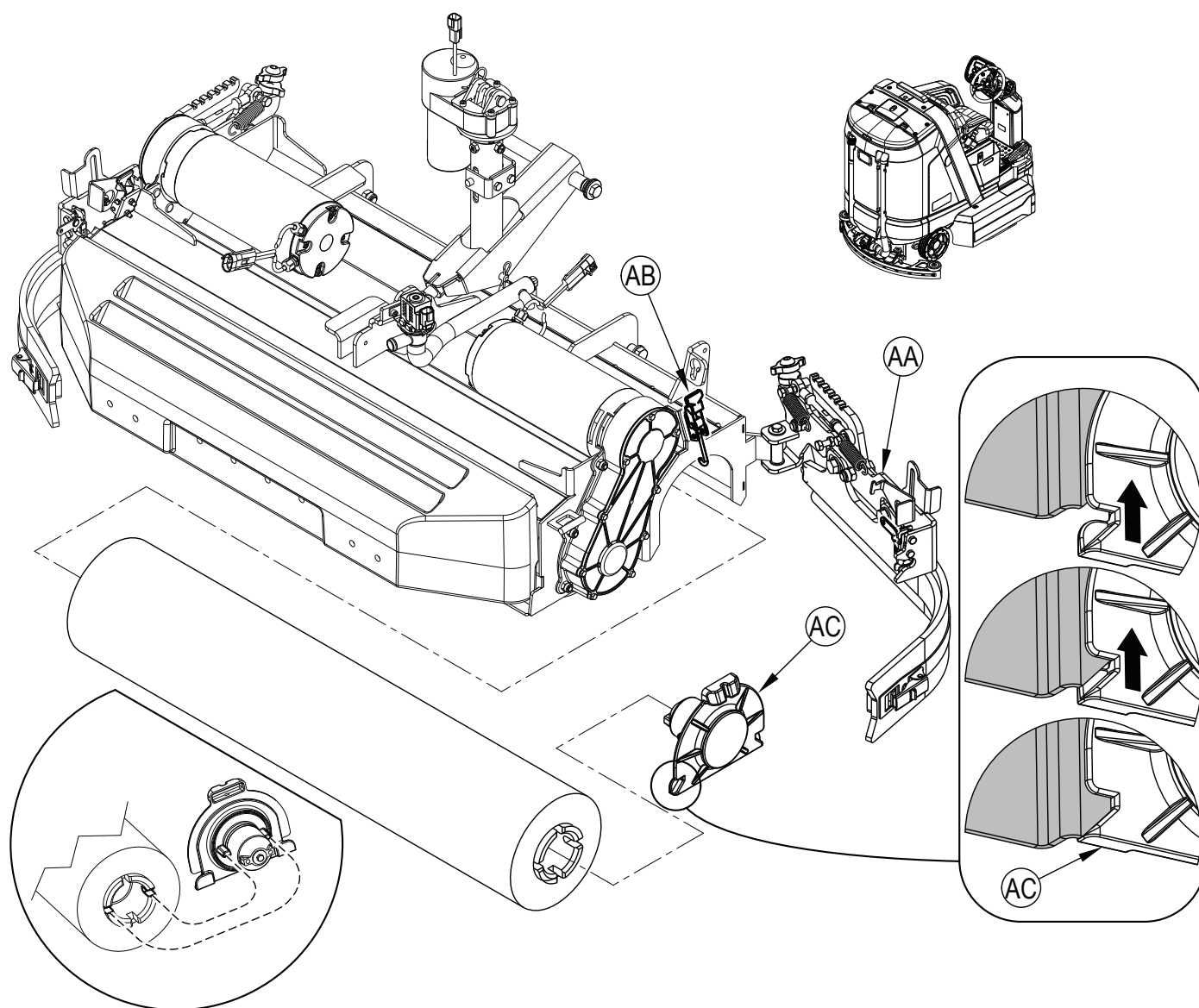
SUKU UZSTĀDĪŠANA (CILINDRISKĀ SISTĒMA)

⚠ UZMANĪBU!

Pirms suku maiņas un jebkura piekļuves paneļa atvēršanas **IZSLĒDZIET** mašīnas barošanas slēdzi.

- 1 Pārļieciniet, vai beršanas platforma ir PACELTA. Pārļieciniet, vai strāvas slēdzis (B) ir izslēgts.
- 2 Attaisiet un atveriet beršanas platformas sānu durības (15).
- 3 **Skatīt 3. attēlu.** Atbrīvojiet un atveriet abus sānu lāpstiņu blokus (AA).
- 4 Noāķējiet un noņemiet fiksatoru (AB) svārstsviras bloku (AC) augšpusē.
- 5 Slidiniet bloku korpusā, nedaudz paceliet, bīdiet un pagrieziet, līdz piedziņas rumbas cilņi iesēžas suku ligzdās. **PIEZĪME.** Svārstsvira ir izstrādāta tā, lai cieši iegultu sukā, kas samazina vibrāciju. Uzstādiet svārstsviras blokus (AC) un pārļieciniet, vai svārstsviras cilņi atrodas metinājuma iekšpusē (kā redzams 3. attēlā). Nostipriniet fiksatoru (AB). Aizveriet un aiztaisiet abus lāpstiņu blokus (AA) un beršanas platformas durības (15).

3. ATTĒLS



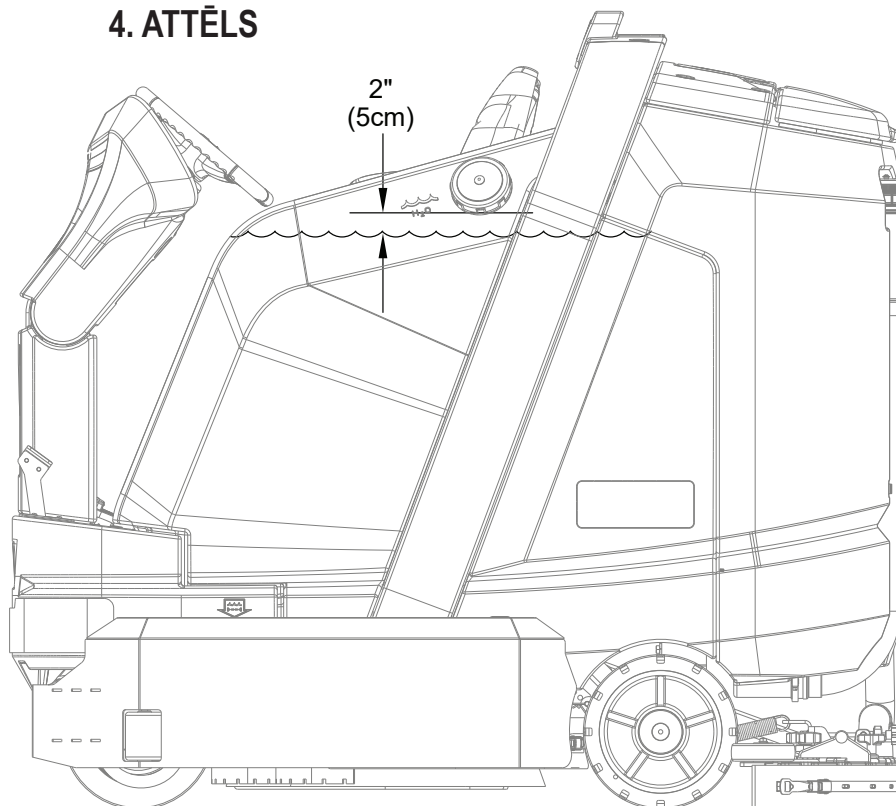
ŠĶĪDUMA TVERTNES UZPILDE

Skatīt 4. attēlu. Piepildiet šķīduma tvertni ar maks. 50 galoniem (190 litriem) tīrīšanas šķīduma. Nepiepildiet šķīduma tvertni par vairāk nekā 5 cm (2 collas) zem šķīduma uzpildes atzīmes (32). Šķīdumu veido darbam paredzētais ūdens un tīrīšanas ķīmikālija. Obligāti ievērojiet atšķaidīšanas instrukcijas uz ķīmikālijas tvertnes etiķetes. **PIEZĪME.** EcoFlex mašīnas var izmantot gan parastajā režīmā ar tvertnē samaisītu tīrīšanas līdzekli, gan izmantojot tīrīšanas līdzekļa padeves sistēmu. Izmantojot tīrīšanas līdzekļa padeves sistēmu, nemaisiet tīrīšanas līdzekli tvertnē, jāizmanto tīrs ūdens.

⚠ UZMANĪBU!

Lietojiet tikai mazputojošus, neuzliesmojošus šķīdros tīrīšanas līdzekļus, kas paredzēti lietošanai mašīnās. Ūdens temperatūra nedrīkst pārsniegt 130 grādus pēc Fārenheita (54,4 grādus pēc Celsija).

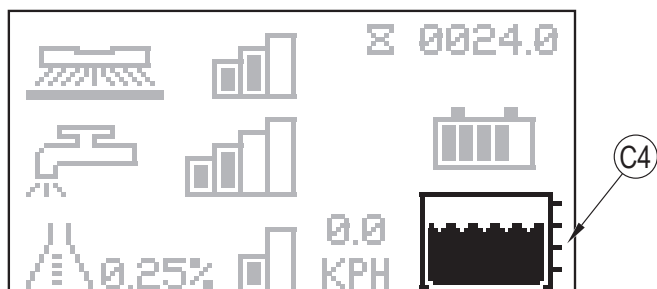
4. ATTĒLS



ŠĶĪDUMA TVERTNES INDIKATORS

Skatīt 5-1. attēlu. Šķīduma tvertnē ir līmeņa sensors ar četriem mērījumu punktiem. Šķīduma līmeņa indikators (C4) parāda šķīduma līmeni (1-4) tvertnē. Kad tvertnē ir iztukšota, displejā mirgo tukšas šķīduma tvertnes indikators (C26).

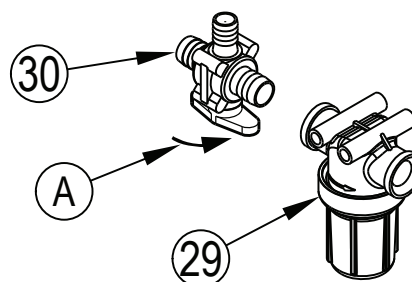
5-1. ATTĒLS



ŠĶĪDUMA APTURĒŠANAS VĀRSTS

Skatīt 5-2. attēlu. Divvirzienu slēgvārsts (30) ļauj noslēgt šķīduma plūsmu, kad tas ir vārsts pret beršanas platformu vai pret drenāžas šļūteni. Plūsma ir noslēgta, ja rokturis atrodas perpendikulāri korpusam. Ja rokturis ir pilnībā pagriezts norādītajā virzienā (bultiņa "A"), šķīduma plūsma tiks virzīta šķīduma filtra (29) un beršanas platformas virzienā.

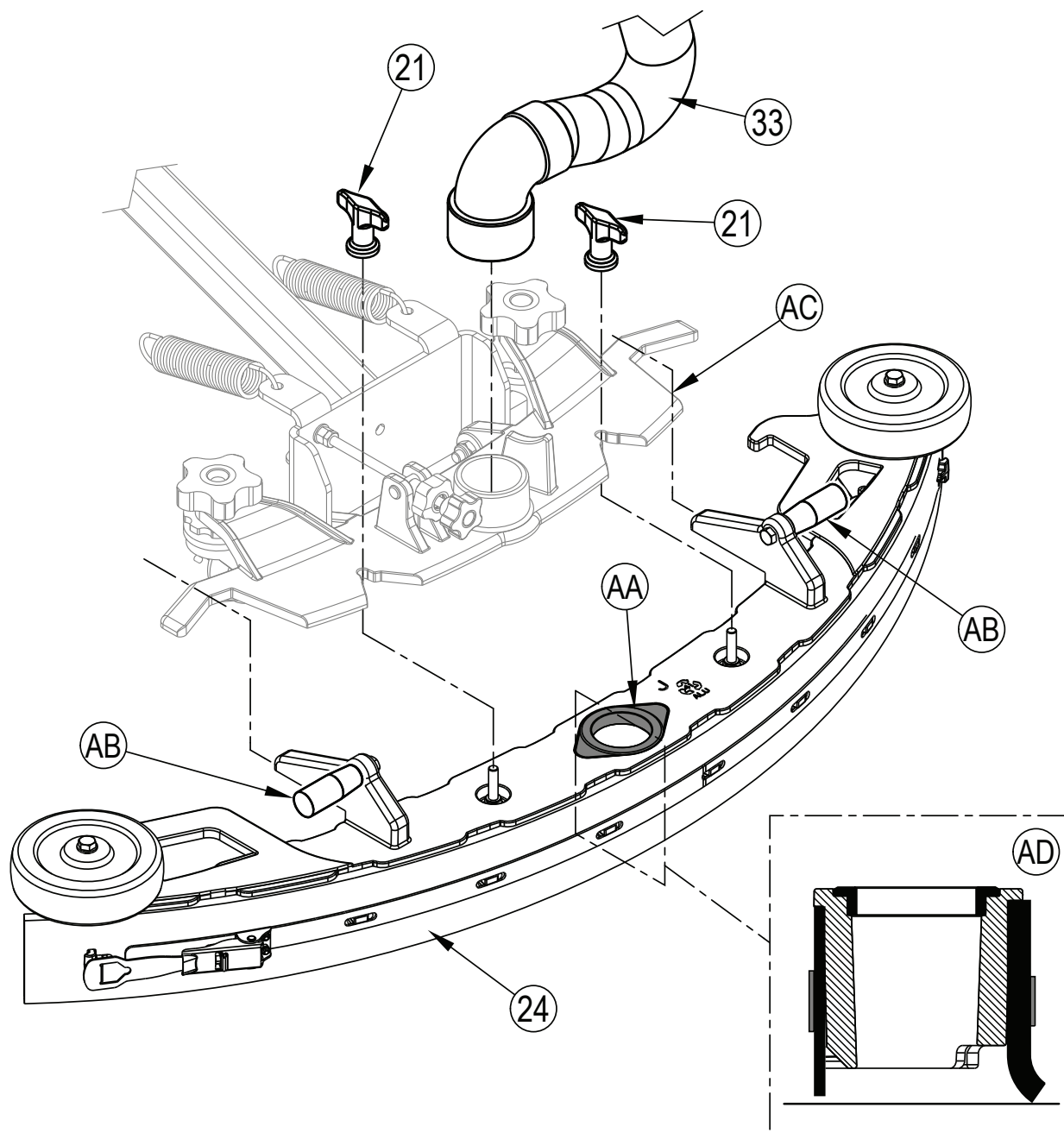
5-2. ATTĒLS



GUMIJAS SKRĀPJA UZSTĀDĪŠANA

- 1 **Skatīt 6. attēlu.** Pārliecinieties, vai uz gumijas skrāpja blīvējuma (**AA**) nav netīrumu un tas ir uzstādīts uz gumijas skrāpja mezgla (**24**). Paceliet gumijas skrāpja mezglu, turot to aiz rokturiem (**AB**), slidiniet uz gumijas skrāpja stiprinājuma (**AC**) un pievelciet gumijas skrāpja uzstādīšanas spārnuzgriežņus (**21**).
- 2 Pievienojiet reģenerācijas šļūteni (**33**) pie gumijas skrāpja stiprinājuma (**AC**).
- 3 Nolaidiet gumijas skrāpi un nedaudz pārvietojiet mašīnu uz priekšu. Pārbaudiet, vai aizmugurējā gumijas skrāpja lāpstiņa vienmērīgi pieskaras grīdai visā tās platumā un mazliet atliecas, kā parādīts gumijas skrāpja šķērsgriezuma attēlā (**AD**). Ja nepieciešams, noregulējiet aizmugurējo gumijas skrāpi pareizā augstumā un leņķī, veicot sadaļā "Gumijas skrāpja regulēšana" aprakstītās darbības.

6. ATTĒLS



TĪRĪŠANAS LĪDZEKĻU SISTĒMAS SAGATAVOŠANA (TIKAI ECOFLEX MODEĻIEM)**TĪRĪŠANAS LĪDZEKĻA KASETNES UZPILDĪŠANA****⚠ UZMANĪBU!**

Lietojot grīdas mazgāšanas līdzekļus, vienmēr ievērojiet instrukcijas, kas norādītas mazgāšanas līdzekļa kasetnes etiķetēs. Strādājot ar grīdas tīrīšanas līdzekļiem, lietojiet piemērotus individuālās aizsardzības līdzekļus, piemēram, cimdus un acu aizsargus.

Mazgāšanas līdzekļa noplūdes gadījumā rīkojieties šādi:

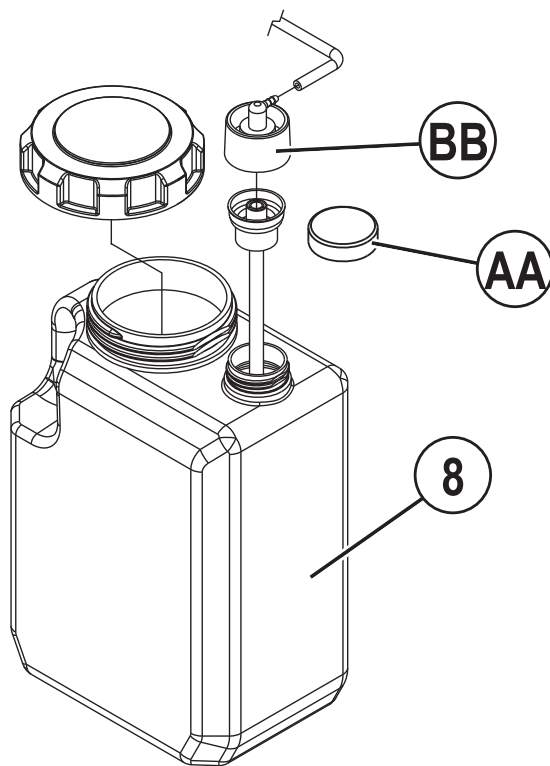
- Paziņojiet par bīstamību. Nekavējoties paziņojiet citiem šajā zonā strādājošajiem un visiem uzraudzības darbiniekiem par apdraudējumu, un, ja situācija to prasa, evakuējiet zonu.
- Kontrolējiet noplūdi. Pārliecinieties, ka noplūde nekļūst vēl lielāka.
- Ierobežojiet bīstamību.
- Drošā veidā satīriet noplūdi un visus bojājumus.

Tīrīšanas līdzekļa kasetne (8) atrodas zem sēdekļa. Iepildiet tīrīšanas līdzekļa kasetnē ne vairāk kā 1 galonu (4 litrus) tīrīšanas līdzekļa.

PIEŽĪME PAR APKOPI. Pirms uzpildes izņemiet tīrīšanas līdzekļa kasetni no mašīnas, lai nepieļautu tīrīšanas līdzekļa izšļakstīšanos mašīnā.

Katram tīrīšanas līdzeklim, ko plānojat izmantot, ieteicams lietot atsevišķu kasetni. Uz tīrīšanas līdzekļa kasetnēm ir baltas uzlīmes, lai jūs skaidrības labad varētu uz katras kasetnes uzrakstīt attiecīgā tīrīšanas līdzekļa nosaukumu. Kad uzstādāt jaunu kasetni, noņemiet rūpnīcā uzstādīto vāku (AA) un ievietojiet kasetni mašīnā. Uzstādiet sausās atveres vāku (BB) un tīrīšanas līdzekļa šļūteni, kā parādīts 7-1. attēlā.

Mainot tīrīšanas līdzekli, no sistēmas ir jāizskalo iepriekšējais tīrīšanas līdzeklis (sk. "Skalošana, mainot tīrīšanas līdzekli").

7-1. ATTĒLS

TĪRĪŠANAS LĪDZEKĻU SISTĒMAS SKALOŠANA (TIKAI ECOFLEX MODEĻIEM)

Skalošana, mainot tīrīšanas līdzekli (SKRĀPJA UN ŠĶĪDUMA SISTĒMA JĀIZSLĒDZ):

PIEZĪME PAR APKOPI: Pirms skalošanas novietojiet mašīnu virs grīdas notekas, jo šajā procesā izdalīsies neliels daudzums tīrīšanas līdzekļa.

- 1 Atvienojiet un izņemiet tīrīšanas līdzekļa kasetni (8).
- 2 Uzlieciet magnētisko SmartKey (W) uz SmartKey lasītāja (A). **Skatīt 7-2. attēlu.** Nospiediet strāvas slēdzi (B), lai ieslēgtu mašīnu. Pagaidiet dažas sekundes, lai beigtos iedarbināšanas cikls.
- 3 2 sekundes turiet nospiestu šķīduma slēdzi (H) un tīrīšanas līdzekļa slēdzi (Q). Atlaidiet slēdžus, kad displejā tiek parādīts tīrīšanas līdzekļa skalošanas indikators (C19) (tīrīšanas līdzekļa slēdzis (Q1) un šķīduma slēdzis (H1) būs iedegti). **PIEZĪME.** Pēc iedarbināšanas brīža skalošanas process aizņems 20 sekundes. Lai atceltu skalošanu, vēlreiz nospiediet (H) vai (Q), pirms ir pagājušas 20 sekundes. Parasti pietiek ar vienu skalošanas ciklu, lai izskalotu sistēmu.

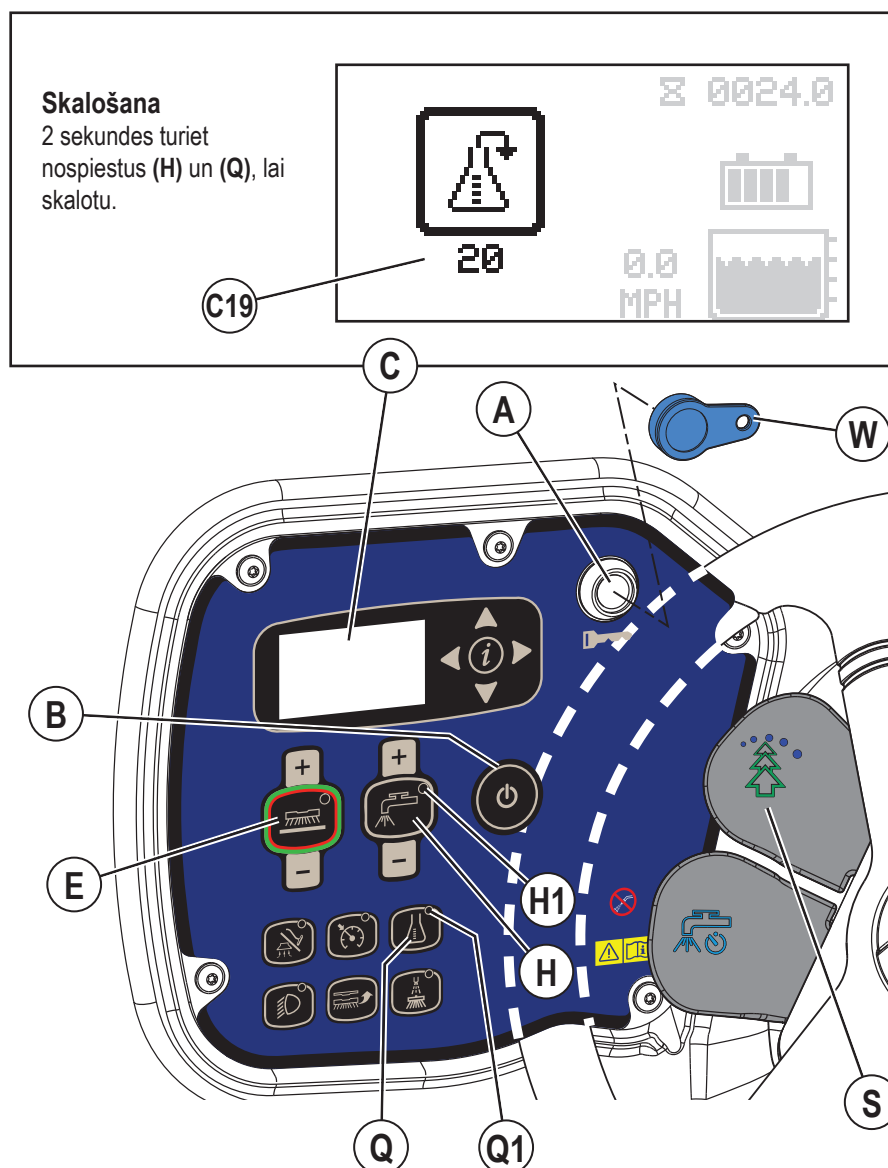
Lai veiktu iknedēļas skalošanu (SKRĀPJA UN ŠĶĪDUMA SISTĒMA JĀIZSLĒDZ):

- 1 Atvienojiet un izņemiet tīrīšanas līdzekļa kasetni. Uztādiet un pievienojiet ar tīru, siltu ūdeni piepildītu kasetni.
- 2 Veiciet sadaļā "Skalošana, mainot tīrīšanas līdzekli" aprakstīto 2. un 3. darbību.

Kad tīrīšanas līdzekļa līmenis ir tuvu kasetnes dibenam, ir laiks uzpildīt vai nomainīt kasetni.

PIEZĪME PAR APKOPI. Ievērojiet iepriekš sadaļā "Lai veiktu iknedēļas skalošanu" sniegtos norādījumus, ja mašīna tiks uzglabāta ilgāku laiku.

7-2. ATTĒLS



TĪRĪŠANAS LĪDZEKĻA SISTĒMAS LIETOŠANA (ECOFLEX)

Tīrīšanas līdzekļa koncentrācija (SKRĀPJA SISTĒMAI JĀBŪT IESLĒGTAI): Skatīt 7-3. attēlu.

Tīrīšanas līdzeklis tiek izvadīts, kamēr ir iespējota beršanas un mazgāšanas līdzekļa sistēma un braukšanas pedālis (3) nospiežs uz priekšu.

- Kad mašīnā ir uzstādīta tīrīšanas līdzekļa sistēma, beršanas režīmā tiks parādīts tīrīšanas līdzekļa indikators (C6).
- Kad tīrīšanas līdzekļa sistēma ir ieslēgta, tīrīšanas līdzekļa koncentrācijas indikators (C7) parāda atlasīto koncentrāciju.

Ir četri EcoFlex darbības režīmi:

- 1A. Režīms tīrīšanai tikai ar ūdeni** — beršanas laikā tīrīšanas līdzekļa sistēmu var jebkurā brīdī izslēgt, nospiežot tīrīšanas līdzekļa slēdzi (Q), kas ļauj veikt beršanu tikai ar ūdeni. Tīrīšanas līdzekļa koncentrācijas indikators (C7) neko nerāda, un tīrīšanas līdzekļa indikatora joslu grafikā (C8) nav redzama neviena aizpildīta josla. Tīrīšanas līdzekļa gaisma (Q1) ir izslēgta.
- 2A. Tīrīšanas līdzekļa minimālās koncentrācijas režīms** — tiek aktivizēts, nospiežot tīrīšanas līdzekļa slēdzi (Q), kad tīrīšanas līdzeklis ir izslēgts (nospiežot vairākkārt, tiek pārslēgts maksimālās koncentrācijas režīms, režīmu izslēgšana un atkārtoti ieslēgts minimālās koncentrācijas režīms). Tīrīšanas līdzekļa koncentrācijas indikators (C7) parāda pašreizējo minimālo tīrīšanas līdzekļa līmeni, un tīrīšanas līdzekļa indikatora joslu grafikā (C8) ir aizpildīta pirmā josla. Tīrīšanas līdzekļa gaisma (Q1) ir ieslēgta. Skatīt sadaļā "Tīrīšanas līdzekļa minimālā līmeņa programmēšana" aprakstītās darbības.
- 3A. Tīrīšanas līdzekļa maksimālās koncentrācijas režīms** — tiek aktivizēts, nospiežot tīrīšanas līdzekļa slēdzi (Q), kad tīrīšanas līdzeklis ir ieslēgts minimālā režīmā (nospiežot vairākkārt, tiek pārslēgts minimālās koncentrācijas režīms, režīmu izslēgšana un atkārtoti ieslēgts maksimālās koncentrācijas režīms). Tīrīšanas līdzekļa koncentrācijas indikators (C7) parāda pašreizējo maksimālo tīrīšanas līdzekļa līmeni, un tīrīšanas līdzekļa indikatora joslu grafikā (C8) ir aizpildīta kreisā un labā josla. Tīrīšanas līdzekļa gaisma (Q1) ir ieslēgta. Skatīt sadaļā "Tīrīšanas līdzekļa maksimālā līmeņa programmēšana" aprakstītās darbības. Nepārsniedziet tīrīšanas līdzekļa ražotāja ieteikto koncentrācijas līmeni.
- 4A. EcoFlex tīrīšanas režīms** — pavelciet EcoFlex lāpstiņu (S), lai uz vienu minūti palielinātu tīrīšanas līdzekļa koncentrāciju līdz ieprogrammētajam tīrīšanas līdzekļa "maksimālās koncentrācijas" līmenim (kā norādīts tālāk norādījumos par programmēšanu). Tīrīšanas līdzekļa sistēma tiks ieslēgta tīrīšanas līdzekļa "minimālās koncentrācijas" līmenī, ja tā bija izslēgta. Tiek palielināts arī šķīduma plūsmas ātrums un skrāpja spiediens līdz nākamajam līmenim. EcoFlex indikators (C15) displejā mirgos vienu minūti, kā arī būs redzams 60 sekunžu laika atskaites taimeris. Pavelciet lāpstiņu (S) vēlreiz pirms ir 60 sekundes ir pagājušas, lai EcoFlex atceltu. EcoFlex (jaudas palielināšanas) darbības laiku var regulēt (skatīt "Informācijas izvēlnes displeja" apakšizvēlni "Iespējas").

Tīrīšanas līdzekļa maksimālā līmeņa programmēšana

- Nospiediet OneTouch™ skrāpja slēdzi (E), lai aktivizētu skrāpja sistēmu.
- Nospiediet un atlaidiet tīrīšanas līdzekļa slēdzi (Q), līdz ir ieslēgts tīrīšanas līdzekļa maksimālās koncentrācijas režīms ((C8) parāda aizpildītu kreiso un labo joslu).
- Aptuveni 2 sekundes turiet nospiektu tīrīšanas līdzekļa slēdzi (Q), līdz sāk mirgot koncentrācijas indikators (C7).
- Kamēr koncentrācija mirgo, nospiežot un atlaižot tīrīšanas līdzekļa slēdzi, tiks pārslēgti pieejamie koncentrācijas līmeņi (0,25 %, 0,3 %, 0,4 %, 0,5 %, 0,66 %, 0,8 %, 1 %, 1,5 %, 2 %, 3 %).
- Kad ekrānā redzams vēlamais līmenis, atlaidiet slēdzi, un pēc 3 sekundēm tas tiek saglabāts.
- Ja tīrīšanas līdzekļa maksimālās koncentrācijas iestatījumam tiek iestatīta koncentrācija, kas ir zemāka par attiecīgajā brīdī ieprogrammēto minimālās koncentrācijas iestatījumu, minimālās koncentrācijas noklusējuma iestatījuma vērtība būs vienāda ar maksimālās koncentrācijas iestatījuma vērtību, līdz to nomaina operators.

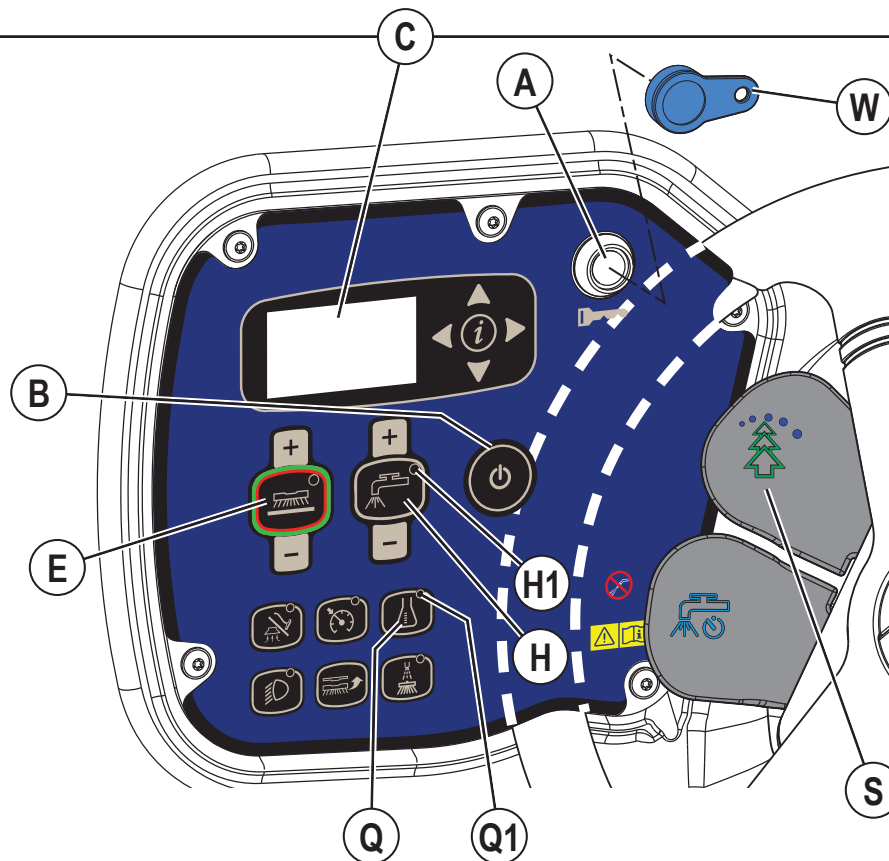
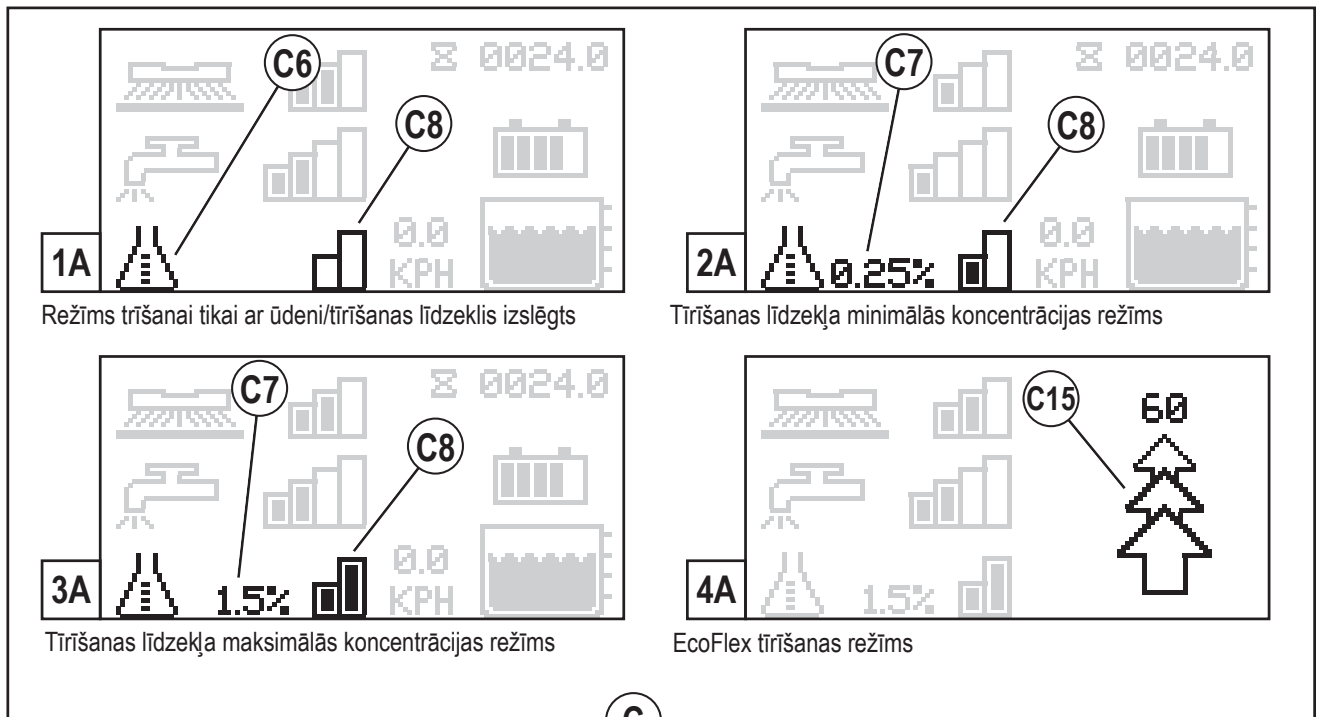
Tīrīšanas līdzekļa minimālā līmeņa programmēšana

- Nospiediet OneTouch™ skrāpja slēdzi (E), lai aktivizētu skrāpja sistēmu.
- Nospiediet un atlaidiet tīrīšanas līdzekļa slēdzi (Q), līdz ir ieslēgts tīrīšanas līdzekļa minimālās koncentrācijas režīms ((C8) parāda aizpildītu kreiso joslu).
- Aptuveni 2 sekundes turiet nospiektu tīrīšanas līdzekļa slēdzi (Q), līdz sāk mirgot koncentrācijas indikators (C7).
- Kamēr koncentrācija mirgo, nospiežot un atlaižot tīrīšanas līdzekļa slēdzi, tiks pārslēgti pieejamie koncentrācijas līmeņi (piezīme: pieejamas būs tikai koncentrācijas, kas ir zemākas par vai vienādas ar tīrīšanas līdzekļa maksimālās koncentrācijas iestatījuma vērtību).
- Kad ekrānā redzams vēlamais līmenis, atlaidiet slēdzi, un pēc 3 sekundēm tas tiek saglabāts.

Kad tas ir iestatīts, tīrīšanas līdzekļa plūsmas apjoms automātiski pieaug vai samazinās kopā ar šķīduma plūsmas apjomu, bet tīrīšanas līdzekļa koncentrācija paliek nemainīga.

TĪRĪŠANAS LĪDZEKĻA SISTĒMAS LIETOŠANA (TIKAI ECOFLEX MODEĻIEM)

7-3. ATTĒLS



Šī lapa ir apzināti atstāta tukša

MAŠĪNAS EKSPLOATĀCIJA

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Pārliecinieties, vai izprotat vadības ierīces un to funkcijas.

Atrodoties uz platformas vai slīpuma, izvairieties no pēkšņas apturēšanas. Neveiciet pēkšņus asus pagriezienus. Lejup pa slīpumu brauciet ar nelielu ātrumu.

MAŠĪNAS IEDARBINĀŠANA

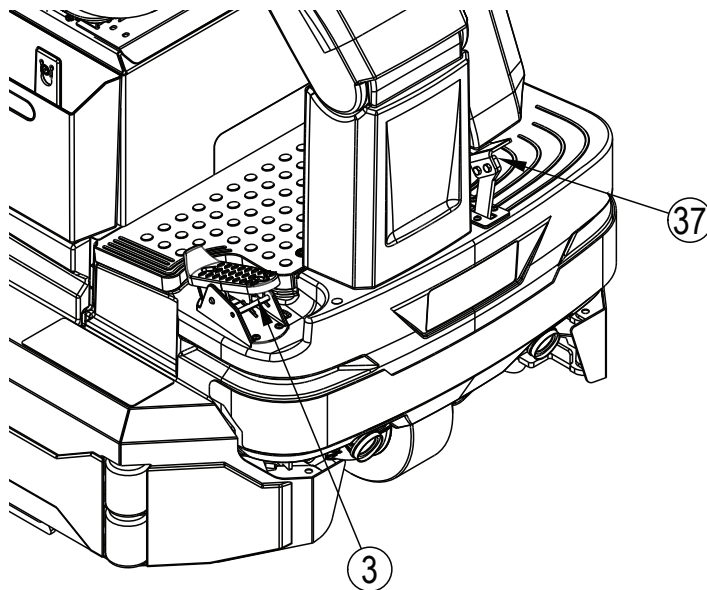
- Izpildiet instrukcijas, kas dotas šīs rokasgrāmatas nodaļā "Mašīnas sagatavošanu darbam", un pārbaudiet šādus aspektus:
 - Akumulatori ir pilnībā uzlādēti.
 - Mašīnas ārpuse nav bojāta. Par visiem bojājumiem ziņojiet savam vadītājam.
 - Šis punkts attiecas tikai uz mašīnām ar mehānisko bremzi. Pārbaudiet bremžu pedāli (37). Pedālim jābūt stingram. Ja pedālis, to nospiežot, sasniedz sava gājiena beigas rievā, NEDARBINIET MAŠĪNU. Nekavējoties ziņojiet apkalpojošajam personālam par visiem bojājumiem.
 - Pareizās birstes ir pareizi uzstādītas.
 - Gumijas skrāpis ir uzstādīts.
 - Šķīduma tvertne ir pilna.
 - Reģenerācijas tvertne ir tukša.
 - Pārliecinieties, vai tīrāmajā vietā nav šķēršļu, kas nav nostiprināti, piemēram, šļūtenes, spaiņi vai spainīši, kastes, elektrības vadi, ratiņi, paletes u.c.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Nelietojiet ugunsnedrošus tīrīšanas līdzekļus, nedarbiniet mašīnu virs šādiem līdzekļiem vai to tuvumā, kā arī vietās, kur atrodas viegli uzliesmojoši šķidrumi.

- Skatīt 8-2. attēlu.** Kamēr sēžat mašīnā, noregulējiet sēdekli un stūri, lai tie atrastos ērtā vadības pozīcijā, izmantojot regulēšanas vadības ierīces, kas atrodas uz sēdekļa, un stūres statņa savērsuma regulatoru (16).
- Uzlieciet magnētisko SmartKey (W) uz SmartKey lasītāja (A). Nospiediet strāvas slēdzi (B). Tiks aktivizēts displejs (C).
- Pirms turpmāku darbību veikšanas pārbaudiet akumulatoru stāvokļa indikatoru (C3) un stundu skaitītāju (C1).
- Lai transportētu mašīnu līdz darba zonai, ar kāju vienmērīgi spiediet braukšanas pedāļa (3) priekšējo daļu, lai pārvietotos uz priekšu, vai pedāļa aizmugurējo daļu, lai pārvietotos atpakaļgaitā.
- Koriģējiet mašīnas ātrumu, mainot spiedienu uz braukšanas pedāli (3).

8-1. ATTĒLS



MAŠĪNAS APTURĒŠANA

- Apturiet mašīnu, atlaižot braukšanas pedāli (3).
- Šī darbība attiecas tikai uz mašīnām ar mehānisko bremzi. Pēc braukšanas pedāļa atlaišanas, lai palīdzētu apturēt mašīnu, var nospiegt bremžu pedāli (37).
PIEZĪME. Bremžu pedālis aktivizē aizmugurējo riteņu mehānisko bremžu sistēmu.
- TIKAI ĀRKĀRTAS GADĪJUMĀ!**
 Lai nekavējoties apturētu visas mašīnas funkcijas, nospiediet avārijas bremzes (U).
 - Displejā tiek parādīts aktivizētas avārijas bremzes indikators (C20).
 - Lai atiestatītu mašīnas funkcijas, pagrieziet avārijas apturēšanu pulksteņa rādītāja kustības virzienā.

MAŠĪNAS EKSPLOATĀCIJA

BRĪDINĀJUMS!

Pārliecinieties, vai izprotat vadības ierīces un to funkcijas.

Atrodoties uz rampas vai slīpuma, izvairieties no pēkšņas apturēšanas, ja savācējvertne ir piepildīta. Neveiciet pēkšņus asus pagriezienus. Lejup pa slīpumu brauciet ar nelielu ātrumu.

Lai berztu:

Izpildiet sadaļā "Mašīnas iedarbināšana" dotos norādījumus un brauciet ar mašīnu līdz tīrāmās vietas sākuma punktam.

- 1 Turiet šķīduma slēdzi (**H**) nospiežot 5 sekundes, lai samitrinātu grīdu. **PIEZĪME.** Tas palīdzēs novērst grīdas virsmas saskrāpēšu, sākot tīrīt ar sausām sukām. Tas ir jādara pirms One-Touch skrāpja slēdža (**E**) nospiešanas.
- 2 Nospiediet One-Touch skrāpja IESLĒGŠANAS slēdzi (**E**) vienu reizi, lai aktivizētu normālas beršanas režīmu. Nospiediet beršanas spiediena palielināšanas slēdzi (**F**) vienu reizi, lai pārslēgtos uz pastiprinātas beršanas režīmu, vai divas reizes, lai pārslēgtos uz ārkārtīgas beršanas režīmu. Šķīduma plūsmas iestatījumi atbilst beršanas spiedienam; tā ātrums palielinās un samazinās līdz ar beršanas spiedienu.
PIEZĪME. Šķīduma plūsmas ātrumu var palielināt vai samazināt neatkarīgi no sukas spiediena, nospiežot šķīduma plūsmas palielināšanas slēdzi (**J**) vai šķīduma plūsmas samazināšanas slēdzi (**K**); uzraugiet šķīduma plūsmas ātruma joslu grafiku (**C10**) (skatīt vadības paneli). Jebkura turpmāka beršanas spiediena regulēšana atiestatīs šķīduma plūsmas ātruma noklusējuma vērtību.
- 3 Kad izvēlēts One-Touch skrāpja IESLĒGŠANAS slēdzis (**E**), sukas un gumijas skrāpis tiek automātiski nolaisti līdz grīdai. Aktivizējot akseleratora pedāli (**3**), beršanas, šķīduma, sūkšanas un tīrīšanas līdzekļa (EcoFlex modeļiem) sistēmas tiek automātiski iespējotas un sāk darboties. Jebkuru atsevišķu sistēmu var IZSLĒGT vai atkal IESLĒGT, vienkārši nospiežot attiecīgo slēdzi jebkurā beršanas brīdī.
PIEZĪME. Darbinot mašīnu atpakaļgaitā, gumijas skrāpis automātiski paceļas.
- 4 Sāciet beršanu, braucot ar mašīnu taisni uz priekšu normālā gājēja ātrumā tā, lai berzamās zonas pārklātos par 2–3 collām (50–75 mm). Kad nepieciešams, noregulējiet mašīnas ātrumu un šķīduma plūsmu atbilstoši grīdas stāvoklim. Pavelciet lāpstiņu, kas paredzēta šķīduma padeves izslēgšanai uz laiku (**R**), pirms pagriezienu veikšanas, lai uz laiku izslēgtu šķīduma plūsmu. Šķīduma plūsmas ātruma joslu grafiks (**C10**) tiek nomainīts ar taimera 5 sekunžu atskaiti, kas rāda, cik ilgi būs izslēgta šķīduma plūsma. Lai atceltu šķīduma izslēgšanu, vēlreiz pavelciet lāpstiņu, pirms ir beidzies taimera laiks.
PIEZĪME. Beršanas laikā maksimālo mašīnas ātrumu var iestatīt, nospiežot ātruma ierobežotāja slēdzi (**N**). Mašīnas vēlamā ātrumu noregulējiet, izmantojot akseleratora pedāli (**3**). Pēc tam nospiediet ātruma ierobežotāja slēdzi (**N**). Tagad operators var nospiegt pedāli līdz galam uz priekšu, nepaliekot mašīnas ātrumu, kas samazina operatora nogurumu. Mašīnas ātrums (**C5**) ir parādīts displejā.

UZMANĪBU!

Lai izvairītos no grīdas bojājumiem, suku griešanās laikā turpiniet mašīnas kustību.

- 5 Beršanas laikā regulāri pārbaudiet, kas paliek aiz mašīnas, lai pārliecinātos, vai tiek savākts viss izlietotais ūdens. Ja aiz mašīnas paliek ūdens, var būt iestatīta pārāk liela šķīduma padeve, reģenerācijas tvertne var būt pilna vai ir jānoregulē gumijas skrāpis.
- 6 Mašīna pēc noklusējuma izmanto pēdējo lietoto tīrīšanas režīmu un tīrīšanas līdzekļa minimālo vai maksimālo koncentrāciju (ja tīrīšanas līdzeklis ir uzstādīts un aktivizēts). Pavelciet EcoFlex lāpstiņu (**S**), lai ignorētu pašreizējo tīrīšanas līdzekli un īslaicīgi palielinātu skrāpja spiedienu, šķīduma plūsmu un, ja tas ir uzstādīts, tīrīšanas līdzekļa koncentrāciju (izņemot tad, ja ieslēgts maksimālās koncentrācijas režīms). Tiks parādīts EcoFlex indikators (**C15**) kā arī vienas minūtes laika atskaites taimeris, šķīduma plūsma tiks palielināta līdz nākamajam līmenim, skrāpja spiediens tiks palielināts līdz nākamajam līmenim un tīrīšanas līdzekļa koncentrācija tiks palielināta līdz maksimālās koncentrācijas līmenim (tīrīšanas līdzekļa sistēma tiks ieslēgta minimālās koncentrācijas līmenī, ja tā bija izslēgta).
PIEZĪME. Atkārtoti nospiežot un atlaižot tīrīšanas līdzekļa slēdzi (**Q**), tiks pārslēgts minimālās koncentrācijas līmenis, maksimālās koncentrācijas līmenis un izslēgts stāvoklis. EcoFlex sistēma darbosies tikai tad, ja skrāpja sistēma (**E**) būs iespējota.
- 7 Ļoti neīrām grīdām ar vienreizēju beršanu var nepietikt, un var būt nepieciešama "divkārsa beršana". Šī funkcija ir tāda pati kā vienreizēja beršana, izņemot to, ka pirmajā piegājienā gumijas skrāpis un beršanas platformas lāpstiņas atrodas augšējā stāvoklī (nospiediet sūkšanas/pārejas elementa slēdzi (**L**), lai paceltu gumijas skrāpi). Atveriet abas beršanas platformas sānu durtiņas (**15**) uzkāpiet uz sānu lāpstiņu pacelšanas/nolaišanas sviras (**AA**), lai paceltu sānu lāpstiņas. Tas ļauj tīrīšanas šķīdumam palikt uz grīdas ilgāk. Pēdējais gājiens tiek veikts pa to pašu vietu ar nolaistu gumijas skrāpi un sānu lāpstiņām (vēlreiz uzkāpiet uz sviras (**AA**), lai nolaistu), lai savāktu uzkrājušos šķīdumu.
- 8 Reģenerācijas tvertnei ir pilnas tvertnes slēdzis (**19**), kurš IZSLĒDZ VISAS sistēmas, izņemot piedziņas sistēmu, kad reģenerācijas tvertne ir pilna. Kad šis slēdzis tiek aktivizēts, reģenerācijas tvertne ir jāiztukšo. Mašīna neuzņems ūdeni un netīrīs, kad slēdzis ir aktivizēts.
PIEZĪME. Kad slēdzis ir aktivizēts, skrāpja, šķīduma un tīrīšanas līdzekļa indikatori pazūd, un displeja panelī tiek parādīts pilnas reģenerācijas tvertnes indikators (**C13**).
- 9 Kad operators vēlas apturēt beršanu vai reģenerācijas tvertne ir pilna, vienreiz nospiediet One-Touch skrāpja slēdzi (**E**). Ar to automātiski tiek apturētas beršanas sukas un šķīduma plūsma, un beršanas komplekts paceļas augšup. Pēc īsas aizkaves gumijas skrāpis paceļas, un pēc papildu aizkaves sūkšanas sistēma aptur darbību (lai savāktu atlikušo ūdeni, neieslēdzot sūkšanas sistēmu).
- 10 Piebrauciet mašīnu šim nolūkam paredzētai izlietotā ūdens "IZLIEŠANAS VIETAI". Lai iztukšotu, izvelciet drenāžas šļūteni (**20**) no tās glabāšanas vietas aizmugurē, izņemiet aizbāzni (turiet šļūtenes galu tvertnē virs ūdens līmeņa, lai novērstu pēkšņu, nekontrolētu izlietotā ūdens plūsmu). Uzpildiet šķīduma tvertni un turpiniet beršanu.

PIEZĪME. Pārliecinieties, vai reģenerācijas tvertnes vāks (**1**) un reģenerācijas tvertnes drenāžas šļūtenes (**20**) vāks ir pareizi noslēgti, citādi mašīna neuzņems ūdeni pareizi.

Ja akumulatorus nepieciešams uzlādēt, iedegas zema akumulatoru uzlādes līmeņa indikators (**C14**), beršanas sukas un šķīduma plūsma tiek apturētas, un beršanas platforma paceļas. Pēc īsas aizkaves paceļas gumijas skrāpis un pēc papildu aizkaves sūkšanas sistēma aptur darbību. Pārvietojiet mašīnu uz apkopes zonu un uzlādējiet akumulatorus atbilstoši norādījumiem šīs rokasgrāmatas nodaļā "Akumulatori".

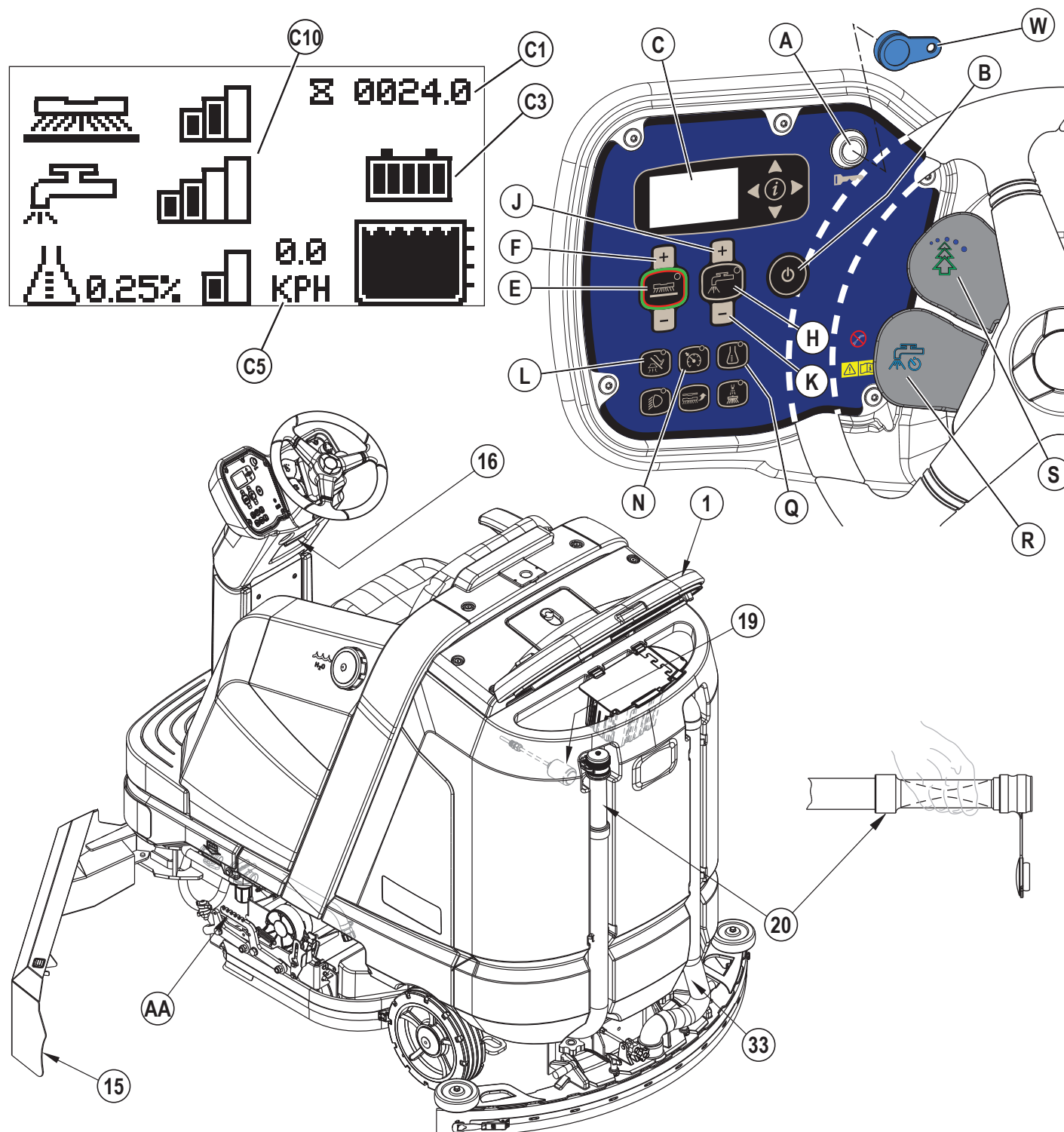
MITRĀ SŪKŠANA

Darbības, kas jāveic, lai aprīkotu mašīnu ar papildu iekārtām mitrajai sūkšanai.

- 1 Atvienojiet reģenerācijas šļūteni (33) no gumijas skrāpja stiprinājuma. Pievienojiet uzmavu un šļūteni no pārejas elementa komplekta uz reģenerācijas šļūteni.
- 2 Pievienojiet šļūtenei atbilstošos mitrās sūkšanas rīkus. (Papildu pārejas elementa komplektu PN56116355 var iegādāties pie Nilfisk.)
- 3 Uzlieciet magnētisko atslēgu uz SmartKey lasītāja (A) un nospiediet strāvas slēdzi (B). Stāviet blakus mašīnai (nevis atrodoties sēdekļī), nospiediet sūkšanas/pārejas elementa slēdzi (L). Sūkšanas motors un sūknis darbojas nepārtraukti, līdz slēdzis tiek nospiests vēlreiz, lai to IZSLĒGTU. Tiek parādīts pārejas elementa indikators (C17). **PIEZĪME.** Ja sūkšanas/pārejas elementa slēdzis (L) tiek nospiests, kad atrodaties mašīnas sēdekļī, gumijas skrāpis nolaižas un sūkšanas sistēmas motors(-i) darbojas, mašīnai kustoties uz priekšu. Tiek parādīts sūkšanas sistēmas indikators (C16).

PIEZĪME PAR APKOPI. Detalizētus visu vadības ierīču un papildu programmēšanas iespēju aprakstus skatiet tehniskās apkopes rokasgrāmatā.

8-2. ATTĒLS



PĒC LIETOŠANAS

- Kad beršana ir pabeigta, nospiediet One-Touch skrāpja slēdzi (**E**). Ar to automātiski tiek paceltas, atvilktas un apturētas visas mašīnas sistēmas (suku, gumijas skrāpja, sūkšanas, šķīduma un tīrīšanas līdzekļa (EcoFlex modeļiem)). Pēc tam aizbrauciet ar mašīnu uz tehniskās apkopes vietu, lai veiktu ikdienas apkopi un pārbaudītu, vai nav nepieciešami vēl kādi apkopes pasākumi.
- Lai iztukšotu šķīduma tvertni, atveriet beršanas platformas kreisā sāna durtiņas un izņemiet šķīduma drenāžas šļūteni (**31**) no tās glabāšanas skavas. Pavērsiet šļūteni pret paredzēto "IZLIEŠANAS VIETU" un izvelciet aizbāzni. Izskalojiet tvertni ar tīru ūdeni.
- Lai iztukšotu reģenerācijas tvertni, izvelciet reģenerācijas tvertnes drenāžas šļūteni (**20**) no tās glabāšanas vietas. Pavērsiet šļūteni pret paredzēto "IZLIEŠANAS VIETU" un izņemiet aizbāzni (turiet šļūtenes galu augstāk par ūdens līmeni tvertnē, lai izvairītos no pēkšņas, nekontrolētas izlietotā ūdens izplūšanas). Reģenerācijas tvertnes drenāžas šļūteni var saspiest, lai regulētu plūsmu. Izskalojiet reģenerācijas tvertni ar tīru ūdeni. Pārbaudiet reģenerācijas un sūkšanas šļūtenes un nomainiet, ja tās ir samezģotas vai bojātas.
- Noņemiet sukas vai bloka turētājus. Noskalojiet sukas vai blokus siltā ūdenī un pakariniet, lai nožūst.
- Noņemiet gumijas skrāpi, noskalojiet siltā ūdenī un uzstādiet atpakaļ stiprinājumā vai piekariniet reģenerācijas tvertnes aizmugurē.
- Cilindriskajām sistēmām noņemiet un rūpīgi iztīriet savācējtvertni. Noņemiet to no jebkuras mašīnas puses, atverot beršanas platformas durtiņas, attaisot un atverot sānu lāpstiņu un sagāžot savācējtvertni augšup un prom no korpusa; pēc tam izvelciet to ārā.
- Pārbaudiet turpmāk norādīto tehniskās apkopes grafiku un pirms glabāšanas veiciet visus nepieciešamos apkopes darbus.
- Novietojiet mašīnu iekšējā tīrā un sausā vietā. Sargājiet to no sala. Atstājiet tvertnes atvērtas, lai tās izvēdinātos.
- Izslēdziet mašīnu, nospiežot strāvas slēdzi (**B**), un izņemiet magnētisko atslēgu.
- Akumulatori ir visdārgākās nomaināmās daļas šajā mašīnā. Lai aizsargātu savu ieguldījumu un nodrošinātu pēc iespējas lielāku akumulatoru ciklu skaitu, ņemiet vērā šādus aspektus:
 - Akumulatori kalpos ilgāk, ja tiks turēti pilnībā uzlādēti.
 - Akumulatoru lādētāji nepārlādēs akumulatorus un neuzlādēs tos nepilnīgi.
 - Akumulatori priekšlaicīgi zaudēs kapacitāti, ja tiks glabāti neuzlādētā stāvoklī.
 - Katru dienu pēc lietošanas akumulatora lādētājs ir jāpievieno akumulatoriem un jāļauj tos pilnībā uzlādēt.

TEHNISKĀS APKOPES GRAFIKS

APKOPE	Katru dienu	Katru nedēļu	Katru mēnesi	Reizi gadā
Uzlādējiet akumulatorus	X			
Pārbaudiet/notīriet tvertnes un šļūtenes	X			
Pārbaudiet/notīriet/pagrieziet sukas/lāpstiņas	X			
Pārbaudiet/notīriet gumijas skrāpi	X			
Iztukšojiet/iztīriet atkritumu tvertni reģenerācijas tvertnē	X			
Pārbaudiet/notīriet sūkšanas motora putu filtru(-us)	X			
Notīriet cilindriskās sistēmas savācējtvertni	X			
Iztīriet DustGuard sistēmas smidzināšanas sprauslas	X			
*Pārbaudiet mehānisko bremzi (ja tāda uzstādīta)		X		
Pārbaudiet katru akumulatora elementu(-u) ūdens līmeni		X		
Pārbaudiet skrāpja korpusa lāpstiņas		X		
Pārbaudiet un notīriet šķīduma filtru		X		
Iztīriet cilindriskajā sistēmā esošo šķīduma tekni		X		
Izskalojiet tīrīšanas līdzekļa sistēmu (tikai EcoFlex)		X		
Elļošana — sk. "Mašīnas elļošana"			X	
** Pārbaudiet oglekļa sukas				X

*Bremžu pedālim jābūt stingram. Ja pedālis, to nospiežot, sasniedz sava gājiena beigas rievā, NEDARBINIET MAŠĪNU. Nekavējoties ziņojiet apkalpojošajam personālam par visiem bojājumiem.

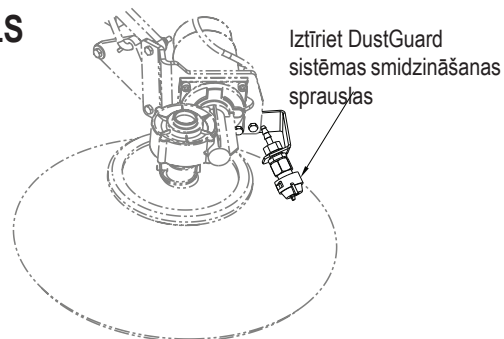
** Pārbaudiet sūkšanas motora oglekļa motora sukas uzņēmumā Nilfisk pēc 1200 reģenerācijas stundām (nomainiet motoru pēc 2000 reģenerācijas stundām).

PIEZĪME. Plašāku informāciju par tehnisko apkopi un servisa remontu skatiet tehniskās apkopes rokasgrāmatā.

DUSTGUARD SPRausLAS TĪRĪŠANAS PROCEDŪRA

Lai novērstu sprauslas aizsērēšanos, katru dienu pēc lietošanas izņemiet sprauslu(-as) un atstājiet to(-ās) uz nakti tīrā galdā etiķī vai atbilstošā kalcija/kalķakmens likvidēšanas līdzeklī. Lai novērstu mašīnas dīkstāvi, vislabāk ir iegādāties rezerves sprauslu(-as) un pēdējās lietotās nomainīt pret tīrītājām. Ja sprauslas vairs nevar efektīvi tīrīt, nomainiet tās, kad nepieciešams.

9. ATTĒLS



MAŠĪNAS EĻĻOŠANA

Reizi mēnesī iepildiet nedaudz ziedes katrā mašīnas eļļošanas vietā, kamēr ziede izsūcas apkārt gultņiem. Skatīt 10. attēlu.

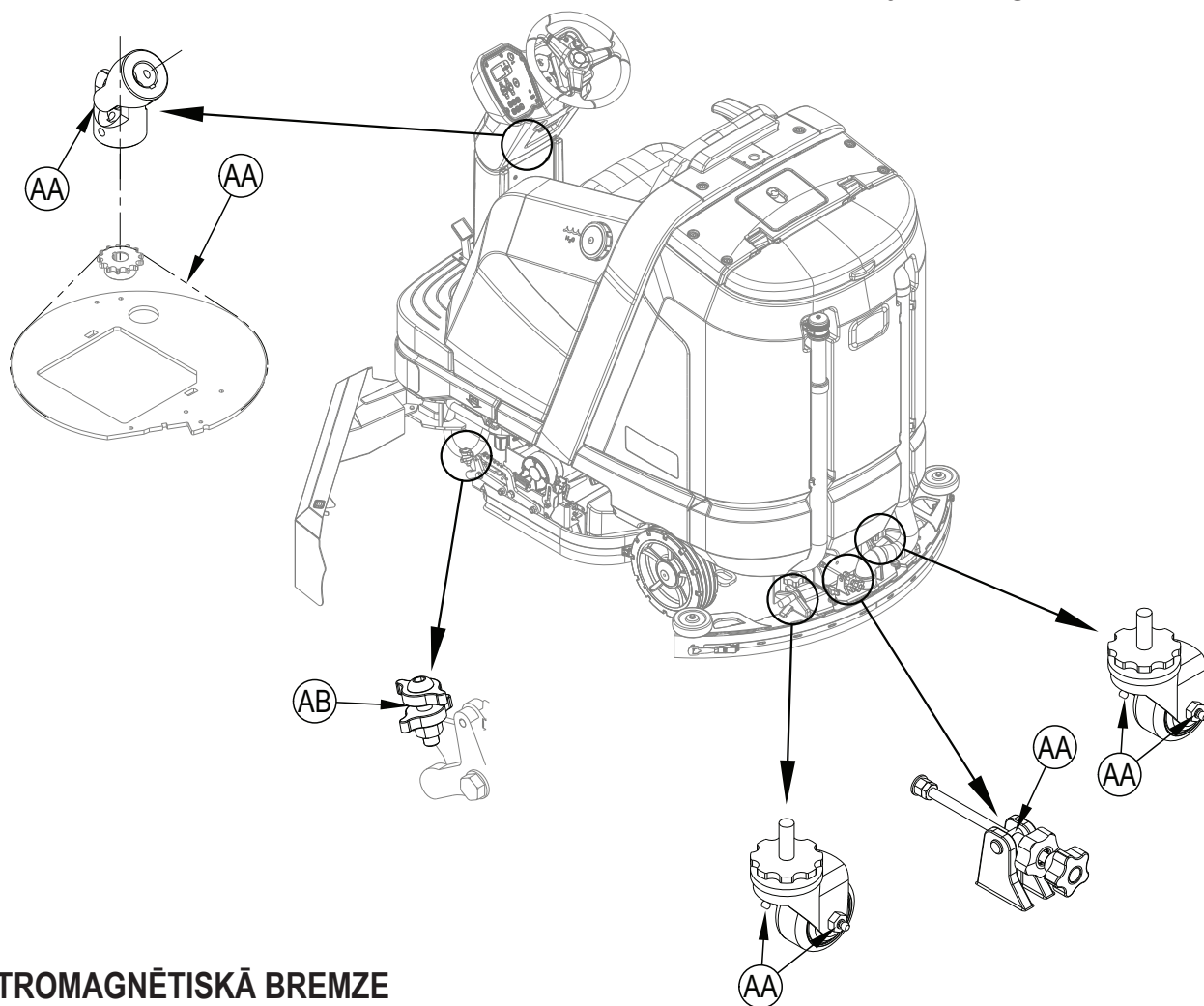
Eļļošanas punktu (vai smērvielas uzklāšanas) atrašanās vietas (AA):

- Gumijas skrāpja skrituļa riteņa ass un šarnīrs
- Stūres vārpstas universālais savienojums
- Stūres ķēde
- Gumijas skrāpja stiprinājuma leņķa regulēšanas kļoķa trosītes.

Reizi mēnesī ar vieglu mašīneļļu vai smidzināmu sintētisko smērvielu ieeļļojiet (AB):

- Sānu lāpstiņas nospiežamā aiztura regulēšanas trosītes.

10. ATTĒLS



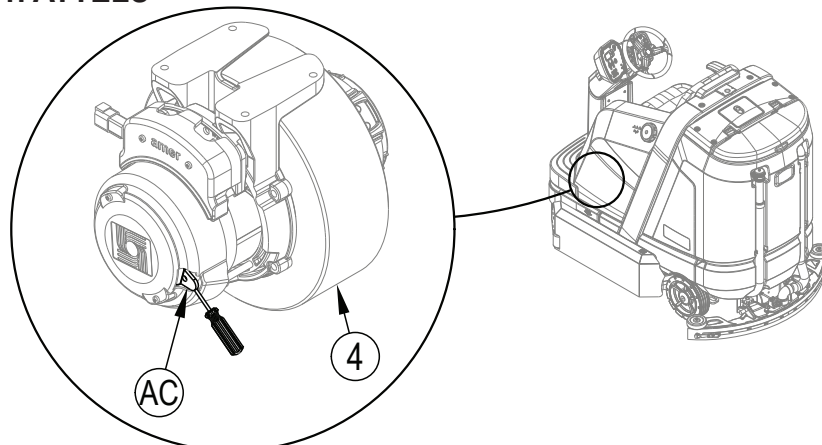
ELEKTROMAGNĒTISKĀ BREMZE

⚠ UZMANĪBU!

Lai nepieļautu nekontrolētu mašīnas kustību, nobloķējiet riteņus un pirms elektromagnētiskās bremzes izslēgšanas pārliecinieties, vai mašīna atrodas uz līdzenas virsmas.

Skatīt 11. attēlu. Piedziņas riteņa mezglam (4) ir iebūvēta elektromagnētiskā bremze, kas ieslēdzas vienmēr, kad mašīnas barošana ir IZSLĒGTA vai braukšanas pedālis (3) nav nospiests un mašīna ir neitrālā pāresumā. Ja nepieciešams, šo bremzi var manuāli atbloķēt, iespraužot vidēju vai lielu skrūvgriezi aiz izvīrējuma (AC), kā parādīts attēlā. Šādi jārikojas tikai tad, ja mašīna ir jāstumj vai jāvelk.

11. ATTĒLS



SLAPJO SVINA-SKĀBES AKUMULATORU UZLĀDE

Uzlādējiet akumulatoru katru reizi, kad mašīna tiek izmantota vai kad akumulatoru uzlādes līmeņu indikators (C19) uzrāda nepilnu skalu.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Neuzpildiet akumulatoru pirms tā uzlādēšanas. Pietiek, ka ir pārklātas plates.

Uzlādējiet akumulatoru tikai labi vēdinātā vietā. Ja akumulatora skābe nokļūst uz ādas, skalojiet skarto vietu ar ūdeni 5 minūtes un meklējiet medicīnisko palīdzību.

Akumulatoru tehniskās apkopes laikā nesmēķējiet.

Veicot akumulatoru tehnisko apkopi:

- * Noņemiet visas rotaslietas.
- * Nesmēķējiet.
- * Lietojiet aizsargbrilles, gumijas cimdus un gumijas priekšautu.
- * Strādājiet labi vēdinātā vietā.
- * Nepieļaujiet, ka instrumenti vienlaicīgi pieskaras vairāk kā vienai akumulatora spaiļei.
- * Lai, nomainot akumulatoru, nepieļautu dzirksteļošanu, VIENMĒR vispirms atvienojiet negatīvo (zemējuma) vadu.
- * Uztādot akumulatorus, VIENMĒR pēdējo pievienojiet negatīvo vadu.

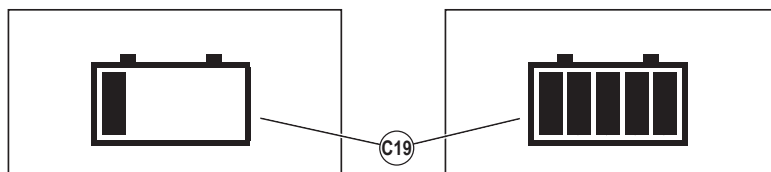
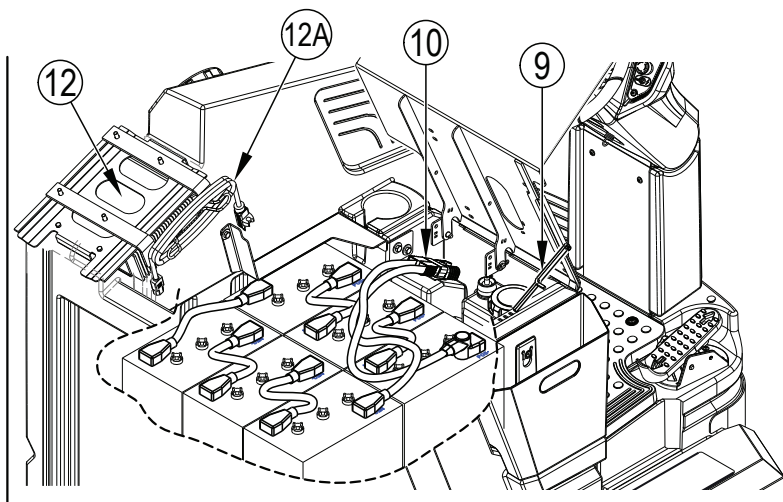
Ja mašīna tiek piegādāta ar iebūvēto akumulatora lādētāju, rīkojieties šādi:

- 1 Izslēdziet mašīnas strāvas slēdzi (B).
- 2 **Skatīt 12. attēlu.** Paceliet stūres statni pilnīgi vertikālā stāvoklī. Sasveriet sēdekli uz priekšu un nostipriniet sēdekļa atbalsta stieni (9), lai piekļūtu akumulatoram, lādētājam un nodrošinātu pienācīgu ventilāciju.
- 3 Atritiniet iebūvētā lādētāja elektrības vadu un iespraudiet tā kontaktdakšu pareizi sazēmētā ligzdā. Skatīt sīkāku lietošanas instrukciju oriģinālā aprīkojuma ražotāja izstrādājuma rokasgrāmatā. Kamēr iebūvētajam lādētājam ir pieslēgta maiņstrāva, visas mašīnas funkcijas ir atspējotas.
- 4 Akumulatoru uzlādes līmeņa indikators (C19) sāk rādīt akumulatoru uzlādes līmeni. Tas norāda, ka uzlādes cikls ir sācies. Uzlādes ciklam turpinoties, akumulatoru uzlādes līmenis paaugstinās.
- 5 Kad akumulatoru uzlādes līmeņa indikatora (C19) skala ir pilna, mašīna uzrāda pilnībā uzlādētus akumulatorus, tomēr uzlādes process var nebūt pilnībā pabeigts. Vērojiet lādētāja statusa gaismas indikatorus (12) (un skatiet tā oriģinālā aprīkojuma ražotāja rokasgrāmatu), lai pārbaudītu, vai akumulatori ir pilnībā uzlādēti. Tas var aizņemt vairākas stundas atkarībā no akumulatoru uzlādes līmeņa uzlādes brīdī.
- 6 Pēc uzlādes pabeigšanas atvienojiet lādētāja kontaktdakšu no kontaktligzdas un saritiniet vadu (12A). Pēc tam, kad lādētājs ir atvienots no barošanas tīkla, līdz mašīnas ieslēgšanai ir jānogaida vismaz 10 sekundes.

Ja mašīna tiek piegādāta bez iebūvētā akumulatora lādētāja, rīkojieties šādi:

- 1 Izslēdziet mašīnas strāvas slēdzi (B).
- 2 **Skatīt 12. attēlu.** Paceliet stūres statni pilnīgi vertikālā stāvoklī. Sasveriet sēdekli uz priekšu un nostipriniet sēdekļa atbalsta stieni (9), lai piekļūtu akumulatoram un nodrošinātu pienācīgu ventilāciju.
- 3 Atvienojiet akumulatoru no mašīnas un iespiediet lādētāja savienotāju mašīnas akumulatora savienotājā (10). Ievērojiet uz akumulatora lādētāja dotos norādījumus. **PIEZĪME PAR APKOPU:** Gādājiet, lai akumulatora lādētāja vada kontaktdakša tiktu iesprausta akumulatoriem pievienotajā savienotājā.

12. ATTĒLS



⚠ UZMANĪBU!

Lai izvairītos no grīdas virsmas bojājumiem, pēc uzlādēšanas noslaukiet ūdeni un skābi no akumulatoru virsmas. Nepilna uzlāde vai pārlādēšana samazina akumulatora kalpošanas laiku un pasliktina tā veiktspēju. Gādājiet, lai tiktu IZPILDĪTAS PAREIZAS UZLĀDĒŠANAS INSTRUKCIJAS!

AKUMULATORU ŪDENS LĪMEŅA PĀRBAUDE

Pēc uzlādes pārbaudiet akumulatoru ūdens līmeni vismaz reizi nedēļā.

Noņemiet vēdināšanas vāciņus un pārbaudiet ūdens līmeni katra akumulatora elementos. Akumulatoru piepildīšanai izmantojiet destilētu vai demineralizētu ūdeni (pieejams gandrīz visos auto rezerves daļu veikalos), lai piepildītu katru elementu līdz līmeņa indikatoram (vai līdz 0,39 collām/10 mm virs separatoru augšpusēs). NEPĀRPILDIET akumulatorus! Uztādiet atpakaļ ventilācijas vāciņus.

⚠ UZMANĪBU!

Ja akumulators ir pārlieku piepildīts, skābe var izšļakstīties uz grīdas.

Pievelciet vēdināšanas vāciņus. Nomazgājiet akumulatoru virsmu ar ūdeni izšķīdinātu pārtikas sodu (2 ēdamkarotes pārtikas sodas uz 1 litru ūdens).

GEL/AGM (VRLA) AKUMULATORU UZLĀDE

Uzlādējiet akumulatoru katru reizi, kad mašīna tiek izmantota vai kad akumulatoru uzlādes līmeņu indikators (C3) uzrāda nepilnu skalu.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Uzlādējiet akumulatoru tikai labi vēdinātā vietā. Ja akumulatora skābe nokļūst uz ādas, skalojiet skarto vietu ar ūdeni 5 minūtes un meklējiet medicīnisko palīdzību.

Akumulatoru tehniskās apkopes laikā nesmēķējiet.

Veicot akumulatoru tehnisko apkopi:

- * Noņemiet visas rotaslietas.
- * Nesmēķējiet.
- * Lietojiet aizsargbrilles, gumijas cimdus un gumijas priekšautu.
- * Strādājiet labi vēdinātā vietā.
- * Nepieļaujiet, ka instrumenti vienlaicīgi pieskaras vairāk kā vienai akumulatora spaiļei.
- * Lai, nomainot akumulatoru, nepieļautu dzirksteļošanu, VIENMĒR vispirms atvienojiet negatīvo (zemējuma) vadu.
- * Uzstādot akumulatorus, VIENMĒR pēdējo pievienojiet negatīvo vadu.

⚠ UZMANĪBU!

Vārsta regulējams svina-skābes akumulators (VRLA) lieliski un ilgi kalpos TIKAI TAD, JA TO PAREIZI UZLĀDĒ! Nepilna uzlāde vai pārlādēšana samazina akumulatora kalpošanas laiku un pasliktina tā veiktspēju. Gādājiet, lai tiktu IZPILDĪTAS PAREIZAS UZLĀDĒŠANAS INSTRUKCIJAS! NEMĒĢINIET ATVĒRT ŠO AKUMULATORU! Ja VRLA akumulators tiek atvērts, pazūd spiediens un plāksnes piesārņojas ar skābekli. JA AKUMULATORS TIEK ATVĒRTS, GARANTĪJA ZAUDĒ SPĒKU.

Ja mašīna tiek piegādāta ar iebūvēto akumulatora lādētāju, rīkojieties šādi:

- 1 Izslēdziet mašīnas strāvas slēdzi (B).
- 2 **Skatīt 12. attēlu.** Paceliet stūres statni pilnīgi vertikālā stāvoklī. Sasveriet sēdekli uz priekšu un nostipriniet sēdekļa atbalsta stieni (9), lai piekļūtu akumulatoram, lādētājam un nodrošinātu pienācīgu ventilāciju.
- 3 Atritiniet iebūvētā lādētāja elektrības vadu un iespraudiet tā kontaktdakšu pareizi sazēmētā ligzdā. Skatīt sīkāku lietošanas instrukciju oriģinālā aprīkojuma ražotāja izstrādājuma rokasgrāmatā. Kamēr iebūvētajam lādētājam ir pieslēgta maiņstrāva, visas mašīnas funkcijas ir atspējotas.
- 4 Akumulatoru uzlādes līmeņa indikators (C19) sāk rādīt akumulatoru uzlādes līmeni. Tas norāda, ka uzlādes cikls ir sācies. Uzlādes ciklam turpinoties, akumulatoru uzlādes līmenis paaugstinās.
- 5 Kad akumulatoru uzlādes līmeņa indikatora (C19) skala ir pilna, mašīna uzrāda pilnībā uzlādētus akumulatorus, tomēr uzlādes process var nebūt pilnībā pabeigts. Vērojiet lādētāja statusa gaismas indikatorus (12) (un skatiet tā oriģinālā aprīkojuma ražotāja rokasgrāmatu), lai pārbaudītu, vai akumulatori ir pilnībā uzlādēti. Tas var aizņemt vairākas stundas atkarībā no akumulatoru uzlādes līmeņa uzlādes brīdī.
- 6 Pēc uzlādes pabeigšanas atvienojiet lādētāja kontaktdakšu no kontaktlīdzes un saritiniet vadu (12A). Pēc tam, kad lādētājs ir atvienots no barošanas tīkla, līdz mašīnas ieslēgšanai ir jānogaida vismaz 10 sekundes.

Ja mašīna tiek piegādāta bez iebūvētā akumulatora lādētāja, rīkojieties šādi:

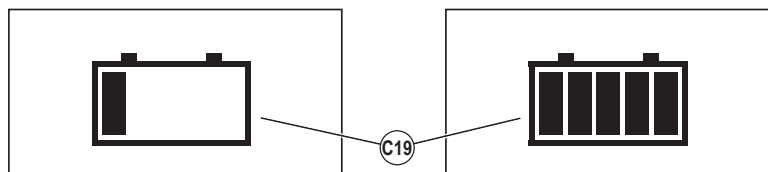
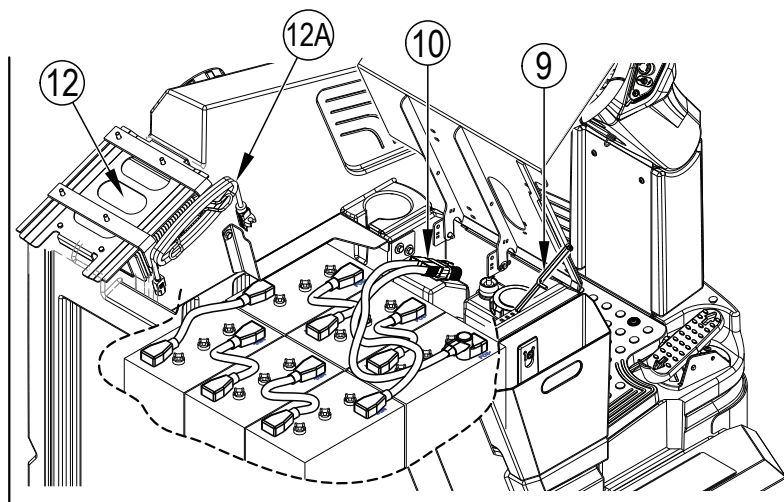
- 1 Izslēdziet mašīnas strāvas slēdzi (B).
- 2 **Skatīt 12. attēlu.** Paceliet stūres statni pilnīgi vertikālā stāvoklī. Sasveriet sēdekli uz priekšu un nostipriniet sēdekļa atbalsta stieni (9), lai piekļūtu akumulatoram un nodrošinātu pienācīgu ventilāciju.
- 3 Atvienojiet akumulatoru no mašīnas un iespiediet lādētāja savienotāju mašīnas akumulatora savienotājā (10). Ievērojiet uz akumulatora lādētāja dotos norādījumus. **PIEZĪME PAR APKOPI:** Gādājiet, lai akumulatora lādētāja vada kontaktdakša tiktu iesprausta akumulatoriem pievienotajā savienotājā.

SVARĪGI! Pārliecinieties, vai Jums ir piemērots gēla elementu akumulatora lādētājs. Lietojiet tikai “sprieguma regulējamus” vai “spriegumu ierobežojošus” lādētājus. NEDRĪKST izmantot standarta līdzstrāvas vai nekontrolētas strāvas lādētājus. Ieteicams izmantot temperatūras jutīgu lādētāju, jo manuālā regulēšana nekad nav precīza un bojā VRLA akumulatoru.

CITU VEIDU AKUMULATORU UZLĀDE

Par šajā dokumentā minētiem citu veidu akumulatoriem skatiet atsevišķu(-us) *lietošanas instrukciju* dokumentu(-us).

12. ATTĒLS



GUMIJAS SKRĀPJA APKOPE

Ja aiz gumijas skrāpja paliek šauras ūdens josliņas, lāpstiņas var būt netīras vai bojātas. Noņemiet gumijas skrāpi, noskalojiet to siltā ūdenī un pārbaudiet lāpstiņas. Apgrieziet otrādi vai nomainiet lāpstiņas, ja tās ir sagrieztas, cauras, nelīdzenas vai nodilušas.

Lai apgrieztu otrādi vai nomainītu gumijas skrāpja aizmugurējo slaukāmo lāpstiņu:

- 1 Skatīt 13. attēlu. Paceliet gumijas skrāpja rīku no grīdas, pēc tam atāķējiet gumijas skrāpja rīka fiksatoru (AA).
- 2 Noņemiet spriegošanas sloksni (AB).
- 3 Novelciet aizmugurējo lāpstiņu no izlīdzināšanas tapām.
- 4 Gumijas skrāpja lāpstiņai ir 4 darba šķautnes, kā parādīts tālāk attēlā. Pagrieziet lāpstiņu tā, lai uz mašīnas priekšpusi būtu vērsta tīra un nebojāta šķautne. Nomainiet lāpstiņu, ja visas 4 šķautnes ir robainas, ieplīsušas vai apdilušas lielā rādiusā.
- 5 Uzstādiet lāpstiņu, veicot aprakstītās darbības pretējā secībā, un noregulējiet gumijas skrāpja slīpumu.

Lai apgrieztu otrādi vai nomainītu gumijas skrāpja priekšējo slaukāmo lāpstiņu:

- 1 Paceliet gumijas skrāpja rīku no grīdas un pēc tam atbrīvojiet (2) spārnuzgriežņus (21) gumijas skrāpja augšpusē, un noņemiet gumijas skrāpi no stiprinājuma.
- 2 Atlaidiet priekšējo gumijas skrāpja lāpstiņas spārnuzgriežni (AC) un pēc tam noņemiet spriegošanas sloksni (AD) un priekšējo lāpstiņu.
- 3 Gumijas skrāpja lāpstiņai ir 4 darba šķautnes, kā parādīts tālāk attēlā. Pagrieziet lāpstiņu tā, lai uz mašīnas priekšpusi būtu vērsta tīra un nebojāta šķautne. Nomainiet lāpstiņu, ja visas 4 šķautnes ir robainas, ieplīsušas vai apdilušas lielā rādiusā.
- 4 Uzstādiet lāpstiņu, veicot aprakstītās darbības pretējā secībā, un noregulējiet gumijas skrāpja slīpumu.

GUMIJAS SKRĀPJA REGULĒŠANA

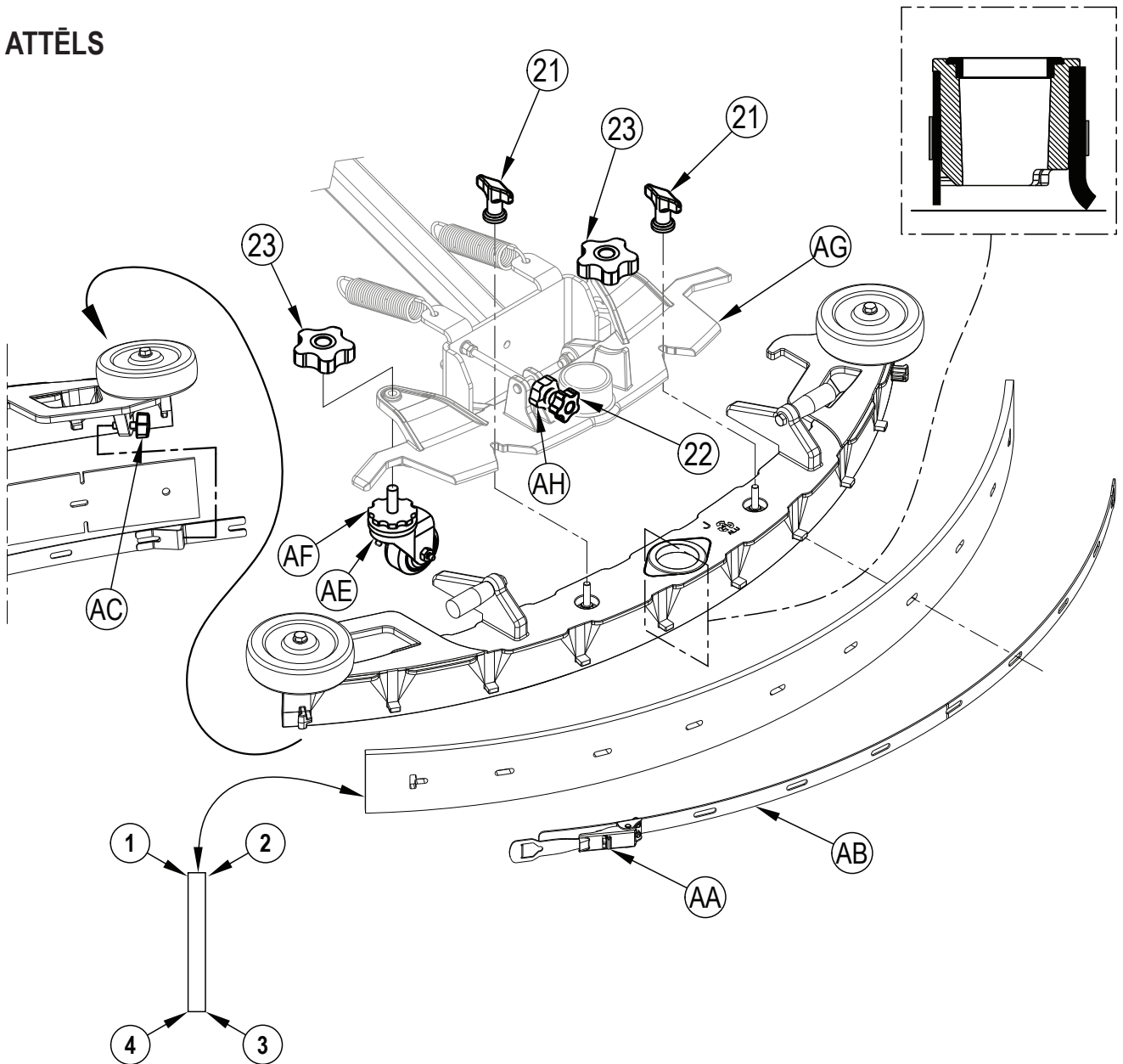
Gumijas skrāpim ir divi regulēšanas veidi — leņķa un augstuma regulēšana.

Noregulējiet gumijas skrāpja leņķi katru reizi, kad lāpstiņa tiek apgriezta otrādi, nomainīta vai ja gumijas skrāpis nenoslauka grīdu sausu.

- 1 Novietojiet mašīnu uz gludas, līdzenas virsmas.
- 2 Nolaidiet gumijas skrāpi, pārvietojiet mašīnu mazliet uz priekšu un noregulējiet gumijas skrāpja slīpumu un augstumu, izmantojot gumijas skrāpja slīpuma regulēšanas kloķi (22) un gumijas skrāpja augstuma regulēšanas kloķus (23), tā, lai gumijas skrāpja lāpstiņa vienmērīgi pieskartos grīdai visā tās platumā un mazliet atliektos, kā tas parādīts šķēsgriezuma attēlā.
- 3 Gumijas skrāpja augstums ir iepriekš iestatīts rūpnīcā, taču veltnīša nolietojuma dēļ tam var būt nepieciešama periodiska regulēšana. Pareizais gumijas skrāpja augstums ir panākts tad, ja priekšējā gumijas skrāpja lāpstiņa saskaras ar grīdu, bet nav saliekta.
 - a. Atlaidiet augstuma regulēšanas kloķi (23).
 - b. Pēc nepieciešamības skrūvējiet ritenīti (AE) uz augšu vai uz leju, lai nodrošinātu, ka lāpstiņas pozīcija ir vienāda visā tās garumā.
 - c. Pievelciet ritenīša aizturi (AF) pret gumijas skrāpja stiprinājumu (AG).
 - d. Lai nofiksētu noregulēto stāvokli, pievelciet gumijas skrāpja augstuma regulēšanas kloķi (23) pret gumijas skrāpja stiprinājumu.
- 4 Slīpuma regulēšanas kloķi (22) lieto, lai regulētu instrumenta leņķi un panāktu vienmērīgu saskari no lāpstiņas centra līdz tās galiem.
 - a. Atlaidiet slīpuma aiztures kloķi (AH).
 - b. Pēc nepieciešamības pagrieziet slīpuma regulēšanas kloķi, lai veiktu regulēšanu.
 - c. Lai nofiksētu noregulēto stāvokli, pievelciet slīpuma aiztures kloķi (AH) pret gumijas skrāpja stiprinājumu.

GUMIJAS SKRĀPJJA APKOPE

13. ATTĒLS



SĀNU LĀPSTIŅU APKOPE

Sānu lāpstiņu funkcija ir novadīt izlietoto ūdeni uz gumijas skrāpi, palīdzot noturēt ūdeni mašīnas tīrīšanas ceļā. Normālā darba procesā lāpstiņas ar laiku nodilst. Operators pamanīs nelielu ūdens daudzumu izplūstam zem sānu lāpstiņām. Ar augstuma regulatoru var ērti noregulēt lāpstiņas zemākā pozīcijā, lai gumijas skrāpis savāktu visu ūdeni.

Beršanas sistēmas sānu lāpstiņu apgrīšana vai nomaīņa:

- 1 Attaisiet un atveriet beršanas platformas sānu durtiņas **(15)**.
- 2 **Skatīt 14-1. attēlu.** Atbrīvojiet turētāja sloksni **(AA)** un noņemiet sloksni un lāpstiņu.
- 3 Galvenajai sānu lāpstiņai ir 4 darba šķautnes, kā parādīts attēlā. Pagrieziet lāpstiņu tā, lai pret mašīnas centru būtu vērsta tīra un nebojāta šķautne. Samainiet vietām labo un kreiso sānu lāpstiņu, lai izmantotu atlikušās divas šķautnes. Nomainiet visu lāpstiņu komplektu, ja visas šķautnes ir tik robainas, iepīļusušas vai nodilušas, ka tās vairs nevar noregulēt.
- 4 Lāpstiņu uzstādiet atpakaļ lāpstiņu blokā un nostipriniet to, nofiksējot turētāja sloksni **(AA)**. Noregulējiet lāpstiņu tā, lai tā pienācīgi piekļautos grīdai, kad suku platforma ir novietota beršanas stāvoklī.

SĀNU LĀPSTIŅAS AUGSTUMA REGULĒŠANA

- 1 Nolaīšanas aizturi var noregulēt uz sānu lāpstiņām, lai kompensētu lāpstiņu nodilumu.
- 2 Pārliedzinieties, vai mašīna atrodas uz līdzenas virsmas.
- 3 Nolaidiet beršanas platformu, nospiežot One-Touch skrāpja slēdzi **(E)**, un nedaudz pabrauciet ar mašīnu uz priekšu, lai nodrošinātu, ka lāpstiņas atliecas.
- 4 Atveriet beršanas platformas sānu durtiņas **(15)** un novērojiet, kā lāpstiņa ir salocīta.
- 5 Lai noregulētu, atlaidiet sānu lāpstiņas bloķēšanas kloķi **(AB)**. Pagrieziet nolaīšanas aiztura kloķi **(AC)** (uz augšu vai uz leju) tā, lai beršanas laikā lāpstiņas atliktos pietiekami, bet ne par daudz, un saturētu visu izlietoto ūdeni platformas iekšpusē. **PIEZĪME.** Nedaudz noregulējiet lāpstiņas, lai ar tām varētu labi slaucīt. Nenolaidiet lāpstiņas pārāk zemu, lai tās pārlietu nesaliekto un nenodiltu. Pievelciet sānu lāpstiņas bloķēšanas kloķi **(AB)**, lai fiksētu noregulēto stāvokli.

SĀNU LĀPSTIŅU SPIEDIENA REGULĒŠANA

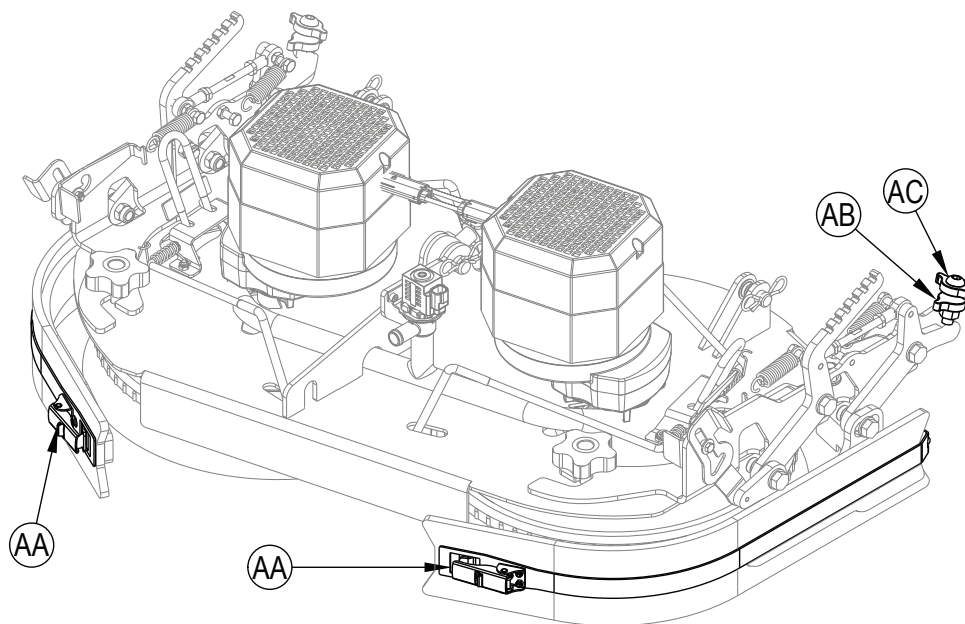
- 1 Beršanas platformas sānu lāpstiņu lejpurvērsto spiedienu var panākt ar diviem iestatījumiem.
- 2 **Skatīt 14-2. attēlu.** 1. pozīcija **(AE)** ir normāls slaucīšanas spiediens; ir ieteicams sākt ar šo iestatījumu. 2. pozīcija **(AF)** ir pastiprināts slaucīšanas spiediens; šo iestatījumu var izmantot, ja slaucīšana nesniedz apmierinošu rezultātu. **PIEZĪME.** 2. pozīcija izraisa ātrāku lāpstiņu nodilumu.
- 3 Pavelciet statni **(AG)**, lai pārslēgtu kādu no šiem diviem iestatījumiem. Izmantojiet vienu iestatījumu abām beršanas platformas pusēm.

DUBULTĀ SKRĀPJA POZĪCIJA

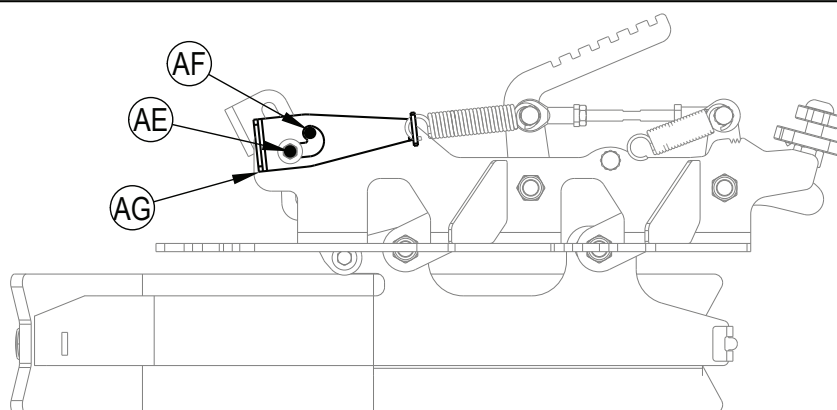
- 1 **Skatīt 14-3. attēlu.** Uzkāpiet uz lāpstiņas pacelšanas/nolaīšanas sviras **(AH)**, lai paceltu lāpstiņu. **PIEZĪME.** Šo pozīciju var izmantot arī suku uzstādīšanai/noņemšanai.
- 2 Pabeidzot divkārtu beršanu ar mašīnu, vēlreiz uzkāpiet uz sviras **(AH)** vai pavelciet atbrīvošanas statni **(AJ)**, lai nolaistu sānu lāpstiņu atpakaļ parastā darba pozīcijā.

SĀNU LĀPSTIŅU APKOPE

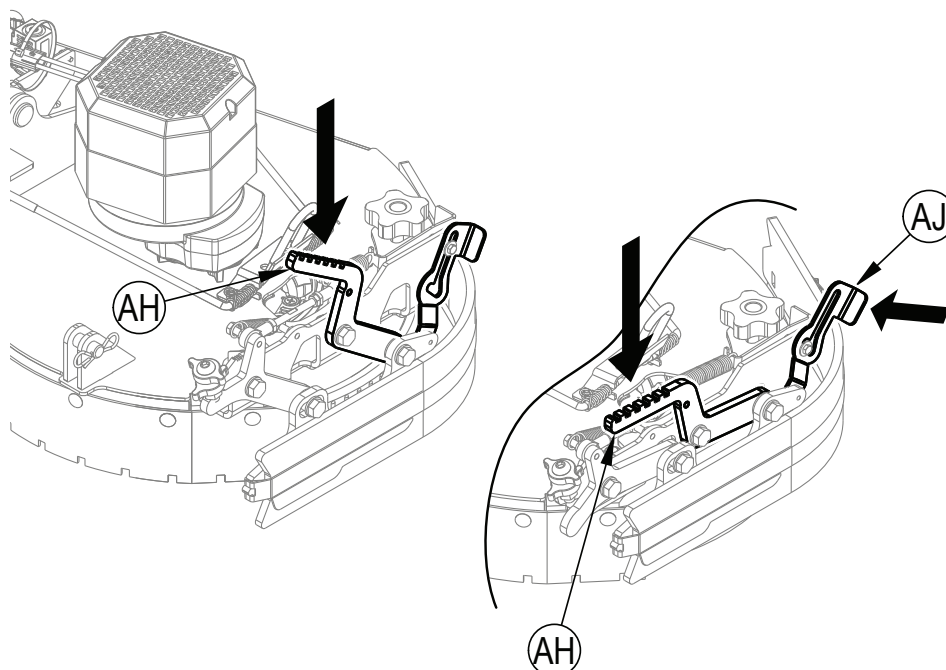
14-1. ATTĒLS



14-2. ATTĒLS



14-3. ATTĒLS



VISPĀRĪGA MAŠĪNAS PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Problēma	Iespējamais iemesls	Labošana
Slikti tiek savākts ūdens	Nodilušas vai saplēstas gumijas skrāpja lāpstiņas	Apgriezt otrādi vai nomainīt
	Gumijas skrāpis izregulējies	Noregulēt tā, lai lāpstiņas pieskartos grīdai vienmērīgi visā to platumā
	Reģenerācijas tvertne pilna	Iztukšot reģenerācijas tvertni
	No reģenerācijas tvertnes drenāžas šļūtenes sūcas ūdens	Nostiprināt vai nomainīt drenāžas šļūtenes vāciņu
	Gar reģenerācijas tvertnes vāka blīvi sūcas ūdens	Nomainīt blīvi / novietot vāku pareizi
	Gumijas skrāpī saķērušies gruži	Notīrīt gumijas skrāpi
	Gumijas skrāpja blīvējums nosprostots vai tā nav	Iztīrīt vai nomainīt gumijas skrāpja blīvējumu
	Aizsprostojusies vakuumā šļūtene	Aizvākt grūzus
	Tiek lietots pārāk daudz šķiduma	Samazināt plūsmu, izmantojot vadības paneļa šķiduma pogu
	Putu filtra vāks nav savā vietā	Novietot vāku pareizi
Slikta beršanas kvalitāte	Nodilusi suka vai bloks	Apgriezt vai nomainīt sukas
	Nepareiza veida suka vai bloks	Konsultēties ar Nilfisk pilnvaroto servisa centru
	Nepareizs mazgāšanas līdzeklis	Konsultēties ar Nilfisk pilnvaroto servisa centru
	Mašīna pārvietojas pārāk ātri	Piebremzēt
	Tiek lietots pārāk maz šķiduma	Palielināt plūsmu, izmantojot vadības paneļa šķiduma pogu
Nepietiekama šķiduma plūsma vai nav šķiduma	Šķiduma tvertne tukša	Piepildīt šķiduma tvertni
	Nosprostotas šķiduma caurulītes, vārsti, filtrs vai noteka	Izskalot caurulītes, noteku un iztīrīt šķiduma filtru
	Šķiduma padeve ir IZSLĒGTA	Aktivizēt plūsmu, izmantojot vadības paneļa šķiduma pogu
	Šķiduma elektromagnētiskais vārsts ir aizsprostots vai bojāts	Iztīrīt vai nomainīt vārstu (sazināties ar Nilfisk pilnvaroto servisa centru)
Mašīnu nevar ieslēgt	Mašīnas akumulatora savienotājs (10) ir atvienots	Atiestatīt avārijas bremzes slēdzi Vēlreiz pievienot akumulatora savienotājus
	Nostrādājis 10 A (CB1) ķēdes pārtraucējs (V)	Pārbaudīt, vai elektriskajā ķēdē nav īssavienojums, un atiestatīt
	Pārdedzis galvenais drošinātājs, 150 A (14)	Nomainīt galveno drošinātāju, 150 A
Nedarbojas UZ PRIEKŠU/ATPAKĀL riteņu piedziņa	Piedziņas sistēmas ātruma regulators	Pārbaudīt kļūdu kodus (sazināties ar Nilfisk pilnvaroto servisa centru)
	Aktivizēts avārijas bremžu slēdzis (U) , displejā tiek parādīts aktivizētu avārijas bremžu indikators (C20) .	Atiestatīt avārijas bremzes slēdzi
	Bremze(-es) bloķēta(-as), ja uzstādīta(-as)	Konsultēties ar Nilfisk pilnvaroto servisa centru
Slikta slaucīšanas veikspēja (cilindriskā sistēma)	Savācējvertne ir pilna	Iztukšot un iztīrīt savācējvertni
	Sukas ir nodilušas	Nomainīt sukas
	Sari ir noliekušies	Pagriezt sukas
Neplūst tīrīšanas līdzeklis (tikai EcoFlex modeļiem)	Tukša tīrīšanas līdzekļa kasetne	Uzpildīt tīrīšanas līdzekļa kasetni
	Aizsprostots vai aizspiests tīrīšanas līdzekļa vads	Izskalot sistēmu, iztaisnot caurulītes, lai nebūtu samezglojumu
	Sausā blīvējuma vāciņš uz tīrīšanas līdzekļa kasetnes nav noblīvēts	Noņemt un no jauna uzlikt sausā blīvējuma vāciņu
	Tīrīšanas līdzekļa sūkni	Pārbaudīt sūkni, elektroinstalāciju un caurulītes
Magnētiskās SmartKey klūmes	Atslēgas neesamības indikators (C21) . - Uz SmartKey lasītāja nav magnētiskās SmartKey (A) .	Novietot piemērotu SmartKey uz SmartKey lasītāja.
	Atslēgas nolasīšanas klūdas indikators (C22) . - Uz SmartKey lasītāja (A) esošo magnētisko SmartKey nevar nolasīt.	Notīrīt gan SmartKey, gan SmartKey lasītāju, izmantojot tīru drānu. Saspiest SmartKey starp īkšķi un rādītājpirkstu, lai nodrošinātu brīvu magnēta kustību.
	Ierobežota lietotāju atslēgu skaita indikators (C23) . - Uz SmartKey lasītāja (A) esošā magnētiskā SmartKey nav ieprogrammēta izmantošanai ar šo mašīnu.	Uzlieciet SmartKey, kas ir ieprogrammēta izmantošanai ar šo mašīnu, uz SmartKey nolasītāja.

VISPĀRĪGA MAŠĪNAS PROBLĒMU NOVĒRŠANA

KĻŪDU KODU DISPLEJS

Visi kļūdu kodi, ko atklājuši regulatori, tiek nekavējoties parādīti vadības paneļa displejā. Ja rodas vairāk nekā viena kļūda, displejā kļūdas kodi tiek rādīti secīgi ar vienas sekundes intervālu. Kļūda tiek attēlota kā mehāniskās uzgriežņu atslēgas simbols , kam seko divciparu kods.

Kļūdu kodi tiek attēloti X-YYY formātā, kur X = sistēmas numurs (1: pamatplate, 2: barošanas modulis, 3: piedziņas regulators)

YYY = kļūdas koda numurs

Piemēram,  1-101 nozīmē "šķīduma elektromagnētiskais vārsts — īssavienojums".

C2 Aktīvas kļūdas kods

C24 Kritiskas kļūdas indikators

C25 Kļūdas kods (kritiska)



Kļūdas kods	Apraksts
E2 Galvenā regulatora kļūdas	
1-001	K1 Spole atvienota
1-002	K1 Spoles īsslēgums
1-003	K1 Kontakts sakusis
1-010	CAN kopne 0
1-011	CAN kopne 1
1-101	L1 Īsslēgums
1-102	L2 Īsslēgums
1-103	H2 Īsslēgums
1-104	LP1,2 Īsslēgums
1-105	H1 Īsslēgums
1-106	M8 Īsslēgums
1-107	M9 Īsslēgums
1-201	Līmeņa sensors
1-560	EEPROM Konfigurācija
1-561	EEPROM Opcijas
1-562	EEPROM Sistēmas vērtības
1-563	EEPROM Kļūdu žurnāls
1-564	EEPROM Lietotāju atslēgu saraksts
1-565	EEPROM Triecienu žurnāls

Kļūdas kods	Apraksts
E3 Barošanas moduļa kļūdas	
2-001	E3 Noildze
2-011	Iepriekšējās uzlādes kļūda
2-012	K2 Pārslodze
2-013	K2 Kontakts sakusis
2-014	K2 Kontakts atvienots
2-017	Atvienošana pārsprieguma dēļ
2-018	Atvienošana nepietiekama sprieguma dēļ
2-021	M1 Atvienots
2-022	M2 Atvienots
2-023	M3 Atvienots
2-024	M4 Atvienots
2-025	M5 Atvienots
2-026	M6 Atvienots
2-027	M7 Atvienots
2-028	M10 Atvienots
2-031	M1 Pārslodze
2-032	M2 Pārslodze
2-033	M3 Pārslodze
2-034	M4 Pārslodze
2-035	M5 Pārslodze
2-036	M6 Pārslodze
2-037	M7 Pārslodze
2-038	M10 Pārslodze
2-041	M1 Pārstrāva
2-042	M2 Pārstrāva
2-043	M3 Pārstrāva

KĻŪDU KODU DISPLEJS — TURPINĀJUMS

Kļūdas kods	Apraksts
E3 Barošanas moduļa kļūdas — turpinājums	
2-044	M4 Pārstrāva
2-045	M5 Pārstrāva
2-046	M6 Pārstrāva
2-047	M7 Pārstrāva
2-048	M10 Pārstrāva
2-051	M1 Mosfet īsslēgums
2-052	M2 Mosfet īsslēgums
2-053	M3 Mosfet īsslēgums
2-054	M4 Mosfet īsslēgums
2-055	M5 Mosfet īsslēgums
2-056	M6 Mosfet īsslēgums
2-057	M7 Mosfet īsslēgums
2-058	M10 Mosfet īsslēgums
2-061	M1 Strāvas sensors
2-062	M2 Strāvas sensors
2-063	M3 Strāvas sensors
2-064	M4 Strāvas sensors
2-065	M5 Strāvas sensors
2-066	Atvienošana pārmērīgas temperatūras dēļ
2-067	Atvienošana nepietiekamas temperatūras dēļ
2-071	M1 Atvienošana pārslodzes dēļ
2-072	M2 Atvienošana pārslodzes dēļ
2-073	M3 Atvienošana pārslodzes dēļ
2-074	M4 Atvienošana pārslodzes dēļ
2-075	M5 Atvienošana pārslodzes dēļ
2-076	M6 Apstāšanās
2-077	M7 Apstāšanās
2-078	M10 Apstāšanās
2-081	EEPROM Kļūda
2-082	PDO Noildze
2-083	CAN kopne
2-084	Aktuatora noildze
2-086	Strāvas samazināšana pārmērīgas temperatūras dēļ
2-087	Strāvas samazināšana nepietiekamas temperatūras dēļ
2-088	K2 Spole atvienota
2-091	M1 Aparatūras kļūda
2-092	M2 Aparatūras kļūda
2-093	M3 Aparatūras kļūda
2-094	M4 Aparatūras kļūda
2-095	M5 Aparatūras kļūda
2-096	Parametru izmaiņas
2-097	M6 Strāvas sensors
2-098	M7 Strāvas sensors
2-101	M10 Strāvas sensors
2-102	Termiskais sensors
2-103	K2 Spoles īsslēgums

Kļūdas kods	Apraksts
E4 Piedziņas regulatora kļūdas	
3-001	E4 Noildze
3-012	Vadības pārstrāva
3-013	Strāvas sensors
3-014	Iepriekšējās uzlādes kļūda
3-015	Ļoti nepietiekama temperatūra
3-016	Ļoti pārmērīga temperatūra
3-017	Ļoti nepietiekams spriegums
3-018	Ļoti pārmērīgs spriegums
3-022	Strāvas samazināšana pārmērīgas temperatūras dēļ
3-023	Strāvas samazināšana nepietiekama sprieguma dēļ
3-024	Strāvas samazināšana pārsprieguma dēļ
3-025	+5 V kļūda
3-028	Strāvas samazināšana karsta motora dēļ
3-029	Motora temperatūras sensors
3-031	K3 Spoles kļūda
3-032	Avārijas bremzes kļūda
3-036	Kodētāja kļūda
3-037	Motors atvienots
3-038	K3 Sakusis
3-039	K3 Kontakts atvienots
3-041	Pedālis atvienots
3-042	Pedāļa īsslēgums
3-045	Zema potenciometra pārstrāva
3-046	EEPROM Kļūda
3-047	HPD kļūda
3-049	Parametru izmaiņas
3-051	Pedālis atspējots
3-056	Zems BDI
3-057	Avārijas bremžu veids
3-068	VCL kļūda
3-069	Barošanas kļūda
3-071	OS vispārīgi
3-072	PDO Noildze
3-073	Apstāšanās
3-077	Uzrauga kļūda
3-078	Uzraugs nesaderīgs
3-087	Motora parametri
3-088	Kodētāja impulsa kļūda
3-089	Motora veids
3-091	VCL/OS neatbilstība
3-092	Avārijas bremze nav iestatīta
3-093	Kodētājs LOS

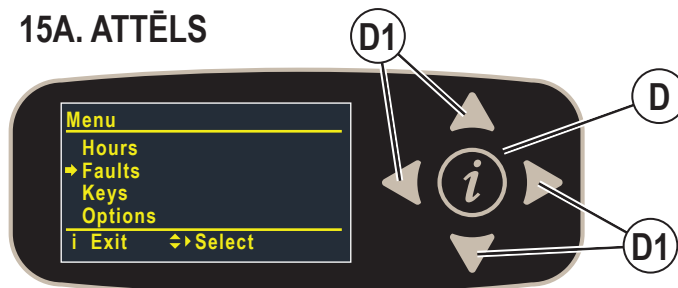
KĻŪDU KODU VĒSTURE

Katru radušās kļūdas kodu reģistrē mašīna, un tas tiek saglabāts vēstures žurnālā. **Skatīt 15A–15D. attēlu.** Lai skatītu kļūdu vēsturi, nospiediet informācijas slēdzi (**D**). Tiek parādīta informācijas izvēlne. Izmantojiet četras navigācijas bultiņas (**D1**) (augšup, lejup, pa kreisi un pa labi), lai pārvietotos pa izvēlni, un informācijas slēdzi, lai izietu no izvēlnes.

Ritiniet uz leju līdz kļūdām un atlasiet taustiņu pa labi.

Izvēlne [Menu]
Stundas [Hours]
► Kļūdas [Faults]
Atslēgas [Keys]
Opcijas [Options]
Iziet [i Exit] ◄► Atlasīt [Select]

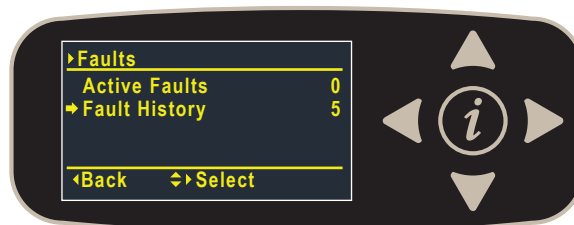
15A. ATTĒLS



Ritiniet uz leju līdz kļūdu vēsturei un atlasiet taustiņu pa labi.

► Kļūdas [Faults]
Aktīvās kļūdas [Active Faults]
► Kļūdu vēsture [Fault History]
◄ Atpakaļ [Back] ◄► Atlasīt [Select]

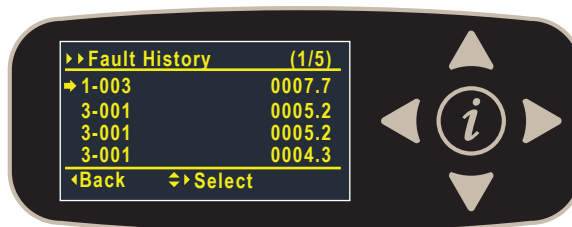
15B. ATTĒLS



Tiek parādīts visu kļūdu un attiecīgo laiks pēdējās kļūdas radīšanas saraksts; ritiniet uz augšu vai uz leju, līdz noteiktai kļūdai, noklikšķiniet uz bultiņas pa labi, lai skatītu vairāk informācijas.

►► Kļūdu vēsture [Fault History]
► Kļūdas kods Braukšanas stundas
◄ Atpakaļ [Back] ◄► Atlasīt [Select]

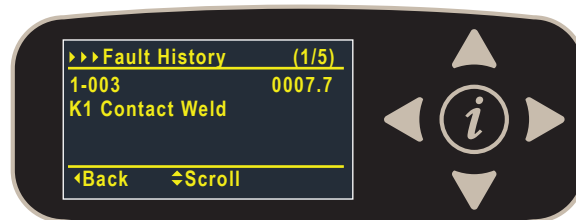
15C. ATTĒLS



Kļūda tiek parādīta kopā ar laiks pēdējās kļūdas radīšanas un aprakstu. Izmantojiet bultiņas uz augšu un uz leju, lai ritinātu kļūdu sarakstu.

►►► Kļūdu vēsture [Fault History]
Kļūdas kods Braukšanas stundas
Kļūdas koda apraksts
◄ Atpakaļ [Back] ◄► Ritināt [Scroll]

15D. ATTĒLS



PIEDERUMI / PAPILDAPRĪKOJUMS

Bez standarta daļām mašīnu var aprīkot ar šādiem piederumiem/papildaprīkojumu atbilstoši mašīnas konkrētajam lietojumam:

Sukas ar cietākiem vai mīkstākiem sariem	Operatora kājsargu komplekts
Skrāpis un sānu lāpstiņas no dažādiem materiāliem	Rezerves signalizācijas komplekts
Divkārkšas sūkšanas motora komplekts	Sūkšanas/pārejas elementa komplekts
Brīdinājuma signālulguns komplekts	Priekšējo lukturu komplekts
"Deluxe" sēdekļa komplekts	Gumijas skrāpja aizsarga komplekts
Aizsargjumta komplekti	Dust Guard komplekts
Drošības jostas komplekts	Tīrīšanas līdzekļa mērīšanas komplekts
Akumulatora ūdens līmeņa noteikšanas komplekts	Īpaši izturīga priekšējā bufera komplekts
Mazgāšanas šūtenes komplekts	Pulēšanas diska turētāja komplekts
Svara komplekts	USB komplekts
TrackClean komplekts	Sānu slaucīšanas komplekts
Šķīduma automātiskās uzpildes komplekts	Iebūvētā lādētāja komplekts

Lai iegūtu plašāku informāciju par iepriekš minētajiem piederumiem, sazinieties ar pilnvarotu mazumtirgotāju.

ŠĶĪDUMA PLŪSMAS ĀTRUMI

	Standarta plūsmas ātrumi*			Ignorēt plūsmas ātrumu**
	1 bārs	2 bāri	3 bāri	4 bāri
910 Cilindriskis	0,70 GPM / 2,6 litri/minūtē	0,84 GPM / 3,1 litrs/minūtē	1,00 GPM / 3,7 litri/minūtē	2,50 GPM / 9,4 litri/minūtē
860 Disks	0,70 GPM / 2,6 litri/minūtē	0,84 GPM / 3,1 litrs/minūtē	1,00 GPM / 3,7 litri/minūtē	2,50 GPM / 9,4 litri/minūtē
1050 Disks	0,84 GPM / 3,1 litrs/minūtē	1,00 GPM / 3,7 litri/minūtē	1,50 GPM / 5,6 litri/minūtē	2,50 GPM / 9,4 litri/minūtē

*Šīs vērtības attiecas uz fiksētas plūsmas režīmu ar pilnu šķīduma tvertni.

**Šīs ir maksimālās vērtības ar pilnu šķīduma tvertni.

TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS (KĀ UZSTĀDĪTS UN PĀRBAUDĪTS UZ IEKĀRTAS) MAŠĪNĀM BEZ MEHĀNISKĀS BREMZES

Modelis		SC6000 910C	SC6000 860D	SC6000 1050D
Modeļa Nr.		56116003	56116005 56116013	56116004 56116012
Spriegums, akumulatori	V	36V	36V	36V
Akumulatora jauda (maks.)	Ah C5	320	320	320
Aizsardzības klase, ekspluatācija		3. klase	3. klase	3. klase
Aizsardzības pakāpe, uzlāde		1. klase	1. klase	1. klase
Skaņas spiediena līmenis IEC 60335-2-72: 2002 Grozīts 1:2005, ISO 11203, ISO 3744	dB(A)/20μPa	69	69	69
Skaņas spiediena līmenis - KpA (IEC 60335-2-72, ISO 11203) Nenoteiktība	dB (A)	3,0	3,0	3,0
Transportlīdzekļa bruto svars*	mārciņas/kg	2359/1070	2359/1070	2359/1070
Transporta svars**	mārciņas/kg	1784/810	1784/810	1784/810
Maksimālā riteņu slodze uz grīdu (vidū priekšdaļā)	psi/kg/cm ²	120/8,43	104/7,31	120/8,43
Maksimālā riteņu slodze uz grīdu (pa labi aizmugurē)	psi/kg/cm ²	128/8,99	121/8,50	128/8,99
Maksimālā riteņu slodze uz grīdu (pa kreisi aizmugurē)	psi/kg/cm ²	110/7,73	109/7,66	110/7,73
Rokas vadības ierīču vibrācijas (ISO 5349-1)	m/s ²	<2,5	<2,5	<2,5
Sēdekļa vibrācijas (EN 1032)	m/s ²	<0,04	<0,02	<0,02
Transportēšana slīpumā ar svara komplektu		7 % (4°)	7 % (4°)	7 % (4°)
Transportēšana slīpumā bez svara komplekta		7 % (4°)	7 % (4°)	7 % (4°)
Tīrīšana slīpumā ar svara komplektu		7 % (4°)	7 % (4°)	7 % (4°)
Tīrīšana slīpumā bez svara komplekta		7 % (4°)	7 % (4°)	7 % (4°)
Mašīnas garums	in/cm	70/178		
Mašīnas augstums	in/cm	62,3/158		
Mašīnas augstums (ar aizsargjumu)	in/cm	82/208		
Mašīnas augstums (ar īsu aizsargjumu)	in/cm	79/200		
Mašīnas platums	in/cm	46/117	39/99	46/117
Mašīnas platums ar gumijas skrāpi	in/cm	48,5/123 “K”	43/109 “J”	48,5/123 “K”
Minimālais ejas pagrieziena platums	in/cm	79,5/202		
Šķīduma tvertnes tilpums	Galon/l	50/190		
Reģenerācijas tvertnes tilpums	Galon/l	50/190		
Transportēšanas ātrums (priekšgaitā, maksimālais)	jūdzes stundā/km/h	5,6/9,0		
Transportēšanas ātrums (atpakaļgaitā, maksimālais)	jūdzes stundā/km/h	2,6/4,2		
Akumulatoru nodalījuma izmēri (aptuveni)				
Augstums (maksimālais)		in/cm	17,25/43,8	
Platums (maksimālais)		in/cm	22/55,9	
Garums (maksimālais)		in/cm	24/61	
Beršanas sukas izmēri				
Ārējais beršanas sukas diametrs — cilindriskā (iekšējais serdenis — 3,5 in/8,9 cm)		in/cm	7,1/18	—
Beršanas sukas garums — cilindriskā (divas sukas vienai mašīnai)		in/cm	35,58/90,4	—
Sukas diametrs — diska		in/cm	—	(skaits — 2) pie 17/43
Beršanas suku ātrums	Cilindriskā	apgr./min.	760	—
	Diska	apgr./min.	—	250
Savācējvertnes tilpums — cilindriskā		in ³ /l	744/12,2	—
Tīrīšanas ceļa platums (beršanas ceļš)		in/cm	36/91,4	34/86,3
Slaucīšanas ceļš ar papildu sānu suku — cilindriskā		in/cm	43/109	—

* Transportlīdzekļa bruto svars: Standarta mašīna bez papildaprīkojuma, ar uzpildītu šķiduma tvertni un iztukšotu reģenerācijas tvertni, noņemamām beršanas sukām, uzstādītiem akumulatoriem un operatoru, kura svars ir 75 kg.

** Transporta svars: Standarta mašīna bez papildaprīkojuma, ar iztukšotām šķiduma un reģenerācijas tvertnēm, uzstādītiem akumulatoriem un bez operatora.

TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS (KĀ UZSTĀDĪTS UN PĀRBAUDĪTS UZ IEKĀRTAS) MAŠĪNĀM AR MEHĀNISKO BREMZI

Modelis		SC6000 910C	SC6000 860D	SC6000 1050D
Modeļa Nr.		56116003	56116005 56116013	56116004 56116012
Spriegums, akumulatori	V	36V	36V	36V
Akumulatora jauda (maks.)	Ah C5	320	320	320
Aizsardzības klase, ekspluatācija		3. klase	3. klase	3. klase
Aizsardzības pakāpe, uzlāde		1. klase	1. klase	1. klase
Skaņas spiediena līmenis IEC 60335-2-72: 2002 Grozīts 1:2005, ISO 11203, ISO 3744	dB(A)/20μPa	69	69	69
Skaņas spiediena līmenis - KpA (IEC 60335-2-72, ISO 11203) Nenoteiktība	dB (A)	3,0	3,0	3,0
Transportlīdzekļa bruto svars*	mārciņas/kg	2359/1070	2359/1070	2359/1070
Transporta svars**	mārciņas/kg	1784/810	1784/810	1784/810
Maksimālā riteņu slodze uz grīdu (vidū priekšdaļā)	psi/kg/cm ²	120/8,43	104/7,31	120/8,43
Maksimālā riteņu slodze uz grīdu (pa labi aizmugurē)	psi/kg/cm ²	128/8,99	121/8,50	128/8,99
Maksimālā riteņu slodze uz grīdu (pa kreisi aizmugurē)	psi/kg/cm ²	110/7,73	109/7,66	110/7,73
Rokas vadības ierīču vibrācijas (ISO 5349-1)	m/s ²	<2,5	<2,5	<2,5
Sēdekļa vibrācijas (EN 1032)	m/s ²	<0,04	<0,02	<0,02
Transportēšana slīpumā ar svara komplektu		20,9 % (11,8°)	20,9 % (11,8°)	20,9 % (11,8°)
Transportēšana slīpumā bez svara komplekta		18,5 % (10,5°)	18,5 % (10,5°)	18,5 % (10,5°)
Tīrīšana slīpumā ar svara komplektu		16,9 % (9,6°)	16,9 % (9,6°)	16,9 % (9,6°)
Tīrīšana slīpumā bez svara komplekta		12,2 % (7°)	12,2 % (7°)	12,2 % (7°)
Mašīnas garums	in/cm	70/178		
Mašīnas augstums	in/cm	62,3/158		
Mašīnas augstums (ar aizsargjumtu)	in/cm	82/208		
Mašīnas augstums (ar īsu aizsargjumtu)	in/cm	79/200		
Mašīnas platums	in/cm	46/117	39/99	46/117
Mašīnas platums ar gumijas skrāpi	in/cm	48,5/123 "K"	43/109 "J"	48,5/123 "K"
Minimālais ejas pagriezienu platums	in/cm	79,5/202		
Šķiduma tvertnes tilpums	Galoni/l	50/190		
Reģenerācijas tvertnes tilpums	Galoni/l	50/190		
Transportēšanas ātrums (priekšgaitā, maksimālais)	jūdzes stundā/km/h	5,6/9,0		
Transportēšanas ātrums (atpakaļgaitā, maksimālais)	jūdzes stundā/km/h	2,6/4,2		
Akumulatoru nodalījuma izmēri (aptuveni)				
Augstums (maksimālais)	in/cm	17,25/43,8		
Platums (maksimālais)	in/cm	22/55,9		
Garums (maksimālais)	in/cm	24/61		
Beršanas sukas izmēri				
Ārējais beršanas sukas diametrs — cilindriskā (iekšējais serdenis — 3,5 in/8,9 cm)	in/cm	7,1/18	—	—
Beršanas sukas garums — cilindriskā (divas sukas vienai mašīnai)	in/cm	35,58/90,4	—	—
Sukas diametrs — diska	in/cm	—	(skaits — 2) pie 17/43	(skaits — 2) pie 20/51
Beršanas suku ātrums	Cilindriskā Diska	apgr./min. apgr./min.	760 —	— 250
Savācējvertnes tilpums — cilindriskā	in ³ /l	744/12,2	—	—
Tīrīšanas ceļa platums (beršanas ceļš)	in/cm	36/91,4	34/86,3	40/101,6
Slaucīšanas ceļš ar papildu sānu suku — cilindriskā	in/cm	43/109	—	—

* Transportlīdzekļa bruto svars: Standarta mašīna bez papildaprīkojuma, ar uzpildītu šķiduma tvertni un iztukšotu reģenerācijas tvertni, noņemamām beršanas sukām, uzstādītiem akumulatoriem un operatoru, kura svars ir 75 kg.

** Transporta svars: Standarta mašīna bez papildaprīkojuma, ar iztukšotām šķiduma un reģenerācijas tvertnēm, uzstādītiem akumulatoriem un bez operatora.

TURINYS

puslapis

Mechaninio stabdžio būsenos nustatymas	3
Įvadas	5
Išpėjimai ir perspėjimai	6 – 9
Mašinos sandara	10 – 11
Valdymo skydas	12 – 13
Informacinio meniu ekranas	14 – 15
Magnetinis SmartKey	16
Mašinos parengimas darbui	16 – 17
Rūgštinio švino akumuliatoriai	16 – 17
Rūgštinio švino akumuliatoriaus montavimas	16
Šepečių montavimas (modeliams su diskine sistema)	18
Šepečių montavimas (modeliams su cilindrine sistema)	19
Tirpalo bako pildymas	20
Tirpalo bako lygio rodiklis	20
Tirpalo sistemos uždarymo vožtuvas	20
Valytuvo montavimas	21
Ploviklio sistemos paruošimas (tik „EcoFlex“ modeliams)	22 – 23
Užpildykite ploviklio kasetę	22
Ploviklio sistemos valymas (tik „EcoFlex“ modeliams)	23
Ploviklio sistemos naudojimas („EcoFlex“)	24 – 25
Mašinos eksploatavimas	27 – 29
Mašinos paleidimas	27
Mašinos sustabdymas	27
Šveitimas	28
Šlapias siurbimas	29
Baigus naudoti	30

Priežiūra

Techninės priežiūros grafikas	30
„DustGuard“ purkštukų valymo procedūra	30
Mašinos tepimas	31
Elektromagnetinis stabdys	31
Rūgštinio švino akumuliatorių įkrovimas	32
Akumuliatorių elektrolito lygio tikrinimas	32
GELIO / AGM (VRLA) akumuliatorių įkrovimas	33
Kitų akumuliatorių tipų įkrovimas	33
Valytuvo techninė priežiūra	34 – 35
Valytuvo reguliavimas	34 – 35
Šoninių menčių priežiūra	36 – 37
Šoninių menčių aukščio reguliavimas	36
Šoninių menčių slėgio reguliavimas	36
Dvigubo šveitimo padėtis	36

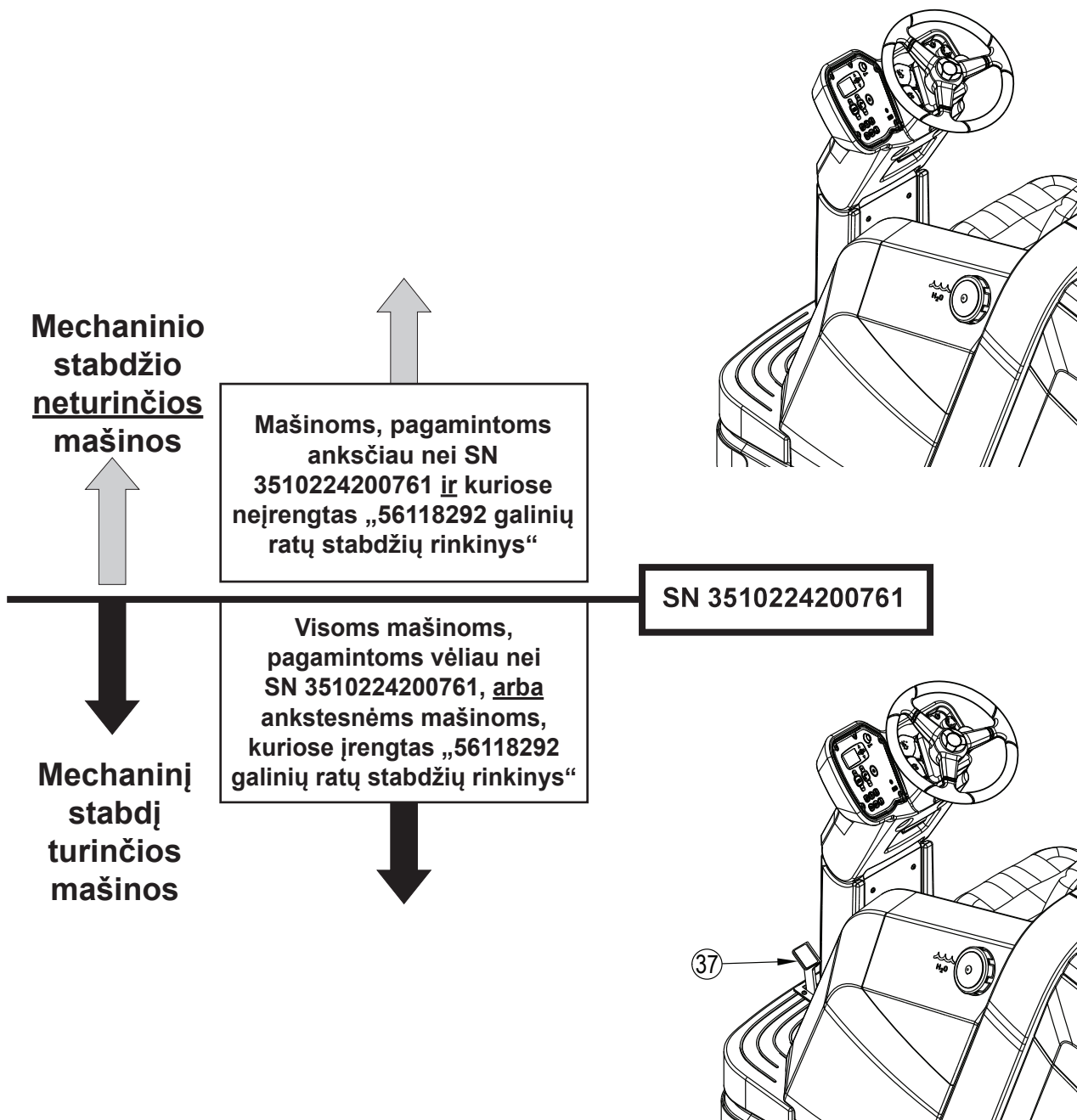
Gedimų paieška ir šalinimas	38
Bendrųjų mašinos gedimų paieška ir šalinimas	39
Ekране rodomi gedimų kodai	39 – 40
Gedimų kodų istorija	41

Specifikacijos

Priedų parinktis	42
Ploviklio srauto sparta	42
Techninės specifikacijos <u>nenaudojant</u> mechaninio stabdžio	43
Techninės specifikacijos <u>naudojant</u> mechaninį stabdį	44

MECHANINIO STABDŽIO BŪSENOS NUSTATYMAS

Šis vadovas taikomas tiek mechaninį stabdį turinčioms, tiek jo neturinčioms mašinoms. Norėdami nustatyti, ar jūsų mašinoje įrengtas mechaninis stabdys, vadovaukitės toliau pateiktu paveikslėliu ir apžiūrėkite savo mašiną. Jei yra stabdžių pedalas (37), tai reiškia, kad įrengtas mechaninis stabdys. Naudodamiesi šiuo vadovu, turėkite tai omenyje ir skaitykite atitinkamus skyrius, skirtus jūsų mašinai, toliau – „Mechaninį stabdį turinčios mašinos“ arba „Mechaninio stabdžio neturinčios mašinos“.



PERSPĖJIMAI, BŪDINGI MECHANINIO STABDŽIO NETURINČIOMS MAŠINOMS** PERSPĖJIMAS!**

- Sutelkite visą savo dėmesį į mašinos valdymą. Prieš pradėdami naudoti mašiną įsitikinkite, kad gerai supratote visus nurodymus dėl mašinos naudojimo. Jei turite klausimų, kreipkitės į savo viršininką arba vietinį „Nilfisk“ pramoninės prekybos atstovą.
- Pastebėję mašinos darbo sutrikimų, nebandykite patys jų šalinti, nebent tai daryti nurodytų jūsų vyresnysis darbų prižiūrėtojas. Įrangos remontą patikėkite savo firmos atitinkamos kvalifikacijos mechanikui arba „Nilfisk“ pardavėjo techninės priežiūros personalui.
- Dirbdami su mašina būkite labai atsargūs. Palaidus drabužius, ilgus plaukus ar papuošalus gali įtraukti judamosios mašinos dalys. Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus, išjunkite maitinimo jungiklį ir išimkite magnetinį raktą. Vadovaukitės sveiku protu, būkite atsargūs ir atkreipkite dėmesį į geltonus įspėjamuosius ženklus ant mašinos.
- Nuolaidžiose vietose važiuokite lėtai. NIEKADA nesukite mašinos važiuodami nuolaidžioje vietoje; važiuokite tiesia kryptimi aukštyn arba žemyn.
- Didžiausias nuolydis šveičiant yra 7 % (4°). Didžiausias gabenimo nuolydis yra 7 % (4°).

PERSPĖJIMAI, BŪDINGI MECHANINĮ STABDĮ TURINČIOMS MAŠINOMS** PERSPĖJIMAS!**

- Sutelkite visą savo dėmesį į mašinos valdymą. Prieš pradėdami naudoti mašiną įsitikinkite, kad gerai supratote visus nurodymus dėl mašinos naudojimo. Jei turite klausimų, kreipkitės į savo viršininką arba vietinį „Advance“ pramoninės prekybos atstovą.
- Pastebėję mašinos darbo sutrikimų, nebandykite patys jų šalinti, nebent tai daryti nurodytų jūsų vyresnysis darbų prižiūrėtojas. Įrangos remontą patikėkite savo firmos atitinkamos kvalifikacijos mechanikui arba „Nilfisk“ pardavėjo techninės priežiūros personalui.
- Dirbdami su mašina būkite labai atsargūs. Palaidus drabužius, ilgus plaukus ar papuošalus gali įtraukti judamosios mašinos dalys. Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus, išjunkite maitinimo jungiklį ir išimkite magnetinį raktą. Vadovaukitės sveiku protu, būkite atsargūs ir atkreipkite dėmesį į geltonus įspėjamuosius ženklus ant mašinos.
- Nuolaidžiose vietose važiuokite lėtai. Leidžiantis nuolaidžiose vietose naudokite stabdžių pedalą **(37)**, kad būtų lengviau kontroliuoti mašinos greitį. NIEKADA nesukite mašinos važiuodami nuolaidžioje vietoje; važiuokite tiesia kryptimi aukštyn arba žemyn.
- Didžiausias nuolydis šveičiant yra 12,2% (7°). Didžiausias gabenimo nuolydis yra 18,5% (10,5°).

ĮVADAS

Šis vadovas padės jums kuo geriau išnaudoti „Nilfisk Rider Scrubber“ galimybes. Todėl, prieš pradėdami naudoti mašiną, įdėmiai perskaitykite instrukcijas.

Pastaba. Paryškinti skaičiai skliausteliuose žymi 10–13 psl. pateiktuose paveikslėliuose parodytas dalis.

Šis gaminys skirtas tik komerciniam naudojimui.

DALYS IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Prireikus remontą turėtų atlikti įgaliotasis „Nilfisk“ techninės priežiūros centras, kuriame dirba specialiai išmokytas personalas ir naudojamos originalios „Nilfisk“ atsarginės dalys bei priedai.

Dėl detalių remonto ar aptarnavimo kreipkitės į toliau nurodytą NILFISK prekybos atstovą. Atminkite, kad reikės nurodyti mašinos modelį ir serijos numerį.

MODIFIKACIJOS

Be išankstinio rašytinio „Nilfisk A/S“ leidimo klientui arba vartotojui draudžiama atlikti tokias valymo mašinos modifikacijas ir papildymus, kurie turi įtakos našumui ir saugiam naudojimui. Atlikus modifikacijas be leidimo, mašinai suteikta garantija nebegalioja, ir klientas atsako už dėl minėtų modifikacijų įvykusius nelaimingus atsitikimus.

GAMINIO LENTELĖ

Mašinos gaminio lentelėje, pritvirtintoje ant mašinos vairo kolonėlės, nurodytas jos modelio numeris (dar vadinamas dalies numeriu) ir serijos numeris. Šią informaciją reikia pateikti užsakant atsargines dalis mašinos remontui. Tolesniam naudojimui toliau įrašykite savo mašinos dalies ir serijos numerius.

DALIES NR. _____

SERIJOS NR. _____

MAŠINOS IŠPAKAVIMAS

Kai gausite mašiną, atidžiai patikrinkite, ar nesugadinta jos pakuotė ir pati mašina. Jei pažeidimai akivaizdūs, išsaugokite pakuotę (jeigu įmanoma), kad ją būtų galima vėliau apžiūrėti. Nedelsdami kreipkitės į „Nilfisk“ klientų aptarnavimo skyrių, kur jūsų skundas dėl pažeidimo transportuojant bus įregistruotas. Mašiną nuo padėklo nukelkite vadovaudamiesi prie mašinos pridėti išpakavimo instrukcijų lapeliu.

MAŠINOS GABENIMAS

PERSPĖJIMAS!

Prieš gabendami mašiną atvirame sunkvežimyje ar priekaboje, patikrinkite, ar . . .

- Visi bakai tušti.
- gerai uždarytos visos durelės;
- Mašina saugiai prižiūta – žr. prižiūrimo taškų vietas (25).
- Mašinos elektromagnetinis stabdys įjungtas (nevaldomas rankiniu būdu).
- Nuleiskite šveitimo platformą ir valytuvą, tuomet paspauskite avarinio sustabdymo jungiklį (U) arba atjunkite akumuliatorių, kad išjungus mašinos maitinimą šios dalys nepakiltų.
- Mašina išjungta, o SmartKey™ išimtas.

PERSPĖJIMAI IR ĮSPĖJIMAI, BŪDINGI MECHANINIO STABDŽIO NETURINČIOMS MAŠINOMS SIMBOLIAI

„Nilfisk“ vartoja toliau parodytus simbolius, kurie žymi potencialiai pavojingus atvejus. Visuomet atidžiai perskaitykite šią informaciją ir imkitės reikiamų priemonių, kad galėtumėte užtikrinti darbuotojų ir turto saugumą.

Ši mašina skirta komerciniam naudojimui, pavyzdžiui, viešbučiuose, mokyklose, ligoninėse, gamyklose, parduotuvėse ir biuruose, išskyrus įprastus gyvenamųjų patalpų tvarkymo darbus.

PAVOJUS!

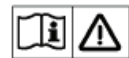
Šiuo simboliu perspėjama apie tiesioginę grėsmę, dėl kurios gali sunkiai susižaloti arba žūti žmonės.

ĮSPĖJIMAS!

Šiuo simboliu įspėjama apie situacijas, kuriose gali būti sunkiai sužaloti žmonės.

PERSPĖJIMAS!

Šiuo simboliu atkreipiamas dėmesys į situacijas, kuriose gali būti nesunkiai sužaloti žmonės, sugadinta mašina ar kitas turtas.



Prieš pradėdami dirbti perskaitykite visas instrukcijas.

BENDRIEJI SAUGOS NURODYMAI

Šiame skyrelyje pateiktos pastabos ir įspėjimai apie galimus pavojus žmonėms ir mašinai.

ĮSPĖJIMAS!

- Šia mašina gali naudotis tik tinkamai išmokyti ir įgalioti asmenys.
- Ši mašina neskirta naudoti ribotų fizinių, jutiminių ir psichinių galimybių asmenims (įskaitant vaikus) arba asmenims, kuriems nepakanka žinių ir patirties, kad jie galėtų saugiai naudotis mašina, nebent juos stebi ir teikia nurodymus už jų saugumą atsakingas asmuo.
- Vaikai turi būti prižiūrimi, kad jie nežaistų su mašina.
- Būkite ypač atsargūs, kai naudojate mašiną greta vaikų.
- Venkite staigiai stabdyti, kai važiuojate rampa ar kitomis nuolaidžiomis plokštumomis. Venkite staigių posūkių. Rampomis leiskitės mažu greičiu.
- Saugokite akumulatorius nuo kibirkščių, atviros liepsnos ir dūmų šaltinių. Sprogiosios dujos yra išvėdinamos įprasto mašinos darbo metu.
- Įkraunant akumulatorius išsiskiria labai sprogios vandenilio dujos. Įkrauti akumulatorius galima tik gerai vėdinamose vietose, atokiau nuo atviros liepsnos šaltinių. Šalia kraunamų akumuliatorių nerūkykite.
- Nusiimkite visus papuošalus, jei dirbsite greta elektros įrangos.
- Prieš atlikdami elektros sistemos priežiūros darbus, išjunkite maitinimo jungiklį, išimkite magnetinį raktą ir atjunkite akumulatorius.
- Niekomet nelįskite po mašina, prieš tai neparėmę jos apsauginėmis trinkelėmis ar stovais.
- Nenaudokite degių valymo priemonių, nedirbkite mašina greta degių medžiagų arba patalpose, kur yra degių skysčių.
- Slėgiu veikiamo vandens srove neplaukite operatoriaus valdymo skydo, jungtuvų skydo ir akumuliatorių.
- Naudokite tik tokius šepetčius, kurie buvo pristatyti kartu su įrenginiu arba kurie nurodyti naudojimo instrukcijoje. Naudoti kitokius šepetčius gali būti pavojinga.
- Kraudami, vairuodami, keldami arba paremdami mašiną, atsižvelkite į bendrąją transporto priemonės masę.
- Nenaudokite mašinos be konstrukcijos, skirtos apsaugai nuo krentančių daiktų (FOPS), ten, kur ant operatoriaus gali nukristi kokie nors daiktai.
- Nepalikite mašinos be priežiūros, jei nesate įsitikinę, kad mašina neims važiuoti pati.

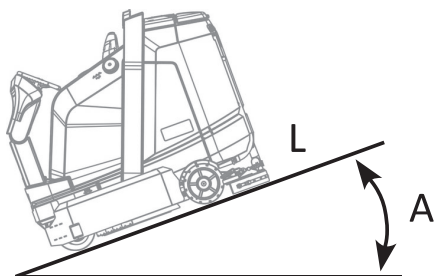
PERSPĖJIMAI IR ĮSPĖJIMAI, BŪDINGI MECHANINIO STABDŽIO NETURINČIOMS MAŠINOMS – TĘSINYS



ĮSPĖJIMAS!

- NENAUDOKITE mašinos toliau nurodytomis sąlygomis.

$$L \neq /> 15 \text{ m} + A \neq /> 7\%(4^\circ) + \text{100\%}$$



PERSPĖJIMAS!

- Mašina nėra skirta dirbti viešuose takuose bei keliuose.
- Mašina nepritaikyta siurbti pavojingas dulkes.
- Nenaudokite skarifikatorių diskų ir šlifavimo akmenų. „Nilfisk“ neatsako už bet kokius grindų paviršiaus pažeidimus, padarytus naudojant skarifikatorius arba šlifavimo akmenis (jie taip pat gali pažeisti šepėčių pavaros sistemą).
- Dirbdami su mašina pasirūpinkite, kad nekeltumėte pavojaus kitiems asmenims, ypač vaikams.
- Prieš atlikdami bet kokią priežiūros darbą, įdėmiai perskaitykite visus tam darbui taikomus nurodymus.
- Nepalikite mašinos be priežiūros prieš tai neišjungę maitinimo jungiklio ir neištraukę magnetinio rakto.
- Prieš keisdami šepėčius arba atidarydami korpuso plokštes, išjunkite maitinimo jungiklį ir išimkite magnetinį raktą.
- Imkitės atsargumo priemonių, kad judamosios dalys neįtrauktų plaukų, papuošalų ar palaidų drabužių.
- Būkite atsargūs naudodami mašiną esant neigiamai temperatūrai. Vanduo ploviklio, surinkimo ar valiklio bakų arba žarnų sistemoje gali užšalti ir taip sugadinti vožtuvus arba kitus įtaisus. Praskalaukite automobilio priekinio stiklo plovimo skysčiu.
- Prieš atiduodant mašiną į sąvartyną, būtina išimti iš jos akumuliatorių. Šalinkite akumulatorius saugiai, laikydamiesi vietinių aplinkosaugos taisyklių.
- Nedirbkite mašina ant paviršiaus, kurio nuolydis viršija pažymėtąjį ant mašinos.
- Visos durtelės ir dangčiai turi būti savo vietose, kaip nurodyta mašinos paruošimo darbui vadove.
- Mašinos magnetiniame išmaniajame rakte įmontuotas magnetas. Prie rakto nelaikykite daiktų su magnetinėmis juostelėmis (pvz., kreditinių kortelių, elektroninių raktų, telefono kortelių). Įmontuotas magnetas gali sugadinti arba ištrinti magnetinėse juostelėse saugomus duomenis.

IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

PERSPĖJIMAI IR ĮSPĖJIMAI, BŪDINGI MECHANINĮ STABDĮ TURINČIOMS MAŠINOMS SIMBOLIAI

„Nilfisk“ vartoja toliau parodytus simbolius, kurie žymi potencialiai pavojingus atvejus. Visuomet atidžiai perskaitykite šią informaciją ir imkitės reikiamų priemonių, kad galėtumėte užtikrinti darbuotojų ir turto saugumą.

Ši mašina skirta komerciniam naudojimui, pavyzdžiui, viešbučiuose, mokyklose, ligoninėse, gamyklose, parduotuvėse ir biuruose, išskyrus įprastus gyvenamųjų patalpų tvarkymo darbus.

PAVOJUS!

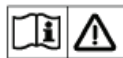
Šiuo simboliu perspėjama apie tiesioginę grėsmę, dėl kurios gali sunkiai susižaloti arba žūti žmonės.

ĮSPĖJIMAS!

Šiuo simboliu perspėjama apie situacijas, kuriose gali būti sunkiai sužaloti žmonės.

PERSPĖJIMAS!

Šiuo simboliu atkreipiamas dėmesys į situacijas, kuriose gali būti nesunkiai sužaloti žmonės, sugadinta mašina ar kitas turtas.



Prieš pradėdami dirbti perskaitykite visas instrukcijas.

BENDRIEJI SAUGOS NURODYMAI

Šiame skyrelyje pateiktos pastabos ir įspėjimai apie galimus pavojus žmonėms ir mašinai.

ĮSPĖJIMAS!

- Šia mašina gali naudotis tik tinkamai išmokyti ir įgalioti asmenys.
- Ši mašina neskirta naudoti ribotų fizinių, jutiminių ir psichinių galimybių asmenims (įskaitant vaikus) arba asmenims, kuriems nepakanka žinių ir patirties, kad jie galėtų saugiai naudotis mašina, nebent juos stebi ir teikia nurodymus už jų saugumą atsakingas asmuo.
- Vaikai turi būti prižiūrimi, kad jie nežaistų su mašina.
- Būkite ypač atsargūs, kai naudojate mašiną greta vaikų.
- Venkite staigiai stabdyti, kai važiuojate rampa ar kitomis nuolaidžiomis plokštumomis. Venkite staigių posūkių. Rampomis leiskitės mažu greičiu.
- Saugokite akumulatorius nuo kibirkščių, atviros liepsnos ir dūmų šaltinių. Sprogiosios dujos yra išvėdinamos įprasto mašinos darbo metu.
- Įkraunant akumulatorius išsiskiria labai sprogios vandenilio dujos. Įkrauti akumulatorius galima tik gerai vėdinamose vietose, atokiau nuo atviros liepsnos šaltinių. Šalia kraunamų akumuliatorių nerūkykite.
- Nusiimkite visus papuošalus, jei dirbsite greta elektros įrangos.
- Prieš atlikdami elektros sistemos priežiūros darbus, išjunkite maitinimo jungiklį, išimkite magnetinį raktą ir atjunkite akumulatorius.
- Niekomet nelįskite po mašina, prieš tai neparėmę jos apsauginėmis trinkelėmis ar stovais.
- Nenaudokite degių valymo priemonių, nedirbkite mašina greta degių medžiagų arba patalpose, kur yra degių skysčių.
- Slėgiu veikiamo vandens srove neplaukite operatoriaus valdymo skydo, jungtuvų skydo ir akumuliatorių.
- Naudokite tik tokius šepetčius, kurie buvo pristatyti kartu su įrenginiu arba kurie nurodyti naudojimo instrukcijoje. Naudoti kitokius šepetčius gali būti pavojinga.
- Kraudami, vairuodami, keldami arba paremdami mašiną, atsižvelkite į bendrąją transporto priemonės masę.
- Nenaudokite mašinos be konstrukcijos, skirtos apsaugai nuo krentančių daiktų (FOPS), ten, kur ant operatoriaus gali nukristi kokie nors daiktai.
- Nepalikite mašinos be priežiūros, jei nesate įsitikinę, kad mašina neims važiuoti pati.

PERSPĖJIMAI IR ĮSPĖJIMAI, BŪDINGI MECHANINĮ STABDĄ TURINČIOMS MAŠINOMS – TĖSINYS**PERSPĖJIMAS!**

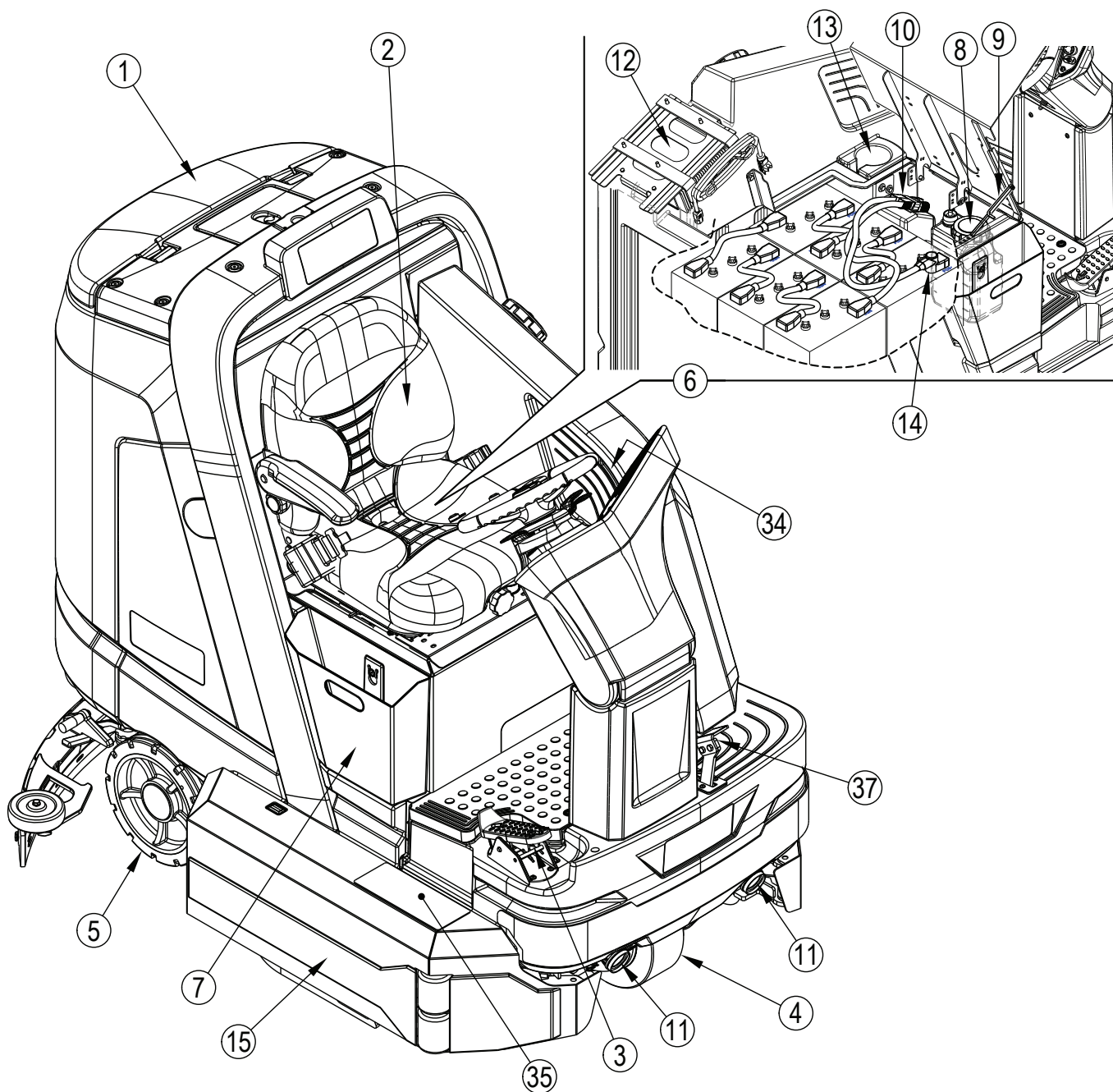
- Mašina nėra skirta dirbti viešuose takuose bei keliuose.
- Mašina nepritaikyta siurbti pavojingas dulkes.
- Nenaudokite skarifikatorių diskų ir šlifavimo akmenų. „Nilfisk“ neatsako už bet kokius grindų paviršiaus pažeidimus, padarytus naudojant skarifikatorius arba šlifavimo akmenis (jie taip pat gali pažeisti šepėčių pavaros sistemą).
- Dirbdami su mašina pasirūpinkite, kad nekeltumėte pavojaus kitiems asmenims, ypač vaikams.
- Prieš atlikdami bet kokią priežiūros darbą, įdėmiai perskaitykite visus tam darbui taikomus nurodymus.
- Nepalikite mašinos be priežiūros prieš tai neišjungę maitinimo jungiklio ir neištraukę magnetinio rakto.
- Prieš keisdami šepėčius arba atidarydami korpuso plokštes, išjunkite maitinimo jungiklį ir išimkite magnetinį raktą.
- Įmkitės atsargumo priemonių, kad judamosios dalys neištrauktų plaukų, papuošalų ar palaidų drabužių.
- Būkite atsargūs naudodami mašiną esant neigiamai temperatūrai. Vanduo ploviklio, surinkimo ar valiklio bakų arba žarnų sistemoje gali užšalti ir taip sugadinti vožtuvus arba kitus įtaisus. Praskalaukite automobilio priekinio stiklo plovimo skysčiu.
- Prieš atiduodant mašiną į sąvartyną, būtina išimti iš jos akumuliatorių. Šalinkite akumuliatorius saugiai, laikydamiesi vietinių aplinkosaugos taisyklių.
- Nedirbkite mašina ant paviršiaus, kurio nuolydis viršija pažymėtąjį ant mašinos.
- Visos durelės ir dangčiai turi būti savo vietose, kaip nurodyta mašinos paruošimo darbui vadove.
- Mašinos magnetiniame išmaniajame rakte įmontuotas magnetas. Prie rakto nelaikykite daiktų su magnetinėmis juostelėmis (pvz., kreditinių kortelių, elektroninių raktų, telefono kortelių). Įmontuotas magnetas gali sugadinti arba ištrinti magnetinėse juostelėse saugomus duomenis.

IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

MAŠINOS SANDARA

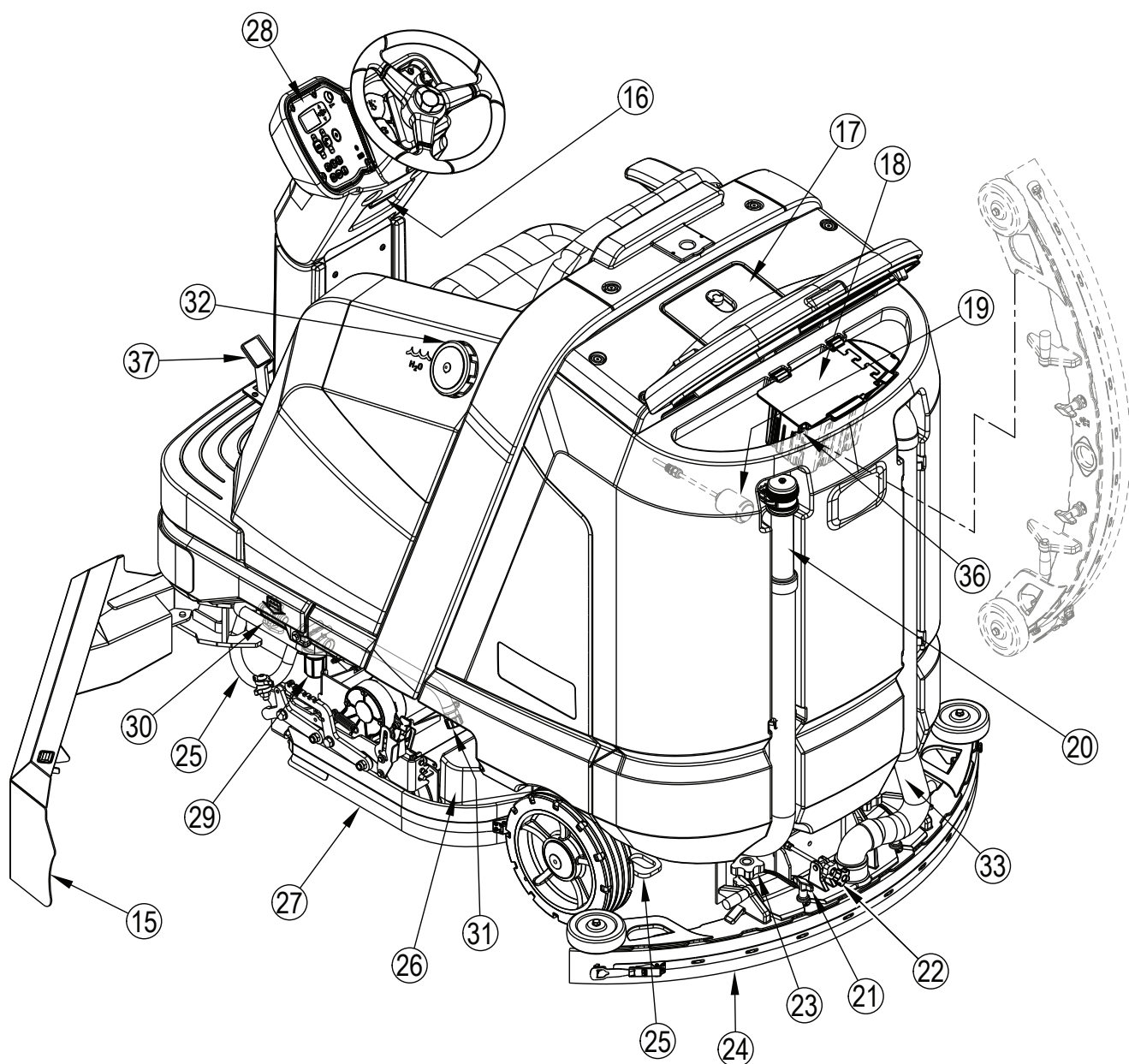
Skaitydami šį vadovą susidursite su paryškintu šriftu parašytais skaitmenimis ar raidėmis skliausteliuose – pavyzdys: **(2)**. Šie skaičiai žymi dalis atitinkamuose puslapiuose, jei nenurodyta kitaip. Grįžkite į šiuos puslapius, jei jums reikės nustatyti kurios nors tekste paminėtos dalies vietą. **PASTABA.** Daugiau informacijos apie kiekvieną elementą, pavaizduotą kituose 4 puslapiuose, rasite techninės priežiūros vadove.

- | | | | |
|---|---|----|---|
| 1 | Surinkimo bako dangtis | 10 | Mašinos akumuliatorių jungtis |
| 2 | Operatoriaus sėdynė (reguliuojama) | 11 | Priekiniai žibintai (pasirenkami) |
| 3 | Pavaros pedalas, kryptinis / greičio | 12 | Įmontuotas akumuliatorių kroviklis (pasirenkamas) |
| 4 | Varomasis ir vairuojamasis ratas | 13 | Puodelio laikiklis |
| 5 | Galinis ratas | 14 | Saugiklio laikiklio užmovas (pagrindinis saugiklis – 150 A) |
| 6 | Akumuliatoriaus skyrius | 15 | Šoninės šveitiklio platformos durėlės |
| 7 | Atliekų šiukšliadėžė | 34 | Kairiosios pusės prieigos rankenėlė |
| 8 | Ploviklio kasetė (tik „EcoFlex“ modeliuose) | 35 | Žingsnis |
| 9 | Atraminis sėdynės strypelis | | |



MAŠINOS SANDARA

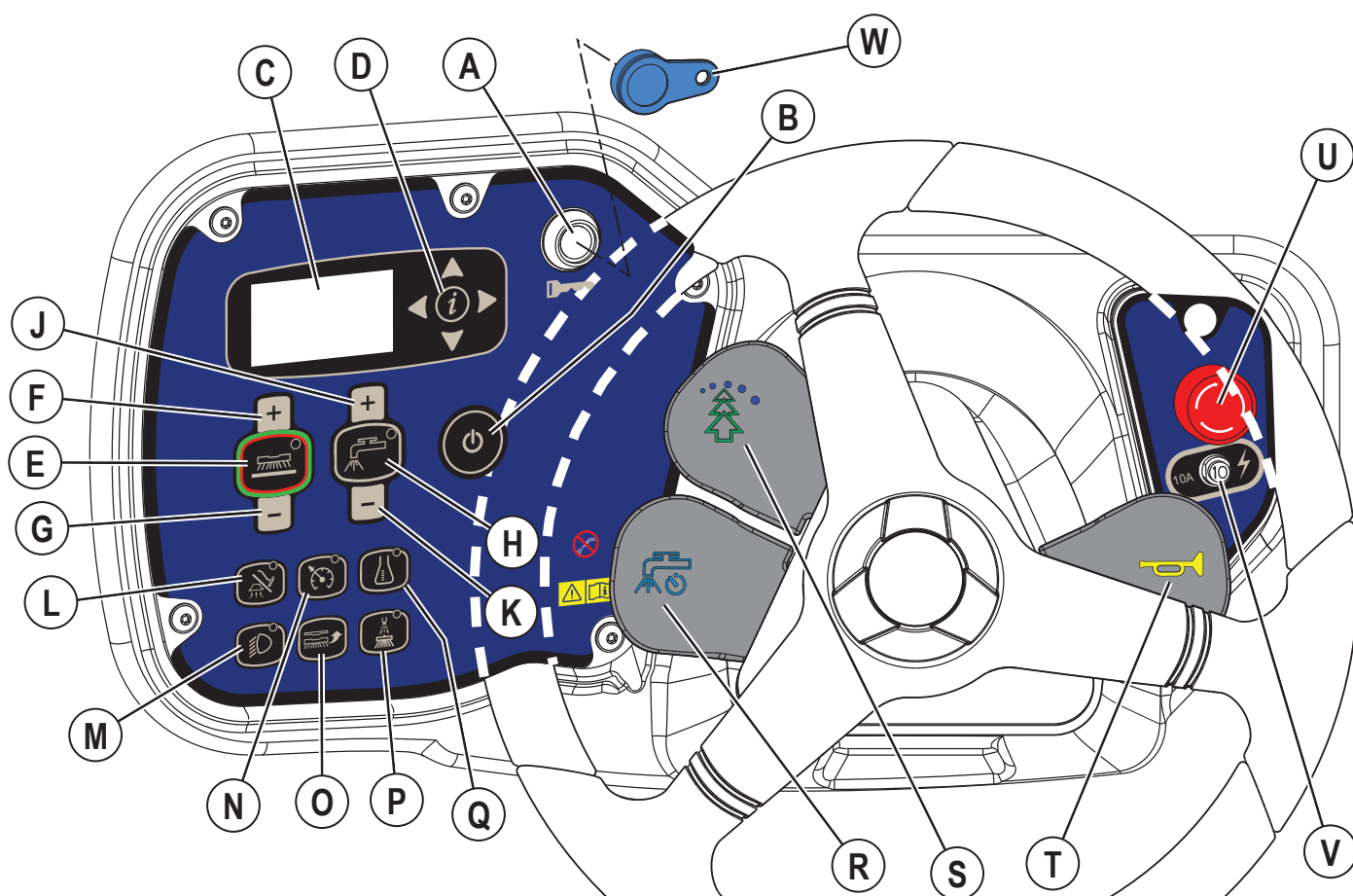
- | | |
|---|---|
| 15 Šoninės šveitiklio platformos durelės | 25 Pririšimo vieta |
| 16 Vairo kolonėlės posvyrio reguliavimo rankenėlė | 26 Šiukšlių talpykla (tik modeliuose su cilindrine sistema) |
| 17 Surinkimo filtras ir ekrano dangtelis | 27 Šveitimo platforma |
| 18 Šiukšlių gaudymo dėklas | 28 Valdymo skydas |
| 19 Surinkimo bako pripildymo jungiklis | 29 Tirpalo filtras |
| 20 Surinkimo bako išleidimo žarna | 30 Tirpalo sistemos uždarymo vožtuvas |
| 21 Valytuvo nuėmimo rankenėlės | 31 Tirpalo bako išleidimo žarna |
| 22 Valytuvo posvyrio reguliavimo rankenėlė | 32 Tirpalo bako įpylimo anga |
| 23 Valytuvo aukščio reguliavimo rankenėlė | 33 Valytuvo žarna |
| 24 Valytuvo mazgas | 36 Valytuvo kabliukas |
| | 37 Stabdžių pedalas (žr. 3 psl.) |



VALDYMO SKYDAS

- A SmartKey™ skaitytuvas
- B Maitinimo jungiklis
- C Ekranas
- D Informacinio meniu jungiklis ir naršymo mygtukai
- E „One-Touch™“ šveitimo jungiklis
- F Šveitimo slėgio didinimo mygtukas
- G Šveitimo slėgio mažinimo jungiklis
- H Tirpalo jungiklis
- J Tirpalo srovės didinimo jungiklis
- K Tirpalo srovės mažinimo jungiklis
- L Vakuumo / švyturėlio jungiklis

- M Priekinių žibintų jungiklis (pasirenkamas)
- N Greičio ribotuvo jungiklis
- O Šepečių montavimo jungiklis
- P „Dust Guard™“ jungiklis (pasirenkamas)
- Q Ploviklio jungiklis
- R Ploviklio srauto laikino išjungimo rankenėlė
- S „EcoFlex“ rankenėlė
- T Garsinio signalo rankenėlė
- U Avarinio sustabdymo jungiklis
- V Valdymo grandinės pertraukiklis
- W Magnetinis SmartKey™
 - Mėlyna = vartotojas
 - Geltona = prižiūrėtojas



VALDYMO SKYDAS – TĘSINYS

C1 Valandų skaitiklis (važiavimo valandų)

C2 Aktyvūs gedimų kodai

C3 Akumuliatorių rodiklis

C4 Plovimo skysčio lygio bake rodiklis

C5 Greitis (kilometrais per valandą)

C6 Ploviklio indikatorius (jei įrengtas)

C7 Ploviklio koncentracijos rodiklis

C8 Ploviklio rodiklio histograma

PIRMAS STULPELIS = mažiausios ploviklio

koncentracijos režimas

ANTRAS STULPELIS = didžiausios ploviklio

koncentracijos režimas

NĖ VIENAS = išjungta

C9 Plovimo skysčio srauto rodiklis

C10 Plovimo skysčio srauto stiprumo histograma

PIRMAS STULPELIS = mažas

ANTRAS STULPELIS = vidutinis

TREČIAS STULPELIS = didelis

KETVIRTAS STULPELIS = didžiausias

NĖ VIENAS = išjungta

C11 Šveitimo slėgio rodiklis

C12 Šveitimo šepečio slėgio histograma

PIRMAS STULPELIS = įprastas

ANTRAS STULPELIS = didelis

TREČIAS STULPELIS = didžiausias

NĖ VIENAS = išjungta

C13 Surinkimo bako pripildymo indikatorius

C14 Žemos akumuliatoriaus įtampos rodiklis

C15 „EcoFlex“ rodiklis (tik „EcoFlex“ modeliams)

C16 Vakuuminis indikatorius

C17 Koto rodiklis

C18 Šepečio sumontavimo rodiklis

C19 Išvalymo rodiklis (tik „EcoFlex“ modeliams)

C20 Įjungto avarinio jungiklio rodiklis

C21 Rodiklis „Nėra rakto“

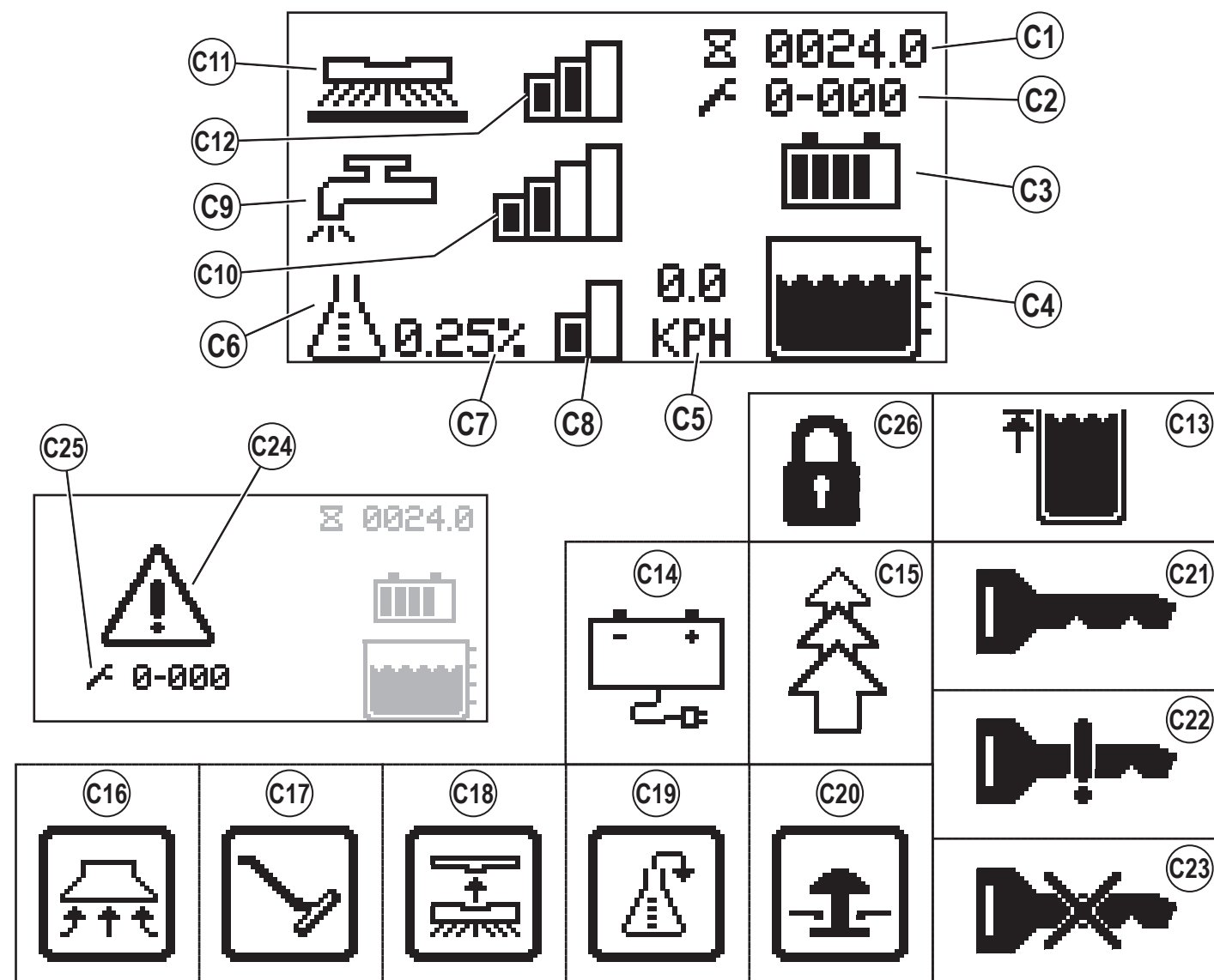
C22 Rakto nuskaitymo klaidos rodiklis (žr. „Gedimų paieška ir šalinimas“)

C23 Apriboto vartotojo rakto rodiklis (žr. „Gedimų paieška ir šalinimas“)

C24 Kritinio gedimo rodiklis

C25 Gedimo kodas (kritinis gedimas)

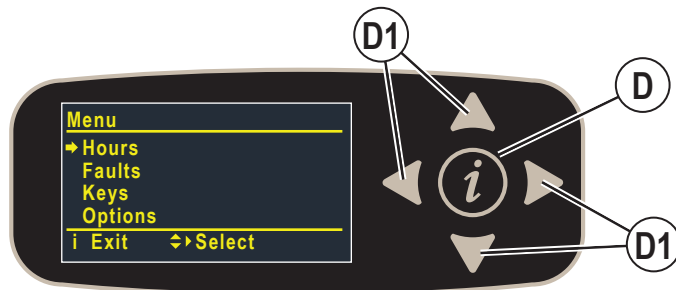
C26 Poveikio blokavimo rodiklis (žr. 11 psl.)



INFORMACINIO MENIU EKRANAS

Meniu ekranas

Paspaudus informacinio meniu jungiklį (**D**) bus parodytas toliau pateiktas meniu, kuris leidžia operatoriui keisti mašinos parametrus ir rinkti informaciją apie mašiną. Meniu judėkite naudodami keturias naršymo rodykles (**D1**) (aukštyn, žemyn, kairėn ir dešinėn), o iš meniu išeikite paspaudę informacinio meniu jungiklį.



Meniu lygis		Pastabos
1	2	
Valandos		Rodomos įvairios sistemos veikimo valandos
	Veikimo laikas	Rodomos ĮJUNGTO maitinimo valandos
	Važiavimo laikas	Rodomos ĮJUNGTO surinkimo / siurbimo valandos
	Šveitimo laikas	Rodomos važiavimo (kai nenustatyta neutrali pavara) valandos
	Surinkimo laikas	Rodomos ĮJUNGTO šveitimo / valymo šepetiais valandos
Gedimai**		
	Aktyvus gedimai	Rodomas aktyvių gedimų sąrašas su laiko žymomis ir aprašymais
	Gedimų istorija	Rodomas gedimų istorijos sąrašas su laiko žymomis ir aprašymais
Raktai		
	Nuskaityti raktą	Nuskaityti į laikiklį įdėto rakto serijos numerį, turėtojo pavardę ir rakto tipą – jeigu tai vartotojo raktas, vadovas gali įtraukti jį į raktų sąrašą
	Raktų sąrašas	Rodomas dabartinis patvirtintų vartotojų raktų sąrašas – vadovas taip pat gali pašalinti raktą iš sąrašo

** Žr. ekrane rodomus gedimų kodus

Meniu lygis			Pastabos
1	2	3	
Parinktys			Vartotojo pasirenkamos parinktys
	Kalba	English* Italiano Deutsch Portuguese Français Español	Meniu ekrano kalba
	Grindys	Standartinis* Lygus	Grindų tipas
	Šveitimo pradžia	Lengvas Sunkus Stiprus Paskutinis*	Šveitimo lygis pradžioje
	Didžiausias šveitimas	Lengvas Sunkus Stiprus*	Didžiausias leidžiamas šveitimo lygis

* Numatytoji nuostata

INFORMACINIO MENIU EKRANAS – TĘSINYS

Menu lygis			Pastabos
1	2	3	
Parinktys			Vartotojo pasirenkamos parinktys
	Plovimo skystis	Proporcingas* Pastovus UK	Plovimo skysčio srauto režimai. Proporcingas – skysčio srautas stiprėja didėjant mašinos greičiui. Pastovus – plovimo skysčio srautas išlieka toks pat neatsižvelgiant į mašinos greitį. JK (Jungtinė Karalystė) – skysčio srautas sumažintas siekiant taupyti vandenį.
	Plovimo skystis judant atbuline eiga	Ne* Taip	Ar palikti plovimo skysčio sistemą įjungtą judant atbuline eiga?
	Ploviklio koncentracijos blokavimas	Ne* Taip	Ar užblokuoti ploviklio koncentraciją, kad vartotojas negalėtų jos reguliuoti?
	Priekiniai žibintai	Ijungti* Išjungti	Priekinių žibintų įjungimas / išjungimas paleidimo metu
	Galios padidinimas (s)	min = 60* maks. = 300 žingsnis = 60	Galios padidinimo trukmė (sekundėmis) „EcoFlex“
	Didž. greitis pirmyn (%)	min. = 50 maks. = 100* žingsnis = 10	Didžiausias judėjimo pirmyn greitis, išreikštas didžiausio galimo greičio procentine dalimi.
	Užblokuoti ribinį greitį	Ne* Taip	Užblokuoti ribinį šveitimo greitį, kad vartotojas negalėtų jo reguliuoti?
	Neveikimo trukmė (min)	min. = 1 maks = 30 žingsnis = 1 numatytasis = 15	Neveikimo trukmė prieš mašinai persijungiant į budėjimo režimą (min.)
	Poveikio aptikimas	Išjungta* Žurnalas Blokavimas	Poveikio aptikimo būseną Žurnalas – poveikis įregistruojamas Blokavimas – poveikis įregistruojamas, o vartotojas užblokuojamas, kad nebegalėtų naudotis šveitimo funkcijomis (ekrane rodoma (C26)), kol mašina iš naujo nenustatoma vadovo raktu.
	Poveikio lygis	Aukštas* Žemas	Poveikio aptikimo jautrumo lygis. Jeigu pasitaiko kliūčių (pavyzdžiui, važiuojant per grindų sandūras), nustatykite šio parametro vertę „Mažas“.
Sistema			
	Programinė aparatinė įranga		Rodyti esamą programinės aparatinės įrangos versiją
	Serijos numeris		Rodyti gamyklinį PCB serijos numerį
	Poveikio žurnalas		Pateikiamas poveikio atvejų sąrašas nurodant didžiausią vertę, laiko žymą ir vartotojo ID (tik tuomet, jeigu įjungtas) – vieno elemento rodinyje bus pateiktos didžiausios vertės kiekvienai ašiai (x, y, z)

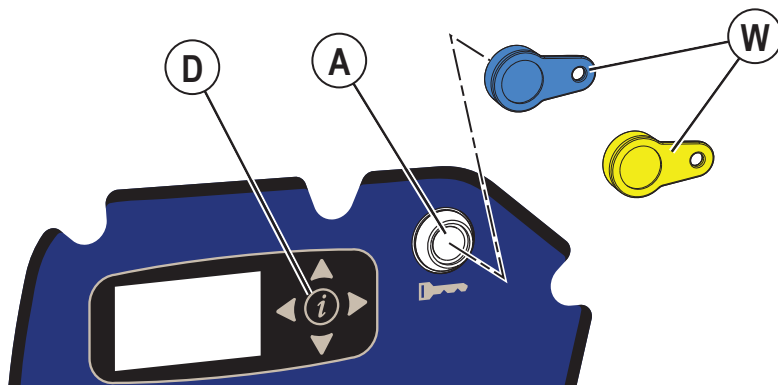
* Numatytoji nuostata

MAGNETINIS „SmartKey™“

Magnetinis raktas „SmartKey“ (W) būtinas norint dirbti su šia mašina. Jeigu maitinimo jungiklis bus paspaustas tuo metu, kai raktas neįdėtas į „SmartKey“ skaitytuvą (A), mašina trumpam įsijungs, bus parodytas rodiklis „Nėra rakto“ (C21), o paskui mašina išsijungs.

Magnetinis raktas „SmartKey“ yra dviejų skirtingų tipų (W).

1. Mėlynas (vartotojo) raktas suteikia pagrindinio lygio prieigą prie informacinio meniu (paspauskite informacinio meniu jungiklį (D)).
2. Geltonas (vadovo) raktas suteikia papildomą prieigos lygį. Prižiūros meniu leidžia stebėti darbo ir vartotojo parametrus. Konfigūravimo meniu leidžia reguliuoti mašinos parametrus. Daugiau informacijos rasite prižiūros vadove.



MAŠINOS PARENGIMAS DARBUI

RŪGŠTINIO ŠVINO AKUMULIATORIAI

Jei mašina pristatyta su įdėtais akumuliatoriais, atlikite tolesnius veiksmus.

- Patikrinkite, ar akumuliatoriai prijungti prie mašinos.
- Maitinimo jungiklį (B) pasukite į įjungimo (ON) padėtį ir patikrinkite akumuliatorių rodiklį (C3). Jei matuoklis visiškai užpildytas, akumuliatoriai paruošti darbui. Jei matuoklis užpildytas ne visiškai, akumuliatorius prieš naudojant reikia įkrauti. Žr. skyrių „Akumuliatorių įkrovimas“.
- **SVARBU! JEI JŪSŲ MAŠINOJE ĮMONTUOTAS AKUMULIATORIŲ ĮKROVIKLIS, NURODYMAI, KAIP NUSTATYTI ĮKROVIKLĮ PAGAL AKUMULIAORIAUS TIPĄ, PATEIKTI ORIGINALIOS ĮRANGOS GAMINTOJO VADOVE.**

Jei jūsų mašina pristatyta be akumuliatorių, atlikite tolesnius veiksmus.

- Pasiteiraukite savo įgaliotojo „Nilfisk“ prekybos atstovo, kokius akumuliatorius jis rekomenduoatų.
- Įdėkite akumuliatorius, laikydamiesi toliau pateiktų nurodymų.
- **SVARBU! JEI JŪSŲ MAŠINOJE ĮMONTUOTAS AKUMULIATORIŲ ĮKROVIKLIS, NURODYMAI, KAIP NUSTATYTI ĮKROVIKLĮ PAGAL AKUMULIAORIAUS TIPĄ, PATEIKTI ORIGINALIOS ĮRANGOS GAMINTOJO VADOVE.**

RŪGŠTINIO ŠVINO AKUMULIAORIAUS MONTAVIMAS

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Dirbdami su akumuliatoriais būkite labai atsargūs. Sieros rūgštis iš akumuliatorių patekusi ant odos arba į akis gali sunkiai sužaloti. Sprogios vandenilio dujos išeina iš akumuliatoriaus pro jo gaubtelių angas. Šios dujos gali užsidegti nuo susidariusio elektros krūvio, kibirkšties arba liepsnos. Nemontuokite jokio rūgštinio švino akumuliatoriaus sandariame konteineryje ar dėkle. Turi būti galimybė išgaruoti perkrovų metu išsiskiriančioms vandenilio dujoms.

Atlikdami akumuliatorių prižiūros darbus laikykitės tolesnių nurodymų.

- Nusiimkite visus papuošalus
- Nerūkykite
- Nešiokite apsauginius akinius, mūvėkite gumines pirštines ir ryškite guminę prijuostę
- Dirbkite tik gerai vėdinamoje vietoje
- Saugokitės, kad įrankiai vienu metu neliestų daugiau negu vieno akumuliatoriaus gnybto
- Keisdami akumuliatorius, VISUOMET pirmiausia atjunkite neigiamą (įžeminimo) laidą – išvengsite kibirkščiavimo.
- Montuodami akumuliatorių, neigiamą laidą VISUOMET prijunkite paskiausiai.

RŪGŠTINIO ŠVINO AKUMULIATORIAI – TĘSINYS

⚠ PERSPĖJIMAS!

Šios mašinos elektros sistemos dalys gali rimtai sugesti, jei akumulatoriai bus įdėti ir prijungti netinkamai. Akumulatorius turėtų būti įdėtas „Nilfisk“ arba kitas kvalifikuotas elektrikas.

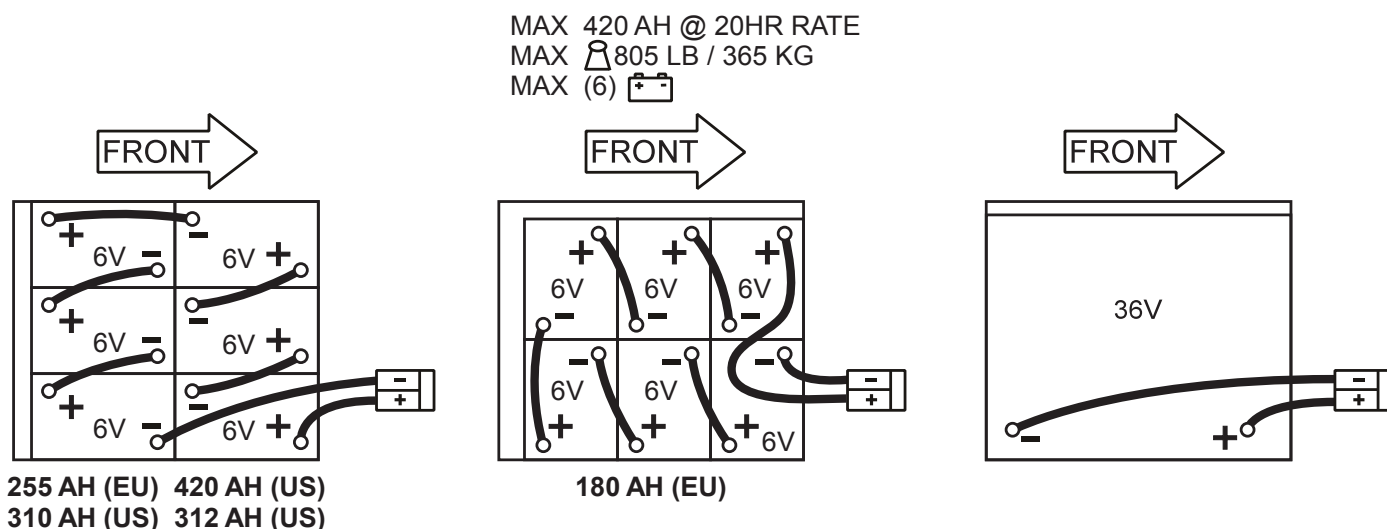
- 1 Išimkite akumulatorius iš transportavimo dėžės ir atidžiai apžiūrėkite, ar jie neištrūkę arba kitaip nepažeisti. Jei pažeidimas akivaizdus, susisiekite su akumuliatorių pristatysiu vežėju ar gamintoju ir pateikite skundą dėl sugadinimo.
- 2 Išjunkite maitinimo jungiklį **(B)** ir išimkite magnetinį raktą „SmartKey“.
- 3 Pakelkite vairo kolonėlę į visiškai vertikalią padėtį. Pakreipkite sėdynę į priekį ir užfiksuokite atraminę sėdynės strypelį **(9)**.
- 4 Nuimkite skersinį ir, jei įrengta, nuimkite viršutinę apsaugą.
- 5 Išimkite surinkimo baką iš mašinos. **PASTABA.** Atjunkite surinkimo bako jungiklio laidus ir vakuuminio variklio laidus, tada pakelkite baką tiesiai į viršų ir nuimkite nuo mašinos.
- 6 Jūsų mašina pristatoma iš gamyklos su laidais, kurių pakanka šešiams 6 voltų akumuliatoriams prijungti. Bent du (2) žmonės tinkamu kėlimo diržu turi atsargiai įkelti akumulatorius į akumuliatorių skyrių ir sumontuoti tiksliai taip, kaip parodyta **1 pav.**. Pritvirtinkite akumulatorius kuo arčiau mašinos priekinės ir dešinės pusės. Kad akumulatoriai nejudėtų, naudokite akumuliatorių tarpiklį. Jei montuojate vienblokį akumuliatorių, naudokite keltuvą (norint montuoti vienblokį akumuliatorių, reikės laikinai nuimti sėdynės atramos laikiklį).
- 7 Sujunkite akumuliatorių laidus, kaip parodyta. Išdėstykite laidus taip, kad akumuliatorių gaubtelius būtų lengva nuimti atliekant akumuliatoriaus priežiūrą.

SVARBU! Kartu su akumuliatoriais pristatomus apsauginius gaubtelius reikia palikti arba panaudoti pakartotinai tam, kad būtų galima visiškai uždengti tą akumuliatoriaus gnybtų dalį, kurios neapsaugo su akumuliatoriaus kabeliais pristatomi akumuliatoriaus kabelio gnybtų apsauginiai užmovai. Tai taip pat taikoma ir įmontuoto saugiklio laikiklio užmovui.

- 8 Kruopščiai priveržkite kiekvieno akumuliatoriaus gnybto veržlę, kol gnybtas nebesisuks. Nepriveržkite gnybtų per smarkiai, nes vėliau juos bus labai sunku nuimti atliekant priežiūros darbus.
- 9 Padenkite gnybtus purškiamu akumuliatorių gnybtų aptepu (jo galite įsigyti daugelyje automobilių dalių parduotuvių).
- 10 Ant kiekvieno gnybto uždėkite juodą guminį užmovą ir prijunkite mašinos akumuliatoriaus jungtį **(10)**.
- 11 Įsitikinkite, kad saugiklio laikiklio užmovas **(14)** dengia saugiklio laikiklį, mašinos akumuliatoriaus jungties laidą **(10)** ir kuo daugiau akumuliatoriaus gnybtų. Kartu su akumuliatoriais pristatomus apsauginius gaubtelius reikia palikti arba panaudoti pakartotinai tose gnybtų vietose, kurių neapsaugo gnybtų užmovai.

Keisdami akumulatorius arba įkroviklį, kreipkitės į vietinį įgaliotąjį techninės priežiūros centrą ir pasiteiraukite apie teisingus akumuliatorių, įkroviklio ir mašinos nustatymus, kad nesugadintumėte akumuliatorių.

1 PAV.



ŠEPEČIŲ MONTAVIMAS (MODELIAMS SU DISKINE SISTEMA)

⚠ PERSPĖJIMAS!

Prieš keisdami šepetčius arba atidarydami korpuso plokštes, išjunkite mašinos maitinimo jungiklį.

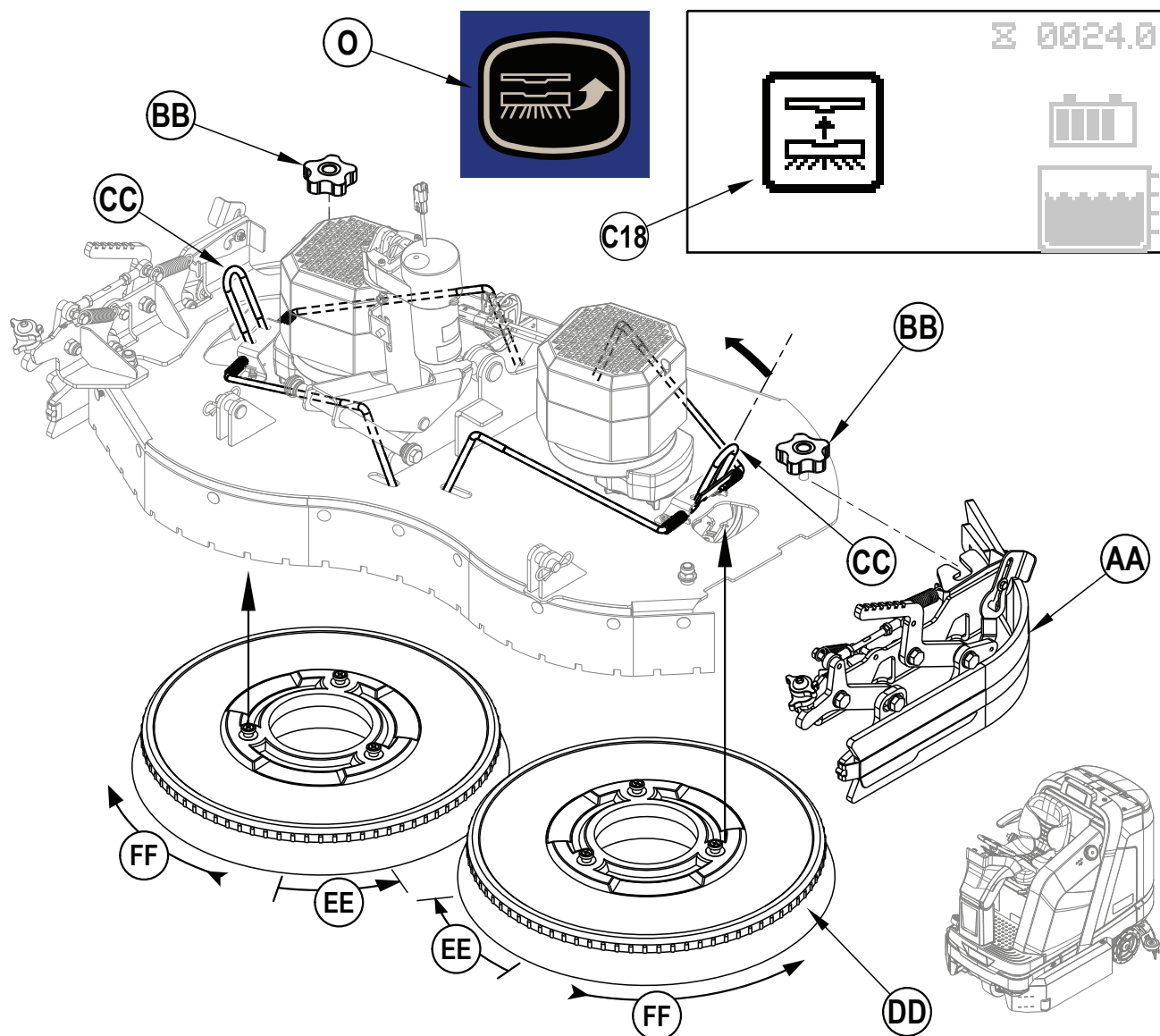
- 1 Patikrinkite, ar šveitiklio platforma PAKELTA. Įsitinkite, kad maitinimo jungiklis (B) yra išjungtas.
- 2 Atsklęskite ir atidarykite šonines šveitiklio platformos dureles (15).
- 3 **Žr. 2 pav.** Nuimkite abu šoninių menčių mazgus (AA). **PASTABA.** Mentės prilaikomos didele rankenėle (BB). Atsukite šias rankenėles ir švelniai stumkite menčių mazgus pirmyn (AA), paskui išstumkite juos iš šveitiklio platformos.
- 4a **Šepetčių montavimas rankomis:**
Pakelkite šepetčius (DD) (arba padėklų laikiklius), šepetio ąselės sulyinkite su skylutėmis montavimo plokštėje ir užfiksuokite pasukdami (pasukite išorinę šepetio briauną link mašinos priekio, kaip rodo rodyklė (EE)).
- 4b **Automatinio šepetčių montavimo funkcija:**
 - i. Paspauskite kreipiamąją svirtį (CC) pirmyn, stumdami šepetį po platforma, ir sustokite, kai šepetys palies abi kreipiamosios svirties kojeles. Šį veiksmą pakartokite montuodami šepetį kitoje platformos pusėje. **PASTABA.** Pirmojo šepetio iš vietos nesistenkite išstumti antruoju šepetčiu.
 - ii. Ijunkite mašinos maitinimo jungiklį (B). (**ŠVEITIMO SISTEMA TURI BŪTI IŠJUNGTA, o MAŠINOS PAVARA – NUSTATYTA Į NEUTRALIĄ PADĖTĮ**)

⚠ PERSPĖJIMAS!

Po platforma neikiškite rankų ir kojų. Imkitės atsargumo priemonių, kad judamosios dalys neįtrauktų plaukų, papuošalų ar palaidų drabužių.

- iii. Paspaudus šepetio montavimo mygtuką (O) ekrane bus rodomas šepetio montavimo rodyklis (C18). Palaukite, kol šepetio montavimo seka bus baigta.
- 5 Vėl sumontuokite šoninių menčių mazgus ir uždarykite šonines platformos dureles. **PASTABA.** Šveitimo metu šepetčiai sukasi taip, kaip rodo rodyklė (FF).

2 PAV.



ŠEPEČIŲ MONTAVIMAS (MODELAMS SU CILINDRINE SISTEMA)

⚠ PERSPĖJIMAS!

Prieš keisdami šepetčius arba atidarydami korpuso plokštes, išjunkite mašinos maitinimo jungiklį.

1 Patikrinkite, ar šveitiklio platforma PAKELTA. Įsitikinkite, kad maitinimo jungiklis (B) yra išjungtas.

2 Atsklęskite ir atidarykite šonines šveitiklio platformos dureles (15).

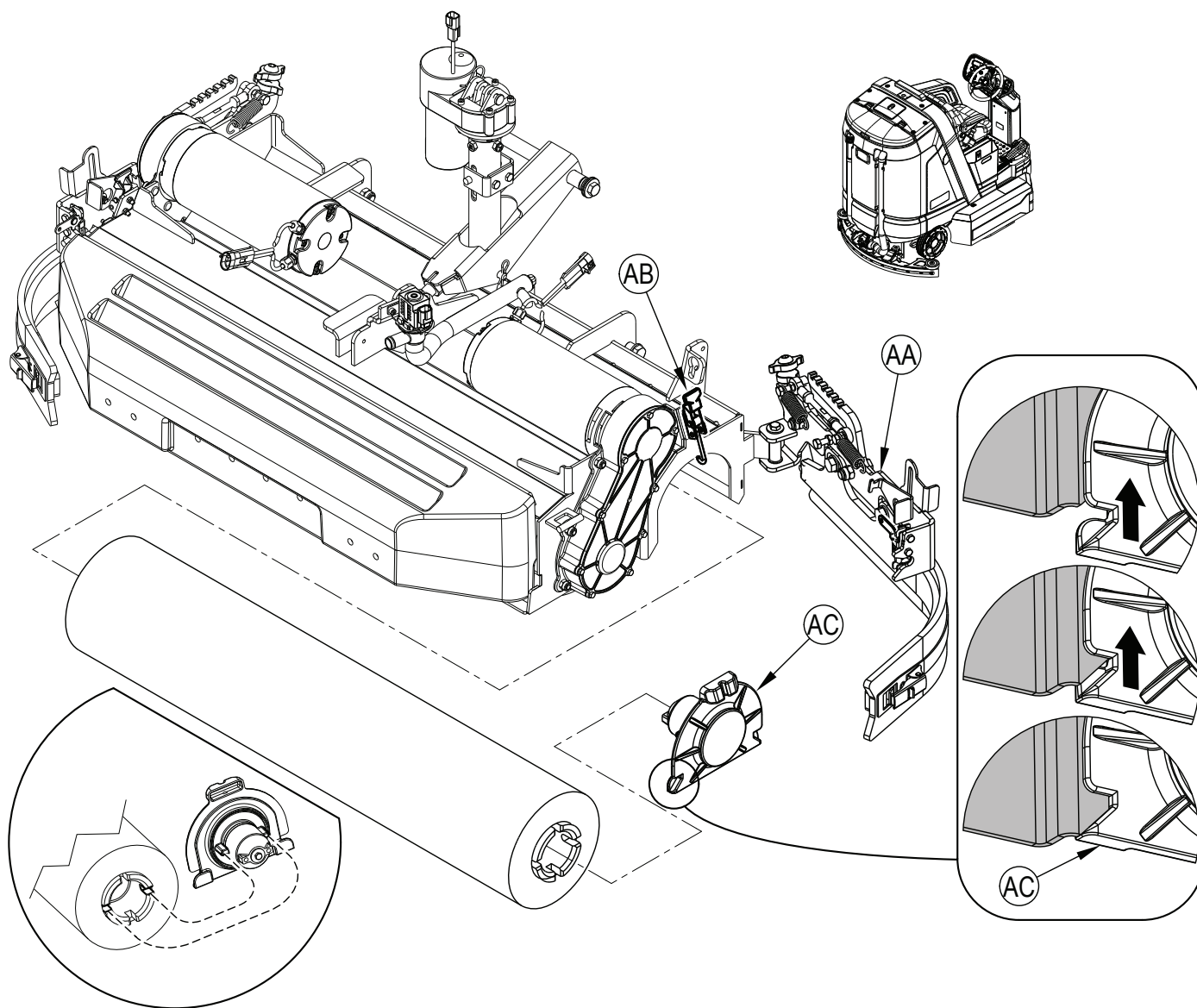
3 **Žr. 3 pav.** Atsklęskite ir atidarykite abu šoninių menčių mazgus (AA).

4 Atjunkite ant tuščiaiegių skriemulių mazgų (AC) įtaisytą užraktą (AB) ir nuimkite.

5 Įstumkite šepetį į gaubtą, šiek tiek pakelkite, pastumkite ir sukite, kol pavaros stebulės liežuvėliai įsistatys į šepetio išpjovas. PASTABA. PASTABA.

Tuščiaiegių skriemulių mazge įtaisyta apsauga, kuri įstatoma į šepetį vibracijai sumažinti. Vėl sumontuokite tuščiaiegių skriemulių mazgą (AC) ir įsitikinkite, kad tuščiaiegių skriemulių mazgo liežuvėliai yra suvirintosios konstrukcijos viduje (kaip parodyta 3 pav.). Užfiksuokite užraktą (AB). Uždarykite ir užrakinkite menčių mazgus (AA) ir šveitiklio platformos dureles (15).

3 PAV.



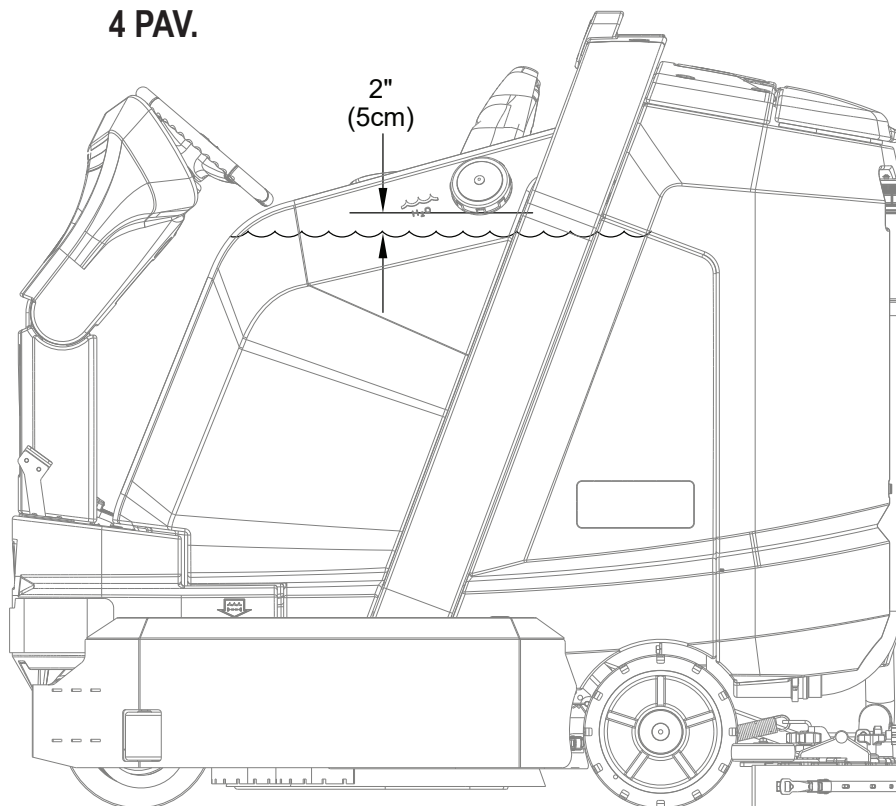
TIRPALO BAKO PILDYMAS

Žr. 4 pav. Įpilkite į tirpalo baką ne daugiau kaip 50 galonus (190 litrų) plovimo tirpalo. Neužpildykite tirpalo bako aukščiau nei 5 cm (2 in) nuo tirpalo užpildymo angos dugno (32). Tirpalas turėtų būti vandens ir tinkamos cheminės valymo medžiagos mišinys. Visuomet perskaitykite skiedimo instrukcijas, pateiktas cheminės valymo medžiagos indo etiketėje. **PASTABA.** Mašinos, kuriose sumontuota „EcoFlex“ sistema, gali būti naudojamos įprastu būdu, sumaišius ploviklį bake, arba galima naudoti ploviklio dozavimo sistemą. Naudodami ploviklio dozavimo sistemą, ploviklio nemaišykite bake – naudokite švarų vandenį.

⚠ PERSPĖJIMAS!

Naudokite tik mažai putojančias, nedegias skystąsias valymo priemones, skirtas mašinoms. Vandens temperatūra neturi viršyti 130 laipsnių pagal Farenheitą (54,4 laipsnio Celsijaus).

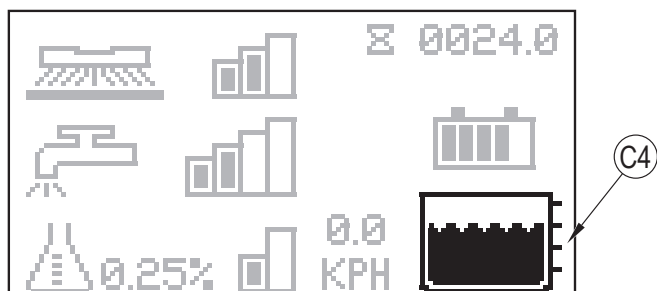
4 PAV.



TIRPALO BAKO LYGIO RODIKLIS

Žr. 5-1 pav. Tirpalo bake yra lygio jutiklis su keturiais matavimo taškais. Plovimo skysčio lygio rodiklis (C4) rodo plovimo skysčio lygį (1–4) bake. Bakui ištuštėjus, ekrane ima mirksėti tuščio plovimo skysčio bako rodiklis (C26).

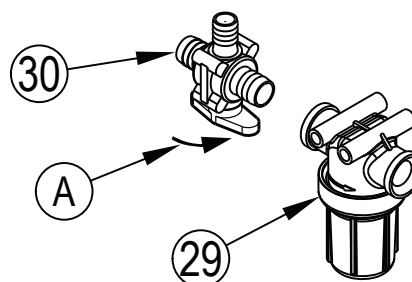
5-1 pav.



TIRPALO SISTEMOS UŽDARYMO VOŽTUVAS

Žr. 5-2 pav. Dvikryptis uždarymo vožtuvas (30) leidžia nutraukti tirpalo srovę, nukreipti ją į šveitimo platformą arba į išleidimo žarną. Kai rankenos padėtis statmena korpusui, srovė yra išjungta. Visiškai pasukus rankeną parodytą kryptimi (A rodyklė), tirpalo srovė bus nukreipta į tirpalo filtrą (29) ir šveitimo platformą.

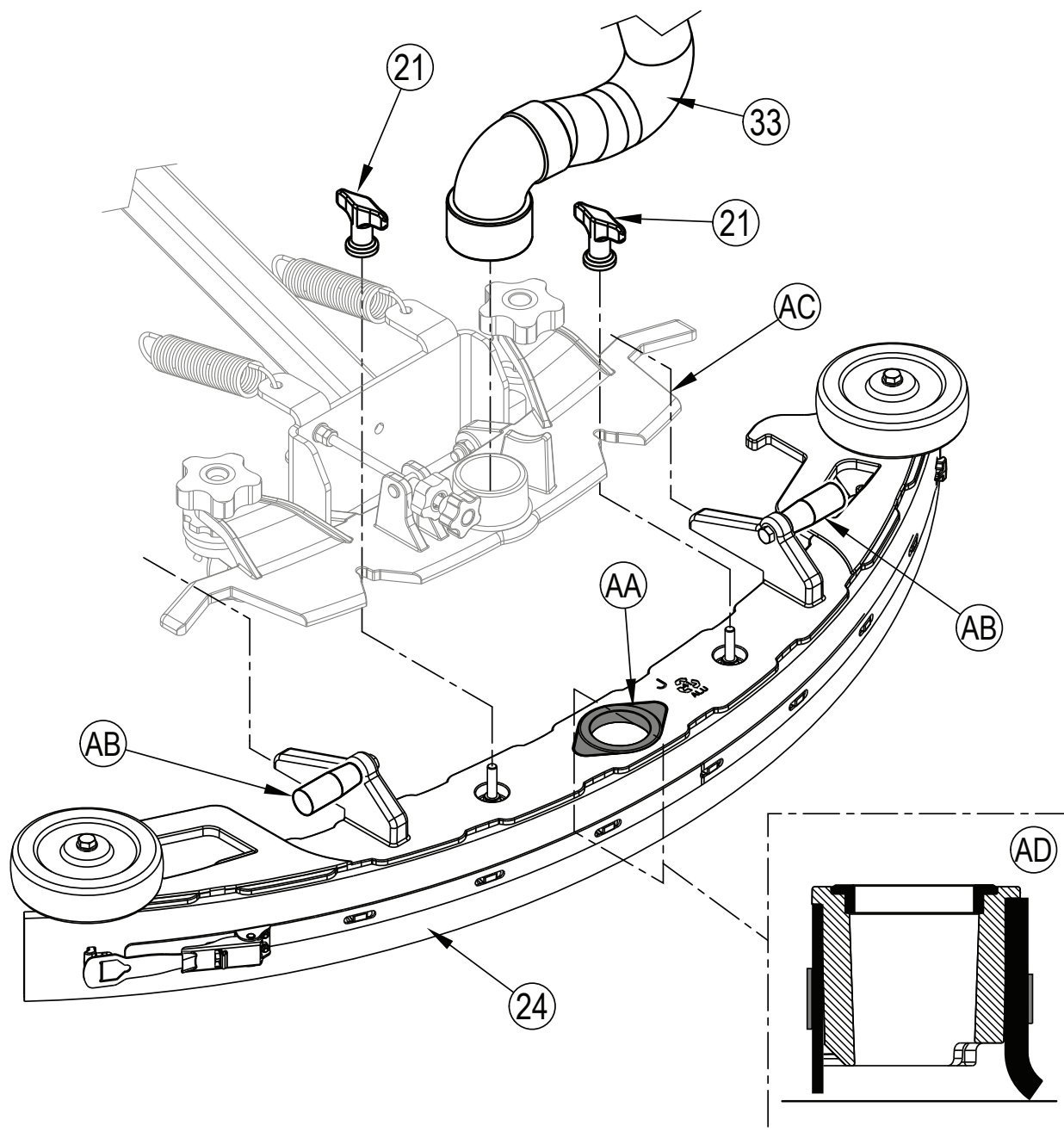
5-2 pav.



VALYTUVO MONTAVIMAS

- 1 **Žr. 6 pav.** Įsitikinkite, kad ant valytuvo sandariklio (AA) nėra šiukšlių, ir jis sumontuotas valytuvo mazge (24). Pakelkite valytuvo mazgą už rankenėlių (AB), įstumkite į valytuvo laikiklį (AC) ir priveržkite valytuvo laikiklio prisukimo veržles (21).
- 2 Surinkimo žarną (33) prijunkite prie valytuvo laikiklio (AC).
- 3 Nuleiskite valytuvą, ir mašina truputį pavažiukite į priekį. Patikrinkite, ar užpakalinė valytuvo mentė liečiasi su grindimis vienodai visu pločiu ir yra truputį išlinkusi, kaip pavaizduota valytuvo skerspjūvyje (AD). Jeigu reikia, nustatykite tinkamą galinio valytuvo aukštį ir kampą vadovaudamiesi skyrelyje „Valytuvo reguliavimas“ aprašytais veiksmais.

6 PAV.



PLOVIKLIO SISTEMOS PARUOŠIMAS (TIK „ECOFLEX“ MODELIAMS)**UŽPILDYKITE PLOVIKLIO KASETĘ****⚠ PERSPĖJIMAS!**

Naudodami grindų valymo ploviklius, visada laikykitės instrukcijų, pateiktų ant ploviklio kasetės etikečių. Dirbdami su grindų plovikliais, dėvėkite tinkamas asmenines apsaugos priemones, tokias kaip pirštinės ir akių apsauga.

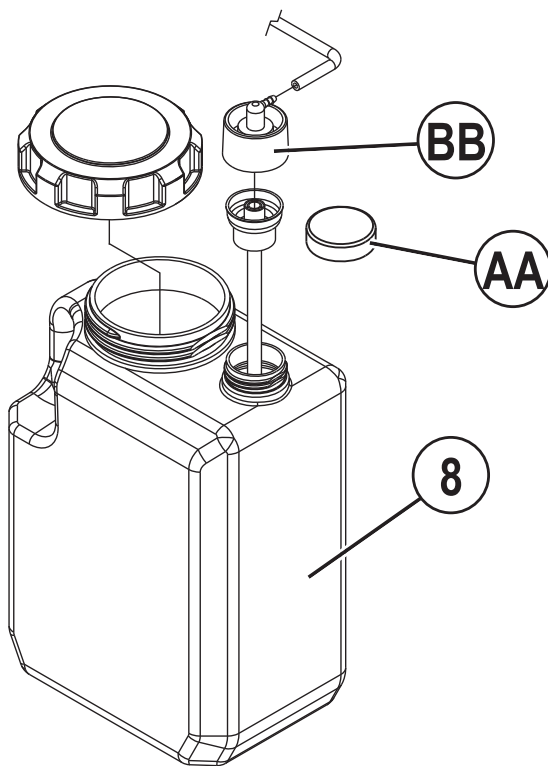
Jei ploviklis išsilieja, atlikite šiuos keturis veiksmus:

- Praneškite apie pavojų. Apie pavojų nedelsdami praneškite kitiems toje srityje dirbantiems asmenims ir priežiūros darbuotojams, o jei situacija to pateisina, evakuokite iš šios teritorijos.
- Kontroliuokite išsiliejimą. Įsitinkite, kad išsiliejimas nepablogina situacijos.
- Suvaldykite pavojų.
- Saugiai išvalykite išsiliejimą ir pašalinkite bet kokią žalą.

Ploviklio kasetė (8) įtaisyta už sėdynės. Į ploviklio kasetę įpilkite ne daugiau kaip 1 galoną (4 litrus) ploviklio.

PASTABA DĖL TECHNINĖS PRIEŽIŪROS. Išimkite ploviklio kasetę iš mašinos prieš ją pildydami – taip išvengsite mašinos aplaistymo plovikliu. Rekomenduojama naudoti atskirą kasetę kiekvienam plovikliui, kurį numatote naudoti. Ant ploviklio kasetės yra balta etiketė, todėl galite užrašyti ploviklio pavadinimą ant kiekvienos kasetės, kad būtų aiškiau. Įdėdami naują kasetę, nuimkite gamykloje uždėtą dangtelį (AA) ir įdėkite kasetę į mašiną. Uždėkite „Dry Break“ dangtelį (BB) ir ploviklio žarną, kaip parodyta 7-1 pav.

Keičiant ploviklį, iš sistemos reikia pašalinti ankstesnio ploviklio liekanas (žr. „Valymas keičiant ploviklį“).

7-1 pav.

PLOVIKLIO SISTEMOS VALYMAS (TIK „ECOFLEX“ MODELIAMS)

Valymas keičiant ploviklį (ŠVEITIMO IR PLOVIMO SKYSČIO SISTEMOS TURI BŪTI IŠJUNGOTOS):

PASTABA DĖL TECHNINĖS PRIEŽIŪROS. Mašiną pastatykite ant grindų drenažo, nes šalinimo proceso metu išsilaistys nedidelis ploviklio kiekis.

- 1 Atjunkite ir išimkite ploviklio kasetę (8).
- 2 Į „SmartKey“ skaitytuvą (W) įdėkite magnetinį raktą „SmartKey“ (A). Žr. 7-2 pav. Norėdami įjungti mašiną, paspauskite maitinimo jungiklį (B). Palaukite keletą sekundžių, kol baigsis paleidimo veiksmas.
- 3 Paspauskite ir 2 sekundes laikykite nuspaudę plovimo skysčio sistemos jungiklį (H) ir ploviklio sistemos jungiklį (Q). Atleiskite jungiklius, kai ekrane bus parodytas ploviklio sistemos valymo rodiklis (C19) (įsižiebs valiklio jungiklio lemputė (Q1) ir plovimo skysčio jungiklio lemputė (H1)). **PASTABA.** Įjungus valymo procesas trunka 20 sekundžių. Norėdami atšaukti valymo procesą nepaėjus 20 sekundžių, dar kartą paspauskite jungiklius (H) ir (Q). Paprastai sistemai išvalyti pakanka vieno ciklo.

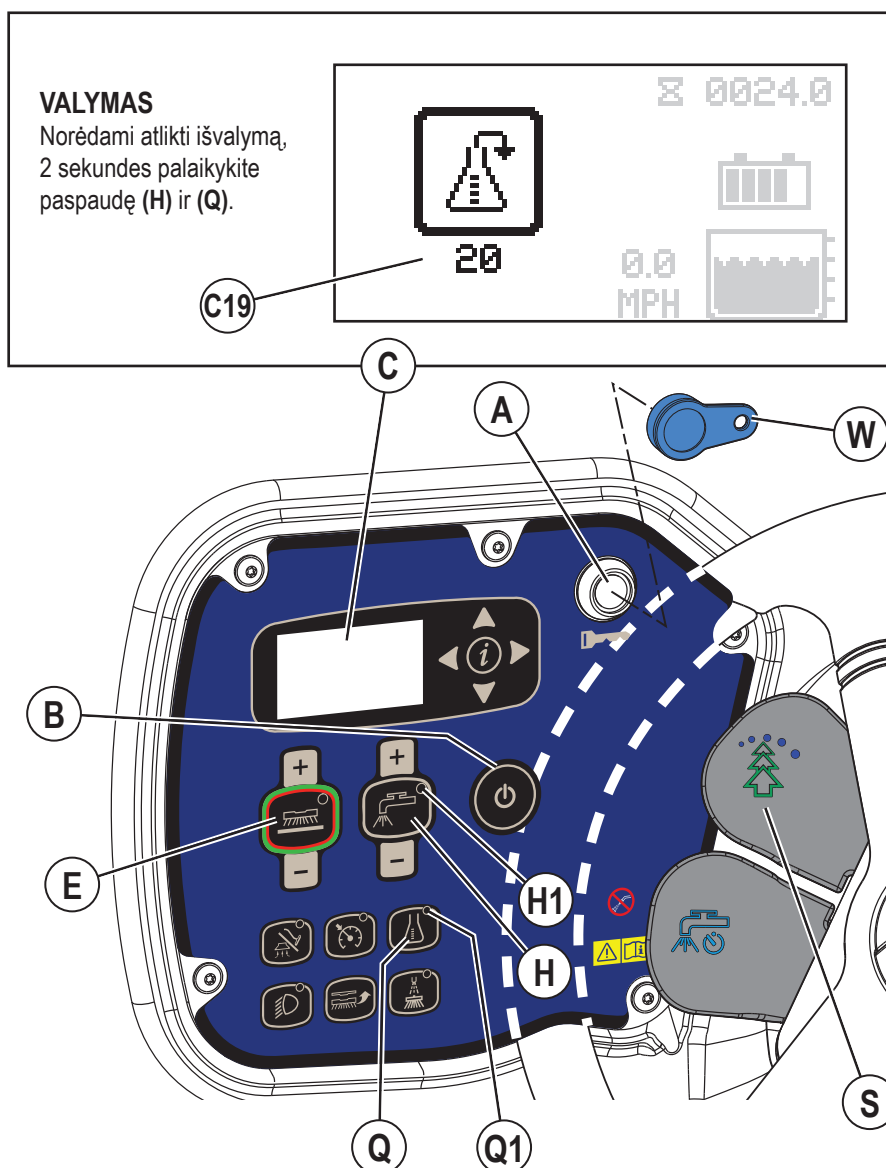
Šalinimas kas savaitę (ŠVEITIMO IR TIRPALO SISTEMOS TURI BŪTI IŠJUNGOTOS):

- 1 Atjunkite ir išimkite ploviklio kasetę. Įstatykite ir prijunkite kasetę, užpildę ją švariu vandeniu.
- 2 Atlikite skyrelio „Valymas keičiant ploviklį“ 2 ir 3 veiksmus.

Kai ploviklio lygis pasiekia kasetės apačią, laikas papildyti arba pakeisti kasetę.

PASTABA DĖL TECHNINĖS PRIEŽIŪROS. Jei mašina bus nenaudojama ilgesnį laiką, laikykitės skyrelyje „Valymas kas savaitę“ pirmiau pateiktų nurodymų.

7-2 pav.



PLOVIKLIO SISTEMOS NAUDOJIMAS („ECOFLEX“)

Ploviklio koncentracija (ŠVEITIMO SISTEMA PRIVALO BŪTI ĮJUNGTA): Žr. 7-3 pav.

Ploviklis nedozuojamas, kol neįjungtos šveitimo ir ploviklio sistemos ir pirmyn nepaspaustas pavaros pedalas (3).

- Mašinai veikiant šveitimo režimu, ploviklio sistemos rodiklis (C6) bus rodomas tuo atveju, jeigu mašinoje sumontuota ploviklio sistema.
- Jeigu ploviklio sistema įjungta, ploviklio koncentracijos rodiklis (C7) rodys pasirinktą koncentraciją (procentais).

„EcoFlex“ veikia 4 režimais:

- 1A. Valymo vandenių režimas** – šveitimo metu ploviklio sistemą galima bet kada išjungti nuspaudus ploviklio sistemos jungiklį (Q). Išjungus bus šveičiama tik vandeniu. Ploviklio koncentracijos rodiklis (C7) nieko nerodys, o ploviklio rodiklio histogramoje (C8) nebus užpildyti jokie stulpeliai. Ploviklio lemputė (Q1) užges.
- 2A. Mažiausios ploviklio koncentracijos režimas** – įjungiamas paspaudus ploviklio jungiklį (Q), jeigu ploviklio sistema išjungta (paspaudus pakartotinai vienas po kito įsijungs didžiausios koncentracijos režimas, ploviklio sistemos išjungimas ir vėl – mažiausios koncentracijos režimas). Ploviklio koncentracijos rodiklis (C7) rodys esamą mažiausią ploviklio lygį, o ploviklio rodiklio histogramoje (C8) bus užpildytas pirmasis stulpelis. Įsijiebs ploviklio sistemos lemputė (Q1). Žr. tolesniame skyrelyje „Mažiausio ploviklio lygio programavimas“ išdėstytus nurodymus.
- 3A. Didžiausios ploviklio koncentracijos režimas** – įjungiamas paspaudus ploviklio jungiklį (Q), jeigu ploviklio sistema veikia mažiausios koncentracijos režimu (paspaudus pakartotinai vienas po kito įsijungs mažiausios koncentracijos režimas, ploviklio sistemos išjungimas ir vėl – didžiausios koncentracijos režimas). Ploviklio koncentracijos rodiklis (C7) rodys esamą didžiausią ploviklio lygį, o ploviklio rodiklio histogramoje (C8) bus užpildyti kairysis ir dešinysis stulpeliai. Įsijiebs ploviklio sistemos lemputė (Q1). Žr. tolesniame skyrelyje „Didžiausio ploviklio lygio programavimas“ išdėstytus nurodymus. Koncentracija neturi viršyti gamintojo rekomenduojamos koncentracijos.
- 4A. „EcoFlex“ valymo režimas** – patraukite „EcoFlex“ rankenėlę (S), kad vienai minutei padidintumėte ploviklio procentinę dalį iki iš anksto užprogramuoto „didžiausio“ ploviklio koncentracijos lygio (kaip pažymėta toliau pateiktose programavimo instrukcijose). Ploviklio sistemai įsijungus, jei ji buvo išjungta, bus nustatytas „mažiausias“ koncentracijos lygis. Tokiu atveju tirpalo srauto intensyvumas bei šveitimo slėgis taip pat padidės iki kito lygmens. „EcoFlex“ indikatorius (C15) vieną minutę mirksės ekrane kartu su 60 sekundžių laikmačio atgaline atskaita. Norėdami atšaukti „EcoFlex“, prieš 60 sek. atskaitą dar kartą patraukite rankenėlę (S). Padidinto „EcoFlex“ galios trukmę galima reguliuoti (žr. ekrane rodomo informacinio meniu submeniu „Options“).

Didžiausio ploviklio koncentracijos lygio programavimas

1. Paspauskite „One-Touch™“ šveitimo jungiklį (E), kad įsijungtų šveitimo sistema.
2. Spauskite ir atleiskite ploviklio sistemos jungiklį (Q), kol įvesite didžiausio ploviklio koncentracijos lygio režimą ((C8) užpildyti ir kairysis, ir dešinysis stulpeliai).
3. Paspauskite ir palaikykite paspaustą ploviklio sistemos jungiklį (Q) apytiksliai 2 sekundes, kol koncentracijos rodiklis (C7) pradės blyksėti.
4. Kol koncentracijos lygio lemputė mirksi, paspaudus ir atleidus ploviklio jungiklį, pasikeis galimi koncentracijos lygio nustatymai (0,25 %, 0,3 %, 0,4 %, 0,5 %, 0,66 %, 0,8 %, 1 %, 1,5 %, 2 %, 3 %).
5. Kai ekrane bus parodytas norimas koncentracijos lygis, jungiklio nebespauskite ir ši nuostata bus įrašyta po 3 sekundžių.
6. Kai didžiausio ploviklio koncentracijos lygio nustatymas yra mažesnis nei dabartinis užprogramuotas mažiausio lygio nustatymas, numatytasis mažiausio lygio nustatymas bus lygus didžiausio lygio nustatymui, kol operatorius jo nepakeis.

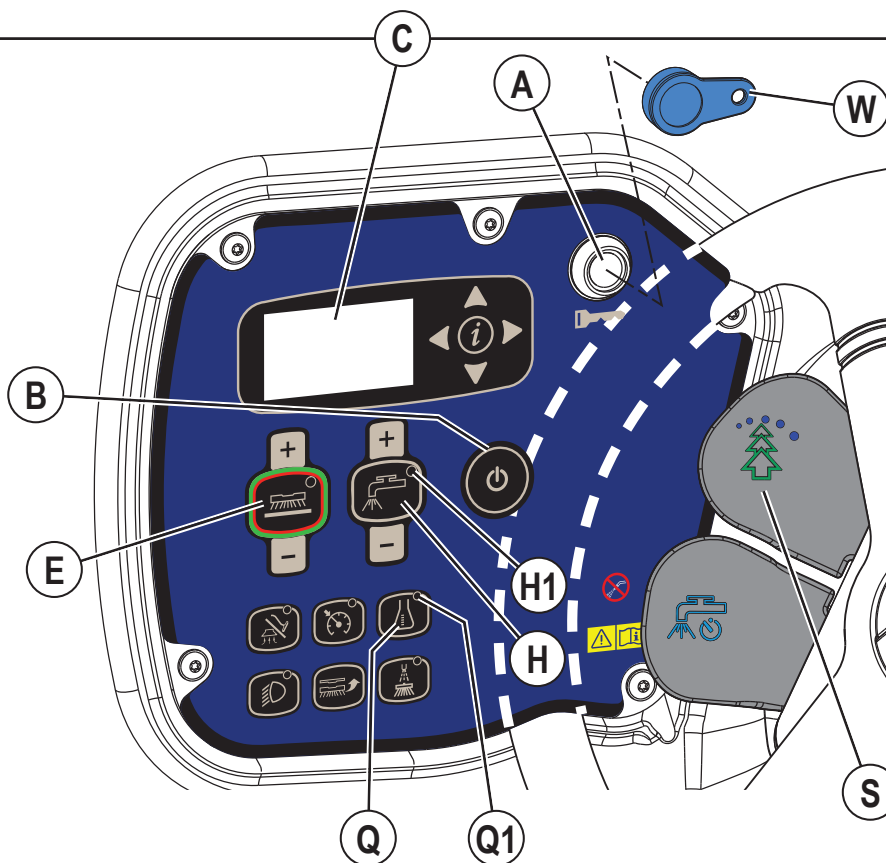
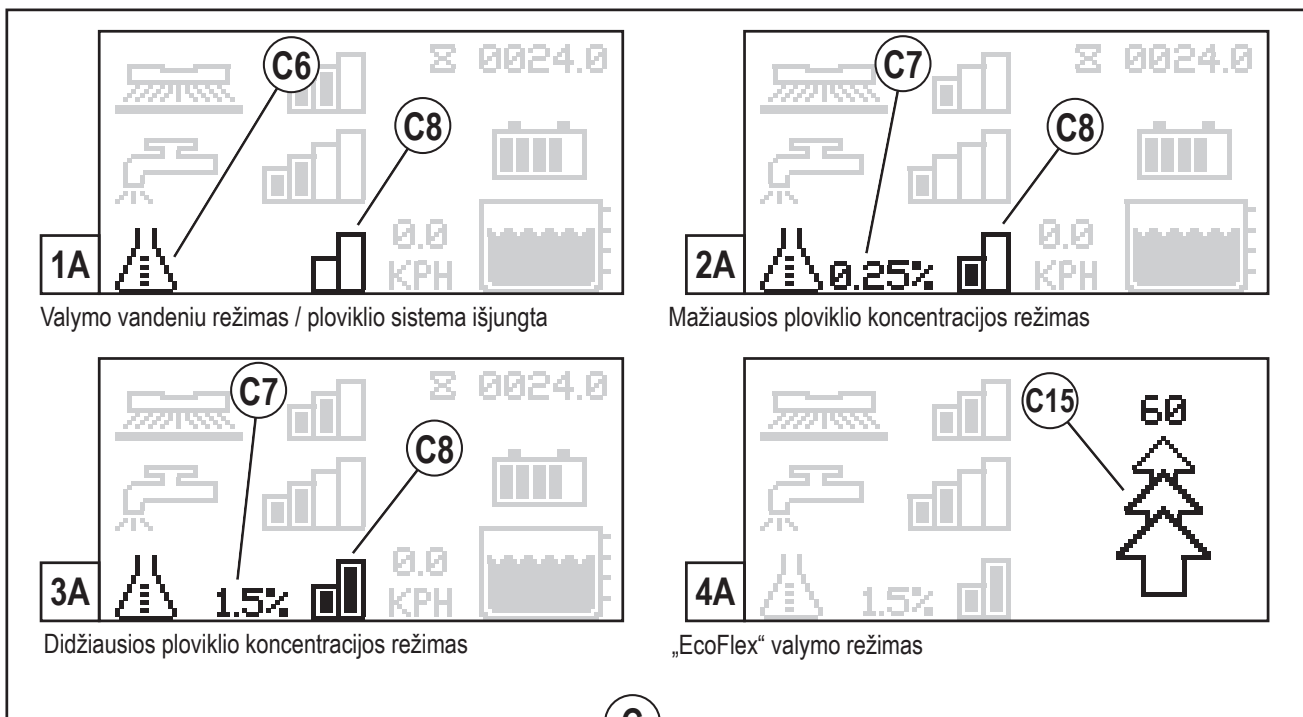
Mažiausio ploviklio koncentracijos lygio programavimas

1. Paspauskite „One-Touch™“ šveitimo jungiklį (E), kad įsijungtų šveitimo sistema.
2. Spauskite ir atleiskite ploviklio sistemos jungiklį (Q), kol įvesite mažiausio ploviklio koncentracijos lygio režimą ((C8) bus rodomas kairysis stulpelis užpildytas).
3. Paspauskite ir palaikykite paspaustą ploviklio sistemos jungiklį (Q) apytiksliai 2 sekundes, kol koncentracijos rodiklis (C7) pradės blyksėti.
4. Kol koncentracijos lygio lemputė mirksi, paspaudus ir atleidus ploviklio jungiklį, pasikeis galimi koncentracijos lygio nustatymai. (Pastaba. Bus prieinamos tik tos koncentracijos procentų vertės, kurios yra mažesnės arba lygios didžiausios ploviklio koncentracijos nuostatai.)
5. Kai ekrane bus parodytas norimas koncentracijos lygis, jungiklio nebespauskite ir ši nuostata bus įrašyta po 3 sekundžių.

Nustačius koncentraciją, ploviklio srovė automatiškai padidėja arba sumažėja, priklausomai nuo tirpalo srovės stiprumo, tačiau ploviklio maišymo procentas lieka toks pat.

PLOVIKLIO SISTEMOS NAUDOJIMAS (TIK „ECOFLEX“ MODELIAMS)

7-3 pav.



Šis puslapis yra tikslingai paliktas tuščias

MAŠINOS EKSPLOATAVIMAS



ĮSPĖJIMAS!

Įsitikinkite, kad žinote visus valdiklius ir jų funkcijas.

Venkite staigiai stabdyti, kai važiuojate rampa ar kitomis nuolaidžiomis plokštumomis. Venkite staigių posūkių. Rampomis leiskitės mažu greičiu.

MAŠINOS PALEIDIMAS

1 Vadovaukitės instrukcijomis, pateiktomis šio vadovo skyriuje „Mašinos parengimas darbui“ ir patikrinkite, ar:

- Akumulatoriai yra visiškai įkrauti.
- Mašinos išorė nepažeista. Praneškite apie bet kokią žalą savo vadovui.
- *Šis punktas taikomas tik mechaninį stabdį turinčioms mašinoms.* Patikrinkite stabdžių pedalą (37). Pedalas turi būti tvirtas. Jei nuspaudus stabdžių pedalą jis lizde pasiekia savo eigos galą, NENAUDOKITE MAŠINOS. Apie visus defektus nedelsdami praneškite aptarnaujančiam personalui.
- Atitinkami šepetėliai yra tinkamai sumontuoti.
- Įrengtas valytuvas.
- Tirpalo bakas pilnas.
- Surinkimo bakas tuščias.
- Įsitikinkite, kad šveičiamojoje vietoje nėra kliūčių, kurios nėra fiksuotos, pvz., Žarnos, kibirai ar ašos, dėžės, elektros laidai, vežimėliai, padėklai ir kt.



ĮSPĖJIMAS!

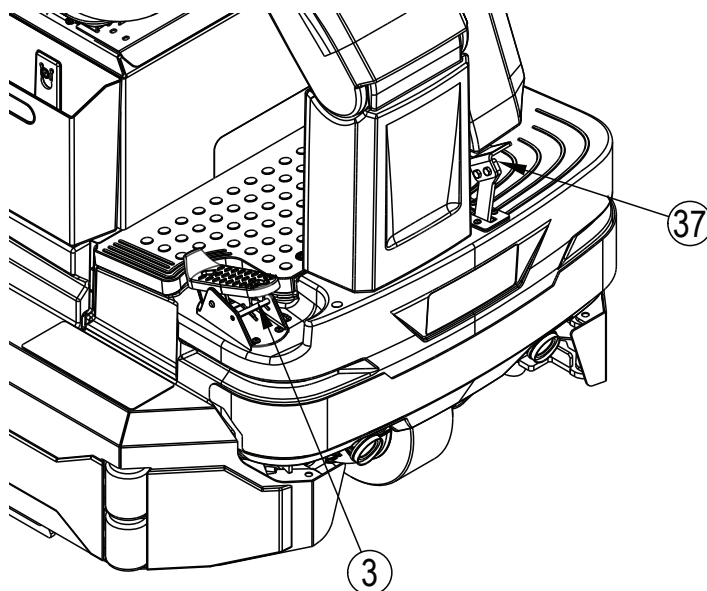
Nenaudokite degių valymo priemonių, nedirbkite mašina greta degių medžiagų arba patalpose, kur yra degių skysčių.

- 2 **Žr. 8-2 pav.** Sėdėdami mašinoje sėdynę ir vairą nustatykite į patogią darbinę padėtį naudodami ant sėdynės ir vairo kolonėlės posvyrio reguliavimo rankenėlės esančius valdiklius (16).
- 3 Į „SmartKey“ skaitytuvą (W) įdėkite magnetinį raktą „SmartKey“ (A). Paspauskite maitinimo jungiklį (B). Taip suaktyvinamas ekranas (C).
- 4 Prieš tęsdami patikrinkite akumuliatorių būklės rodiklį (C3) ir valandų skaitiklį (C1).
- 5 Norėdami nuvažiuoti mašina į darbo vietą, tolygiai nuspauskite koja priekinę pavaros pedalo (3) dalį, jei norite važiuoti pirmyn, arba užpakalinę dalį, jei norite važiuoti atgal.
- 6 Sureguliuokite mašinos greitį keisdami vairavimo pedalo spaudimą (3).

MAŠINOS SUSTABDYMAS

- 1 Sustabdykite mašiną atleisdami pavaros pedalą (3).
- 2 *Šis žingsnis taikomas tik mechaninį stabdį turinčioms mašinoms.* Atleidus vairavimo pedalą, galima nuspausti stabdymo pedalą (37) norint sustabdyti mašiną.
PASTABA. Stabdžių pedalas įjungia galinių ratų mechaninę stabdžių sistemą.
- 3 **TIK AVARINIU ATVEJU!**
Norėdami nedelsiant sustabdyti visas mašinos funkcijas, paspauskite avarinį sustabdymą (U).
 - Ekrane bus rodomas įjungtas avarinio sustabdymo indikatorius (C20).
 - Norėdami atstatyti mašinos funkcijas, pasukite avarinį sustabdymą pagal laikrodžio rodyklę.

8-1 pav.



MAŠINOS EKSPLOATAVIMAS

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Įsitikinkite, kad žinote visus valdiklius ir jų funkcijas.

Venkite staigiai stabdyti, kai pakrauta mašina važiuojate rampa ar kitomis nuolaidžiomis plokštumomis. Venkite staigių posūkių. Nuokalne važiuokite mažu greičiu.

Šveitimas

Vadovaukitės skyriuje „Mašinos paleidimas“ pateiktomis instrukcijomis ir nuvarykite mašiną iki pradinio valymo taško.

- 1 Laikykite nuspaudę tirpalo jungiklį **(H)** 5 sekundes, kad grindys būtų iš anksto sudrėkintos. **PASTABA.** Tai padės išvengti grindų paviršiaus išbrėžimų, kai pradėsite šveisti sausais šepetiais. Tai reikia atlikti prieš paspaudžiant „One-Touch“ šveitimo jungiklį **(E)**.
- 2 Norėdami šveisti įprastiniu režimu, vieną kartą paspauskite „One-Touch“ šveitimo įjungimo **(ON)** mygtuką **(E)**. Jeigu norite šveisti intensyviu režimu, šveitimo slėgio padidinimo mygtuką **(F)** paspauskite vieną kartą, o jeigu norite dirbti ekstremaliu režimu – du kartus. Ploviklio srauto parametrai sutampa su šveitimo slėgiu, t. y. srautas didės arba mažės atsižvelgiant į šveitimo slėgį.
PASTABA. Plovimo skysčio srautą taip pat galima padidinti arba sumažinti nepriklausomai nuo šveitimo slėgio paspaudus ploviklio srauto padidinimo mygtuką **(J)** arba plovimo skysčio srauto sumažinimo mygtuką **(K)**. Stebėkite plovimo skysčio srauto stiprumo histogramą **(C10)** (žr. „Valdymo skydas“). Jei vėliau norėsite pareguliuoti šveitimo stiprumą, plovimo skysčio vertė grįš prie iš anksto nustatytosios.
- 3 Paspaudus „One-Touch“ šveitimo įjungimo **(ON)** mygtuką **(E)**, šepetiai ir valytuvai automatiškai nuleidžiami ant grindų. Šveitimo, siurbimo, plovimo skysčio ir valiklio („EcoFlex“ modeliuose) sistemos įsijungia automatiškai ir pradės veikti paspaudus pavaros pedalą **(3)**. Bet kurią atskirą sistemą galima išjungti arba vėl įjungti tiesiog spaudžiant šį jungiklį bet kuriuo metu šveičiant.
PASTABA. Dirbant su mašina atbuline eiga, valytuvai automatiškai pakeliamas.
- 4 Pradėkite šveisti važiuodami pirmyn tiesia linija įprastai einančio žmogaus greičiu ir apimkite 2–3 colius (50–75 mm) kiekvienos anksčiau valytos juostos pločio. Mašinos greitį ir tirpalo srovę reguliuokite pagal grindų būklę. Prieš pradėdami posūkį patraukite plovimo skysčio srauto laikino išjungimo rankenėlę **(R)** ir laikinai išjunkite plovimo skysčio srautą. Plovimo skysčio srauto stiprumo histograma **(C10)** bus pakeista 5 sekundžių atgalinės atskaitos laikmačiu, rodančiu, kiek laiko bus išjungtas plovimo skysčio srautas. Norėdami vėl įjungti plovimo skysčio srautą prieš pasibaigiant laikmačiu nustatytam laikui, dar kartą patraukite rankenėlę.
PASTABA. Šveitimo metu didžiausią mašinos greitį galima nustatyti spaudžiant greičio ribotuvo mygtuką **(N)**. Norimą greitį nustatykite pavaros pedalu **(3)**, tada paspauskite greičio ribotuvo mygtuką **(N)**. Dabar operatorius gali iki spausti pedalą iki pat eigos galo nedidindamas mašinos greičio – taip operatorius mažiau pavargsta. Ekrane rodomas mašinos greitis **(C5)**.

⚠ PERSPĖJIMAS!

Jei nenorite sugadinti grindų, nestabdykite mašinos, kol šepetiai sukasi.

- 5 Šveisdami retkarčiais atsisąžkite ir patikrinkite, ar mašina susiurbia visą nešvarų vandenį. Jei pravažiavus mašinai lieka vandens, veikiausiai yra per stipri tirpalo srovė, prisipildė surinkimo bakas arba reikia sureguliuoti valytuvą.
- 6 Mašinoje numatomas paskutinis naudotas plovimo režimas – mažiausios arba didžiausios ploviklio koncentracijos (jei mašinoje sumontuota ir įjungta ploviklio sistema). Patraukite „EcoFlex“ rankenėlę **(S)**, kad pakeistumėte esamą valymo režimą ir laikinai padidintumėte šveitimo slėgį, tirpalo srovę ir, jei įrengta, ploviklio koncentraciją (išskyrus atvejus, kai nustatyta didžiausia koncentracija). Bus rodomas „EcoFlex“ indikatorius **(C15)** ir vieną minutę skaičiuojamas laikmatis, tirpalo srauto intensyvumas padidės iki kito lygio, šveitimo slėgis padidės iki kito lygio, o ploviklio koncentracija pasieks didžiausią lygį (jei ploviklio sistema buvo išjungta, ji bus įjungta esant mažiausios koncentracijos lygiui).
PASTABA. Pakartotinai paspaudus ir atleidus ploviklio jungiklį **(Q)**, pereinama nuo mažiausios koncentracijos, didžiausios koncentracijos iki ploviklio išjungimo. „EcoFlex“ sistema veikia tik tuo atveju, jei įjungta šveitimo sistema **(E)**.
- 7 Ilin nešvarioms grindims gali nepakakti vieno važiavimo šveičiant, todėl gali tekti atlikti „dviejų važiavimų“ procedūrą. Ši procedūra yra tokia pat, kaip ir vieno važiavimo, tik važiuojant pirmą kartą reikia pakelti valytuvą ir šveitimo padėklą mentes (norėdami pakelti valytuvą, paspauskite vakuomo / švyturėlio jungiklį **(L)**). Atidarykite abi šonines šveitimo platformos dureles **(15)** ir nuspauskite šoninių menčių pakėlimo / nuleidimo svirtį **(AA)**, kad pakeltumėte šonines mentes. Tuomet plovimo skystis liks ant grindų ir ilgiau veiks jų paviršių. Paskutinį kartą reikia važiuoti ta pačia juosta nuleidus valytuvą ir šonines mentes (norėdami nuleisti, dar kartą nuspauskite svirtį **(AA)**), kad mašina susiurbtų susikaupusį tirpalą.
- 8 Surinkimo bako yra bako pripildymo jungiklis **(19)**, kuris IŠJUNGIA VISAS sistemas, išskyrus pavaros sistemą, kai surinkimo bakas yra pilnas. Kai šis jungiklis suaktyvinamas, reikia ištuštinti surinkimo baką. Kai jungiklis suaktyvintas, mašina nesurinks vandens ir nešveis.
PASTABA. Suaktyvinus jungiklį, išsijungia šveitimo, tirpalo ir ploviklio indikatoriai, o ekrano skydelyje pasirodo surinkimo bako pripildymo indikatorius **(C13)**.
- 9 Jeigu operatorius nori nutraukti šveitimą, arba kai prisipildo surinkimo bakas, reikia vieną kartą paspausti „One-Touch“ šveitimo mygtuką **(E)**. Tuomet automatiškai nustos veikti šveitimo šepetiai, nutrūks ploviklio srautas, o šveitimo platforma bus pakelta. Po trumpos pertraukos pakils valytuvai, o po papildomos pertraukos išsijungs siurbimo sistema (tai skirta tam, kad likęs vanduo būtų surinktas iš naujo neįjungus siurbimo sistemos).
- 10 Nuvairuokite mašiną į numatytą naudoto vandens IŠPYLIMO VIETĄ ir ištuštinkite surinkimo baką. Norėdami ištuštinti, ištraukite išleidimo žarną **(20)** iš jos galinės laikymo vietos, tada ištraukite kaištį (laikykite žarnos galą aukščiau bako esančio vandens lygio, kad išvengtumėte nevaldomo naudoto vandens išsiliejimo). Paskui vėl pripildykite tirpalo baką ir tęskite šveitimą.

PASTABA. Patikrinkite, ar surinkimo bako dangtis **(1)** ir surinkimo bako išleidimo žarnos **(20)** antgalis yra tinkamai uždėti, priešingu atveju mašina rinks vandenį netinkamai.

Kai akumulatorius reikia įkrauti, įsijungs akumulatoriaus žemos įtampos indikatorius **(C14)**, šveitimo šepetiai ir tirpalo srautas sustos ir šveitimo platforma pakils. Po trumpos pertraukos pakils valytuvai, o po papildomos pertraukos sustos siurbimas. Vežkite mašiną į techninės priežiūros vietą ir įkraukite akumulatorius pagal instrukcijas, pateiktas šio vadovo skyriuje „Akumulatoriai“.

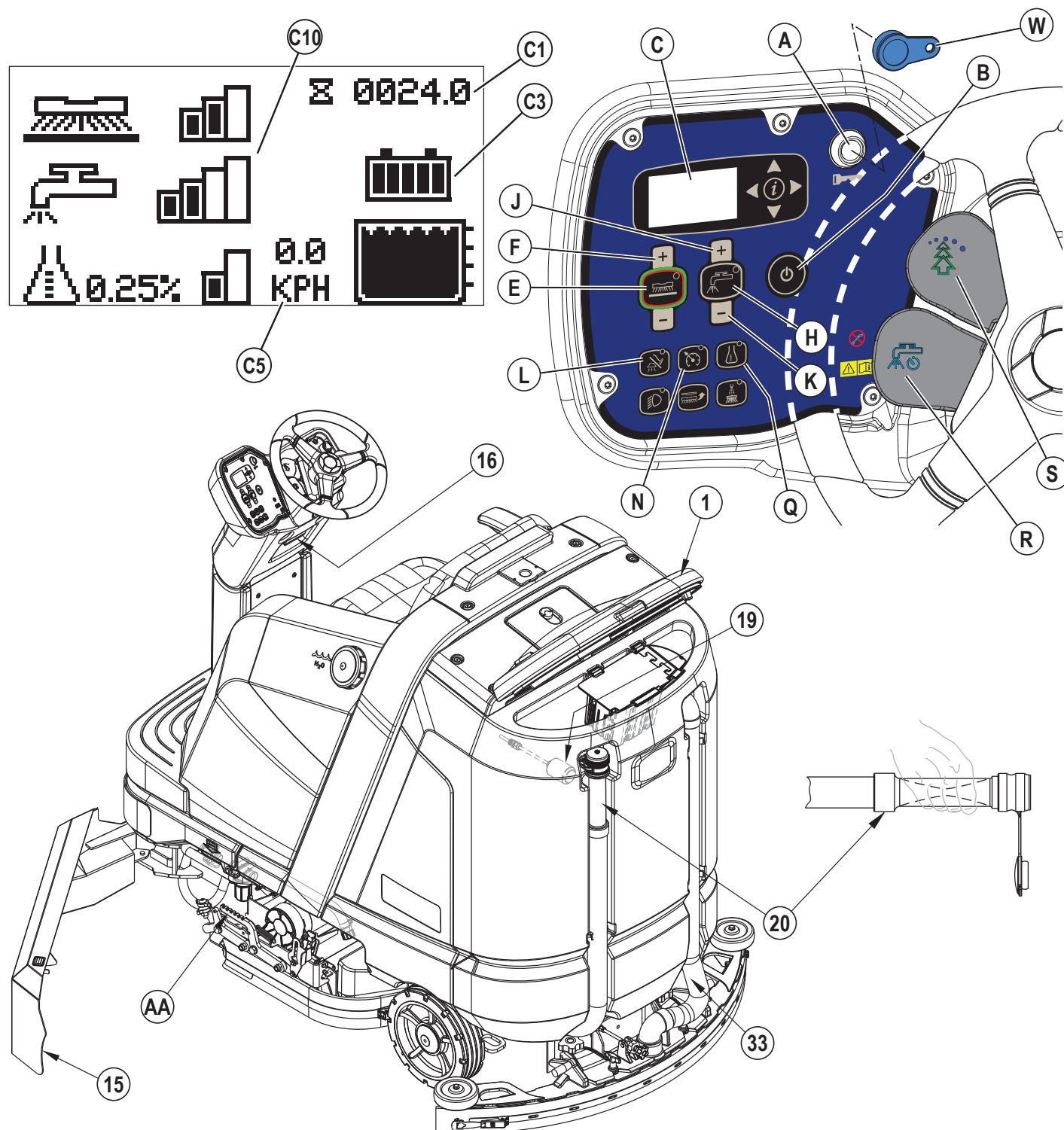
ŠLAPIAS SIURBIMAS

Toliau aprašyta papildomų priedų montavimo procedūra, kurią reikia atlikti norint parengti mašiną šlapiam siurbimui.

- 1 Atjunkite surinkimo žarną (33) nuo valytuvo. Koto jungiamąją movą ir žarną prijunkite prie surinkimo žarnos.
- 2 Prie žarnos pritvirtinkite tinkamus drėgno paėmimo įrankius. (Papildomą siurbimo sistemos švyturėlio komplektą PN56116355 galite įsigyti „Nilfisk“).
- 3 Įdėkite magnetinį raktą į skaitytuvą „SmartKey“ (A) ir paspauskite maitinimo jungiklį (B). Stovėdami prie mašinos (ne ant sėdynės) paspauskite vakuumo / švyturėlio jungiklį (L). Vakuuminis variklis ir siurblys įsijungs ir veiks tol, kol dar kartą nepaspausite jungiklio ir jį neišjungsite. Rodomas siurbimo koto rodiklis (C17). **PASTABA.** Jeigu vakuumo / švyturėlio jungiklį (L) paspausite sėdėdami mašinoje, valytuvus bus nuleistas, o siurbimo sistemos variklis (-iai) veiks mašinai judant pirmyn. Bus parodytas siurbimo sistemos rodiklis (C16).

PASTABA DĖL TECHNINĖS PRIEŽIŪROS. Išsamius visų valdiklių ir papildomų programavimo galimybių funkcinius aprašymus rasite priežiūros vadove.

8-2 pav.



BAIGUS NAUDOTI

- 1 Baigę šveisti paspauskite „One-Touch“ šveitimo išjungimo mygtuką **(E)**. Tai automatiškai pakels, atitrauks ir išjungs visas mašinos sistemas (šepečių, valytuvo, siurbimo, plovimo skysčio ir ploviklio („EcoFlex“ modeliuose)). Tada mašina nuvažiuokite į techninės priežiūros vietą kasdieniui priežiūrai atlikti ir patikrinti, ar dar reikalinga kitokia priežiūra.
- 2 Norėdami ištuštinti tirpalo baką, atidarykite kairiosios pusės šveitiklio platformos dureles ir išimkite tirpalo išleidimo žarną **(31)** iš laikiklio. Nukreipkite žarną į numatytą IŠPYLIMO VIETĄ ir išsukite kamštį. Baką išplaukite švariu vandeniu.
- 3 Norėdami ištuštinti plovimo skysčio baką, iš laikiklio išimkite plovimo skysčio išleidimo žarną **(20)**. Nukreipkite žarną į numatytą IŠPYLIMO VIETĄ ir ištraukite kaištį (laikydami žarnos galą aukščiau bake esančio vandens lygio, siekdami išvengti nevaldomo naudoto vandens išsiliejimo). Norint sureguliuoti srovę surinkimo bako išleidimo žarną galima suspausti. Surinkimo baką išplaukite švariu vandeniu. Patikrinkite surinkimo ir siurbimo sistemų žarnas; pakeiskite, jei jos užsilenkusios ar pažeistos.
- 4 Nuimkite šepečius arba šveitimo pagalvėlių laikiklius. Nuplaukite šepečius arba pagalvėles šiltu vandeniu ir pakabinkite išdžiūti.
- 5 Nuimkite valytuvą, nuplaukite jį šiltu vandeniu ir vėl sumontuokite laikiklyje arba pakabinkite galinėje surinkimo bako pusėje.
- 6 Nuimkite šiukšlių talpyklą (tik cilindrinėse sistemose) ir gerai ją išvalykite. Nuimkite ją iš bet kurios mašinos pusės atidarydami šveitiklio platformos dureles, atkabindami ir atlenkdami šoninę mentę, pakreipdami talpyklą aukštyn ir atokiau nuo korpuso, tada ištraukite.
- 7 Peržiūrėkite toliau pateiktą priežiūros planą ir, prieš pastatydami mašiną, atlikite reikiamus priežiūros darbus.
- 8 Mašiną laikykite švarioje, sausoje patalpoje. Saugokite, kad neužšaltų. Palikite bakus atidarytus, kad jie vėdintųsi.
- 9 Mašiną išjunkite paspausdami maitinimo jungiklį **(B)**, o tada išimkite magnetinį raktą.
- 10 Akumuliatoriai yra brangiausia šios mašinos dalis. Norėdami apsaugoti savo investicijas ir naudoti akumuliatorius kuo daugiau ciklų, atminkite toliau išdėstytus nurodymus.
 - Akumuliatoriai tarnaus ilgiau, jeigu bus laikomi visiškai įkrauti.
 - Akumuliatorių įkrovikliai neperkraus akumuliatorių arba nepalikis jų nepakankamai įkrautų.
 - Saugomi iškrauti akumuliatoriai nepataisomai suges.
 - Kiekvieną dieną baigę naudoti mašiną įjunkite įkroviklį į maitinimo tinklą. Tam, kad akumuliatoriai būtų visiškai įkrauti, leiskite įkrovikliui atlikti visą įkrovimo ciklą.

TECHININĖS PRIEŽIŪROS GRAFIKAS

PRIEŽIŪROS DARBAS	Kasdien	Kas savaitę	Kas mėnesį	Kasmet
Įkrauti akumuliatorius	X			
Patikrinti / išplauti visus bakus ir žarnas	X			
Patikrinti / išvalyti / apsukti šveitimo šepečius ar pagalvėles	X			
Patikrinti / nuvalyti valytuvą	X			
Ištuštinti / išvalyti šiukšlių gaudyklę, esančią surinkimo bake	X			
Patikrinti / išvalyti siurblio variklio poroloninį filtrą (filtrus)	X			
Išvalyti cilindrinės sistemos šiukšlių talpyklą	X			
Išvalyti „DustGuard“ sistemos purkštukus	X			
*Patikrinti mechaninį stabdį (jei įrengtas)		X		
Patikrinti kiekvieno akumuliatoriaus elemento elektrolito lygį		X		
Patikrinti šveitimo korpuso mentes		X		
Apžiūrėti ir išvalyti plovimo skysčio filtrą		X		
Išvalyti cilindrinės sistemos plovimo skysčio lataką		X		
Prapūskite ploviklio sistemą (tik „EcoFlex“ modelių)		X		
Sutepti – žr. skyrių „Mašinos tepimas“			X	
* Patikrinti anglinius šepečius				X

*Stabdžių pedalas turi būti tvirtas. Jei nuspaudus stabdžių pedalą jis lizde pasiekia savo eigos galą, NENAUDOKITE MAŠINOS. Apie visus defektus nedelsdami praneškite aptarnaujančiam personalui.

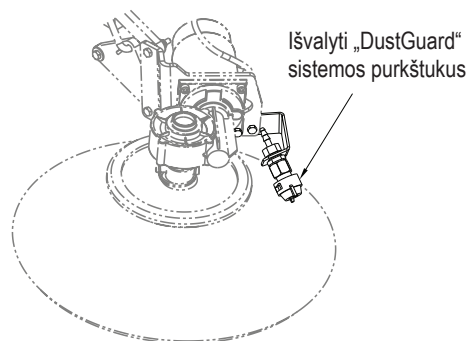
** Paveskite „Nilfisk“ patikrinti vakuuminio variklio anglinius šepečius po 1200 darbo valandų (variklį pakeiskite po 2000 darbo valandų).

PASTABA. Daugiau informacijos apie techninę priežiūrą ir remontą rasite techninės priežiūros vadove.

„DUSTGUARD“ PURKŠTUKŲ VALYMO PROCEDŪRA

Norėdami, kad purkštukai neužsikimštų, po kiekvieno kasdienio naudojimo nuimkite purkštuką (-us) ir per naktį pamirkykite švariame baltajame acte arba tinkamame kalcio ir kalkių valiklyje. Norint išvengti mašinos prastovos, geriausia praktika – įsigyti atsarginį (-ius) purkštuką (-us) ir pakeisti ką tik panaudotus purkštukus išvalytais. Kai purkštukų nebegalima tinkamai išvalyti, prireikus juos pakeiskite.

9 PAV.



MAŠINOS TEPIMAS

Kartą per mėnesį išvirkškite šiek tiek tepalo į kiekvieną mašinos tepimo įmovą taip, kad tepalas prasisunktų iš guolių. Žr. 10 pav.

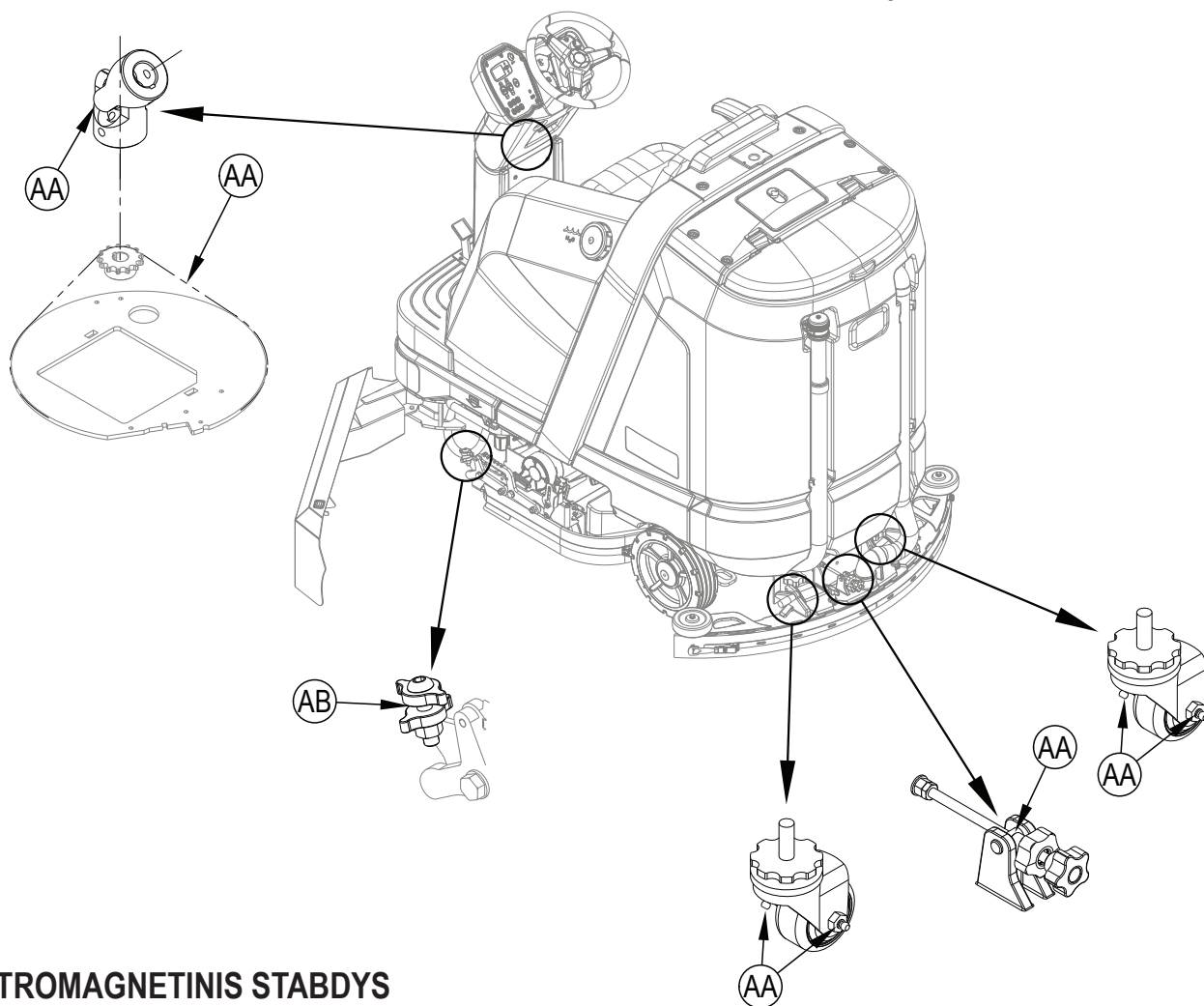
Ištepkite tvirtiklių išdėstymo vietas (arba toliau išvardytas dalis) (AA):

- valytuvo sukiojamojo ratuko veleną ir sukimosi centrą;
- vairo veleno universalųjį lankstą;
- Vairo mechanizmo grandinė
- Valytuvo tvirtinimo kampo reguliavimo rankenėlės sriegiai

Kartą per mėnesį tepkite lengva mašinine alyva arba sintetinio tepalo purškikliu (AB):

- Šoninės mentės nuleidimo sustabdymo reguliavimo sriegiai

10 PAV.



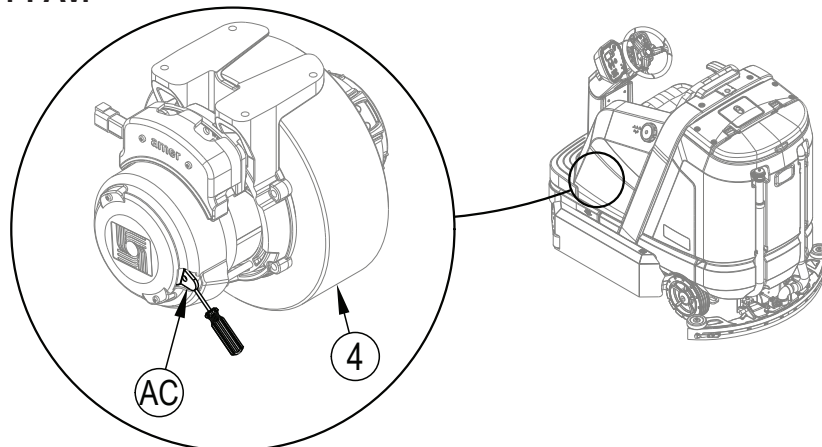
ELEKTROMAGNETINIS STABDYS

⚠ PERSPĖJIMAS!

Tam, kad išvengtumėte nekontroliuojamo mašinos judėjimo, prieš išjungdami elektromagnetinį stabdį užblokuokite ratus ir įsitikinkite, kad mašina stovi ant lygaus paviršiaus.

Žr. 11 pav. Į varančiųjų ratų mazgą (4) įtaisytas elektromagnetinis stabdys, kuris įsijungia išjungus mašinos maitinimą arba tada, kai nepaspaustas vairavimo pedalas (3) (mašinos pavara – nustatyta į neutralią padėtį). Jei reikia, šį stabdį galima atjungti rankoms, užkišus vidutinio dydžio arba didelį atsuktuvą už apkabos (AC), kaip pavaizduota paveiksle. Tai leidžiama daryti tik tuo atveju, jei mašiną reikia pastumti arba patraukti.

11 PAV.



RŪGŠTINIO ŠVINO AKUMULIATORIŲ ĮKROVIMAS

Įkraukite akumuliatorius kiekvieną kartą, kai naudojate mašiną arba kai akumuliatoriaus įkrovos rodiklis (C3) rodo nevysią įkrovą.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Prieš įkrovimą akumuliatorių nepildykite. Patikrinkite, ar plokštelės yra vos užlietos elektrolitu.

Akumuliatorius įkraukite gerai vėdinamoje vietoje. Jei rūgštis iš akumuliatoriaus pateko ant jūsų odos, tą vietą plaukite vandeniu 5 minutes ir paskui kreipkitės į gydytoją.

Nerūkykite, kai dirbate su akumuliatoriais.

Atlikdami akumuliatorių priežiūros darbus laikykitės tolesnių nurodymų.

- * Nusiimkite visus papuošalus
- * Nerūkykite
- * Nešiokite apsauginius akinius, mūvėkite gumines pirštines ir ryšėkite guminę prijuostę
- * Dirbkite tik gerai vėdinamoje vietoje
- * Saugokitės, kad įrankiai vienu metu neliestų daugiau negu vieno akumuliatoriaus gnybto
- * Keisdami akumuliatorius, VISUOMET pirmiausia atjunkite neigiamą (žeminimo) laidą – išvengsite kibirkščiavimo.
- * Montuodami akumuliatorių, neigiamą laidą VISUOMET prijunkite paskiausiai.

Jei jūsų mašina pristatyta su įmontuotu akumuliatorių krovikliu, atlikite šiuos veiksmus:

- 1 Išjunkite mašiną maitinimo jungikliu (B).
- 2 **Žr. 12 pav.** Pakelkite vairo kolonėlę į visiškai vertikalią padėtį. Palenkite sėdynę pirmyn ir užfiksuokite atraminį sėdynės strypelį (9), kad būtų galima prieiti prie akumuliatoriaus, įkroviklio ir užtikrinti tinkamą jų ventiliaciją.
- 3 Išvyniokite elektros laidą iš tos pusės, kurioje yra įmontuotas įkroviklis, ir prijunkite jį prie tinkamai žeminto lizdo. Išsamesnės informacijos ieškokite originalios įrangos gamintojo vadove. Kadangi įmontuotam įkrovikliui maitinti reikia kintamosios srovės, visos mašinos funkcijos išjungiamos.
- 4 Akumuliatoriaus įkrovos lygio rodiklis (C19) pradės rodyti akumuliatoriaus įkrovos būklę. Tai rodo, kad įkrovimo ciklas jau prasidėjo. Tęsiant įkrovimo ciklą, akumuliatoriaus įkrovos lygio rodiklis bus užpildytas.
- 5 Kai akumuliatoriaus įkrovos lygio rodiklis (C19) visiškai užpildomas, mašinos jutikliai užfiksuoja visiškai įkrautus akumuliatorius, tačiau įkrovimo procesas gali būti neužbaigtas. Norėdami patikrinti, ar akumuliatoriai visiškai įkrauti, vadovaukitės įkroviklio (12) būsenos lemputėmis (ir jo OEM vadovu). Atsižvelgiant į akumuliatorių būklę prieš įkrovimą, įkrovimas gali užtrukti kelias valandas.
- 6 Baigus įkrauti akumuliatorius ištraukite įkroviklį ir maitinimo lizdo ir suvyniokite laidą (12A). Atjungę įkroviklio maitinimą palaukite bent 10 sekundžių ir tik tuomet įjunkite mašiną.

Jei jūsų mašina pristatyta be sumontuoto akumuliatorių kroviklio, atlikite šiuos veiksmus:

- 1 Išjunkite mašiną maitinimo jungikliu (B).
- 2 **Žr. 12 pav.** Pakelkite vairo kolonėlę į visiškai vertikalią padėtį. Pakreipkite sėdynę į priekį ir užfiksuokite atraminį sėdynės strypelį (9), kad būtų galima prieiti prie akumuliatoriaus ir užtikrinti tinkamą ventiliaciją.
- 3 Atjunkite akumuliatorius nuo mašinos ir įkiškite įkroviklio jungtį į akumuliatoriaus jungtį (10). Vadovaukitės akumuliatoriaus įkroviklio instrukcijomis.

PASTABA DĖL TECHNINĖS PRIEŽIŪROS. Įsitinkite, kad akumuliatorių įkroviklį tikrai jungiate į akumuliatoriaus jungtį. SVARBU.

⚠ PERSPĖJIMAS!

Norėdami išvengti grindų paviršiaus sugadinimo, po įkrovimo nušluostykite nuo akumuliatorių viršaus vandenį ir rūgštį.

Nepakankamai arba per daug įkrovus, sutrumpės akumuliatorių veikimo laikas ir suprastės jų savybės. Būtinai LAIKYKITĖS TINKAMO ĮKROVIMO NURODYMŲ!

AKUMULIATORIŲ ELEKTROLITO LYGIO TIKRINIMAS

Po įkrovimo mažiausiai kartą per savaitę tikrinkite akumuliatorių elektrolito lygį.

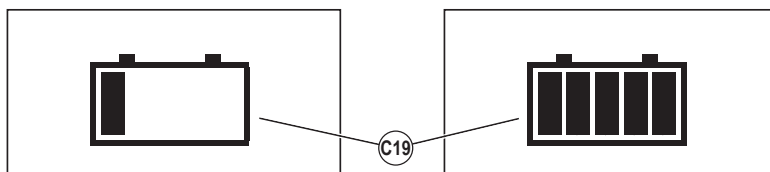
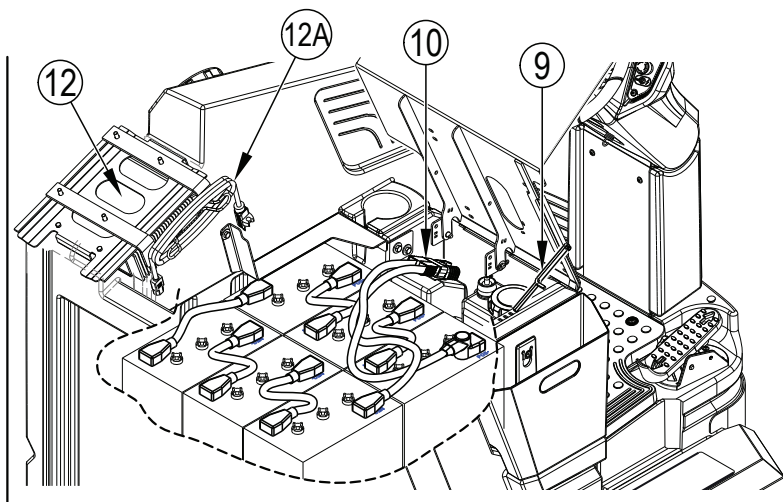
Nuimkite ventiliacinius gaubtelius ir patikrinkite elektrolito lygį kiekviename akumuliatoriaus elemente. Pildydami kiekvieną elementą iki lygio rodiklio (0,39 colio, arba 10 mm aukščiau skirtuvų) akumuliatoriaus pildytuve naudokite distiliuotą arba demineralizuotą vandenį (jį galite įsigyti daugelyje automobilių dalimis prekiaujančių parduotuvių). NEPERPILDYKITE akumuliatorių! Iš naujo uždėkite ventiliacinius gaubtelius.

⚠ PERSPĖJIMAS!

Jei perpildysite akumuliatorius, rūgštis gali išsilieti ant grindų.

Priveržkite ventiliacinius gaubtelius. Nuplaukite akumuliatorių viršų valgomosios sodos ir vandens tirpalu (2 valgomieji šaukštai valgomosios sodos 1 litre vandens).

12 PAV.



GELIO / AGM (VRLA) AKUMULIATORIŲ ĮKROVIMAS

Įkraukite akumulatorius kiekvieną kartą, kai naudojate mašiną arba kai akumulatoriaus įkrovos rodiklis (C3) rodo nevysišką įkrovą.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Akumulatorius įkraukite gerai vėdinamoje vietoje. Jei rūgštis iš akumulatoriaus pateko ant jūsų odos, tą vietą plaukite vandeniu 5 minutes ir paskui kreipkitės į gydytoją.

Nerūkykite, kai dirbate su akumulatoriais.

Atlikdami akumuliatorių priežiūros darbus laikykitės tolesnių nurodymų.

- * Nusiimkite visus papuošalus
- * Nerūkykite
- * Nešiokite apsauginius akinius, mūvėkite gumines pirštines ir ryškite guminę prijuostę
- * Dirbkite tik gerai vėdinamoje vietoje
- * Saugokitės, kad įrankiai vienu metu neliestų daugiau negu vieno akumulatoriaus gnybto
- * Keisdami akumulatorius, VISUOMET pirmiausia atjunkite neigiamą (įžeminimo) laidą – išvengsite kibirkščiavimo.
- * Montuodami akumuliatorių, neigiamą laidą VISUOMET prijunkite paskiausiai.

⚠ PERSPĖJIMAS!

Vožtuvais reguliuojami rūgštiniai švino (VRLA) akumulatoriai veiks geriau ir ilgiau TIK TUO ATVEJU, JEI JUOS ĮKRAUSITE TINKAMAI! Nepakankamai arba per daug įkrovus, sutrumpės akumuliatorių veikimo laikas ir suprastės jų savybės. Būtinai LAIKYKITĖS TINKAMO ĮKROVIMO NURODYMŲ! NEMĖGINKITE ATIDARYTI ŠIO AKUMULIATORIAUS! Atidarius reguliuojamos įtampos rūgštinį švino akumuliatorių, jame sumažėja slėgis ir plokštės paveikia deguonis. ATIDARIUS AKUMULIATORIŲ, GARANTIJA NEBEGALIOS.

Jei jūsų mašina pristatyta su įmontuotu akumuliatorių krovikliu, atlikite šiuos veiksmus:

- 1 Išjunkite mašiną maitinimo jungikliu (B).
- 2 Žr. 12 pav. Pakelkite vairo kolonėlę į visiškai vertikalią padėtį. Palenkite sėdynę pirmyn ir užfiksuokite atraminį sėdynės strypelį (9), kad būtų galima prieiti prie akumulatoriaus, įkroviklio ir užtikrinti tinkamą jų ventiliaciją.
- 3 Išvyniokite elektros laidą iš tos pusės, kurioje yra įmontuotas įkroviklis, ir prijunkite jį prie tinkamai įžeminto lizdo. Išsamesnės informacijos ieškokite originalios įrangos gamintojo vadove. Kadangi įmontuotam įkrovikliui maitinti reikia kintamosios srovės, visos mašinos funkcijos išjungiamos.
- 4 Akumulatoriaus įkrovos lygio rodiklis (C19) pradės rodyti akumulatoriaus įkrovos būklę. Tai rodo, kad įkrovimo ciklas jau prasidėjo. Tęsiant įkrovimo ciklą, akumulatoriaus įkrovos lygio rodiklis bus užpildytas.
- 5 Kai akumulatoriaus įkrovos lygio rodiklis (C19) visiškai užpildomas, mašinos jutikliai užfiksuoja visiškai įkrautus akumulatorius, tačiau įkrovimo procesas gali būti neužbaigtas. Norėdami patikrinti, ar akumulatoriai visiškai įkrauti, vadovaukitės įkroviklio (12) būsenos lemputėmis (ir jo OEM vadovu). Atsižvelgiant į akumuliatorių būklę prieš įkrovimą, įkrovimas gali užtrukti kelias valandas.
- 6 Baigus įkrauti akumulatorius ištraukite įkroviklį ir maitinimo lizdo ir suvyniokite laidą (12A). Atjungę įkroviklio maitinimą palaukite bent 10 sekundžių ir tik tuomet įjunkite mašiną.

Jei jūsų mašina pristatyta be sumontuoto akumuliatorių kroviklio, atlikite šiuos veiksmus:

- 1 Išjunkite mašiną maitinimo jungikliu (B).
- 2 Žr. 12 pav. Pakelkite vairo kolonėlę į visiškai vertikalią padėtį. Pakreipkite sėdynę į priekį ir užfiksuokite atraminį sėdynės strypelį (9), kad būtų galima prieiti prie akumulatoriaus ir užtikrinti tinkamą ventiliaciją.
- 3 Atjunkite akumulatorius nuo mašinos ir įkiškite įkroviklio jungtį į akumulatoriaus jungtį (10). Vadovaukitės akumulatoriaus įkroviklio instrukcijomis.

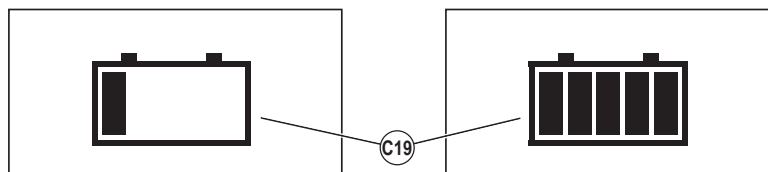
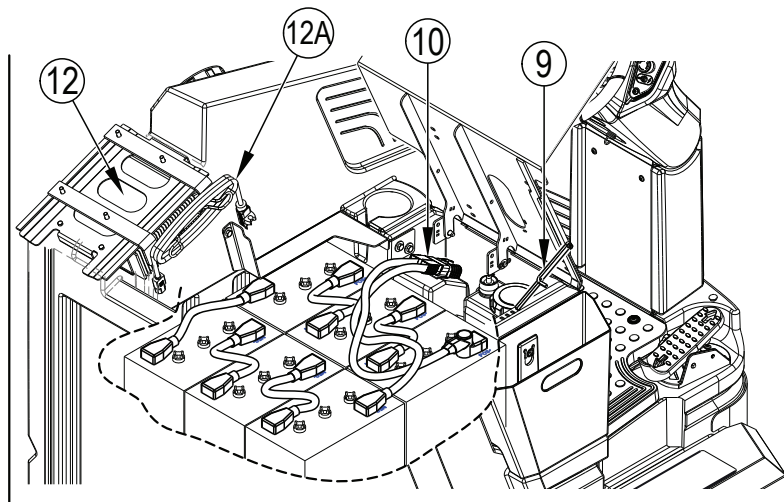
PASTABA DĖL TECHNINĖS PRIEŽIŪROS. Įsitikinkite, kad akumuliatorių įkroviklį tikrai jungiate į akumulatoriaus jungtį. SVARBU.

SVARBU: Patikrinkite, ar jūsų įkroviklis tinka naudoti su gelio akumulatoriais. Naudokite tik „reguliuojamos įtampos“ arba „ribotos įtampos“ įkroviklius. Standartiniai nuolatinės srovės arba mažėjančios srovės įkrovikliai NETURI būti naudojami. Rekomenduojami temperatūrai jautrūs krovikliai, nes rankomis niekuomet nepavyksta tiksliai sureguliuoti, taigi galima sugadinti bet kokį reguliuojamos įtampos rūgštinį švino akumuliatorių.

KITŲ AKUMULIATORIŲ TIPŲ ĮKROVIMAS

Žr. atskirą (-us) Naudojimo instrukcijų dokumentą (-us) dėl šiame dokumente neminimų akumulatoriaus tipų.

12 PAV.



VALYTUVO TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Jei valytuvas palieka siaurus vandens ruoželius, jo mentės gali būti nešvarios arba pažeistos. Nuimkite valytuvą, nuplaukite jį šiltu vandeniu ir apžiūrėkite mentes. Apsukite arba pakeiskite mentes, jei jos yra įpjautos, perplėštos, banguotos arba susidėvėjusios.

Norėdami apsukti arba pakeisti užpakalinę valytuvo mentę, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

- 1 **Žr. 13 pav.** Pakelkite valytuvą nuo grindų ir atidarykite jo užraktą **(AA)**.
- 2 Nuimkite įtempimo juostelę **(AB)**.
- 3 Nutraukite užpakalinę mentę nuo centravimo ašių.
- 4 Valytuvo mentė turi keturias darbinės briaunas, kurios parodytos toliau. Apsukite mentę taip, kad švari ir nepažeista jos briauna būtų nukreipta mašinos priekio link. Pakeiskite mentę, jei visos 4 briaunos surantytos, įplyšusios ar smarkiai susidėvėjusios.
- 5 Pritaisykite mentę, atlikdami veiksmus atvirkštine tvarka, ir sureguliuokite valytuvo pakreipimą.

Norėdami apsukti arba pakeisti priekinę valytuvo mentę, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

- 1 Pakelkite valytuvą nuo grindų, atsukite (2) sparnuotąsias veržles **(21)**, esančias ant valytuvo viršaus, ir nuimkite valytuvą nuo laikiklio.
- 2 Atsukite priekinės valytuvo mentės nuėmimo sparnuotąją veržlę **(AC)**, paskui nuimkite įtempimo juostą **(AD)** ir mentę.
- 3 Valytuvo mentė turi keturias darbinės briaunas, kurios parodytos toliau. Apsukite mentę taip, kad švari ir nepažeista jos briauna būtų nukreipta mašinos priekio link. Pakeiskite mentę, jei visos 4 briaunos surantytos, įplyšusios ar smarkiai susidėvėjusios.
- 4 Pritaisykite mentę, atlikdami veiksmus atvirkštine tvarka, ir sureguliuokite valytuvo pakreipimą.

VALYTUVO REGULIAVIMAS

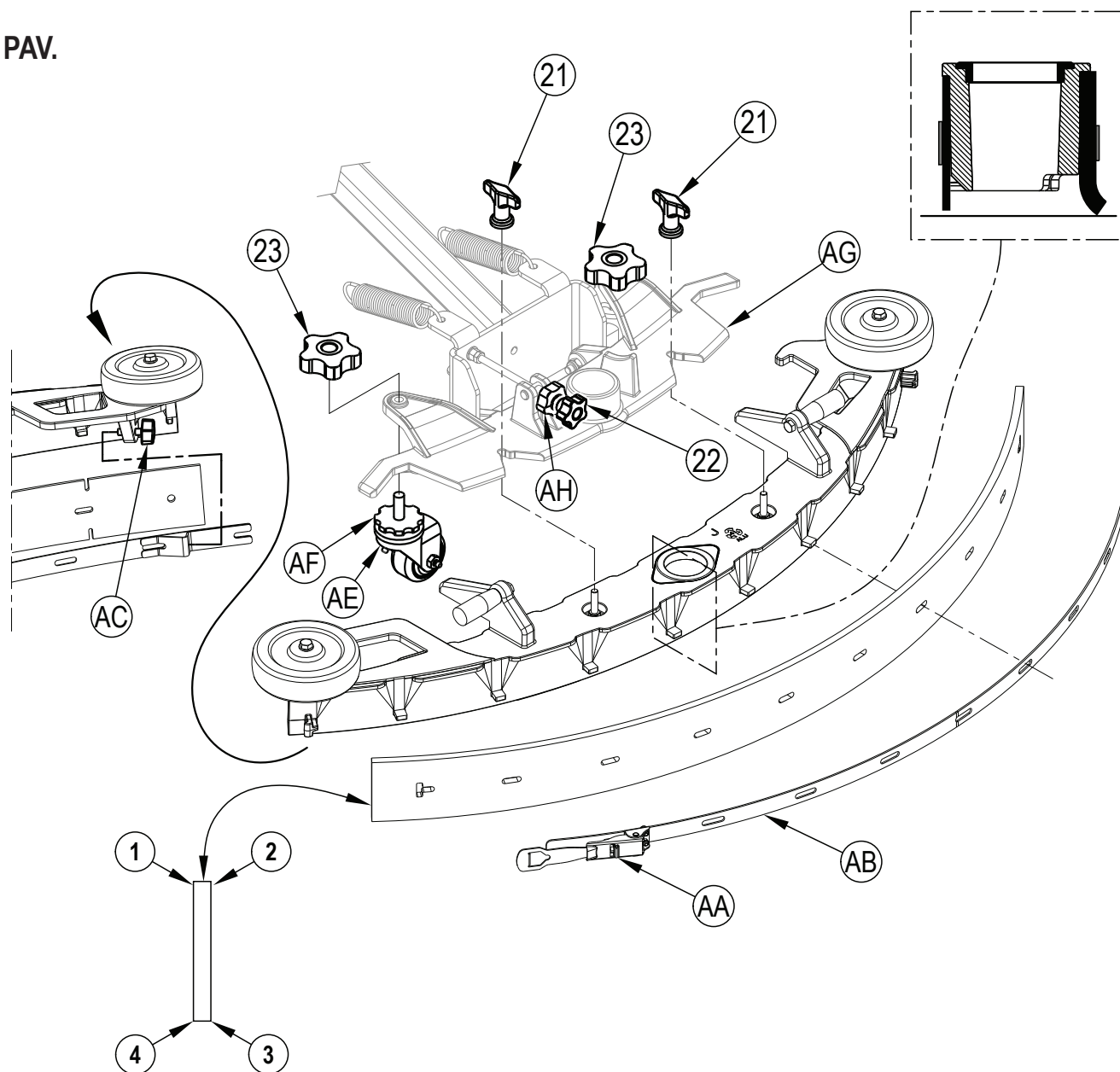
Jūs galite reguliuoti valytuvo pakreipimą ir jo aukštį.

Valytuvo pakreipimas reguliuojamas apsukus ar pakeitus valytuvo mentę, arba kai valytuvas sausai nenuvalo grindų.

- 1 Mašiną pastatykite ant plokščio, lygaus paviršiaus.
- 2 Nuleiskite valytuvą, šiek tiek pastumkite mašiną į priekį ir sureguliuokite valytuvo pakreipimą ir aukštį naudodami valytuvo pakreipimo reguliavimo rankenėlę **(22)** ir valytuvo aukščio reguliavimo rankenėles **(23)**, kad galinio valytuvo mentė tolygiai liestų grindis per visą plotį ir būtų kiek palinkusi, kaip parodyta valytuvo skerspjūvyje.
- 3 Valytuvo aukštis iš anksto nustatytas gamykloje, tačiau jį gali tekti periodiškai koreguoti dėl ratukų nusidėvėjimo. Tinkamas valytuvo aukštis pasiekiamas, kai priekinio valytuvo mentė liečiasi su grindimis, tačiau nėra išlinkusi.
 - a. Atlaisvinkite aukščio reguliavimo rankenėlę **(23)**.
 - b. Sukite ratuką **(AE)** aukštyn arba žemyn, kol pasieksite reikiamą aukštį ir užtikrinsite vienodą mentės padėtį iš kairės į dešinę.
 - c. Prie valytuvo laikiklio **(AG)** priveržkite ratuko stabdiklį **(AF)**.
 - d. Pritvirtinkite aukščio reguliavimo rankenėlę **(23)** prie valytuvo laikiklio, kad sureguliuotumėte.
- 4 Valytuvo posvyrio reguliavimo rankenėlė **(22)** skirta valytuvo kampui reguliuoti, kad būtų užtikrintas vienodas sąlytis nuo mentės vidurio iki galų.
 - a. Atleiskite posvyrio reguliavimo rankenėlę **(AH)**.
 - b. Pasukite posvyrio reguliavimo rankenėlę tiek, kiek reikia sureguliuoti.
 - c. Priveržkite posvyrio reguliavimo rankenėlę **(AH)** prie valytuvo laikiklio, kad užfiksuotumėte nuostatą.

VALYTUVO TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

13 PAV.



ŠONINIŲ MENČIŲ PRIEŽIŪRA

Šoninė mentė stumia nešvarų vandenį valytuvo link ir padeda jį surinkti iš mašinos valomo ploto. Normaliai naudojamos mentės per tam tikrą laiką susidėvi. Tuomet operatorius pastebi po šoninėmis mentėmis besisunkiantį vandenį. Tokiu atveju galima nesunkiai nuleisti mentes žemiau, kad valytuvai vėl surinktų visą vandenį.

Norėdami apsukti arba pakeisti šveitimo sistemos šonines mentes atlikite toliau nurodytus veiksmus.

- 1 Atsklęskite ir atidarykite šonines šveitiklio platformos dureles **(15)**.
- 2 **Žr. 14-1 pav.** Atkabinkite tvirtinimo dirželį **(AA)** ir nuimkite dirželį bei mentę.
- 3 Pagrindinė šoninė mentė turi keturias toliau parodytas darbinės briaunas. Apsukite mentę taip, kad švari ir nepažeista jos briauna būtų nukreipta mašinos centro link. Sukeiskite dešiniąją ir kairiąją šonines mentes, kad galėtumėte panaudoti dvi likusias briaunas. Pakeiskite mentes, jei visos jų briaunos surantytos, įplyšusios ar susidėvėjusios taip, kad jų nebeįmanoma reguliuoti.
- 4 Iš naujo sumontuokite mentes ant menčių mazgo ir jas pritvirtinkite užfiksuodami tvirtinimo dirželį **(AA)**. Sureguliuokite mentes taip, kad nuleidus šveitimo platformą jos tinkamai liestų grindis.

ŠONINIŲ MENČIŲ AUKŠČIO REGULIAVIMAS

- 1 Nuleidimo sustabdymą galima reguliuoti ant šoninių menčių, kad būtų kompensuotas menčių nusidėvėjimas.
- 2 Įsitikinkite, kad mašina pastatyta ant lygaus paviršiaus.
- 3 Nuleiskite šveitimo platformą paspaudę „One-Touch“ šveitimo jungiklį **(E)** ir truputėlį pavažiukite mašina pirmyn, kad įsitikintumėte, jog mentės išsilenkusios.
- 4 Atidarykite šonines šveitiklio platformos dureles **(15)** ir stebėkite, kaip mentės lenkiasi.
- 5 Norėdami sureguliuoti, atlaisvinkite šoninių menčių užrakto rankenėlę **(AB)**. Pasukite nuleidimo sustabdymo rankenėlę **(AC)** (aukštyn arba žemyn), kol mentės pakankamai išsilenks, kad šveitimo metu vanduo neišbėgtų iš šveitimo platformos. **PASTABA.** Truputį sureguliuokite, kad mentės gerai šluostytų vandenį. Nenuleiskite menčių per žemai, kad jos per daug neišsilenktų ir be reikalo nesidėvėtų. Priveržkite šoninių menčių užrakto rankenėlę **(AB)**, kad užfiksuotumėte nuostatą.

ŠONINIŲ MENČIŲ SLĖGIO REGULIAVIMAS

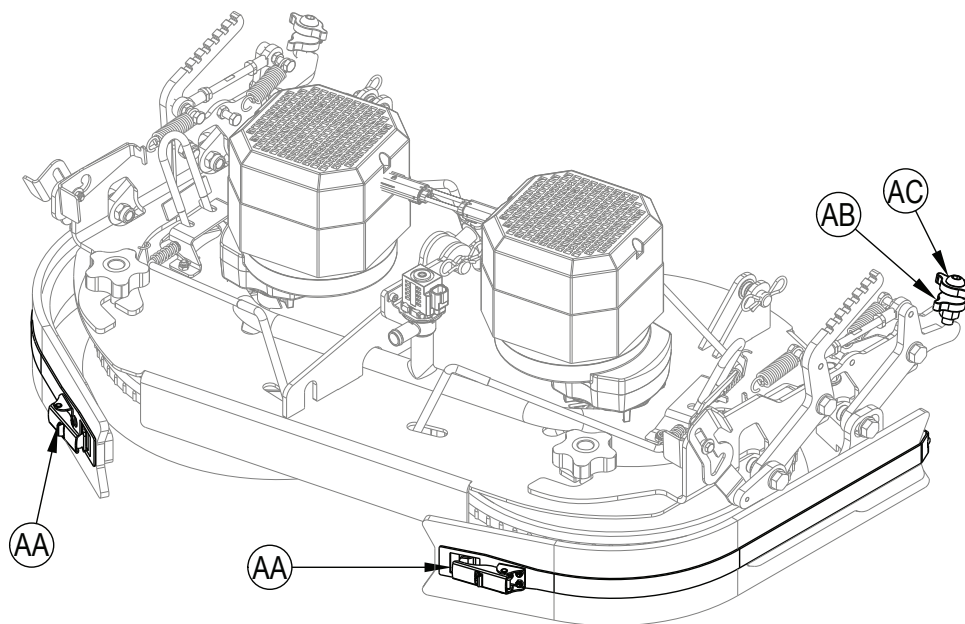
- 1 Yra dvi sistemos šveitimo platformos šoninių menčių slėgio nuostatos.
- 2 **Žr. 14-2 pav.** 1 padėtis **(AE)** – įprasto valymo slėgis. Ši nuostata rekomenduojama darbui pradėti. 2 padėtis **(AF)** – intensyvaus valymo slėgis. Šią nuostatą galima pasirinkti esant nepatenkinamiems valymo rezultatams. **PASTABA.** 2 padėtis paspartins menčių nusidėvėjimą.
- 3 Patraukite laikiklį **(AG)**, kad galėtumėte rinktis tarp dviejų nustatymų. Tą pačią nuostatą pasirinkite abiejose šveitimo platformos pusėse.

DVIGUBO ŠVEITIMO PADĖTIS

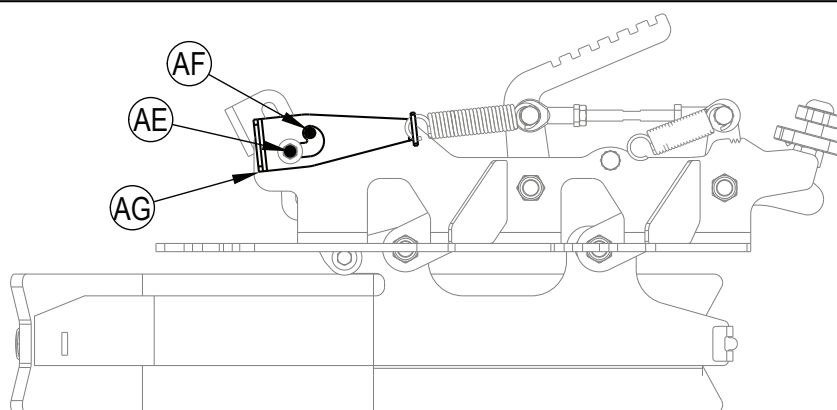
- 1 **Žr. 14-3 pav.** Nuspauskite mentės pakėlimo / nuleidimo svirtį **(AH)**, kad pakeltumėte mentę. **PASTABA.** Šią padėtį taip pat galima naudoti šepčiams montuoti ir (arba) nuimti.
- 2 Baigę dvigubą šveitimą mašina, vėl nuspauskite svirtį **(AH)** arba patraukite atleidimo laikiklį **(AJ)**, kad galėtumėte grąžinti šoninę mentę atgal į įprastą darbinę padėtį.

ŠONINIŲ MENČIŲ PRIEŽIŪRA

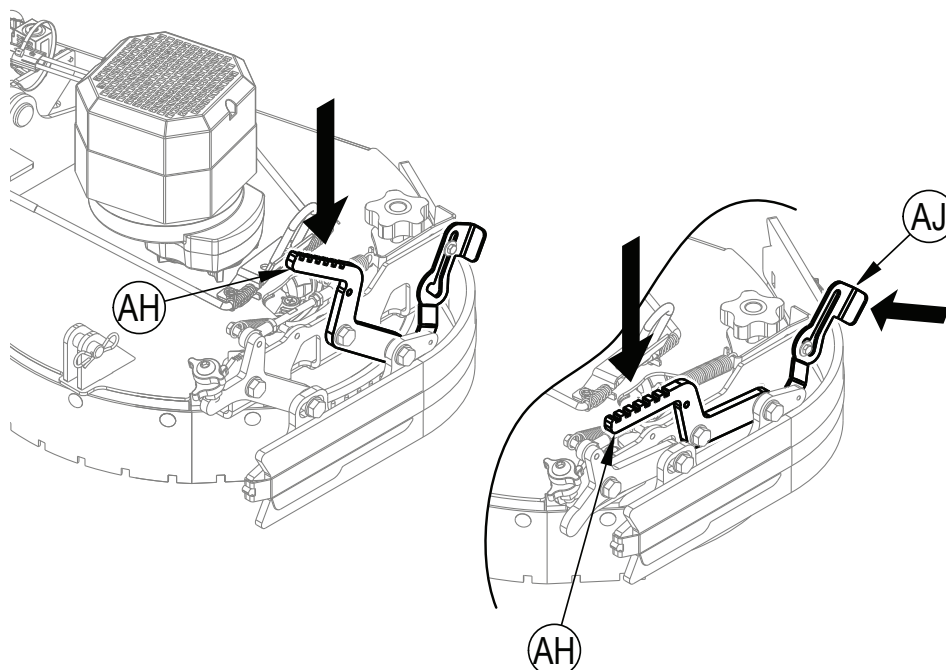
14-1 pav.



14-2 pav.



14-3 pav.



BENDRŲJŲ MAŠINOS GEDIMŲ PAIEŠKA IR ŠALINIMAS

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Blogai surenkamas vanduo	Susidėvėjo arba suplyšo valytuvo mentės	Apsukite arba pakeiskite
	Išsireguliuavo valytuvus	Sureguliuokite taip, kad mentės vienodai liestų grindis per visą savo plotį
	Prisipildė surinkimo bakas	Ištuštinkite surinkimo baką
	Surinkimo bako išleidimo žarnos nuotėkis	Tvirčiau uždėkite žarnos antgalį arba pakeiskite
	Nesandarus surinkimo bako dangčio tarpiklis	Tinkamai pakeiskite tarpiklį / sėdynės dangtį
	Valytuve įstrigo šiukšlių	Išvalykite valytuvą
	Valytuvo sandariklis užsikimšo arba jo nėra	Išvalykite arba pakeiskite valytuvo sandariklį
	Užsikimšo siurblio žarna	Pašalinkite šiukšles
	Naudojama per daug tirpalo	Sumažinkite srovę, valdymo skyde paspaudę ploviklio mygtuką
Prastas šveitimo efektyvumas	Pasikėlęs poroloninio filtro dangtis	Tinkamai uždėkite dangtį
	Susidėvėjo šepetys arba pagalvėlė	Apsukite arba pakeiskite šepetčius
	Pasirinktas netinkamas šepetys arba pagalvėlė	Kreipkitės į įgaliotąjį „Nilfisk“ techninės priežiūros centrą
	Netinkama valymo priemonė	Kreipkitės į įgaliotąjį „Nilfisk“ techninės priežiūros centrą
	Mašina juda per greitai	Sulėtinkite
Nepakankamas tirpalo srautas arba jo nėra	Naudojama nepakankamai tirpalo	Padidinkite srovę, valdymo skyde paspaudę plovimo skysčio mygtuką
	Ištuštėjo tirpalo bakas	Pripildykite tirpalo baką
	Užsikimšo plovimo skysčio žarnos, vožtuvai, filtras arba latakas	Praplaukite žarnas, lataką ir išvalykite plovimo skysčio filtrą
	Tirpalo tiekimas išjungtas	Suaktyvinkite srovę, valdymo skyde paspaudę ploviklio mygtuką
Neįsijungia mašinos elektros maitinimas	Tirpalo elektromagnetinis vožtuvas užsikimšęs arba sugedęs	Išvalykite arba pakeiskite vožtuvą. (kreipkitės į įgaliotąjį „Nilfisk“ techninės priežiūros centrą)
	Atjungta mašinos akumuliatorių jungtis (10)	Iš naujo nustatykite avarinį jungiklį
	Suveikė 10 A (CB1) grandinės pertraukiklis (V)	Prijunkite akumuliatorių jungtis
Neveikia priekinė / atbulinė pavara	Perdegė pagrindinis saugiklis 150 A (14)	Patikrinkite, ar neįvyko trumpasis jungimas, ir įjunkite iš naujo
	Pavaros sistemos greičio valdymo įtaisas	Pakeiskite pagrindinį saugiklį 150 A
	Įjungtas avarinis jungiklis (U) , ekrane rodomas avarinio jungiklio indikatorius (C20) .	Patikrinkite klaidų ir trikčių kodus (kreipkitės į įgaliotąjį „Nilfisk“ techninės priežiūros centrą)
Prastas šlavimo efektyvumas (cilindrinė sistema)	Užblokuotas (-i) stabdys (-džiai), jei įrengta	Iš naujo nustatykite avarinį jungiklį
	Prisipildė talpykla	Kreipkitės į įgaliotąjį „Nilfisk“ techninės priežiūros centrą
	Susidėvėjo šepetčiai	Ištuštinkite ir išvalykite šiukšlių talpyklą
Nėra ploviklio srovės (tik „EcoFlex“ modeliuose)	Nulinko šepetčių šereliai	Pakeiskite šepetčius
	Tuščia ploviklio kasetė	Apsukite šepetčius
	Užsikimšusi arba užsilenkusi ploviklio tiekimo žarna	Užpildykite ploviklio kasetę
	Ploviklio kasetės gaubtelis neuždarytas	Išvalykite sistemą, ištiesinkite linijas ir pašalinkite bet kokius užsilenkimus
Magnetinio SmartKey klaidos	Ploviklio siurblys	Pakartotinai uždėkite gaubtelį
	Rodiklis „Nėra rakto“ (C21) . - „SmartKey“ skaitytuve (A) nėra magnetinio išmaniojo rakto.	Patikrinkite siurblių, laidus ir linijas
	Rakto nuskaitymo klaidos rodiklis (C22) . - „SmartKey“ skaitytuve (A) esančio magnetinio išmaniojo rakto nepavyksta nuskaityti.	Įdėkite tinkamą išmanųjį raktą į SmartKey skaitytuvą.
	Apriboto vartotojo rakto rodiklis (C23) . - „SmartKey“ skaitytuve (A) esantis magnetinis išmanusis raktas neužprogramuotas naudoti su šia mašina.	Įr išmanųjį raktą, ir SmartKey skaitytuvą nuvalykite švaria šluoste. Nykščiu ir smiliumi paspauskite SmartKey, kad užtikrintumėte laisvą magneto judėjimą.
		Į SmartKey skaitytuvą įdėkite SmartKey, kuris užprogramuotas naudoti su šia mašina.

BENDRŲJŲ MAŠINOS GEDIMŲ PAIEŠKA IR ŠALINIMAS

EKRANE RODOMI GEDIMŲ KODAI

Bet kokių valdiklių aptiktų gedimų kodai bus nedelsiant parodyti valdymo skydo ekrane. Jeigu yra daugiau negu viena klaida, ekrane bus rodoma klaidų kodų seka vienos sekundės intervalais. Klaida rodoma kaip veržliarakčio simbolis,  po kurio pateikiamas keturių skaitmenų kodas.

Gedimo kodo formatas Y-XXX, kur
X = sistemos numeris (1 – pagrindinė plokštė, 2 – galios modulis, 3 – pavaros valdiklis)
YYY = gedimo kodo numeris

Pavyzdžiui,  1–101 reiškia ploviklio elektromagnetinio vožtuvo trumpąjį jungimą.

C2 Aktyvus gedimo kodas

C24 Kritinio gedimo rodiklis

C25 Gedimo kodas (kritinis gedimas)



Gedimo kodas	Aprašymas
E2 pagrindinio valdiklio gedimai	
1–001	K1 apvija, atvira grand.
1–002	K1 apvijos trumpas sujungimas
1–003	K1 susilydęs kontaktas
1–010	CAN magistralė 0
1–011	CAN magistralė 1
1–101	L1 trump. sujung.
1–102	L2 trump. sujung.
1–103	H2 trump. sujung.
1–104	LP1,2 trump. sujung.
1–105	H1 trump. sujung.
1–106	M8 trump. sujung.
1–107	M9 trump. sujung.
1–201	Lygio jutiklis
1–560	EEPROM konfigūracija
1–561	EEPROM parinktys
1–562	EEPROM sist. vertės
1–563	EEPROM gedimų žurnalas
1–564	EEPROM vartotojų raktų sąrašas
1–565	EEPROM poveikio žurnalas

Gedimo kodas	Aprašymas
E3 maitinimo modulio gedimai	
2–001	E3 laiko limitas
2–011	Priešlaik. įkrovos gedimas
2–012	K2 perkrova
2–013	K2 susilydęs kontaktas
2–014	K2 kontaktas, atvira grand.
2–017	Aukšt. įtampos išjungimas
2–018	Žem. įtampos išjungimas
2–021	M1 atvira grand.
2–022	M2 atvira grand.
2–023	M3 atvira grand.
2–024	M4 atvira grand.
2–025	M5 atvira grand.
2–026	M6 atvira grand.
2–027	M7 atvira grand.
2–028	M10 atvira grand.
2–031	M1 perkrova
2–032	M2 perkrova
2–033	M3 perkrova
2–034	M4 perkrova
2–035	M5 perkrova
2–036	M6 perkrova
2–037	M7 perkrova
2–038	M10 perkrova
2–041	M1 viršsrovis
2–042	M2 viršsrovis
2–043	M3 viršsrovis

EKRANE RODOMI GEDIMŲ KODAI – TĖŠINYS

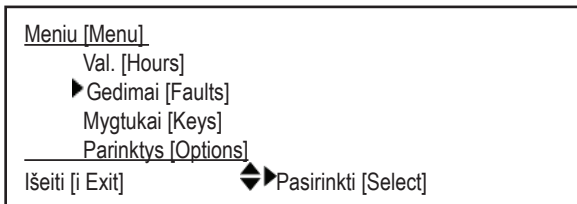
Gedimo kodas	Aprašymas
E3 maitinimo modulio gedimai – tėsiny	
2–044	M4 viršsrovis
2–045	M5 viršsrovis
2–046	M6 viršsrovis
2–047	M7 viršsrovis
2–048	M10 viršsrovis
2–051	M1 MOSFET trump. sujung.
2–052	M2 MOSFET trump. sujung.
2–053	M3 MOSFET trump. sujung.
2–054	M4 MOSFET trump. sujung.
2–055	M5 MOSFET trump. sujung.
2–056	M6 MOSFET trump. sujung.
2–057	M7 MOSFET trump. sujung.
2–058	M10 MOSFET trump. sujung.
2–061	M1 jutiklio maitinimas
2–062	M2 jutiklio maitinimas
2–063	M3 jutiklio maitinimas
2–064	M4 jutiklio maitinimas
2–065	M5 jutiklio maitinimas
2–066	Išjungimas dėl perkait.
2–067	Išjungimas dėl užšalimo
2–071	M1 perkrovos išjungimas
2–072	M2 perkrovos išjungimas
2–073	M3 perkrovos išjungimas
2–074	M4 perkrovos išjungimas
2–075	M5 perkrovos išjungimas
2–076	M6 užgesimas
2–077	M7 užgesimas
2–078	M10 užgesimas
2–081	EEPROM gedimas
2–082	PDO laiko limitas
2–083	CAN magistralė
2–084	Vyklikio laiko limitas
2–086	Aukštos temp. sumažėjimas
2–087	Žemos temp. sumažėjimas
2–088	K2 apvija, atvira grand.
2–091	M1 HW gedimas
2–092	M2 HW gedimas
2–093	M3 HW gedimas
2–094	M4 HW gedimas
2–095	M5 HW gedimas
2–096	Parametro keitimas
2–097	M6 jutiklio maitinimas
2–098	M7 jutiklio maitinimas
2–101	M10 jutiklio maitinimas
2–102	Šilumos jutiklis
2–103	K2 apvijos trumpas sujungimas

Gedimo kodas	Aprašymas
E4 pavaros valdiklio gedimai	
3–001	E4 laiko limitas
3–012	Valdiklio perkrova
3–013	Jutiklio maitinimas
3–014	Priešlaik. įkrovos gedimas
3–015	Per žema temp.
3–016	Per aukšta temp.
3–017	Per žema įtampa
3–018	Per aukšta įtampa
3–022	Aukštos temp. sumažėjimas
3–023	Žem. įtampos sumažėjimas
3–024	Aukšt. įtampos sumažėjimas
3–025	+5 V gedimas
3–028	Aukšt. variklio temp. sumaž.
3–029	Variklio temp. jutiklis
3–031	K3 apvijos gedimas
3–032	EM stabdžio gedimas
3–036	Kodavimo įrenginio gedimas
3–037	Variklis, atvira grand.
3–038	K3 susilydęs
3–039	K3 kontaktas, atvira grand.
3–041	Pedalas, atvira grand.
3–042	Pedalas trump. sujung.
3–045	Žemas potenciometro viršsrovis
3–046	EEPROM gedimas
3–047	HPD gedimas
3–049	Parametro keitimas
3–051	Pedalo atjungimas
3–056	Žemas BDI
3–057	EM stabdžių tipas
3–068	VCL gedimas
3–069	Tiekimo gedimas
3–071	OS bendras
3–072	PDO laiko limitas
3–073	Užgesimas
3–077	„Supervisor“ gedimas
3–078	„Supervisor“ nesuderinamas
3–087	Variklio pobūdis
3–088	Kodavimo impulsų gedimas
3–089	Variklio tipas
3–091	VCL / OS neatitikimas
3–092	EM stabdys neįjungtas
3–093	Kodavimo įrenginio LOS

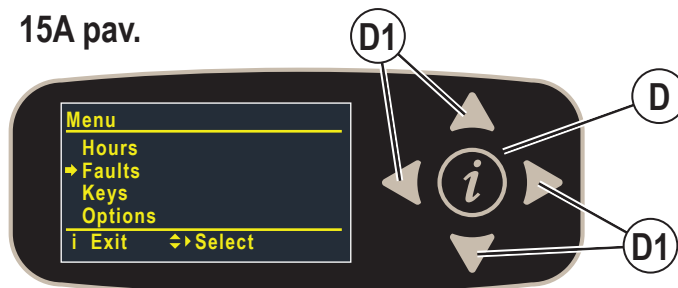
GEDIMŲ KODŲ ISTORIJA

Mašina įrašo kiekvieną parodytą gedimo kodą, ir jis išsaugomas gedimų istorijos žurnale. Žr. 15A–15D pav. Norėdami peržiūrėti gedimų istoriją spauskite informacinio meniu jungiklį (D) – bus parodytas informacinis meniu. Meniu judėkite naudodami keturias naršymo rodykles (D1) (aukštyn, žemyn, kairėn ir dešinėn), o iš meniu išeikite paspaudę informacinio meniu jungiklį.

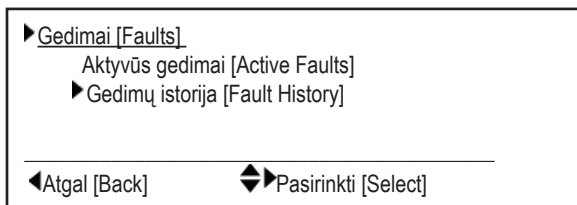
Slinkite per gedimus, pasirinkite dešiniąja rodykle.



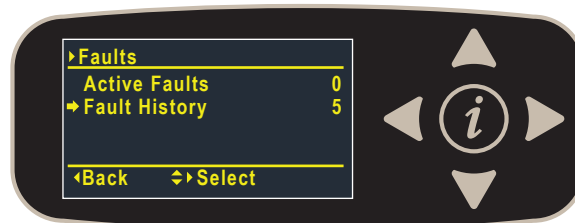
15A pav.



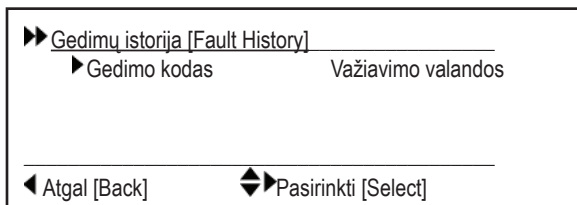
Slinkite per gedimų istoriją, pasirinkite dešiniąja rodykle.



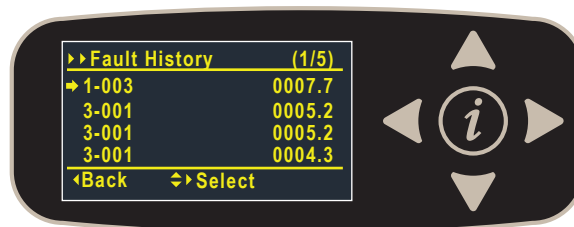
15B pav.



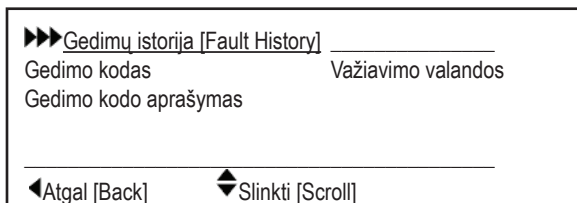
Bus rodomas visų gedimų sąrašas ir atitinkama laiko žyma, slinkite aukštyn arba žemyn iki atskiro gedimo. Norėdami gauti daugiau informacijos, naudokite dešinę rodyklę.



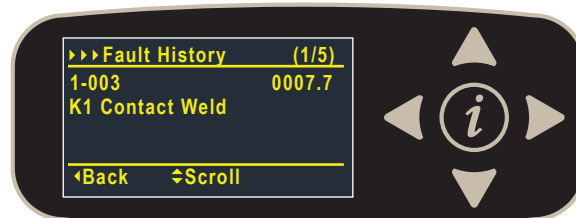
15C pav.



Gedimas rodomas kartu su laiko žyma ir aprašymu. Gedimų sąrašą slinkite naudodamiesi aukštyn ir žemyn.



15D pav.



PRIEDAI / PAPILDOMA ĮRANGA

Be išvardytos standartinės įrangos, mašinoje esant reikalui gali būti sumontuoti šie priedai / papildoma įranga: šepetčiai su kietesniais arba minkštesniais šeriais:

Šepetukai kietesniais arba minkštesniais šeriais	Operatoriaus kojų apsaugos komplektas
Valytuvo ir šoninės mentės iš skirtingos medžiagos	Atsarginio pavojaus signalo rinkinys
Siurbimo koto komplektas	Ispėjamojo švyturėlio komplektas
Ispėjamojo švyturėlio rinkinys	Priekinių žibintų rinkinys
„Deluxe“ sėdynės rinkinys	Valytuvo apsaugos rinkinys
Viršutinės apsaugos rinkinys	„DustGuard“ rinkinys
Saugos diržų rinkinys	Ploviklio dozavimo rinkinys
Akumuliatoriaus papildymo elektrolitu komplektas	Priekinio bamperio darbui sunkiomis sąlygomis komplektas
Plovimo žarnos komplektas	Plaušinės šluotos laikiklio rinkinys
Svorių rinkinys	USB komplektas
„TrackClean“ rinkinys	Šoninio šlavimo rinkinys
Automatinio ploviklio pripildymo komplektas	Įmontuoto įkroviklio komplektas

Dėl išsamesnės informacijos apie išvardytuosius priedus kreipkitės į įgijotąjį prekybos atstovą.

PLOVIKLIO SRAUTO SPARTA

	Standartinio srauto sparta*			Padidinto srauto sparta**
	1 baras	2 barai	3 barai	4 barai
910 Cilindrinė sistema	0,70 GPM / 2,6 l/min	0,84 GPM / 3,1 l/min	1,00 GPM / 3,7 l/min	2,50 GPM / 9,4 l/min
860 Diskinė sistema	0,70 GPM / 2,6 l/min	0,84 GPM / 3,1 l/min	1,00 GPM / 3,7 l/min	2,50 GPM / 9,4 l/min
1050 Diskinė sistema	0,84 GPM / 3,1 l/min	1,00 GPM / 3,7 l/min	1,50 GPM / 5,6 l/min	2,50 GPM / 9,4 l/min

* Šios vertės taikomos pastovaus srauto režimui, kai plovimo skysčio bakas pilnas.

** Didžiausios vertės, kai plovimo skysčio bakas pilnas.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS (SUMONTUOTA IR IŠBANDYTA MAŠINOJE) GALIOJA MECHANINIO STABDŽIO NETURINČIOMS MAŠINOMS

Modelis		SC6000 910C	SC6000 860D	SC6000 1050D
Modelio Nr.		56116003	56116005 56116013	56116004 56116012
Akumuliatoriaus įtampa	V	36V	36V	36V
Akumuliatoriaus galia (maks.)	Ah C5	320	320	320
Apsaugos laipsnis, veikimo metu		3 klasė	3 klasė	3 klasė
Apsaugos laipsnis, įkrovimo metu		1 klasė	1 klasė	1 klasė
Garso slėgio lygis IEC 60335-2-72: Pataisyta 2002 m. 1: 2005, ISO 11203, ISO 3744	dB (A) / 20μPa	69	69	69
Garso slėgio lygis – KpA (IEC 60335-2-72, ISO 11203) Neapibrėžtis	dB (A)	3,0	3,0	3,0
Bendroji mašinos masė*	svar. / kg	2359 / 1070	2359 / 1070	2359 / 1070
Transportinė masė**	svar. / kg	1784 / 810	1784 / 810	1784 / 810
Didžiausias rato slėgis į grindis (vidurinio priekinio)	psi / kg/cm ²	120 / 8,43	104 / 7,31	120 / 8,43
Didžiausias rato slėgis į grindis (dešiniojo užpakalinio)	psi / kg/cm ²	128 / 8,99	121 / 8,50	128 / 8,99
Didžiausias rato slėgis į grindis (kairiojo užpakalinio)	psi / kg/cm ²	110 / 7,73	109 / 7,66	110 / 7,73
Vibracija ties rankiniais valdikliais (ISO 5349-1)	m/s ²	<2,5	<2,5	<2,5
Vibracija ties sėdyne (EN 1032)	m/s ²	<0,04	<0,02	<0,02
Įveikiama įkalnė važiuojant su svorių rinkiniu		7 % (4°)	7 % (4°)	7 % (4°)
Įveikiama įkalnė važiuojant be svorių rinkinio		7 % (4°)	7 % (4°)	7 % (4°)
Įveikiama įkalnė valant su svorių rinkiniu		7 % (4°)	7 % (4°)	7 % (4°)
Įveikiama įkalnė valant be svorių rinkinio		7 % (4°)	7 % (4°)	7 % (4°)
Mašinos ilgis	in / cm	70 / 178		
Mašinos aukštis	in / cm	62,3 / 158		
Mašinos aukštis (su viršutiniu apsaugu)	in / cm	82 / 208		
Mašinos aukštis (su trumpa viršutine apsauga)	in / cm	79 / 200		
Mašinos plotis	in / cm	46 / 117	39 / 99	46 / 117
Mašinos plotis su valytuvu	in / cm	48,5 / 123 „K“	43 / 109 „J“	48,5 / 123 „K“
Mažiausias praėjimo plotis, kurio reikia apsisukti	in / cm	79,5 / 202		
Tirpalo bako talpa	gal. / l	50 / 190		
Surinkimo bako talpa	gal. / l	50 / 190		
Judėjimo greitis (pirmyn, didž.)	myl./val. / km/ val.	5,6 / 9,0		
Judėjimo greitis (atgal, didž.)	myl./val. / km/ val.	2,6 / 4,2		
Akumuliatorių skyriaus dydis (apytikslis)				
Aukštis (didžiausias)	in / cm	17,25 / 43,8		
Plotis (didž.)	in / cm	22 / 55,9		
Ilgis (didž.)	in / cm	24 / 61		
Šveitimo šepetčių matmenys				
Išorinis šveitimo šepetčio skersmuo – cilindrinė sistema (vidinė šerdis yra 3,5 in / 8,9 cm)	in / cm	7,1 / 18	—	—
Šveitimo šepetčio ilgis – cilindrinė sistema (mašinoje yra du šepetčiai)	in / cm	35,58 / 90,4	—	—
Šepetčio skersmuo – diskinė sistema	in / cm	—	17 / 43 (2 vnt.)	20 / 51 (2 vnt.)
Šveitimo šepetčių greitis				
Cilindrinė sistema	RPM	760	—	—
Diskų sistema	RPM	—	250	250
Šiukšlių talpyklos talpa – cilindrinė sistema	³ / L	744 / 12,2	—	—
Valymo juostos plotis (šveitimo juosta)	in / cm	36 / 91,4	34 / 86,3	40 / 101,6
Šlavimo juosta su pasirenkama šonine šluota – cilindrinė sistema	in / cm	43 / 109	—	—

*Bendroji mašinos masė: Standartinė mašina be pasirenkamų priedų su pilnu ploviklio baku ir tuščiu surinkimo baku, su nuimamais šveitimo šepetčiais, sumontuotais akumuliatoriais ir 75 kg operatoriumi.

**Transportinė masė: Standartinė mašina be pasirenkamų priedų su tuščiu ploviklio baku ir tuščiu surinkimo baku, su sumontuotais akumuliatoriais ir be operatoriaus.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS (SUMONTUOTA IR IŠBANDYTA MAŠINOJE) GALIOJA MECHANINĮ STABDĮ TURINČIOMS MAŠINOMS

Modelis		SC6000 910C	SC6000 860D	SC6000 1050D
Modelio Nr.		56116003	56116005 56116013	56116004 56116012
Akumuliatoriaus įtampa	V	36V	36V	36V
Akumuliatoriaus galia (maks.)	Ah C5	320	320	320
Apsaugos laipsnis, veikimo metu		3 klasė	3 klasė	3 klasė
Apsaugos laipsnis, įkrovimo metu		1 klasė	1 klasė	1 klasė
Garso slėgio lygis IEC 60335-2-72: Pataisyta 2002 m. 1: 2005, ISO 11203, ISO 3744	dB (A) / 20μPa	69	69	69
Garso slėgio lygis – KpA (IEC 60335-2-72, ISO 11203) Neapibrėžtis	dB (A)	3,0	3,0	3,0
Bendroji mašinos masė*	svar. / kg	2359 / 1070	2359 / 1070	2359 / 1070
Transportinė masė**	svar. / kg	1784 / 810	1784 / 810	1784 / 810
Didžiausias rato slėgis į grindis (vidurinio priekinio)	psi / kg/cm ²	120 / 8,43	104 / 7,31	120 / 8,43
Didžiausias rato slėgis į grindis (dešiniojo užpakalinio)	psi / kg/cm ²	128 / 8,99	121 / 8,50	128 / 8,99
Didžiausias rato slėgis į grindis (kairiojo užpakalinio)	psi / kg/cm ²	110 / 7,73	109 / 7,66	110 / 7,73
Vibracija ties rankiniais valdikliais (ISO 5349-1)	m/s ²	<2,5	<2,5	<2,5
Vibracija ties sėdyne (EN 1032)	m/s ²	<0,04	<0,02	<0,02
Įveikiama įkalnė važiuojant su svorių rinkiniu		20,9% (11,8°)	20,9% (11,8°)	20,9% (11,8°)
Įveikiama įkalnė važiuojant be svorių rinkinio		18,5% (10,5°)	18,5% (10,5°)	18,5% (10,5°)
Įveikiama įkalnė valant su svorių rinkiniu		16,9% (9,6°)	16,9% (9,6°)	16,9% (9,6°)
Įveikiama įkalnė valant be svorių rinkinio		12,2% (7°)	12,2% (7°)	12,2% (7°)
Mašinos ilgis	in / cm	70 / 178		
Mašinos aukštis	in / cm	62,3 / 158		
Mašinos aukštis (su viršutiniu apsaugu)	in / cm	82 / 208		
Mašinos aukštis (su trumpa viršutine apsauga)	in / cm	79 / 200		
Mašinos plotis	in / cm	46 / 117	39 / 99	46 / 117
Mašinos plotis su valytuvu	in / cm	48,5 / 123 „K“	43 / 109 „J“	48,5 / 123 „K“
Mažiausias praėjimo plotis, kurio reikia apsisukti	in / cm	79,5 / 202		
Tirpalo bako talpa	gal. / l	50 / 190		
Surinkimo bako talpa	gal. / l	50 / 190		
Judėjimo greitis (pirmyn, didž.)	myl./val. / km/ val.	5,6 / 9,0		
Judėjimo greitis (atgal, didž.)	myl./val. / km/ val.	2,6 / 4,2		
Akumuliatorių skyriaus dydis (apytikslis)				
Aukštis (didžiausias)	in / cm	17,25 / 43,8		
Plotis (didž.)	in / cm	22 / 55,9		
Ilgis (didž.)	in / cm	24 / 61		
Šveitimo šepečių matmenys				
Išorinis šveitimo šepečio skersmuo – cilindrinė sistema (vidinė šerdis yra 3,5 in / 8,9 cm)	in / cm	7,1 / 18	—	—
Šveitimo šepečio ilgis – cilindrinė sistema (mašinoje yra du šepečiai)	in / cm	35,58 / 90,4	—	—
Šepečio skersmuo – diskinė sistema	in / cm	—	17 / 43 (2 vnt.)	20 / 51 (2 vnt.)
Šveitimo šepečių greitis	Cilindrinė sistema	RPM	760	—
	Diskų sistema	RPM	—	250
Šiukšlių talpyklos talpa – cilindrinė sistema	³ / L	744 / 12,2	—	—
Valymo juostos plotis (šveitimo juosta)	in / cm	36 / 91,4	34 / 86,3	40 / 101,6
Šlavimo juosta su pasirinkama šonine šluota – cilindrinė sistema	in / cm	43 / 109	—	—

*Bendroji mašinos masė: Standartinė mašina be pasirenkamų priedų su pilnu ploviklio baku ir tuščiu surinkimo baku, su nuimamais šveitimo šepečiais, sumontuotais akumuliatoriais ir 75 kg operatoriumi.

**Transportinė masė: Standartinė mašina be pasirenkamų priedų su tuščiu ploviklio baku ir tuščiu surinkimo baku, su sumontuotais akumuliatoriais ir be operatoriaus.

KAZALO

stran

Identifikacija stanja mehanske zavore	3
Uvod	5
Svarila in opozorila	6 – 9
Spoznajte stroj	10 – 11
Nadzorna plošča	12 – 13
Zaslon informacijskega menija	14 – 15
Magnetni SmartKey	16
Pripravite stroj za uporabo	
Svinčevi akumulatorji	16 – 17
Namestitev svinčevega akumulatorja	16
Namestitev krtač (kolutni sistem)	18
Namestitev krtač (valjast sistem)	19
Polnjenje posode za čistilno raztopino	20
Kazalnik za posodo za čistilno raztopino	20
Zaporni ventil za čistilno tekočino	20
Namestitev gumijastega strgala	21
Priprava sistema za detergent (samo modeli EcoFlex)	22 – 23
Napolnite kartušo za detergent	22
Izlijte sistema za detergent (samo modeli EcoFlex)	23
Uporaba sistema za detergent (EcoFlex)	24 – 25
Upravljanje stroja	27 – 29
Zagon stroja	27
Ustavitel stroja	27
Čiščenje	28
Mokro sesanje	29
Po uporabi	30

Vzdrževanje

Časovni raspored vzdrževanja	30
Postopek čiščenja šob DustGuard	30
Mazanje stroja	31
Elektromagnetna zavora	31
Polnjenje mokrih svinčevih akumulatorjev	32
Preverjanje nivoja vode v akumulatorju	32
Polnjenje akumulatorjev z gelom (VRLA)	33
Polnjenje ostalih vrst akumulatorjev	33
Vzdrževanje strgala	34 – 35
Nastavitev strgala	34 – 35
Vzdrževanje stranskih gum	36 – 37
Nastavitev višine stranske gume	36
Nastavitev pritiska stranske gume	36
Položaj dvojnega čiščenja	36

Odpravljanje težav

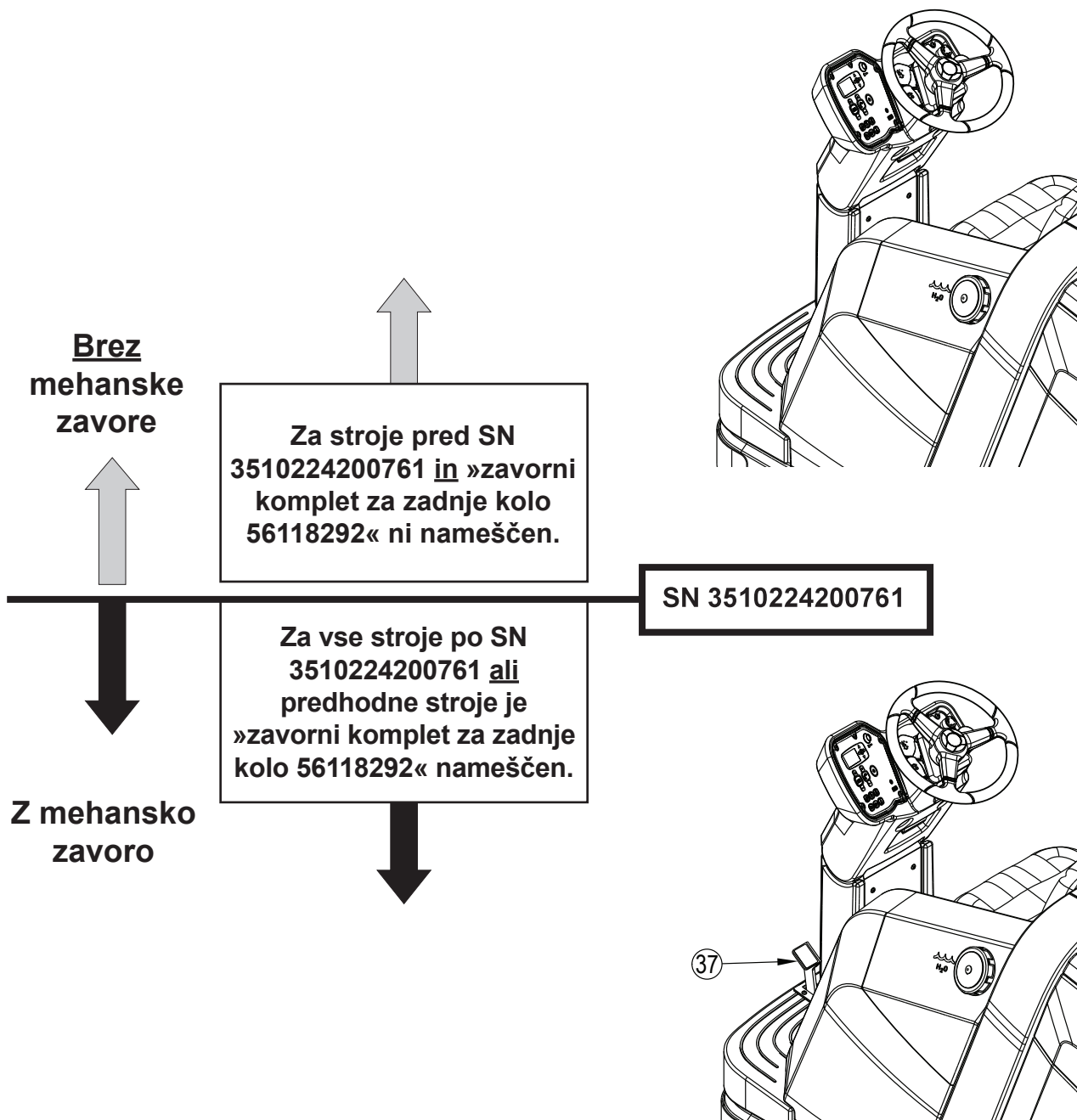
Splošna navodila za odpravljanje težav	38
Prikaz kod napak	39 – 40
Zgodovina kod napak	41

Specifikacije

Možnosti priključkov	42
Pretoki čistilne raztopine	42
Tehnične lastnosti <u>brez</u> mehanske zavore	43
Tehnične lastnosti <u>z</u> mehansko zavoro	44

IDENTIFIKACIJA STANJA MEHANSKE ZAVORE

Ta priročnik pokriva stroje z mehansko zavoro in brez nje. Oglejte si spodnjo sliko in nato preglejte svoj stroj, da ugotovite, ali je opremljen z mehansko zavoro. Prisotnost zavorne stopalke (37) označuje, da je bila mehanska zavora nameščena. Upoštevajte to pri uporabi priročnika in si oglejte ustrezne razdelke za vaš stroj, ki se v nadaljevanju imenuje stroji »brez mehanske zavore« ali »z mehansko zavoro«.



OPOZORILA, ZNAČILNA ZA STROJE BREZ MEHANSKE ZAVORE** POZOR!**

- Pri uporabi stroja bodite izjemno PREVIDNI. Pred uporabo tega stroja natančno preberite navodila za upravljanje. Če imate kakršnakoli vprašanja, se obrnite na nadzornika ali lokalnega industrijskega prodajalca Nilfisk.
- Če je stroj v okvari, težave ne poskušajte odpraviti sami, razen če vam to naroči nadzornik. Vsa potrebna popravila lahko opravi le usposobljen serviser podjetja ali pooblaščen serviser zastopnika strojev Nilfisk.
- Med delom s strojem bodite izjemno previdni. Ohlapna oblačila, dolgi lasje in nakit se lahko ujamejo v premične dele stroja. Pred servisiranjem stroja izključite vklopno stikalo in odstranite magnetni ključ. Uporabite zdrav razum, upoštevajte varnostna navodila pri delu in bodite pozorni na rumene opozorilne nalepke na tem stroju.
- Stroj na klančinah vozite počasi. Stroja NE obračajte na klanec, vozite naravnost navzgor ali navzdol.
- Največji nagib klančine za čiščenje je 7 % (4°). Največji nagib klančine med prevozom je 7 % (4°).

OPOZORILA, ZNAČILNA ZA STROJE Z MEHANSKO ZAVORO** POZOR!**

- Pri uporabi stroja bodite izjemno PREVIDNI. Pred uporabo tega stroja natančno preberite navodila za upravljanje. Če imate kakršnakoli vprašanja, se obrnite na nadzornika ali lokalnega industrijskega prodajalca Advance.
- Če je stroj v okvari, težave ne poskušajte odpraviti sami, razen če vam to naroči nadzornik. Vsa potrebna popravila lahko opravi le usposobljen serviser podjetja ali pooblaščen serviser zastopnika strojev Nilfisk.
- Med delom s strojem bodite izjemno previdni. Ohlapna oblačila, dolgi lasje in nakit se lahko ujamejo v premične dele stroja. Pred servisiranjem stroja izključite vklopno stikalo in odstranite magnetni ključ. Uporabite zdrav razum, upoštevajte varnostna navodila pri delu in bodite pozorni na rumene opozorilne nalepke na tem stroju.
- Stroj na klančinah vozite počasi. Uporabite zavorno stopalko (37) za pomoč pri nadzoru hitrosti stroja med spuščanjem po klanjih. Stroja NE obračajte na klanec, vozite naravnost navzgor ali navzdol.
- Največji nagib klančine za čiščenje je 12,2 % (7°). Največji nagib klančine med prevozom je 18,5 % (10,5°).

UVOD

Ta priročnik vam bo pomagal kar najbolje izkoristiti stroj za čiščenje Nilfisk Rider. Pred uporabo stroja ga natančno preberite.

Opomba: Številke v krepkem tisku v oklepajih označujejo element, prikazan na straneh 10–13.

Proizvod je namenjen izključno za komercialno uporabo.

NADOMESTNI DELI IN SERVIS

Morebitna popravila mora izvesti vaš pooblaščen servisni center Nilfisk, ki zaposluje usposobljeno servisno osebje in razpolaga z originalnimi nadomestnimi deli in dodatki Nilfisk.

Za nadomestne dele ali servis pokličite spodaj navedenega PRODAJALCA NILFISK. Ko vzpostavite stik s servisnim centrom, navedite model in serijsko številko stroja.

SPREMEMBE IN PREDELAVE

Stranka ali uporabnik brez predhodnega pisnega soglasja družbe Nilfisk A/S ne sme izvajati sprememb in dodatkov čistilnega stroja, ki vplivajo na zmogljivost in varno delovanje. Nedovoljene spremembe bodo razveljavile garancijo, za morebitne posledične nesreče pa bo odgovorna stranka.

TIPSKA PLOŠČICA

Številka modela (imenovana tudi številka dela) in serijska številka vašega stroja se nahajata na tipski ploščici, nameščeni na volanskem stebru stroja. Te podatke potrebujete pri naročilu nadomestnih delov za stroj. V polje spodaj vpišite številko dela in serijsko številko stroja, na kateri se boste sklicevali.

ŠT. DELA _____

SERIJSKA ŠT. _____

RAZPAKIRANJE STROJA

Ob dostavi stroja pazljivo preglejte transportno embalažo in dostavljen stroj. Bodite pozorni na morebitne poškodbe. Če je poškodba očitna, shranite transportno embalažo (če je to mogoče) za kasnejši pregled. Stopite v stik z oddelkom za pomoč kupcem podjetja Nilfisk, da vložite zahtevek za povračilo škode, nastale med prevozom. Za napotke glede odstranitve stroja s palete si oglejte priložena navodila za razpakiranje.

PRENOS IN PREVOZ STROJA

POZOR!

Pred prevozom stroja na odprtem tovornjaku ali prikolici poskrbite za naslednje: . .

- Vse posode so prazne.
- Zaprite in zapahnite vsa dostopna vratca.
- Stroj mora biti trdno pritrjen – glejte položaje točk za pritrditev **(25)**.
- Elektromagnetna zavora stroja je vklopljena (ni ročno preklicana).
- Spustite čistilni sestav in gumijasto strgalo, nato pritisnite gumb za zaustavitev v sili **(U)** ali izklopite akumulator, da preprečite dvig, ko je stroj izklopljen.
- Stroj se izklopi in magnetni ključ SmartKey™ se odstrani.

SVARILA IN OPOZORILA ZA STROJE BREZ MEHANSKE ZAVORE**SIMBOLI**

Nilfisk s spodnjimi simboli opozarja na morebitno nevarna stanja. Vedno natančno preberite besedilo ob simbolih in storite vse potrebno, da zaščitite delavce in lastnino.

Stroj je namenjen za komercialno uporabo, na primer v hotelih, šolah, bolnišnicah, tovarnah, trgovinah in pisarnah, razen za običajne namene gospodinjstva.

** NEVARNOST!**

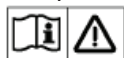
Se uporablja za opozarjanje na neposredno tveganje, ki lahko povzroči težje telesne poškodbe ali smrt.

** OPOZORILO!**

Se uporablja za obveščanje o okoliščinah, ki lahko povzročijo težke telesne poškodbe.

** POZOR!**

Se uporablja za opozarjanje na okoliščine, ki lahko povzročijo lažje telesne poškodbe ali poškodbo stroja oziroma lastnine.



Pred uporabo preberite vsa navodila.

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

Posebna Svarila in Opozorila vas opozarjajo na morebitno nevarnost poškodb stroja in telesnih poškodb.

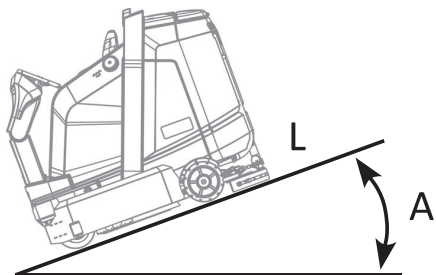
** OPOZORILO!**

- Ta stroj lahko uporabljajo le ustrezno usposobljene in pooblaščen osebe.
- Stroj ni namenjen osebam (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi. Enako velja tudi za osebe brez izkušenj ali znanja o delu s strojem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali vodi oseba, odgovorna za njihovo varnost.
- Otroke je treba nadzorovati, da se ne bi igrali s strojem.
- Kadar jo uporabljate blizu otrok, bodite zelo previdni.
- Med delom na rampah ali klančinah se izogibajte sunkovitemu ustavljanju. Izogibajte se nenadnemu ostremu zavijanju. Med vožnjo po klančinah navzdol vozite počasi.
- Bodite pozorni, da iskre, ogenj ali vnetljive snovi ne pridejo v stik z akumulatorjem. Med normalnim delovanjem iz stroja izstopajo eksplozivni plini.
- Med polnjenjem akumulatorja se sprošča visoko eksploziven plin vodik. Akumulator polnite le v dobro zračenih prostorih in stran od odprtega ognja. Med polnjenjem akumulatorja ne kadite.
- Pred delom v bližini električnih sestavnih delov odstranite nakit.
- Pred vzdrževalnimi deli na električnih sestavnih delih stroja izklopite vklopno stikalo, odstranite magnetni ključ in odklopite akumulator.
- Nikoli ne delajte pod strojem, ne da bi predhodno namestili varnostne zagozde ali stojala za podporo stroja.
- Ne uporabljajte vnetljivih čistilnih sredstev, ne uporabljajte stroja na ali v bližini teh snovi ali v območjih, kjer se nahajajo vnetljive tekočine.
- Nadzorne plošče, plošče z varovalkami ali akumulatorja ne čistite pod tlakom.
- Uporabljajte le krtače, ki so bile dobavljene skupaj s strojem ali tiste, ki so navedene v tem priročniku za uporabo. Uporaba drugih krtač lahko ogrozi varnost.
- Pri nakladanju, vožnji, dviganju ali podpiranju vozila upoštevajte skupno maso vozila.
- Stroj brez konstrukcije za zaščito pred padajočimi predmeti (FOPS) ne uporabljajte na območjih, kjer obstaja nevarnost, da upravljavca udarijo padajoči predmeti.
- Stroj pustite nenadzorovan šele, ko se prepričate, da ste ga že zaščitili pred premikanjem.

SVARILA IN OPOZORILA ZA STROJE BREZ MEHANSKE ZAVORE – NADALJEVANJE**OPOZORILO!**

- Stroja NE UPORABLJAJTE v naslednjih pogojih.

$L \geq 15 \text{ m} + A \geq 7\%(4^\circ) +$ 
100%

**POZOR!**

- Ta stroj ni primeren za uporabo na javnih poteh ali cestah.
- Ta stroj ni primeren za pobiranje nevarnega prahu.
- Ne uporabljajte rahljalnih diskov in brusnih kamnov. Podjetje Nilfisk ne odgovarja za kakršne koli poškodbe talnih površin, ki jih povzročijo rahljalni diski ali brusni kamni (poškodujejo lahko tudi sistem pogona krtač).
- Ko upravljate ta stroj, poskrbite za varnost mimoidočih, še posebej otrok.
- Pred izvajanjem katere koli servisne operacije pozorno preberite vsa navodila, ki se nanašajo na to funkcijo.
- Nikoli ne zapuščajte stroja, ne da bi prej izključili vklopno stikalo in odstranili magnetni ključ.
- Pred menjavo krtač in odpiranjem pokrovov stroja izklopite vklopno stikalo in odstranite magnetni ključ.
- Bodite pozorni, da se ohlapna oblačila, dolgi lasje in nakit ne ujamejo med premične dele stroja.
- Bodite previdni pri uporabi stroja pri temperaturah pod lediščem. Tekočina v posodah za čistila, odpadno vodo in detergent, ali v ceveh lahko zmrzne, kar lahko poškoduje ventile in nastavke za cevi. Cevi splakujte s tekočino za pomivanje vetrobranskih stekel.
- Preden stroj zavržete, odstranite akumulator. Akumulator je treba odstraniti varno in v skladu z lokalno zakonodajo za varstvo okolja.
- Stroja ne uporabljajte na klančinah z nagibom, večjim od označenega na stroju.
- Pred uporabo stroja morajo biti vse lopute in pokrovi nameščeni tako, kot je označeno v tem priročniku.
- Magnetni pametni ključ stroja ima vgrajen magnet. V bližino ključa ne odlagajte predmetov z magnetnimi trakovi (npr. kreditne kartice, elektronski ključi, telefonske kartice). Vgrajen magnet lahko poškoduje ali izbriše podatke, ki so shranjeni na magnetnih trakovih.

NAVODILA SHRANITE

SVARILA IN OPOZORILA ZA STROJE Z MEHANSKO ZAVORO**SIMBOLI**

Nilfisk s spodnjimi simboli opozarja na morebitno nevarna stanja. Vedno natančno preberite besedilo ob simbolih in storite vse potrebno, da zaščitite delavce in lastnino.

Stroj je namenjen za komercialno uporabo, na primer v hotelih, šolah, bolnišnicah, tovarnah, trgovinah in pisarnah, razen za običajne namene gospodinjstva.

** NEVARNOST!**

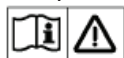
Se uporablja za opozarjanje na neposredno tveganje, ki lahko povzroči težje telesne poškodbe ali smrt.

** OPOZORILO!**

Se uporablja za obveščanje o okoliščinah, ki lahko povzročijo težke telesne poškodbe.

** POZOR!**

Se uporablja za opozarjanje na okoliščine, ki lahko povzročijo lažje telesne poškodbe ali poškodbo stroja oziroma lastnine.



Pred uporabo preberite vsa navodila.

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

Posebna Svarila in Opozorila vas opozarjajo na morebitno nevarnost poškodb stroja in telesnih poškodb.

** OPOZORILO!**

- Ta stroj lahko uporabljajo le ustrezno usposobljene in pooblaščen osebe.
- Stroj ni namenjen osebam (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi. Enako velja tudi za osebe brez izkušenj ali znanja o delu s strojem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali vodi oseba, odgovorna za njihovo varnost.
- Otroke je treba nadzorovati, da se ne bi igrali s strojem.
- Kadar jo uporabljate blizu otrok, bodite zelo previdni.
- Med delom na rampah ali klančinah se izogibajte sunkovitemu ustavljanju. Izogibajte se nenadnemu ostremu zavijanju. Med vožnjo po klančinah navzdol vozite počasi.
- Bodite pozorni, da iskre, ogenj ali vnetljive snovi ne pridejo v stik z akumulatorjem. Med normalnim delovanjem iz stroja izstopajo eksplozivni plini.
- Med polnjenjem akumulatorja se sprošča visoko eksploziven plin vodik. Akumulator polnite le v dobro zračenih prostorih in stran od odprtega ognja. Med polnjenjem akumulatorja ne kadite.
- Pred delom v bližini električnih sestavnih delov odstranite nakit.
- Pred vzdrževalnimi deli na električnih sestavnih delih stroja izklopite vklopno stikalo, odstranite magnetni ključ in odklopite akumulator.
- Nikoli ne delajte pod strojem, ne da bi predhodno namestili varnostne zagozde ali stojala za podporo stroja.
- Ne uporabljajte vnetljivih čistilnih sredstev, ne uporabljajte stroja na ali v bližini teh snovi ali v območjih, kjer se nahajajo vnetljive tekočine.
- Nadzorne plošče, plošče z varovalkami ali akumulatorja ne čistite pod tlakom.
- Uporabljajte le krtače, ki so bile dobavljene skupaj s strojem ali tiste, ki so navedene v tem priročniku za uporabo. Uporaba drugih krtač lahko ogrozi varnost.
- Pri nakladanju, vožnji, dviganju ali podpiranju vozila upoštevajte skupno maso vozila.
- Stroj brez konstrukcije za zaščito pred padajočimi predmeti (FOPS) ne uporabljajte na območjih, kjer obstaja nevarnost, da upravljavca udarijo padajoči predmeti.
- Stroj pustite nenadzorovan šele, ko se prepričate, da ste ga že zaščitili pred premikanjem.

SVARILA IN OPOZORILA ZA STROJE Z MEHANSKO ZAVORO – NADALJEVANJE**POZOR!**

- Ta stroj ni primeren za uporabo na javnih poteh ali cestah.
- Ta stroj ni primeren za pobiranje nevarnega prahu.
- Ne uporabljajte rahljalnih diskov in brusnih kamnov. Podjetje Nilfisk ne odgovarja za kakršne koli poškodbe talnih površin, ki jih povzročijo rahljalni diski ali brusni kamni (poškodujejo lahko tudi sistem pogona krtač).
- Ko upravljate ta stroj, poskrbite za varnost mimoidočih, še posebej otrok.
- Pred izvajanjem katere koli servisne operacije pozorno preberite vsa navodila, ki se nanašajo na to funkcijo.
- Nikoli ne zapuščajte stroja, ne da bi prej izključili vklopno stikalo in odstranili magnetni ključ.
- Pred menjavo krtač in odpiranjem pokrovov stroja izklopite vklopno stikalo in odstranite magnetni ključ.
- Bodite pozorni, da se ohlapna oblačila, dolgi lasje in nakit ne ujamejo med premične dele stroja.
- Bodite previdni pri uporabi stroja pri temperaturah pod lediščem. Tekočina v posodah za čistila, odpadno vodo in detergent, ali v ceveh lahko zmrzne, kar lahko poškoduje ventile in nastavke za cevi. Cevi splakujte s tekočino za pomivanje vetrobranskih stekel.
- Preden stroj zavržete, odstranite akumulator. Akumulator je treba odstraniti varno in v skladu z lokalno zakonodajo za varstvo okolja.
- Stroja ne uporabljajte na klančinah z nagibom, večjim od označenega na stroju.
- Pred uporabo stroja morajo biti vse lopute in pokrovi nameščeni tako, kot je označeno v tem priročniku.
- Magnetni pametni ključ stroja ima vgrajen magnet. V bližino ključa ne odlagajte predmetov z magnetnimi trakovi (npr. kreditne kartice, elektronski ključi, telefonske kartice). Vgrajen magnet lahko poškoduje ali izbriše podatke, ki so shranjeni na magnetnih trakovih.

NAVODILA SHRANITE

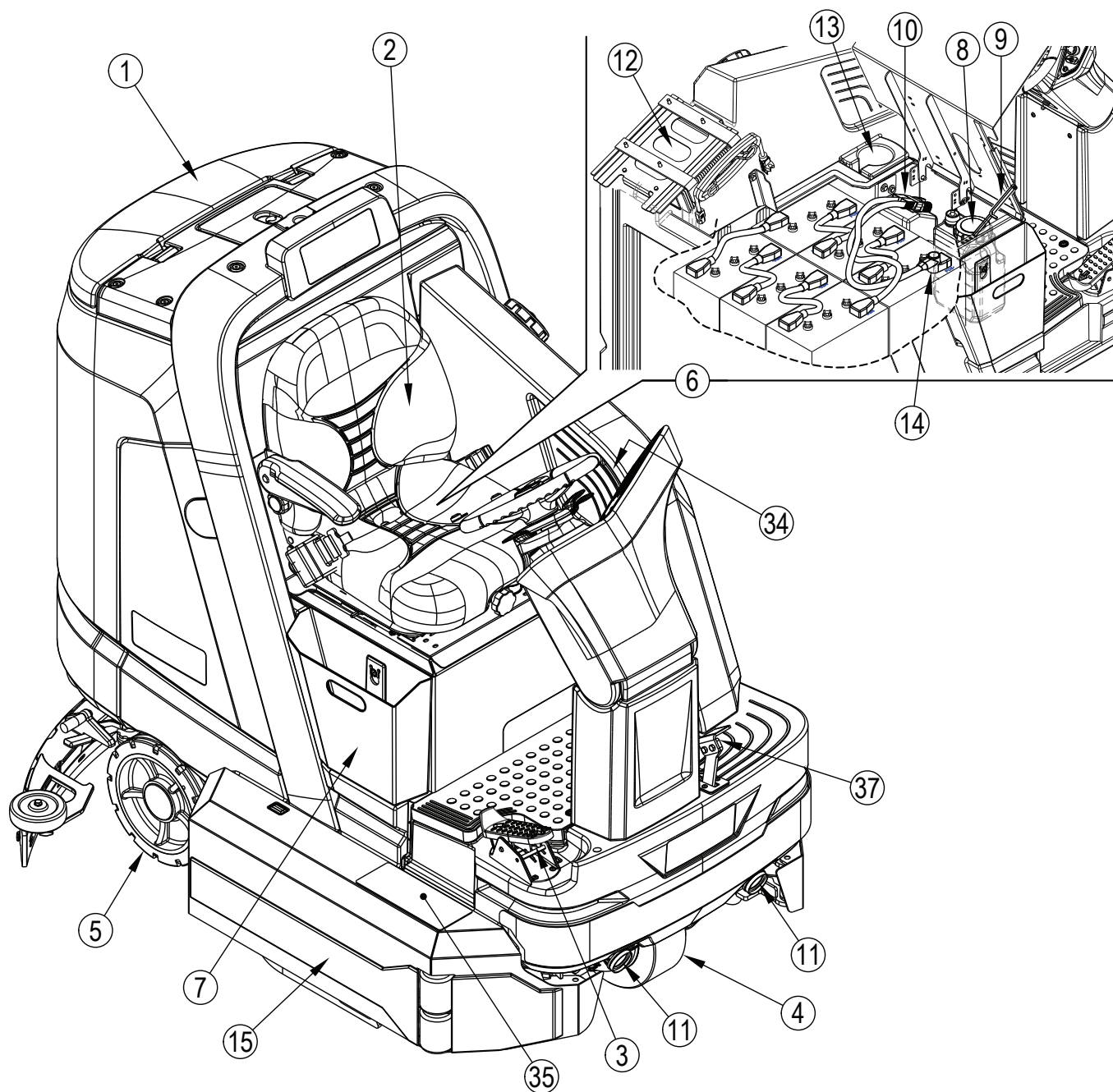
SPOZNAJTE STROJ

Med prebiranjem priročnika boste občasno naleteli na številke ali črke v krepkem tisku v oklepajih, na primer: **(2)**. Te oznake se nanašajo na predmete, prikazane na teh straneh, razen če ni drugače navedeno. Kadar koli je potrebno, se vrnite na te strani in poiščite lokacijo sestavnega dela, omenjenega v besedilu.

OPOMBA: Za podrobno razlago glede vseh prikazanih elementov na naslednjih štirih straneh glejte servisni priročnik.

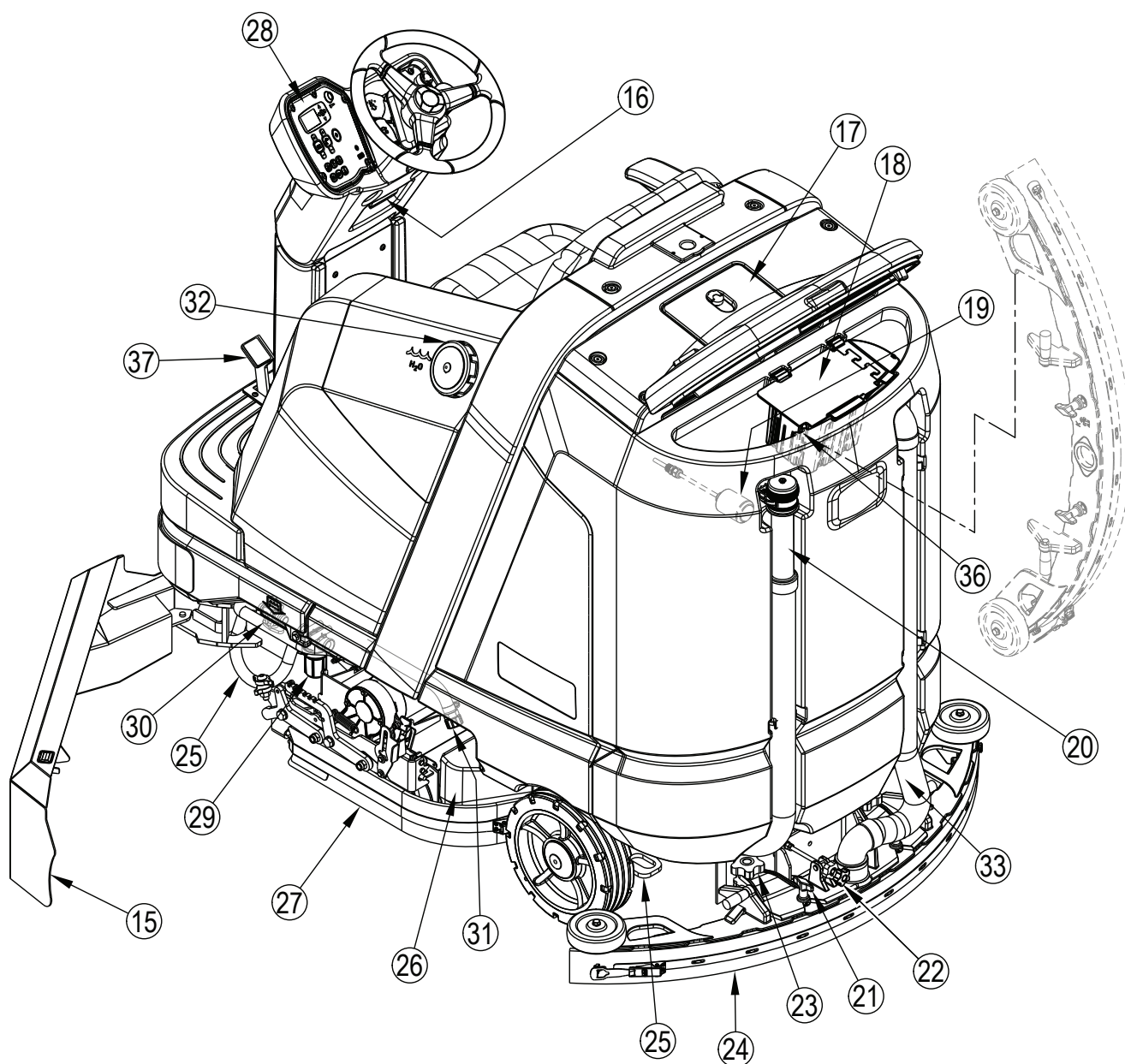
- 1 Pokrov posode za odpadno vodo
- 2 Sedež za upravljalca (prilagodljiv)
- 3 Stopalka za plin, smer/hitrost
- 4 Pogonsko in krmilno kolo
- 5 Zadnje kolo
- 6 Zapah ohišja akumulatorja
- 7 Koš za odpadke
- 8 Kartuša za detergent (samo modeli EcoFlex)
- 9 Drog za oporo sedeža

- 10 Konektor akumulatorja stroja
- 11 Žarometi (izbirno)
- 12 Vgrajen polnilnik za akumulator (izbirno)
- 13 Držalo za skodelice
- 14 Čevljiček nosilca varovalke (glavna varovalka 150 Amp)
- 15 Stranska vrata čistilnega sestava
- 34 Dostopni ročaj na levi strani
- 35 Korak



SPOZNAJTE STROJ

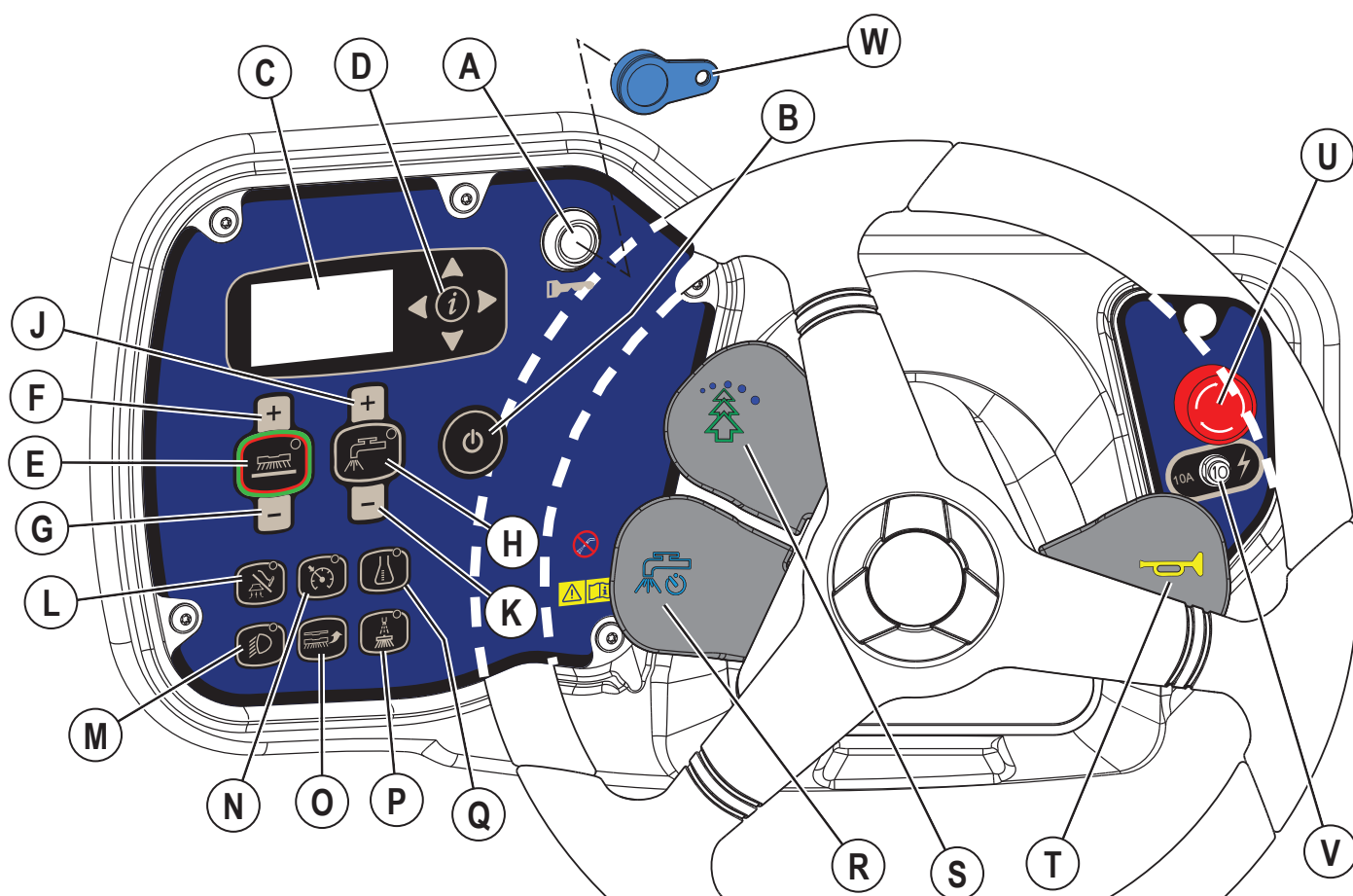
- | | | | |
|----|--|----|---|
| 15 | Stranska vrata čistilnega sestava | 25 | Točka za pritrditev |
| 16 | Prilagoditev nagiba volanskega stebra | 26 | Zbiralnik odpadkov (samo valjast) |
| 17 | Filter za odpadno vodo in pokrov zaslona | 27 | Čistilni sestav |
| 18 | Pladenj za umazanijo | 28 | Nadzorna plošča |
| 19 | Stikalo za polno posodo za odpadno vodo | 29 | Filter za čistilno raztopino |
| 20 | Odtočna cev posode za odpadno vodo | 30 | Zaporni ventil za čistilno tekočino |
| 21 | Gumb za odstranjevanje gumijastega strgala | 31 | Odtočna cev posode za čistilno raztopino |
| 22 | Gumb za uravnavanje nagiba gumijastega strgala | 32 | Dovodna odprtina posode za čistilno raztopino |
| 23 | Gumb za uravnavanje višine gumijastega strgala | 33 | Ohišje gumijastega strgala |
| 24 | Sistem gumijastega strgala | 36 | Kavelj gumijastega strgala |
| | | 37 | Zavorna stopalka (glejte stran 3) |



NADZORNA PLOŠČA

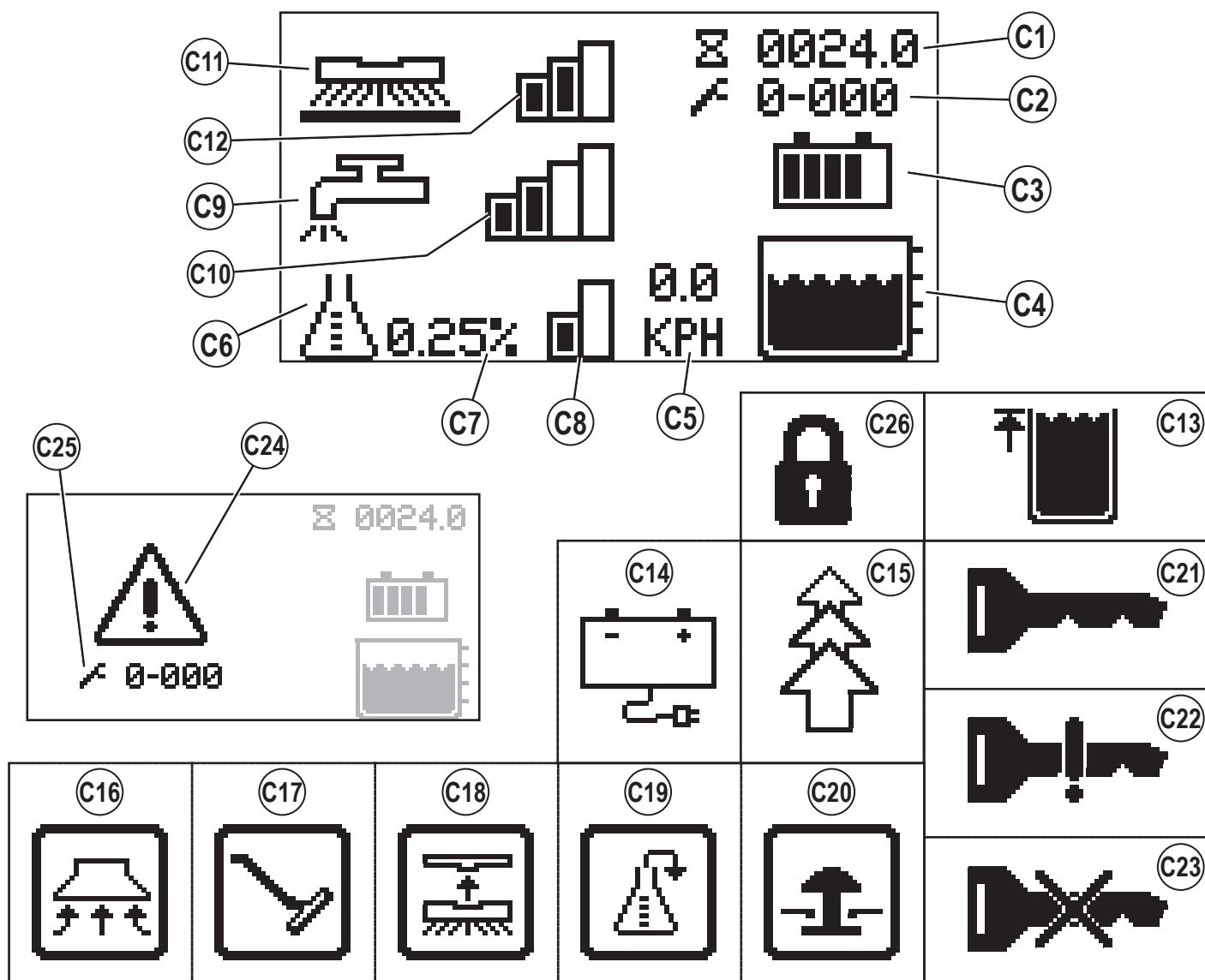
- A Bralnik SmartKey™
- B Vključno stikalo
- C Zaslona
- D Stikalo za informacije in stikala za navigacijo
- E Stikalo za čiščenje One-Touch™
- F Stikalo za zvišanje pritiska čistilnega sestava
- G Stikalo za znižanje pritiska čistilnega sistema
- H Stikalo za čistilno raztopino
- J Stikalo za povečanje pretoka čistilne raztopine
- K Stikalo za zmanjšanje pretoka čistilne raztopine
- L Stikalo za sesanje/čistilni nastavek

- M Stikalo za žaromete (izbirno)
- N Stikalo za omejitev hitrosti
- O Stikalo za namestitev krtače
- P Stikalo za prah Guard™ (izbirno)
- Q Stikalo za detergent
- R Vzvod za časovno upravljanje izklopa čistilne tekočine
- S Vzvod za upravljanje EcoFlex
- T Vzvod za upravljanje hupe
- U Stikalo za zaustavitev v sili
- V Odklopnik krmilnika
- W Magnetni ključ SmartKey™
 - modra = uporabnik
 - rumena = nadzornik



NADZORNA PLOŠČA – NADALJEVANJE

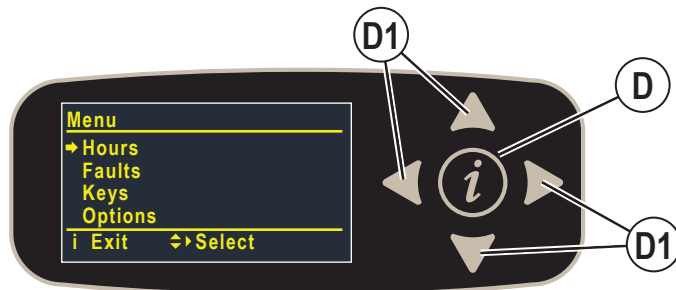
- C1 Števec (obratovalnih ur)
 C2 Kode aktivnih napak
 C3 Kazalnik stanja akumulatorja
 C4 Kazalnik nivoja posode za čistilno raztopino
 C5 Hitrost (kilometri na uro)
 C6 Kazalnik detergenta (če je vgrajen)
 C7 Kazalnik odstotkov detergenta
 C8 Palični graf kazalnika detergenta
 PRVI = način min. koncentracije detergenta
 DRUGI = način maks. koncentracije detergenta
 BREZ = izk.
 C9 Kazalnik pretoka čistilne raztopine
 C10 Palični graf hitrosti pretoka čistilne raztopine
 PRVI = Majhna
 DRUGI = Srednja
 TRETJI = Velika
 ČETRTI = Izredna
 BREZ = izk.
 C11 Kazalnik pritiska čistilnega sestava
- C12 Palični graf pritiska čistilne krtače
 PRVI = Običajen
 DRUGI = Močen
 TRETJI = Izreden
 BREZ = izk.
 C13 Kazalnik za polno posodo za odpadno vodo
 C14 Kazalnik nizke napetosti akumulatorja
 C15 Kazalnik EcoFlex (samo modeli EcoFlex)
 C16 Kazalnik sesalnika
 C17 Kazalnik čistilnega nastavka
 C18 Kazalnik namestitve krtače
 C19 Kazalnik izlitja (samo modeli EcoFlex)
 C20 Kazalnik vključene zaustavitve v sili
 C21 Kazalnik odsotnosti ključa
 C22 Kazalnik napake branja ključa (glejte Odpravljanje težav)
 C23 Kazalnik ključa uporabnika z omejitvami (glejte Odpravljanje težav)
 C24 Kazalnik kritične napake
 C25 Koda napake (kritična)
 C26 Kazalnik zaklepanja ob udarcu (glejte stran 11)



ZASLON INFORMACIJSKEGA MENIJA

Prikaz menija

Če pritisnete na informacijsko stikalo (D), se pojavi spodaj prikazani meni, ki upravljavcu omogoči spreminjanje nastavitev stroja in zbiranje informacij o stroju. Uporabite štiri navigacijske puščice (D1) (gor, dol, levo in desno) za pomikanje po meniju in informacijsko stikalo za izhod iz menija.



Menijska raven		Opombe
1	2	
Ure		Prikaz različnih sistemskih ur
	Pravočasno	Prikaz ur vklopa
	Čas hoda	Prikaz ur pogona (ne v prostem teku)
	Čas čiščenja	Prikaz ur čiščenja in krtačenja
	Čas obnavljanja	Prikaz ur črpanja odpadne vode/čiščenja
Napake**		
	Aktivne napake	Prikaz seznama aktivnih napak s časovnim žigom in opisom
	Zgodovina napak	Prikaz seznama zgodovine napak s časovnim žigom in opisom
Ključ		
	Branje ključa	Prebere serijsko številko, družino in tip ključa, ki je vstavljen v držalo – če gre za ključ uporabnika, omogoča, da ga nadzornik doda na seznam ključev
	Seznam ključev	Prikaz trenutnega seznama odobrenih uporabnikov ključa; nadzornik lahko tudi odstrani izbrani ključ iz seznama

**Glejte Prikaz kode napake

Menijska raven			Opombe
1	2	3	
Možnosti			Možnosti, ki jih lahko izbere uporabnik
	Jezik	English* Italiano Deutsch Portuguese Français Español	Jezik menijev
	Tla	Standardno* Gladko	Vrsta tal
	Zagon čiščenja	Lahko Zahtevno Ekstremno Zadnje*	Nivo čiščenja ob zagonu
	Maks. čiščenje	Lahko Zahtevno Ekstremno*	Maksimalni dovoljeni nivo čiščenja

*Privzeta nastavitve

PRIKAZ INFORMACIJSKEGA MENIJA – NADALJEVANJE

Menijska raven			Opombe
1	2	3	
Možnosti			Možnosti, ki jih lahko izbere uporabnik
	Čistilna raztopina	Proporcionalno* Fiksno ZK	Način čistilne tekočine; Sorazmerna – pretok čistilne tekočine se povečuje s hitrostjo stroja. Stalna – pretok čistilne tekočine ostane enak, ne glede na hitrost stroja. Združeno kraljestvo – pretok čistilne tekočine se zmanjša zaradi varčevanja z vodo.
	Raztopina pri vzratni	Ne* Da	Ostane raztopina vključena pri vzratni vožnji?
	Zapora detergenta	Ne* Da	Uporabniška prilagoditev odstotka za izklop detergenta?
	Žaromet	Vklop* Izklop	Vklop/izklop žarometa ob zagonu
	Kratkotrajno povečanje moči (s)	min. = 60* maks. = 300 korak = 60	Časovni razpon (sekunde) kratkotrajnega povečanja moči (BOP) EcoFlex
	Maks. hitrost naprej (%)	min. = 50 maks. = 100* korak = 10	Največja hitrost naprej kot odstotek največje razpoložljive hitrosti
	Omejitev hitrosti zaklepa	Ne* Da	Omejitev hitrosti zaklepanja čiščenja za uporabnika?
	Čas nedejavnosti (min.)	min. = 1 maks. = 30 korak = 1 privzeto = 15	Čas nedejavnosti pred preklopom stroja v način varčevanja energije (minute)
	Zaznavanje udarca	Izklop* Beleženje Zaklep	Stanje zaznavanja udarca Beleženje - Udarec je zabeležen Zaklepanje - Udarec je zabeležen in funkcije čiščenja so zaklenjene za uporabnika (Zaslon prikazuje (C26)) do ponastavitve stroja s ključem nadzornika.
	Nivo udarca	Visoko* Nizko	Nivo občutljivosti zaznavanja udarcev. Če pride do naključnega sproženja (npr. pri vožnji preko talnega prehoda), prilagodite nastavev na nizko.
Sistem			
	Vdelana programska oprema		Prikaži trenutno revizijo vdelane programske opreme
	Serijska št.		Serijska števila zaslona PCB iz tovarne
	Dnevnik udarcev		Prikaz seznama dogodkov udarcev z maks. vrednostjo, časovnim žigom in id uporabnika (samo če je omogočena) - prikaz enega elementa bo pokazal maks. vrednosti za vsako os (x,y,z)

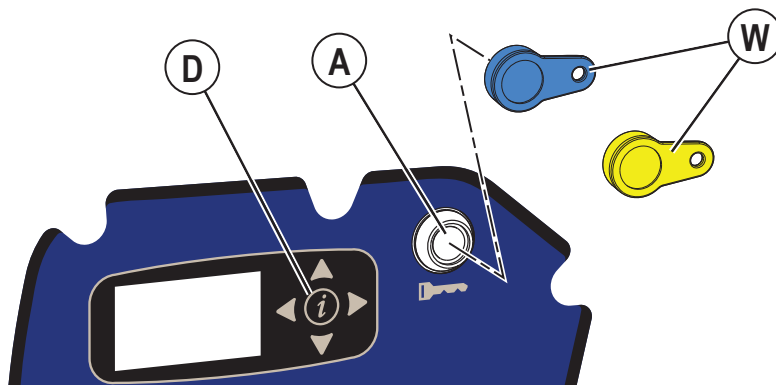
*Privzeta nastavev

MAGNETNI KLJUČ SmartKey™

Za upravljanje tega stroja morate uporabljati magnetni ključ SmartKey (W). Če pritisnete vklopno stikalo, ne da bi bil ključ nameščen na čitalniku ključa SmartKey (A), se bo stroj za trenutek vklopil in prikazal kazalnik odsotnosti ključa (C21), preden se bo izklopil.

Obstajata dva različna magnetna ključa SmartKey (W).

1. „Uporabniški“ (moder) ključ omogoča osnovni nivo dostopa do informacijskega menija (pritisnite Informacijsko stikalo (D)).
2. „Nadzorniški“ (rumeni) ključ omogoča dodatni nivo dostopa. Servisni meni omogoča opazovanje operacijskih in uporabniških parametrov. Konfiguracijski meni omogoča prilagajanje nastavitev stroja. Več podrobnosti si oglejte v Servisnem priročniku.



PRIPRAVITE STROJ ZA UPORABO

SVINČEVI AKUMULATORJI

Če je bil vaš stroj dobavljen z nameščenim akumulatorjem, sledite naslednjim korakom:

- Preverite, ali je akumulator povezan s strojem.
- Vključite vklopno stikalo (B) in preverite kazalnik napolnjenosti akumulatorja (C3). Če je merilnik povsem poln, je akumulator pripravljen za uporabo. Če merilnik ni povsem poln, je treba akumulator pred uporabo napolniti. Glejte poglavje „Polnjenje akumulatorja“.
- **POMEMBNO!:** ČE IMA VAŠ STROJ VGRAJEN AKUMULATORSKI POLNILNIK, PREBERITE PRIROČNIK PROIZVAJALCA POLNILNIKA GLEDE NASTAVITVE ZA TIP AKUMULATORJA.

Če je bil vaš stroj dobavljen brez nameščenega akumulatorja, sledite naslednjim korakom:

- S pooblaščenim dobaviteljem opreme Nilfisk se posvetujte o priporočenih akumulatorjih.
- Akumulator namestite v skladu s spodnjimi navodili.
- **POMEMBNO!:** ČE IMA VAŠ STROJ VGRAJEN AKUMULATORSKI POLNILNIK, PREBERITE PRIROČNIK PROIZVAJALCA POLNILNIKA GLEDE NASTAVITVE ZA TIP AKUMULATORJA.

NAMESTITEV SVINČVEGA AKUMULATORJA

⚠ OPOZORILO!

Pri delu z akumulatorjem bodite izjemno previdni. Žveplova kislina v akumulatorju lahko povzroči resne poškodbe, če pride v stik s kožo ali očmi. Eksplozivni plin vodik izhaja iz akumulatorja skozi odprtine na pokrovi akumulatorja. Ta plin se lahko vname, če pride v stik z električnim oblokom, iskro ali ognjem. Svinčevih akumulatorjev ne nameščajte v zaprte zabojnike ali posode. Plin vodik, ki se sprošča pri prenapolnjenosti, mora prosto izhajati.

Ko opravljate dela na akumulatorju ...

- Snemite ves nakit
- Ne kadite
- Nosite zaščitna očala, gumijaste rokavice in gumijasti predpasnik
- Delajte v dobro prezračenih prostorih
- Z orodji se ne dotikajte več priključnih sponk akumulatorja hkrati
- Pri menjavi akumulatorja VEDNO najprej izklopite negativni (ozemljitveni) kabel, da preprečite iskrenje.
- Pri nameščanju akumulatorja VEDNO nazadnje priklopite negativni kabel.

SVINČEVI AKUMULATORJI – NADALJEVANJE

⚠ POZOR!

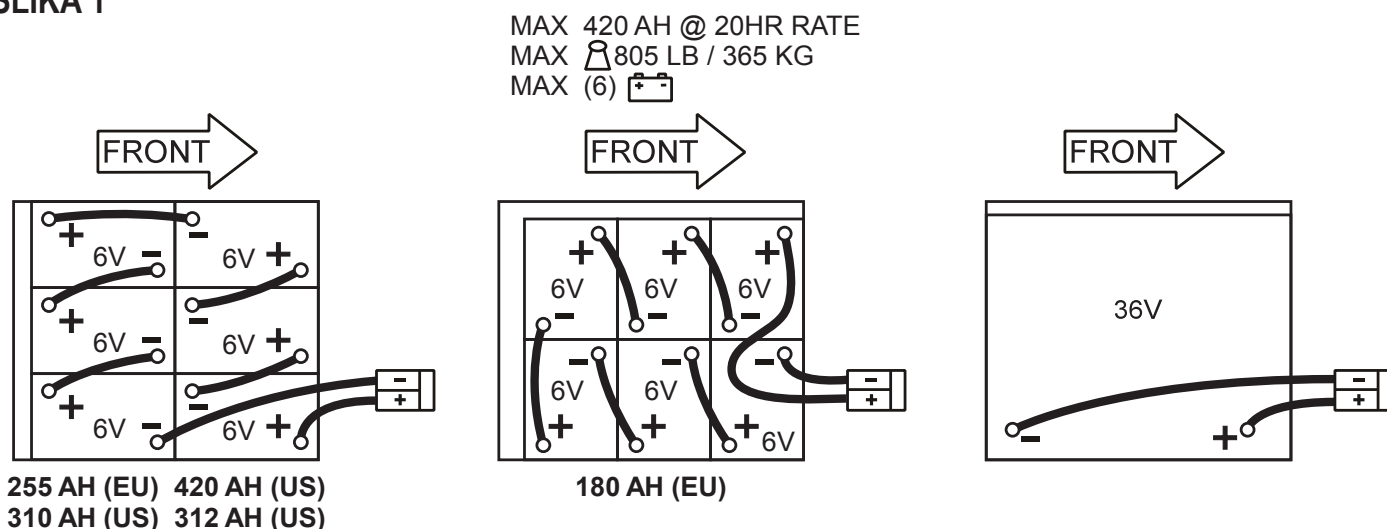
Če akumulator ni pravilno nameščen in povezan, se lahko električne komponente stroja resno poškodujejo. Akumulator naj namesti serviser za stroje Nilfisk ali ustrezno usposobljen elektromehanik.

- 1 Akumulator izvilcete iz transportne embalaže in ga podrobno preglejte. Bodite pozorni na morebitne poškodbe. Če je poškodba očitna, stopite v stik s prevoznikom, ki ga je dostavil, ali s proizvajalcem akumulatorjev, da vložite zahtevek za povračilo škode.
- 2 Izklopite vklopno stikalo **(B)** in odstranite magnetni ključ.
- 3 Volanski drog dvignite v popolnoma pokončni položaj. Nagnite sedež proti naprej in vklopite drog za oporo sedeža **(9)**.
- 4 Odstranite prečko in, če je nameščen, odstranite tudi nadglavni ščitnik.
- 5 Posodo za odpadno vodo odstranite s stroja. **OPOMBA:** Odklopite napeljavo stikala za odpadno vodo in napeljavo vakuumskega motorja, nato dvignite posodo naravnost navzgor in s stroja.
- 6 Vaš stroj je tovarniško dobavljen z dovolj kabli, ki omogočajo namestitve šestih 6-voltnih baterij. Vsaj (2) delavca naj z uporabo jermena za dvigovanje pazljivo dvigneta in spustita akumulatorske celice v ohišje akumulatorja ter jih namestita tako, kot je prikazano na **SLIKI 1**. Akumulator pritrdite čim bližje sprednji in desni strani stroja. Da preprečite premikanje akumulatorja, uporabite distančnik za akumulator. Če nameščate akumulator z enim blokom, uporabite mostno dvigalo (da lahko vstavite akumulator z enim blokom, morate začasno odstraniti podporni okvir sedeža).
- 7 Namestite kable za akumulator, kot je prikazano. Kable namestite tako, da je pokrovčke akumulatorja pri servisiranju mogoče enostavno odstraniti.

POMEMBNO! Zaščitne pokrovčke, dobavljene z akumulatorjem, morate pustiti na svojem mestu, ali jih ponovno uporabiti, tako da v celoti pokrivajo tisti del sponk akumulatorja, ki niso zavarovane s kabelskimi čevljički, dobavljenimi z akumulatorskimi kabli. To velja tudi za čevljiček nosilca varovalke.

- 8 Previdno privijte matico na vsakem priključku akumulatorja, dokler se priključek ne vrti več. Priključkov ne privijte premočno, saj jih bo pri naslednjem servisiranju težko odviti.
- 9 Priključke prekrijte s pokrivnim razpršilom za varovanje priključkov (na voljo v večini trgovin z avtomobilskimi deli).
- 10 Na vsak priključek postavite po en gumijast pokrov in priključite konektor akumulatorja stroja **(10)**.
- 11 Poskrbite, da čevljiček nosilca varovalke **(14)** prekriva nosilec varovalke, kabelski končnik na konektoru akumulatorja stroja **(10)** in čim večji del akumulatorskega priključka. Zaščitne pokrovčke, dobavljene z akumulatorjem, pustite na svojem mestu, ali jih ponovno uporabite, tako da pokrivajo tisti del sponk, ki niso zavarovane s kabelskimi čevljički.

Pri menjavi akumulatorjev ali polnilnika se posvetujte s pooblaščenim servisom glede ustreznih akumulatorjev, polnilnika in nastavitev stroja, da preprečite poškodbe akumulatorjev.

SLIKA 1

NAMESTITEV KRTAČ (KOLUTNI SISTEM)

⚠ POZOR!

Pred menjavo krtač in odpiranjem pokrovov stroja izključite stroj z vklopnim stikalom.

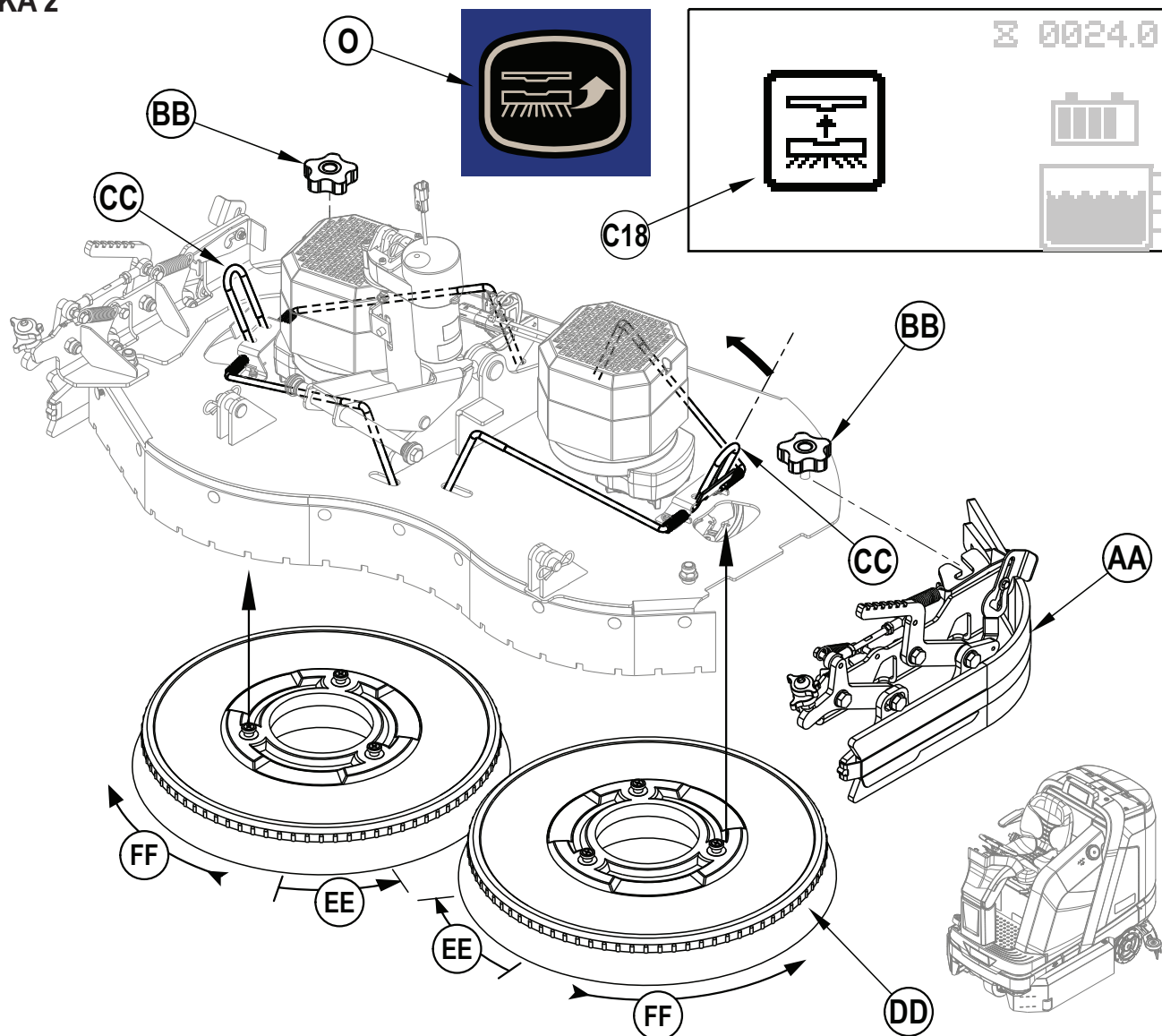
- 1 Preverite, da je čistilni sestav v DVIGNJENEM položaju. Preverite, da je vklopno stikalo (B) izključeno.
- 2 Odklenite in obrnite stranska vrata čistilnega sestava (15).
- 3 **Glejte sliko 2.** Odstranite oba sklopa stranskih gum (AA). **OPOMBA:** Gume drži na mestu velik gumb (BB). Odvijte gumba in sklopa stranskih gum (AA) rahlo potisnite naprej, nato pa ju odstranite s čistilnega sestava.
- 4a **Za ročno namestitev krtač:**
Dvignite krtače (DD) (ali nosilce polirnih blazin) in poravnajte ušesca na krtači z odprtinami na nosilni plošči, nato pa krtače zavrtite, da se čvrsto namestijo v položaj (zunanji rob krtače obrnite proti sprednjemu delu stroja, kot kaže puščica (EE)).
- 4b **Za uporabo funkcije samodejne namestitve krtač:**
 - i. Vodilo (CC) pritisnite naprej, medtem pa potiskajte krtačo pod čistilni sestav ter se zaustavite, ko se krtača dotika obeh nog vodila. Ponovite ta korak za krtačo na drugi strani čistilnega sestava. **OPOMBA:** Ne potiskajte prve krtače iz njenega položaja z drugo krtačo.
 - ii. Vključite stroj z vklopnim stikalom (B). **(ČISTILNI SISTEM MORA BITI IZKLOPLJEN, STROJ PA V NEVTRALNEM POLOŽAJU)**

⚠ POZOR!

Pazite, da roke in noge ne pridejo v stik s spodnjim delom čistilnega sestava. Bodite pozorni, da se ohlapna oblačila, dolgi lasje in nakit ne ujamejo med premične dele stroja.

- iii. Pritisnite stikalo za namestitev krtače (O). Na prikazovalniku se pokaže kazalnik namestitve krtače (C18). Počakajte, da se zaporedje namestitve krtače konča.
- 5 Znova namestite stransko gumo in zaprite stranska vrata čistilnega sestava. **OPOMBA:** Med čiščenjem se krtače vrtijo kot prikazuje puščica (FF).

SLIKA 2



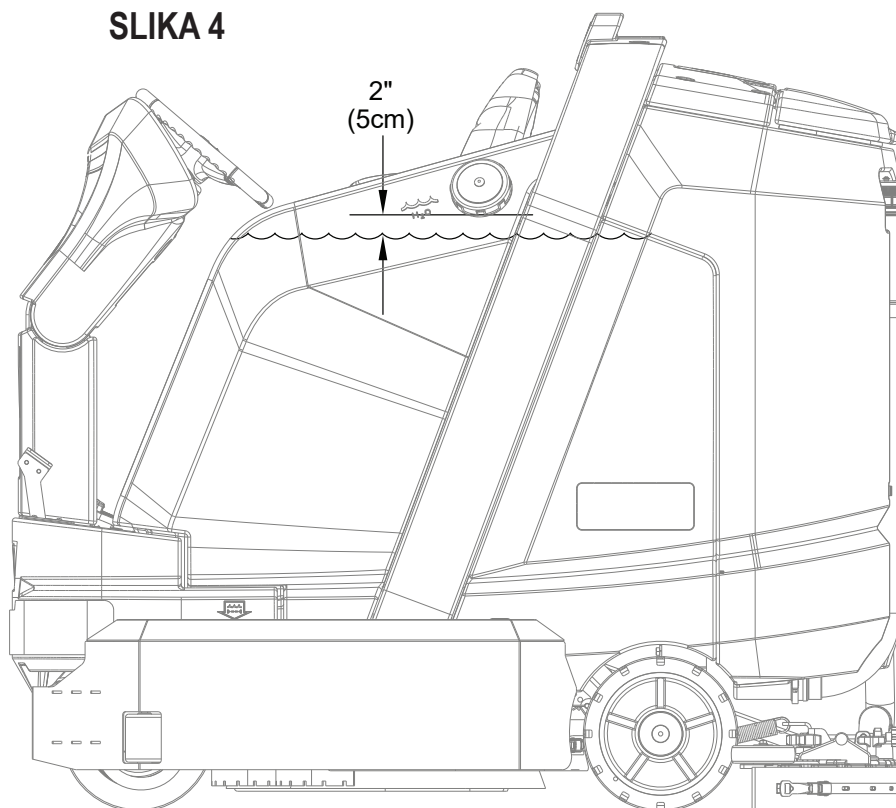
POLNJENJE POSODE ZA ČISTILNO RAZTOPINO

Glejte sliko 4. Napolnite posodo za čistilno raztopino z največ 50 galonami (190 litri) čistilne raztopine. Posode za čistilno raztopino ne napolnite nad 5 cm (2 palca) od dna čistilne raztopine (32). Čistilna raztopina mora biti mešanica vode in primerne kemikalije za čiščenje za določeno opravilo. Vedno upoštevajte navodila glede pravilnega redčenja na nalepki kemikalij za čiščenje. **OPOMBA:** Stroj EcoFlex lahko uporabljate na običajen način, z dodajanjem detergenta v posodo, ali pa s sistemom za aplikacijo detergenta. Če uporabljate sistem za aplikacijo detergenta, ne dodajajte detergenta v posodo, ampak uporabite navadno vodo.

⚠ POZOR!

Uporabljajte le tekoča čistilna sredstva, ki se malo penijo, so nevnetljiva in so namenjena za strojno čiščenje. Temperatura vode naj ne preseže 130 °F (54,4 °C)

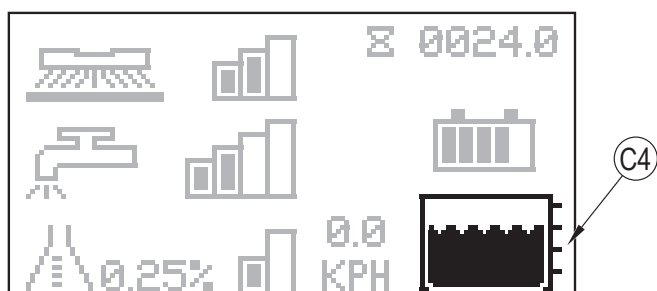
SLIKA 4



KAZALNIK ZA POSODO ZA ČISTILNO RAZTOPINO

Glejte sliko 5-1. Posoda za raztopino ima senzor nivoja s štirimi merilnimi točkami. Kazalnik za nivo čistilne raztopine (C4) označi nivo (1–4) v posodi za čistilno raztopino. Ko je posoda prazna, začne na zaslonu utripati kazalnik prazne posode za čistilno raztopino (C26).

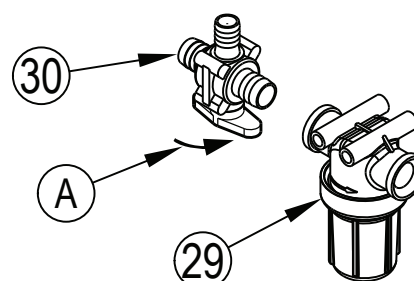
SLIKA 5-1



ZAPORNI VENTIL ZA ČISTILNO TEKOČINO

Glejte sliko 5-2. Dvosmerni zaporni ventil (30) omogoča, da se pretok raztopine zapre, usmeri proti čistilni plošči ali usmeri proti odtočni cevi. Pretok je izklopljen, ko je ročaj postavljen pravokotno na telo. Ko je ročaj popolnoma obrnjen v prikazano smer (puščica „A“), bo pretok raztopine usmerjen proti filtru čistilne raztopine (29) in čistilnemu sestavu.

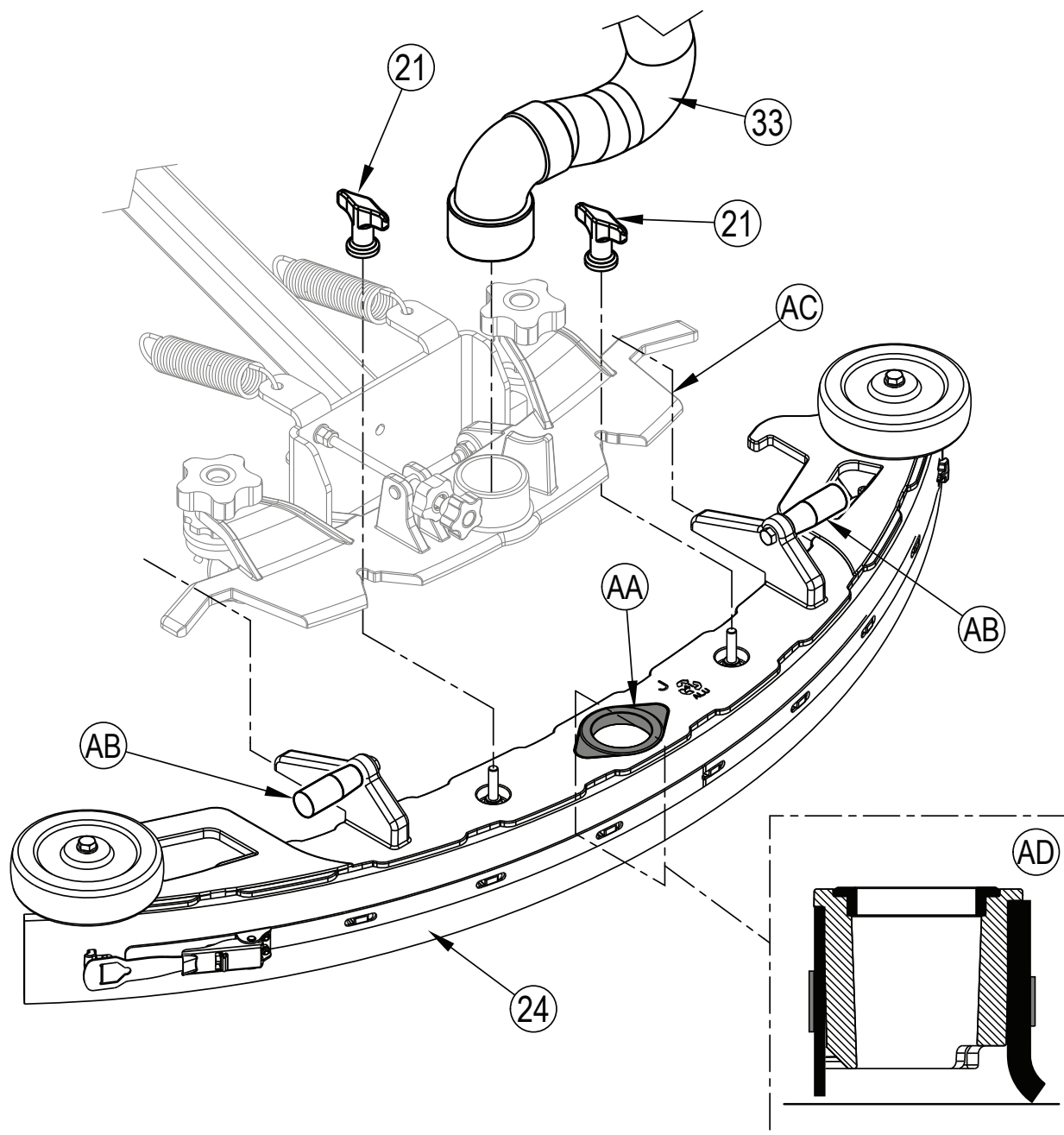
SLIKA 5-2



NAMESTITEV GUMIJASTEGA STRGALA

- 1 **Glejte sliko 6.** Preverite, da v tesnilu gumijastega strgala (**AA**) ni smeti in da je nameščeno na sklop gumijastega strgala (**24**). Sklop gumijastega strgala dvignite za ročici (**AB**) in ga potisnite na nosilec strgala (**AC**) ter privijte krilate matice za pritrdjevanje gumijastega strgala (**21**).
- 2 Drenažno cev (**33**) priključite na nosilec gumijastega strgala (**AC**).
- 3 Spustite strgalo in stroj premaknite nekoliko naprej. Preverite, da se zadnja guma strgala enakomerno dotika tal po celi širini in je rahlo ukrivljena, kot je prikazano na prerezu gumijastega strgala (**AD**). Zadnje strgalo je treba uravnati na ustrezno višino in kot v skladu s koraki, opisanimi v poglavju „Prilagajanje gumijastega strgala“.

SLIKA 6



PRIPRAVA SISTEMA ZA DETERGENT (SAMO MODELI ECOFLEX)**NAPOLNITE KARTUŠO ZA DETERGENT****⚠ POZOR!**

Pri uporabi detergentov za čiščenje tal vedno upoštevajte navodila na nalepkah na kartuši za detergent. Pri rokovanju z detergenti za čiščenje tal nosite ustrezno zaščitno opremo, kot so rokavice in zaščita za oči.

V primeru razlitja detergenta sledite tem štirim korakom:

- Sporočite nevarnost. O nevarnosti takoj obvestite druge, ki delajo na tem območju, ter morebitno nadzorno osebo, če je situacija kritična pa območje evakuirajte.
- Nadzirajte razlitje. Poskrbite, da se razlitje ne poslabša.
- Zajezite nevarnost.
- Varno počistite razlitje in morebitno škodo.

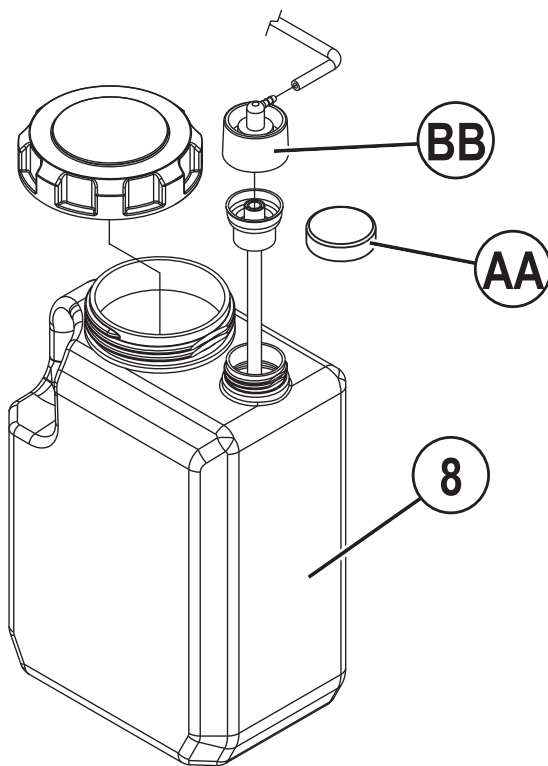
Kartuša za detergent (**8**) se nahaja pod sedežem. V kartušo za detergent dolijte največ 1 galono (4 litre) detergenta.

SERVISNA OPOMBA: Pred dolivanjem kartušo za detergent izvalcite iz stroja, da preprečite morebitno razlivanje detergenta po stroju.

Priporočamo, da za vsak detergent, ki ga nameravate uporabljati, uporabite drugo kartušo. Kartuše za detergent so opremljene z belo nalepko, na katero lahko kot pojasnilo napišete ime detergenta. Ko vstavljate novo kartušo, odvijte tovarniški pokrov (**AA**) in vstavite kartušo v stroj.

Namestite pokrov za suho prekinitvev (**BB**) in cev za detergent, kot je prikazano na **sliki 7-1**.

Pred uporabo drugega detergenta morate iz sistema iztočiti predhodni detergent (glejte „Izlitje pri menjavi detergentov“).

SLIKA 7-1

IZLITJE SISTEMA ZA DETERGENT (SAMO MODELI ECOFLEX)

Izlitje pri menjavi detergentov (ČISTILNI IN TEKOČINSKI SISTEM MORATA BITI IZKLJUČENA):

SERVISNA OPOMBA: Pred izlitjem stroj premaknite nad talni jašek, saj pri tem izteče majhna količina detergenta.

- 1 Izklopite in odstranite kartušo za detergent (8).
- 2 Magnetni ključ SmartKey (W) položite na čitalnik SmartKey (A). **Glejte sliko 7-2.** Za vklop stroja pritisnite vklopno stikalo (B). Počakajte nekaj sekund, da se zagonsko zaporedje konča.
- 3 Pritisnite stikalo za čistilno raztopino (H) in stikalo za detergent (Q) ter ju držite 2 sekundi. Sprostite stikali, ko se na prikazovalniku prikaže kazalnik za izlitje detergenta (C19) (lučka v stikalu za detergent (Q1) in lučka v stikalu za čistilno raztopino (H1) sta prižgani). **OPOMBA:** Ko se aktivira izlitje, traja postopek 20 sekund. Za preklic izlitja ponovno pritisnite (H) in (Q), preden poteče 20 sekund. Običajno en cikel izlitja zadostuje za čiščenje sistema.

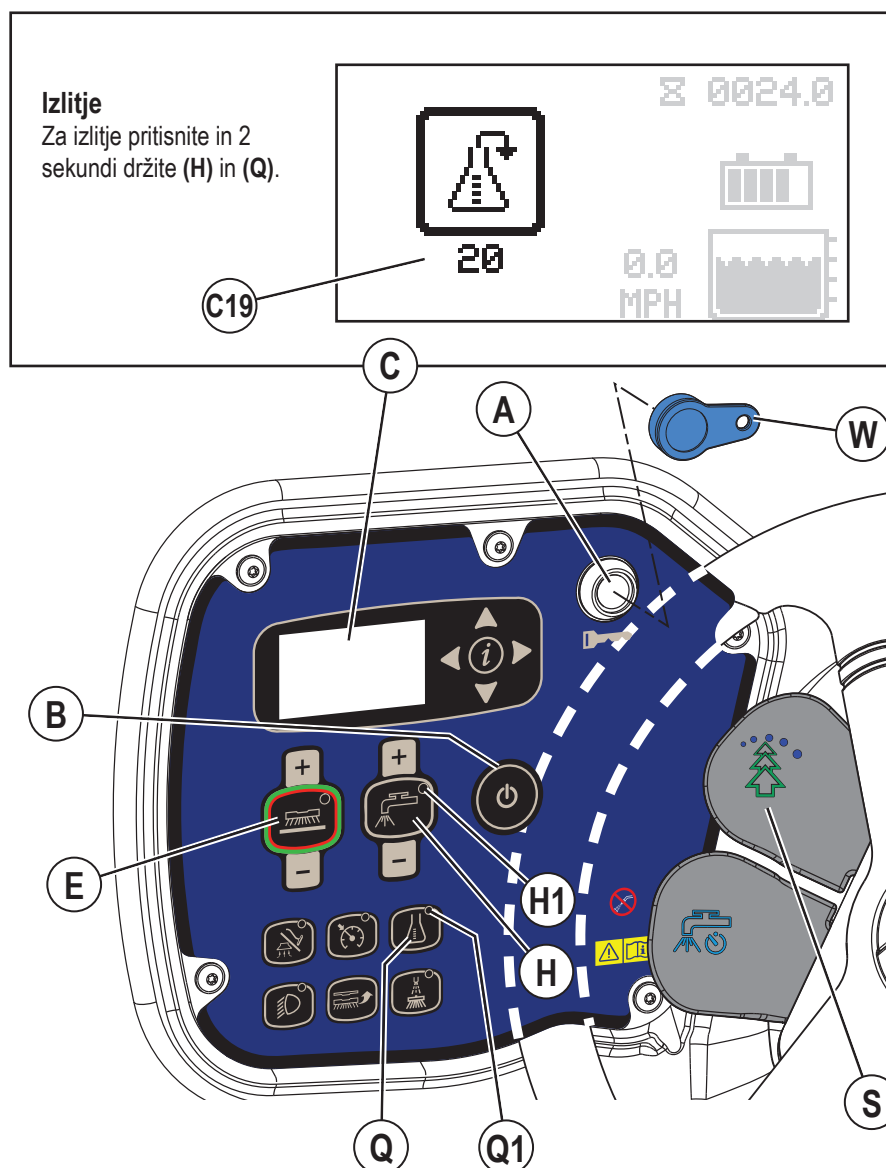
Tedensko izlitje (ČISTILNI IN TEKOČINSKI SISTEM MORATA BITI IZKLJUČENA):

- 1 Izklopite in odstranite kartušo za detergent. Namestite in priključite kartušo, napolnjeno s čisto toplo vodo.
- 2 Sledite korakoma 2 in 3 iz poglavja „Izlitje pri menjavi detergentov“.

Ko se nivo detergenta približa dnu kartuše, morate kartušo ponovno napolniti ali zamenjati.

SERVISNA OPOMBA: Če nameravate stroj shraniti za daljši čas, upoštevajte zgoraj navedena navodila za „Tedensko izlitje“.

SLIKA 7-2



UPORABA SISTEMA ZA DETERGENT (ECOFLEX)

Odstotek detergenta (ČISTILNI SISTEM MORA BITI VKLJUČEN): Glejte sliko 7-3.

Aplikacija detergenta se vklopi šele, ko aktivirate čistilni sestav in sistem detergenta ter potisnete stopalko za plin **(3)** naprej.

- Kazalnik detergenta **(C6)** bo prikazan v načinu čiščenja, če je na stroju nameščen sistem za detergent.
- Ob vklopu sistema za detergent bo kazalnik odstotka detergenta **(C7)** prikazal izbrani odstotek.

Obstajajo štiri načini delovanja EcoFlex:

- 1A. Način čiščenja s čisto vodo** – Med čiščenjem lahko sistem za detergent kadar koli izklopite s pritiskom stikala za detergent **(Q)**, da omogočite čiščenje samo z vodo. Kazalnik odstotka detergenta **(C7)** bo prazen in stolpčni diagram kazalnika detergenta **(C8)** ne bo prikazal nobenega polnega stolpca. Svetilka za detergent **(Q1)** ugasne.
- 2A. Način minimalne koncentracije detergenta** – Vključite s pritiskom na stikalo za detergent **(Q)**, ko je detergent izključen (s ponavljanjem pritiskov bo cikel prešel na maksimalni način, izklop in nazaj na minimalni način). Kazalnik odstotka detergenta **(C7)** bo prikazal trenutni minimalni nivo detergenta, stolpčni diagram kazalnika detergenta **(C8)** pa bo prikazal poln prvi stolpec. Svetilka za detergent **(Q1)** sveti. Spodaj si oglejte korake za „Programiranje minimalnega nivoja detergenta“.
- 3A. Način maksimalne koncentracije detergenta** – Vključite s pritiskom na stikalo za detergent **(Q)**, ko je detergent v minimalnem načinu (s ponavljanjem pritiskov bo cikel prešel na minimalni način, izklop in nazaj na maksimalni način). Kazalnik odstotka detergenta **(C7)** bo prikazal trenutni maksimalni nivo detergenta, stolpčni diagram kazalnika detergenta **(C8)** pa bo prikazal napolnjena levi in desni stolpec. Svetilka za detergent **(Q1)** sveti. Spodaj si oglejte korake za „Programiranje maksimalnega nivoja detergenta“. Ne uporabljajte koncentracije, ki presega priporočila proizvajalca detergenta.
- 4A. Način čiščenja EcoFlex** – Za eno minuto povlecite vzvod EcoFlex **(S)**, da povečate odstotek detergenta do vnaprej programirane „maksimalne“ koncentracije detergenta (kot je opisano v spodnjih navodilih za programiranje). Sistem detergenta se vključi pri „minimalni koncentraciji“ detergenta, če je bil izključen. Pri tem se na naslednjo stopnjo povečata tudi pretok čistilne raztopine in čistilni pritisk. Kazalnik EcoFlex **(C15)** bo na zaslonu utripal eno minuto, skupaj s 60-sekundnim odštevalnim časovnikom. Znova povlecite vzvod **(S)** pred pretekom 60 sekund, da prekličete EcoFlex. Čas obratovanja sistema EcoFlex (kratkotrajno povečanje moči) je nastavljen (glejte „Prikaz informacijskega menija“, podmeni „Možnosti“).

Za programiranje maksimalne koncentracije nivoja detergenta

1. Pritisnite stikalo za čiščenje OneTouch™ **(E)**, da vključite čistilni sestav.
2. Pritisnite in spustite stikalo za detergent **(Q)**, dokler ne vstopi v način maksimalne koncentracije detergenta (**(C8)** prikazuje napolnjen levi in desni stolpec).
3. Pritisnite in približno 2 sekundi držite stikalo za detergent **(Q)**, dokler ne začne kazalnik za odstotke **(C7)** utripati.
4. Medtem ko odstotek utripa, s pritiskanjem in spuščanjem stikala za detergent izbirate med razpoložljivimi odstotki (0,25 %, 0,3 %, 0,4 %, 0,5 %, 0,66 %, 0,8 %, 1 %, 1,5 %, 2 %, 3 %).
5. Ko se na zaslonu prikaže zeleni odstotek, nehajte pritiskati in nastavev se bo po 3 sekundah shranila.
6. Če je nastavev maksimalne koncentracije detergenta nastavljen na nižjo koncentracijo od trenutno programirane nastavitve minimalne koncentracije, bo privzeta minimalna nastavev koncentracije enaka maksimalni nastavitvi koncentracije, dokler je upravljač ne spremeni.

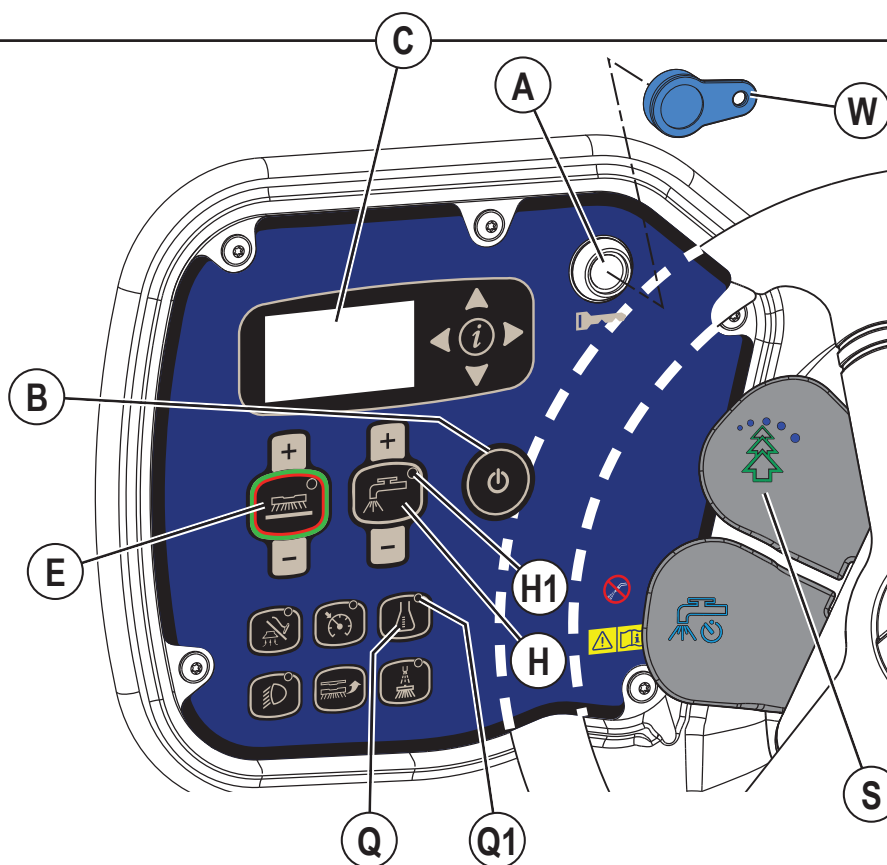
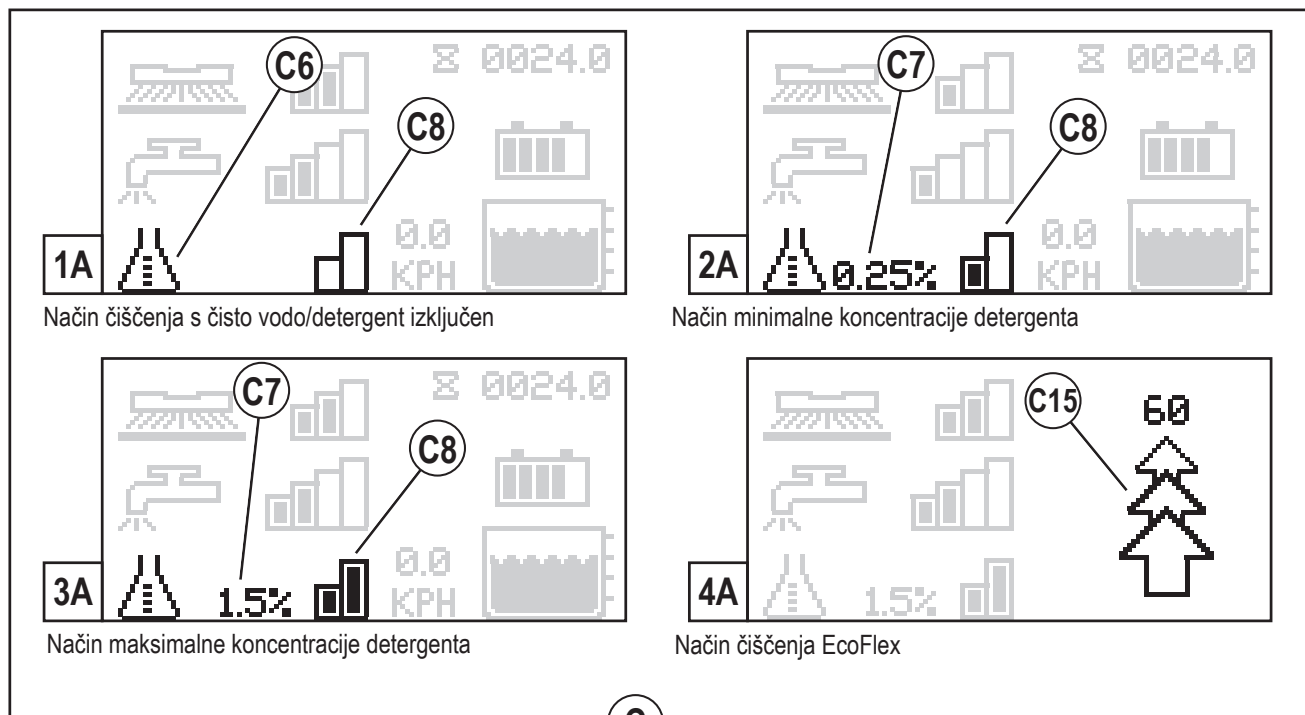
Za programiranje minimalne koncentracije nivoja detergenta

1. Pritisnite stikalo za čiščenje OneTouch™ **(E)**, da vključite čistilni sestav.
2. Pritisnite in spustite stikalo za detergent **(Q)**, dokler ne vstopi v način minimalne koncentracije detergenta (**(C8)** prikazuje napolnjen levi stolpec).
3. Pritisnite in približno 2 sekundi držite stikalo za detergent **(Q)**, dokler ne začne kazalnik za odstotke **(C7)** utripati.
4. Med utripanjem kazalnika za odstotke lahko s pritiskanjem in spuščanjem stikala za detergent izbirate med razpoložljivimi odstotki (Opomba: na voljo bodo samo odstotki za koncentracijo, ki je nižja ali enaka maksimalni nastavitvi detergenta.).
5. Ko se na zaslonu prikaže zeleni odstotek, nehajte pritiskati in nastavev se bo po 3 sekundah shranila.

Po nastavitvi se hitrost dotoka detergenta samodejno povečuje in zmanjšuje s hitrostjo dotoka čistilne tekočine, vendar odstotek detergenta ostaja enak.

UPORABA SISTEMA ZA DETERGENT (SAMO MODELI ECOFLEX)

SLIKA 7-3



Ta stran je namensko prazna.

UPRAVLJANJE STROJA

⚠ OPOZORILO!

Seznanjeni morate biti z vsemi krmilnimi napravami in njihovimi funkcijami.

Med delom na rampah ali klančinah se izogibajte sunkovitemu ustavljanju. Izogibajte se nenadnemu ostremu zavijanju. Med vožnjo po klančinah navzdol vozite počasi.

ZAGON STROJA

- 1 Sledite navodilom v poglavju „Priprava stroja za uporabo“ v tem priročniku in preverite naslednje:
 - Akumulator je povsem napolnjen.
 - Zunanost stroja ni poškodovana. Morebitno škodo prijavite nadzorniku.
 - *Ta točka velja samo za stroje z mehansko zavoro.* Preverite zavorno stopalko (37). Stopalka mora biti trda. Če zavorna stopalka med pritiskom doseže konec hoda v reži, STROJA NE UPORABLJAJTE. Vse okvare takoj sporočite servisnemu osebju.
 - Ustrezne krtače so pravilno nameščene.
 - Gumijasto strgalo je nameščeno.
 - Posoda za čistilno raztopino je polna.
 - Posoda za odpadno vodo je prazna.
 - Poskrbite, da na območju čiščenja ni ovir, ki niso pritrjene, kot so cevi, vedra ali čebri, škatle, električni kabli, vozički, palete itd.

⚠ OPOZORILO!

Ne uporabljajte vnetljivih čistilnih sredstev, ne uporabljajte stroja na ali v bližini teh snovi ali v območjih, kjer se nahajajo vnetljive tekočine.

- 2 **Glejte sliko 8-2.** Medtem ko sedite na stroju, nastavite sedež in volan v udoben položaj za upravljanje s pomočjo krmilnih elementov na sedežu in nastavitvijo nagiba volanskega stebra (16).
- 3 Magnetni ključ SmartKey (W) položite na čitalnik SmartKey (A). Pritisnite vklopno stikalo (B). To aktivira zaslon (C).
- 4 Preden nadaljujete, preverite kazalnik stanja akumulatorja (C3) in kazalnik obratovalnih ur (C1).
- 5 Če želite stroj zapeljati na delovno območje, enakomerno pritisnite prednji del stopalke za plin (3) za vožnjo naprej ali zadnji del stopalke za vzvratno vožnjo.
- 6 Hitrost stroja prilagodite s spreminjanjem pritiska na stopalko za plin (3).

USTAVITEV STROJA

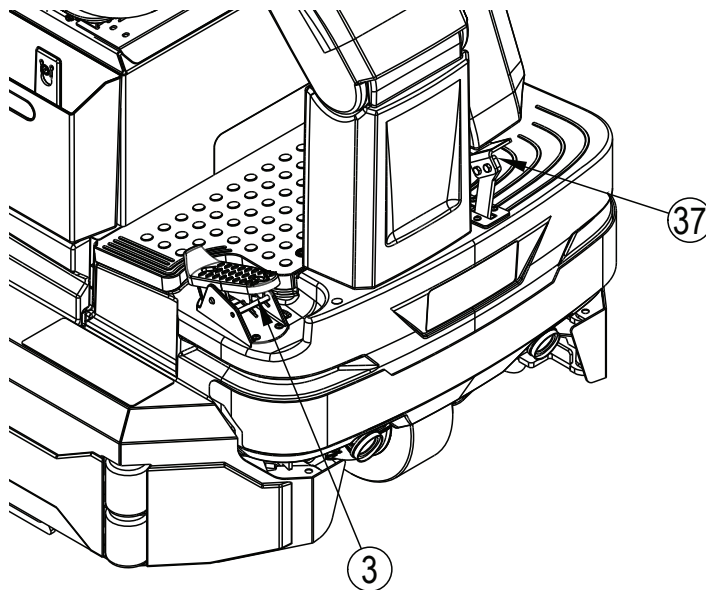
- 1 Stroj ustavite tako, da spustite stopalko za plin (3).
- 2 *Ta korak velja samo za stroje z mehansko zavoro.* Po sprostitvi stopalke za plin lahko pritisnete na zavorno stopalko (37), da zaustavite stroj.

OPOMBA: Zavorna stopalka aktivira mehanski zavorni sistem, ki se nahaja na zadnjih kolesih.
- 3 **SAMO V NUJNEM PRIMERU!**

Če želite takoj ustaviti vse funkcije stroja, pritisnite zaustavitev v sili (U).

 - Na zaslonu se bo prikazal kazalnik aktivirane zaustavitve v sili (C20).
 - Če želite ponastaviti funkcije stroja, zavrtite gumb za zaustavitev v sili v smeri urnega kazalca.

SLIKA 8-1



UPRAVLJANJE STROJA

⚠ OPOZORILO!

Seznanjeni morate biti z vsemi krmilnimi napravami in njihovimi funkcijami.

Kadar ste obremenjeni, se med delovanjem na rampah ali klančinah izogibajte nenadnemu zaustavljanju. Izogibajte se nenadnemu ostremu zavijanju. Med vožnjo po klančinah navzdol vozite počasi.

Za čiščenje ...

Sledite navodilom v poglavju „Zagon stroja“ in stroj zapeljite na začetno točko za čiščenje.

- 1 Pritisnite stikalo za čistilno raztopino (**H**) in ga držite 5 sekund, da predhodno namočite tla. **OPOMBA:** To bo pomagalo preprečiti brazgotine na površini tal, ko začnete čistiti s suhimi krtačami. To morate storiti preden pritisnete stikalo za čiščenje One-Touch (**E**).
- 2 Enkrat pritisnite stikalo za vklop čiščenja One-Touch (**E**) za redno čiščenje. Enkrat pritisnite stikalo za povečanje pritiska čistilnega sistema (**F**) za zahtevno čiščenje ali dvakrat za izjemno zahtevno čiščenje. Nastavitve pretoka čistilne raztopine omogočajo avtomatsko prilagajanje pritisku čistilnega sestava. Povečal in zmanjšal se bo glede na pritisk čistilnega sestava.
OPOMBA: Pretok čistilne raztopine se lahko poveča ali zmanjša neodvisno od pritiska čistilnega sestava s pritiskom stikala za povečanje dotoka čistilne raztopine (**J**) ali stikala za zmanjšanje dotoka čistilne raztopine (**K**). Opazujte stolpčni diagram pretoka čistilne raztopine (**C10**) (glejte nadzorno ploščo). Vse naslednje prilagoditve pritiska čiščenja bodo dotok čistilne raztopine ponastavile na privzeto vrednost.
- 3 Ko pritisnete stikalo za vklop čistilnega sestava One-Touch (**E**), se krtače in strgalo samodejno spustijo do tal. Sistemi za čiščenje, sesanje in detergent (modeli EcoFlex) so samodejno omogočeni in se bodo zagnali ob pritisku na stopalko za plin (**3**). Vsak posamezni sistem je mogoče izključiti ali ponovno vključiti, tako da pritisnete stikalo sistema kadarkoli med čiščenjem.
OPOMBA: Med vzvratno vožnjo se strgalo samodejno dvigne.
- 4 Čiščenje začnite z vožnjo stroja naprej v ravni črti, pri normalni hitrosti peš hoje in upoštevajte prekrivanje prehodov čiščenja za 2–3 palce (50–75 mm). Po potrebi hitrost vožnje in dotok čistilne raztopine prilagodite stanju tal, ki jih čistite. Za začasen izklop dotoka čistilne tekočine pred vstopom v ovinek povlecite vzvod za časovno upravljanje izklopa čistilne tekočine (**R**). Stolpčni diagram pretoka čistilne tekočine (**C10**) bo zamenjal 5-sekundni odštevalnik časa, ki bo pokazal trajanje izklopa dotoka čistilne tekočine. Pred potekom časovnika ponovno povlecite vzvod, da prekličete izklop čistilne tekočine.
OPOMBA: Med čiščenjem lahko nastavite največjo hitrost stroja s pritiskom stikala za omejitev hitrosti (**N**). Stroj prilagodite na zeleno hitrost s stopalko za plin (**3**), nato pritisnite stikalo za omejitev hitrosti (**N**). Upravljaev lahko zdaj stopalko pritisne popolnoma naprej, ne da bi povečal hitrost stroja, kar zmanjša napor upravljavca. Zaslon prikazuje hitrost (**C5**) stroja.

⚠ POZOR!

Da preprečite poškodbe tal, med vrtenjem krtač stroj stalno premikajte.

- 5 Med čiščenjem se občasno ozrite nazaj, da preverite, če stroj vsesava vso odpadno vodo. Če za strojem ostaja voda, preverite, ali je pretok čistilne raztopine prevelik, preverite višino vode v posodi za odpadno vodo ali prilagodite gumijasto strgalo.
- 6 Stroj je privzeto nastavljen na zadnji uporabljeni način čiščenja z minimalno ali maksimalno koncentracijo detergenta (če je detergent nameščen in aktiviran). Povlecite vzvod EcoFlex (**S**), da prekličete trenutni način čiščenja in začasno povečate čistilni tlak, pretok raztopine in, če je nameščen, odstotek detergenta (razen, če je nastavljena največja koncentracija). To bo povzročilo, da bo kazalnik EcoFlex (**C15**) eno minuto prikazan skupaj z odštevalnim časovnikom, stopnja pretoka raztopine se bo povečala na naslednjo stopnjo, čistilni tlak bo porasel na naslednjo stopnjo in odstotek detergenta bo na stopnji maksimalne koncentracije (sistem detergenta se bo vklopil na stopnji minimalne koncentracije, če je bil izklopljen).
OPOMBA: Če večkrat pritisnete in spustite stikalo za detergent (**Q**), bo prišlo do preklapljanja med minimalno koncentracijo, maksimalno koncentracijo in izklopom detergenta. Sistem EcoFlex bo deloval le, če je čistilni sestav (**E**) omogočen.
- 7 Za izjemno umazana tla en prehod čiščenja morda ne bo zadostoval in bosta potrebna „dva prehoda“. Ta postopek je enak enemu prehodu čiščenja s to razliko, da sta pri prvem prehodu gumijasto strgalo in gume čistilnega sestava v dvignjenem položaju (pritisnite stikalo sesalnega nastavka (**L**), da dvignete gumijasto strgalo). Odprite oboja stranska vrata čistilnega sestava (**15**) in stopite na vzvod za dvig/spust gume (**AA**), da dvignete stranski gumi. Na ta način čistilna raztopina dlje časa ostane in deluje na tla. Končni prehod čiščenja poteka preko istega območja s spuščnim gumijastim strgalom in stranskima gumama (znova pritisnite vzvod (**AA**), da spustite), ki poberejo vso tekočino.
- 8 Posoda za odpadno vodo ima stikalo za polno posodo (**19**), ki povzroči, da se takrat, ko je posoda za odpadno vodo polna, VSI sistemi, razen pogonskega sistema, IZKLOPIJO. Ko je stikalo aktivirano, morate posodo za odpadno vodo izprazniti. Stroj ne bo pobiral vode ali čistil, če je stikalo aktivirano.
OPOMBA: Kazalniki čiščenja, raztopine in detergenta izginejo in na zaslonu se prikaže kazalnik za polno posodo za odpadno vodo (**C13**), ko je stikalo aktivirano.
- 9 Ko želi upravljaev prekiniti čiščenje ali pa se posoda za odpadno vodo napolni, enkrat pritisnite stikalo za čiščenje One-Touch (**E**). To bo samodejno ustavilo krtače za čiščenje, prekinil se bo dotok čistilne raztopine in čistilni sestav se bo dvignil. Po kratkem zamiku se bo dvignilo gumijasto strgalo, še malo kasneje pa se bo zaustavil sesalni sistem (s tem je morebitna preostala voda posesana, ne da bi morali sesalno enoto ponovno prižgati).
- 10 Zapeljite stroj na mesto za „IZTOK“ in izpraznite posodo za odpadno vodo. Za praznjenje povlecite odtočno cev (**20**) iz prostora za shranjevanje, nato odstranite pokrov (držite konec cevi nad nivojem vode v posodi, da se izognete nenadnemu, nenadzorovanemu pretoku odpadne vode). Napolnite posodo za čistilno raztopino in nadaljujte s čiščenjem.

OPOMBA: Preverite, ali sta pokrov posode za odpadno vodo (**1**) in pokrov odtočne cevi posode za odpadno vodo (**20**) pravilno nameščena, saj stroj drugače ne bo pravilno pobiral vode.

Ko akumulator zahteva ponovno polnjenje, se vklopi kazalnik nizke napetosti akumulatorja (**C14**), krtače za čiščenje in pretok tekočine se ustavijo, čistilni sestav pa se dvigne. Gumijasto strgalo se dvigne s krajšim zamikom, malo kasneje pa se zaustavi sesalna enota. Stroj transportirajte na servisno mesto in znova napolnite akumulator v skladu z navodili v poglavju Akumulator v tem priročniku.

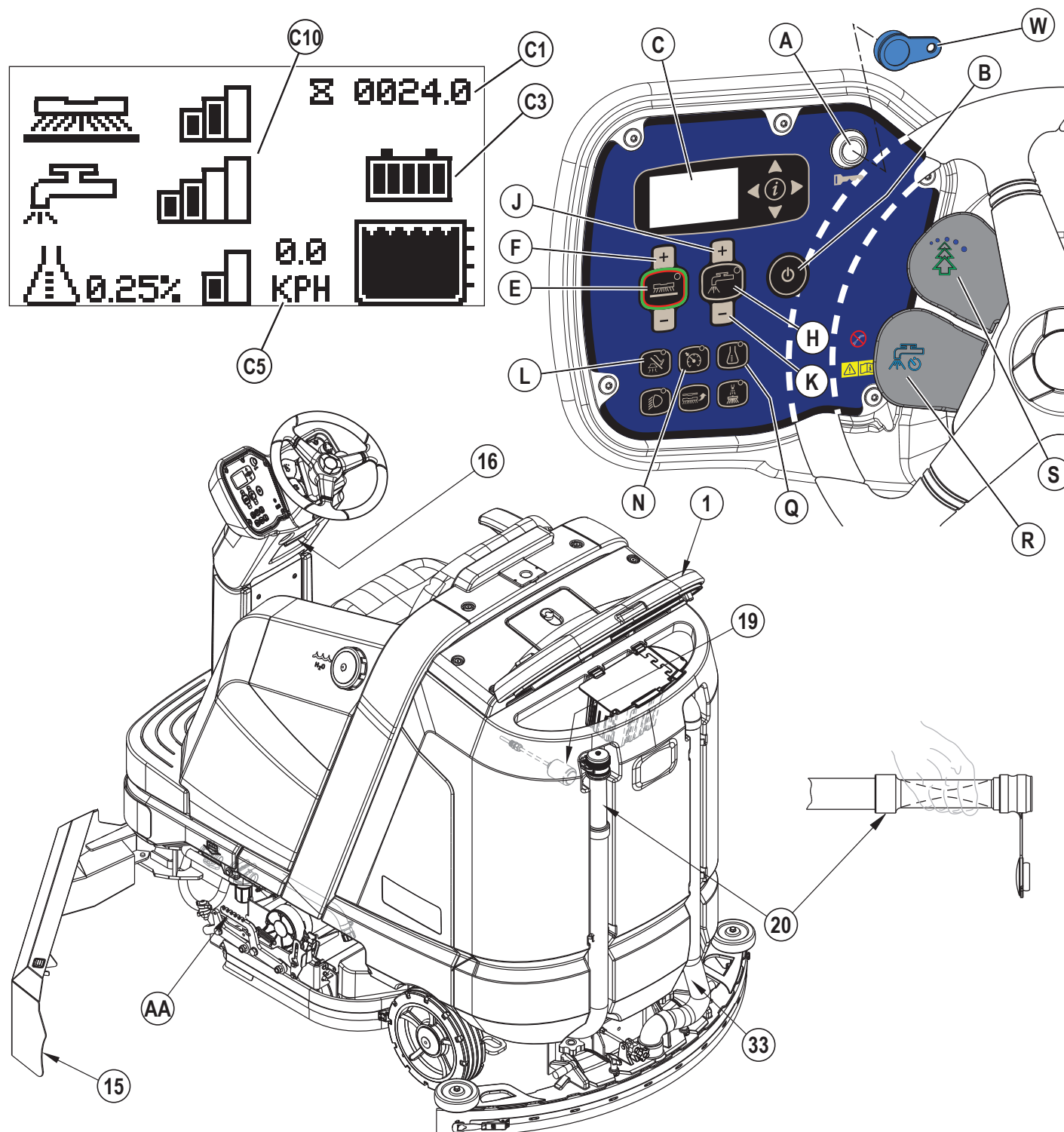
MOKRO SESANJE

Sledite naslednjim korakom, če želite na stroj namestiti posebej dobavljive priključke za mokro sesanje.

- 1 Snemite drenažno cev (33) z nosilca gumijastega strgala. Spojite nastavke in cev zunanjega čistilnega nastavka z drenažno cevjo.
- 2 Na cev pritrdite primeren priključek za vsesavanje vode. (Pri zastopniku strojev Nilfisk je na voljo posebej dobavljiv komplet zunanjega sesalnega nastavka PN56116355).
- 3 Magnetni ključ položite na čitalnik SmartKey (A) in pritisnite vklopno stikalo (B). Medtem ko stojite poleg stroja (niste na sedežu), pritisnite stikalo za sesanje/čistilni nastavek (L). Motor za sesanje in črpalka bosta neprekinjeno delovala, vse dokler stikala ne boste ponovno pritisnili, da ga izklopite. Prikaže se kazalnik čistilnega nastavka (C17). **OPOMBA:** Če pritisnete stikalo za sesanje/čistilni nastavek (L), medtem ko sedite na stroju, se gumijasto strgalo spusti in motor(ji) sesalnika se med pomikanjem stroja naprej vključijo. Prikaže se kazalnik sesalnika (C16).

SERVISNA OPOMBA: Za podroben funkcionalni opis vseh krmilnikov in izbirnih programov glejte servisni priročnik.

SLIKA 8-2



PO UPORABI

- Ko končate s čiščenjem, pritisnite stikalo za čiščenje One-Touch (E). Vsi sestavi stroja (krtača, gumijasto strgalo, sesalec ter dotok čistilne tekočine in detergenta (modeli EcoFlex)) se bodo samodejno dvignili, povlekli noter in ustavili. Zapeljite stroj na območje za vzdrževanje, da izvedete dnevne postopke vzdrževanja in morebitne druge servisne posege.
- Za praznjenje posode za odpadno vodo odprite vrata čistilnega sestava na levi strani in odstranite cev za čistilno raztopino (31) iz spona za shranjevanje. Usmerite cev v primeren „IZTOK“ in odstranite pokrov cevi. Posodo izperite s čisto vodo.
- Za praznjenje posode za odpadno vodo povlecite njeno odtočno cev (20) iz transportnega položaja. Usmerite cev v primeren „IZTOK“ in odstranite pokrov (držite konec cevi nad gladino vode v posodi, da se izognete nenadnemu, nekontroliranemu iztoku odpadne vode). Odtočno cev posode za odpadno vodo lahko stisnete, da regulirate pretok. Posodo za odpadno vodo splaknite s čisto vodo. Preglejte cevi za odpadno vodo in cevi sesalnika ter jih zamenjajte, če so prepognjene ali kakorkoli poškodovane.
- Odstranite krtače ali nosilce polirnih blazin. Sperite krtače ali polirne blazine s toplo vodo in jih obesite, da se posušijo.
- Odstranite gumijasto strgalo, ga sperite s toplo vodo in ponovno namestite na nosilec ali obesite na zadnjo stran posode za odpadno vodo.
- Odstranite zbiralnik odpadkov na valjastih sistemih in ga skrbno očistite. Odstranite ga s katere koli strani stroja, tako da odprete vrata čistilnega sestava, odklenete in dvignete stransko gumo ter dvignete zbiralnik navzgor in stran od ohišja. Nato ga izvlecite.
- Upoštevajte spodaj naveden urnik vzdrževanja in pred shranjevanjem stroja opravite potrebna vzdrževalna dela.
- Stroj shranjujte v pokritem, čistem in suhem prostoru. Zaščitite ga pred zamrzovanjem. Posode pustite odprte, da omogočite njihovo prezračevanje.
- Stroj izključite s pritiskom na vklopno stikalo (B) in nato odstranite magnetni ključ.
- Akumulator je najdražji nadomestni element na tem stroju. Da bi zaščitili svojo naložbo in zagotovili čim več ciklov akumulatorja, si zapomnite naslednje:
 - Akumulator bo zdržal dlje, če bo stalno napolnjen.
 - Polnilniki akumulatorja ne bodo preveč ali premalo napolnili.
 - Akumulator bo predčasno odpovedal, če bo shranjen v izpraznjenem stanju.
 - Vsak dan po uporabi vklopite polnilnik akumulatorja in pustite, da izvede celotno polnilno zaporedje, da se akumulator popolnoma napolni.

ČASOVNI RAZPORED VZDRŽEVANJA

PREDMET VZDRŽEVANJA	Dnevno	Tedensko	Mesečno	Letno
Polnjenje akumulatorja	X			
Pregled/čiščenje posod in cevi	X			
Pregled/čiščenje/obračanje čistilnih krtač/blazin	X			
Pregled/čiščenje gumijastega strgala	X			
Izpraznitev/čiščenje zbiralnika odpadkov v posodi za odpadno vodo	X			
Pregled/čiščenje penastega(ih) filtra(ov) motorja sesalnika	X			
Čiščenje zbiralnika odpadkov pri modelih z valjastim sistemom	X			
Čiščenje pršilne šobe sistema DustGuard	X			
*Pregled mehanske zavore (če je vgrajena)		X		
Pregled nivoja vode v vsaki celici(ah) akumulatorja		X		
Pregled gum čistilnega ohišja		X		
Pregled in čiščenje filtra za čistilno raztopino		X		
Čiščenje korita za čistilno raztopino pri modelih z valjastim sistemom		X		
Izlitje sistema za detergent (samo EcoFlex)		X		
Mazanje – glejte „Mazanje stroja“			X	
** Pregled ogljikovih krtač				X

*Zavorna stopalka mora biti trda. Če zavorna stopalka med pritiskom doseže konec hoda v reži, STROJA NE UPORABLJAJTE. Vse okvare takoj sporočite servisnemu osebju.

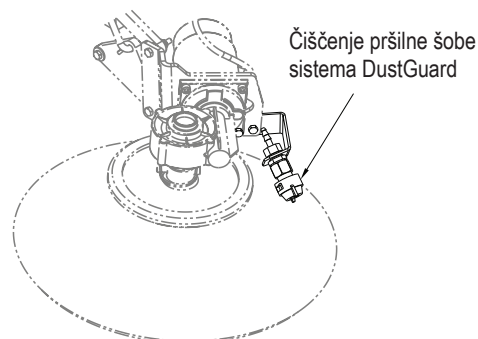
** Podjetje Nilfisk naj pregleda ogljikove krtače za motor sesalnika po 1200 urah črpanja (zamenjajte motor po 2000 urah črpanja).

OPOMBA: Za podrobnejše podatke o popravilih in vzdrževanju glejte servisni priročnik.

POSTOPEK ČIŠČENJA ŠOB DUSTGUARD

Da preprečite zamašitev šob, odstranite šobo(e) po vsaki dnevni uporabi in jih čez noč namočite v čistem belem kisu ali ustreznem odstranjevalcu kalcija/vodnega kamna. Da bi se izognili izpadom stroja, je najboljša praksa nakup rezervne(ih) šob(e) in zamenjava tistih, ki so bile pravkar uporabljene, s tistimi, ki so bile očiščene. Ko šob ni več mogoče učinkovito očistiti, jih po potrebi zamenjajte.

SLIKA 9



MAZANJE STROJA

Enkrat mesečno vbrizgajte majhno količino masti v vsako mesto za mazanje z maslo, dokler mast ne začne pronicati okrog ležajev. Glejte sliko 10.

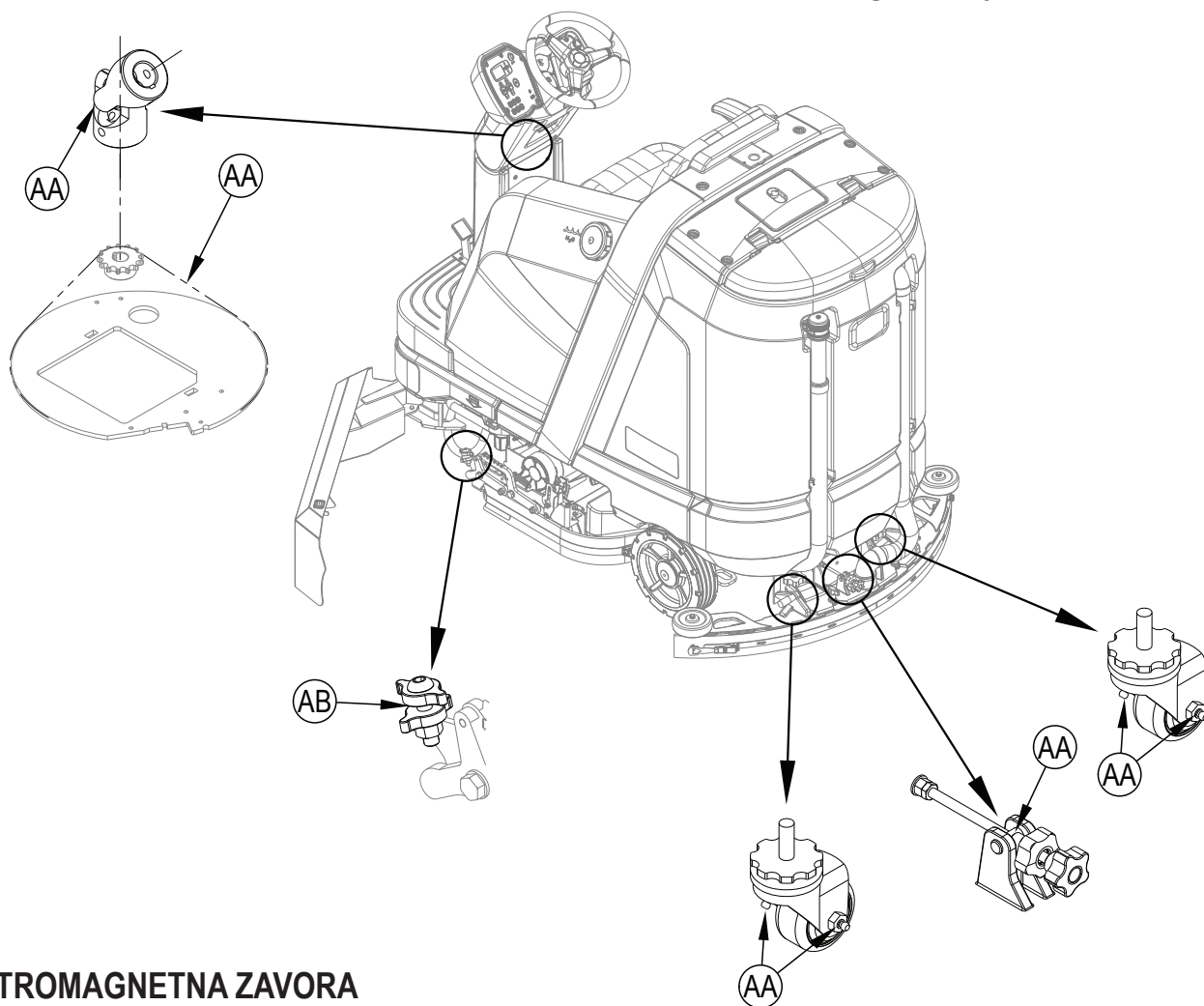
Namažite mesta za mazanje (ali nanesite mast na) (AA):

- Os kolesa in zasuka gumijastega strgala
- Kardanski zglob volanske gredi
- Verigo volana
- Navoje vijakov za uravnavanje nagiba nosilca gumijastega strgala

Enkrat mesečno z lahkim strojnim oljem ali sintetičnim mazivom v pršilu naoljite (AB):

- Navoje zapore za uravnavanje spusta stranskih gum

SLIKA 10



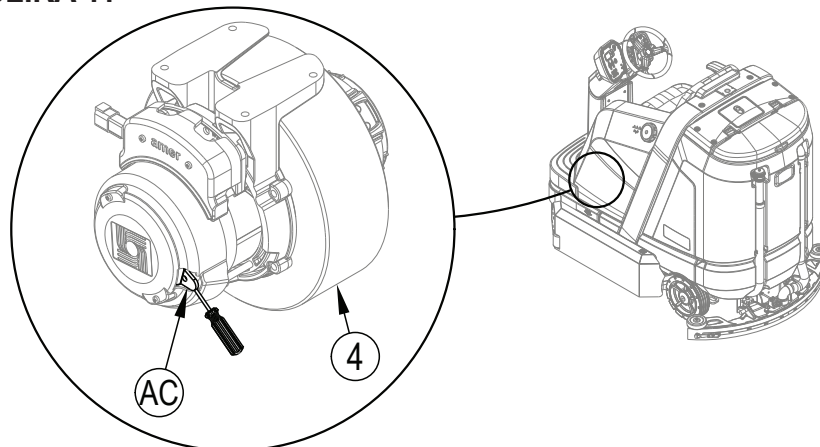
ELEKTROMAGNETNA ZAVORA

⚠ POZOR!

Da bi se izognili nenadzorovanemu premikanju stroja, blokirajte kolesa in zagotovite, da je stroj na ravni površini, preden izklopite elektromagnetno zavoro.

Glejte sliko 11. Sestav pogonskega kolesa (4) ima vgrajeno elektromagnetno zavoro, ki se sproži, ko je izključeno napajanje stroja ali stopalka za plin (3) ni pritisnjena, stroj pa je v nevtralnem položaju. Če je treba, lahko delovanje te zavore ročno onemogočite, tako da za jarem (AC) vstavite srednji do velik izvijač, kot je prikazano na sliki. To naredite samo v primeru, če morate stroj poriniti ali povleči.

SLIKA 11



POLNJENJE MOKRIH SVINČEVIH AKUMULATORJEV

Akumulator napolnite po vsaki uporabi stroja ali takrat, ko s kazalnika stanja akumulatorja (C3) odčitate, da ni popolnoma poln.

⚠ OPOZORILO!

Ne dolivajte vode v akumulator pred polnjenjem. Zagotovite, da so pokrite zgolj plošče.

Akumulator polnite v dobro prezračevanem prostoru. Če pride akumulatorska kislina v stik s kožo, izpirajte prizadeto območje z vodo 5 minut, nato pa poiščite zdravniško pomoč.

Med opravljanjem del na akumulatorju ne kadite.

Ko opravljate dela na akumulatorju ...

- * Snemite ves nakit
- * Ne kadite
- * Nosite zaščitna očala, gumijaste rokavice in gumijasti predpasnik
- * Delajte v dobro prezračevanih prostorih
- * Z orodji se ne dotikajte več priključnih sponk akumulatorja hkrati
- * Pri menjavi akumulatorja VEDNO najprej izklopite negativni (ozemljitveni) kabel, da preprečite iskre.
- * Pri nameščanju akumulatorja VEDNO nazadnje priključite negativni kabel.

Če je bil vaš stroj dobavljen z vgrajenim polnilnikom za akumulator, sledite naslednjim korakom:

- 1 Izklopite stroj z vklopnim stikalom (B).
- 2 **Glejte sliko 12.** Volanski drog dvignite v popolnoma pokončni položaj. Nagnite sedež naprej in vklopite drog za oporo sedeža (9) za dostop do polnilnika akumulatorja in ustrezno prezračevanje.
- 3 Odvijte električni kabel za vgrajeni polnilnik in ga vklopite v ustrezno ozemljeno vtičnico. Podrobnejša navodila za uporabo preberite v priročniku proizvajalca. Medtem ko je vgrajeni polnilnik pod omrežno napetostjo, so onemogočene vse funkcije stroja.
- 4 Kazalnik stanja napolnjenosti akumulatorja (C19) bo začel prikazovati stanje napolnjenosti akumulatorja. To pomeni, da se je začel cikel polnjenja. Med ciklom polnjenja se raven napolnjenosti akumulatorja dopolnjuje.
- 5 Ko je kazalnik stanja napolnjenosti akumulatorja (C19) popolnoma napolnjen, stroj zazna popolnoma napolnjen akumulator, čeprav postopek polnjenja morda še ni dokončan. Preverite lučke stanja na polnilniku (12) (in njegov priročnik OEM), da ugotovite, ali je akumulator popolnoma napolnjen. To lahko traja nekaj ur, odvisno od stanja akumulatorja pred polnjenjem.
- 6 Ko je polnjenje končano, izključite polnilnik in zvijte kabel (12A). Po izklopu polnilnika počakajte vsaj 10 sekund, preden vklopite stroj.

Če je bil vaš stroj dobavljen brez vgrajenega polnilnika za akumulator, sledite naslednjim korakom:

- 1 Izklopite stroj z vklopnim stikalom (B).
- 2 **Glejte sliko 12.** Volanski drog dvignite v popolnoma pokončni položaj. Nagnite sedež naprej in vklopite drog za oporo sedeža (9) za dostop do akumulatorja in ustrezno prezračevanje.
- 3 Odklopite akumulator s stroja in potisnite priključek polnilnika v priključek akumulatorja na stroju (10). Upoštevajte navodila na polnilniku akumulatorja.

SERVISNA OPOMBA: Pazite, da polnilnik akumulatorja priključite na priključek, ki je povezan z akumulatorjem.

⚠ POZOR!

Po polnjenju obrišite razlito vodo in kislino s površine akumulatorja, da preprečite poškodbe tal. Prekomerna izpraznitev ali polnjenje skrajšata življenjsko dobo in zmanjšata zmogljivost akumulatorja. **UPOŠTEVAJTE NAVODILA ZA PRAVILNO POLNJENJE!**

PREVERJANJE NIVOJA VODE V AKUMULATORJU

Po polnjenju, vsaj enkrat tedensko preverite nivo vode v akumulatorju.

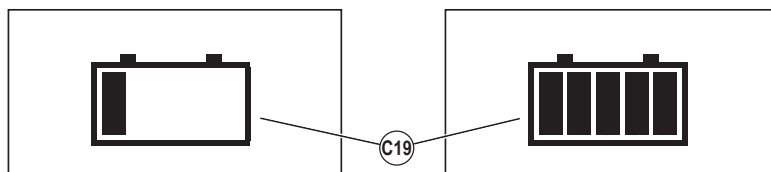
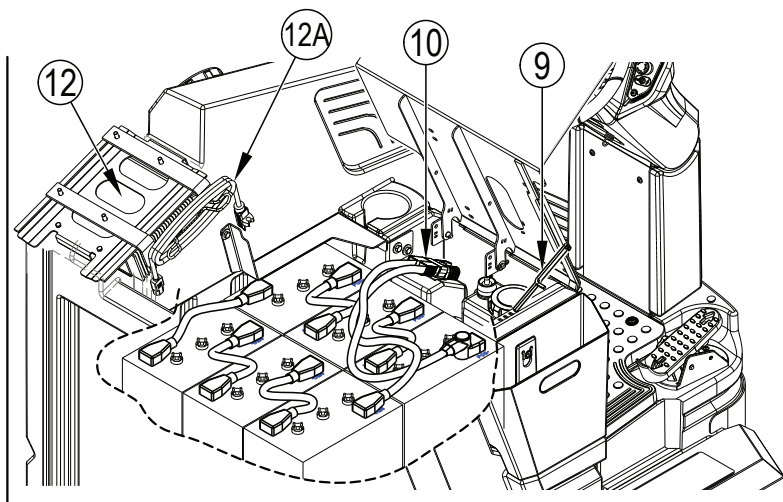
Odstranite pokrove za prezračevanje in preverite nivo vode v vsaki celici akumulatorja. Za polnjenje vsake celice do oznake nivoja (ali do 39 palcev/10 mm nad vrhom ločilnikov) uporabljajte destilirano ali demineralizirano vodo v polnilniku za akumulator (na voljo v večini trgovin z avtomobilskimi deli). **NE prenapolnite akumulatorja z vodo!** Ponovno namestite prezračevalne pokrove.

⚠ POZOR!

Kislina se lahko razlije po tleh, če akumulator prekomerno napolnite z vodo.

Pritrdite prezračevalne pokrove. Sperite zgornje dele akumulatorja z raztopino sode bikarbone in vode (2 jedilni žlici sode bikarbone na 1 liter vode).

SLIKA 12



POLNJENJE AKUMULATORJEV Z GELOM (VRLA)

Akumulator napolnite po vsaki uporabi stroja ali takrat, ko s kazalnika stanja akumulatorja (C3) odčitate, da ni popolnoma poln.

⚠ OPOZORILO!

Akumulator polnite v dobro prezračenem prostoru. Če pride akumulatorska kislina v stik s kožo, izpirajte prizadeto območje z vodo 5 minut, nato pa poiščite zdravniško pomoč.

Med opravljanjem del na akumulatorju ne kadite.

Ko opravljate dela na akumulatorju ...

- * Snemite ves nakit
- * Ne kadite
- * Nosite zaščitna očala, gumijaste rokavice in gumijasti predpasnik
- * Delajte v dobro prezračenih prostorih
- * Z orodji se ne dotikajte več priključnih sponk akumulatorja hkrati
- * Pri menjavi akumulatorja VEDNO najprej izklopite negativni (ozemljitveni) kabel, da preprečite iskenje.
- * Pri nameščanju akumulatorja VEDNO nazadnje priklopite negativni kabel.

⚠ POZOR!

Vaš svinčeno-kislinski akumulator z ventili za regulacijo (VRLA) bo deloval optimalno in trajal dolgo časa, SAMO ČE GA BOSTE PRAVILNO POLNILI! Prekomerna izpraznitev ali polnjenje skrajšata življenjsko dobo in zmanjšata zmogljivost akumulatorja. UPOŠTEVAJTE NAVODILA ZA PRAVILNO POLNJENJE! TEGA TIPA AKUMULATORJEV NE ODPIRAJTE! Če akumulator VRLA odprete, izgubi nadtlak in plošče oksidirajo. ČE AKUMULATOR ODPRETE, JAMSTVO PRENEHA VELJATI.

Če je bil vaš stroj dobavljen z vgrajenim polnilnikom za akumulator, sledite naslednjim korakom:

- 1 Izklopite stroj z vklopnim stikalom (B).
- 2 **Glejte sliko 12.** Volanski drog dvignite v popolnoma pokončni položaj. Nagnite sedež naprej in vklopite drog za oporo sedeža (9) za dostop do polnilnika akumulatorja in ustrezno prezračevanje.
- 3 Odvijte električni kabel za vgrajeni polnilnik in ga vklopite v ustrezno ozemljeno vtičnico. Podrobnejša navodila za uporabo preberite v priročniku proizvajalca. Medtem ko je vgrajeni polnilnik pod omrežno napetostjo, so onemogočene vse funkcije stroja.
- 4 Kazalnik stanja napolnjenosti akumulatorja (C19) bo začel prikazovati stanje napolnjenosti akumulatorja. To pomeni, da se je začel cikel polnjenja. Med ciklom polnjenja se raven napolnjenosti akumulatorja dopolnjuje.
- 5 Ko je kazalnik stanja napolnjenosti akumulatorja (C19) popolnoma napolnjen, stroj zazna popolnoma napolnjen akumulator, čeprav postopek polnjenja morda še ni dokončan. Preverite lučke stanja na polnilniku (12) (in njegov priročnik OEM), da ugotovite, ali je akumulator popolnoma napolnjen. To lahko traja nekaj ur, odvisno od stanja akumulatorja pred polnjenjem.
- 6 Ko je polnjenje končano, izključite polnilnik in zvijte kabel (12A). Po izklopu polnilnika počakajte vsaj 10 sekund, preden vklopite stroj.

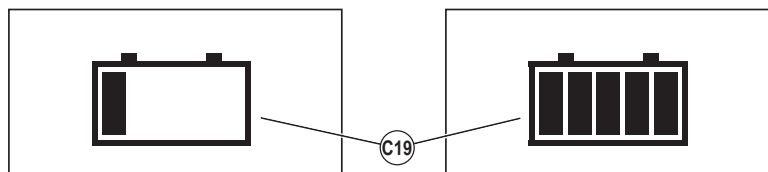
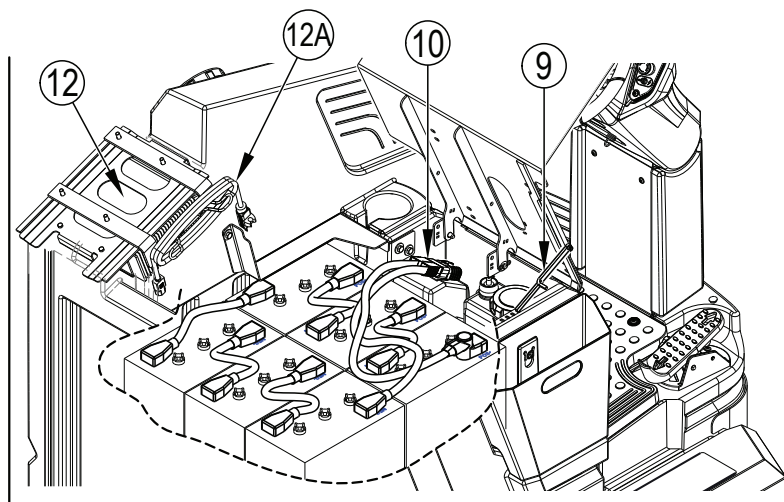
Če je bil vaš stroj dobavljen brez vgrajenega polnilnika za akumulator, sledite naslednjim korakom:

- 1 Izklopite stroj z vklopnim stikalom (B).
- 2 **Glejte sliko 12.** Volanski drog dvignite v popolnoma pokončni položaj. Nagnite sedež naprej in vklopite drog za oporo sedeža (9) za dostop do akumulatorja in ustrezno prezračevanje.
- 3 Odklopite akumulator s stroja in potisnite priključek polnilnika v priključek akumulatorja na stroju (10). Upoštevajte navodila na polnilniku akumulatorja.

SERVISNA OPOMBA: Pazite, da polnilnik akumulatorja priklopite na priključek, ki je povezan z akumulatorjem.

POMEMBNO: Za polnjenje akumulatorja z gelom je treba uporabljati ustrezen polnilnik. Uporabljajte le „napetostno regulirane“ ali „napetostno omejene“ polnilnike. Standardnih polnilnikov za polnjenje s stalnim ali pojemajočim tokom NI DOVOLJENO uporabljati. Priporočamo uporabo polnilnika z zaznavanjem temperature, saj ročne prilagoditve niso nikoli točne in poškodujejo akumulatorje VRLA.

SLIKA 12



POLNJENJE OSTALIH VRST AKUMULATORJEV

Glejte ločen(-e) dokument(-e) Navodila za uporabo glede vrst akumulatorjev, ki niso omenjeni v temu dokumentu.

VZDRŽEVANJE STRGALA

Če med delovanjem stroja opazite, da gumijasto strgalo za sabo pušča ozke proge ali vodo, je guma strgala verjetno umazana ali poškodovana. Snemite strgalo, ga sperite s toplo vodo in preglejte gumo strgala. Obrnite ali zamenjajte gumo, če je le-ta prerezana, raztrgana, valovita ali obrabljena.

Če želite obrniti ali zamenjati zadnjo gumo na strgalu ...

- 1 Glejte sliko 13. Dvignite gumijasto strgalo s tal in sprostite zapah **(AA)** na gumijastem strgalu.
- 2 Odstranite pritrdilni trak **(AB)**.
- 3 Snemite zadnjo gumo strgala s poravnalnih zatičev.
- 4 Guma strgala ima 4 delovne robove, kot je prikazano spodaj. Obrnite gumo tako da bo čist, nepoškodovan rob usmerjen proti prednjemu delu stroja. Gumo zamenjajte, če so vsi 4 robovi prerezani, raztrgani ali obrabljeni v večjem obsegu.
- 5 Gumo namestite z izvajanjem korakov v nasprotnem vrstnem redu in uravnajte naklon gumijastega strgala.

Če želite obrniti ali zamenjati prednjo gumo na strgalu ...

- 1 Dvignite gumijasto strgalo s tal, odvijte (2) krilati matici **(21)** na vrhu strgala in snemite strgalo z nosilca.
- 2 Odvijte gumb za odstranjevanje prednje gume strgala **(AC)**, nato odstranite pritrdilni trak **(AD)** in sprednjo gumo.
- 3 Guma strgala ima 4 delovne robove, kot je prikazano spodaj. Obrnite gumo tako da bo čist, nepoškodovan rob usmerjen proti prednjemu delu stroja. Gumo zamenjajte, če so vsi 4 robovi prerezani, raztrgani ali obrabljeni v večjem obsegu.
- 4 Gumo namestite z izvajanjem korakov v nasprotnem vrstnem redu in uravnajte naklon gumijastega strgala.

NASTAVITEV STRGALA

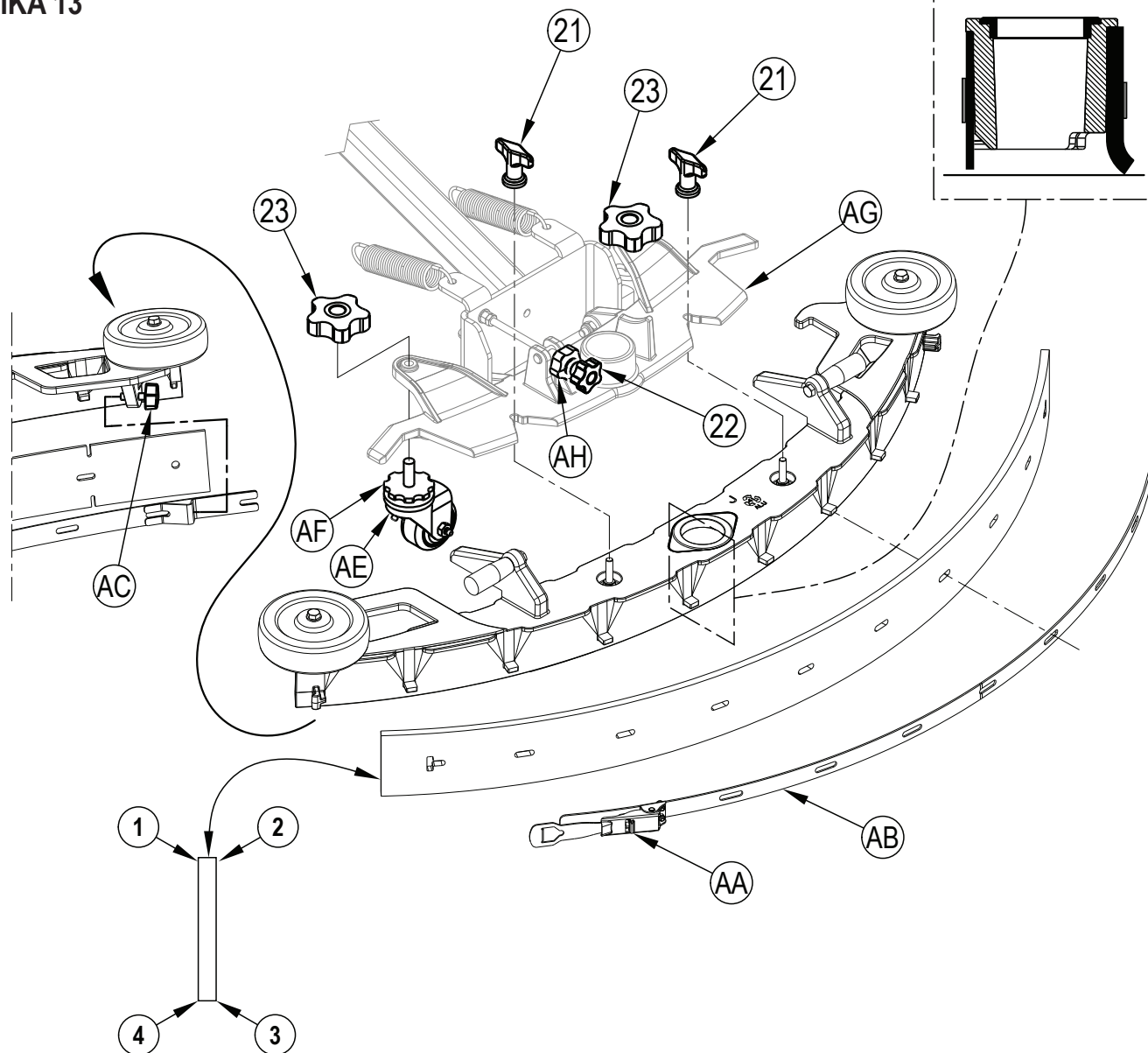
Gumijasto strgalo je mogoče uravnati na dva načina: kot in višino.

Nastavite kot gumijastega strgala vsakič, ko gumo strgala obrnete ali zamenjate, ali ko za strgalom ostajajo sledi ali voda.

- 1 Stroj parkirajte na ravnih in enakomernih tleh.
- 2 Spustite gumijasto strgalo, premaknite stroj malo naprej in z uporabo gumba za uravnavanje nagiba gumijastega strgala **(22)** in gumbov za nastavitev višine gumijastega strgala **(23)** uravnajte nagib in višino strgala tako, da se zadnja guma strgala enakomerno dotika tal in je rahlo ukrivljena, kot je prikazano na prerezu gumijastega strgala.
- 3 Višina gumijastega strgala je prednastavljena v tovarni, vendar lahko zahteva občasno prilagajanje zaradi obrabe kolesc. Ustrezno višino gumijastega strgala dosežete, ko je sprednja guma strgala v stiku s tlemi, vendar ni ukrivljena.
 - a. Sprostite gumb za nastavitev višine **(23)**.
 - b. Kolesce **(AE)** po potrebi privijte navzgor ali navzdol, dokler ne dosežete ustrezne višine in zagotovite enakomernega položaja gume od leve na desno.
 - c. Privijte zaporo kolesca **(AF)** ob nosilec gumijastega strgala **(AG)**.
 - d. Zategnite gumb za nastavitev višine **(23)** ob nosilec gumijastega strgala, da zaklenete namestitev.
- 4 Gumb za prilagajanje nagiba **(22)** se uporablja za prilagajanje kota orodja, da se doseže enakomeren stik od sredine do konic gume.
 - a. Odtegnite gumb za zaporo nagiba **(AH)**.
 - b. Obračajte gumb za prilagajanje nagiba, dokler ne dosežete želene nastavitve.
 - c. Gumb za zaporo nagiba **(AH)** privijte ob nosilec gumijastega strgala, da zaklenete namestitev.

VZDRŽEVANJE STRGALA

SLIKA 13



VZDRŽEVANJE STRANSKIH GUM

Funkcija stranskih gum je usmerjanje odpadne vode pod gumijasto strgalo, kar pomaga, da se voda zadržuje na poti čiščenja. Med običajno uporabo se guma sčasoma obrabi. Upravljaivec bo opazil majhno količino vode, ki pronica navzven pod stranskimi gumami. V tem primeru je potrebna nastavev višine in znižanje gum, tako da bo gumijasto strgalo lahko vsesalo vso vodo.

Če želite obrniti ali zamenjati stranske gume čistilnega sestava ...

- 1 Odklenite in odprite stranska vrata čistilnega sestava (15).
- 2 **Glejte sliko 14-1.** Odklenite pritrdilni trak (AA) ter odstranite trak in gumo.
- 3 Glavna stranska guma ima 4 delovne robove, kot je prikazano. Obrnite gumo tako, da bo čist, nepoškodovan rob usmerjen proti srednjemu delu stroja. Zamenjajte levo in desno stransko gumo, da uporabite preostala dva robova. Gumi zamenjajte, če so vsi robovi prerežani, raztrgani ali obrabljeni do te mere, da ju ni mogoče uravnati.
- 4 Znova namestite gumo na sklop gum in jo pritrdite s zaklepanjem pritrdilnega traku (AA). Prilagodite gumo tako, da se bo dotikala tal, ko bo čistilni sestav v položaju za čiščenje.

NASTAVITEV VIŠINE STRANSKE GUME

- 1 Zaporo za uravnavanje spusta lahko prilagodite na stranskih kolesih za kompenzacijo obrabe gume.
- 2 Poskrbite, da je stroj na ravni površini.
- 3 Spustite čistilni sestav s pritiskom stikala za čiščenje One-Touch (E) in zapeljite stroj naprej toliko, da se gume prepognejo.
- 4 Odprite stranska vrata čistilnega sestava (15) in opazujte, kako se gume prepognejo.
- 5 Za prilagoditev sprostite zaklepni gumb stranske gume (AB). Nastavljiv gumb za zaporo za uravnavanje spusta (AC) obrnite (navzgor ali navzdol) do te mere, da se gume med čiščenjem ravno dovolj prepognejo, da omogočajo zadrževanje odpadne vode v območju čistilnega sestava. **OPOMBA:** Višino uravnajte le toliko, da zagotovite dovolj trden stik s tlemi. Gume ne spustite prenizko, da se ne bo preveč ukrivila, kar bi povzročilo večjo obrabo gume. Zategnite zaklepni gumb stranske gume (AB), da zaklenete prilagoditev.

NASTAVITEV PRITISKA STRANSKE GUME

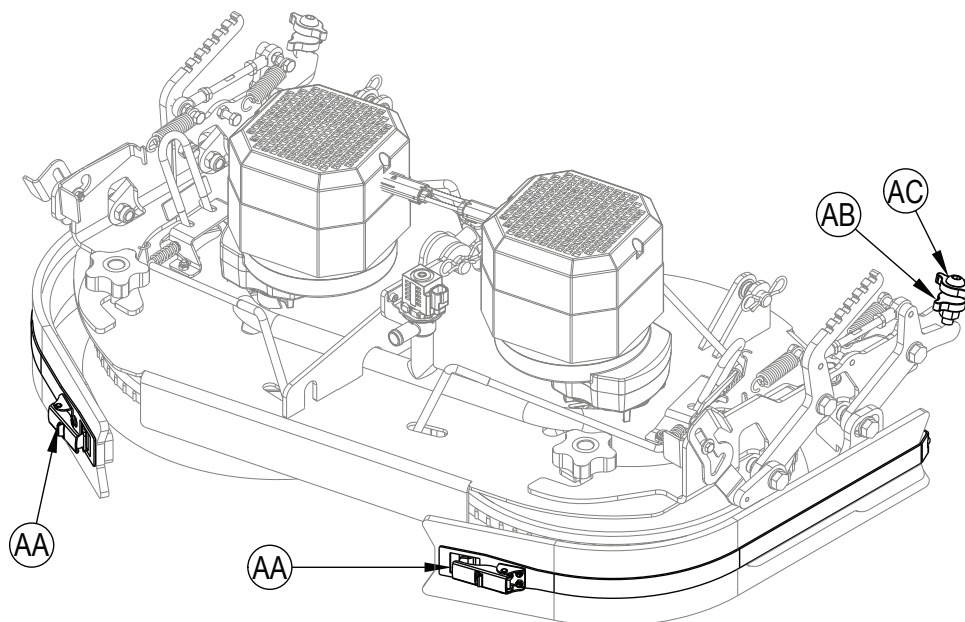
- 1 Stranski gumi čistilnega sestava imata dve nastavitvi pritiskanja navzdol.
- 2 **Glejte sliko 14-2.** Položaj 1 (AE) je normalen pritisk brisanja in je priporočljiva nastavev za začetek. Položaj 2 (AF) je močan pritisk brisanja. Ta nastavev se lahko uporablja v primeru, da učinkovitost brisanja ni zadovoljiva. **OPOMBA:** Položaj 2 bo povzročil hitrejšo obrabo gume.
- 3 Povlecite okvir (AG), da preklopite med dvema nastavitvama. Uporabite isto nastavev na obeh straneh čistilnega sestava.

POLOŽAJ DVOJNEGA ČIŠČENJA

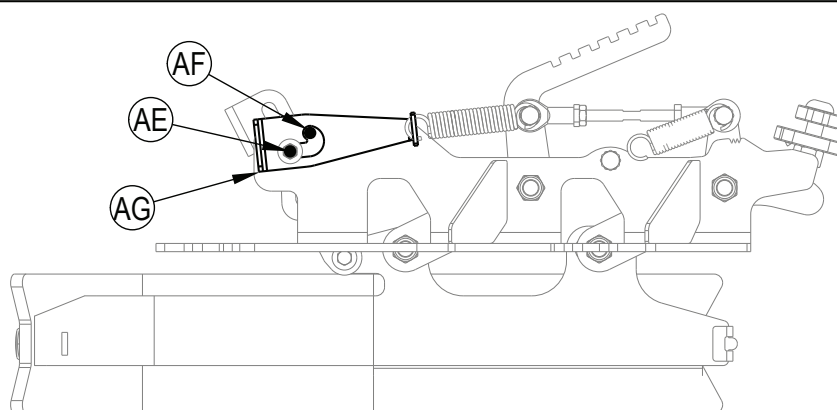
- 1 **Glejte sliko 14-3.** Stopite na vzvod za dvig/spust gume (AH), da dvignete gumo. **OPOMBA:** Ta položaj lahko uporabite tudi za namestitev/odstranjevanje krtač.
- 2 Ko s strojem končate dvojno čiščenje, znova stopite na vzvod (AH) in povlecite sprostitevni okvir (AJ), da stransko gumo spustite nazaj v običajni delovni položaj.

VZDRŽEVANJE STRANSKIH GUM

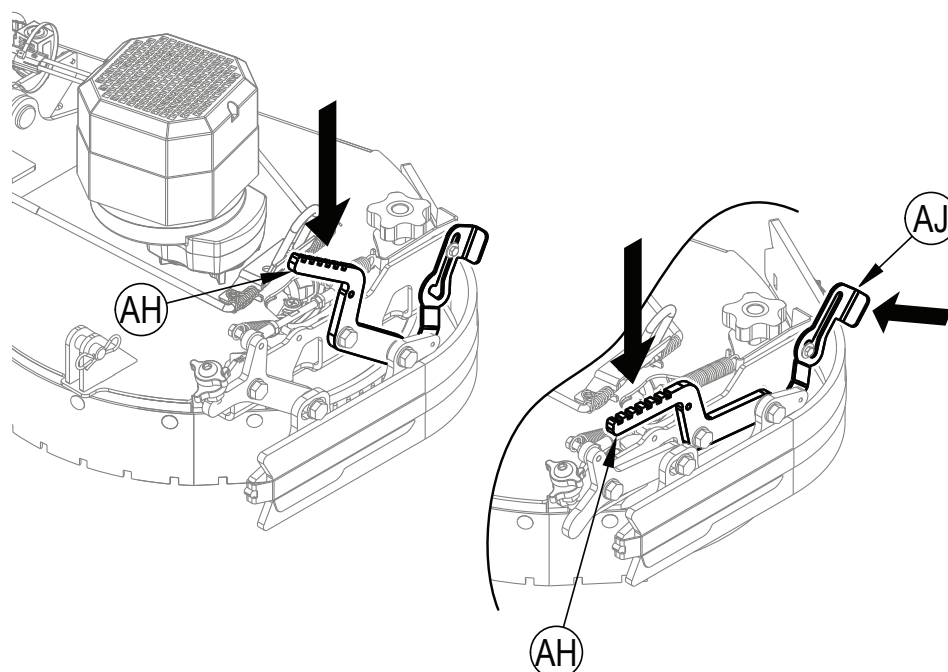
SLIKA 14-1



SLIKA 14-2



SLIKA 14-3



SPLOŠNA NAVODILA ZA ODPRVLJANJE TEŽAV

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Slabo pobiranje vode	Guma gumijastega strgala obrabljena ali raztrgana	Obrnite ali zamenjajte
	Gumijasto strgalo ni poravnano	Prilagodite tako, da se bo guma enakomerno dotikala tal po celotni širini
	Posoda za odpadno vodo polna	Izpraznite posodo za odpadno vodo
	Odtočna cev posode za odpadno vodo ne tesni	Pritrdite pokrov odtočne cevi ali cev zamenjajte
	Tesnilo pokrova posode za odpadno vodo ne tesni	Zamenjajte tesnilo/pravilno namestite pokrov
	Gumijasto strgalo umazano	Očistite gumijasto strgalo
	Tesnilo strgala zamašeno ali manjka	Očistite ali zamenjajte tesnilo strgala
	Sesalna cev zamašena	Odstranite umazanijo
	Uporabljate preveč čistilne raztopine	Pretok tekočine zmanjšajte s pomočjo gumba za dotok tekočine na nadzorni plošči
	Pokrov penastega filtra nepravilno nameščen	Pravilno namestite pokrov
Slabo čiščenje	Obrabljena krtača ali blazina	Obrnite ali zamenjajte krtače
	Uporaba napačnega tipa krtače ali blazine	Posvetujte se s pooblaščenim servisnim centrom Nilfisk
	Napačno čistilno sredstvo	Posvetujte se s pooblaščenim servisnim centrom Nilfisk
	Prehitra vožnja stroja	Upočasnite vožnjo
	Ne uporabljate dovolj čistilne raztopine	Pretok tekočine povečajte s pomočjo gumba za dotok tekočine na nadzorni plošči
Neustrezen pretok čistilne raztopine ali ni raztopine	Prazna posoda za čistilno raztopino	Napolnite posodo za čistilno raztopino
	Zamašene cevi, ventili, filter ali korito	Splaknite cevi, korito in očistite filter za čistilno raztopino
	Dotok tekočine izklopljen	Pretok tekočine aktivirajte s pomočjo gumba za dotok tekočine na nadzorni plošči
	Elektromagnetni ventil za dotok čistilne tekočine izklopljen ali pokvarjen	Očistite ali zamenjajte ventil (posvetujte se s pooblaščenim servisnim centrom Nilfisk)
Stroj se ne vklopi	Odklopljen konektor akumulatorja stroja (10)	Ponastavite stikalo za zaustavitev v sili Ponovno povežite konektorje akumulatorja
	Vklopljen 10 Amp (CB1) odklopnik (V)	Preverite električni kratki stik in ponastavite
	Pregorela glavna varovalka 150 Amp (14)	Zamenjajte 150 A glavno varovalko
Vožnja naprej/nazaj ni mogoča	Regulator hitrosti pogonskega sistema	Preverite kode napak (posvetujte se s pooblaščenim servisnim centrom Nilfisk)
	Stikalo za zaustavitev v sili (U) je aktivirano, zaslon bo pokazal kazalnik aktivirane zaustavitve v sili (C20) .	Ponastavite stikalo za zaustavitev v sili
	Zavora(e) je sproščena, če je/so vgrajena(e)	Posvetujte se s pooblaščenim servisnim centrom Nilfisk
Slabo pometanje (valjast sistem)	Zbiralnik odpadkov poln	Izpraznite in očistite zbiralnik odpadkov
	Obrabljene krtače	Zamenjajte krtače
	Ščetine so se ukrivile	Obrnite krtače
Ni pretoka detergenta (samo modeli EcoFlex)	Prazna kartuša za detergent	Napolnite kartušo za detergent
	Zamašena ali prepognjena cev za dotok detergenta	Izpraznite sistem, izravnajte cevi, da odstranite pregibe ali zanke
	Tesnilo na kartuši za detergent ne tesni	Ponovno namestite tesnilo
	Črpalka za detergent	Preverite črpalko, napeljavo in linije
Napake magnetnega ključa SmartKey	Kazalnik odsotnosti ključa (C21) . Na čitalniku SmartKey (A) ni magnetnega ključa SmartKey.	Postavite ustrezen ključ SmartKey na čitalnik SmartKey.
	Kazalnik napake branja ključa (C22) . – Magnetnega ključa SmartKey na čitalniku SmartKey (A) ni mogoče prebrati.	S čisto krpo očistite tako ključ SmartKey kot čitalnik SmartKey. Pritisnite ključ SmartKey med palcem in kazalcem, da zagotovite prosto gibanje magneta.
	Kazalnik ključa uporabnika z omejitvami (C23) . – Magnetni ključ SmartKey na čitalniku SmartKey (A) ni programiran za uporabo s tem strojem.	Na čitalnik SmartKey postavite ključ SmartKey, ki je programiran za uporabo s tem strojem.

SPLOŠNA NAVODILA ZA ODPRAVLJANJE TEŽAV

PRIKAZ KOD NAPAK

Vse kode napak, ki jih zaznajo kontrolniki, se prikažejo na zaslonu nadzorne plošče, takrat ko se pojavijo.

Če obstaja več kot ena napaka, se bodo kode napak pojavljale na zaslonu v eno-sekundnih intervalih.

Napaka se bo prikazala kot simbol mehanskega ključa , kateremu bo sledila 4-mestna številčna koda.

Kode napak so prikazane kot X-YYY, kjer je X = številka sistema (1: glavna plošča, 2: napajalni modul, 3: pogonski krmilnik)

YYY = številka kode napake

Na primer,  1-101 bi pomenilo elektromagnetni ventil za čistilno tekočino – kratek.

C2 Koda aktivne napake

C24 Kazalnik kritične napake

C25 Koda napake (kritična)



Koda napake	Opis
E2 Napake glavnega krmilnika	
1-001	K1 Tuljava odprt krog
1-002	K1 Tuljava kratek krog
1-003	K1 Kontakt zvarjen
1-010	Vodilo CAN 0
1-011	Vodilo CAN 1
1-101	L1 Kratko
1-102	L2 Kratko
1-103	H2 Kratko
1-104	LP1,2 Kratko
1-105	H1 Kratko
1-106	M8 Kratko
1-107	M9 Kratko
1-201	Senzor nivoja
1-560	Konfiguracija EEPROM
1-561	Možnosti EEPROM
1-562	Sis. vrednosti EEPROM
1-563	Dnevnik napak EEPROM
1-564	Seznam uporabniških ključev EEPROM
1-565	Dnevnik udarcev EEPROM

Koda napake	Opis
E3 Napake napajalnega modula	
2-001	E3 Iztek časa
2-011	Prednapolnitev ni uspela
2-012	K2 Preobremenitev
2-013	K2 Kontakt zvarjen
2-014	K2 Kontakt odprt
2-017	Izklop prenapetost
2-018	Izklop podnapetost
2-021	M1 Odprto
2-022	M2 Odprto
2-023	M3 Odprto
2-024	M4 Odprto
2-025	M5 Odprto
2-026	M6 Odprto
2-027	M7 Odprto
2-028	M10 Odprto
2-031	M1 Preobremenitev
2-032	M2 Preobremenitev
2-033	M3 Preobremenitev
2-034	M4 Preobremenitev
2-035	M5 Preobremenitev
2-036	M6 Preobremenitev
2-037	M7 Preobremenitev
2-038	M10 Preobremenitev
2-041	M1 Nadtok
2-042	M2 Nadtok
2-043	M3 Nadtok

PRIKAZ KOD NAPAK – NADALJEVANJE

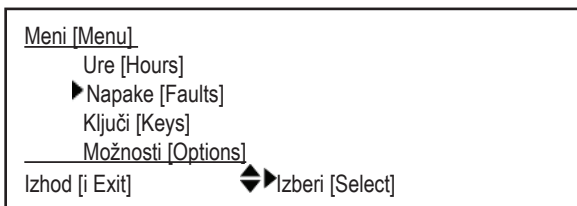
Koda napake	Opis
E3 Napake napajalnega modula – nadaljevanje	
2-044	M4 Nadtok
2-045	M5 Nadtok
2-046	M6 Nadtok
2-047	M7 Nadtok
2-048	M10 Nadtok
2-051	M1 Mosfet kratki
2-052	M2 Mosfet kratki
2-053	M3 Mosfet kratki
2-054	M4 Mosfet kratki
2-055	M5 Mosfet kratki
2-056	M6 Mosfet kratki
2-057	M7 Mosfet kratki
2-058	M10 Mosfet kratki
2-061	M1 Senzor toka
2-062	M2 Senzor toka
2-063	M3 Senzor toka
2-064	M4 Senzor toka
2-065	M5 Senzor toka
2-066	Izklop previsoka temp.
2-067	Izklop prenizka temp.
2-071	M1 Vklon preobremenitev
2-072	M2 Vklon preobremenitev
2-073	M3 Vklon preobremenitev
2-074	M4 Vklon preobremenitev
2-075	M5 Vklon preobremenitev
2-076	M6 Zastoj
2-077	M7 Zastoj
2-078	M10 Zastoj
2-081	Napaka EEPROM
2-082	PDO iztek časa
2-083	Vodilo CAN
2-084	Iztek časa aktuatorja
2-086	Redukcija previsoka temp.
2-087	Redukcija prenizka temp.
2-088	K2 Tuljava odprt krog
2-091	M1 Napaka stroj. opreme
2-092	M2 Napaka stroj. opreme
2-093	M3 Napaka stroj. opreme
2-094	M4 Napaka stroj. opreme
2-095	M5 Napaka stroj. opreme
2-096	Sprememba parametra
2-097	M6 Senzor toka
2-098	M7 Senzor toka
2-101	M10 Senzor toka
2-102	Termični senzor
2-103	K2 Tuljava kratek krog

Koda napake	Opis
E4 Napake pogonskega krmilnika	
3-001	E4 Iztek časa
3-012	Nadzor nadtoka
3-013	Senzor toka
3-014	Prednapolnitev ni uspela
3-015	Resna prenizka temp.
3-016	Resna previsoka temp.
3-017	Resna podnapetost
3-018	Resna prenapetost
3-022	Redukcija previsoka temp.
3-023	Redukcija podnapetost
3-024	Redukcija prenapetost
3-025	+5V Napaka
3-028	Redukcija vroč motor
3-029	Motor temp. senzor
3-031	K3 Napaka tuljave
3-032	EM Napaka zavore
3-036	Napaka kodirnika
3-037	Motor odprt
3-038	K3 Zvar
3-039	K3 Kontakt odprt
3-041	Stopalka odprta
3-042	Stopalka kratka
3-045	Nizek nadtok potenciom.
3-046	Napaka EEPROM
3-047	HPD Napaka
3-049	Sprememba parametra
3-051	Stopalka onemogočena
3-056	Nizek BDI
3-057	EM tip zavore
3-068	Napaka VCL
3-069	Napaka napajanja
3-071	OS splošno
3-072	PDO iztek časa
3-073	Zastoj
3-077	Napaka nadzornika
3-078	Nekompatibilnost nadzornika
3-087	Lastnost motorja
3-088	Napaka pulza kodirnika
3-089	Tip motorja
3-091	VCL/OS neujezanje
3-092	EM zavora ni nastavljen
3-093	Kodirnik LOS

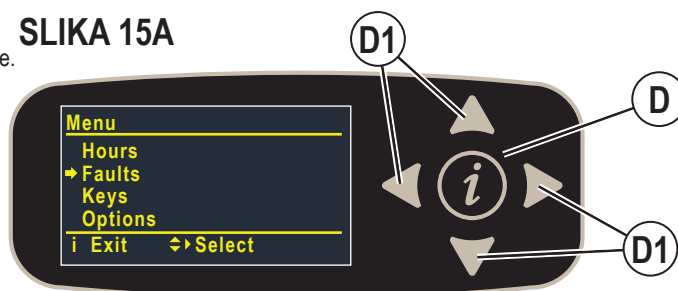
ZGODOVINA KOD NAPAK

Stroj zabeleži vsako kodo napake, ki se pojavi, in jo shrani v dnevnik zgodovine. **Glejte slike 15A-15D.** Če si želite ogledati zgodovino napak, pritisnite informacijsko stikalo (**D**) za priklic informacijskega menija. Uporabite štiri navigacijske puščice (**D1**) (gor, dol, levo in desno) za pomikanje po meniju in informacijsko stikalo za izhod iz menija.

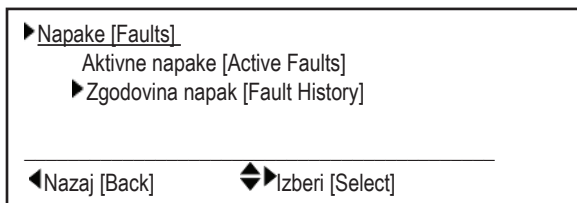
Pomaknite se navzdol do napak in uporabite desno puščico, da jo izberete.



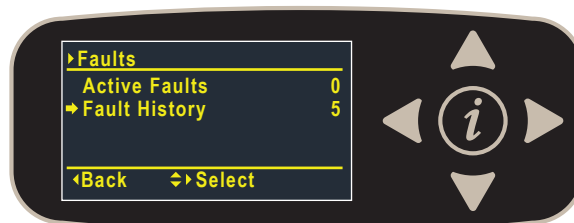
SLIKA 15A



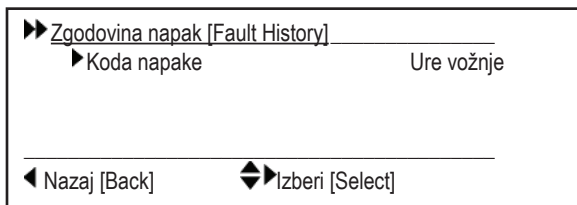
Pomaknite se navzdol do zgodovine napak in uporabite desno puščico, da jo izberete.



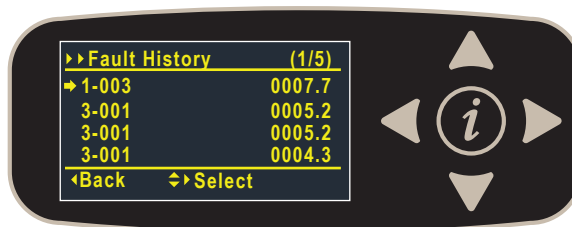
SLIKA 15B



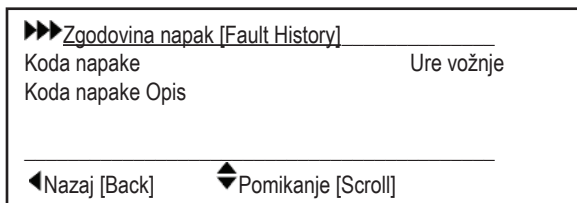
Prikazan bo seznam napak in pripadajočih časovnih žigov, podrsajte gor ali dol do posamezne napake, za več informacij desna puščica.



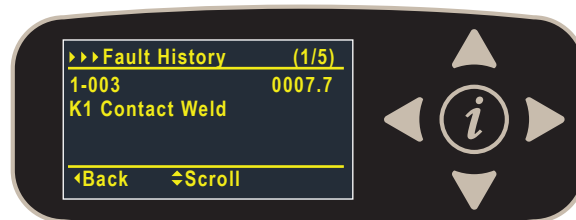
SLIKA 15C



Napaka je prikazana skupaj s časovnim žigom in opisom. Za pomikanje skozi seznam napak uporabljajte puščici gor in dol.



SLIKA 15D



PRIKLJUČKI/MOŽNOSTI

Poleg standardnih sestavnih delov je stroj lahko opremljen z naslednjimi priključki/možnostmi, odvisno od uporabe:

Krtače s tršimi ali mehkejšimi ščetinami	Komplet ščitnikov za noge upravljavca
Gumijasto strgalo in stranske gume z različnim materialom	Komplet za varnostni alarm
Komplet dvojnega motorja za sesanje	Komplet sesalnega nastavka
Komplet opozorilnih svetilk	Komplet žarometov
Komplet sedeža Deluxe	Komplet varovala za strgalo
Komplet nadglavnega ščitnika	Komplet zaščite pred prahom
Komplet varnostnega pasu	Komplet za odmerjanje detergenta
Komplet za zalivanje akumulatorja	Komplet težkega sprednjega odbijača
Komplet cevi za pomivanje	Komplet nosilca brisala
Komplet uteži	Komplet USB
Komplet TrackClean	Komplet za stransko pometanje
Komplet za samodejno dolivanje čistilne raztopine	Komplet vgrajenega polnilnika

Za več informacij glede zgoraj navedenih dodatkov se obrnite na pooblaščenega prodajalca.

PRETOKI ČISTILNE RAZTOPINE

	Standardni pretoki*			Preklic pretoka**
	1 bar	2 bari	3 bari	4 bari
910 valjev	0,70 GPM/ 2,6 litrov/minuto	0,84 GPM/ 3,1 litrov/minuto	1,00 GPM/ 3,7 litrov/minuto	2,50 GPM/ 9,4 litrov/minuto
860 kolut	0,70 GPM/ 2,6 litrov/minuto	0,84 GPM/ 3,1 litrov/minuto	1,00 GPM/ 3,7 litrov/minuto	2,50 GPM/ 9,4 litrov/minuto
1050 kolut	0,84 GPM/ 3,1 litrov/minuto	1,00 GPM/ 3,7 litrov/minuto	1,50 GPM/ 5,6 litrov/minuto	2,50 GPM/ 9,4 litrov/minuto

*Te vrednosti so za način s stalnim pretokom, s posodo za odpadno vodo.

**To so največje vrednosti s polno posodo za čistilno raztopino.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE (NAMEŠČENO IN PREIZKUŠENO NA ENOTI) ZA STROJE BREZ MEHANSKE ZAVORE

Model		SC6000 910C	SC6000 860D	SC6000 1050D
Št. modela		56116003	56116005 56116013	56116004 56116012
Napetost, akumulator	V	36 V	36 V	36 V
Zmogljivost akumulatorja (maks.)	Ah C5	320	320	320
Stopnja zaščite, obratovanje		Razred 3	Razred 3	Razred 3
Stopnja zaščite, polnjenje		Razred 1	Razred 1	Razred 1
Raven zvočnega tlaka IEC 60335-2-72: Dopolnitev iz 2002 1:2005, ISO 11203, ISO 3744	dB (A)/20 μPa	69	69	69
Nivo zvočnega tlaka – KpA (IEC 60335-2-72, ISO 11203) Negotovost	dB (A)	3,0	3,0	3,0
Bruto teža vozila*	lbs/kg	2359/1070	2359/1070	2359/1070
Transportna teža**	lbs/kg	1784/810	1784/810	1784/810
Maksimalna obremenitev tal s kolesom (sredina spredaj)	psi/kg/cm ²	120/8,43	104/7,31	120/8,43
Maksimalna obremenitev tal s kolesom (desno zadaj)	psi/kg/cm ²	128/8,99	121/8,50	128/8,99
Maksimalna obremenitev tal s kolesom (levo zadaj)	psi/kg/cm ²	110/7,73	109/7,66	110/7,73
Vibracije na ročnih krmilnih elementih (ISO 5349-1)	m/s ²	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Vibracije na sedežu (EN 1032)	m/s ²	< 0,04	< 0,02	< 0,02
Največji dovoljeni naklon pri transportu s kompletom uteži		7 % (4°)	7 % (4°)	7 % (4°)
Največji dovoljeni naklon pri transportu brez kompleta uteži		7 % (4°)	7 % (4°)	7 % (4°)
Največji dovoljeni naklon pri čiščenju s kompletom uteži		7 % (4°)	7 % (4°)	7 % (4°)
Največji dovoljeni naklon pri čiščenju brez kompleta uteži		7 % (4°)	7 % (4°)	7 % (4°)
Dolžina stroja	palcev/cm	70/178		
Višina stroja	palcev/cm	62,3/158		
Višina stroja (z nadglavnim ščitnikom)	palcev/cm	82/208		
Višina stroja (z/kratkim nadglavnim ščitnikom)	palcev/cm	79/200		
Širina stroja	palcev/cm	46/117	39/99	46/117
Širina stroja z gumijastim strgalom	palcev/cm	48,5/123 „K“	43/109 „J“	48,5/123 „K“
Minimalna širina obračanja na hodniku	palcev/cm	79,5/202		
Prostornina posode za čistilno raztopino	Galon/l	50/190		
Prostornina posode za odpadno vodo	Galon/l	50/190		
Hitrost vožnje (naprej največja)	mph / km/h	5,6/9,0		
Hitrost vožnje (največja hitrost nazaj)	mph / km/h	2,6/4,2		
Velikost prostora za akumulator (približna)				
Višina (največja)	palcev/cm	17,25/43,8		
Širina (največja)	palcev/cm	22/55,9		
Dolžina (največja)	palcev/cm	24/61		
Velikost čistilne krtače				
Zunanji premer krtače za čiščenje – valjasta (notranje jedro je 3,5 in/8,9 cm)	palcev/cm	7,1/18	—	—
Dolžina krtače za čiščenje – valjasta (dve krtači na stroj)	palcev/cm	35,58/90,4	—	—
Premer krtače – kolut	palcev/cm	—	(Količina 2) pri 17/43	(Količina 2) pri 20/51
Hitrost čistilne krtače	Valjasta	Vrt./min	760	—
	Kolut	Vrt./min	—	250
Zmogljivost zbiralnika odpadkov – valjast	in ³ /L	744/12,2	—	—
Širina poti čiščenja (širina čiščenja)	palcev/cm	36/91,4	34/86,3	40/101,6
Pot čiščenja z izbirno stransko krtačo – valjasta	palcev/cm	43/109	—	—

* Bruto teža vozila: Standarden stroj brez dodatne opreme, polna posoda za čistilno tekočino in prazna posoda za odpadno vodo, z odstranljivimi čistilnimi krtačami, nameščenim akumulatorjem in 75 kg težkim upravljavcem.

** Transportna teža: Standarden stroj brez dodatne opreme, prazni posodi za čistilno tekočino in odpadno vodo, z nameščenim akumulatorjem in brez upravljavca.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE (NAMEŠČENO IN PREIZKUŠENO NA ENOTI) ZA STROJE Z MEHANSKO ZAVORO

Model		SC6000 910C	SC6000 860D	SC6000 1050D
Št. modela		56116003	56116005 56116013	56116004 56116012
Napetost, akumulator	V	36 V	36 V	36 V
Zmogljivost akumulatorja (maks.)	Ah C5	320	320	320
Stopnja zaščite, obratovanje		Razred 3	Razred 3	Razred 3
Stopnja zaščite, polnjenje		Razred 1	Razred 1	Razred 1
Raven zvočnega tlaka IEC 60335-2-72: Dopolnitev iz 2002 1:2005, ISO 11203, ISO 3744	dB (A)/20 μPa	69	69	69
Nivo zvočnega tlaka – KpA (IEC 60335-2-72, ISO 11203) Negotovost	dB (A)	3,0	3,0	3,0
Bruto teža vozila*	lbs/kg	2359/1070	2359/1070	2359/1070
Transportna teža**	lbs/kg	1784/810	1784/810	1784/810
Maksimalna obremenitev tal s kolesom (sredina spredaj)	psi/kg/cm ²	120/8,43	104/7,31	120/8,43
Maksimalna obremenitev tal s kolesom (desno zadaj)	psi/kg/cm ²	128/8,99	121/8,50	128/8,99
Maksimalna obremenitev tal s kolesom (levo zadaj)	psi/kg/cm ²	110/7,73	109/7,66	110/7,73
Vibracije na ročnih krmilnih elementih (ISO 5349-1)	m/s ²	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Vibracije na sedežu (EN 1032)	m/s ²	< 0,04	< 0,02	< 0,02
Največji dovoljeni naklon pri transportu s kompletom uteži		20,9 % (11,8°)	20,9 % (11,8°)	20,9 % (11,8°)
Največji dovoljeni naklon pri transportu brez kompleta uteži		18,5 % (10,5°)	18,5 % (10,5°)	18,5 % (10,5°)
Največji dovoljeni naklon pri čiščenju s kompletom uteži		16,9 % (9,6°)	16,9 % (9,6°)	16,9 % (9,6°)
Največji dovoljeni naklon pri čiščenju brez kompleta uteži		12,2 % (7°)	12,2 % (7°)	12,2 % (7°)
Dolžina stroja	palcev/cm	70/178		
Višina stroja	palcev/cm	62,3/158		
Višina stroja (z nadglavnim ščitnikom)	palcev/cm	82/208		
Višina stroja (z/kratki nadglavni ščitnik)	palcev/cm	79/200		
Širina stroja	palcev/cm	46/117	39/99	46/117
Širina stroja z gumijastim strgalom	palcev/cm	48,5/123 „K“	43/109 „J“	48,5/123 „K“
Minimalna širina obračanja na hodniku	palcev/cm	79,5/202		
Prostornina posode za čistilno raztopino	Galon/l	50/190		
Prostornina posode za odpadno vodo	Galon/l	50/190		
Hitrost vožnje (naprej največja)	mph / km/h	5,6/9,0		
Hitrost vožnje (največja hitrost nazaj)	mph / km/h	2,6/4,2		
Velikost prostora za akumulator (približna)				
Višina (največja)	palcev/cm	17,25/43,8		
Širina (največja)	palcev/cm	22/55,9		
Dolžina (največja)	palcev/cm	24/61		
Velikost čistilne krtače				
Zunanji premer krtače za čiščenje – valjasta (notranje jedro je 3,5 in/8,9 cm)	palcev/cm	7,1/18	—	—
Dolžina krtače za čiščenje – valjasta (dve krtači na stroj)	palcev/cm	35,58/90,4	—	—
Premer krtače – kolut	palcev/cm	—	(Količina 2) pri 17/43	(Količina 2) pri 20/51
Hitrost čistilne krtače	Valjasta Vrt./min	760	—	—
	Kolut Vrt./min	—	250	250
Zmogljivost zbiralnika odpadkov – valjast	in ³ /L	744/12,2	—	—
Širina poti čiščenja (širina čiščenja)	palcev/cm	36/91,4	34/86,3	40/101,6
Pot čiščenja z izbirno stransko krtačo – valjasta	palcev/cm	43/109	—	—

* Bruto teža vozila: Standarden stroj brez dodatne opreme, polna posoda za čistilno tekočino in prazna posoda za odpadno vodo, z odstranljivimi čistilnimi krtačami, nameščenim akumulatorjem in 75 kg težkim upravljalcem.

** Transportna teža: Standarden stroj brez dodatne opreme, prazni posodi za čistilno tekočino in odpadno vodo, z nameščenim akumulatorjem in brez upravljalca.

SADRŽAJ

stranica

Identifikacija statusa mehaničke kočnice	3
Uvod	5
Pozor i upozorenja	6 – 9
Upoznajte vaš stroj	10 – 11
Upravljačka ploča	12 – 13
Zaslon s izbornikom informacija	14 – 15
Magnetski SmartKey	16
Priprema stroja za uporabu	
Olovne baterije	16 – 17
Instaliranje olovnih baterija	16
Postavljanje četki (sustav diskova)	18
Postavljanje četki (cilindrični sustav)	19
Punjenje spremnika otopine za pranje poda	20
Pokazivač spremnika otopine	20
Zaporni ventil za otopinu	20
Postavljanje brisača	21
Priprema sustava za deterđent (samo modeli sa sustavom EcoFlex)	22 – 23
Napunite spremnik deterđenta	22
Pročišćavanje sustava za deterđent (samo modeli sa sustavom EcoFlex)	23
Upotreba sustava za deterđent (EcoFlex)	24 – 25
Rukovanje strojem	27 – 29
Pokretanje stroja	27
Zaustavljanje stroja	27
Pranje	28
Mokro usisavanje	29
Nakon upotrebe	30

Održavanje

Program održavanja	30
Postupak čišćenja zaštitne mlaznice DustGuard	30
Podmazivanje stroja	31
Elektromagnetska kočnica	31
Punjenje vlažnih olovnih baterija	32
Provjera razine vode u bateriji	32
Punjenje GEL/AGM (VRLA) baterija	33
Punjenje drugih tipova baterija	33
Održavanje brisača	34 – 35
Prilagođavanje brisača	34 – 35
Održavanje bočne gume	36 – 37
Prilagođavanje visine bočne gume	36
Prilagodba tlaka bočne gume	36
Položaj dvostrukog pranja	36

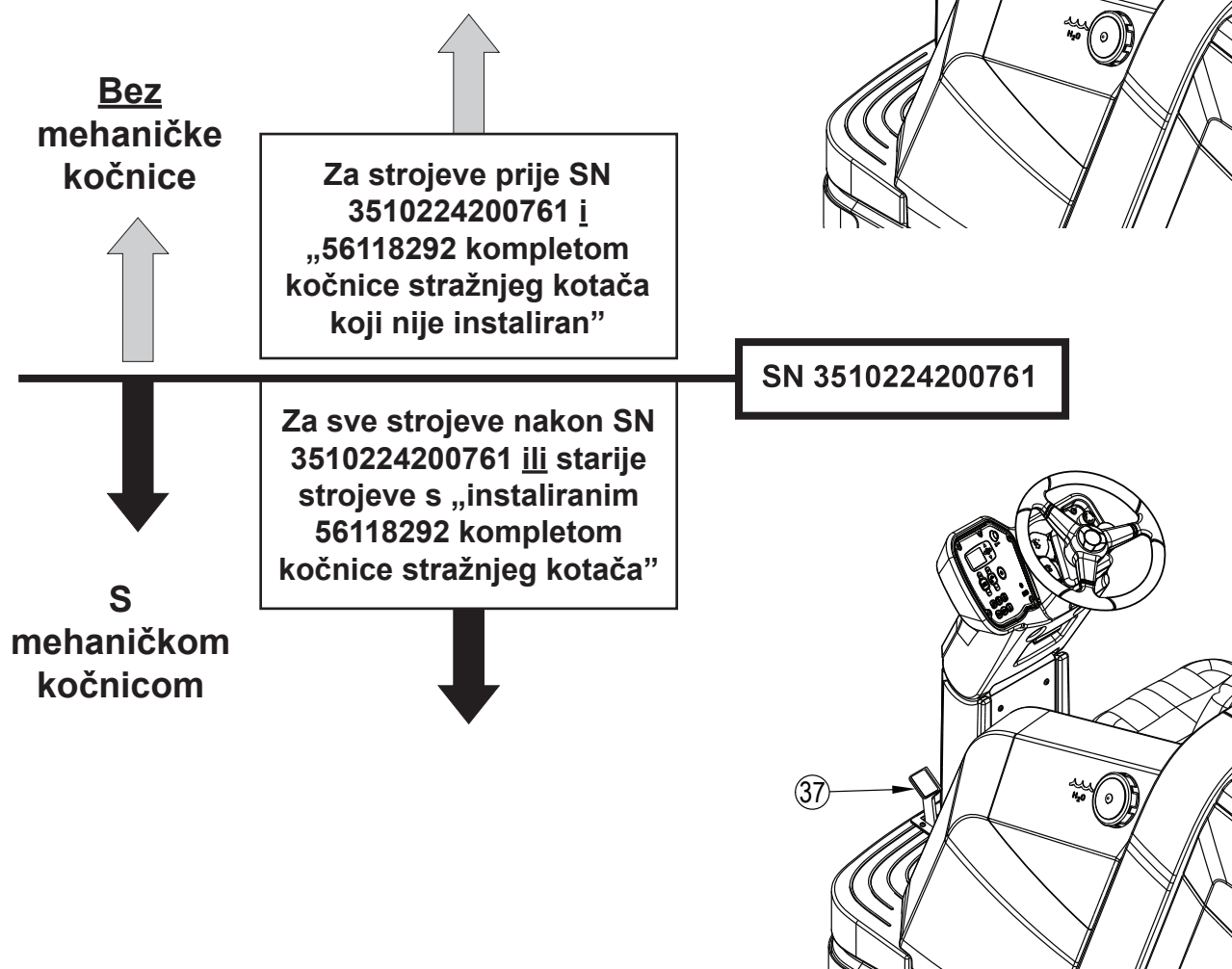
Pretraga kvarova	38
Generalna pretraga kvarova na stroju	39
Prikaz šifri kvarova/pogreški	39 – 40
Popis svih šifri kvarova/pogreški	41

Specifikacije

Dodaci i opcije	42
Brzine protoka otopine	42
Tehničke specifikacije <u>bez</u> mehaničke kočnice	43
Tehničke specifikacije <u>s</u> mehaničkom kočnicom	44

IDENTIFIKACIJA STATUSA MEHANIČKE KOČNICE

Ovaj priručnik obuhvaća oba stroja s mehaničkom kočnicom i bez mehaničke kočnice. Pogledajte sliku u nastavku i pregledajte svoj stroj kako biste utvrdili je li vaš stroj opremljen mehaničkom kočnicom. Prisutnost papučice kočnice (37) označava da je ugrađena mehanička kočnica. Imajte to na umu dok koristite ovaj priručnik i pogledajte odgovarajuće odjeljke za svoj stroj, koji se u nastavku nazivaju kao strojevi „bez mehaničke kočnice” ili „s mehaničkom kočnicom”.



UPOZORENJA SPECIFIČNA ZA STROJEVE BEZ MEHANIČKE KOČNICE** POZOR!**

- Postupajte iznimno PAŽLJIVO prilikom rada ovim strojem. Prije korištenja ovog stroja uvjerite se da ste se detaljno upoznali sa svim uputama za rad. Ako imate bilo kakvih pitanja, kontaktirajte svojeg nadzornika ili lokalnog industrijskog distributera proizvođača Nilfisk.
- U slučaju smetnji u radu stroja nemojte pokušavati otkloniti problem osim ako vam nadzornik ne kaže da to učinite. Kvalificirana mehaničarska radionica ili osoba iz servisne službe ovlaštenog distributera proizvođača Nilfisk treba vršiti potrebne popravke na stroju.
- Postupajte iznimno pažljivo za vrijeme rada ovim strojem. Široka odjeća, duga kosa i nakit mogu se zakvačiti za dijelove u pokretu. Postavite prekidač napajanja u položaj isklj. (OFF) i izvadite magnetski ključ prije nego što počnete servisirati stroj. Služite se zdravim razumom, primijenite dobre sigurnosne navike i obratite pažnju na žute naljepnice na ovom stroju.
- Vozite stroj polako na nizbrdicama. NEMOJTE okretati stroj na nagibu; vozite ravno prema gore ili dolje.
- Maksimalni nagib površine za pranje iznosi 7 % (4°). Maksimalni nagib površine za vrijeme transporta iznosi 7 % (4°).

UPOZORENJA SPECIFIČNA ZA STROJEVE S MEHANIČKOM KOČNICOM** POZOR!**

- Postupajte iznimno PAŽLJIVO prilikom rada ovim strojem. Prije korištenja ovog stroja uvjerite se da ste se detaljno upoznali sa svim uputama za rad. Ako imate bilo kakvih pitanja, kontaktirajte svojeg nadzornika ili lokalnog distributera proizvođača Advance Industrial.
- U slučaju smetnji u radu stroja nemojte pokušavati otkloniti problem osim ako vam nadzornik ne kaže da to učinite. Kvalificirana mehaničarska radionica ili osoba iz servisne službe ovlaštenog distributera proizvođača Nilfisk treba vršiti potrebne popravke na stroju.
- Postupajte iznimno pažljivo za vrijeme rada ovim strojem. Široka odjeća, duga kosa i nakit mogu se zakvačiti za dijelove u pokretu. Postavite prekidač napajanja u položaj isklj. (OFF) i izvadite magnetski ključ prije nego što počnete servisirati stroj. Služite se zdravim razumom, primijenite dobre sigurnosne navike i obratite pažnju na žute naljepnice na ovom stroju.
- Vozite stroj polako na nizbrdicama. Koristite papučicu kočnice (37) kako biste lakše kontrolirali brzinu stroja dok se spuštate niz nagib. NEMOJTE okretati stroj na nagibu; vozite ravno prema gore ili dolje.
- Maksimalni nagib površine za pranje iznosi 12,2% (7°). Maksimalni nagib površine za vrijeme transporta iznosi 18,5% (10,5°).

UVOD

Ovaj priručnik pomoći će vam da što bolje iskoristite stroj za pranje podova Rider poduzeća Nilfisk. Pročitajte ga pažljivo prije nego što počnete koristiti stroj.

Napomena: Podebljanim brojevima u zagradama označena je komponenta prikazana na stranicama 10 – 13.

Ovaj je proizvod namijenjen samo za komercijalnu upotrebu.

DIJELOVI I ODRŽAVANJE

Kada je potrebno izvršiti popravke, iste treba izvršiti ovlašteni servisni centar poduzeća Nilfisk, koje koristi tehničare, obučene u tvornici, i posjeduje originalne rezervne dijelove i dodatke poduzeća Nilfisk.

Za dijelove za popravak ili servis nazovite DISTRIBUTERA poduzeća NILFISK navedenog u nastavku. Navedite model i serijski broj stroja kada trebate informacije u vezi istog.

IZMJENE

Korisnik ne smije vršiti izmjene na stroju za čišćenje ili dodavati dijelove koji mogu smanjiti kapacitet i siguran rad istog ako prethodno nije dobio pisano odobrenje poduzeća Nilfisk A/S. Izmjene koje ovo poduzeće ne odobri pisanim putem dovode do gubitka jamstva, a korisnik odgovara za svaku nezgodu, nastalu iz ovog razloga.

NATPISNA PLOČICA

Broj modela (ili broj dijela) i serijski broj vašeg stroja prikazani su na natpisnoj pločici koja se nalazi na stupu upravljača stroja. Ovi podaci su potrebni kada naručujete rezervne dijelove stroja. Koristite donji prostor da upišete broj dijela i serijski broj vašeg stroja za buduće potrebe.

BR. DIJELA _____

SERIJSKI BR. _____

RASPAKIRAVANJE STROJA

Nakon isporuke stroja pažljivo pregledajte jesu li ambalaža i stroj oštećeni. Ako je šteta očigledna, spremite kutiju u kojoj je dostavljen (ako je primjenjivo) kako bi se mogla pregledati. Odmah se obratite Odjelu službe za kupce poduzeća Nilfisk kako biste podnijeli zahtjev za naknadu štete. Pogledajte dokument s uputama za raspakiravanje koji se isporučuje sa strojem kako biste uklonili stroj s palete.

TRANSPORTIRANJE STROJA

POZOR!

Prije transportiranja stroja na otvorenom kamionu ili prikolici, imajte u vidu sljedeće: . .

- Svi spremnici moraju biti prazni.
- Sva pristupna vrata moraju biti sigurno zakvačena.
- Stroj mora biti čvrsto privezan – pogledajte mjesta točki za privezivanje (25).
- Elektromagnetska kočnica stroja je uključena (nije ručno premoštena).
- Spustite nosivu ploču i brisače, a zatim pritisnite tipku za zaustavljanje u slučaju nužde (U) ili odvojite baterije kako biste spriječili njihovo podizanje dok je stroj isključen.
- Stroj mora biti isključen, a magnetski SmartKey™ uklonjen.

MJERE OPREZA I UPOZORENJA ZA STROJEVE BEZ MEHANIČKE KOČNICE**SIMBOLI**

Poduzeće Nilfisk koristi donje simbole da ukaže na potencijalno opasne uvjete. Uvijek pažljivo pročitajte ove informacije i primijenite potrebne mjere da zaštitite osobe i predmete.

Ovaj je stroj namijenjen za komercijalnu upotrebu, na primjer u hotelima, školama, bolnicama, tvornicama, trgovinama i uredima osim uobičajene kućne upotrebe.

** OPASNOST!**

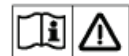
Koristi se da upozori na neposrednu opasnost koja izaziva ozbiljne tjelesne ozljede ili smrt.

** UPOZORENJE!**

Koristi se da privuče pažnju na situaciju koja može izazvati ozbiljne tjelesne ozljede.

** POZOR!**

Koristi se da privuče pažnju na situaciju koja može izazvati lakše tjelesne ozljede ili oštetiti stroj ili predmete.



Prije uporabe stroja pročitajte sve upute.

OPĆE UPUTE O SIGURNOSTI

Posebna upućivanja na pozornost i upozorenja navedena su da vas upozore na potencijalnu opasnost od oštećenja stroja ili tjelesnih ozljeda.

** UPOZORENJE!**

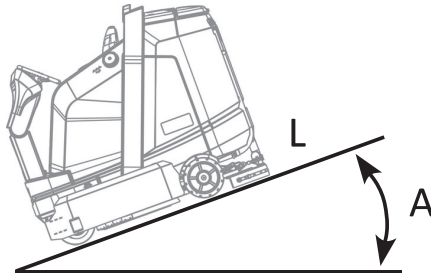
- Ovaj stroj smije koristiti isključivo osoblje koje je za to obučeno i ovlašteno.
- Stroj nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osoba koje nemaju iskustva ni znanja, osim ako nisu dobile upute o upotrebi stroja ili ako ih ne nadzire osoba koja je odgovorna za njihovu sigurnost.
- Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju strojem.
- Pri upotrebi u blizini djece obavezna je velika pozornost.
- Kada se nalazite na rampama ili nizbrdicama, izbjegavajte nagla zaustavljanja. Izbjegavajte iznenadna oštra skretanja. Kada se krećete niz rampe, krećite se malom brzinom.
- U blizini baterije ne smije biti iskri, plamena ni materijala koji se dime. Za vrijeme normalnog rada dolazi do ispuštanja eksplozivnih plinova.
- Za vrijeme punjenja baterija stvara se vodikov plin koji lako može eksplodirati. Punite baterije samo u dobro prozračenoj prostoriji i podalje od otvorenog plamena. Nemojte pušiti dok punite baterije.
- Skinite sav nakit kada radite u blizini električnih komponenti.
- Postavite prekidač za napajanje u položaj isklj. (OFF), uklonite magnetski ključ i odvojite baterije prije servisiranja električnih komponenti.
- Nikada nemojte raditi ispod stroja bez sigurnosnih blokova ili nosača na koje mora biti postavljen stroj.
- Nemojte raspršivati zapaljive tvari za čišćenje, niti raditi strojem na ovim tvarima ili u blizini istih i nemojte raditi u prostoriji u kojoj ima zapaljivih tekućina.
- Nemojte pritiskati upravljačku ploču operatera za pranje, ploču s prekidačima ili baterije.
- Upotrebljavajte samo četke isporučene s uređajem ili one navedene u priručniku s uputama. Upotrebom drugih četki može se ugroziti sigurnost.
- Pridržavajte se bruto mase vozila, GVW, ovog stroja kada utovarujete, vozite, dižete ili podupirete stroj.
- Nemojte koristiti stroj bez konstrukcije za zaštitu od pada predmeta (FOPS) u prostorijama gdje rukovatelja lako može pogoditi neki predmet koji pada.
- Ne ostavljajte stroj bez nadzora ako niste sigurni da se ne može samostalno pomicati.

MJERE OPREZA I UPOZORENJA ZA STROJEVE BEZ MEHANIČKE KOČNICE – NASTAVAK**UPOZORENJE!**

- NEMOJTE RADITI strojem pod uvjetima navedenima u nastavku.

$$L \geq 15 \text{ m} + A \geq 7\%(4^\circ) + \text{100\%}$$

100%

**POZOR!**

- Ovaj stroj nema odobrenje za uporabu na javnim stazama ili putovima.
- Ovaj stroj nije prikladan za skupljanje opasne prašine.
- Nemojte koristiti diskove za prozračivanje i brusno kamenje. Poduzeće Nilfisk neće se smatrati odgovornim za bilo kakvu štetu na površinama pod prouzročenu diskovima za prozračivanje ili brusnim kamenjem (također može uzrokovati štetu na pogonskom sustavu četki).
- Kada koristite ovaj stroj, uvjerite se da treće osobe, a posebice djeca, nisu ugroženi.
- Prije nego što izvršite bilo koju servisnu funkciju, pažljivo pročitajte sve upute koje se odnose na tu funkciju.
- Nemojte ostavljati stroj bez nadzora ako prethodno niste postavili prekidač za napajanje u položaj isklj. (OFF) i izvadili magnetski ključ.
- Postavite prekidač za napajanje u položaj isklj. (OFF) i izvadite magnetski ključ prije mijenjanja četki i prije otvaranja bilo koje ploče za pristup.
- Pazite da vam dijelovi koji su u pokretu ne zahvate kosu, nakit ili široku odjeću.
- Budite oprezni kad se krećete ovim strojem u uvjetima temperature ispod točke smrzavanja. Voda u otopini, spremniku prljave vode ili spremniku za deterdžent ili u crijevima mogla bi se smrznuti i oštetiti ventile i spojnice. Isperite tekućinom za pranje vjetrobrana.
- Baterije morate ukloniti iz stroja prije nego što isti predate u otpad. Baterije morate zbrinuti sigurno sukladno lokalnim propisima o zaštiti okoliša.
- Ne krećite se po površinama čiji je nagib veći od vrijednosti nagiba označene na stroju.
- Sva vrata i poklopci moraju biti postavljeni u položaj kao što je naznačeno u priručniku s uputama prije upotrebe stroja.
- Magnetski pametni ključ stroja ima ugrađen magnet. Nemojte stavljati predmete s magnetskim trakama (kao što su kreditne kartice, elektronički ključevi, telefonske kartice) blizu ključa. Ugrađeni magnet može oštetiti ili izbrisati podatke pohranjene na magnetskim trakama.

SAČUVAJTE OVE UPUTE

MJERE OPREZA I UPOZORENJA ZA STROJEVE S MEHANIČKOM KOČNICOM

SIMBOLI

Poduzeće Nilfisk koristi donje simbole da ukaže na potencijalno opasne uvjete. Uvijek pažljivo pročitajte ove informacije i primijenite potrebne mjere da zaštitite osobe i predmete.

Ovaj je stroj namijenjen za komercijalnu upotrebu, na primjer u hotelima, školama, bolnicama, tvornicama, trgovinama i uredima osim uobičajene kućne upotrebe.

OPASNOST!

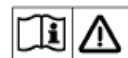
Koristi se da upozori na neposrednu opasnost koja izaziva ozbiljne tjelesne ozljede ili smrt.

UPOZORENJE!

Koristi se da privuče pažnju na situaciju koja može izazvati ozbiljne tjelesne ozljede.

POZOR!

Koristi se da privuče pažnju na situaciju koja može izazvati lakše tjelesne ozljede ili oštetiti stroj ili predmete.



Prije uporabe stroja pročitajte sve upute.

OPĆE UPUTE O SIGURNOSTI

Posebna upućivanja na pozornost i upozorenja navedena su da vas upozore na potencijalnu opasnost od oštećenja stroja ili tjelesnih ozljeda.

UPOZORENJE!

- Ovaj stroj smije koristiti isključivo osoblje koje je za to obučeno i ovlašteno.
- Stroj nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osoba koje nemaju iskustva ni znanja, osim ako nisu dobile upute o upotrebi stroja ili ako ih ne nadzire osoba koja je odgovorna za njihovu sigurnost.
- Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju strojem.
- Pri upotrebi u blizini djece obavezna je velika pozornost.
- Kada se nalazite na rampama ili nizbrdicama, izbjegavajte nagla zaustavljanja. Izbjegavajte iznenadna oštra skretanja. Kada se krećete niz rampe, krećite se malom brzinom.
- U blizini baterije ne smije biti iskri, plamena ni materijala koji se dime. Za vrijeme normalnog rada dolazi do ispuštanja eksplozivnih plinova.
- Za vrijeme punjenja baterija stvara se vodikov plin koji lako može eksplodirati. Punite baterije samo u dobro prozračenoj prostoriji i podalje od otvorenog plamena. Nemojte pušiti dok punite baterije.
- Skinite sav nakit kada radite u blizini električnih komponenti.
- Postavite prekidač za napajanje u položaj isklj. (OFF), uklonite magnetski ključ i odvojite baterije prije servisiranja električnih komponenti.
- Nikada nemojte raditi ispod stroja bez sigurnosnih blokova ili nosača na koje mora biti postavljen stroj.
- Nemojte raspršivati zapaljive tvari za čišćenje, niti raditi strojem na ovim tvarima ili u blizini istih i nemojte raditi u prostoriji u kojoj ima zapaljivih tekućina.
- Nemojte pritiskati upravljačku ploču operatera za pranje, ploču s prekidačima ili baterije.
- Upotrebljavajte samo četke isporučene s uređajem ili one navedene u priručniku s uputama. Upotrebom drugih četki može se ugroziti sigurnost.
- Pridržavajte se bruto mase vozila, GVW, ovog stroja kada utovarujete, vozite, dižete ili podupirete stroj.
- Nemojte koristiti stroj bez konstrukcije za zaštitu od pada predmeta (FOPS) u prostorijama gdje rukovatelja lako može pogoditi neki predmet koji pada.
- Ne ostavljajte stroj bez nadzora ako niste sigurni da se ne može samostalno pomicati.

MJERE OPREZA I UPOZORENJA ZA STROJEVE S MEHANIČKOM KOČNICOM – NASTAVAK**POZOR!**

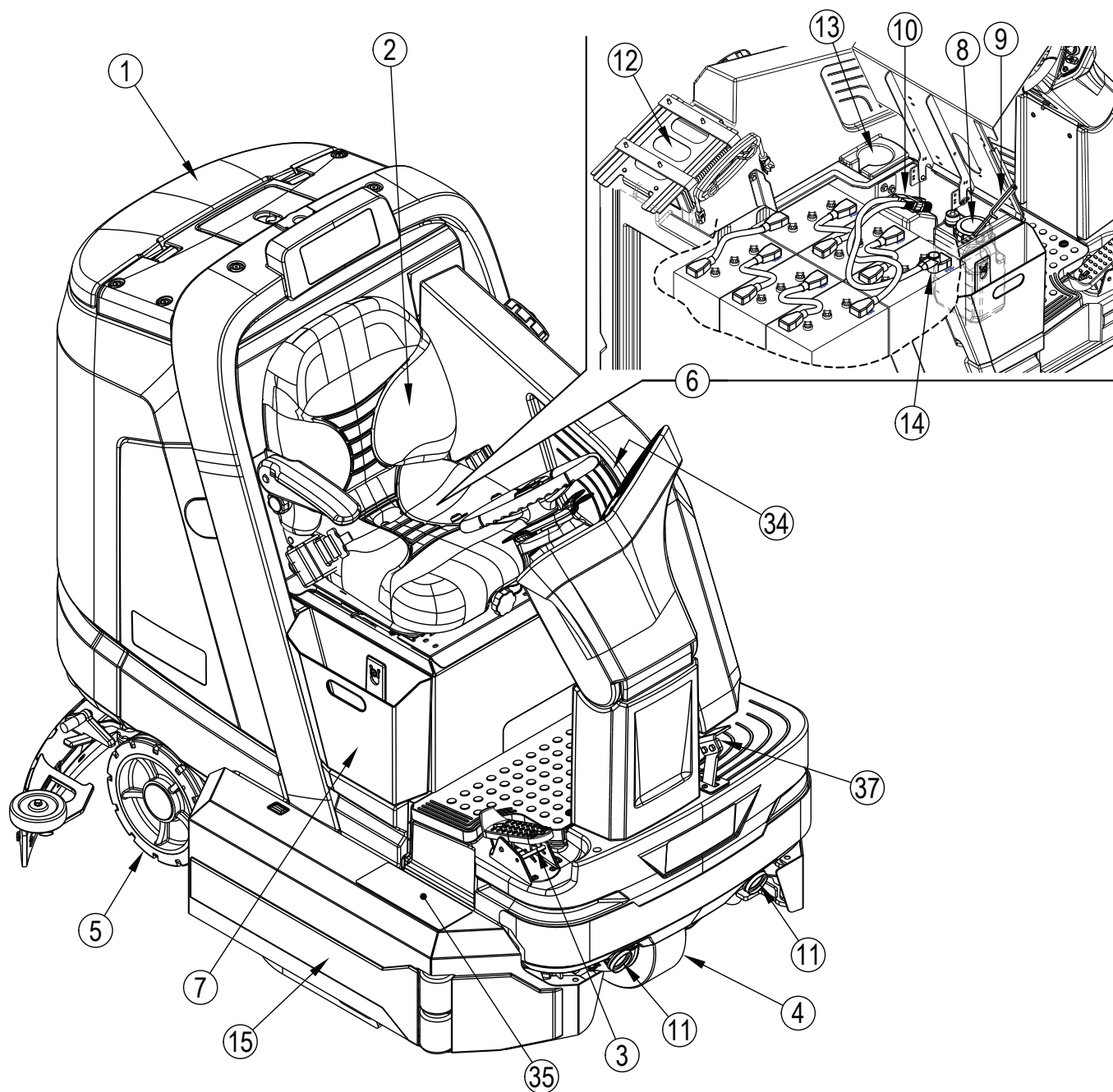
- Ovaj stroj nema odobrenje za uporabu na javnim stazama ili putovima.
- Ovaj stroj nije prikladan za skupljanje opasne prašine.
- Nemojte koristiti diskove za prozračivanje i brusno kamenje. Poduzeće Nilfisk neće se smatrati odgovornim za bilo kakvu štetu na površinama pod prouzročenu diskovima za prozračivanje ili brusnim kamenjem (također može uzrokovati štetu na pogonskom sustavu četki).
- Kada koristite ovaj stroj, uvjerite se da treće osobe, a posebice djeca, nisu ugroženi.
- Prije nego što izvršite bilo koju servisnu funkciju, pažljivo pročitajte sve upute koje se odnose na tu funkciju.
- Nemojte ostavljati stroj bez nadzora ako prethodno niste postavili prekidač za napajanje u položaj isklj. (OFF) i izvadili magnetski ključ.
- Postavite prekidač za napajanje u položaj isklj. (OFF) i izvadite magnetski ključ prije mijenjanja četki i prije otvaranja bilo koje ploče za pristup.
- Pazite da vam dijelovi koji su u pokretu ne zahvate kosu, nakit ili široku odjeću.
- Budite oprezni kad se krećete ovim strojem u uvjetima temperature ispod točke smrzavanja. Voda u otopini, spremniku prljave vode ili spremniku za deterdžent ili u crijevima mogla bi se smrznuti i oštetiti ventile i spojnice. Isperite tekućinom za pranje vjetrobrana.
- Baterije morate ukloniti iz stroja prije nego što isti predate u otpad. Baterije morate zbrinuti sigurno sukladno lokalnim propisima o zaštiti okoliša.
- Ne krećite se po površinama čiji je nagib veći od vrijednosti nagiba označene na stroju.
- Sva vrata i poklopci moraju biti postavljeni u položaj kao što je naznačeno u priručniku s uputama prije upotrebe stroja.
- Magnetski pametni ključ stroja ima ugrađen magnet. Nemojte stavljati predmete s magnetskim trakama (kao što su kreditne kartice, elektronički ključevi, telefonske kartice) blizu ključa. Ugrađeni magnet može oštetiti ili izbrisati podatke pohranjene na magnetskim trakama.

SAČUVAJTE OVE UPUTE

UPOZNAJTE VAŠ STROJ

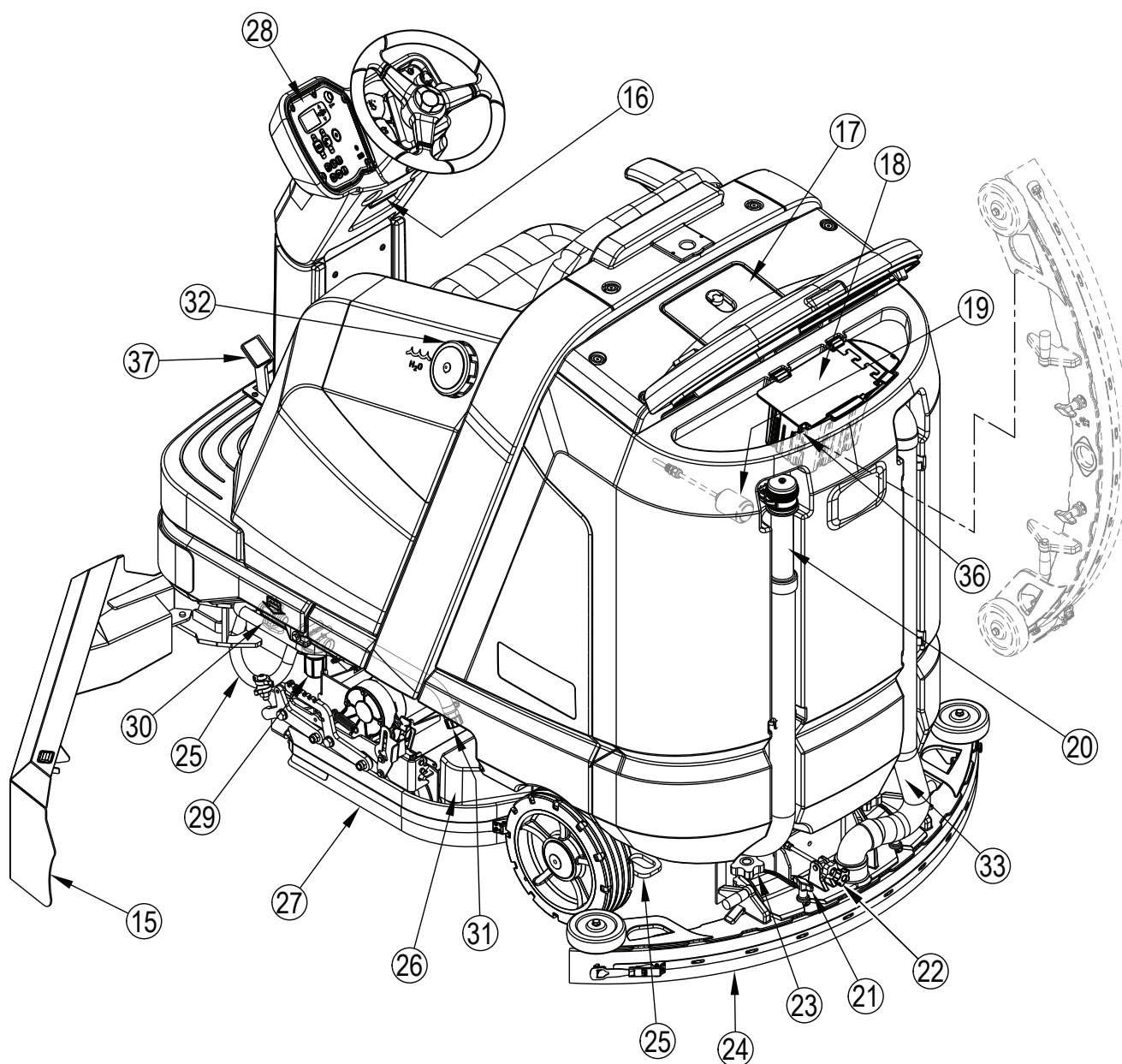
Kada budete čitali ovaj priručnik, vidjet ćete da su povremeno navedeni podebljani brojevi ili slova u zagradama - na primjer: **(2)**. Ovi brojevi se odnose na komponentu prikazanu na toj strani osim ako nije drugačije navedeno. Vratite se na određene strane svaki put kada trebate odrediti mjesto komponente koja je navedena u tekstu. **NAPOMENA:** Pogledajte priručnik za servisiranje za detaljna objašnjenja svake stavke prikazane na sljedeće četiri stranice.

- | | | | |
|---|--|----|---|
| 1 | Poklopac spremnika prijava vode | 10 | Priključak za bateriju stroja |
| 2 | Sjedište vozača (podesivo) | 11 | Prednja svjetla (opcija) |
| 3 | Pogonska papučica, za smjer/brzinu | 12 | Ugrađeni punjač baterije (opcija) |
| 4 | Pogon i upravljač | 13 | Držak za čaše |
| 5 | Stražnji kotač | 14 | Kapica držača osigurača (glavni osigurač 150 A) |
| 6 | Pretnac baterije | 15 | Bočna vrata nosive ploče |
| 7 | Kanta za otpad | 34 | Lijeva ručka za pristup |
| 8 | Spremnik deterdženta (samo modeli EcoFlex) | 35 | Stub |
| 9 | Oslonac za sjedište | | |



UPOZNAJTE VAŠ STROJ

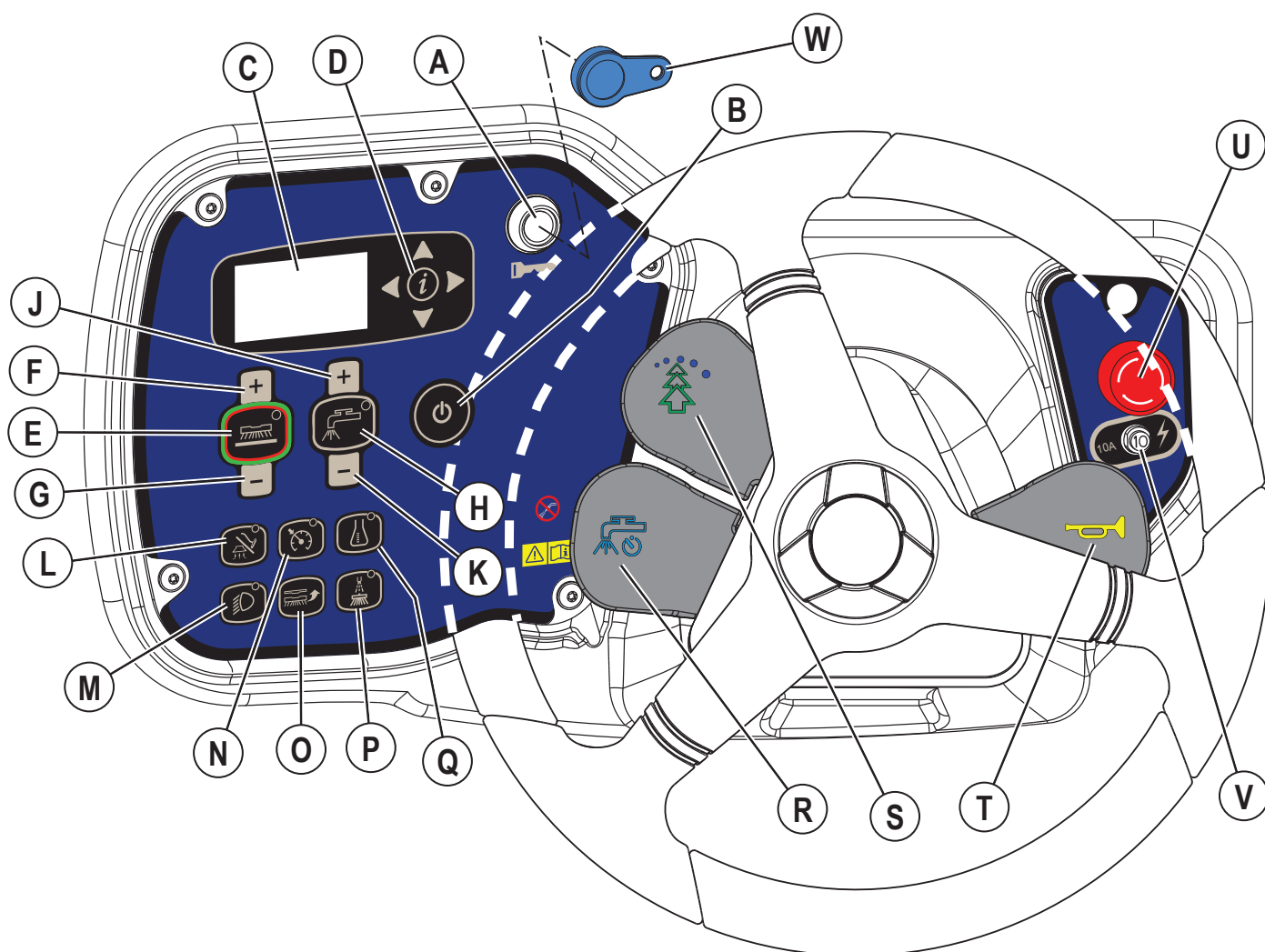
- | | | | |
|----|--|----|--|
| 15 | Bočna vrata nosive ploče | 25 | Mjesto za privezivanje |
| 16 | Prilagodba nagiba stupa upravljača | 26 | Lijevak (samo cilindrični) |
| 17 | Filtar za oporavak i poklopac zaslona | 27 | Nosiva ploča četke za pranje |
| 18 | Ladica za prikupljanje ostataka | 28 | Upravljačka ploča |
| 19 | Prekidač za puni spremnik prljave vode | 29 | Filtar otopine za pranje poda |
| 20 | Crijevo za pražnjenje spremnika prljave vode | 30 | Zaporni ventil za otopinu |
| 21 | Ručica za uklanjanje brisača | 31 | Crijevo za pražnjenje spremnika otopine za pranje poda |
| 22 | Ručica za podešavanje nagiba brisača | 32 | Otvor za punjenje spremnika otopine za pranje poda |
| 23 | Ručica za prilagodbu visine brisača | 33 | Crijevo brisača |
| 24 | Sklop brisača | 36 | Mjesto pričvršćivanja brisača |
| | | 37 | Papučica kočnice (pogledajte 3. stranicu) |



UPRAVLJAČKA PLOČA

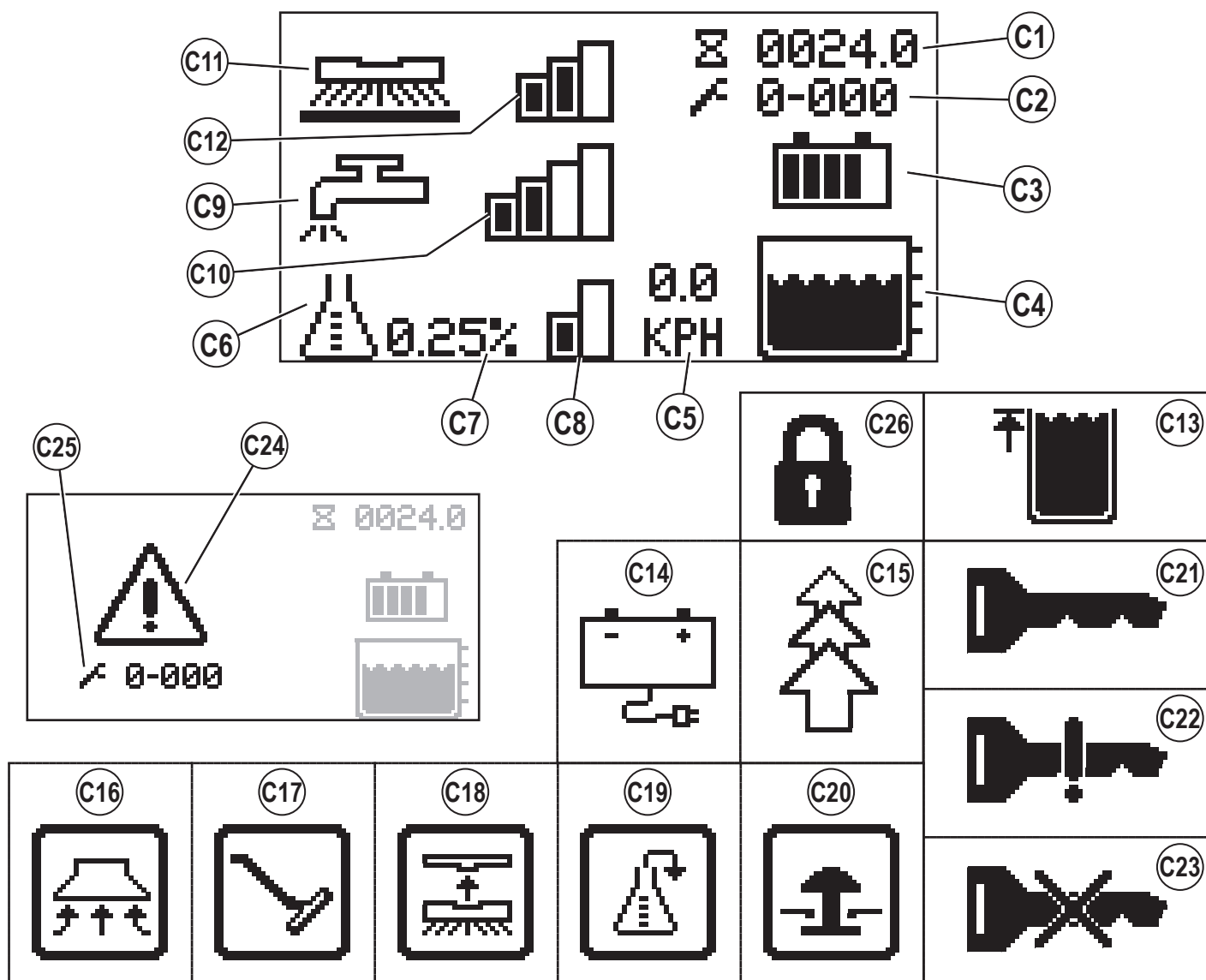
- A Čitač SmartKey™
- B Prekidač za napajanje
- C Zaslon
- D Tipka za informacije i tipke za navigaciju
- E One-Touch™ tipka za pranje
- F Tipkalo za povećanje pritiska pranja
- G Tipkalo za smanjenje pritiska pranja
- H Tipkalo za otopinu za pranje poda
- J Tipkalo za povećanje protoka otopine za pranje poda
- K Tipkalo za smanjenje protoka otopine za pranje poda
- L Tipka za usisnu šipku

- M Tipka za prednja svjetla (opcija)
 - N Tipkalo za ograničenje brzine
 - O Tipkalo za postavljanje četke
 - P Dust Guard™ tipka za prašinu (opcija)
 - Q Tipkalo za deterdžent
 - R Tipka za vremenski određeno isključivanje otopine
 - S Tipka EcoFlex
 - T Ručica za sirenu
 - U Tipka za zaustavljanje u slučaju nužde
 - V Kontrolni osigurač
 - W Magnetski SmartKey™
- Plavo = korisnik
-Žuto = nadzornik



UPRAVLJAČKA PLOČA – NASTAVAK

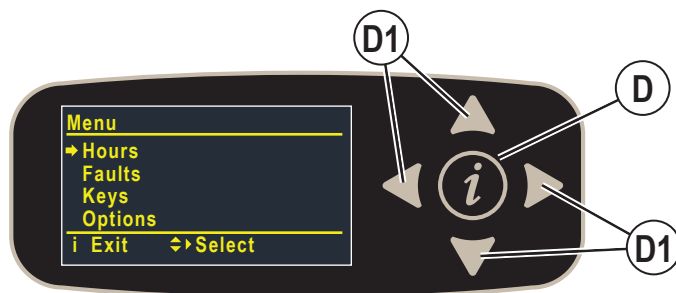
- C1 Brojač sati (sati pogona)
 C2 Šifre trenutne pogreške
 C3 Pokazivač stanja baterije
 C4 Pokazivač razine tekućine u spremniku otopine za pranje poda
 C5 Brzina (kilometara na sat)
 C6 Pokazivač deterdženta (ako je uključen u opremu)
 C7 Pokazivač postotka deterdženta
 C8 Stupčani grafikon pokazivača deterdženta
 PRVI = način rada s minimalnom koncentracijom
 deterdženta
 DRUGI = način rada s maksimalnom koncentracijom
 deterdženta
 NEMA = isključeno
 C9 Pokazivač protoka otopine za pranje poda
 C10 Stupčani grafikon brzine protoka otopine za pranje poda
 PRVI = mala
 DRUGI = srednja
 TREĆI = velika
 ČETVRTI = vrlo velika
 NEMA = isključeno
 C11 Pokazivač pritiska pranja
- C12 Stupčani grafikon pritiska četke za pranje
 PRVI = normalan
 DRUGI = jak
 TREĆI = vrlo jak
 NEMA = isključeno
 C13 Pokazivač punog spremnika prijave vode
 C14 Pokazivač niskog napona baterije
 C15 Pokazivač EcoFlex (samo modeli EcoFlex)
 C16 Pokazivač usisavanja
 C17 Pokazivač šipke
 C18 Pokazivač postavljanja četke
 C19 Pokazivač pročišćavanja (samo modeli EcoFlex)
 C20 Pokazivač da je aktivirano tipkalo za zaustavljanje u slučaju
 nužde
 C21 Pokazivač da nema ključa
 C22 Pokazivač pogreške pri očitavanju ključa (pogledajte Pretraga
 kvarova)
 C23 Pokazivač ključa ograničenog korisnika (pogledajte Pretraga
 kvarova)
 C24 Pokazivač kritičnog kvara
 C25 Šifra kvara (kritično)
 C26 Pokazivač isključivanja pri udarcu (pogledajte 11. stranicu)



ZASLON S IZBORNikom INFORMACIJA

Zaslon s izbornikom

Pritiskom na tipkalo za informacije (D) prikazat će se izbornik u nastavku kojim se omogućava rukovatelju da promijeni postavke stroja i prikupi informacije o stroju. Upotrijebite četiri strelice za navigaciju (D1) (gore, dolje, lijevo i desno) kako biste se kretali po izborniku i tipkalo za informacije za izlaz iz izbornika.



Razina izbornika		Napomene
1	2	
Sati		Prikazuje razne radne sate sustava
	Broj sati kada je stroj bio uključen	Prikazuje koliko je sati stroj bio uključen
	Sati vožnje	Prikazuje broj sati vožnje (ne kad je stroj praznom hodu)
	Vrijeme pranja	Prikazuje koliko su sati pranje/četka bili uključeni
	Sati rada spremnika prljave vode	Prikazuje koliko su sati usisni sustav/skupljanje prljave vode bili uključeni
Kvarovi/pogreške**		
	Trenutni kvarovi/pogreške	Prikazuje popis aktivnih kvarova uz naznaku vremena nastanka i opis
	Popis svih kvarova/pogreški	Prikazuje popis prošlih kvarova uz naznaku vremena nastanka i opis
Ključevi		
	Očitavanje ključa	Očitava serijski ključ broja, seriju i vrstu ključa umetnutog u držač – ako je ključ korisnika, omogućava nadzorniku dodavanje ključa na popis
	Popis ključeva	Prikazuje trenutačni popis odobrenih ključeva korisnika nadzornik može i ukloniti odabrani ključ s popisa

**Vidi zaslon sa šiframa kvarova/pogreški

Razina izbornika			Napomene
1	2	3	
Opcije			Mogućnosti koje može odabrati korisnik
	Jezik	English* Italiano Deutsch Portuguese Français Español	Jezik na kojem se prikazuje izbornik
	Pod	Standardni* Glatki	Vrsta poda
	Pokretanje pranja	Lagano jako veoma jako zadnje*	Razina pranja na početku
	Maks. razina pranja	Lagano jako veoma jako*	Maksimalna dozvoljena razina pranja

*Početne postavke

ZASLON S IZBORNIKOM INFORMACIJA - NASTAVAK

Razina izbornika			Napomene
1	2	3	
Opcije			Mogućnosti koje može odabrati korisnik
	Otopina za pranje	Proporcionalna* Fiksna UK	Način za otopinu; proporcionalna – protok otopine povećava se s brzinom stroja. Fiksna – brzina protoka otopine je ista neovisno o brzini stroja. UK (Ujedinjena Kraljevina) – protok otopine je smanjen kako bi se uštedjela voda.
	Otopina kad se stroj kreće unatrag	Ne* Da	Želite li ostaviti protok otopine uključen kad se stroj kreće unatrag?
	Blokada deterdženta	Ne* Da	Želite li blokirati podešavanje postotka deterdženta za korisnika?
	Prednja svjetla	Uklj.* Isklj.	Uključivanje/isključivanje prednjih svjetala pri pokretanju
	Povećanje snage (s)	min. = 60* maks. = 300 korak = 60	Vremenski raspon povećanja snage (BOP) (sekunde) EcoFlex
	Maks. brzina kretanja prema naprijed (%)	min. = 50 maks. = 100* korak = 10	Maksimalna brzina kretanja prema naprijed kao postotak maksimalne moguće brzine
	Blokada granice brzine	Ne* Da	Želite li blokirati granicu brzine pranja za korisnika?
	Vrijeme neaktivnosti (min)	min. = 1 maks. = 30 korak = 1 zadano = 15	Vrijeme neaktivnosti prije postavljanja stroja u stanje mirovanja (minute)
	Otkrivanje udara	Isklj.* Zapis Blokada	Status otkrivanja udara Zapis – udar je zabilježen Blokada – udar je zabilježen, a funkcije pranja su blokirane za korisnika (na zaslonu se prikazuje (C26)) do ponovnog postavljanja u početno stanje s pomoću ključa nadzornika.
	Razina udara	Visoka* Niska	Razina osjetljivosti otkrivanja udara. Ako dođe do aktivacije smetnje (npr. vožnja preko prijelaza na podu), podesite postavku na nisku razinu.
Sustav			
	Ugrađeni softver		Prikaz trenutačne revizije ugrađenog softvera
	Serijski broj		Prikaz serijskog broja PCB iz tvornice
	Zapis udara		Prikazuje popis događaja udara uz maks. vrijednost, vremensku oznaku i korisničku ID oznaku (samo ako je omogućeno) – prikaz jedne stavke prikazat će maks. vrijednosti za svaku osovinu (x, y, z)

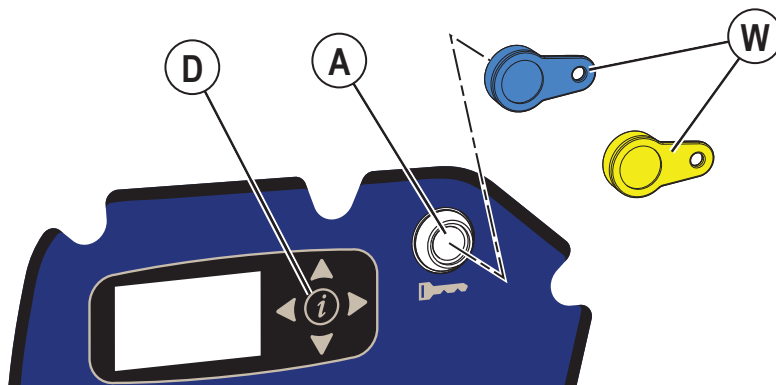
*Početne postavke

MAGNETSKI SmartKey™

Upotreba magnetskog ključa SmartKey (W) potrebna je za rukovanje ovim strojem. Pritisak prekidača za napajanje bez ključa na čitaču SmartKey (A) prouzročit će trenutno uključivanje stroja i prikaz Pokazivač da nema ključa (C21) prije isključivanja.

Postoje dva različita magnetska ključa SmartKey (W).

1. „Korisnički” (plavi) ključ omogućava osnovnu razinu pristupa izborniku s informacijama (pritisnite tipkalo za informacije (D)).
2. „Nadzornikov” (žuti) ključ omogućava dodatnu razinu pristupa. Izbornik servisa omogućava promatranje radnih i korisničkih parametara. Izbornik konfiguracije omogućava podešavanje postavki stroja. Dodatne informacije potražite u priručniku za servisiranje.



PRIPREMA STROJA ZA UPORABU

OLOVNE BATERIJE

Ako je stroj isporučen s već postavljenim baterijama, učinite sljedeće:

- Provjerite jesu li baterije priključene na stroj.
- Postavite prekidač za napajanje u položaj ON (B) i provjerite pokazivač baterije (C3). Ako je mjerač potpuno napunjen, baterije su spremne za upotrebu. Ako mjerač pokazuje stanje nepotpune napunjenosti, baterije je potrebno napuniti prije upotrebe. Pogledajte odjeljak „Punjenje baterija”.
- **VAŽNO: AKO JE NA VAŠEM STROJU UGRAĐEN PUNJAČ BATERIJA, U PRIRUČNIKU ZA PROIZVOD PROIZVOĐAČA ORIGINALNE OPREME POTRAŽITE UPUTE ZA POSTAVLJANJE PUNJAČA OVISNO O VRSTI BATERIJE.**

Ako je stroj isporučen bez postavljenih baterija, učinite sljedeće:

- Posavjetujte se s ovlaštenim distributerom poduzeća Nilfisk o preporučenim baterijama.
- Postavite baterije slijedeći upute u nastavku.
- **VAŽNO: AKO JE NA VAŠEM STROJU UGRAĐEN PUNJAČ BATERIJA, U PRIRUČNIKU ZA PROIZVOD PROIZVOĐAČA ORIGINALNE OPREME POTRAŽITE UPUTE ZA POSTAVLJANJE PUNJAČA OVISNO O VRSTI BATERIJE.**

INSTALIRANJE OLOVNIH BATERIJA

⚠ UPOZORENJE!

Postupajte iznimno pažljivo tijekom rada s baterijama. Sumporna kiselina u baterijama može prouzročiti teške ozljede u slučaju dodira s kožom ili očima. Eksplozivni vodikov plin ispušta se iz baterija kroz otvore u poklopcima baterije. Ovaj plin može se zapaliti bilo kojim električnim lukom, iskrom ili plamenom. Ne postavljajte olovno-kiselinsku bateriju u zabrtvljeni spremnik ili kućište. Vodikovom plinu koji nastaje prekomjernim punjenjem mora biti omogućen izlaz.

Pri servisiranju baterija:

- uklonite sav nakit;
- nemojte pušiti;
- nosite zaštitne naočale, gumene rukavice i gumenu pregaču;
- radite u dobro prozračenom prostoru;
- nemojte dopustiti da alati istodobno dodiruju više od jednog priključka baterije;
- **UVIJEK** najprije odvojite negativni kabel (uzemljenje) kada zamjenjujete baterije kako biste spriječili iskre;
- **UVIJEK** kao posljednje spojite negativni kabel kada postavljate baterije.

OLOVNE BATERIJE - NASTAVAK

⚠ **POZOR!**

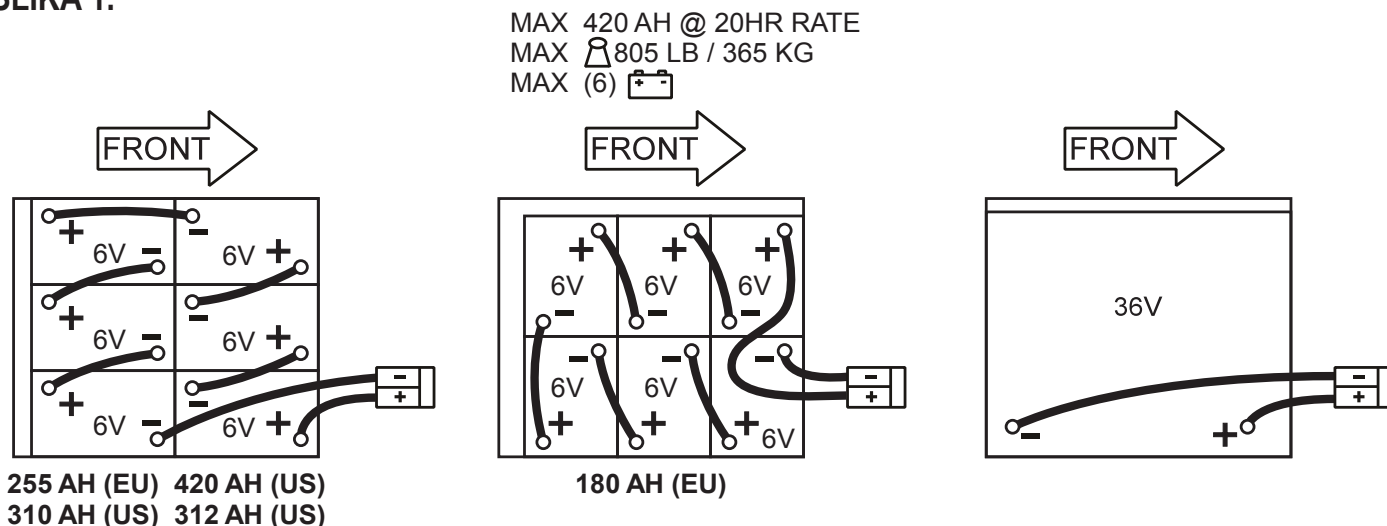
Električne komponente u ovom stroju mogu biti teško oštećene ako baterije nisu ispravno postavljene i spojene. Nilfisk ili kvalificirani električar mora postaviti baterije.

- 1 Uklonite baterije iz pakiranja za isporuku i pažljivo provjerite imaju li pukotine ili druga oštećenja. Ako je oštećenje vidljivo, obratite se dostavnoj službi ili proizvođaču baterije kako biste podnijeli zahtjev za naknadu štete.
- 2 Postavite prekidač za napajanje **(B)** u položaj isklj. (OFF) i izvadite magnetski ključ.
- 3 Podignite stup upravljača u potpuno uspravan položaj. Nagnite sjedalo prema naprijed i zakvačite oslonac za sjedalo **(9)**.
- 4 Uklonite poprečnu šipku, kao i zaštitni krov, ako je postavljen.
- 5 Uklonite spremnik prijave vode iz stroja. **NAPOMENA:** Odspojite ožičenje prekidača za spremnik prijave vode i ožičenje vakuumskog motora, zatim podignite spremnik uspravno i uklonite sa stroja.
- 6 Vaš stroj dolazi iz tvornice s kabelima za baterije koji su dovoljni za postavljanje šest baterija od 6 V. Najmanje dvoje (2) ljudi mora pomoću remena za podizanje pažljivo podignuti baterije u pretinac za baterije i rasporediti ih točno kao što je prikazano na **SLICI 1**. Osigurajte baterije što je bliže moguće prednjoj i desnoj strani stroja. Upotrijebite odstoynik za bateriju kako biste spriječili pomicanje baterija. Ako postavljate bateriju od jednog bloka, upotrijebite dizalicu (nosač potpore sjedala morat će se privremeno ukloniti za ugradnju baterije od jednog bloka).
- 7 Postavite kabele baterije kao što je prikazano. Namjestite položaj kabela kako biste omogućili jednostavno uklanjanje poklopaca baterije radi servisiranja baterije.

VAŽNO: Zaštitni poklopci isporučeni s baterijama moraju se ostaviti gore ili ponovno upotrijebiti kako bi se u potpunosti prekrilo dio priključaka baterije koji nisu zaštićeni pokrovnom kapicom za baterijski priključak za kabel, isporučenom s kabelima za baterije. To vrijedi i za kapicu držača osigurača u vodiču.

- 8 Pažljivo zategnite maticu na svakom priključku baterije sve dok više nije moguće okrenuti priključak. Nemojte previše zategnuti priključke, u protivnom će ih biti vrlo teško ukloniti pri budućem servisiranju.
- 9 Premažite priključke raspršivanjem premaza za priključke baterije (dostupnim u većini trgovina automobilskim dijelovima).
- 10 Postavite jednu od crnih gumenih kapica preko svakog priključka i spojite priključak za bateriju stroja **(10)**.
- 11 Pobrinite se da kapica držača osigurača **(14)** prekriva držač osigurača, završetak kabela priključka za bateriju stroja **(10)** te priključak baterije što je više moguće. Ostavite na mjestu zaštitne kapice koje su isporučene s baterijama ili ih ponovno upotrijebite kako biste prekrili područja priključaka koja nisu zaštićena pokrovnom kapicom za priključak.

Kada mijenjate baterije ili punjač, obratite se lokalnom ovlaštenom servisnom centru radi ispravne baterije, punjača i postavki stroja kako biste spriječili oštećenje baterije.

SLIKA 1.

POSTAVLJANJE ČETKI (SUSTAV DISKOVA)**⚠ POZOR!**

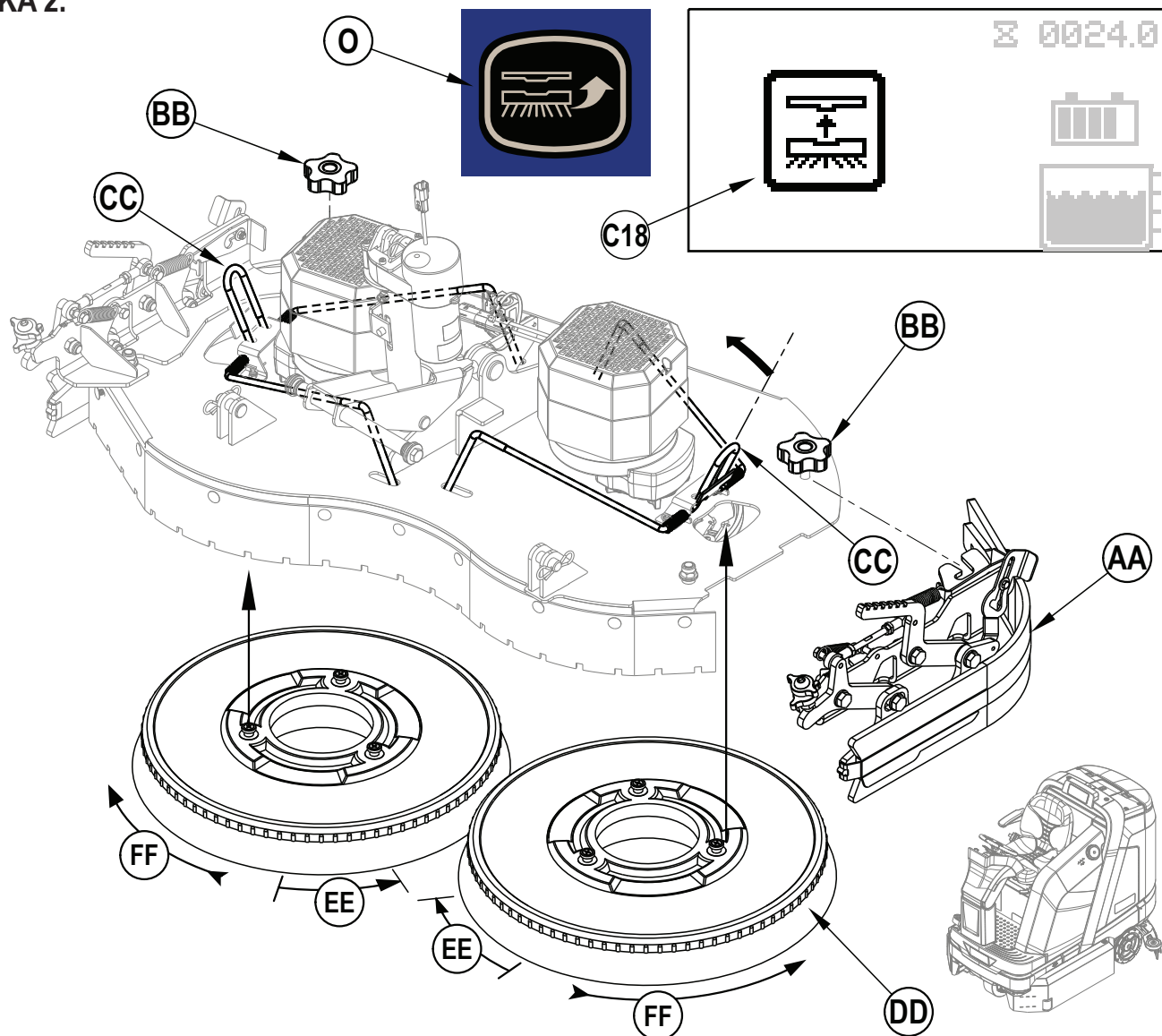
Isključite stroj prekidačem za napajanje prije nego što počnete mijenjati četke i prije nego što otvorite bilo koju ploču za pristup.

- 1 Pobrinite se da je nosiva ploča u PODIGNUTOM položaju. Pobrinite se da je prekidač za napajanje (B) u položaju isklj. (OFF).
- 2 Otključajte i otvorite bočna vrata nosive ploče (15).
- 3 **Pogledajte sliku 2.** Uklonite oba bočna sklopa gume (AA). **NAPOMENA:** Dvije velike ručice (BB) zadržavaju gume na mjestu. Otpustite te ručice i pomaknite sklopove gume (AA) lagano prema naprijed, a zatim maknite s nosive ploče četke za pranje.
- 4a **Ručno postavljanje četki:**
Podignite četke (DD) (ili držače filca) i poravnajte spojne ušice na četki s otvorima na montažnoj ploči, a zatim okrenite kako biste ih blokirali (okrenite vanjski rub četke prema prednjem dijelu stroja kao što je prikazano strelicom (EE)).
- 4b **Za upotrebu automatske značajke postavljanja četke:**
 - i. Pritisnite vodicu (CC) prema naprijed dok pomičete četku ispod ploče i zaustavite se kada četka dodiruje obje noge vodilice. Ponovite ovaj korak za četku na drugoj strani ploče. **NAPOMENA:** Nemojte drugom četkom gurati prvu četku izvan položaja.
 - ii. Uključite stroj prekidačem za napajanje (B). **(SUSTAV ZA PRANJE MORA BITI ISKLJUČEN, a STROJ U NEUTRALNOM POLOŽAJU)**

⚠ POZOR!

Nemojte držati ruke i stopala ispod ploče. Pazite da vam dijelovi koji su u pokretu ne zahvate kosu, nakit ili široku odjeću.

- iii. Pritisnite tipkalo za postavljanje četke (O) i na zaslonu će se prikazati pokazivač postavljanja četke (C18), a zatim pričekajte završetak slijeda postavljanja četke.
- 5 Ponovno postavite sklopove bočnih guma i zatvorite bočna vrata ploče. **NAPOMENA:** Tijekom pranja četke se rotiraju kao što je prikazano strelicom (FF).

SLIKA 2.

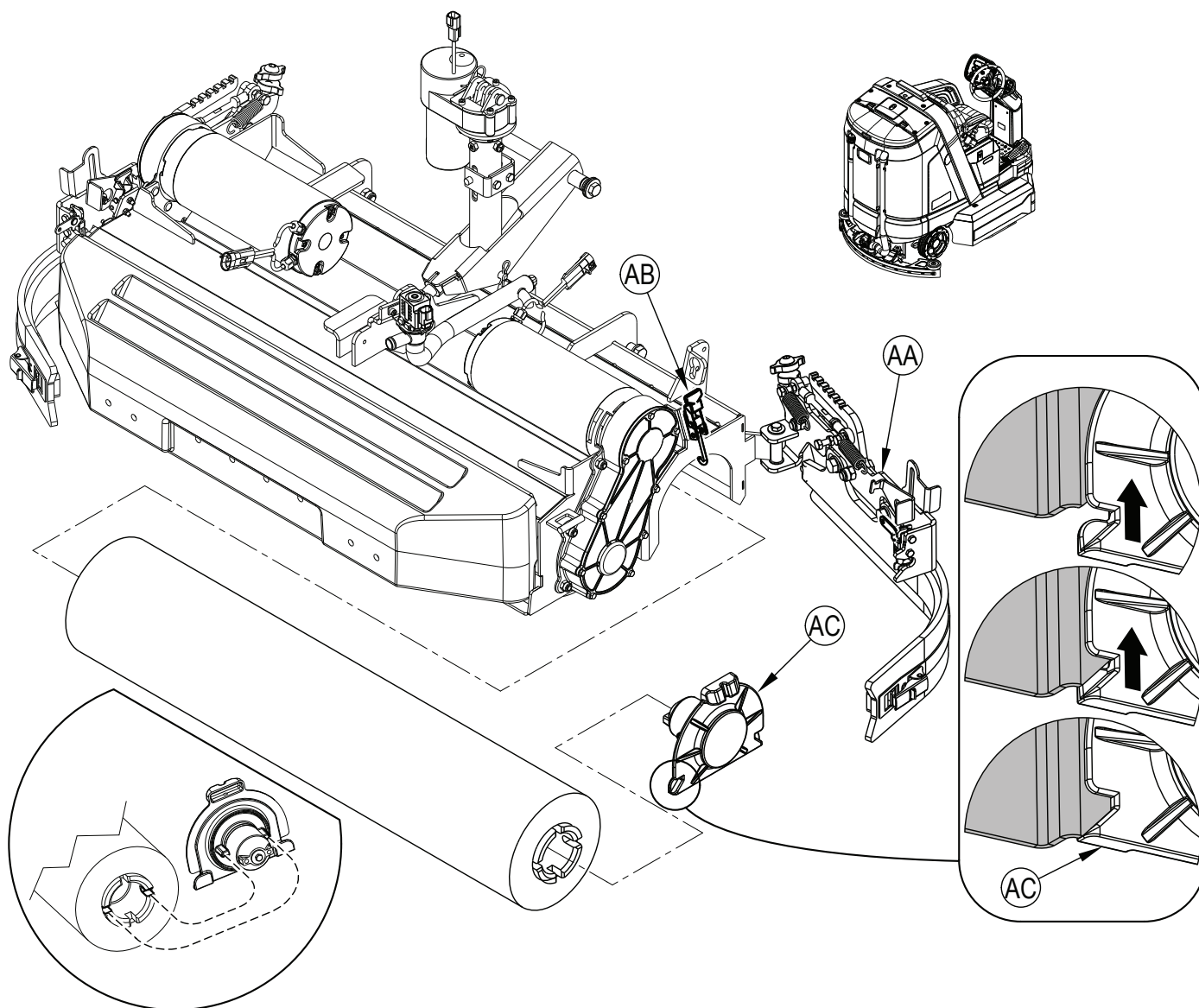
POSTAVLJANJE ČETKI (CILINDRIČNI SUSTAV)

⚠ POZOR!

Isključite stroj prekidačem za napajanje prije nego što počnete mijenjati četke i prije nego što otvorite bilo koju ploču za pristup.

- 1 Pobrinite se da je nosiva ploča u PODIGNUTOM položaju. Pobrinite se da je prekidač za napajanje **(B)** u položaju isklj. (OFF).
- 2 Otključajte i otvorite bočna vrata nosive ploče **(15)**.
- 3 **Pogledajte sliku 3.** Otkvačite i otvorite oba sklopa bočnih guma **(AA)**.
- 4 Otkvačite zasun **(AB)** na vrhu sklopova kotura za vođenje **(AC)** i uklonite.
- 5 Gurnite četku u kućište, lagano podignite, gurajte i okrećite dok jezičci na pogonskoj glavčini ne sjednu u utoke na četki. **NAPOMENA:** Kotur za vođenje oblikovan je tako da se čvrsto uklapa u četku kako bi se smanjile vibracije. Ponovno postavite sklopove kotura za vođenje **(AC)** i pobrinite se da su jezičci na koturu za vođenje unutar zavarenog sklopa (kao što je prikazano na slici 3.). Osigurajte zasunom **(AB)**. Zatvorite i zaključajte sklopove guma **(AA)** i vrata nosive ploče **(15)**.

SLIKA 3.



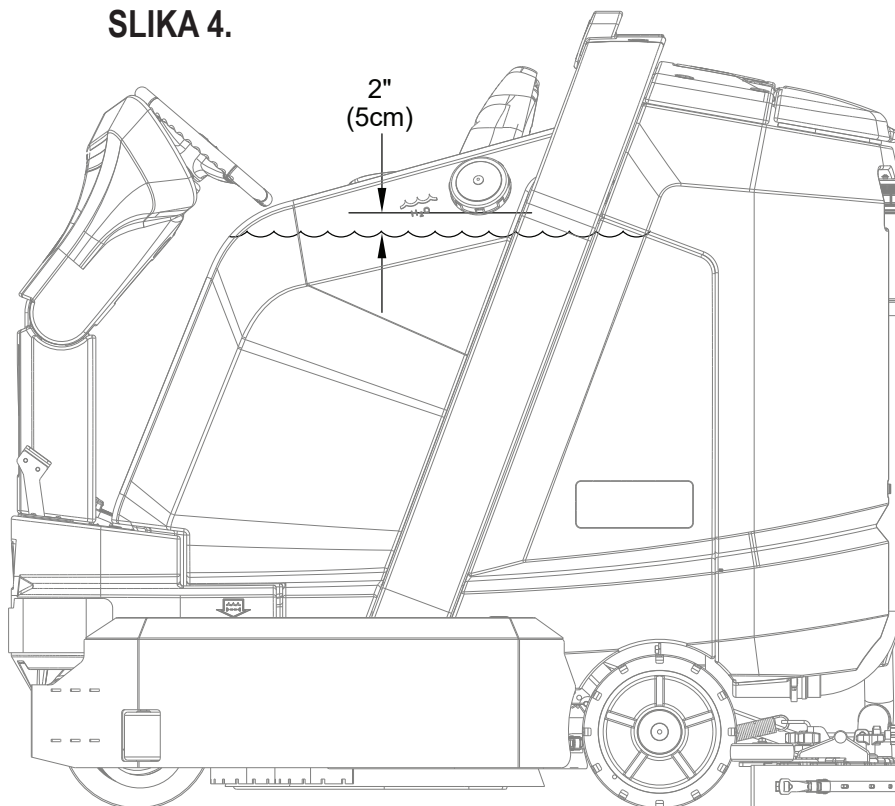
PUNJENJE SPREMNIKA OTOPINE ZA PRANJE PODA

Pogledajte sliku 4. Napunite spremnik otopine s najviše 50 galona (190 litara) otopine za čišćenje poda. Nemojte puniti spremnik otopine iznad 5 cm (2 inča) od dna otvora za ulijevanje otopine (32). Otopina bi trebala biti mješavina vode i prikladnog kemijskog sredstva za čišćenje. Uvijek se pridržavajte uputa o razrjeđivanju koje se nalaze na naljepnici na spremniku kemijskog sredstva za čišćenje. **NAPOMENA:** Strojevi EcoFlex mogu se koristiti konvencionalno s deterdžentom koji se miješa u spremniku ili se može koristiti sustav za distribuciju deterdženta. Kada koristite sustav za distribuciju deterdženta, nemojte miješati deterdžent u spremniku, morate koristiti običnu vodu.

⚠ POZOR!

Koristite isključivo tekuća sredstva za pranje koja se malo pjene i koja nisu zapaljiva, a prikladna su za uporabu u ovom stroju. Temperatura vode ne bi trebala premašiti 130 stupnjeva Fahrenheita (54,4 stupnja Celzija).

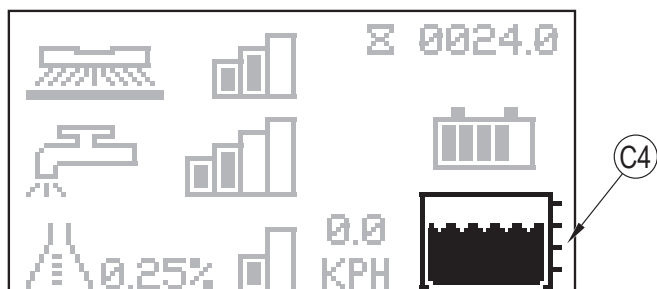
SLIKA 4.



POKAZIVAČ SPREMNIKA OTOPINE

Pogledajte sliku 5-1. Spremnik otopine ima senzor razine s četiri mjerne točke. Pokazivač razine otopine za pranje (C4) prikazuje razinu (1-4) otopine u spremniku. Kada se spremnik isprazni, na zaslonu počinje treptati pokazivač da nema otopine za pranje poda (C26).

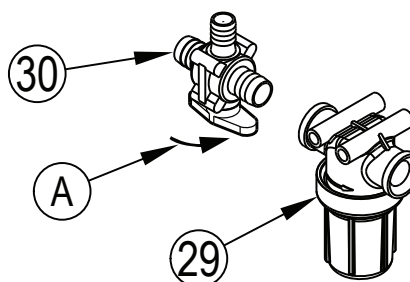
SLIKA 5-1



ZAPORNI VENTIL ZA OTOPINU

Pogledajte sliku 5-2. Dvosmjerni zaporni ventil (30) omogućuje da se protok otopine zatvori, usmjeri prema nosivoj ploči ili usmjeri prema crijevu za pražnjenje. Protok je isključen kada je ručka okomita na kućište. Kada se ručka potpuno okrene u prikazanom smjeru (strelica "A"), protok otopine bit će usmjeren prema filtru otopine (29) i nosivoj ploči.

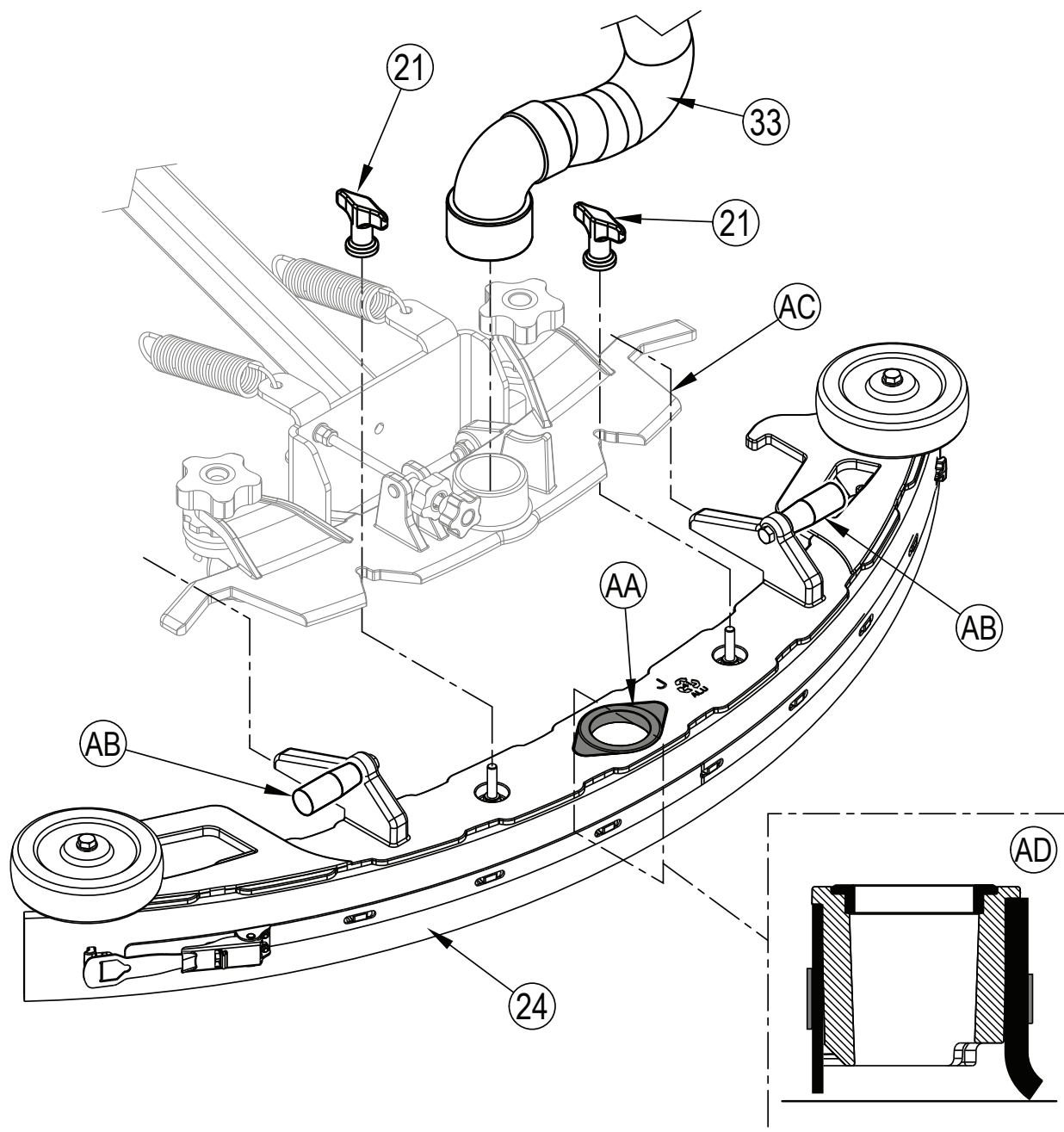
SLIKA 5-2



POSTAVLJANJE BRISAČA

- 1 **Pogledajte sliku 6.** Pobrinite se da na brtvi brisača (AA) nema ostataka te da je postavljena na sklopu brisača (24). Podignite sklop brisača pomoću njegovih ručki (AB) i gurnite ga na nosač brisača (AC) te zategnite leptiraste matice nosača brisača (21).
- 2 Spojite crijevo za prljavu vodu (33) s nosačem brisača (AC).
- 3 Spustite brisač i lagano pomičite stroj prema naprijed. Provjerite dodiruje li stražnja guma brisača ravnomjerno pod čitavom svojom širinom i je li malo savijena kao što je prikazano na presjeku brisača (AD). Ako je potrebno, podesite stražnji brisač na pravilnu visinu i kut slijedeći korake u odjeljku „Prilagođavanje brisača”.

SLIKA 6.



PRIPREMA SUSTAVA ZA DETERDŽENT (SAMO MODELI SA SUSTAVOM ECOFLEX)**NAPUNITE SPREMNIK DETERDŽENTA****⚠ POZOR!**

Pri uporabi deterdženata za čišćenje podova uvijek se pridržavajte uputa koje se nalaze na naljepnicama na spremniku deterdženta. Pri rukovanju deterdžentima za čišćenje podova upotrebljavajte odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu kao što su rukavice i zaštita za oči.

U slučaju da se deterdžent izlije slijedite ova četiri koraka:

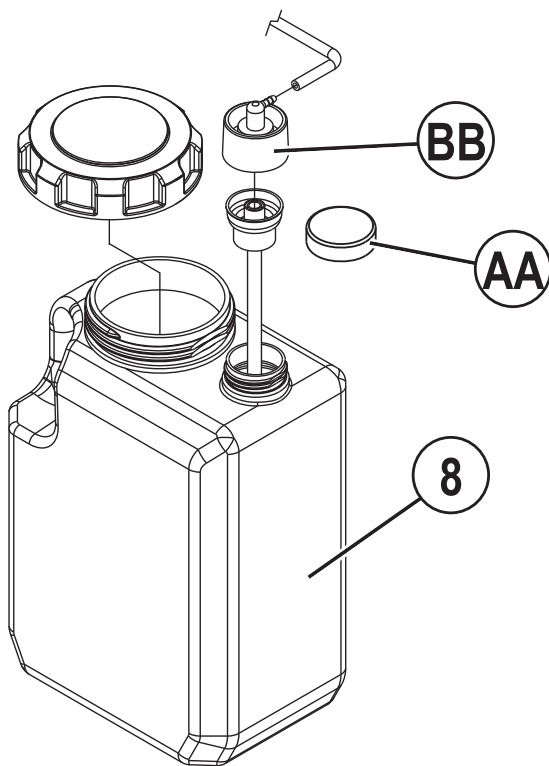
- Obavijestite o opasnosti. Odmah obavijestite sve druge osobe koje rade na tom području i nadzorno osoblje o opasnosti te prema potrebi evakuirajte to područje.
- Kontrolirajte izlijevanje. Pobrinite se da ne dođe do još većeg izlijevanja.
- Obuzdajte opasnost.
- Očistite izlivenu tekućinu i svu štetu na siguran način.

Spremnik za deterdžent (8) nalazi se ispod sjedala. Napunite spremnik deterdženta s najviše 1 galonom (4 litre) deterdženta.

RADNA NAPOMENA: Skinite spremnik deterdženta sa stroja prije punjenja da ne prolijeće deterdžent po stroju.

Preporuča se da koristite posebni spremnik za svaki deterdžent koji ćete koristiti. Na spremnicima deterdženta nalazi se bijela naljepnica tako da možete napisati ime deterdženta na svakom spremniku radi pojašnjenja. Kada postavljate novi spremnik, uklonite tvornički čep (AA) i stavite spremnik u stroj. Postavite brzi pričvrсни poklopac (BB) i crijevo za deterdžent kako je prikazano na slici 7-1.

Sustav morate očistiti od prethodnog deterdženta kada promijenite tip deterdženta (pogledajte „Postupak pročišćavanja kod promjene deterdženta”).

SLIKA 7-1

PROČIŠĆAVANJE SUSTAVA ZA DETERDŽENT (SAMO MODELI SA SUSTAVOM ECOFLEX)

Postupak pročišćavanja kod promjene deterdženta (SUSTAV ZA PRANJE I OTOPINA MORAJU BITI ISKLJUČENI):

RADNA NAPOMENA: Postavite stroj na odvodni otvor na podu prije pročišćavanja jer tijekom pročišćavanja može izaći mala količina deterdženta.

- 1 Otkvačite i skinite spremnik za deterdžent (8).
- 2 Postavite magnetski SmartKey (W) na čitač SmartKey (A). Pogledajte sliku 7-2. Pritisnite prekidač za napajanje (B) za napajanje stroja. Pričekajte nekoliko sekundi da se završi sekvenca puštanja u pogon.
- 3 Pritisnite i držite tipkalo otopine (H) i tipkalo za deterdžent (Q) oko 2 sekunde. Otpustite tipkala kada se pokazivač pročišćavanja deterdženta (C19) pojavi na zaslonu (svjetlo tipkala za deterdžent (Q1) i svjetlo tipkala za otopinu (H1) bit će uključeni – ON). **NAPOMENA:** Kad aktivirate postupak pročišćavanja, on će trajati 20 sekundi. Pritisnite (H) i (Q) ponovno prije isteka 20 sekundi kako biste otkazali pročišćavanje. Obično je dovoljan jedan ciklus pročišćavanja da pročisti sustav.

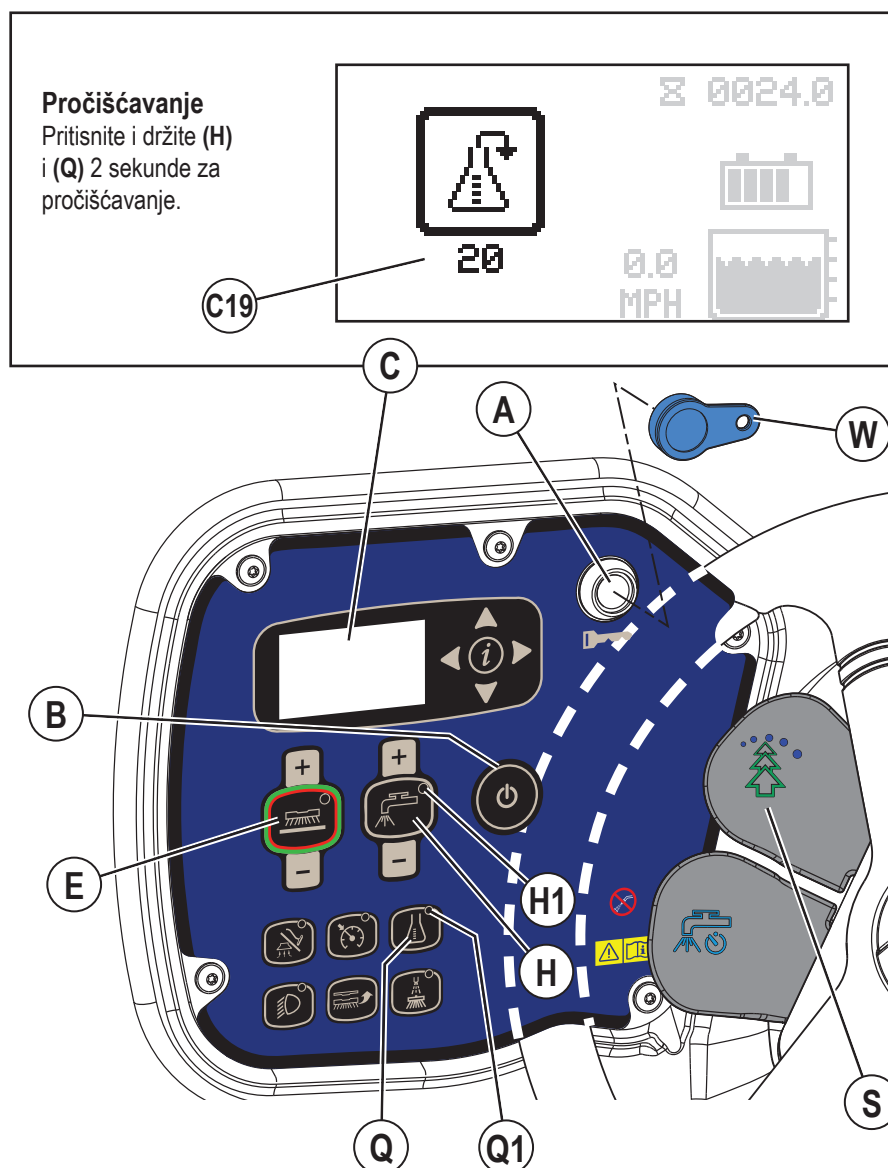
Postupak tjednog pročišćavanja (SUSTAV ZA PRANJE I OTOPINA ZA PRANJE MORAJU BITI ISKLJUČENI):

- 1 Otkvačite i skinite spremnik za deterdžent. Postavite i spojite spremnik napunjen toplom čistom vodom.
- 2 Izvršite korake 2 i 3 iz odlomka „Postupak pročišćavanja kod promjene deterdženta”.

Kad se razina deterdženta približi dnu spremnika, trebate napuniti ili zamijeniti spremnik.

RADNA NAPOMENA: Slijedite upute iz odlomka „Tjedno pročišćavanje” ako je stroj potrebno uskladištiti na dulje vrijeme.

SLIKA 7-2



UPOTREBA SUSTAVA ZA DETERDŽENT (ECOFLEX)

Postotak deterdženta (SUSTAV ZA PRANJE MORA BITI UKLJUČEN): Pogledajte sliku 7-3.

Deterdžent se neće nanositi dok ne aktivirate sustav pranja i sustav deterdženta i dok pogonsku papučicu (3) ne gurnete naprijed.

- Pokazivač deterdženta (C6) će biti prikazan u režimu pranja kada je sustav deterdženta instaliran na stroju.
- Na pokazivaču postotka deterdženta (C7) prikazat će se odabrani postotak kad je sustav deterdženta uključen.

Postoje četiri načina rada EcoFlex:

- 1A. Način pranja običnom vodom** – Za vrijeme pranja, sustav deterdženta se može isključiti u bilo kojem trenutku pritiskom na tipkalo za deterdžent (Q) da se omogući samo pranje vodom. Pokazivač postotka deterdženta (C7) bit će prazan, a stupčani grafikon pokazivača deterdženta (C8) neće pokazati ni jedan ispunjeni stupac. Svjetlo za deterdžent (Q1) će biti isključeno.
- 2A. Način rada s minimalnom koncentracijom deterdženta** – Aktivira se pritiskom na tipkalo za deterdžent (Q) kad je sustav deterdženta isključen (ponavljanim pritiskanjem dolazi se na režim najviše razine, na gašenje i na povratak na najnižu razinu). Pokazivač postotka deterdženta (C7) prikazat će trenutnu najnižu razinu deterdženta, a stupčani grafikon pokazivača deterdženta (C8) pokazat će ispunjen prvi stupac. Svjetlo za deterdžent (Q1) će biti upaljeno. Pogledajte niže korake za „Programiranje minimalne razine deterdženta”.
- 3A. Način rada s maksimalnom koncentracijom deterdženta** – Aktivira se pritiskom na tipkalo za deterdžent (Q) kad je sustav deterdženta u načinu rada najniže razine (ponavljanim pritiskanjem dolazi se na režim najniže razine, na gašenje i na povratak na najvišu razinu). Pokazivač postotka deterdženta (C7) pokazat će trenutnu maksimalnu razinu deterdženta, a stupčani grafikon pokazivača deterdženta (C8) pokazat će ispunjen lijevi i desni stupac. Svjetlo za deterdžent (Q1) će biti upaljeno. Pogledajte niže korake za „Programiranje maksimalne razine deterdženta”. Nemojte koristiti razinu koncentracije koja će premašiti razinu deterdženta koju je preporučio proizvođač.
- 4A. Način čišćenja EcoFlex** – povucite ručicu EcoFlex (S) kako biste povećali omjer/postotak deterdženta na jednu minutu do unaprijed programirane razine deterdženta „maksimalne koncentracije” (kao što je navedeno u nastavnim uputama za programiranje). Sustav deterdženta će se uključiti (ON) na razini deterdženta „minimalne koncentracije” ako je prethodno bio isključen. To će dovesti do povećanja brzine protoka otopine za pranje na sljedeću razinu, a pritisak pranja će se povećati također na sljedeću razinu. Pokazivač EcoFlex (C15) treperit će jednu minutu na zaslonu zajedno s brojačem vremena koji odbrojava 60 sekundi. Ponovno povucite ručicu (S) prije isteka 60 sekundi kako biste otkazali EcoFlex. Trajanje načina rada EcoFlex (povećanja snage) može se podesiti (pogledajte „Zaslon s izbornikom informacija”, podizbornik „Mogućnosti”).

Za programiranje maksimalne koncentracije deterdženta

1. Pritisnite tipkalo za pranje OneTouch™ (E) kako biste uključili sustav za pranje.
2. Pritisnite i otpustite tipkalo za deterdžent (Q) dok ne unesete način pranja s maksimalnom koncentracijom deterdženta ((C8) pokazuje ispunjen lijevi i desni stupac).
3. Pritisnite i držite tipkalo za deterdžent (Q) oko 2 sekunde dok pokazivač postotka (C7) ne počne treperiti.
4. Kada vrijednost postotka trepti, pritiskanjem i puštanjem tipkala za deterdžent ići ćete od jedne do druge dostupne vrijednosti postotka (0,25%, 0,3%, 0,4%, 0,5%, 0,66%, 0,8%, 1%, 1,5%, 2%, 3%).
5. Kada se na zaslonu prikaže željeni postotak, stanite i postavka će se sačuvati nakon 3 sekunde.
6. Svaki put kad je vrijednost maksimalne koncentracije deterdženta postavljena na nižu vrijednost koncentracije od trenutne programirane minimalne vrijednosti koncentracije, početna postavljena vrijednost minimalne koncentracije bit će jednaka postavljenoj vrijednosti maksimalne koncentracije dok operater ne promijeni vrijednost.

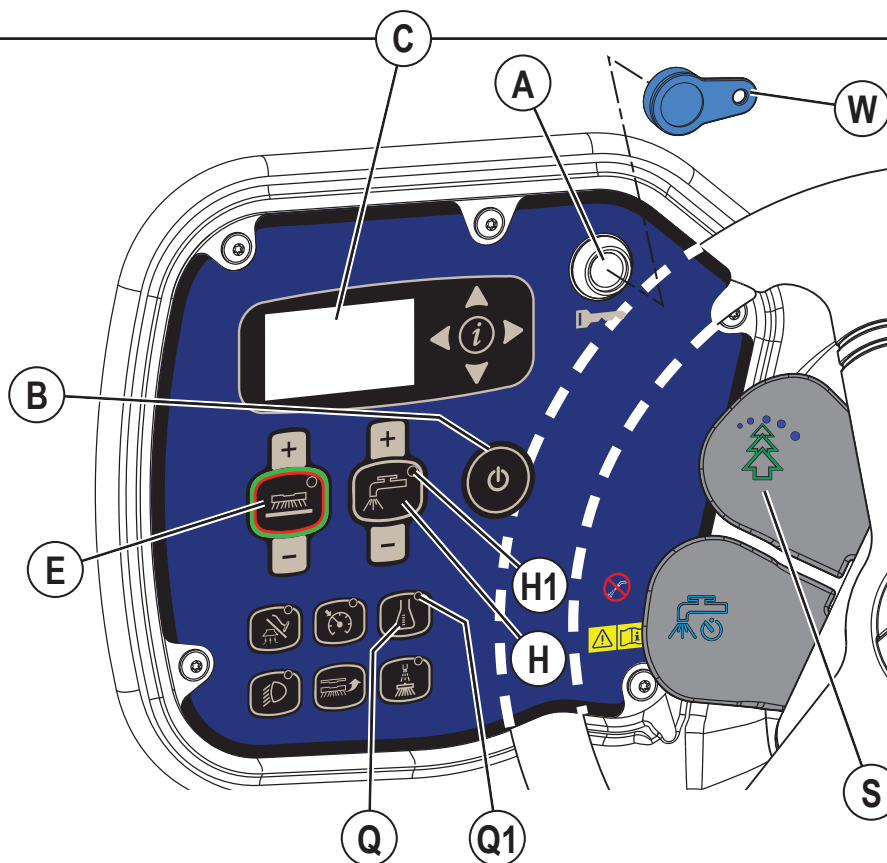
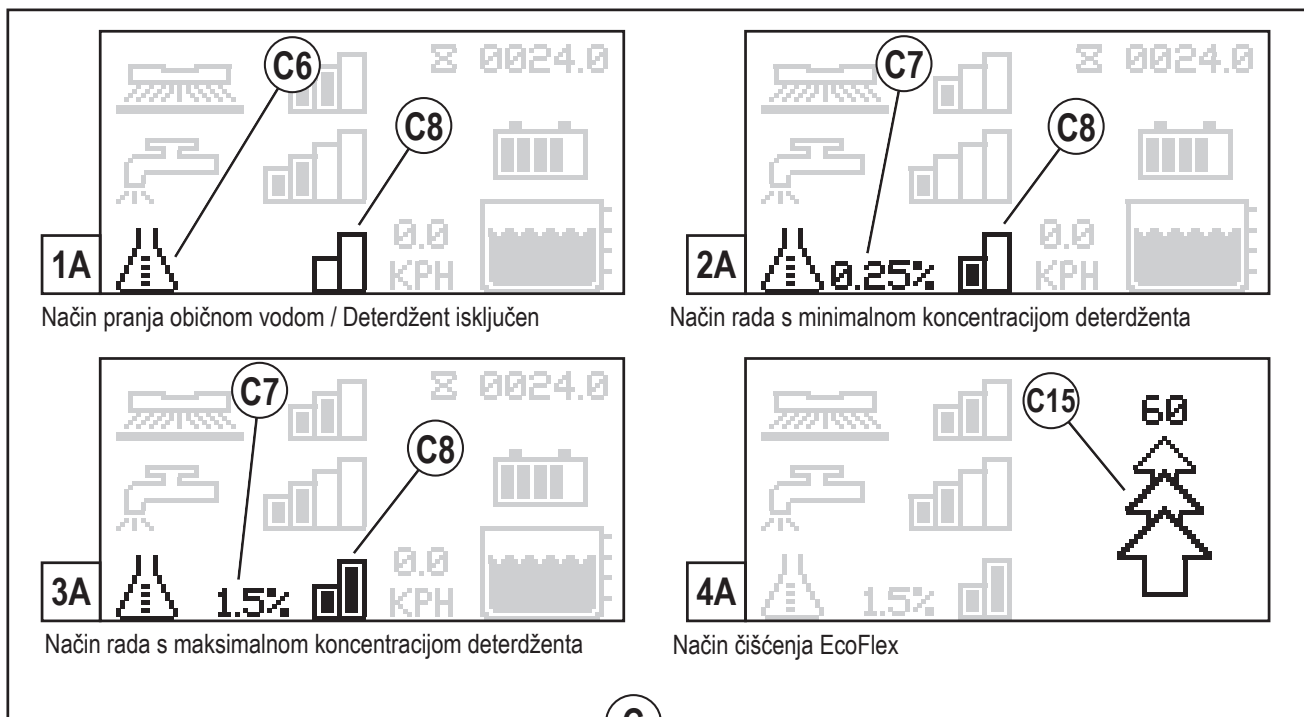
Za programiranje minimalne koncentracije deterdženta

1. Pritisnite tipkalo za pranje OneTouch™ (E) kako biste uključili sustav za pranje.
2. Pritisnite i otpustite tipkalo za deterdžent (Q) dok ne unesete način pranja s minimalnom koncentracijom deterdženta ((C8) pokazuje ispunjen lijevi stupac).
3. Pritisnite i držite tipkalo za deterdžent (Q) oko 2 sekunde dok pokazivač postotka (C7) ne počne treperiti.
4. Kada pokazivač postotka počne treperiti, pritiskanjem i puštanjem tipkala za deterdžent možete se kretati od jedne do druge dostupne vrijednosti postotka (Napomena: dostupni su samo postotci koji pokazuju koncentraciju nižu od postavljene maksimalne vrijednosti deterdženta ili koncentraciju koja je jednaka ovoj vrijednosti).
5. Kada se na zaslonu prikaže željeni postotak, stanite i postavka će se sačuvati nakon 3 sekunde.

Nakon završene zadavanja postavke, brzina protoka deterdženta automatski se povećava i smanjuje s brzinom protoka otopine za pranje poda, ali postotak deterdženta ostaje isti.

UPOTREBA SUSTAVA ZA DETERDŽENT (SAMO MODELI SA SUSTAVOM ECOFLEX)

SLIKA 7-3



Ova je stranica namjerno prazna.

UKOVANJE STROJEM

⚠ UPOZORENJE!

Uvjerite se da ste razumjeli naredbe za rad stroja i njihove funkcije.

Kada se nalazite na rampama ili nizbrdicama, izbjegavajte nagla zaustavljanja. Izbjegavajte iznenadna oštra skretanja. Kada se krećete niz rampe, krećite se malom brzinom.

POKRETANJE STROJA

- 1 Slijedite upute u odlomku „Priprema stroja za uporabu” u ovom priručniku i provjerite sljedeće;
 - Jesu li baterije potpuno napunjene.
 - Da na vanjskom dijelu stroja nema oštećenja. Sva oštećenja prijavite svom nadzorniku.
 - *Ova točka vrijedi samo za strojeve s mehaničkom kočnicom.* Provjerite papučicu kočnice (37). Papučica mora biti učvršćena. Ako papučica kočnice dođe do kraja hoda u utoru dok je pritisnuta, NEMOJTE UPRAVLJATI STROJEM. Sve kvarove odmah prijavite servisnom osoblju.
 - Jesu li odgovarajuće četke pravilno postavljene.
 - Je li brisač postavljen.
 - Je li spremnik otopine pun.
 - Je li spremnik za prljavu vodu prazan.
 - Osigurajte da područje koje se čisti nema prepreka koje nisu pričvršćene kao što su crijeva, kante ili vjedra, kutije, električni kabeli, košarice, palete itd.

⚠ UPOZORENJE!

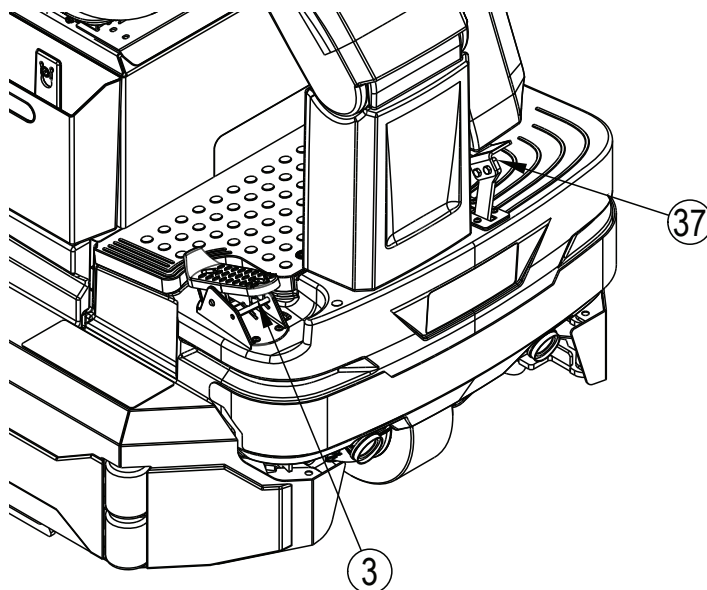
Nemojte raspršivati zapaljive tvari za čišćenje, niti raditi strojem na ovim tvarima ili u blizini istih i nemojte raditi u prostoriji u kojoj ima zapaljivih tekućina.

- 2 **Pogledajte sliku 8-2.** Dok sjedite na stroju, namjestite sjedalo i upravljač u udoban radni položaj s pomoću kontrola za prilagodbu koje se nalaze na sjedalu i prilagođavaju nagiba stupa upravljača (16).
- 3 Postavite magnetski SmartKey (W) na čitač SmartKey (A). Pritisnite prekidač za napajanje (B). Time će se uključiti zaslon (C).
- 4 Pogledajte pokazivač stanja baterije (C3) i brojač sati (C1) prije nego što nastavite.
- 5 Kako biste transportirali stroj do područja za rad, ravnomjerno nogom pritisnite prednji dio pogonske papučice (3) za kretanje unaprijed ili stražnji dio papučice za kretanje unatrag.
- 6 Podesite brzinu stroja promjenom jačine pritiska pogonske papučice (3).

ZAUSTAVLJANJE STROJA

- 1 Zaustavite stroj otpuštanjem pogonske papučice (3).
- 2 *Ovaj korak vrijedi samo za strojeve s mehaničkom kočnicom.* Nakon otpuštanja pogonske papučice, možete pritisnuti papučicu kočnice (37) kako biste lakše zaustavili stroj.
NAPOMENA: Papučica kočnice aktivira sustav mehaničke kočnice koji se nalazi na stražnjim kotačima.
- 3 **SAMO U HITNOM SLUČAJU!**
Kako biste odmah zaustavili sve funkcije stroja, pritisnite tipkalo za zaustavljanje u slučaju nužde (U).
 - Na zaslonu će se prikazati pokazivač aktiviranog zaustavljanja u slučaju nužde (C20).
 - Kako biste ponovno pokrenuli funkcije stroja, okrenite tipkalo za zaustavljanje u slučaju nužde u smjeru kazaljke na satu.

SLIKA 8-1



UKOVANJE STROJEM

UPOZORENJE!

Uvjerite se da ste razumjeli naredbe za rad stroja i njihove funkcije.

Kada se nalazite na rampama ili nizbrdicama, izbjegavajte nagla zaustavljanja kad je stroj opterećen. Izbjegavajte iznenadna oštra skretanja. Kada se krećete nizbrdo, krećite se malom brzinom.

Pranje

Slijedite upute u odjeljku „Pokretanje stroja” i odvezite stroj do početne točke čišćenja.

- 1 Pritisnite tipkalo otopine (**H**) i držite pritisnutim 5 sekundi kako biste prethodno navlažili pod. **NAPOMENA:** Time će se spriječiti nastanak oštećenja na površini poda kada počnete prati suhim četkama. To se mora učiniti prije pritiskanja tipkala One-Touch za pranje (**E**).
- 2 Pritisnite jednom tipkalo za uključivanje pranja One-Touch (**E**) da izvršite normalno pranje. Pritisnite tipkalo za povećanje pritiska pranja (**F**) i to jednom za energično pranje ili dva puta za vrlo energično pranje. Protok otopine za pranje poda podešava se prema pritisku pranja, odnosno povećava se i smanjuje prema pritisku pranja.
NAPOMENA: Brzina protoka otopine može se također povećati ili smanjiti neovisno o pritisku kojim se pranje vrši pritiskanjem tipkala za povećanje protoka otopine (**J**) ili tipkala za smanjenje protoka otopine (**K**), pogledajte stupčani grafikon brzine protoka otopine (**C10**) (pogledajte upravljačku ploču). Svako naredno podešavanje pritiska pranja vratit će brzinu protoka otopine za pranje poda na početnu vrijednost.
- 3 Kada pritisnete tipkalo za uključivanje pranja One-Touch (**E**), četke i brisač će se automatski spustiti na pod. Pranje, otopina za pranje, usisni sustav i sustav deterdženta (modeli EcoFlex) automatski će se omogućiti i pustiti u pogon kad pritisnete pogonsku papučicu (**3**). Bilo koji od ovih sustava možete zasebno isključiti ili ponovo uključiti pritiskom na njihova tipkala u bilo kojem trenutku za vrijeme trajanja pranja.
NAPOMENA: Kada stroj radi dok se kreće unatrag, brisač će se automatski podići.
- 4 Počnite pranje tako što ćete voziti stroj naprijed u ravnoj liniji pri normalnoj brzini hoda i tako što ćete preklopiti svaku putanju za 2-3 inča (50-75 mm). Podesite brzinu stroja i protoka otopine kad je to potrebno sukladno uvjetima poda. Povucite ručicu za vremenski određeno isključivanje otopine (**R**) prije ulaska u zavoj kako biste privremeno isključili protok otopine. Stupčani grafikon za brzinu protoka otopine (**C10**) zamijenit će se brojačem vremena koji odbrojava 5 sekundi i prikazuje koliko dugo će protok otopine biti isključen. Ponovno povucite ručicu prije isteka vremena kako biste otkazali isključivanje otopine.
NAPOMENA: Za vrijeme pranja, moguće je podesiti maksimalnu brzinu stroja pritiskom na tipkalo za ograničenje brzine (**N**). Podesite stroj na željenu brzinu pomoću pogonske papučice (**3**), potom pritisnite tipkalo za ograničenje brzine (**N**). Sada rukovatelj može pritisnuti papučicu do kraja, ali neće doći do povećanja brzine stroja; na ovaj se način smanjuje napor rukovatelja. Brzina stroja (**C5**) prikazana je na zaslonu.

POZOR!

Kako biste izbjegli oštećenje poda, stroj se treba kretati dok se četke okreću.

- 5 Za vrijeme pranja povremeno pogledajte iza stroja da provjerite je li sva otpadna voda sakupljena. Ako voda ostaje iza stroja, moguće je da distribuirate previše otopine, ili je spremnik prljave vode pun ili možda treba podesiti brisač.
- 6 Stroj je zadano postavljen na zadnji korišteni način čišćenja s minimalnom ili maksimalnom koncentracijom deterdženta (ako je deterdžent postavljen i aktiviran). Povucite ručicu EcoFlex (**S**) kako biste poništili trenutni način čišćenja i privremeno povećali pritisak pranja, protok otopine i, ako je postavljen, postotak deterdženta (osim ako je postavljen na maksimalnu koncentraciju). To će dovesti do toga da se pokazivač EcoFlex (**C15**) prikaže zajedno s brojačem vremena od jedne minute, brzina protoka otopine povećat će se na sljedeću razinu, pritisak pranja povećat će se na sljedeću razinu, a postotak deterdženta bit će na razini maksimalne koncentracije (sustav deterdženta bit će uključen na razini minimalne koncentracije ako je bio isključen).
NAPOMENA: Uzastopnim pritiskanjem i otpuštanjem tipkala za deterdžent (**Q**) dolazit će do izmjena između minimalne koncentracije, maksimalne koncentracije i isključivanja deterdženta. Sustav EcoFlex funkcionirat će samo ako je omogućen sustav pranja (**E**).
- 7 Za jako prljave podove, moguće je da neće biti dovoljno izvršiti čišćenje u jednom navratu, već ćete morati prijeći preko poda još jednom. Ovaj postupak isti je kao i kod čišćenja u jednom navratu, samo što u prvom navratu brisač i gume nosive ploče trebaju biti podignuti (pritisnite tipku za usisnu šipku (**L**) kako biste podigli brisače). Otvorite bočna vrata nosive ploče (**15**) stanite na polugu za podizanje/spuštanje bočne gume (**AA**) kako biste podigli bočne gume. To omogućava da otopina za pranje ostane na podu i duže djeluje. Na kraju trebate prijeći strojem preko iste putanje sa spuštenim brisačem i bočnim gumama (ponovno stanite na polugu (**AA**) za spuštanje) kako biste pokupili nagomilanu otopinu.
- 8 Spremnik prljave vode ima prekidač za puni spremnik (**19**) koji dovodi do isključivanja SVIH sustava osim pogonskog sustava kada je spremnik prljave vode pun. Pri aktivaciji tog prekidača, spremnik prljave vode mora biti isprazan. Stroj neće skupljati vodu ili prati dok je prekidač aktiviran.
NAPOMENA: Pokazivači pranja, otopine i deterdženta nestaju, a pokazivač punog spremnika prljave vode (**C13**) pojavljuje se na ploči zaslona kada je prekidač aktiviran.
- 9 Kada želite zaustaviti pranje ili je spremnik prljave vode pun, pritisnite jednom tipkalo za pranje One-Touch (**E**). Na ovaj način će se automatski zaustaviti četke za pranje i protok otopine te će se podići nosiva ploča četke za pranje. Nešto kasnije će se podići i brisač, a još koji trenutak kasnije zaustavit će se usisni sustav (to zbog toga da stroj pokupi svaku kap preostale vode, tako da ne bude potrebno ponovo uključiti usisni sustav).
- 10 Dovesite stroj do „MJESTA ZA ZBRINJAVANJE” otpadne vode i ispraznite spremnik prljave vode. Za pražnjenje povucite crijevo za pražnjenje (**20**) iz stražnjeg područja u kojem je spremnjeno, zatim uklonite čep (držite kraj crijeva iznad razine vode u spremniku kako biste izbjegli nagli, nekontrolirani protok otpadne vode). Napunite ponovo spremnik otopine za pranje i nastavite pranje.

NAPOMENA: Uvjerite se da su poklopac spremnika prljave vode (**1**) i poklopac crijeva za pražnjenje spremnika prljave vode (**20**) prikladno postavljeni ili stroj neće ispravno sakupljati vodu.

Ako je potrebno punjenje baterija, uključit će se pokazivač niskog napona baterije (**C14**), isključit će se četke za pranje i protok otopine, a nosiva ploča će se podignuti. Malo kasnije podići se se brisač, a još koji trenutak kasnije će se zaustaviti i usisni sustav. Transportirajte stroj u servisno područje i napunite baterije prema uputama u odjeljku Baterija ovog priručnika.

MOKRO USISAVANJE

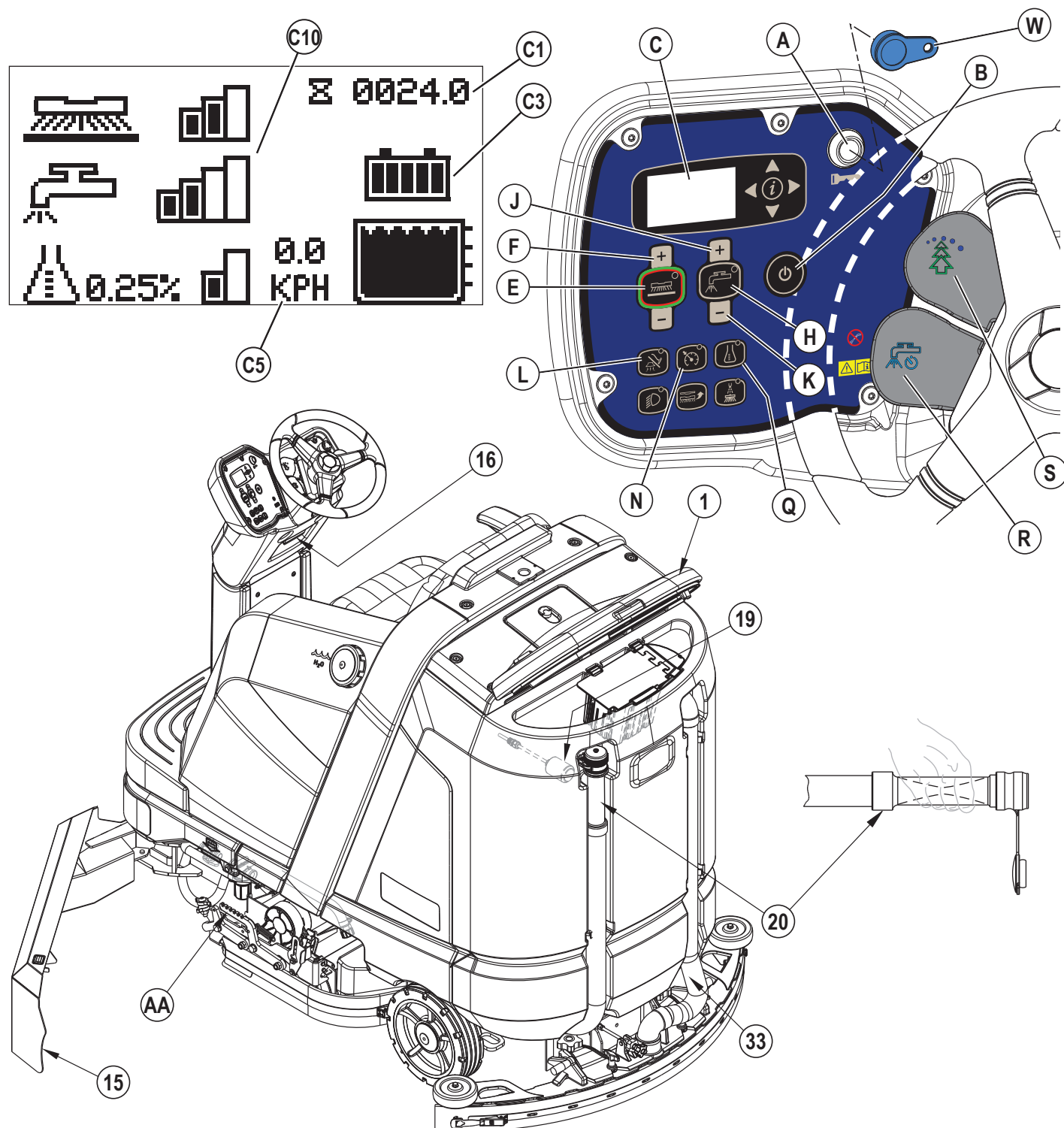
Koraci koje morate slijediti pri opremanju stroja opcionalnim dodacima za mokro usisavanje.

- 1 Odvojite crijevo za prijavu vodu (33) od nosača brisača. Spojite spojnik i crijevo iz kompleta šipke s crijevom za prijavu vodu.
- 2 Na crijevo pričvrstite odgovarajuće alate za mokro prikupljanje. (Dodatni komplet usisne šipke PN56116355 možete naručiti od poduzeća Nilfisk).
- 3 Postavite magnetski ključ na čitač SmartKey (A) i pritisnite prekidač za napajanje (B). Dok stojite uz stroj (ne dok sjedite na sjedalu) pritisnite tipku za usisnu šipku (L). Motor za usisavanje i pumpa radić će neprekidno dok ponovno ne pritisnete tipkalo kako biste ga isključili. Prikazan je pokazivač šipke (C17).

NAPOMENA: Ako pritisnete tipku za usisnu šipku (L) dok sjedite na stroju, brisač će se spustiti, a motor(i) za usisavanje radić će dok se stroj kreće prema naprijed. Bit će prikazan pokazivač usisa (C16).

RADNA NAPOMENA: Pogledajte priručnik za servisiranje za detaljne opise funkcija svih kontrola i mogućnosti programiranja.

SLIKA 8-2



NAKON UPOTREBE

- 1 Kada završite s pranjem, pritisnite tipkalo za pranje One-Touch (**E**). Time će se svi sustavi stroja automatski podignuti, povući i prestati raditi (četka, brisač, usisavanje, otopina i deterdžent (modeli EcoFlex)). Zatim odvezite stroj u područje za servisiranje radi dnevnog održavanja i provjeru ostalih potrebnih servisa.
- 2 Kako biste ispraznili spremnik otopine, otvorite lijeva bočna vrata nosive ploče i uklonite crijevo za pražnjenje otopine (**31**) iz stezaljke za spremanje. Usmjerite crijevo prema određenom „MJESTU ZA ODLAGANJE“ i uklonite čep. Isperite spremnik čistom vodom.
- 3 Za pražnjenje spremnika prijava vode povucite crijevo za pražnjenje spremnika prijava vode (**20**) iz područja u kojem je spremljeno. Usmjerite crijevo prema određenom „MJESTU ZA ODLAGANJE“ i uklonite čep (držite kraj crijeva iznad razine vode u spremniku kako ne bi došlo do iznenadnog i nekontroliranog istjecanja otpadne vode). Crijevo za pražnjenje spremnika prijava vode može se stisnuti radi reguliranja protoka. Isperite spremnik prijava vode čistom vodom. Provjerite crijeva za prijavu vodu i usisavanje; zamijenite ih ako su presavijena ili oštećena.
- 4 Uklonite četke ili držače filca. Isperite četke ili filc toplom vodom i objesite da se osuše.
- 5 Uklonite brisač, isperite ga toplom vodom i ponovno postavite na nosač ili ga objesite na stražnji dio spremnika za prijavu vodu.
- 6 Uklonite lijevak na cilindričnim sustavima i temeljito ga očistite. Uklonite s bilo koje strane stroja tako što ćete otvoriti vrata nosive ploče, otkvačiti i otvoriti bočne gume te nagnuti lijevak prema gore i dalje od kućišta, a zatim ga izvucite.
- 7 Provjerite raspored održavanja u nastavku i izvršite potrebno održavanje prije spremanja.
- 8 Spremite stroj u zatvoreni prostor na čisto i suho mjesto. Zaštite od smrzavanja. Ostavite spremnike otvorenima kako bi se prozračili.
- 9 Isključite stroj pritiskom prekidača za napajanje (**B**), a zatim uklonite magnetski ključ.
- 10 Baterije su najskuplji dio za zamjenu na ovom stroju. Kako biste zaštitili svoje ulaganje i iz baterija izvukli što je moguće više ciklusa, zapamtite sljedeće:
 - Baterije će dulje trajati ako budu potpuno napunjene.
 - Punjači baterija neće napuniti baterije previše ili premalo.
 - Baterije će prijevremeno otkazati ako se sprema u ispražnjenom stanju.
 - Svakog dana nakon upotrebe punjač baterija mora se uključiti i mora imati mogućnost potpunog punjenja kako bi se baterije u potpunosti napunile.

PROGRAM ODRŽAVANJA

PREDMET ODRŽAVANJA	Dnevno	Tjedno	Mjesečno	Godišnje
Punjenje baterija	X			
Provjera/čišćenje spremnika i crijeva	X			
Provjera/čišćenje/rotiranje četki/filca	X			
Provjera/čišćenje brisača	X			
Pražnjenje/čišćenje ladice za prikupljanje ostataka u spremniku za prijavu vodu	X			
Provjera/čišćenje filter(a) za pjenu na motoru usisnog sustava	X			
Čišćenje lijevka na cilindričnom sustavu	X			
Čišćenje mlaznice za prskanje sustava DustGuard	X			
* Provjera mehaničke kočnice (ako je uključena u opremu)		X		
Provjera razine vode u ćeliji/ćelijama svake baterije		X		
Pregled guma kućišta za pranje		X		
Pregled i čišćenje filtra otopine		X		
Čišćenje korita za otopinu na cilindričnom sustavu		X		
Pročišćavanje sustava deterdženta (samo EcoFlex)		X		
Podmazivanje – pogledajte „Podmazivanje stroja“			X	
** Provjera grafitnih četkica				X

Papučica kočnice mora biti učvršćena. Ako papučica kočnice dođe do kraja hoda u utoru dok je pritisnuta, NEMOJTE UPRAVLJATI STROJEM. Sve kvarove odmah prijavite servisnom osoblju.

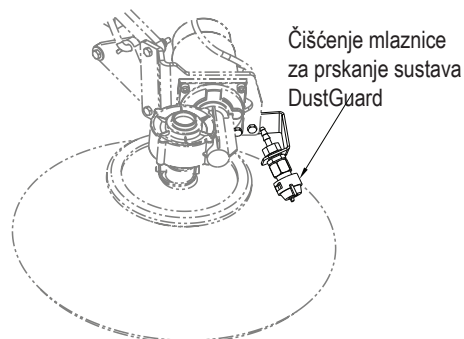
** Neka poduzeće Nilfisk provjeri grafitne četke motora za usisavanje nakon 1200 sati sakupljanja prijava vode (zamijenite motor nakon 2000 sati sakupljanja prijava vode).

NAPOMENA: Pojednosti o održavanju i servisnim popravcima potražite u priručniku za servisiranje.

POSTUPAK ČIŠĆENJA ZAŠTITNE MLAZNICE DUSTGUARD

Kako biste spriječili začepljenje mlaznice, uklonite mlaznice nakon svake dnevne uporabe i potopite preko noći u čisti alkoholni ocat ili odgovarajuće sredstvo za uklanjanje kalcija/vapnenca. Da biste izbjegli zastoj stroja, najbolje bi bilo kupiti rezervne mlaznice i zamijeniti one koje su upravo korištene onima koje su očišćene. Kada se mlaznice više ne mogu učinkovito očistiti, zamijenite ih prema potrebi.

SLIKA 9.



PODMAZIVANJE STROJA

Jednom mjesečno utisnite malu količinu masti u sve mazalice na stroju sve dok mast ne počne izlaziti iz ležajeva. Pogledajte sliku 10.

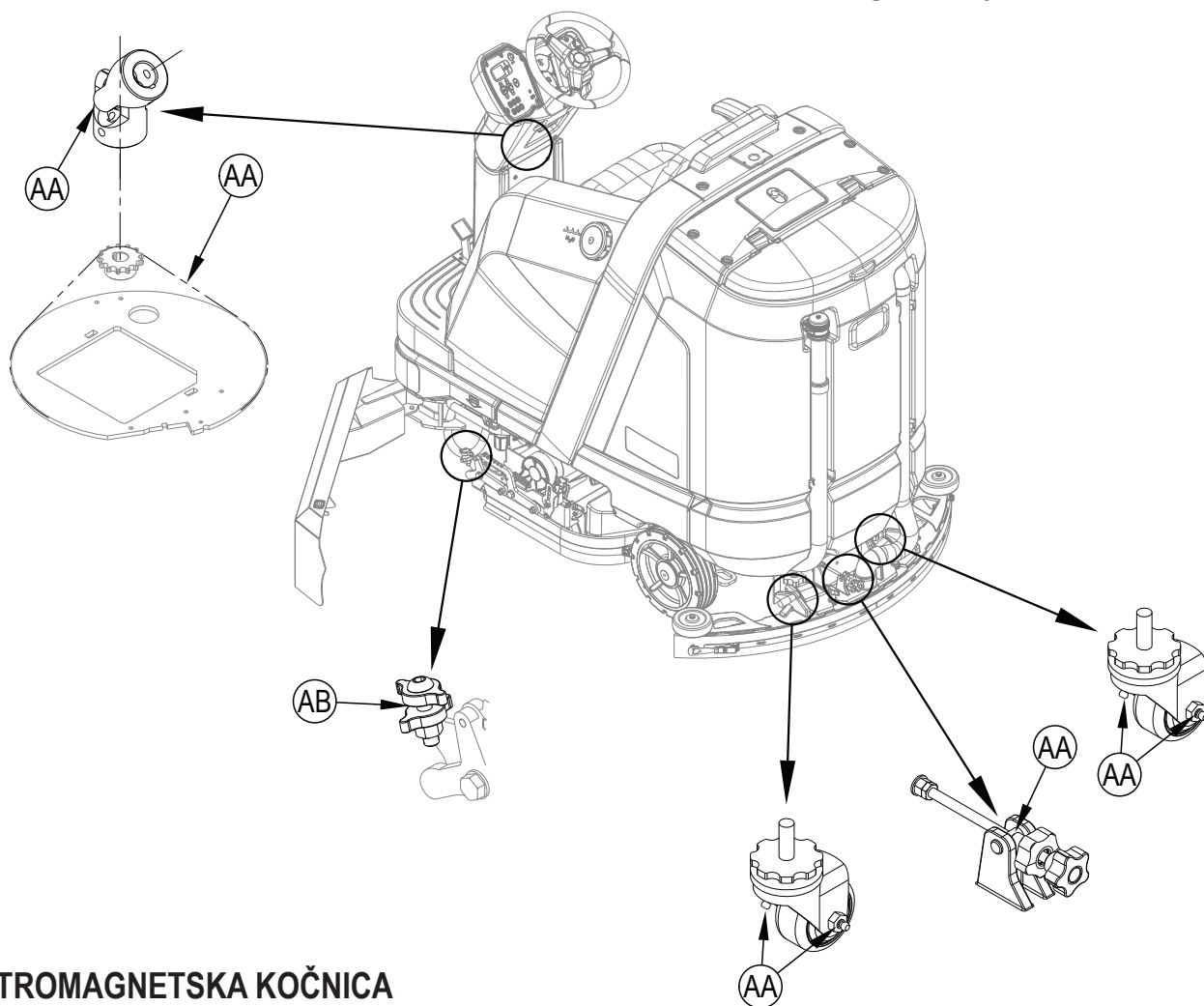
Mjesta gdje se nalaze mazalice (ili na koja se nanosi mast) (AA):

- Osovina okretnog kotača brisača i klin
- Univerzalne spojnice osovine upravljača
- Upravljački lanac
- Navoji ručica za podešavanje kuta nosača brisača

Jednom mjesečno primijenite lagano strojno ulje ili sintetičko mazivo za raspršivanje kako biste podmazali (AB):

- Navoje za podešavanje graničnika bočne gume

SLIKA 10.



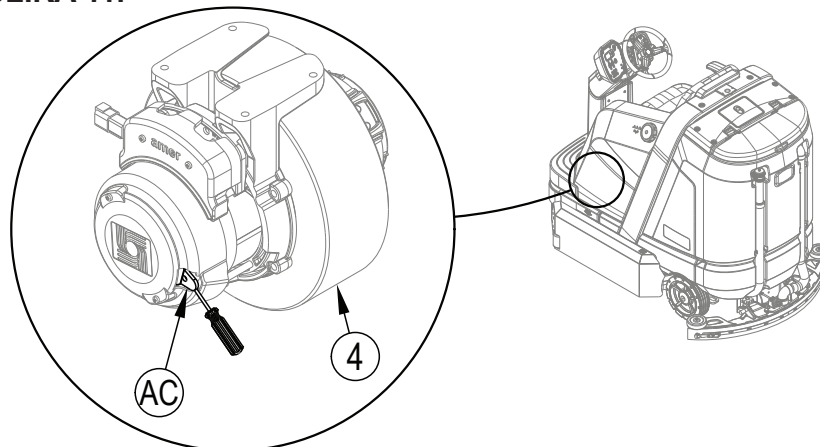
ELEKTROMAGNETSKA KOČNICA

⚠ POZOR!

Kako biste izbjegli nekontrolirano kretanje stroja, blokirajte kotače i uvjerite se da je stroj na ravnoj površini prije deaktiviranja elektromagnetske kočnice.

Pogledajte sliku 11. Sklop pogonskog kotača (4) ima ugrađenu elektromagnetsku kočnicu koja je aktivirana uvijek kada je stroj isključen ili kada nije pritisnuta pogonska papučica (3), dok je stroj u neutralnom položaju. Po potrebi kočnicu je moguće ručno premjestiti umetanjem srednjeg ili velikog odvijača iza vilice spojke (AC) kao što je prikazano. Ovo treba učiniti samo u slučaju da jedinicu morate gurnuti ili povući.

SLIKA 11.



PUNJENJE VLAŽNIH OLOVNIH BATERIJA

Napunite baterije svaki puta kada se stroj upotrebljava ili kada pokazivač razine napunjenosti baterija (C3) pokazuje da baterija nije puna.

⚠ UPOZORENJE!

Nemojte nadolijevati baterije prije punjenja. Provjerite kako biste se uvjerali da su pokrivene samo ploče.

Punite baterije u dobro prozračenom prostoru. U slučaju dodira kiseline iz baterije s kožom, ispirite to područje vodom 5 minuta i potražite liječničku pomoć.

Nemojte pušiti dok rukujete baterijama.

Pri servisiranju baterija:

- * uklonite sav nakit;
- * nemojte pušiti;
- * nosite zaštitne naočale, gumene rukavice i gumenu pregaču;
- * radite u dobro prozračenom prostoru;
- * nemojte dopustiti da alati istodobno dodiruju više od jednog priključka baterije;
- * UVIJEK najprije odvojite negativni kabel (uzemljenje) kada zamjenjujete baterije kako biste spriječili iskre;
- * UVIJEK kao posljednje spojite negativni kabel kada postavljate baterije.

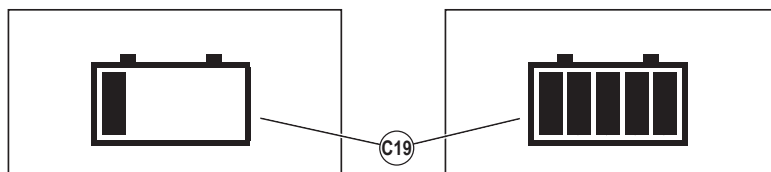
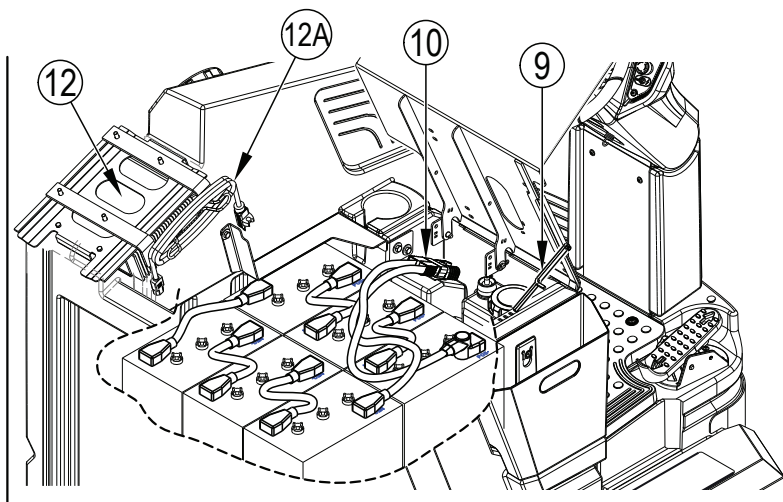
Ako je stroj isporučen s već postavljenim punjačem baterija, učinite sljedeće:

- 1 Isključite stroj prekidačem za napajanje (B).
- 2 **Pogledajte sliku 12.** Podignite stup upravljača u potpuno uspravan položaj. Nagnite sjedalo prema naprijed i zakvačite oslonac za sjedalo (9) za pristup bateriji i punjaču te radi prikladnog prozračivanja.
- 3 Odmotajte električni kabel za ugrađeni punjač i utaknite ga u ispravno uzemljenu utičnicu. Detaljnije upute za rad potražite u priručniku za proizvod proizvođača originalne opreme. Tijekom primjene izmjenične struje na ugrađeni punjač onemogućene su sve funkcije stroja.
- 4 Pokazivač stanja punjenja baterije (C19) počeo će prikazivati stanje napunjenosti baterije. To znači da je započeo ciklus punjenja. U nastavku ciklusa punjenja razina napunjenosti baterije će se povećavati.
- 5 Kada je pokazivač stanja napunjenosti baterije (C19) potpuno napunjen, stroj prepoznaje da su baterije potpuno napunjene, no postupak punjenja možda nije dovršen. Oslonite se na svjetla stanja na punjaču (12) (i priručnik proizvođača originalnih dijelova) kako biste se uvjerali da su baterije potpuno napunjene. To može potrajati nekoliko sati, ovisno o stanju baterija prije punjenja.
- 6 Nakon što je punjenje završeno, isključite punjač i namotajte kabel (12A). Pričekajte najmanje 10 sekundi prije uključivanja stroja nakon što ste odvojili punjač.

Ako je stroj isporučen bez ugrađenog punjača baterija, učinite sljedeće:

- 1 Isključite stroj prekidačem za napajanje (B).
- 2 **Pogledajte sliku 12.** Podignite stup upravljača u potpuno uspravan položaj. Nagnite sjedalo prema naprijed i zakvačite oslonac za sjedalo (9) za pristup bateriji te radi prikladnog prozračivanja.
- 3 Odvojite baterije od stroja i gurnite priključak punjača u priključak baterije stroja (10). Slijedite upute na punjaču. **RADNA NAPOMENA:** Pobrinite se da utaknete punjač baterije u priključak koji je pričvršćen na baterije.

SLIKA 12.



⚠ POZOR!

Kako biste izbjegli oštećenje površine poda, obrišite vodu i kiselinu s vrha baterija nakon punjenja. Premalo ili prekomjerno punjenje skratit će vijek trajanja baterije i ograničiti učinak. Obavezno SLIJEDITE UPUTE ZA PRAVILNO PUNJENJE!

PROVJERA RAZINE VODE U BATERIJI

Nakon punjenja, provjeravajte razinu vode u baterijama najmanje jednom tjednom.

Uklonite poklopce za odzračivanje i provjerite razinu vode u svakoj ćeliji baterije. Upotrebljavajte destiliranu ili demineraliziranu vodu u dozatoru za punjenje baterije (dostupnu u većini trgovina automobilskim dijelovima) kako biste napunili svaku ćeliju do pokazivača razine (ili do 0,39 inča/10 mm iznad gornje strane separatora). NEMOJTE previše napuniti baterije! Ponovo instalirajte kapice za odzračivanje.

⚠ POZOR!

Kiselina se može prolići po podu ako se baterije prepune.

Pritegnite kapice za odzračivanje. Operite gornje površine baterija otopinom sode bikarbone i vode (2 žlice sode bikarbone na 1 litru vode).

PUNJENJE GEL/AGM (VRLA) BATERIJA

Napunite baterije svaki puta kada se stroj upotrebljava ili kada pokazivač razine napunjenosti baterija (C3) pokazuje da baterija nije puna.

⚠ UPOZORENJE!

Punite baterije u dobro prozračenom prostoru. U slučaju dodira kiseline iz baterije s kožom, ispirite to područje vodom 5 minuta i potražite liječničku pomoć.

Nemojte pušiti dok rukujete baterijama.

Pri servisiranju baterija:

- * uklonite sav nakit;
- * nemojte pušiti;
- * nosite zaštitne naočale, gumene rukavice i gumenu pregaču;
- * radite u dobro prozračenom prostoru;
- * nemojte dopustiti da alati istodobno dodiruju više od jednog priključka baterije;
- * UVIJEK najprije odvojite negativni kabel (uzemljenje) kada zamjenjujete baterije kako biste spriječili iskre;
- * UVIJEK kao posljednje spojite negativni kabel kada postavljate baterije.

⚠ POZOR!

Olovno-kiselinska baterija (VRLA) kojom se regulira ventilom pružit će vrhunsku izvedbu i vijek trajanja SAMO AKO JE PRAVILNO PUNJENA! Premalo ili prekomjerno punjenje skratit će vijek trajanja baterije i ograničiti učinak. Obavezno SLIJEDITE UPUTE ZA PRAVILNO PUNJENJE! NEMOJTE POKUŠAVATI OTVORITI OVU BATERIJU! Ako se baterija VRLA otvori, ona gubi pritisak, a ploče su kontaminirane kisikom. JAMSTVO ĆE BITI PONIŠTENO AKO JE BATERIJA OTVORENA.

Ako je stroj isporučen s već postavljenim punjačem baterija, učinite sljedeće:

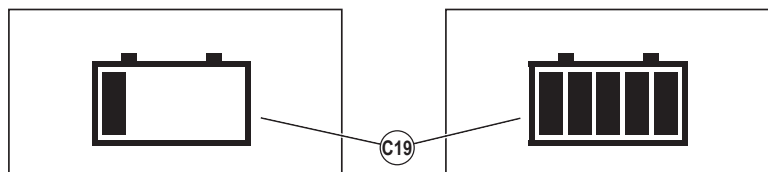
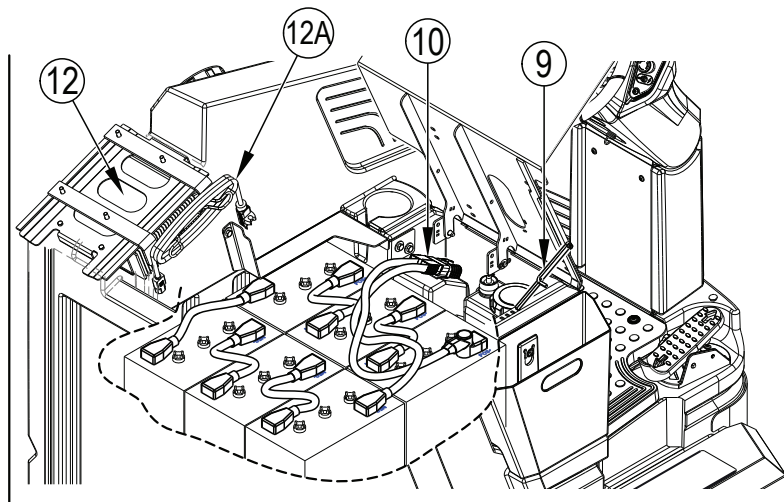
- 1 Isključite stroj prekidačem za napajanje (B).
- 2 **Pogledajte sliku 12.** Podignite stup upravljača u potpuno uspravan položaj. Nagnite sjedalo prema naprijed i zakvačite oslonac za sjedalo (9) za pristup bateriji i punjaču te radi prikladnog prozračivanja.
- 3 Odmotajte električni kabel za ugrađeni punjač i utaknite ga u ispravno uzemljenu utičnicu. Detaljnije upute za rad potražite u priručniku za proizvod proizvođača originalne opreme. Tijekom primjene izmjenične struje na ugrađeni punjač onemogućene su sve funkcije stroja.
- 4 Pokazivač stanja punjenja baterije (C19) počeo će prikazivati stanje napunjenosti baterije. To znači da je započeo ciklus punjenja. U nastavku ciklusa punjenja razina napunjenosti baterije će se povećavati.
- 5 Kada je pokazivač stanja napunjenosti baterije (C19) potpuno napunjen, stroj prepoznaje da su baterije potpuno napunjene, no postupak punjenja možda nije dovršen. Oslonite se na svjetla stanja na punjaču (12) (i priručnik proizvođača originalnih dijelova) kako biste se uvjerali da su baterije potpuno napunjene. To može potrajati nekoliko sati, ovisno o stanju baterija prije punjenja.
- 6 Nakon što je punjenje završeno, isključite punjač i namotajte kabel (12A). Pričekajte najmanje 10 sekundi prije uključivanja stroja nakon što ste odvojili punjač.

Ako je stroj isporučen bez ugrađenog punjača baterija, učinite sljedeće:

- 1 Isključite stroj prekidačem za napajanje (B).
- 2 **Pogledajte sliku 12.** Podignite stup upravljača u potpuno uspravan položaj. Nagnite sjedalo prema naprijed i zakvačite oslonac za sjedalo (9) za pristup bateriji te radi prikladnog prozračivanja.
- 3 Odvojite baterije od stroja i gurnite priključak punjača u priključak baterije stroja (10). Slijedite upute na punjaču. **RADNA NAPOMENA:** Pobrinite se da utaknete punjač baterije u priključak koji je pričvršćen na baterije.

VAŽNO: Pobrinite se da imate odgovarajući punjač za upotrebu s gel baterijama. Upotrebljavajte samo punjače „kojima se može regulirati napon” ili punjače „s ograničenim naponom”. Standardni punjači konstantnom strujom ili opadajućom strujom NE SMIJU se upotrebljavati. Preporučuje se punjač koji očitava temperaturu jer ručna podešavanja nikada nisu točna i oštetit će svaku bateriju VRLA.

SLIKA 12.



PUNJENJE DRUGIH TIPOVA BATERIJA

Pogledajte posebne Upute za uporabu drugih tipova baterija koje nisu pomenute u ovom dokumentu.

ODRŽAVANJE BRISAČA

Ako brisač na podu ostavlja uske linije ili vodu, moguće je da su gume zaprljane ili oštećene. Skinite brisač, operite ga toplom vodom i pregledajte gume. Okrenite ili zamijenite gume ako su one izrezane, rastrgnute, naborane ili istrošene.

Postupak okretanja ili zamjene stražnje gume brisača

- 1 Pogledajte sliku 13. Podignite alat brisača s poda, otkvačite zasun (AA) na alatu brisača.
- 2 Skinite traku za zatezanje (AB).
- 3 Skinite stražnju gumu s klinova za poravnanje.
- 4 Guma brisača ima 4 radna ruba kao što je prikazano u nastavku. Okrenite gumu na način da čist, neoštećen rub bude okrenut prema prednjoj strani stroja. Zamijenite gumu ako su sva 4 ruba izrezana, rastrgnuta ili u velikoj mjeri istrošena.
- 5 Postavite gumu, izvršite korake u obrnutom redoslijedu i podesite nagib brisača.

Postupak okretanja ili zamjene prednje gume brisača

- 1 Podignite alat brisača s poda, otpustite (2) leptiraste matice (21) na vrhu brisača i uklonite alat brisača s nosača.
- 2 Otpustite leptirastu maticu prednje gume brisača (AC), a zatim uklonite traku za zatezanje (AD) i prednju gumu.
- 3 Guma brisača ima 4 radna ruba kao što je prikazano u nastavku. Okrenite gumu na način da čist, neoštećen rub bude okrenut prema prednjoj strani stroja. Zamijenite gumu ako su sva 4 ruba izrezana, rastrgnuta ili u velikoj mjeri istrošena.
- 4 Postavite gumu, izvršite korake u obrnutom redoslijedu i podesite nagib brisača.

PRILAGOĐAVANJE BRISAČA

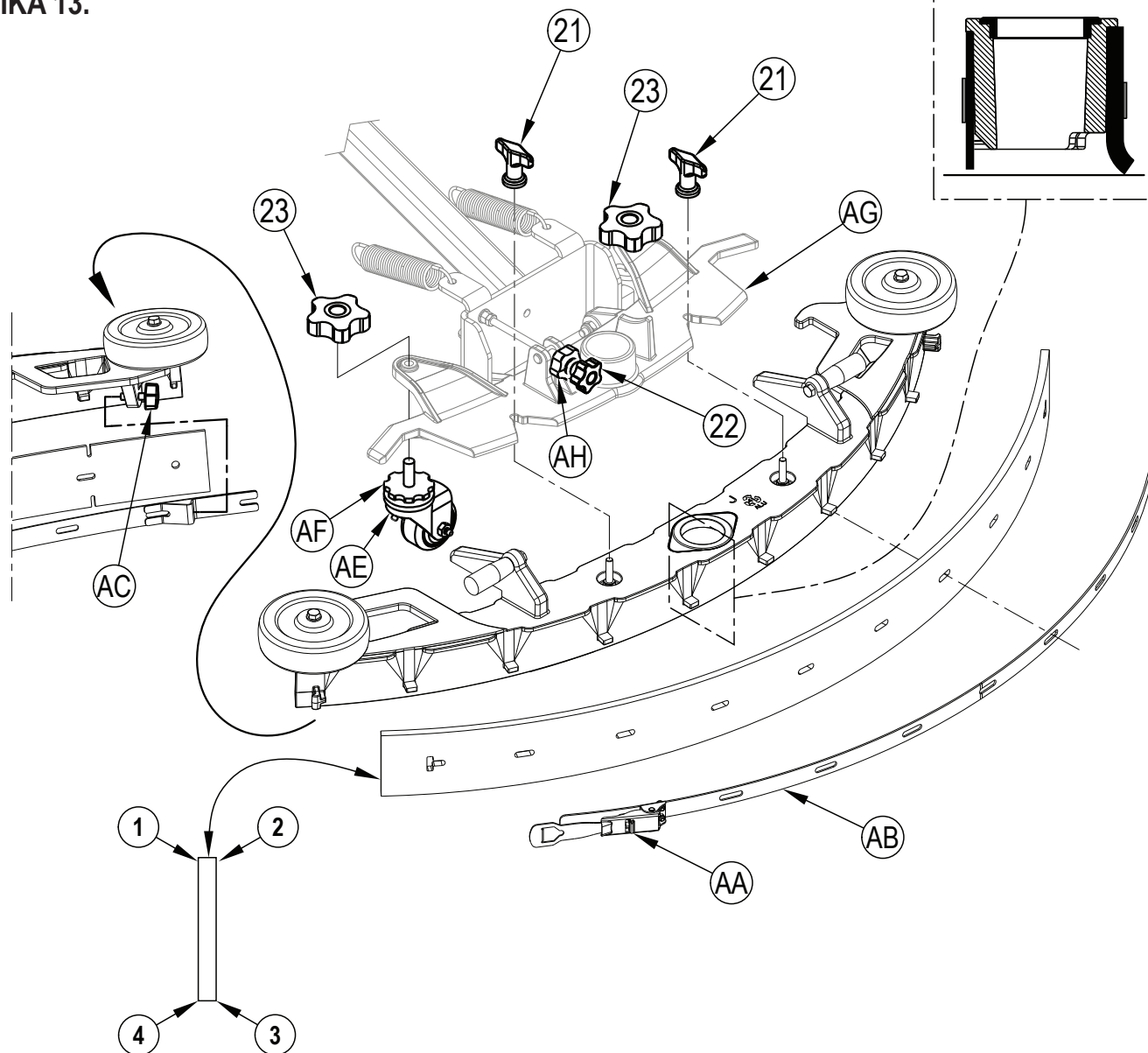
Moguća su dva prilagođavanja alata brisača: kut i visina.

Podesite kut brisača svaki put kada okrećete ili mijenjate gumu ili ako brisač ne čisti pod tako da bude suh.

- 1 Parkirajte stroj na ravnu površinu.
- 2 Spustite brisač, lagano pomaknite stroj prema naprijed i podesite nagib i visinu brisača pomoću ručice za prilagođavanje nagiba brisača (22) i ručica za prilagodbu visine brisača (23) tako da guma stražnjeg brisača ravnomjerno dodiruje pod cijelom širinom i lagano je savijena kao što je prikazano na presjeku brisača.
- 3 Visina brisača unaprijed je postavljena u tvornici, ali povremeno podešavanje može biti potrebno zbog trošenja kotača. Pravilna visina brisača postiže se kada je guma prednjeg brisača u kontaktu s podom, ali nije savijena.
 - a. Otpustite ručicu za prilagodbu visine (23).
 - b. Zavrnite kotač (AE) prema gore ili prema dolje koliko je potrebno kako biste postigli ispravnu visinu i osigurajte da je položaj gume jednak na lijevoj i desnoj strani.
 - c. Zategnite zaustavljač kotača (AF) uz nosač brisača (AG).
 - d. Zategnite ručicu za prilagodbu visine (23) uz nosač brisača kako biste blokirali prilagođavanje.
- 4 Ručica za prilagođavanje nagiba (22) upotrebljava se za prilagođavanje kuta alata u svrhu postizanja ravnomjernog kontakta od sredine prema krajevima gume.
 - a. Otpustite ručicu za zaustavljanje nagiba (AH).
 - b. Okrenite ručicu za podešavanje nagiba koliko je potrebno kako biste izvršili podešavanje.
 - d. Zategnite ručicu za zaustavljanje nagiba (AH) uz nosač brisača kako biste blokirali podešavanje.

ODRŽAVANJE BRISAČA

SLIKA 13.



ODRŽAVANJE BOČNE GUME

Funkcija bočne gume jest transportirati otpadnu vodu do brisača i pomoći da se voda zadrži unutar putanje po kojoj stroj obavlja čišćenje. Za vrijeme normalne uporabe gume se troše tijekom vremena. Rukovatelj će primijetiti da mala količina vode istječe ispod bočnih guma. Prilagođavanje visine lako se može izvršiti kako bi se gume spustile tako da brisač pokupi svu vodu.

Postupak okretanja ili zamjene bočnih guma sustava za pranje...

- 1 Otključajte i otvorite bočna vrata nosive ploče **(15)**.
- 2 **Pogledajte sliku 14-1.** Otkvačite sigurnosnu traku **(AA)** i uklonite traku i gumu.
- 3 Glavna bočna guma ima 4 radna ruba kao što je prikazano. Okrenite gumu na način da čist, neoštećen rub bude okrenut prema sredini stroja. Zamijenite desne i lijeve bočne gume kako biste upotrijebili preostala dva ruba. Zamijenite gume u kompletu ako su svi radni rubovi izrezani, rastrgnuti ili prekomjerno istrošeni izvan mogućnosti podešavanja.
- 4 Ponovno postavite gumu na sklop gume i osigurajte pričvršćivanjem sigurnosne trake **(AA)**. Podesite gumu da se postigne pravilan kontakt s podom kada je ploča s četkom postavljena u položaj za čišćenje.

PRILAGOĐAVANJE VISINE BOČNE GUME

- 1 Graničnik se može namjestiti na bočnim gumama kako bi se kompenziralo trošenje guma.
- 2 Uvjerite se da je stroj na ravnoj površini.
- 3 Spustite ploču za pranje pritiskom na tipkalo One-Touch za pranje **(E)** i vozite stroj kratko prema naprijed kako biste osigurali preklapanje guma.
- 4 Otvorite bočna vrata nosive ploče **(15)** i promatrajte preklapanje guma.
- 5 Za prilagođavanje otpustite ručicu za zaključavanje bočne gume **(AB)**. Okrenite ručicu graničnika **(AC)** (gore ili dolje) do položaja u kojem se gume dovoljno preklapaju da se pri čišćenju sva otpadna voda zadržava unutar ploče. **NAPOMENA:** Izvršite mala podešavanja kako biste postigli da gume dobro brišu. Nemojte previše spustiti gume tako da se previše preklapaju jer ćete prouzročiti nepotrebno trošenje gume. Zategnite ručicu za zaključavanje bočne gume **(AB)** kako biste zaključali prilagođavanje.

PRILAGODBA TLAKA BOČNE GUME

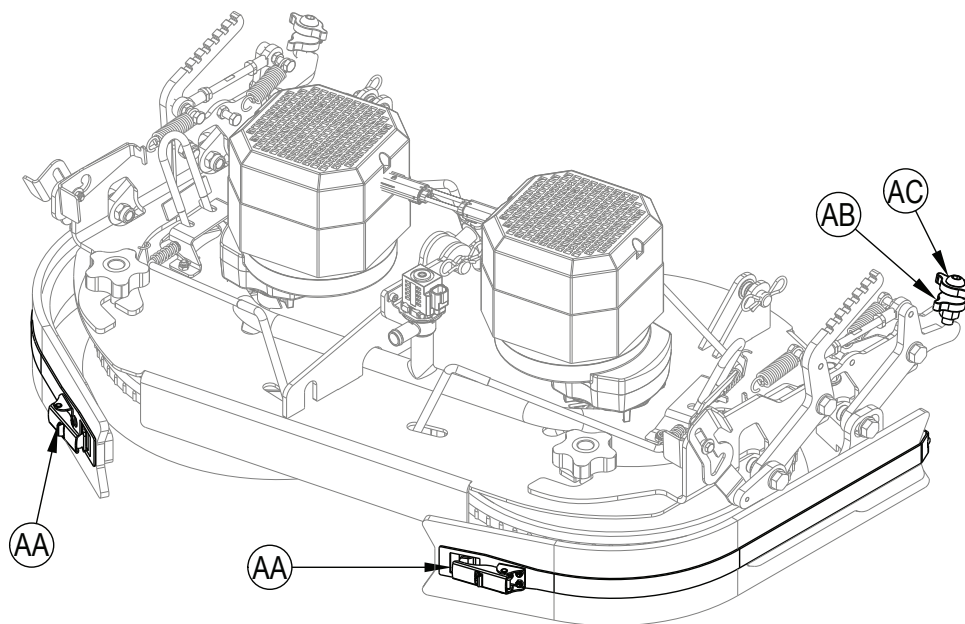
- 1 Bočne gume ploče za pranje imaju dvije postavke za pritisak prema dolje.
- 2 **Pogledajte sliku 14-2.** Položaj 1 **(AE)** je normalan pritisak brisanja, preporučuje se započeti ovom postavkom. Položaj 2 **(AF)** je snažan pritisak brisanja, ova postavka može se upotrijebiti ako učinak brisanja nije zadovoljavajuć. **NAPOMENA:** Položaj 2 prouzročit će brže trošenje gume.
- 3 Povucite nosač **(AG)** za promjenu između dviju postavki. Upotrijebite istu postavku na objema stranama ploče za pranje.

POLOŽAJ DVOSTRUKOG PRANJA

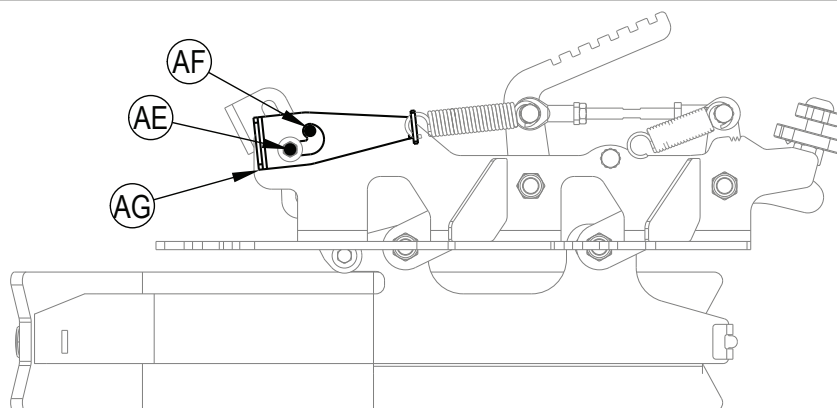
- 1 **Pogledajte sliku 14-3.** Spustite se na polugu za podizanje/spuštanje gume **(AH)** kako biste podigli gumu. **NAPOMENA:** Ovaj se položaj također može koristiti za postavljanje/uklanjanje četki.
- 2 Po završetku dvostrukog pranja strojem, ponovno se spustite na polugu **(AH)** i povucite nosač za otpuštanje **(AJ)** kako biste spustili bočnu gumu natrag u normalan položaj za rad.

ODRŽAVANJE BOČNE GUME

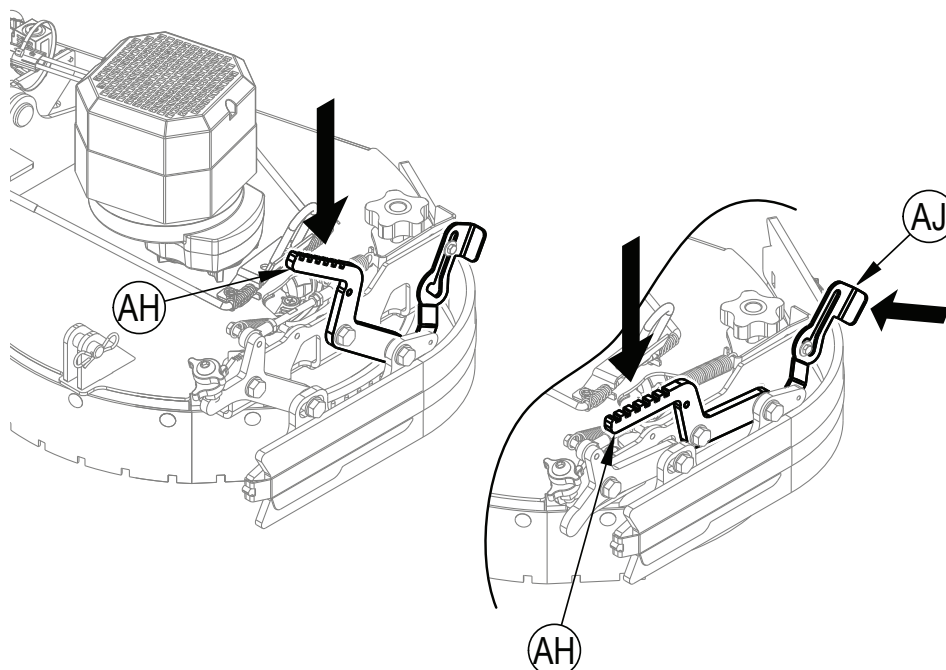
SLIKA 14-1



SLIKA 14-2



SLIKA 14-3



GENERALNA PRETRAGA KVAROVA NA STROJU

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Slabo sakupljanje vode	Gume brisača su istrošene ili rastrgnute	Okrenite ih ili ih zamijenite
	Brisač nije poravnat	Podesite tako da gume ravnomjerno dodiruju pod po cijeloj širini
	Spremnik prljave vode pun	Ispraznite spremnik prljave vode
	Curenje iz crijeva za pražnjenje spremnika prljave vode	Namjestite ispravno poklopac na crijevu za pražnjenje ili zamijenite crijevo
	Curenje iz brtve na poklopcu spremnika prljave vode	Pravilno zamijenite brtvu / postavite poklopac.
	Ostaci su se nagomilali na brisaču	Očistite brisač
	Brtva brisača je začepljena ili je nema	Očistite ili zamijenite brtvu brisača
	Usisno crijevo začepljeno	Uklonite ostatke
	Koristi se suviše otopine	Smanjite protok pomoću gumba za otopinu na upravljačkoj ploči
	Poklopac filtra za pjenu nije u položaju	Ispravno postavite poklopac
Slab učinak pranja	Istrošena četka ili filc	Okrenite ili zamijenite četke
	Pogrešna vrsta četke ili filca	Posavjetujte se s ovlaštenim servisnim centrom poduzeća Nilfisk
	Pogrešno kemijsko sredstvo za čišćenje	Posavjetujte se s ovlaštenim servisnim centrom poduzeća Nilfisk
	Vozite stroj suviše brzo	Usporite
	Ne koristi se dovoljno otopine	Povećajte protok pomoću gumba za otopinu na upravljačkoj ploči
Neprikladan protok otopine ili nema otopine	Spremnik otopine prazan	Napunite spremnik otopine
	Začepljeni vodovi, ventili, filter ili korito za otopinu	Isperite vodove, korito i očistite filter za otopinu
	Otopina je isključena	Aktivirajte protok pomoću gumba za otopinu na upravljačkoj ploči
	Elektromagnetski ventil otopine začepljen ili u kvaru	Očistite ili zamijenite ventil (obratite se ovlaštenom servisnom centru poduzeća Nilfisk)
Stroj se ne može uključiti	Isključen je priključak za bateriju stroja (10)	Resetirajte tipkalo za zaustavljanje u slučaju nužde
	Aktiviran osigurač od 10 A (CB1) (V)	Ponovno priključite priključke za bateriju
	Pregorio glavni osigurač od 150 A (14)	Provjerite da nije došlo do kratkog spoja i resetirajte
Kotači se ne kreću naprijed/nazad	Pregorio glavni osigurač od 150 A (14)	Zamijenite glavni osigurač od 150 A
	Kontroler brzine pogonskog sustava	Provjerite šifre kvara/pogreške (obratite se ovlaštenom servisnom centru poduzeća Nilfisk)
	Tipkalo za zaustavljanje u slučaju nužde (U) aktivirano, na zaslonu će se prikazati pokazivač aktiviranog zaustavljanja u slučaju nužde (C20) .	Resetirajte tipkalo za zaustavljanje u slučaju nužde
Slab učinak metenja (cilindrični sustav)	Kočnice su zaključane ako su uključene u opremu.	Posavjetujte se s ovlaštenim servisnim centrom poduzeća Nilfisk
	Lijevak je pun	Ispraznite i očistite lijevak
	Istrošene četke	Zamijenite četke
Čekanje su spljoštene	Čekanje su spljoštene	Okrenite četke
Nema protoka deterdženta (samo kod modela sa sustavom EcoFlex)	Prazan spremnik deterdženta	Napunite spremnik deterdženta
	Linija protoka deterdženta začepljena ili iskrivljena	Pročistite sustav, izravnajte vodove kako biste uklonili savijena mjesta
	Brzi pričvrtni poklopac na spremniku deterdženta nije hermetički zatvoren	Pravilno namjestite brzi pričvrtni poklopac
	Pumpa za deterdžent	Provjerite pumpu, ožičenje i vodove
Pogreške magnetskog SmartKey	Pokazatelj Nema ključa (C21) . - Nema magnetskog SmartKey na čitaču pametnih ključeva (A) .	Postavite odgovarajući SmartKey na čitač SmartKey.
	Pokazivač pogreške pri očitavanju ključa (C22) . - Postavljeni magnetski SmartKey ne može se očitati na čitaču SmartKey (A) .	Očistite i SmartKey i čitač SmartKey pomoću čiste krpe. Pritisnite SmartKey između palca i kažiprsta kako biste osigurali slobodno kretanje magneta.
	Pokazivač ključa ograničenog korisnika (C23) . - Magnetski SmartKey na čitaču SmartKey (A) nije programiran za upotrebu s ovim strojem.	Postavite SmartKey koji je programiran za upotrebu s ovim strojem na čitač SmartKey.

GENERALNA PRETRAGA KVAROVA NA STROJU

PRIKAZ ŠIFRI KVAROVA/ POGREŠKI

Svaka šifra kvara/pogreške koju otkriju kontroleri prikazat će se na zaslonu upravljačke ploče kad kvar/pogreška nastane. Ako postoji više od jednog kvara/pogreške, na zaslonu će se prikazivati šifre kvarova/pogreški jedna za drugom u razmaku od jedne sekunde. Kvar/pogreška će se prikazati kao simbol strojnog ključa  a iza njega će se pojaviti četiri znamenke.

Šifre kvarova/pogreški su prikazane kao X-YYY gdje je:
X = broj sustava (1: glavna ploča, 2: modul napajanja, 3: kontroler pogona)
YYY = broj šifre kvara/pogreške

Primjerice,  1-101 bilo bi: otopina elektromagnetski ventil – premala količina.

C2 Šifra trenutnog kvara/pogreške

C24 Pokazivač kritičnog kvara

C25 Šifra kvara (kritično)



Šifra kvara	Opis
E2 Kvarovi glavnog kontrolera	
1-001	K1 Zavojnica otvorena
1-002	K1 Kratki spoj zavojnice
1-003	K1 Zavarivanje kontakta
1-010	Sabirnica CAN Bus 0
1-011	Sabirnica CAN Bus 1
1-101	L1 Kratak
1-102	L2 Kratak
1-103	H2 Kratak
1-104	LP1,2 Kratak
1-105	H1 Kratak
1-106	M8 Kratak
1-107	M9 Kratak
1-201	Senzor razine
1-560	EEPROM konfiguracija
1-561	EEPROM opcije
1-562	EEPROM sustavne vrijednosti
1-563	EEPROM zapis pogreški
1-564	EEPROM popis korisničkih ključeva
1-565	EEPROM zapis udara

Šifra kvara	Opis
E3 Pogreške modula napajanja	
2-001	E3 Istek vremena
2-011	Prethodno punjenje nije uspjelo
2-012	K2 Preopterećenje
2-013	K2 Zavarivanje kontakta
2-014	K2 Kontakt otvoren
2-017	OverVolt prekid (prekomjerno V)
2-018	UnderVolt prekid (premalo V)
2-021	M1 Otvoren
2-022	M2 Otvoren
2-023	M3 Otvoren
2-024	M4 Otvoren
2-025	M5 Otvoren
2-026	M6 Otvoren
2-027	M7 Otvoren
2-028	M10 Otvoren
2-031	M1 Preopterećenje
2-032	M2 Preopterećenje
2-033	M3 Preopterećenje
2-034	M4 Preopterećenje
2-035	M5 Preopterećenje
2-036	M6 Preopterećenje
2-037	M7 Preopterećenje
2-038	M10 Preopterećenje
2-041	M1 Preopterećenje kruga
2-042	M2 Preopterećenje kruga
2-043	M3 Preopterećenje kruga

PRIKAZ ŠIFRI KVAROVA/POGREŠKI – NASTAVAK

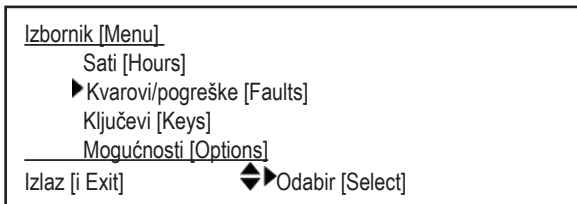
Šifra kvara	Opis
E3 Pogreške modula napajanja – nastavak	
2-044	M4 Preopterećenje kruga
2-045	M5 Preopterećenje kruga
2-046	M6 Preopterećenje kruga
2-047	M7 Preopterećenje kruga
2-048	M10 Preopterećenje kruga
2-051	M1 Mosfet kratak
2-052	M2 Mosfet kratak
2-053	M3 Mosfet kratak
2-054	M4 Mosfet kratak
2-055	M5 Mosfet kratak
2-056	M6 Mosfet kratak
2-057	M7 Mosfet kratak
2-058	M10 Mosfet kratak
2-061	M1 Strujni senzor
2-062	M2 Strujni senzor
2-063	M3 Strujni senzor
2-064	M4 Strujni senzor
2-065	M5 Strujni senzor
2-066	Prekid zbog prekomjerne temp.
2-067	Prekid zbog preniske temp.
2-071	M1 Aktivacija zbog preopterećenja
2-072	M2 Aktivacija zbog preopterećenja
2-073	M3 Aktivacija zbog preopterećenja
2-074	M4 Aktivacija zbog preopterećenja
2-075	M5 Aktivacija zbog preopterećenja
2-076	M6 Slom uzgona
2-077	M7 Slom uzgona
2-078	M10 Slom uzgona
2-081	EEPROM pogreška
2-082	PDO istek vremena
2-083	Sabirnica CAN Bus
2-084	Istek vremena aktuatora
2-086	Smanjenje zbog prekomjerne temp.
2-087	Smanjenje zbog preniske temp.
2-088	K2 Zavojnica otvorena
2-091	M1 HW pogreška
2-092	M2 HW pogreška
2-093	M3 HW pogreška
2-094	M4 HW pogreška
2-095	M5 HW pogreška
2-096	Promjena parametra
2-097	M6 Strujni senzor
2-098	M7 Strujni senzor
2-101	M10 Strujni senzor
2-102	Termalni senzor
2-103	K2 Kratki spoj zavojnice

Šifra kvara	Opis
E4 Kvarovi kontrolera pogona	
3-001	E4 Istek vremena
3-012	Preopterećenje kruga kontrola
3-013	Strujni senzor
3-014	Prethodno punjenje nije uspjelo
3-015	Ozbiljno niska temp.
3-016	Ozbiljno prekomjerna temp.
3-017	Ozbiljno premalo V
3-018	Ozbiljno prekomjerno V
3-022	Smanjenje zbog prekomjerne temp.
3-023	Smanjenje zbog premalo V
3-024	Smanjenje zbog prekomjerno V
3-025	+5V pogreška
3-028	Smanjenje zbog pregrijavanja motora
3-029	Senzor temperature motora
3-031	K3 Pogreška zavojnice
3-032	EM Pogreška kočnice
3-036	Pogreška koda
3-037	Motor otvoren
3-038	K3 Zavarivanje
3-039	K3 Kontakt otvoren
3-041	Papučica otvorena
3-042	Papučica kratka
3-045	Preopterećenje kruga niskog potencijala
3-046	EEPROM pogreška
3-047	HPD pogreška
3-049	Promjena parametra
3-051	Papučica onemogućena
3-056	Niski BDI
3-057	EM vrsta kočnice
3-068	VCL pogreška
3-069	Pogreška u opskrbi
3-071	OS općenito
3-072	PDO istek vremena
3-073	Slom uzgona
3-077	Pogreška nadzornika
3-078	Nadzornik nekompatibilan
3-087	Značajka motora
3-088	Greška impulsa koda
3-089	Vrsta motora
3-091	VCL/OS nepodudaranje
3-092	EM kočnica nije postavljena
3-093	Koder LOS

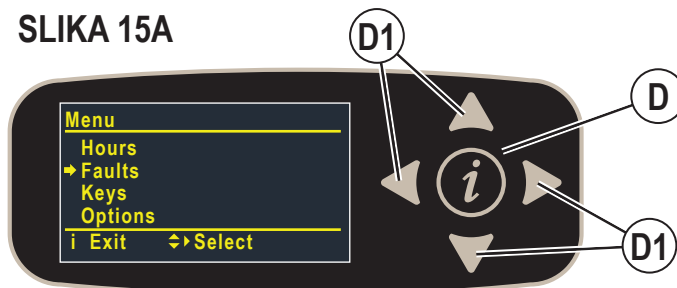
POPIS SVIH ŠIFRI KVAROVA/POGREŠKI

Svaku šifru kvara/pogreške koja se pojavi stroj bilježi i čuva u popisu svih kvarova/pogreški. **Pogledajte slike 15A-15D.** Kako biste vidjeli povijest kvarova/pogreški, pritisnite tipkalo za informacije (**D**) kako biste pozvali izbornik s informacijama. Upotrijebite četiri strelice za navigaciju (**D1**) (gore, dolje, lijevo i desno) kako biste se kretali po izborniku i tipkalo za informacije za izlaz iz izbornika.

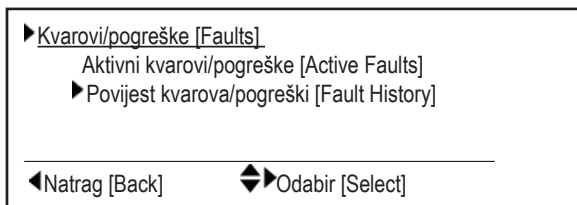
Pomaknite se dolje na kvarove/pogreške, a odaberite desnom strelicom.



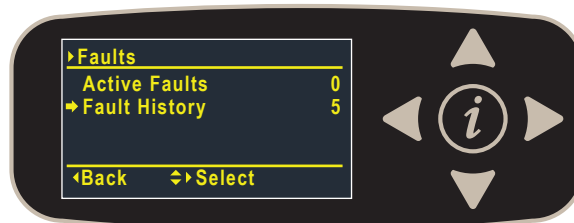
SLIKA 15A



Pomaknite se dolje na povijest kvarova/pogreški, a odaberite desnom strelicom.



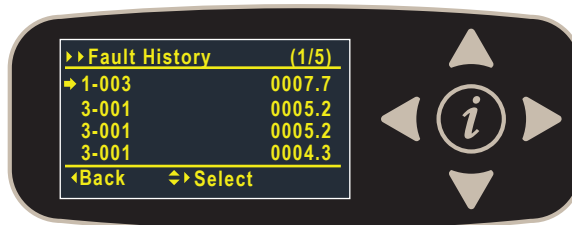
SLIKA 15B



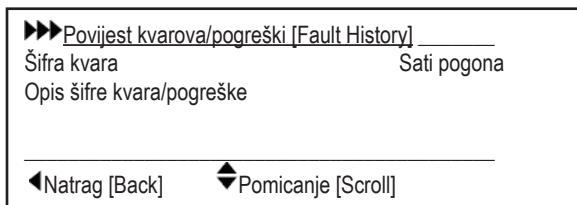
Prikazat će se popis svih pogrešaka/kvarova i odgovarajuća vremenska oznaka, krećite se prema gore ili dolje do pojedinačne pogreške, kliknite desnu strelicu za više informacija.



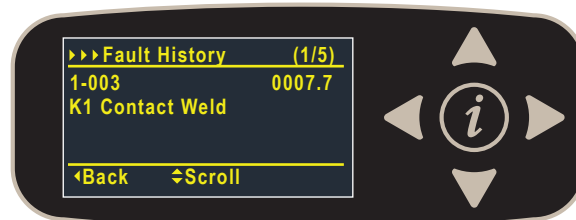
SLIKA 15C



Kvar se prikazuje zajedno s vremenskom oznakom i opisom. Upotrijebite tipke strelice gore i dolje za pomicanje po popisu kvarova/pogreški.



SLIKA 15D



DODACI / OPCIJE

Kao dodatak standardnim komponentama stroj može biti opremljen sljedećim dodacima/opcijama, prema njegovoj specifičnoj uporabi:

Četke s tvrdim ili mekšim čekinjama	Komplet za zaštitu stopala rukovatelja
Brisač i bočne gume s različitim materijalom	Komplet za pomoćni alarm
Komplet dvostrukog motora za usis	Komplet usisne šipke
Komplet signalne svjetiljke	Komplet prednjih svjetala
Komplet deluxe sjedala	Komplet štitnika brisača
Kompleti zaštitnog krova	Komplet za zaštitu od prašine
Komplet sigurnosnog pojasa za sjedalo	Komplet za doziranje deterdženta
Komplet za ulijevanje vode u bateriju	Komplet prednjeg odbojnika za teške uvjete
Komplet crijeva za pranje	Komplet držača krpe za brisanje
Komplet utega	USB komplet
TrackClean komplet	Komplet za bočno čišćenje
Komplet za automatsko punjenje otopine	Komplet ugrađenog punjača

Za više informacija o prethodno navedenim dodacima obratite se ovlaštenom maloprodajnom prodavaču.

BRZINE PROTOKA OTOPINE

	Standardne brzine protoka*			Brzina protoka kod premošćivanja**
	1 bar	2 bara	3 bara	4 bara
910 cilindrični	0,70 GPM / 2,6 l/min	0,84 GPM / 3,1 l/min	1,00 GPM / 3,7 l/min	2,50 GPM / 9,4 l/min
860 disk	0,70 GPM / 2,6 l/min	0,84 GPM / 3,1 l/min	1,00 GPM / 3,7 l/min	2,50 GPM / 9,4 l/min
1050 disk	0,84 GPM / 3,1 l/min	1,00 GPM / 3,7 l/min	1,50 GPM / 5,6 l/min	2,50 GPM / 9,4 l/min

* Ove su vrijednosti za način fiksnog protoka s punim spremnikom otopine.

** Ovo su maksimalne vrijednosti s punim spremnikom otopine.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE (KAKO JE INSTALIRANO I TESTIRANO NA JEDINICI) ZA STROJEVE BEZ MEHANIČKE KOČNICE

Model		SC6000 910C	SC6000 860D	SC6000 1050D
Br. modela		56116003	56116005 56116013	56116004 56116012
Napon, baterija	V	36 V	36 V	36 V
Kapacitet baterije (maks.)	Ah C5	320	320	320
Razred zaštite, rad		Razred 3	Razred 3	Razred 3
Razred zaštite, punjenje		Razred 1	Razred 1	Razred 1
Razina zvučnog tlaka IEC 60335-2-72: 2002 Izmjena 1:2005, ISO 11203, ISO 3744	dB(A)/20 µPa	69	69	69
Razina zvučnog tlaka – KpA (IEC 60335-2-72, ISO 11203) nesigurnost	dB(A)	3,0	3,0	3,0
Bruto masa vozila (GVW)*	lbs / kg	2359 / 1070	2359 / 1070	2359 / 1070
Težina pri prijevozu**	lbs / kg	1784 / 810	1784 / 810	1784 / 810
Maksimalno opterećenje kotača na pod (središnji prednji)	psi / kg / cm ²	120 / 8,43	104 / 7,31	120 / 8,43
Maksimalno opterećenje kotača na pod (desni stražnji)	psi / kg / cm ²	128 / 8,99	121 / 8,50	128 / 8,99
Maksimalno opterećenje kotača na pod (lijevi stražnji)	psi / kg / cm ²	110 / 7,73	109 / 7,66	110 / 7,73
Vibracije na ručnim komandama (ISO 5349-1)	m/s ²	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Vibracije na sjedalu (EN 1032)	m/s ²	< 0,04	< 0,02	< 0,02
Transport u pogledu sposobnosti savladavanja uspona s kompletom utega		7% (4°)	7% (4°)	7% (4°)
Transport u pogledu sposobnosti savladavanja uspona bez kompleta utega		7% (4°)	7% (4°)	7% (4°)
Čišćenje u pogledu sposobnosti savladavanja uspona s kompletom utega		7% (4°)	7% (4°)	7% (4°)
Čišćenje u pogledu sposobnosti savladavanja uspona bez kompleta utega		7% (4°)	7% (4°)	7% (4°)
Duljina stroja	inča / cm	70 / 178		
Visina stroja	inča / cm	62,3 / 158		
Visina stroja (sa zaštitnim krovom)	inča / cm	82 / 208		
Visina stroja (s kratkim zaštitnim krovom)	inča / cm	79 / 200		
Širina stroja	inča / cm	46 / 117	39 / 99	46 / 117
Širina stroja s brisačem	inča / cm	48,5 / 123 „K”	43 / 109 „J”	48,5 / 123 „K”
Širina minimalnog radijusa skretanja	inča / cm	79,5 / 202		
Zapremina spremnika otopine	galona / l	50 / 190		
Zapremina spremnika prljave vode	galona / l	50 / 190		
Brzina transporta (maks. prema naprijed)	mph / km/h	5,6 / 9,0		
Brzina transporta (maks. prema natrag)	mph / km/h	2,6 / 4,2		
Veličina pretinca za bateriju (približno)				
Visina (maksimum)	inča / cm	17,25 / 43,8		
Širina (maksimum)	inča / cm	22 / 55,9		
Duljina (maksimum)	inča / cm	24 / 61		
Veličina četke za pranje				
Vanjski promjer četke za pranje – cilindrično (unutarnja jezgra ima 3,5 in / 8,9 cm)	inča / cm	7,1 / 18	—	—
Duljina četke za pranje – cilindrično (dvije četke po stroju)	inča / cm	35,58 / 90,4	—	—
Promjer četke – disk	inča / cm	—	(Količina od 2) na 17 / 43	(Količina od 2) na 20 / 51
Brzina četke za pranje	o/min	760	—	—
	Cilindrično	—	—	—
	Disk	—	250	250
Zapremina lijevka – cilindrično	in ³ / l	744 / 12,2	—	—
Širina putanje čišćenja (putanje pranja)	inča / cm	36 / 91,4	34 / 86,3	40 / 101,6
Putanja metenja s opcionalnom bočnom metlom – cilindrično	inča / cm	43 / 109	—	—

*Bruto masa vozila (GVW): Standardni stroj bez dodatnog pribora (opcija), s punim spremnikom otopine i praznim spremnikom za prljavu vodu, s uklonjivim četkama za pranje, postavljenim baterijama i rukovateljem težine 75 kg.

**Težina pri prijevozu: Standardni stroj bez dodatnog pribora (opcija), prazni spremnici za otopinu i prljavu vodu, s postavljenim baterijama i bez rukovatelja.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE (KAKO JE INSTALIRANO I TESTIRANO NA JEDINICI) ZA STROJEVE S MEHANIČKOM KOČNICOM

Model		SC6000 910C	SC6000 860D	SC6000 1050D
Br. modela		56116003	56116005 56116013	56116004 56116012
Napon, baterija	V	36 V	36 V	36 V
Kapacitet baterije (maks.)	Ah C5	320	320	320
Razred zaštite, rad		Razred 3	Razred 3	Razred 3
Razred zaštite, punjenje		Razred 1	Razred 1	Razred 1
Razina zvučnog tlaka IEC 60335-2-72: 2002 Izmjena 1:2005, ISO 11203, ISO 3744	dB(A)/20 µPa	69	69	69
Razina zvučnog tlaka – KpA (IEC 60335-2-72, ISO 11203) nesigurnost	dB(A)	3,0	3,0	3,0
Bruto masa vozila (GVW)*	lbs / kg	2359 / 1070	2359 / 1070	2359 / 1070
Težina pri prijevozu**	lbs / kg	1784 / 810	1784 / 810	1784 / 810
Maksimalno opterećenje kotača na pod (središnji prednji)	psi / kg / cm²	120 / 8,43	104 / 7,31	120 / 8,43
Maksimalno opterećenje kotača na pod (desni stražnji)	psi / kg / cm²	128 / 8,99	121 / 8,50	128 / 8,99
Maksimalno opterećenje kotača na pod (lijevi stražnji)	psi / kg / cm²	110 / 7,73	109 / 7,66	110 / 7,73
Vibracije na ručnim komandama (ISO 5349-1)	m/s²	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Vibracije na sjedalu (EN 1032)	m/s²	< 0,04	< 0,02	< 0,02
Transport u pogledu sposobnosti savladavanja uspona s kompletom utega		20,9% (11,8°)	20,9% (11,8°)	20,9% (11,8°)
Transport u pogledu sposobnosti savladavanja uspona bez kompleta utega		18,5% (10,5°)	18,5% (10,5°)	18,5% (10,5°)
Čišćenje u pogledu sposobnosti savladavanja uspona s kompletom utega		16,9% (9,6°)	16,9% (9,6°)	16,9% (9,6°)
Čišćenje u pogledu sposobnosti savladavanja uspona bez kompleta utega		12,2% (7°)	12,2% (7°)	12,2% (7°)
Duljina stroja	inča / cm	70 / 178		
Visina stroja	inča / cm	62,3 / 158		
Visina stroja (sa zaštitnim krovom)	inča / cm	82 / 208		
Visina stroja (s kratkim zaštitnim krovom)	inča / cm	79 / 200		
Širina stroja	inča / cm	46 / 117	39 / 99	46 / 117
Širina stroja s brisačem	inča / cm	48,5 / 123 „K”	43 / 109 „J”	48,5 / 123 „K”
Širina minimalnog radijusa skretanja	inča / cm	79,5 / 202		
Zapremina spremnika otopine	galona / l	50 / 190		
Zapremina spremnika prijave vode	galona / l	50 / 190		
Brzina transporta (maks. prema naprijed)	mph / km/h	5,6 / 9,0		
Brzina transporta (maks. prema natrag)	mph / km/h	2,6 / 4,2		
Veličina pretinca za bateriju (približno)				
Visina (maksimum)	inča / cm	17,25 / 43,8		
Širina (maksimum)	inča / cm	22 / 55,9		
Duljina (maksimum)	inča / cm	24 / 61		
Veličina četke za pranje				
Vanjski promjer četke za pranje – cilindrično (unutarnja jezgra ima 3,5 in / 8,9 cm)	inča / cm	7,1 / 18	—	—
Duljina četke za pranje – cilindrično (dvije četke po stroju)	inča / cm	35,58 / 90,4	—	—
Promjer četke – disk	inča / cm	—	(Količina od 2) na 17 / 43	(Količina od 2) na 20 / 51
Brzina četke za pranje	Cilindrično	o/min	760	—
	Disk	o/min	—	250
Zapremina lijevka – cilindrično	in³ / l	744 / 12,2	—	—
Širina putanje čišćenja (putanje pranja)	inča / cm	36 / 91,4	34 / 86,3	40 / 101,6
Putanja metenja s opcionalnom bočnom metlom – cilindrično	inča / cm	43 / 109	—	—

*Bruto masa vozila (GVW): Standardni stroj bez dodatnog pribora (opcija), s punim spremnikom otopine i praznim spremnikom za prljavu vodu, s uklonjivim četkama za pranje, postavljenim baterijama i rukovateljem težine 75 kg.

**Težina pri prijevozu: Standardni stroj bez dodatnog pribora (opcija), prazni spremnici za otopinu i prljavu vodu, s postavljenim baterijama i bez rukovatelja.

RoHS

Exemplary list for Scrubber Dryers

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
电池	X	o	o	o	X	X
充电器	X	o	X	o	o	o
底盘	X	o	o	o	o	o
电子配件	X	o	X	o	X	X
软管	X	o	o	X	X	o
发动机	X	o	o	o	X	X
电源线	X	o	X	X	o	o
基础零件	o	o	o	X	o	o
控制器	X	o	o	o	o	o
处理／污水	o	o	o	o	X	X
刷子／扫帚	o	o	o	o	X	X
本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。						
O：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。						
X：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。						

NAMEPLATE

The Model Number (also known as Part Number) and Serial Number of your machine are shown on the Nameplate, located on the machine. Date of Manufacture "Date Code" is marked on the nameplate. Date Code: A16, means January 2016. This information is needed when ordering repair parts for the machine. Use the space below to note the Part Number and Serial Number of your machine for future reference.

PART NO. _____

SERIAL NO. _____



UK Declaration of Conformity

We,
Nilfisk Ltd
Nilfisk House, Bowerbank Way Gilwilly Industrial Estate
Penrith Cumbria
CA11 9BQ UK

Hereby declare under our sole responsibility that the

Products: FC - Floor Scrubber/Sweeper - Battery
Description: 36V DC, IPX3
Type: SC6000

Is in compliance with the following standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
EN 60335-2-72:2012
EN 55012:2007+A1:2009
EN 61000-6-2:2005

Following the provisions of:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008/1597
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016/1091

Penrith, 22-1-2021

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Stewart Dennett", with a long horizontal stroke extending to the left.

Stewart Dennett
GM/MD

EU/EK; UE/CE; EU/EC; EU/CE; EE/EE; EL/EK; ES/EK; UE/KE; EU/EB; EC/EK; EY/EK: AB/AK

Сертификат за съответствие
Osvědčení o shodě
Konformitætsklæring
Overensstemmelsecertifikat
Declaración de conformidad
Vastavussertifikaat
Déclaration de conformité
Yhdenmukaisuustodistus
Conformity certificate

Πιστοποιητικό συμμόρφωσης
Megfelelősségi nyilatkozat
Potvrda sukladnosti
Dichiarazione di conformità
Atitikties deklaracija
Atbilstības deklarācija
Konformitetssertifisering
Conformiteitsverklaring
Declaração de conformidade

Deklaracja zgodności
Certificat de conformitate
Överensstämmelsecertifikat
Certifikát súladu
Certifikat o ustreznosti
Usklađenost certifikat
Uyumluluk sertifikası



Модел / Model / Modell / Modelo / Mudel /
Modèle / Malli / Μοντέλο / Modello / Modelis /
Modelis / Modelo:

Nilfisk: SC6000 followed by 860 , 910 and 1050

Тип / Typ / Type / Tipo / Tüüp /
Τυππι / Τύπος / Tipus / Vrsta /
Tipas / Tips / Tip:

Battery power floor rider scrubber

Сериен номер / Výrobní číslo / Seriennummer / Seriennummer / Número de serie / Seerianumber / Numéro de série / Sarjanumero / Serial number /
Σειριακός αριθμός / Sorozatszám / Serijski broj / Numero di serie / Serijos numeris / Sērijas numurs / Número de série / Numer seryjny / Număr de serie /
Výrobné číslo / Searijska številka / Серијски број / Seri Numarası :

Година на производство / Rok výroby / Baujahr / Fabrikationsår / Año de fabricación / Våljalaskeasta / Année de fabrication / Valmistusvuosi / Year of construction
/ Έτος κατασκευής / Gyártási év / Godina izgradnje / Anno di costruzione / Pagaminimo metai / Izgatavošanas gads / Byggeår / Baujaar / Ano de fabrico / Rok
produkcji / Anul fabricației / Tillverkningsår / Rok výroby / Leto izdelave / Година изградње / Leto izdelave / İmal yılı : 2016

BG Долуподписаният потвърждава, че гореспоменатият модел е произведен в съответствие със следните директиви и стандарти. Техническият файл е съставен от производителя.

CZ Niže podepsaný stvrzuje, že výše uvedený model byl vyroben v souladu s následujícími směnicemi a normami. Autorem technického listu je výrobce.

D Der Unterzeichner bestätigt hiermit dass die oben erwähnten Modelle gemäß den folgenden Richtlinien und Normen hergestellt wurden. Die technische Dokumentation wird vom Hersteller erstellt.

DK Undertegnede attesterer herved, at ovennævnte model er produceret i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder. Den tekniske fil er udarbejdet af fabrikanten.

E El abajo firmante certifica que los modelos arriba mencionados han sido producidos de acuerdo con las siguientes directivas y estándares. El fascículo técnico está redactado por el fabricante

EST Allakirjutatu kinnitab, et ülalnimetatud mudel on valmistatud kooskõlas järgmistele direktiivide ja normidega. Tehnilise dokumentatsiooni koostas tootja.

F Je soussigné certifie que les modèles ci-dessus sont fabriqués conformément aux directives et normes suivantes. Le dossier technique est rédigé par le fabricant.

FIN Allekirjoittaja vakuuttaa että yllämainittu malli on tuotettu seuraavien direktiivien ja standardien mukaan. Valmistaja käääntää teknisen tiedoston.

GB The undersigned certify that the above mentioned model is produced in accordance with the following directives and standards. The technical file is compiled by the manufacturer.

GR Ο κάτωθι υπογεγραμμένος πιστοποιεί ότι η παραγωγή του προαναφερθέντος μοντέλου γίνεται σύμφωνα με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα. Το τεχνικό αρχείο συντάσσεται από τον κατασκευαστή.

H Alulírottak igazoljuk, hogy a fent említett modellt a következő irányelvek és szabványok alapján hoztuk létre. A műszaki fájlt a gyártó készítette.

HR Potpisani potvrđujem da gore spomenuti model proizveden u skladu sa sljedećim direktivama i standardima. Tehničku dokumentaciju sastavlja proizvođač.

I Il sottoscritto dichiara che i modelli sopra menzionati sono prodotti in accordo con le seguenti direttive e standard. Il fascicolo tecnico è redatto dal costruttore.

LT Toliau pateiktu dokumentu patvirtinama, kad minėtas modelis yra pagamintas laikantis nurodytų direktyvų bei standartų. Techninę bylą sudarė gamintojas.

LV Ar šio tiek apliecināts, ka augstākminētais modelis ir izgatavots atbilstoši šādām direktīvām un standartiem. Tehnisko aprakstu ir sastādījis ražotājs.

N Undertegnede attesterer att ovennævnte modell är produceret i överensstämmelse med följande direktiv och standarder. Den tekniska filen är upprettat av produsenten.

NL Ondergetekende verzekert dat de bovengenoemde modellen geproduceerd zijn in overeenstemming met de volgende richtlijnen en standaards. Het technische bestand is door de fabrikant samengesteld.

P A presente assinatura serve para declarar que os modelos supramencionados são produtos em conformidade com as seguintes directivas e normas. A ficha técnica é redigida pelo fabricante.

PL Niżej podpisany zaświadcza, że wymieniony powyżej model produkowany jest zgodnie z następującymi dyrektywami i normami. Dokumenty techniczne zostały przygotowane przez producenta.

RO Subsemnatul atest că modelul susmenționat este produs în conformitate cu următoarele directive și standarde. Fișierul tehnic este redactat de către producător.

S Undertecknad intygar att ovannämnda modell är producerad i överensstämmelse med följande direktiv och standarder. Den tekniska filen är sammanställd av tillverkaren.

SK Dolu podpísaný osvedčuje, že hore uvedený model sa vyrába v súlade s nasledujúcimi smernicami a normami. Technický súbor vytvoril výrobca.

SLO Spodaj podpisani potrjujem, da je zgoraj omenjeni model izdelan v skladu z naslednjimi smernicami in standardi. Spis s tehnično dokumentacijo pripravi izdelovalec.

SRB Доле потписани потврђујем да су горе поменути модел је произведен у складу са следећим директивама и стандардима. Техничка фајл је састављен од стране произвођача.

TR Aşağıda İmzası olan kişi, yukarıda bahsedilen model cihazın aşağıda verilen direktiflere ve standartlara uygunlukta imal edildiğini onaylar. Teknik dosya üretici tarafından derlenmiştir.

2006/42/EC

EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 60335-2-72:2012

2014/30/EU

EN 55012:2007+A1:2009, EN 61000-6-2:2005

Производител / Výrobce / Hersteller / Fabrikanten / Fabricante /
Tootja / Fabricant / Valmistaja / Manufacturer / Κατασκευαστή /
Gyártó / Proizvođač / Costruttore / Gamintojas / Ražotājs /
Produsenten / Fabrikant / Producenta / Producător /
Tillverkaren / Výrobca / Izdelovalec / Произвођач / Üretici :

Nilfisk A/S Kornmarksvej 1 DK-2605 Broendby DENMARK

Authorized signatory:

Anton Soerensen, Senior VP, R&D

June 30, 2016



Nilfisk A/S

Kornmarksvej 1 · DK-2605 Brøndby · Denmark
Tel.: +45 43 23 81 00 · Fax: +45 43 43 77 00
mail.com@nilfisk.com
www.nilfisk.com

